cine español
spanish cinema 2005

icaa Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales

CINE ESPAÑOL
SPANISH CINEMA
2005

ÍNDICE - *INDEX*

ÍNDICE DE LARGOMETRAJES - *FEATURE FILM INDEX* 6

ÍNDICE ALFABÉTICO DE LARGOMETRAJES -
ALPHABETICAL INDEX OF FEATURE FILMS 8

LARGOMETRAJES (PRODUCCIÓN ÍNTEGRAMENTE ESPAÑOLA) -
FEATURE FILMS (TOTALLY SPANISH PRODUCTION) 9

COPRODUCCIONES INTERNACIONALES - *INTERNATIONAL CO-PRODUCTIONS* 101

PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA MAYORITARIA O AL 50% -
MAJOR SPANISH PARTICIPATION OR AT 50% 102

PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA MINORITARIA - *MINOR SPANISH PARTICIPATION* 133

PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA FINANCIERA - *SPANISH FINANCIAL PARTICIPATION* 148

ÍNDICE DE PRODUCTORAS DE LOS LARGOMETRAJES -
INDEX OF FEATURE FILM PRODUCTION COMPANIES 159

ÍNDICE DE DIRECTORES DE LOS LARGOMETRAJES -
INDEX OF FEATURE FILM DIRECTORS 171

CORTOMETRAJES - *SHORT FILMS* 177

ÍNDICE DE CORTOMETRAJES - *SHORT FILM INDEX* 179

PRESENCIA EN FESTIVALES Y SEMANAS DE CINE -
PRESENCE AT FESTIVALS AND FILM WEEKS 265

PREMIO NACIONAL DE CINEMATOGRAFÍA - *NATIONAL FILM PRIZES* 299

PREMIOS GOYA - *GOYA AWARDS* 301

AVANCE LARGOMETRAJES 2006 - *PREVIEW 2006 FEATURE FILMS* 305

ÍNDICE DE LARGOMETRAJES - *FEATURE FILM INDEX*

LARGOMETRAJES *(PRODUCCIÓN ÍNTEGRAMENTE ESPAÑOLA)* - *FEATURE FILMS (TOTALLY SPANISH PRODUCTION)*

15 días contigo 11
Los 2 lados de la cama 12
7 vírgenes 13
A golpes 14
A ras de suelo 15
Aguaviva 16
Ángel Nieto: 12+1 17
Animals ferits/Animales heridos 18
Apaga y vámonos 19
Aquitania 20
Aupa Etxebeste! 21
Ausentes 22
Bagdad rap 23
The Birthday 24
El Calentito 25
Camarón 26
Cambia de vida, el viaje del Xixón Sound 27
Camino al andar 28
Cantando bajo la tierra 29
La casa de mi abuela 30
La Casa del Dragón (The Dragon House) 31
Centenari, un film de Antoni Ribas 32
César y Zain 33
Cien maneras de acabar con el amor 34
Cineastes en acció/Cineastas en acción 35
Cuadernos de contabilidad del pintor Manolo Millares 36
Cuba Libre 37
De Asturias a Vietnam, un viaje en el tiempo 38
El desenlace 39
La dispersión de la luz 40
La doble vida del faquir 41
En ninguna parte 42
Esta no es la vida privada de Javier Krahe 43
Fin de curso 2005 44
Frágil 45
Gisaku 46
El guardavías 47
El habitante incierto 48
Heroína 49
Ilusiones rotas 11-M 50
Invierno en Bagdad 51
El Kibris 52
Las llaves de la Independencia 53
Lo que necesitas es un gorro 54
Las locuras de Don Quijote 55
Malas temporadas 56
Más allá de la alambrada: la memoria del horror. Españoles en Mauthausen 1939-1945 57
Memorias de un peliculero 58
Morente sueña La Alhambra 59
Morir en San Hilario 60
Muxía, a ferida 61
N@ufragos 62
La niebla en las palmeras 63
Ninette 64
La noche del hermano 65
Olentzero eta subilaren lapurreta/Olentzero y el tronco mágico 66
The other shoe 67
Otros días vendrán 68
Pablo G. del Amo, un montador de ilusiones 69
Para que no me olvides 70
Payas.o.s./Pailazokeriak, Txirri, Mirri eta Txiribitonen pelikula 71
El penalti más largo del mundo 72
La piel vendida 73
Princesas 74
R2 y el caso del cadáver sin cabeza 75
Real, la película 76
Sanfermines 78 77
Segundo asalto 78
Siempre días azules 79
Sinfín, el retorno del rock 80
Sinfonía de ilegales 81
Somne 82
El taxista ful 83
Tira tu reloj al agua 84
Torrente 3, el Protector 85
Trece entre mil 86
La Trini 87
Un año en La Luna 88
Un rey en La Habana 89
Veinte años no es nada 90
El viatge de la Ilum. Primer viatge 91
El viatge de la Ilum. Segon viatge 92
El viatge de la Ilum. Tercer viatge 93
La vida secreta de las palabras 94
Vida y color 95
Volando voy 96
Vorvik 97
WC 98
Working class 99

ÍNDICE DE LARGOMETRAJES - *FEATURE FILM INDEX*

COPRODUCCIONES INTERNACIONALES - *INTERNATIONAL CO-PRODUCTIONS*

PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA MAYORITARIA O AL 50% - *MAJOR SPANISH PARTICIPATION OR AT 50%* 102

20 centímetros 103
Agua con sal (Debajo de las piedras) 104
Bajo aguas tranquilas 105
Elsa & Fred 106
La Fiesta del Chivo 107
Frágiles 108
Habana Blues 109
Hermanas 110
Hormigas en la boca 111
Iberia 112
Maroa 113
El método 114
El misterio del Nilo 115
La monja 116
El nacimiento de una pasión (Orígenes del fútbol) 117
Nordeste 118
Obaba 119
Oculto 120
Pasos 121
Perder es cuestión de método 122
Promedio rojo 123
Reinas 124
Rottweiler 125
Semen (Una historia de amor) 126
Sud Express 127
El sueño de una noche de San Juan 128
Tapas 129
Teo, cazador intergaláctico 130
Una rosa de Francia 131
La vida perra de Juanita Narboni 132

PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA MINORITARIA - *MINOR SPANISH PARTICIPATION* 133

Agentes secretos 134
El Aura 135
Bailando el cha cha chá 136
Cachimba 137
Conversaciones con mamá 138
Los Dalton 139
Las maletas de Tulse Luper 3ª parte, de Sark al final 140
Ojos de cristal 141
People 142
Punto y raya 143
Señora Beba 144
El sexo lo cambia todo 145
Sumas y restas 146
El viento 147

PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA FINANCIERA - *SPANISH FINANCIAL PARTICIPATION* 148

A good woman 149
Arcadia 150
Arsène Lupin 151
Galatasaray-Depor 152
Nathalie X 153
El Reino de los Cielos 154
El Rey 155
Sahara 156
Sólo un beso 157

LARGOMETRAJES

ÍNDICE ALFABÉTICO LARGOMETRAJES - *ALPHABETICAL INDEX OF FEATURE FILMS*

15 días contigo 11
Los 2 lados de la cama 12
20 centímetros 103
7 vírgenes 13
A golpes 14
A good woman 149
A ras de suelo 15
Agentes secretos 134
Agua con sal (debajo de las piedras) 104
Aguaviva 16
Ángel Nieto: 12+1 17
Animals ferits/Animales heridos 18
Apaga y vámonos 19
Aquitania 20
Arcadia 150
Arsène Lupin 151
Aupa Etxebeste! 21
El Aura 135
Ausentes 22
Bagdad rap 23
Bailando el cha cha chá 136
Bajo aguas tranquilas 105
The Birthday 24
Cachimba 137
El Calentito 25
Camarón 26
Cambia de vida, el viaje del Xixón Sound 27
Camino al andar 28
Cantando bajo la tierra 29
La casa de mi abuela 30
La casa del dragón (The Dragon House) 31
Centenari, un film de Antoni Ribas 32
César y Zain 33
Cien maneras de acabar con el amor 34
Cineastes en acció/Cineastas en acción 35
Conversaciones con mamá 138
Cuadernos de contabilidad del pintor Manolo Millares 36
Cuba Libre 37
Los Dalton 139
De Asturias a Vietnam, un viaje en el tiempo 38
El desenlace 39
La dispersión de la luz 40
La doble vida del faquir 41
Elsa & Fred 106
En ninguna parte 42
Esta no es la vida privada de Javier Krahe 43
La Fiesta del Chivo 107
Fin de curso 2005 44
Frágil 45
Frágiles 108
Galatasaray-Depor 152
Gisaku 46
El guardavías 47
Habana Blues 109
El habitante incierto 48
Hermanas 110
Heroína 49
Hormigas en la boca 111
Iberia 112
Ilusiones rotas 11-M 50
Invierno en Bagdad 51
El Kibris 52
Las llaves de la Independencia 53
Lo que necesitas es un gorro 54
Las locuras de Don Quijote 55
Malas temporadas 56
Las maletas de Tulse Luper 3ª parte, de Sark al final 140
Maroa 113
Más allá de la alambrada: la memoria del horror. Españoles en Mauthausen 1939-1945 57
Memorias de un peliculero 58
El método 114
El misterio del Nilo 115
La monja 116
Morente sueña La Alhambra 59
Morir en San Hilario 60
Muxía, a ferida 61
N@ufragos 62
El nacimiento de una pasión (Orígenes del fútbol) 117
Nathalie X 153
La niebla en las palmeras 63
Ninette 64
La noche del hermano 65
Nordeste 118
Obaba 119
Oculto 120
Ojos de cristal 141
Olentzero eta subilaren lapurreta/Olentzero y el tronco mágico 66
The other shoe 67
Otros días vendrán 68
Pablo G. del Amo, un montador de ilusiones 69
Para que no me olvides 70
Pasos 121
Payas.o.s./Pailazokeriak, Txirri, Mirri eta Txiribitonen pelikula 71
El penalti más largo del mundo 72
People 142
Perder es cuestión de método 122
La piel vendida 73
Princesas 74
Promedio rojo 123
Punto y raya 143
R2 y el caso del cadáver sin cabeza 75
Real, la película 76
Reinas 124
El Reino de los Cielos 154
El Rey 155
Rottweiler 125
Sahara 156
Sanfermines 78 77
Segundo asalto 78
Semen (Una historia de amor) 126
Señora Beba 144
El sexo lo cambia todo 145
Siempre días azules 79
Sinfín, el retorno del rock 80
Sinfonía de ilegales 81
Sólo un beso 157
Somne 82
Sud Express 127
El sueño de una noche de San Juan 128
Sumas y restas 146
Tapas 129
El taxista ful 83
Teo, cazador intergaláctico 130
Tira tu reloj al agua 84
Torrente 3, El Protector 85
Trece entre mil 86
La Trini 87
Un año en La Luna 88
Un rey en La Habana 89
Una rosa de Francia 131
Veinte años no es nada 90
El viatge de la Ilum. Primer viatge 91
El viatge de la Ilum. Segon viatge 92
El viatge de la Ilum. Tercer viatge 93
La vida perra de Juanita Narboni 132
La vida secreta de las palabras 94
Vida y color 95
El viento 147
Volando voy 96
Vorvik 97
WC 98
Working class 99

LARGOMETRAJES - *FEATURE FILMS*

LARGOMETRAJES (PRODUCCIÓN ÍNTEGRAMENTE ESPAÑOLA) -
FEATURE FILMS (TOTALLY SPANISH PRODUCTION)

15 DÍAS CONTIGO
15 DAYS WITH YOU

Dirigido por/Directed by JESÚS PONCE

Productoras/Production Companies: BAILANDO EN LA LUNA, S.L. (51%) Plaza de España, 18, 13º, Of. 11. 28008 Madrid. Tel. +34 91 548 30 90. Fax +34 91 547 98 21. E-mail: bailandoluna@ibercom.es • BAINET ZINEMA, S.A. (24%) Uribitarte, 18, 6º pl. 48001 Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 401 07 50. Fax 94 401 07 57. E-mail: amoran@bainet.es • JALEO FILMS, S.L. (25%) Clara Campoamor, 7 Alto. 41940 Tomares (Sevilla). Tel. 95 415 91 18. Fax 95 415 46 52. www.jaleo-films.com E-mail: jaleofilms@jaleofilms.com **Con la participación de/with the participation of:** CANAL SUR TELEVISIÓN, CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: JESÚS PONCE.

Producción ejecutiva/Executive Producers: FERNANDO DE GARCILLÁN, ÁLVARO ALONSO, JUANJO LANDA.

Dirección de producción/Line Producer: MARUCA CARMONA.

Coordinación de Coproducciones Canal Sur/Canal Sur Co-Production Coordination: PILAR ORTEGA.

Guión/Screenplay: JESÚS PONCE.

Fotografía/Photography: DANIEL SOSA.

Cámara/Camera Operator: RICARDO DE GRACIA.

Música/Score: VÍCTOR REYES.

Dirección artística/Art Direction: PEPE DOMÍNGUEZ.

Vestuario/Costume Design: CONCHA RODRÍGUEZ, SOLE MOLINA.

Montaje/Editor: FERNANDO FRANCO.

Montaje de sonido/Sound Editor: NACHO R. ARENAS.

Sonido directo/Sound Mixer: AITOR BERENGUER.

Mezclas/Re-recording Mixer: JAIME FERNÁNDEZ.

Ayudante de dirección/Assistant Director: TXARLI LLORENTE.

Casting: CHARO SÁNCHEZ.

Maquillaje/Make-up: RAQUEL RODRÍGUEZ.

Peluquería/Hairdressing: MARIBEL BERNALES.

Efectos digitales/Visual Effects: KINEMA.

Intérpretes/Cast: ISABEL AMPUDIA (Isabel), SEBASTIÁN HARO (Rufo), MERCEDES HOYOS (Manuela), JOSE MARIA PEÑA (Camarero), PEPA DÍAZ MECO (Monja), MANOLO SOLO (Indigente), JOAN DALMAU (Recepcionista hostal), MANOLO CARO (Carrión).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 94 minutos. 2.558 metros.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM.

Estudios de montaje/Editing Equipment: LZ.

Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.

Lugares de rodaje/Locations: Sevilla, Tomares, San Juan de Aznalfarache, Dos Hermanas.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 11/5/2004 - 12/6/2004.

Estreno/Release (Spain): 22/4/2005.

Premios/Awards: Mejor ópera prima X MadridImagen • Mejor película y mejor actor (Sebastián Haro) Festival Primavera Cinematográfica de Lorca • Camaleón de Oro a la Película Andaluza VII Festival Internacional de Cine Inédito de Islantilla • Premio Ciudad de Tudela Mejor película VI Festival de Cine Ópera Prima de Tudela.

■ **Ventas Internacionales/International Sales:** JALEO FILMS, S.L. (25%) Clara Campoamor, 7 Alto. 41940 Tomares (Sevilla). Tel. 95 415 91 18. Fax 95 415 46 52. www.jaleofilms.com E-mail: jaleofilms@jaleofilms.com

JESÚS PONCE/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: 15 DÍAS CONTIGO.

Isabel acaba de recuperar su libertad, y sólo tiene una cosa clara: no piensa volver a perderla. La aparición en su vida de Rufo, un viejo amigo, supone una contradicción, ya que éste le proporciona la compañía, el afecto y la experiencia de saber sobrevivir, a la vez que siente que es el compañero de viaje que menos le conviene.

Isabel has just recover her freedom and there is something she knows for sure: she is not going to lose it again. Rufo´s appearance in her live means a contradiction. On the one hand, he is an old friend that gives her company, afection an the expertise of survival. On the other hand, she has the feeling that he is not the fellow that sutis her best.

LOS 2 LADOS DE LA CAMA

Dirigido por/Directed by EMILIO MARTÍNEZ-LÁZARO

Productoras/Production Companies: ESTUDIOS PICASSO FÁBRICA DE FICCIÓN, S.A. (50%) Carretera de Fuencarral a Alcobendas, 4. 28049 Madrid. Tel. 91 201 42 00 - 91 201 42 42. Fax 91 201 42 - 91 - 91 201 43 03. • TELESPAN 2000, S.L. (25%) Príncipe de Vergara, 93, bajo C. 28006 Madrid. Tel. 91 562 45 32. Fax 91 562 73 30. E-mail: produccion@telespan2000.com • IMPALA, S.A. (25%) Plza. de Callao, 4, 9º C. 28013 Madrid. Tel. 91 701 41 91 91 531 66 22. Fax 91 531 66 22. E-mail: produccion@impala-sa.es **Con la participación de/with the participation of:** TELECINCO, CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: EMILIO MARTÍNEZ-LÁZARO.

Producción/Producer: TOMÁS CIMADEVILLA.

Producción ejecutiva/Executive Producers: TOMÁS CIMADEVILLA, ÁLVARO AUGUSTÍN.

Producción asociada/Associate Producers: BELÉN ATIENZA, JESÚS DE LA VEGA, RAQUEL DE LOS REYES, JOSÉ HERRERO DE EGAÑA.

Dirección de producción/Line Producer: PABLO RAMÍREZ.

Guión/Screenplay: DAVID SERRANO.

Fotografía/Photography: JUAN MOLINA (A.E.C.)

Música/Score: ROQUE BAÑOS.

Dirección artística/Art Direction: JUAN BOTELLA.

Vestuario/Costume Design: ALBERTO LUNA.

Montaje/Editor: FERNANDO PARDO.

Sonido/Sound: AGUSTÍN PEINADO, BELA DA COSTA.

Mezclas/Re-recording Mixer: ALFONSO PINO.

Ayudante de dirección/Assistant Director: JULIÁN NÚÑEZ.

Coreografías/Choreography: PEDRO BERDÄYES.

Maquillaje/Make-up: ALMUDENA FONSECA.

Peluquería/Hairdressing: FERMÍN GALÁN.

Efectos especiales/Special Effects: FECOR, FÉLIX CORDÓN.

Efectos digitales/Visual Effects: KINEMA.

Intérpretes/Cast: ERNESTO ALTERIO (Javier), VERÓNICA SÁNCHEZ (Marta), GUILLERMO TOLEDO (Pedro), LUCÍA JIMÉNEZ (Raquel), ALBERTO SAN JUAN (Rafa), MARÍA ESTEVE (Pilar), PILAR CASTRO (Carlota), SECUN DE LA ROSA (Carlos), JUANA ACOSTA (Gemma).

35 mm. Kodak Color. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 112 minutos. 3.031 metros.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.

Estudios de montaje/Editing Equipment: NOVENTAYNUEVE.

Estudios de sonido/Sound Studios: Exa, S.A. (Mezclas), NOVENTAYNUEVE. (Postproducción sonido)

Lugares de rodaje/Locations: Madrid y alrededores.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 17/1/2004 - 19/3/2005.

Estreno/Release (Spain): 21/12/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** THE WALT DISNEY COMPANY IBERIA, S.L. José Bardasano Baos, 9, 11ª, Edif Gorbea 3. 28016 Madrid. Tel. 91 384 94 60. Fax 91 766 92 41. E-mail: waltdisney@disney.com
- **Ventas internacionales/International Sales:** SOGEPAQ. Leganitos, 47, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 00 34 91 758 31 30/50. Fax 00 34 91 758 31 63/64. www.sogecine-sogepaq.com E-mail: InternationalSales:sogepaqint@sogecable.com Ventasnacionales:sogepaqnac@sogecable.com

EMILIO MARTÍNEZ-LÁZARO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1969: ASPAVIENTOS. **1970:** AMO MI CAMA RICA. **1971:** EL CAMINO DEL CIELO. **Largometrajes/Feature films: 1972:** PASTEL DE SANGRE. **1978:** LAS PALABRAS DE MAX. **1980:** SUS AÑOS DORADOS. **1985:** LULÚ DE NOCHE. **1987:** EL JUEGO MAS DIVERTIDO.**1991:** AMO TU CAMA RICA. **1994:** LOS PEORES AÑOS DE NUESTRA VIDA. **1997:** CARRETERAS SECUNDARIAS. **2001:** LA VOZ DE SU AMO. **2002:** EL OTRO LADO DE LA CAMA. **2005:** LOS 2 LADOS DE LA CAMA.

Web: www.los2ladosdelacama.ya.com

Han pasado tres años. Javier va a casarse con Marta, una joven doctora que ha conseguido curarle el miedo al compromiso. Pedro está enamorado de Raquel, su nueva novia, con la que por fin se plantea un futuro en común. Rafa parece que también ha encontrado la felicidad junto a Pilar, que no sólo le quiere y cuida, sino que también le reeduca con un peculiar estilo. Los chicos sienten que por fin han madurado y van a ser capaces de vivir en pareja, pero... Raquel y Marta tienen planes diferentes que ponen en peligro la estabilidad de sus parejas. Pilar ha encontrado de nuevo la ilusión del amor con un amante desconocido. Y para acabar de complicar la situación en la vida de los chicos aparece una nueva mujer, Carlota.

Three years have gone by. Javier is going to marry Marta, a young doctor who has managed to cure his fear of commitment. Pedro is in love with Raquel his new girlfriend, and he is finally considering spending his future together with her. Rafa also seems to have found happiness with Pilar who not only loves and cares for him but is also re-educating him in a strange way. The lads feel that they have finally grown-up and are going to be capable of living together with their partners but... Raquel and Marta have other plans which put the stability of their partners in danger. Pilar has once again found the thrill of love with an unknown lover. And just to make the lads' lives even more complicated a new woman appears on the scene, Carlota.

7 VÍRGENES
7 VIRGINS

Dirigido por/Directed by ALBERTO RODRÍGUEZ

Productoras/Production Companies: TESELA PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.R.L. (70%) Gran Vía, 32 bis, 3ª Planta. 28013 Madrid. Tel. 91 367 67 76. Fax 91 367 74 16. www.tesela.com E-mail: info@tesela.com • LA ZANFOÑA PRODUCCIONES, S.L. (30%) Pasaje Mallol, 16 - 20. 41003 Sevilla. Tel. 95 442 46 08. Fax 95 441 80 33. www.lzproducciones.com E-mail: info@lzproducciones.com lz@lzproducciones.com **Con la participación de/with the participation of:** CANAL SUR TELEVISIÓN, CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: ALBERTO RODRÍGUEZ.

Prod. ejecutiva/Executive Producer: JOSÉ ANTONIO FÉLEZ.

Prod. asociada/Associate Producers: GERVASIO IGLESIAS.

Dirección producción/Line Producer: DANIEL GOLDSTEIN.

Guión/Screenplay: ALBERTO RODRÍGUEZ, RAFAEL COBOS LÓPEZ.

Fotografía/Photography: ALEX CATALÁN (A.E.C.)

Cámaras/Camera Operator: ALEX CATALÁN (A.E.C.)

Steadicam: VÍCTOR RAMÍREZ FUENTES.

Música/Score: JULIO DE LA ROSA.

Dirección artística/Art Direction: JAVIER LÓPEZ.

Vestuario/Costume Design: FERNANDO GARCÍA.

Montaje/Editor: JOSÉ MANUEL GARCÍA MOYANO.

Montaje de sonido/Sound Editor: JORGE MARÍN.

Postproducción de sonido/Sound Post-production: DANIEL GOLDSTEIN, DOUGLAS ROBERTS.

Sonido directo/Sound Mixer: DANIEL DE ZAYAS.

Mezclas/Re-recording Mixer: JAIME FERNÁNDEZ.

Ayudante de dirección/Assistant Director: ADÁN BARAJAS.

Casting: EVA LEYRA, YOLANDA SERRANO.

Maquillaje/Make-up: YOLANDA PIÑA.

Peluquería/Hairdressing: YOLANDA PIÑA.

Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES.

Efectos digitales/Visual Effects: BACKGROUND 3D.

Intérpretes/Cast: JUAN JOSÉ BALLESTA (Tano), JESÚS CARROZA (Richi), VICENTE ROMERO (Santacana), ALBA RODRÍGUEZ (Patri), JULIÁN VILLAGRÁN (José María), MANOLO SOLO (Director del centro), ANA WAGENER (Madre Richi), MAITE SANDOVAL (Madre Patri).

35 mm. Color Kodak. Scope 1:2,35.

Duración/Running time-Metraje/Metres: 88 minutos. 2.396 mt.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR ENTERTAINMENT SERVICE SPAIN, S.L., EXA, S.A., BACKGROUND.

Transfer: TECHNICOLOR.

Estudios de montaje/Editing Equipment: LZ PRODUCCIONES.

Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.

Lugares de rodaje/Locations: Sevilla, Alcalá de Guadaira, San Juan de Aznalfarache, La Rinconada y Punta Umbría (Huelva).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 10/5/2004 - 3/7/2004.

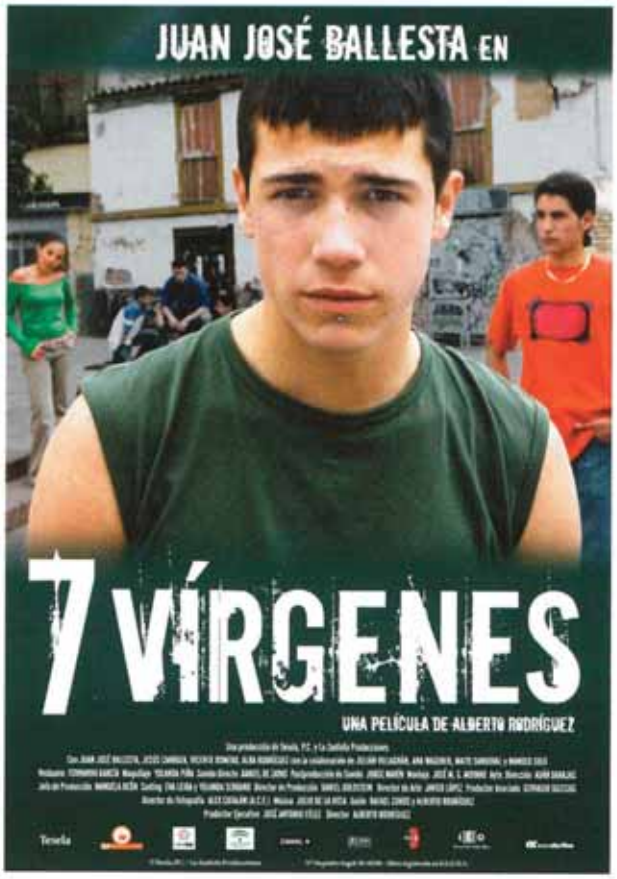
Estreno/Release (Spain): 23/9/2005.

Premios/Awards: Concha de Plata mejor actor Fest. Int. de Cine San Sebastián 2005 (Juan José Ballesta) • Mejor actor revelación (Jesús Carroza) XX Goya 2006 • Mención especial 23 Fest. Int. Cine de Miami • Premio Jurado Joven 16 Fest. Cine Español de Nantes Mejor película nacional Premios Cien de Cine 2006.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. www.altafilms.com
- **Ventas Internacionales/International Sales:** SOGEPAQ INTERNACIONAL. Leganitos, 47, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 00 34 91 758 31 30/50. Fax 00 34 91 758 31 63/64. www.sogecine-sogepaq.com E-mail: sogepaqint@sogecable.com

ALBERTO RODRÍGUEZ/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2001: EL FACTOR PILGRIM (Co-dirigida con SANTIAGO AMODEO). **2002:** EL TRAJE. **2005:** 7 VÍRGENES.



Web: www.7virgenes.com

Verano en un barrio obrero y marginal de una ciudad del sur. Tano, un adolescente que cumple condena en un centro de reforma, recibe un permiso especial de 48 horas. Durante el tiempo que dura el permiso, Tano se reencuentra con su mejor amigo, Richi, y se lanza a vivir esas horas con el firme propósito de divertirse, de hacer todo lo que le estaba prohibido en el centro: se emborracha, se droga, roba, ama y, fundamentalmente vuelve a la vida. Se siente libre y ejerce esa libertad con toda la fuerza y el atrevimiento de la adolescencia. Pero, a medida que transcurre su estancia fuera del centro, Tano también asiste al desmoronamiento de todos sus referentes: el barrio, la familia, el amor, la amistad, todo ha cambiado.

It is summertime in a blue-collar, marginal district of a city in the South of Spain. Tano a teenager currently serving a sentence in a juvenile reform center, is given a 48-hour leave. Together with his best friend Richi, Tano plans to enjoy his 48-hour pass to the limit, doing all the things he is normally prohibited from doing. He gets drunk, takes drugs, steals, has sex and hangs out with his buddies. He feels free and exerts that freedom with all the force and audacity of a teenager.By the end of his 48-hour pass, Tano has also witnessesed the collapse of all the things he takes for granted in his life: the neighborhood, his family, friends and loved-ones- everything is somehow different for him.

A GOLPES

Dirigido por/Directed by JUAN VICENTE CÓRDOBA

Productora/Production Company: ENRIQUE CEREZO P.C., S.A. Ana Mariscal, 7. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 512 00 58 91 512 02 00. Fax 91 711 08 27 91 711 07 32. www.enriquecerezo.com E-mail: info@enriquecerezo.com **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: JUAN VICENTE CÓRDOBA.

Producción ejecutiva/Executive Producer: ENRIQUE CEREZO.

Dirección de producción/Line Producer: RAFAEL ÁLVAREZ.

Producción delegada/Production: SAMARKANDA CINE VÍDEO.

Guión/Screenplay: JUAN VICENTE CÓRDOBA, MARÍA REYES ARIAS.

Fotografía/Photography: TEO DELGADO.

Música/Score: GUATEQUE ALL STARS.

Dirección artística/Art Direction: VICENTE MATEU.

Vestuario/Costume Design: Mª CARMEN PÉREZ.

Montaje/Editor: PABLO BLANCO.

Montaje de sonido/Sound Editor: NACHO ROYO VILLANUEVA.

Sonido directo/Sound Mixer: ANTONIO CAMARASA.

Mezclas/Re-recording Mixer: JOSÉ ANTONIO BERMÚDEZ.

Ayudante de dirección/Assistants Director: JOSEBA SALEGI, JOSÉ MANUEL BENAYAS, JULIÁN NÚÑEZ.

Maquillaje/Make-up: ANA LÓPEZ-PUIGCERVER.

Peluquería/Hairdressing: MARA COLLAZO.

Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES.

Efectos digitales/Visual Effects: ARTVECTOR. **Supervisión:** CARLOS LÓPEZ.

Postproducción/Post-production: CARLOS BERNASES.

Intérpretes/Cast: NATALIA VERBEKE (María), DANIEL GUZMÁN (Fran), JUANA ACOSTA (Juanita), MARÍA VÁZQUEZ (Vicky), MARIAN ÁLVAREZ (Mena), ZAY NUBA (Nitzia), MARÍA REYES ARIAS (Lola), ALFREDO VILLA (Mariano), CARLOS KANIOWSKY (Padre María), ANDRÉS GERTRUDIX (Pipo), JAVIER PEREIRA (Patrulla).

35 mm. Color Kodak. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 113 minutos. 3.069 metros.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Estudios de montaje/Editing Equipment: CHERRY TOWERS.

Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE (Mezclas y doblaje), LA BOCINA (Postproducción sonido).

Lugares de rodaje/Locations: Comunidad de Madrid y Guadalajara.

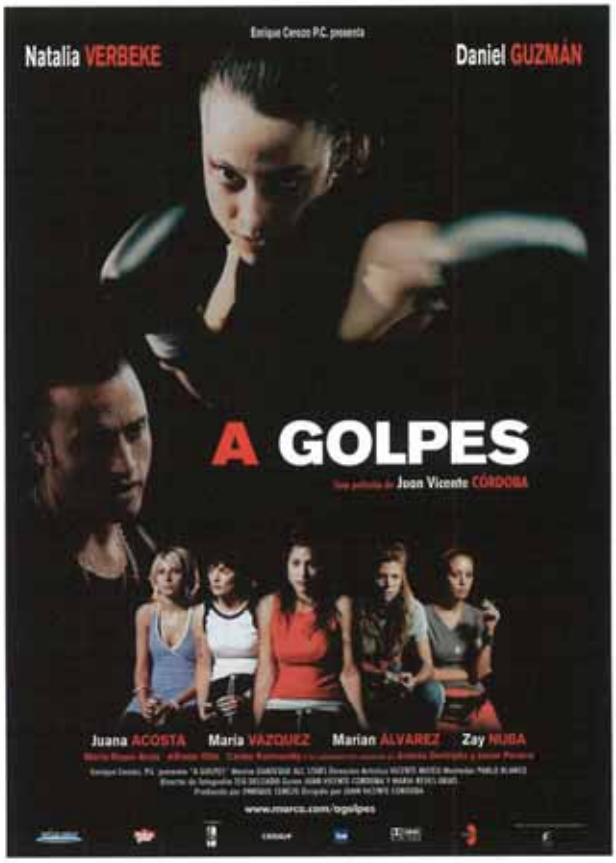
Fechas de rodaje/Shooting dates: 23/8/2004 - 19/10/2004.

Estreno/Release (Spain): 4/11/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** SONY PICTURES RELEASING DE ESPAÑA, S.A. Pedro de Valdibia, 10. 28006 Madrid. Tel. 91 377 71 00. Fax 91 377 71 29. www.sonypicturesreleasing.es
- **Ventas Internacionales/International Sales:** FILM EXPORT GROUP www.filmexport.com

JUAN VICENTE CÓRDOBA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1990: EL REY TUERTO. **1992:** DIRECTO AL CORAZÓN. **1995:** ENTRE VÍAS. **2002:** YO SOY DE MI BARRIO. **Largometrajes/Feature films: 2000:** AUNQUE TÚ NO LO SEPAS. **2005:** A GOLPES.



Web: www.marca.com/agolpes ; www.enriquecerezo.com

¿Por qué unos tanto y otros tan poco? Se cuestionan María, Juanita, Vicky, Mena y Nitzia, cinco chicas menores de 25 años, que viven en un barrio del extrarradio de Madrid, sin esperanza de un futuro alentador.
Sueñan con ardor conseguir lo que desean pero viendo que la vida por sí misma no se lo da, deciden ir a por ello sin cuestionarse los medios que utilicen para conseguirlo y se lo montan haciendo alunizajes enfrentándose a las bandas de chicos que dominan ese negocio.
«Si la vida no nos da lo que necesitamos pues vamos a por ello y lo cogemos. Sabemos que hacemos mal pero supongo que nosotras lo vemos como una manera de salir adelante».

Why do some people have so much and others so little? This is the question María, Juanita, Vicky, Mena and Nitzia, five girls under twenty five, ask themselves. They live on the outskirts of Madrid with no hopes of a bright future. They desperately dream of getting what they want but as they can see that life itself is not going to give it to them, they decide to go for it without questioning the means they use to get what they want. They set themselves up in ram raiding against a gang of boys who dominate this business. "If life doesn't give us what we need we'll just have to go for it and grab it for ourselves. We know what we're doing is wrong but I suppose we just see it as a way to get on in life".

A RAS DE SUELO

Dirigido por/Directed by CARLES PASTOR

Productoras/Production Companies: FAUSTO PRODUCCIONES, S.L. (33,33%) Casp, 12, 1º J-K. 08010 Barcelona. Tel. 93 302 62 00. www.faustoproducciones.com E-mail: fausto@faustoproducciones.com • GAIA AUDIOVISUALS, S.L. (33,33%) Museu, 6, 3º. 46003 Valencia. Tel. 96 391 27 73. • MALVARROSA MEDIA, S.L. (33,33%) Ausias March, 21 bajo. 46016 Tavernes Blanques (Valencia). Tel. 96 186 40 31. Fax 96 186 15 03. www.malvarrosamedia.es E-mail: administracion@malvarrosamedia.es **Con la participación de/with the participation of:** TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A. y TVV TELEVISIÓ VALENCIANA

Dirección/Director: CARLOS PASTOR MORENO.

Producción ejecutiva/Executive Producers: PEDRO PASTOR, RAMÓN VIDAL, MIRIAM PORTÉ, ÁLVARO OLAVARRÍA, CARLES PASTOR

Producción asociada/Associate Producers: JOSÉ LUIS FORTEZA, JOAN DOLÇ.

Dirección de producción/Line Producer: AINTZA SERRA.

Jefe de producción/Production Manager: ALBERTO BARRERA.

Guión/Screenplay: ENRIQUE PEREGRINA.

Fotografía/Photography: CARLES GUSI.

Música/Score: MIGUEL CALDITO AUNION.

Dirección artística/Art Direction: RAFA JANNONE.

Vestuario/Costume Design: NÚRIA CARDONER.

Montaje/Editor: ÁLVARO OLAVARRÍA.

Sonido/Sound: FERRÁN MENGOD.

Ayudante de dirección/Assistant Director: ALEJANDRO VILA.

Casting: PEP ARMENGOL.

Maquillaje/Make-up: ESTHER GUILLEM.

Intérpretes/Cast: FRANCESC GARRIDO (Sebas), ROSANA PASTOR (Alicia), IRENE MONTALÀ (Valentina), ANA YCOBALZETA (Ana), DANIEL GRAO (Ignacio), CRISTINA PLAZAS (Carmen), CALDITO (Caldito), JUAN NAVARRO (Oriol), MIGUEL ÁNGEL ROMO (Jordi), PAU DURÁ (Jaime), ISABEL CARMONA (Emma), MARÍA ALMUDÉVER (Claudia), MIKEL GANCINA (Mukti).

Betacam Digital a 35 mm. Color. Vídeo Digital 16/9.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 93 minutos. 2.517 metros.

Tipo de cámara/Camera model: Sony Betacam Digital 790C.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR BARCELONA.

Estudios de montaje/Editing Equipment: GAIA AUDIOVISUALS, S.L., MALVARROSA MEDIA, S.L.

Estudios de sonido/Sound Studios: TABALET (VALENCIA), MALVARROSA MEDIA, S.L.

Lugares de rodaje/Locations: Valencia.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 22/11/2004 - 28/1/2005.

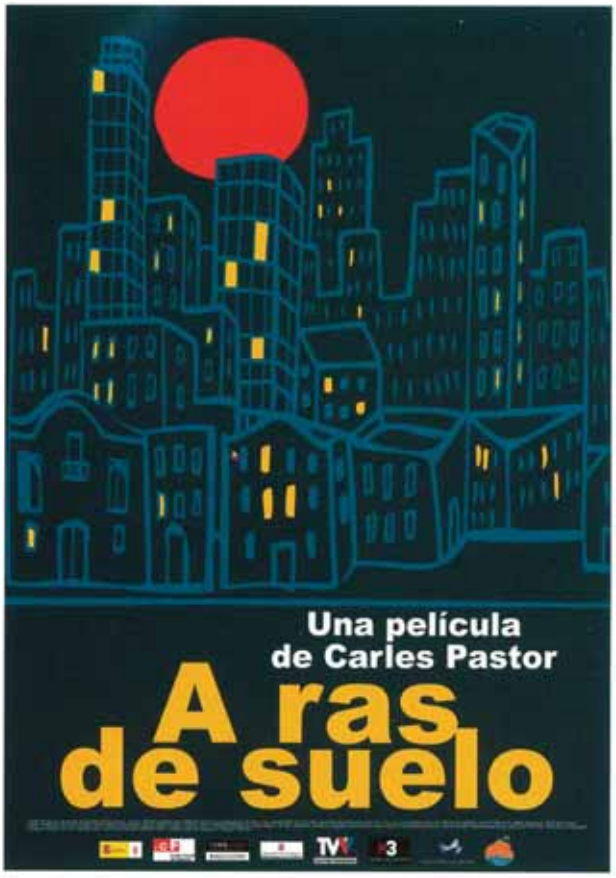
Estreno/Release (Spain): 10/2005

Premios/Awards: Mejor actriz XXVI Mostra de Valencia de Cine del Mediterráneo (Rosana Pastor).

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ASFALTO DISTRIBUCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.L. Vicente Sancho Tello, 10. 46021 Valencia. Tel. 96 336 54 41. Fax 96 360 14 69. E-mail: asfalto@asfaltodc.com

CARLOS PASTOR MORENO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1992: PIRAÑAS EN CABRIOLE. **Largometrajes/Feature films: 1996:** uNA PIRAÑA EN EL BIDÉ. **2005:** A RAS DE SUELO.



Web: www.faustoproducciones.com

"A ras de suelo" es el retrato de cuatro personajes que tienen una gran necesidad de encontrar un centro de gravedad permanente. Para conseguirlo, todos tendrán que cambiar y la película narra esa necesidad de cambio. En "A ras de suelo" las historias personales de los cuatro personajes no se entrecruzan pero todas coinciden espacialmente en el Club Mingus, un club de Jazz ubicado en el centro de la ciudad.

"At floor level" is a portrait of four people who feel a pressing need to find a permanent centre of gravity. To achieve this everyone will have to change and the film narrates this need for change. In "At floor level" the personal stories of these four people do not intertwine but they all congregate in the same places especially in the Club Mingus, a Jazz club located in the centre of the city.

AGUAVIVA

Dirigido por/Directed by ARIADNA PUJOL

Productora/Production Company: ALEA TV, S.L. Mallorca, 317, 2º, 1ª. 08037 Barcelona. Tel. +34 93 207 68 50. www.aleadf.com E-mail: info@aleadf.com **Con la participación de/with the participation of:** TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A, TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: ARIADNA PUJOL.

Producción/Producers: PABLO USÓN, DANIEL HERNÁNDEZ.

Producción ejecutiva/Executive Producers: PABLO USÓN, DANIEL HERNÁNDEZ ; JORDI AMBRÓS (TVC), JORDI BALLÓ (UPF).

Dirección de producción/Line Producer: TÀNIA BALLÓ.

Guión/Screenplay: ARIADNA PUJOL.

Fotografía/Photography: ALEX GAULTIER.

Música/Score: ALBERTO GARCÍA DEMESTRES.

Montaje/Editor: ERNEST BLASI.

Montaje de sonido/Sound Editor: JUAN SÁNCHEZ «CUTI».

Sonido directo/Sound Mixer: AMANDA VILLAVIEJA.

Mezclas/Re-recording Mixer: JUAN SÁNCHEZ «CUTI».

Ayudante de dirección/Assistant Director: JORDI CALL.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/With: GRACIELA Y EL QUESITO, JACKY Y ÁNGELA, FELISA Y SUS AMIGAS, PEDRO.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 100 minutos. 2.728 metros.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.

Lugares de rodaje/Locations: Aguaviva (Teruel).

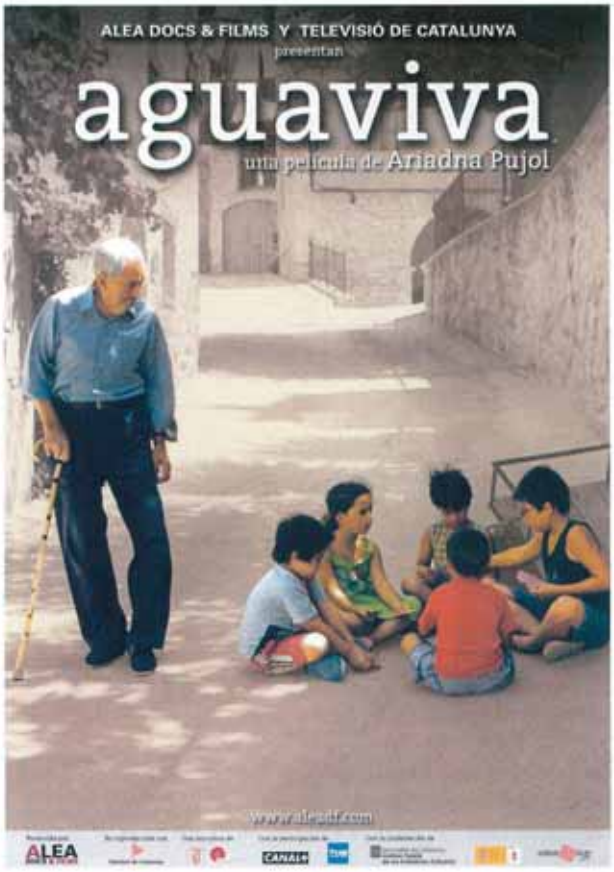
Fechas de rodaje/Shooting dates: 21/12/2003 - 4/12/2004.

Premios/Awards: Premio del Público 9º Festival de Málaga. Cine Español.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALEA TV, S.L.
- **Ventas Internacionales/International Sales:** ALEA TV, S.L. Mallorca, 317, 2º, 1ª. 08037 Barcelona. Tel. +34 93 207 68 50. www.aleadf.com E-mail: info@aleadf.com

ARIADNA PUJOL/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: AGUAVIVA.



Web: www.aleadf.com

Aguaviva, una pequeña localidad de Teruel, se estaba despoblando. Para evitarlo, su alcalde hizo un llamamiento internacional a familias dispuestas a emigrar e instalarse en el pueblo a cambio de trabajo y vivienda. Con este punto de partida, la película recoge las vivencias de los inmigrantes recién llegados y de la comunidad rural que los acoge. Siempre desde un prisma emocional, "Aguaviva" plasma las tensiones que desencadena la convivencia entre dos grupos cuya fusión no se revela fácil. La película profundiza en cómo los nuevos habitantes asimilan el proceso de integración y cómo los lugareños perciben la llegada de forasteros con maneras diferentes de ver y sentir la vida.

Aguaviva, a small town in Teruel, has been losing population. In order to put an end to this, its mayor made an international call to families willing to emigrate and settle themselves in the town, in exchange for work and a residence. With this starting point, the film brings together the existences of the newly-arrived immigrants and of the rural community that welcomes them. "Aguaviva" fuses the tensions that come about when two groups, who willingly integrate themselves, come to live together. The film goes into how the new inhabitants assimilate the process of integration and how the locals perceive the arrival of foreigners with different ways of seeing and experiencing life.

ÁNGEL NIETO: 12+1

Dirigido por/Directed by ÁLVARO FERNÁNDEZ ARMERO

Productora/Production Company: DRIVE TELEVISIÓN, S.L. Virgilio, 2 Edif. 1. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. +34 91 648 93 50. Fax +34 91 518 52 64. www.grupodrive.com E-mail: mrey@grupodrive.com - info@grupodrive.com **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A.

Dirección/Director: ÁLVARO FERNÁNDEZ ARMERO.

Producción/Producer: JOSÉ MANUEL LORENZO.

Producción ejecutiva/Executive Producer: MACARENA REY.

Dirección de producción/Line Producer: FAUSTO BASTIDA.

Guión/Screenplay: ÁLVARO FERNÁNDEZ ARMERO.

Fotografía/Photography: IGNACIO GIMÉNEZ-RICO.

Cámaras/Camera Operator: IGNACIO GIMÉNEZ-RICO.

Música/Score: NACHO CANO.

Montaje/Editor: ESMERALDA LÓPEZ.

Montaje de sonido/Sound Editor: CHARLY SCHMUKLER.

Sonido directo/Sound Mixer: ISRAEL DEL SANTO.

Mezclas/Re-recording Mixer: CHARLY SCHMUKLER.

Efectos digitales/Visual Effects: MOLINARE.

Documentalista/Documentalist: MARÍA LÓPEZ.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/With: ÁNGEL NIETO, Familia NIETO, Motociclistas como ÁLEX CRIVILLÉ, CARLOS LAVADO, MARCO LUCHINELLI, JORGE MARTÍNEZ ASPAR, CARLOS CARDÚS, SITO PONS; amigos como ANDREU RABASA y personajes públicos como MERCEDES MILÁ, JOSÉ MARÍA GARCÍA, MANOLO SANTANA, PEPE LEGRÁ...

Betacam Digital. Color. Vídeo Digital 16/9.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 70 minutos. 1.916 metros.

Tipo de cámara/Camera model: Sony 790 BTCD.

Estudios de montaje/Editing Equipment: DRIVE TELEVISIÓN, S.L. (Avid).

Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.

Lugares de rodaje/Locations: Jérez, Madrid, Ibiza, Barcelona; Italia, Francia, Holanda.

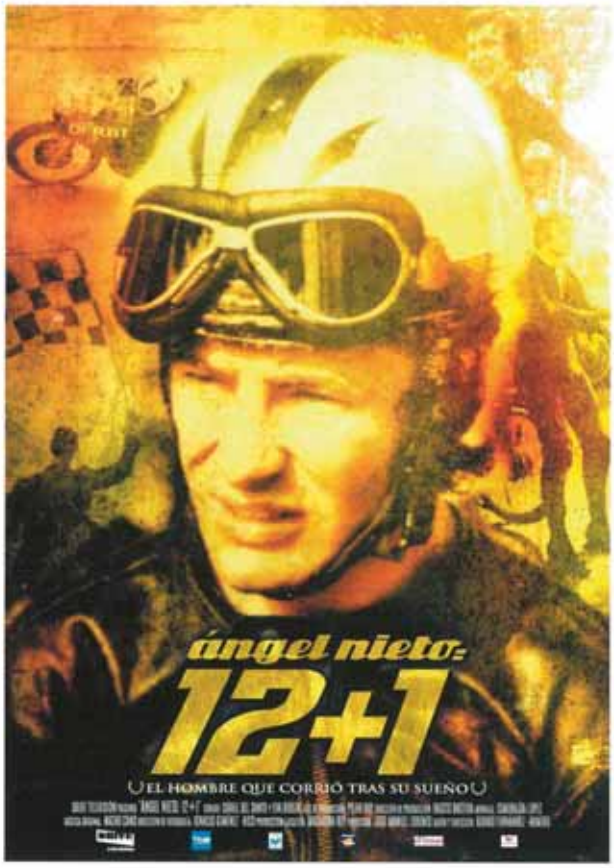
Fechas de rodaje/Shooting dates: 21/12/2003 - 4/12/2004.

Estreno/Release (Spain): 25/11/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution - Ventas Internacionales/International Sales - Distribución en televisión/TV Sales:** DRIVE TELEVISIÓN, S.L. Virgilio, 2 Edif. 1. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. +34 91 648 93 50. Fax +34 91 518 52 64. E-mail: mrey@grupodrive.com

ÁLVARO FERNÁNDEZ ARMERO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1992: EL COLUMPIO. **Largometrajes/Feature films: 1994:** TODO ES MENTIRA. **1995:** BRUJAS. **1998:** NADA EN LA NEVERA. **1999:** EL ARTE DE MORIR. **2004:** EL JUEGO DE LA VERDAD DE ÁLVARO FERNÁNDEZ-ARMERO. **2005:** ÁNGEL NIETO: 12+1.



La historia de un hombre que se hizo a sí mismo. Un niño de la España de posguerra que se refugió en el motociclismo. Nadie había oído antes su nombre y se convirtió en uno de los deportistas españoles más importantes de todos los tiempos: Ángel Nieto. La leyenda del ganador de 12+1 campeonatos mundiales de motociclismo. Un recorrido por su historia, que es también la del motociclismo español. «Ángel Nieto: 12+1» es un largometraje documental sobre un hombre menudo y supersticioso que supo encontrar su motivación y luchar por ella hasta sus últimas consecuencias.

This is the story of a self-made man, of a child in post-war Spain who took refuge in his motorcycle. Nobody had heard his name before and he became one of the most important Spanish sportsmen of all times; Angel Nieto. This is the legend of the winner of 12+1 world motorcycle championships. The documentary takes us through his story which is, at the same time, the history of Spanish motorcycling. "Angel Nieto: 12+1" is a full length documentary about a small, superstitious man who was able to find the motivation he needed and struggle to take things to their conclusion.

ANIMALS FERITS / ANIMALES HERIDOS
WOUNDED ANIMALS

Dirigido por/Directed by VENTURA PONS

Productora/Production Company: ELS FILMS DE LA RAMBLA, S.A. Casp, 59, 3º, 2ª. 08010 Barcelona. Tel. 93 265 30 26. Fax 93 467 72 63. E-mail: ponssala@ibernet.com **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A, TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Dirección/Director: VENTURA PONS.

Producción/Producer: VENTURA PONS.

Dirección de producción/Line Producer: AINTZA SERRA.

Guión/Screenplay: VENTURA PONS.

Argumento/Plot: Basado en relatos de/Based on «Animales tristes» de JORDI PUNTÍ.

Fotografía/Photography: RAFA LLUCH.

Música/Score: CARLES CASES.

Dirección artística/Art Direction: BEL.LO TORRAS.

Vestuario/Costume Design: NURIA CARDONER PUIG.

Montaje/Editor: PERE ABADAL.

Sonido directo/Sound Mixer: NATXO ORTÚZAR.

Ayudante de dirección/Assistant Director: GERARD VERDAGUER.

Casting: LUCI LENOX.

Maquillaje/Make-up: Mª CARMEN ERRANDO.

Peluquería/Hairdressing: Mª CARMEN ERRANDO.

Intérpretes/Cast: JOSÉ CORONADO (Silvio), AITANA SÁNCHEZ-GIJÓN (Claudia), CECILIA ROSSETTO (Marcia), MARC CARTES (Daniel), CRISTINA PLAZAS (Irina), PATRICIA ARREDONDO (Mariela), GERARDO ZAMORA (Jorge Washington), AINA CLOTET (Hija), FRANCESC ALBIOL (Socio), TERESA MANRESA (Cuqui), PAUL BERRONDO (Jordi), SUE FLACK (Doris), ABEL FOLK (Narrador).

35 mm. Color.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 92 minutos. 2.510 metros.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.

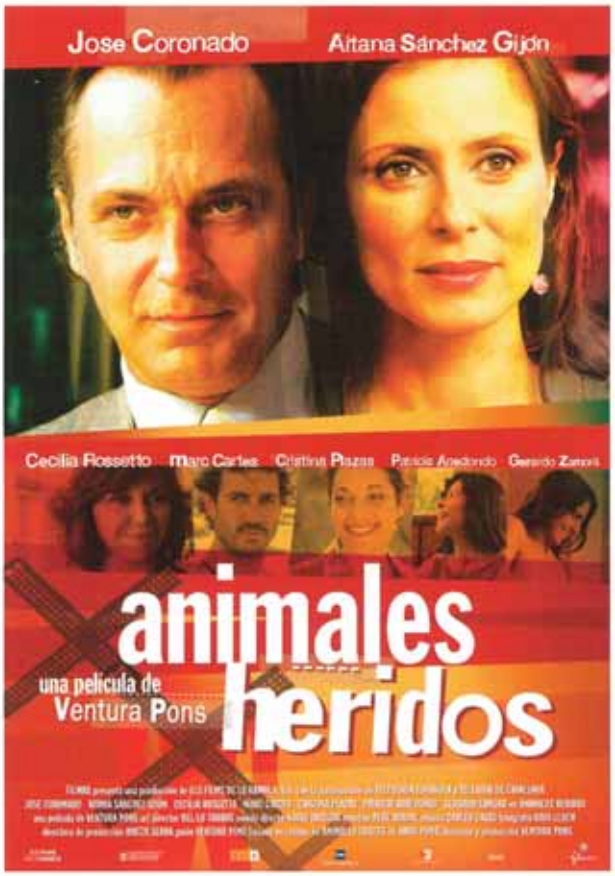
Estudios de sonido/Sound Studios: AMADEUS POSTPRODUCCIÓN.

Estreno/Release (Spain): 23/12/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution - Ventas Internacionales/International Sales:** SOCIEDAD GENERAL DE DERECHOS AUDIOVISUALES, S.A. (SOGEDASA) - FILMAX. Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com

VENTURA PONS/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1979: INFORME SOBRE EL FAGC. **Largometrajes/Feature films: 1978:** OCAÑA, RETRAT INTERMITENT. **1981:** EL VICARI D'OLOT. **1986:** LA RUBIA DEL BAR. **1989:** PUTA MISERIA. **1990:** QUÉ TE JUEGAS, MARI PILI? **1991:** ESTA NOCHE O JAMÁS. **1993:** ROSITA, PLEASE. **1994:** EL PORQUÉ DE LAS COSAS. **1996:** ACTRICES. **1997:** CARICIAS. **1998:** AMIC / AMAT. **1999:** MORIR (O NO). **2000:** ANITA NO PIERDE EL TREN. **2002:** EL GRAN GATO. MANJAR DE AMOR. **2004:** AMOR IDIOTA. **2005:** ANIMALS FERITS/ANIMALES HERIDOS.



Web: http://animalesheridos.filmax.com

Silvio Lisboa tiene mucho dinero y desde hace un año una amante, la famosa y reconocida interiorista Claudia Riera. El hombre tiene también una fijación: quedar a escondidas con ella en la habitación 1817 del hotel Princesa Sofía. Silvio vive, precisamente cerca del hotel, con Marcia, su mujer, una neurótica ociosa. Pero la tranquilidad familiar se ve trastornada con la inminente visita de Claudia, que quiere escribir un reportaje sobre el hogar de los Lisboa. Marcia enloquece preparando el piso y no se olvida de ningún detalle. La visita, sin embargo, acaba en tragedia pues Claudia descubre la enfermiza fijación de Silvio, suspende el reportaje y da por acabada su clandestina relación amorosa.

Silvio Lisboa has a lot of money and, for the last year, a lover, Claudia Riera the famous interior designer. This man also has an obsession; hide with her in room 1817 of the Princesa Sofia Hotel. Silvio, in fact, lives near the hotel with his wife Marcia, a neurotic lady of leisure. But the peace of family life is about to be upset by the imminent arrival of Claudia who wants to write a report about the Lisboa's home. Marcia goes crazy preparing the flat and doesn't forget even the smallest detail. However, the visit ends tragically as Claudia finds out about Silvio's sick obsession, cancels the report and considers their secret love affair over.

APAGA Y VÁMONOS
SWITCH OFF

Dirigido por/Directed by MANEL MAYOL

Productora/Production Company: ANDOLIADO PRODUCCIONES, S.L. Carme, 7, 1º, 1ª. 08001 Barcelona. Tel. +34 93 301 17 28. Fax +34 93 301 17 28. www.andoliadoproducciones.org E-mail: natalia@andoliadoproducciones.org ; esteban@andoliadoproducciones.org

Dirección/Director: MANEL MAYOL.

Producción/Producer: ESTEBAN BERNATAS.

Producción ejecutiva/Executive Producer: ESTEBAN BERNATAS.

Guión/Screenplay: CLÉMENT DARRASSE, MANEL MAYOL.

Fotografía/Photography: SERGIO ARMSTRONG.

Cámara/Camera Operator: SERGIO ARMSTRONG.

Música/Score: DELFÍ RAMIREZ.

Montaje/Editor: CHRISTIAN FUMA.

Montaje de sonido/Sound Editor: JAVIER STAVROPULOS, ALEXIS STAVROPULOS.

Sonido directo/Sound Mixer: ALFONSO SEGURA.

Mezclas/Re-recording Mixer: SOUND REC.

Ayudante de dirección/Assistant Director: CLÉMENT DARRASSE.

Animación/Animation: FLEUR NOGUERA.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Super 16 mm. a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 87 minutos. 2.373 metros.

Tipo de cámara/Camera model: ARRI SR 3 S 16 mm.

Laboratorios/Laboratories: CINECOLOR (Argentina).

Transfer: CINECOLOR (Argentina).

Estudios de sonido/Sound Studios: STAVROS (Argentina).

Lugares de rodaje/Locations: Santiago, Santa Bárbara, Temuco, Barco (Chile).

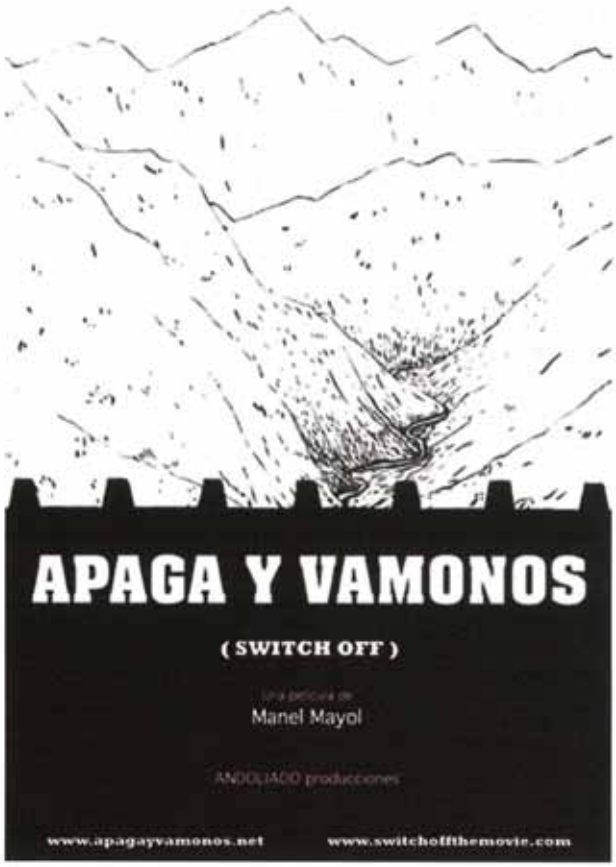
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/6/2004 - 10/7/2004.

Premios/Awards: Mejor película Ecocinema 2005, Atenas (Grecia) • Mejor película Planet in Focus 2005, Toronto (Canadá) • Premio especial del Jurado Dignity and Work Festival 2005, Gdansk (Polonia) • Mención especial Galway Film Flead 2005, Galway (Irlanda) • Mención de Honor Festival de Cine de Bogotá (Colombia).

■ **Ventas Internacionales/International Sales:** ANDOLIADO PRODUCCIONES, S.L. Carme, 7, 1º, 1ª. 08001 Barcelona. Tel. +34 93 301 17 28. Fax +34 93 301 17 28. www.andoliadoproducciones.org E-mail: natalia@andoliadoproducciones.org esteban@andoliadoproducciones.org

MANEL MAYOL/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: APAGA Y VÁMONOS.



Web: www.apagayvamonos.net ; www.switchoffthemovie.com

«Apaga y Vámonos» es la historia filmada del asedio al pueblo mapuche-pehuenche y del fin progresivo de sus comunidades a manos de Endesa-España y el propio gobierno chileno. Los mapuche que resistieron durante trescientos años a la colonización española y que sobrevivieron a la República de Chile, se ven perseguidos por la democracia, que permite que se inunden sus territorios, sus cementerios, sus casas, su pasado. Los que se rebelaron pueblan las cárceles bajo acusación de terroristas. Los gobernantes y los poderosos hacen oídos sordos, o peor aún, se involucran en dudosos juicios con testigos que esconden el rostro y en los que se aplica la funesta ley antiterrorista decretada por la dictadura.

"Switch off" is the filmed story of the harassment of the Mapuche-Pehuenche people and the gradual end of their communities at the hands of Endesa-Spain and the Chilean government itself. The Mapuche, who resisted Spanish colonization for three hundred years and survived the Republic of Chile, find themselves persecuted by democracy which allows their lands, their cemeteries, their houses and their past to be flooded. Those who rebelled fill the prisons under the accusation of terrorism. The governors and people in power take no notice or, even worse, they are involved in dubious court cases with witnesses who hide their faces and in which the terrible anti-terrorist law passed by the dictator are applied.

AQUITANIA

Dirigido por/Directed by RAFAEL MONTESINOS

Productora/Production Company: TRIVISIÓN, S.L. Gonzalo Ramiro Pedrer, 10 , bajo. 46009 Valencia. Tel. 96 346 62 92. Fax 96 346 52 46. www.trivision.es E-mail: trivision@trivision.es **Con la participación de/with the participation of:** TVV TELEVISIÓ VALENCIANA.

Dirección/Director: RAFAEL MONTESINOS.

Producción/Producer: TRIVISIÓN, S.L.

Producción ejecutiva/Executive Producer: XIMO PÉREZ.

Dirección de producción/Line Producer: MARIFÉ DE RUEDA.

Jefe de producción/Production Manager: RUTH SOLSONA.

Guión/Screenplay: MIQUEL PEIDRÓ, JOSÉ ANTONIO TIENDA.

Argumento/Plot: Basado en una idea original de/Original idea by JAVIER QUINTANILLA.

Coordinación de guión/Screenplay Coordination: ARENA AUDIOVISUAL.

Fotografía/Photography: JAVIER QUINTANILLA (A.E.C.)

Cámara/Camera Operator: ALMUDENA VERDES.

Música/Score: 3 NOTES.

Dirección artística/Art Direction: JERO BONO.

Vestuario/Costume Design: IRENE ORTS.

Montaje/Editor: VICENTE IBÁÑEZ.

Montaje de sonido/Sound Editor: DANIEL SORIANO.

Sonido directo/Sound Mixer: FERNANDO BRUNET.

Ayudante de dirección/Assistant Director: PALOMA MARTÍN MATEO.

Casting: CLAUDIA PINTO.

Maquillaje/Make-up: LAURA GARCÍA.

Peluquería/Hairdressing: RAFA RIVERA.

Intérpretes/Cast: AIDA FOLCH (Beatriz), JORGE DE JUAN (Esteban), JOAN CROSAS (Manuel), ANGELA CASTILLA (Lourdes), FRAN NORTES (Simón), PABLO MOLINERO, PAU BLANCO.

Betacam Digital a 35 mm. Vídeo Digital 16/9 - Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 102 minutos. 2.763 metros.

Tipo de cámara/Camera model: Sony 700.

Laboratorios/Laboratories: SWISS EFFECTS.

Transfer: SWISS EFFECTS.

Estudios de montaje/Editing Equipment: TRIVISIÓN, S.L. (Nitris).

Estudios de sonido/Sound Studios: QT LEVER.

Lugares de rodaje/Locations: Comarca Utiel-Requena, en la provincia de Valencia.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 18/8/2003 - 3/10/2003.

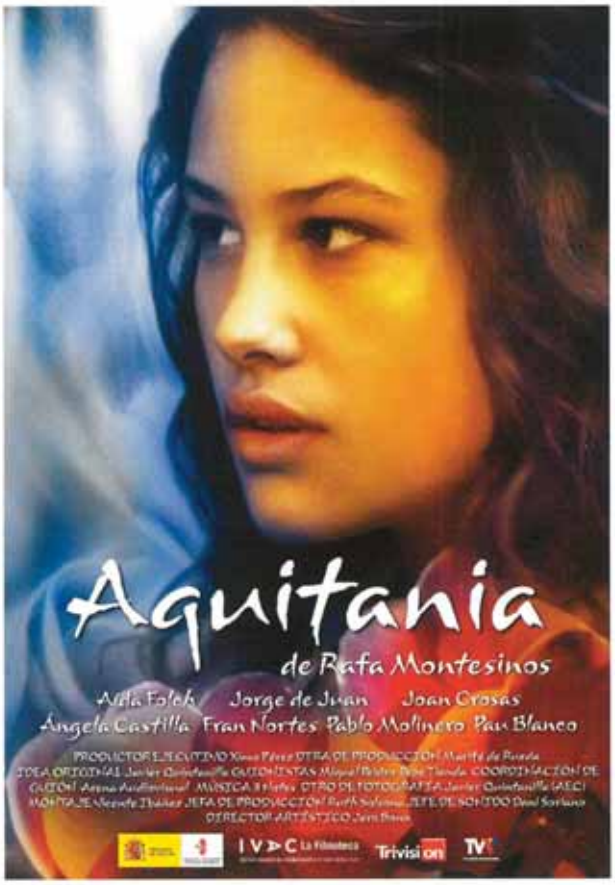
Estreno/Release (Spain): 16/9/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution - Ventas Internacionales/International Sales:** ERA VISUAL P.C.A., S.L. Gonzalo Ramiro Pedrer, 10 , bajo. 46009 Valencia. Tel. 96 347 88 82. Fax 96 346 52 46. E-mail: info@eravisual.com

RAFAEL MONTESINOS/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1998: MARIONETAS DE PLOMO. CICUTA. **1999:** EL LADRÓN DE MULTAS.

Largometrajes/Feature films: 2005: AQUITANIA.



Beatriz es una adolescente enigmática. Hija de Manuel, rico potentado para cuyas empresas trabaja prácticamente todo el pueblo, su comportamiento es muy extraño. El médico del lugar, Esteban, siente una irresistible atracción por Beatriz, aunque la diferencia de edad supone una barrera infranqueable. Pero el corazón de Beatriz parece tener otro dueño: Simón, el hijo de Esteban. Tras la boda de Simón y Beatriz, las relaciones se complican y las pasiones, siempre al límite, están a punto de estallar. Poco tiempo después, Simón muere en circunstancias no demasiado claras. El eje de todas las incógnitas es Beatriz.

Beatriz, an enigmatic adolescent is Manuel's daughter and she behaves very strangely. Manuel is a rich tycoon and nearly everyone in the village works in his factories. The local doctor, Esteban is strongly attracted to Beatriz, although the difference in age is an insuperable barrier. Furthermore Beatriz's heart belongs to someone else, Simón, Esteban's son. After Simón and Beatriz's wedding relationships become more complicated and passions, always at breaking point, are about to blow up. A short time after, Simon dies in circumstances which are far from clear. Beatriz is at the centre of all the mysteries.

AUPA ETXEBESTE!
GO ETXEBESTE!

Dirigido por/Directed by ASIER ALTUNA y TELMO ESNAL

Productoras/Production Companies: ALOKATU, S.L. (50%) Marqués de Valdeiglesias, 5, 1º Izqda. 28004 Madrid. Tel. 91 522 89 76. Fax 91 181 23 38. E-mail: shangrila@retemail.es • IRUSOIN, S.A. (50%) Parque Empresarial ZUATZU Edificio URGULL, 6-7. 20018 San Sebastián (Guipúzcoa). Tel. 902 22 71 00. Fax 943 31 69 39. www.irusoin.com E-mail: igomez@irusoin.com **Con la participación de/with the participation of:** EITB - EUSKAL IRRATI TELEBISTA, CANAL+ ESPAÑA

Dirección/Directors: ASIER ALTUNA, TELMO ESNAL.

Producción ejecutiva/Executive Producers: JOSÉ MARÍA LARA, IÑAKI GÓMEZ.

Dirección de producción/Line Producer: ANDER SISTIAGA.

Guión/Screenplay: ASIER ALTUNA, PABLO BUENO, TELMO ESNAL.

Fotografía/Photography: JAVIER AGUIRRE.

Música/Score: JAVI P3z.

Dirección artística/Art Direction: PEIO VILLALBA.

Vestuario/Costume Design: NAGORE ARANBURU.

Montaje/Editor: PITE PIÑAS.

Montaje de sonido/Sound Editor: IMANOL ALBERDI.

Sonido directo/Sound Mixer: PABLO BUENO.

Mezclas/Re-recording Mixer: DAVID CALLEJA.

Ayudante de dirección/Assistant Director: AITOR VITORIA.

Maquillaje/Make-up: LOLA LÓPEZ.

Peluquería/Hairdressing: ITZIAR ARRIETA.

Efectos digitales/Visual Effects: EL RANCHITO. **Supervisión:** FÉLIX BERGÉS.

Intérpretes/Cast: RAMÓN AGIRRE (Patricio Etxebeste), ELENA IRURETA (María Luisa), PAO SAGARZAZU (Luziano), IBAN GARATE (Iñaki), PATXI GONZÁLEZ (Exenarro), JOSÉ MANUEL GOIKOETXEA (Julian), FELIPE BARANDIARAN (Juan Cruz), ANE SÁNCHEZ (Maite), GUILLERMO TOLEDO (Ladrón 1), LUIS TOSAR (Ladrón 2), ANJEL ALKAIN (Policía).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 97 minutos. 2.646 metros.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.

Estudios de montaje/Editing Equipment: 1º IZQUIERDA (Avid).

Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK, IRUSOIN, S.A.

Lugares de rodaje/Locations: Guipúzcoa.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 23/8/2004 - 7/10/2004.

Estreno/Release (Spain): 23/9/2005.

Premios/Awards: Premio de la Juventud Festival Internacional de Cine de San Sebastián • Película más arriesgada Premios Cien de Cine 2006 • Premio Pantalla Abierta a los nuevos realizadores 35º Festival de Cine de Alcalá de Henares Alcine.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** BARTON FILMS, S.L. Uribitarte, 8, 4º dcha. 48001 Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 424 05 59. Fax 94 423 89 57. www.bartonfilms.com E-mail: worldsales@bartonfilms.com
- **Ventas Internacionales/International Sales:** MEDIA LUNA ENTERTAINMENT GmbH & Co. KG. (Ida Martins) Hochstadenstrasse, 1-3 / D-50674 Cologne - Germany. Tel.: +49 221 80 1498-0. info@medialuna-entertainment.de www.medialuna-entertainment.de

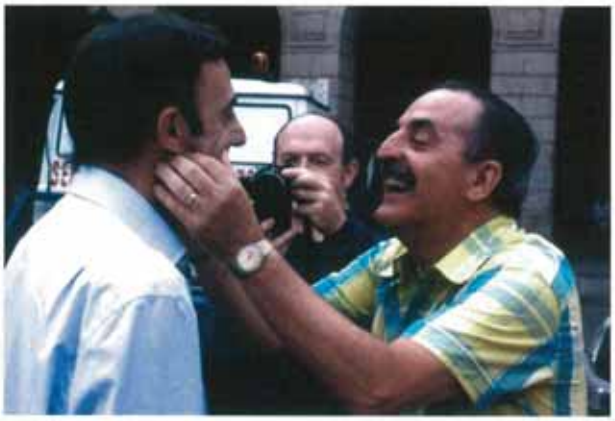
ASIER ALTUNA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1997: TXOTX. **2002:** TOPEKA. **Largometrajes/Feature films: 2005:** AUPA ETXEBESTE!

TELMO ESNAL/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1997: TXOTX. **1999:** 40 EZETZ. **Largometrajes/Feature films: 2005:** AUPA ETXEBESTE!

Web: www.bartonfilms.com



El mismo día que los Etxebeste salen de vacaciones se quedan sin dinero. Pasarán las vacaciones escondidos en casa para mantener las apariencias frente a los vecinos del pueblo. Los Etxebeste aprovechan su estancia en casa para echarse en cara mentiras y miserias, pero a su vez pasarán las mejores vacaciones de su vida.

The same day that the Etxebeste Family are leaving for their holidays, they lost all their money. They have to keep up appearances in front of the residents, so they will hide themselves at home. During their stay at home the Etxebeste will throw each other miserys and lies but later they will enjoy the best holidays in their life.

AUSENTES
THE ABSENT

Dirigido por/Directed by DANIEL CALPARSORO

Productoras/Production Companies: STAR LINE TV PRODUCTIONS, S.L. (70%) Príncipe de Vergara, 39. 28001 Madrid. Tel. 91 426 34 90 91 431 59 80. Fax 91 575 11 81. www.starlineprods.com E-mail: central@starlineprods.com • ESTUDIOS PICASSO FÁBRICA DE FICCIÓN, S.A. (30%) Carretera de Fuencarral a Alcobendas, 4. 28049 Madrid. Tel. 91 201 42 00. Fax 91 201 42 91. **Con la participación de/with the participation of:** CANAL+ ESPAÑA, TELECINCO.

Dirección/Director: DANIEL CALPARSORO.

Producción/Producer: JUAN ALEXANDER.

Producción ejecutiva/Executive Producer: JUAN ALEXANDER.

Producción asociada/Associate Producers: BELÉN ATIENZA, ELENA MANRIQUE.

Dirección de producción/Line Producer: JAVIER ARSUAGA.

Guión/Screenplay: DANIEL CALPARSORO, ELIO QUIROGA, RAY LORIGA.

Fotografía/Photography: JOSEP M. CIVIT.

Cámara/Camera Operator: JESÚS INCHÁUSTEGUI.

Steadicam: JESÚS INCHÁUSTEGUI.

Música/Score: CARLOS JEAN.

Dirección artística/Art Direction: PILAR REVUELTA.

Vestuario/Costume Design: BERNARDINO CERVIGÓN.

Montaje/Editor: IVÁN ALEDO.

Montaje de sonido/Sound Editor: JAMES MUÑOZ.

Sonido directo/Sound Mixer: IVÁN MARÍN.

Mezclas/Re-recording Mixer: MARC ORTS.

Ayudante de dirección/Assistant Director: SARA MEZKIARÁN.

Casting: AMADO CRUZ.

Maquillaje/Make-up: ALMUDENA FONSECA.

Peluquería/Hairdressing: MARTA MARÍN.

Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES.

Efectos digitales/Visual Effects: EL RANCHITO.

Jefe de postproducción/Post-production Coordination: ROSA Mª SOGORB.

Intérpretes/Cast: ARIADNA GIL (Julia), JORDI MOLLÀ (Samuel), NACHO PÉREZ (Félix), OMAR MUÑOZ (Luis), MAR SODUPE (María), ALEX BRENDEMÜHL (Jefe de personal).

35 mm. Kodak y Fuji Color. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 95 minutos. 2.569 metros.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR ENTERTAINMENT SERVICES SPAIN, S.L.

Estudios de montaje/Editing Equipment: EL IGLOO (Avid.)

Estudios de sonido/Sound Studios: FILMIGRANAS.

Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Pozuelo de Alarcón y Collado Mediano (Comunidad de Madrid).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 17/8/2004 - 8/10/2004.

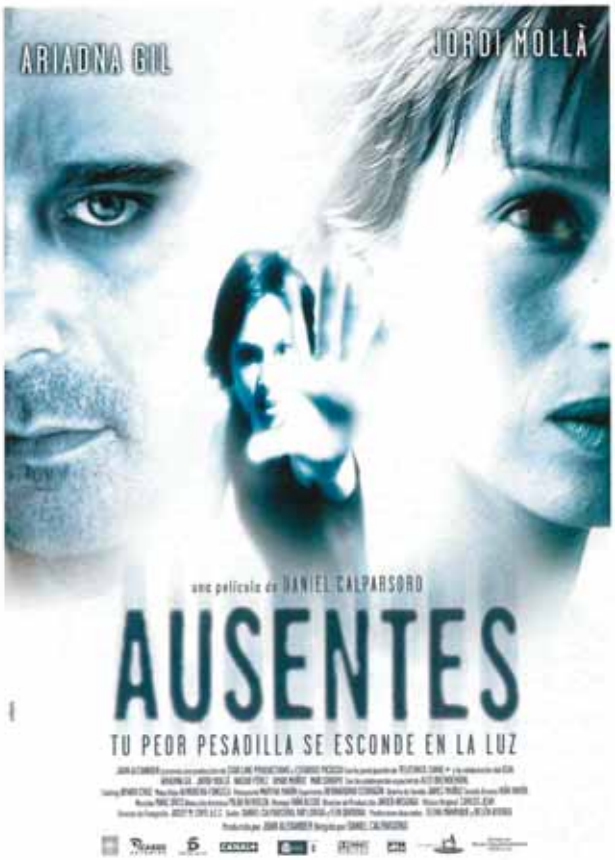
Estreno/Release (Spain): 16/9/2005.

Premios/Awards: Mejor actriz (Ariadna Gil) Premios San Pancracio 2006.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** THE WALT DISNEY COMPANY IBERIA, S.L. José Bardasano Baos, 9, 11ª. Edif Gorbea 3. 28016 Madrid. Tel. 91 384 94 60. Fax 91 766 92 41. E-mail: waltdisney@disney.com
- **Ventas Internacionales/International Sales:** BAVARIA FILM INTERNATIONAL. Bavariafilmplatz, 8. D-82301 Geiselgasteig. (Alemania) Tel. 49 89 64 99 26 86 49 89 64 99 26 87. Fax 49 89 64 99 37 20. www.bavaria-film-international.de

DANIEL CALPARSORO/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1995: SALTO AL VACÍO. PASAJES. **1997:** A CIEGAS. **1999:** ASFALTO. **2002:** GUERREROS. **2005:** AUSENTES.



Web: www.ausentesfilm.com

Julia y Samuel se mudan con los niños a una apartada urbanización en las afueras de la ciudad. Parece un lugar ideal, pero pronto descubrirán que la idílica urbanización encierra algo más. Desde el primer día Julia tiene la sensación de que algo extraño está sucediendo a su alrededor. Sus temores se multiplican cuando descubre que la urbanización se encuentra completamente desierta, en ella no vive nadie más.
Aterrorizada por lo extraño de la situación y recelosa ante la incomprensión de Samuel y los niños, Julia comienza a sentirse el centro de una angustiosa confabulación.

Julia and Samuel move to an isolated estate on the outskirts of the city with their children. It seems to be the perfect place but very soon they find out that the idyllic estate holds something else. From the very first day Julia has the feeling that something strange is happening around her. Her fears increase when she finds out that the estate is completely deserted and nobody else lives there. Scared to death by the strangeness of this situation and made wary by the lack of understanding from Samuel and the children, Julia begins to feel that she is the centre of a distressing plot.

BAGDAD RAP
BAGHDAD RAP

Dirigido por/Directed by ARTURO CISNEROS

Productoras/Production Companies: ARTURO CISNEROS SAMPER. (60%) Iruregaña, 44. 31195 Aizoain, Navarra. Tel. 948 30 33 57. E-mail: arturo@artsaia.com • TRIPER & ZAPIN ASOCIADOS, S.L. (40%) Parque Ereniega, 74, 3º D. 31182 Pamplona, Iruña. E-mail: triper@wanadoo.es

Dirección/Director: ARTURO CISNEROS.

Producción/Producers: ARTURO CISNEROS, DIMAS LASTERRA.

Producción ejecutiva/Executive Producer: ARTURO CISNEROS.

Guión/Screenplay: ARTURO CISNEROS, MIKEL LARRAMENDI, SANTIAGO ALBA.

Fotografía/Photography: ARITZ GOROSTIAGA.

Cámara/Camera Operators: ARTURO CISNEROS, ARITZ GOROSTIAGA.

Música/Score: MIKEL SALAS.

Con temas de/Songs: CASE-O, FRANK-T, ARIANNA PUELLO, ZENIT, SELEKTHA KOLEKTIBOA, SR. ROJO, MIKEL SALAS.

Montaje/Editor: ARITZ GOROSTIAGA.

Montaje de sonido/Sound Editor: MIKEL SALAS.

Mezclas/Re-recording Mixer: MIKEL SALAS.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

MiniDV y Betacam a 35 mm. Color. Vídeo Digital 16/9.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 74 minutos. 2.052 metros.

Tipo de cámara/Camera model: CANON.

Estudios de sonido/Sound Studios: MIKEL SALAS ESTUDIOS.

Lugares de rodaje/Locations: Bagdad, Irak, Jordania, España.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 10/3/2003 - 30/3/2004.

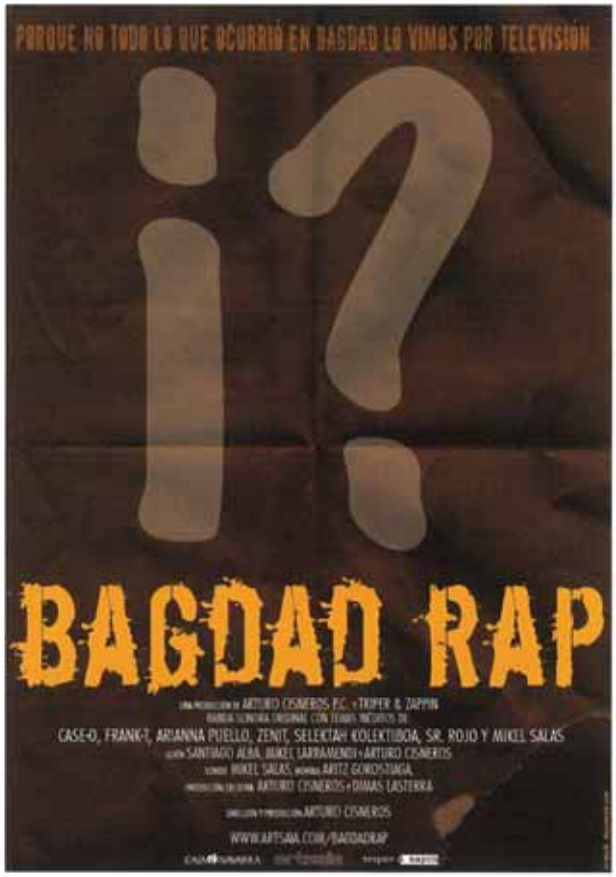
Estreno/Release (Spain): 21/1/2005.

Premios/Awards: Mejor documental Festival Internacional Independiente de Nueva York • Mejor documental Festival de Cine para la Juventud, Buenos Aires (Argentina) • Mejor documental Festival de Cine Documental de Bangalora, India.

- **Distribución nacional/Spain Distribution - Distribución en televisión/TV Sales:** ARTURO CISNEROS P.C. Iruregaña, 44. 31195 Aizoain, Navarra. Tel. 948 30 33 57. E-mail: arturo@artsaia.com
- **Ventas Internacionales/International Sales:** ELDORADO INTERNACIONAL. (Mocha Aguilar) Av. de Burgos 14, 10º «G». 28036 Madrid. Tel. + 34 91 767 11 04 + 34 625 15 95 05. Fax + 34 91 767 11 04. E-mail: mocha.eldorado@telefonica.net

ARTURO CISNEROS/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: BAGDAD RAP.



Web: www.bagdadrap.com

Fecha: 20 de marzo del 2003. Lugar: Bagdad. Ese día el mundo miraba atónito, indignado y conmocionado la televisión mientras comenzaba una Guerra para muchos sin sentido y, en cualquier caso, ilegítima. Pero no todo lo que ocurrió en Irak lo vimos por televisión... Un grupo de brigadistas llegaron a Bagdad y algunos permanecieron allí durante los bombardeos... Su punto de vista de la situación sirve para narrar una historia en la que se entremezclan las caras, con nombres propios, de algunas de las víctimas, las vivencias de la población civil a pocos días de un ataque anunciado, pero sobre todo, las terribles consecuencias que ese ataque ha provocado.

Date: 20th March 2003. Place: Bagdad. On this day the world looked on, flabbergasted, indignant and shaken, as the television showed the beginning of a war, a war that for many made no sense, a war that was in any case illegitimate. But the television did not show everything that happened in Iraq....A group of internationalists arrived in Baghdad some of them remained there throughout the bombing raids. Their vision of the situation serves as a link to relate a series of events that intermingle the faces - the named faces of some of the victims, the experience that the civilian population lived through a few days before the announced attack, but above all, the terrible consequences that these attacks have provoked on the Iraqi people.

THE BIRTHDAY

Dirigido por/Directed by EUGENIO MIRA

Productora/Production Company: INFINITY FILMS, S.L. Ciudad de Granada, 45. 08005 Barcelona. Tel./Fax 93 210 01 49. E-mail: icormezana@arcadiailusions.com **Con la participación de/with the participation of:** TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Dirección/Director: EUGENIO MIRA.

Producción/Producer: IBON CORMENZANA.

Producción ejecutiva/Executive Producers: ÁNGEL DURÁNDEZ, IBON CORMENZANA.

Producción asociada/Associate Producers: SEBASTIAN MERY, COREY FELDMAN.

Guión/Screenplay: EUGENIO MIRA, MIKEL ALVARIÑO.

Fotografía/Photography: UNAX MENDÍA.

Música/Score: CHUCKY NAMANERA, CANCIONES ORIGINALES DE ORIGINAL SONGS BY DON SIMMONS.

Dirección artística/Art Direction: JAVIER ALVARIÑO, DANIEL IZAR.

Montaje/Editor: ALEJO LEVIS.

Sonido/Sound: FCO. JAVIER ORTIZ FULTON.

Maquillaje/Make-up: GEMMA PLANCHADELL, ROSA TOUS.

Peluquería/Hairdressing: GEMMA PLANCHADELL, ROSA TOUS.

Intérpretes/Cast: COREY FELDMAN (Norman Forrester), JACK TAYLOR (Ron Fulton), ERICA PRIOR (Alison Fulton), RICK MERRILL (Casper Fulton), RICHARD FELIX (Theodore Byrne), DALE DOUMA (Vincent), ROBERT LONG (Manager), CRAIG STEVENSON (Waiter Z), ANA LUCIA BILLATE (Anjelica Fulton), JIM ARNOLD (Mr. Beresford), SUE FLACK (Mrs. Beresford), JAMES DE PAUL (Tiny Ricky Nelson), LIZ LOBATO (Madeleine).

35 mm. Color. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 100 minutos. 2.728 metros.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.

Estudios de sonido/Sound Studios: ESTUDIOS BRAZIL SOUNDTRACK

Lugares de rodaje/Locations: Terrassa (Barcelona).

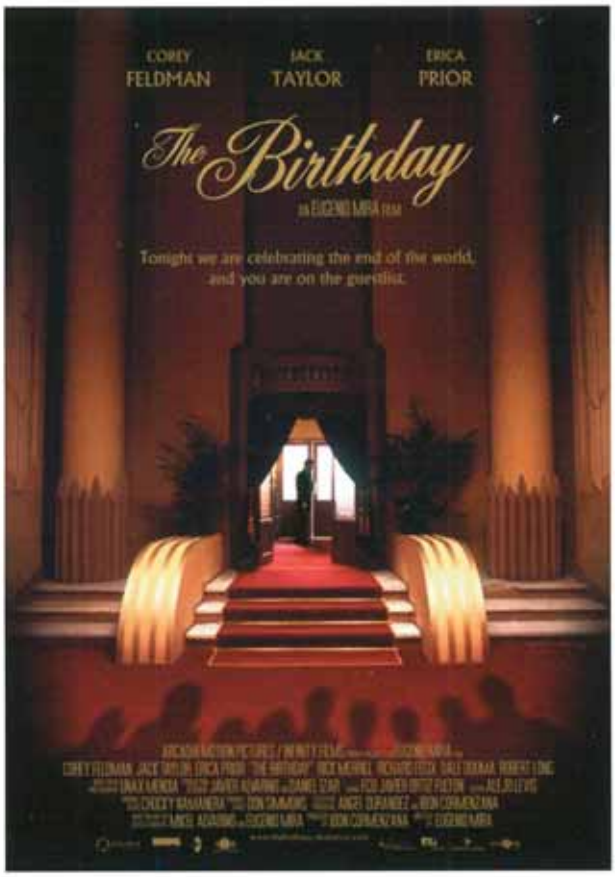
Fechas de rodaje/Shooting dates: 7/2/2004 - 27/4/2004.

Premios/Awards: Mejor dirección artística Sitges 04 Festival Internacional de Cinema de Catalunya.

- **Ventas/Sales:** INFINITY FILMS, S.L. - ARCADIA MOTION PICTURES Ciudad de Granada, 45, 1º, 1. Barcelona www.arcadiamotionpictures.com E-mail: info@arcadiamotionpictures.com

EUGENIO MIRA JULIA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 2000: FADE. **Largometrajes/Feature films: 2005:** THE BIRTHDAY.



Web: www.thebirthday-themovie.com

Norman ama a Allison por encima de todas las cosas en este mundo. Por eso cuando ella le invita a la fiesta de cumpleaños de su padre y su tío en un hotel que pertenece a la familia, Norman acepta, convencido de que va a dar un paso decisivo en su relación. Desde que Norman entra en el hotel, todo se va volviendo en su contra poco a poco. Es como si nadie supiese que iba a estar allí. Los invitados, el servicio... incluso Allison se comporta de un modo extraño. Cuando Norman empieza a plantearse seriamente salir de allí, se produce un apagón y unos extraños entran en el salón, enfrentándose a los miembros del servicio.

Norman loves Allison more than anything else in the world. So when she invites him to a party for her father and uncle's birthday in a hotel belonging to the family he accepts, convinced that this will be a decisive step in their relationship. From the moment Norman enters the hotel everything gradually turns against him. It's as if no-one knew he was going to be there. The guests, the staff... even Allison are all behaving in a strange way. When Norman is seriously considering making a get away, there is a black-out and some strangers come into the room and confront the staff.

EL CALENTITO

Dirigido por/Directed by CHUS GUTIÉRREZ

Productoras/Production Companies: TELESPAN 2000, S.L. (50%) Príncipe de Vergara, 93, bajo C. 28006 Madrid. Tel. 91 562 45 32. Fax 91 562 73 30. E-mail: produccion@telespan2000.com • ESTUDIOS PICASSO FÁBRICA DE FICCIÓN, S.A. (50%) Carretera de Fuencarral a Alcobendas, 4. 28049 Madrid. Tel. 91 201 42 00. Fax 91 201 42 91. **Con la participación de/with the participation of:** CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: CHUS GUTIÉRREZ

Producción/Producer: TOMÁS CIMADEVILLA.

Producción ejecutiva/Executive Producers: TOMÁS CIMADEVILLA, JOSÉ HERRERO DE EGAÑA, ÁLVARO AUGUSTÍN.

Prod. asociada/Associate Producers: JESÚS DE LA VEGA.

Prod. delegada Estudios Picasso Producer: BELÉN ATIENZA.

Dirección de producción/Line Producer: PABLO RAMÍREZ.

Guión/Screenplay: JUAN CARLOS RUBIO, Mª JESUS GUTIERREZ ORTIZ.

Fotografía/Photography: KIKO DE LA RICA (A.E.C.)

Música/Score: TAO GUTIÉRREZ.

Dirección artística/Art Direction: JULIO TORRECILLA.

Vestuario/Costume Design: ESTÍBALIZ MARKIEGI.

Montaje/Editor: NACHO RUIZ-CAPILLAS.

Montaje de sonido/Sound Editor: BELA DA COSTA.

Sonido directo/Sound Mixer: AGUSTÍN PEINADO.

Mezclas/Re-recording Mixer: JAIME FERNÁNDEZ.

Ayudante dirección/Assistant Director: ÁLVARO DE ARMIÑÁN.

Maquillaje/Make-up: JORGE HERNÁNDEZ.

Peluquería/Hairdressing: FERMÍN GALÁN.

Efectos especiales/Special Effects: F & P - FÉLIX CORDÓN.

Coreografía/Choreography: BLANCA LI.

Intérpretes/Cast: VERÓNICA SÁNCHEZ (Sara), MACARENA GÓMEZ (Leo), JUAN SANZ (Ernesto), RUTH DÍAZ (Carmen), NURIA GONZÁLEZ (Antonia), AITOR MERINO (Toni), ESTÍBALIZ GABILONDO (Marta), LLUVIA ROJO (Chus), NILO MUR (Jorge), JORDI VILCHES (Ferdy), ANTONIO DECHENT (Sr. Matas), ISABEL ORDAZ (Ana), MARIANO PEÑA (Antonio), ALBA FERNÁNDEZ (Blanca).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time-Metraje/Metres: 95 minutos. 2.579 mt.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.

Estudios de montaje/Editing Equipment: NOVENTA Y NUEVE.

Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A. (Mezclas), NOVENTA Y NUEVE (Postproducción sonido).

Lugares de rodaje/Locations: Madrid y alrededores.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 5/7/2004 - 20/8/2004.

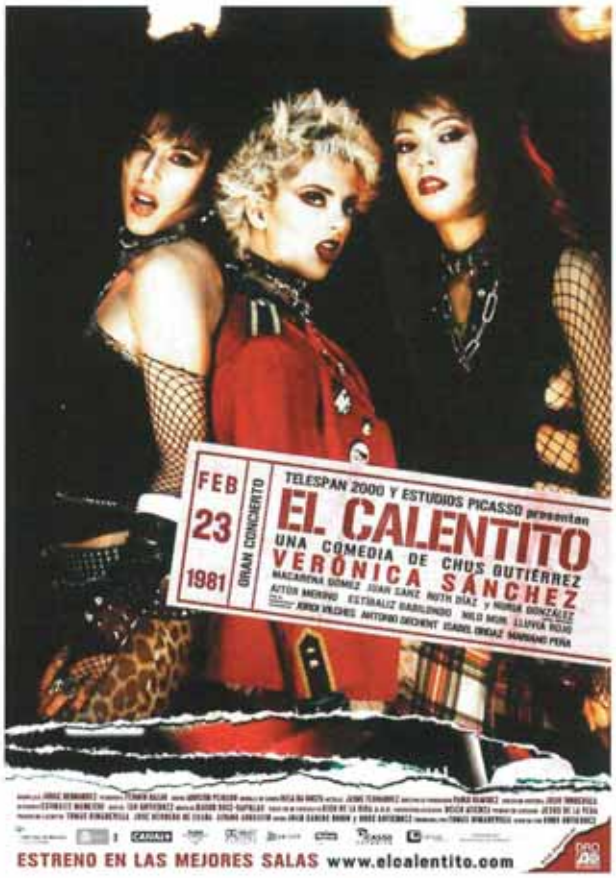
Estreno/Release (Spain): 24/6/2005.

Premios/Awards: Mejor fotografía y Premio AISGE mejor actriz revelación (Nuria González) Festival de Málaga Cine Español 2005 • Mejor música y Premio de la Depeche du Midi X Festival de Cine Español de Toulouse Cinespaña • Mejor película, mejor actriz (Nuria González) y mejor música original V Monte-Carlo Film Festival de la Comedie.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** THE WALT DISNEY COMPANY IBERIA, S.L. José Bardasano Baos, 9, 11ª. Edif Gorbea 3. 28016 Madrid. Tel. 91 384 94 60. Fax 91 766 92 41. E-mail: waltdisney@disney.com
- **Ventas internacionales/International Sales:** SOGEPAQ. Leganitos, 47, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 00 34 91 758 31 30/50. Fax 00 34 91 758 31 63/64. www.sogecine-sogepaq.com E-mail: InternationalSales:sogepaqint@sogecable.com Ventas-nacionales:sogepaqnac@sogecable.com

CHUS GUTIÉRREZ /Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1992: SUBLET. **1994:** SEXO ORAL. **1995:** ALMA GITANA. **1997:** INSOMNIO. **2002:** PONIENTE (UN RELATO UNIVERSAL SOBRE EL AMOR). **2004:** HAY MOTIVO (33 directores). **2005:** EL CALENTITO.



Web: www.elcalentito.com

Esta es una noche muy especial para Sara: ha decidido perder de una vez su virginidad. Después de engañar a sus padres y asegurarles que se marcha a casa de una amiga, se ha dirigido al local de moda de la movida madrileña: «El Calentito». Sobre el pequeño escenario actúa un grupo cañero y atípico: Las Siux. Una de las tres componentes, Chus, se despide por desavenencias con las otras dos, Leo y Carmen. Y no lo puede hacer en peor momento: al día siguiente, tienen una entrevista con el directivo de una discográfica con el que esperan grabar su primer disco. Sara acaba entrando en el grupo y se compromete con la casa de discos a dar un concierto en diez días.

This is a very special night for Sara: she has decided to lose her virginity once and for all. Having tricked her parents into thinking that she's going to study at a friend's house, she heads for the eye of the 'movida Madrileña': 'El Calentito'. A punky, unusual group is playing on the small stage: Las Siux. One of its three members, Chus, is leaving for personal and artistic differences with the other two, Leo and Carmen. And she couldn?t have chosen a worse time: the next day they?ve got an interview with an executive at the record company with which they hope to make their first record. Sara finally joins the group, which commits itself with the recording company to giving a concert ten days hence.

CAMARÓN

Dirigido por/Directed by JAIME CHÁVARRI

Productoras/Production Companies: MONORIA FILMS, S.L. (89%) Velázquez, 109, pl. 6 D. 28006 Madrid. 915646922. info@camaronunmito.com • FILMANOVA INVEST, S.A. (11%) Mª Luisa Durán Marquina, 20, 1º. 15011 A Coruña. 981160188. **Con la participación de:** TVE, S.A., TELEMADRID.

Dirección/Director: JAIME CHÁVARRI.

Producción/Producer: MIGUEL MENÉNDEZ DE ZUBILLAGA, JUAN RIVA DE ALDAMA.

Dirección de producción/Line Producer: TINO PONT.

Jefe de producción/Production Manager: NACHO SIMÓN.

Producción delegada/Delegate Producer: LUISA ROMEO, RAFAEL PORTELA.

Guión/Screenplay: ÁLVARO DEL AMO, JAIME CHÁVARRI.

Fotografía/Photography: GONZALO BERRIDI.

Música/Score: CARLES CASAS.

Dirección artística/Art Direction: EDUARDO HIDALGO.

Vestuario/Costume Design: MARÍA JOSÉ IGLESIAS.

Montaje/Editor: PABLO BLANCO.

Sonido/Sound: JUAN CARLOS CID.

Mezclas/Re-recording Mixer: JOAN OLIVÉ

Ayudante dirección/Assistant Director: SUSANA GONZÁLEZ.

Casting: LAURA CEPEDA.

Maquillaje/Make-up: ROMANA GONZÁLEZ.

Peluquería/Hairdressing: JOSEFA MORALES.

Efectos especiales/Special Effects: MOREFEC.

Efectos digitales/Visual Effects: MOLINARE, S.L.U.

Asesor musical/Music Consultant: MIGUEL MENÉNDEZ DE ZUBILLAGA.

Coreografía/Choreography: SONIA MARTÍNEZ VELÁZQUEZ.

Intérpretes/Cast: ÓSCAR JAENADA (Camarón), VERÓNICA SÁNCHEZ (La Chispa), JACOBO DICENTA (Luquitas), MERCÈ LLORENS (Isabel), MARTÍN BELLO (Manuel), RAÚL ROCAMORA (Paco de Lucía), ALFONSO BEGARA (Tomatito), MANOLO CARO (Padre), ROSA ESTÉVEZ (Madre).

35 mm. Color. Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 119 min. 3.246 mt.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Estudios montaje/Editing Equipment: ATALANTA POSTPROD.

Est. sonido/Sound Studios: CHARLY SOUND, SONOBLOK.

Lugares de rodaje/Locations: Madrid, San Martín de la Vega, Chinchón, San Fernando, Bolonia y París.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 28/2/2005 - 30/4/2005.

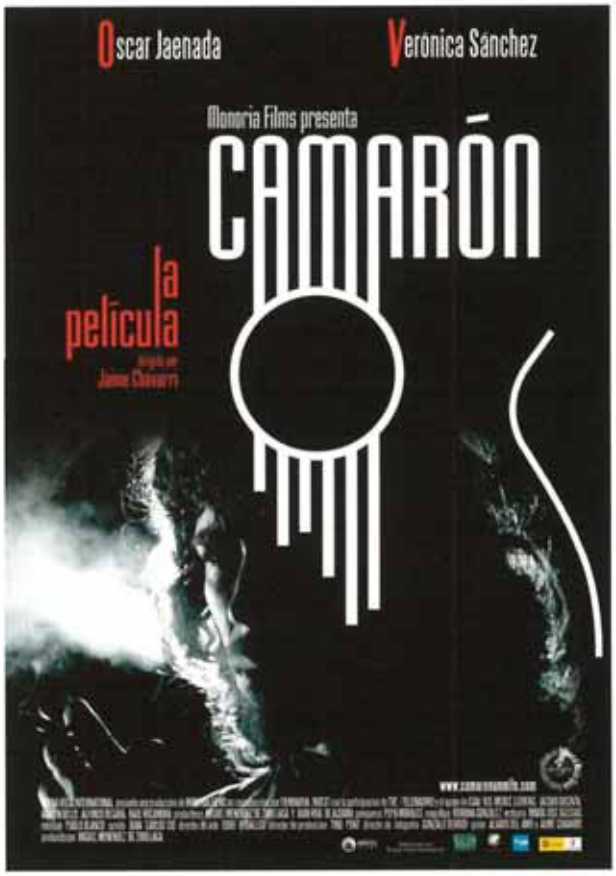
Estreno/Release (Spain): 4/11/2005.

Premios/Awards: Mejor actor protagonista (O. Jaenada), mejor vestuario y mejor maquillaje y peluquería XX Premios Goya 2006 • Mejor actor (O. Jaenada) Medallas CEC 2006 • Mejor actor (O. Jaenada) 56 Edición de los Fotogramas de Plata.

- **Dist. nacional/Spain Distribution:** THE WALT DISNEY COMPANY IBERIA, S.L. José Bardasano Baos, 9, 11ª. Edif Gorbea 3. 28016 Madrid. Tel. 913849460. waltdisney@disney.com
- **Ventas Internacionales/International Sales:** CANI MARTÍNEZ - FILMANOVA, S.A. Tel. 981 16 01 88 +34 637 370 481. Fax 981 14 53 03. E-mail: cani@filmanova.com-

JAIME CHÁVARRI/Filmografía/Filmography:

Cortos/Short films: 1970: ESTADO DE SITIO. PERMANENCIA DEL ARABESCO. **1974:** SEÑALES EN LA VENTANA. **Largos/Feature films: 1972:** PASTEL DE SANGRE. **1974:** LOS VIAJES ESCOLARES. **1976:** EL DESENCANTO. **1977:** A UN DIOS DESCONOCIDO. **1980:** CUENTOS ERÓTICOS. CUENTOS PARA UNA ESCAPADA. DEDICATORIA. **1982:** LUIS Y VIRGINIA. **1983:** BEARN, O LA SALA DE LAS MUÑECAS. **1984:** LAS BICICLETAS SON PARA EL VERANO. **1986:** EL RÍO DE ORO. **1989:** LAS COSAS DEL QUERER. **1993:** TIERNO VERANO DE LUJURIAS Y AZOTEAS. **1995:** LAS COSAS DEL QUERER II. GRAN SLALOM. **1996:** SUS OJOS SE CERRARON Y EL MUNDO SIGUE ANDANDO. **2000:** BESOS PARA TODOS. **2004:** EL AÑO DEL DILUVIO. MADRID 11-M: TODOS ÍBAMOS EN ESE TREN. **2005:** CAMARÓN.



Web: www.camaronunmito.com

Camarón es la biografía nunca contada antes del genio de la música flamenca: José Monge Cruz «Camarón de la Isla». Un recorrido por su vida y obra, un acercamiento a este genial cantaor que innovó en el flamenco, influyó en las nuevas generaciones y rompió barreras sociales y artísticas. Sus deseos, sus éxitos, sus luchas son ingredientes de una trayectoria personal que se ven reflejados en una forma nueva de hacer y escuchar flamenco y que Camarón enseñó al mundo. Su etapa más prolífica, presenta luces y sombras reflejadas en sus enredos amorosos, su reconocimiento nacional e internacional, su boda con Dolores «La Chispa», el coqueteo con las drogas y su deterioro físico a muy pronta edad.

Camarón is the untold biography of flamenco music genius José Monge Cruz, «Camarón de la Isla». A study of his life and work, an up-close look at this brilliant singer-songwriter who innovated in flamenco, influencing new generations and breaking down social and artistic barriers. His desires, his successes, his fights are the ingredients of a personal career reflected in his particular manner of making music, a new way of making and listening to flamenco that Camerón taught the world. His most prolific stage contains highlights and dark spots reflected in his amorous intrigues, his national and international recognition, his marriage to Dolores «La Chispa», his flirting with drugs and his physical deterioration at a very young age.

CAMBIA DE VIDA, EL VIAJE DEL XIXÓN SOUND

Dirigido por/Directed by ELENA MEDINA y JOSÉ FERNÁNDEZ

Productora/Production Company: ELENA MEDINA DE LA VIÑA (ESGAYA FILMS) Avda. Emperatriz Isabel, 14, 5º D. 28019 Madrid. Tel. 689 99 17 57 . www.esgayafilms.es E-mail: esgaya@esgayafilms.es

Directores/Directors: ELENA MEDINA, JOSÉ FERNÁNDEZ.
Producción/Producer: ELENA MEDINA, JOSÉ FERNÁNDEZ.
Producción ejecutiva/Executive Producer: ELENA MEDINA.
Guión/Screenplay: ELENA MEDINA, JOSÉ FERNÁNDEZ.
Fotografía/Photography: ELENA MEDINA.
Montaje/Editor: ELENA MEDINA, JOSÉ FERNÁNDEZ, ÁNGEL RODRÍGUEZ.
Sonido directo/Sound Mixer: JOSÉ FERNÁNDEZ.
Mezclas/Re-recording Mixer: ROBERTO CÁCERES.

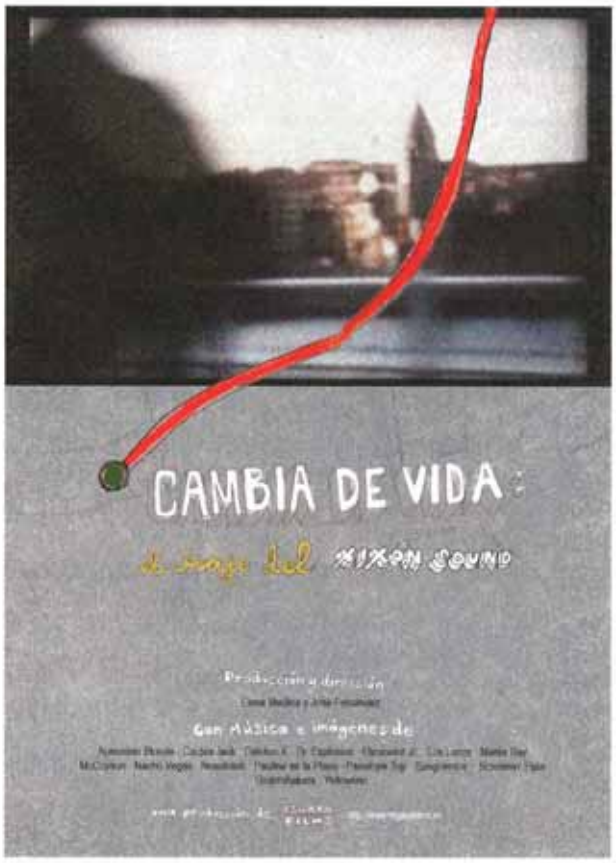
DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Música e imágenes/Cast, Music & Films: AUSTRALIAN BLONDE, DR. EXPLOSION, MANTA RAY, ELIMINATOR JR., DETRITUS X, CACTUS JACK, NACHO VEGAS, LOS LOCOS, NOSOTRASH, McCOYSON, PAULINE EN LA PLAYA, PENELOPE TRIP, UNDERSHAKERS, YELLOW-FINN, SANGRIENTOS, SCREAMIN´PIJAS.

Betacam SP y DVCam. Color. Vídeo Digital 16/9.
Duración/Running time: 94 minutos.
Tipo de cámara/Camera model: SONY DVCAM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: HD STUDIO ON LINE, Madrid (Final Cut).
Estudios de sonido/Sound Studios: S.B.A. ACUSTIC (Madrid).
Lugares de rodaje/Locations: Asturias, Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 24/6/2004 - 12/1/2005.
- **Distribución nacional/Spain Distribution - Ventas Internacionales/International Sales:** ESGAYA FILMS. Avda. Emperatriz Isabel, 14, 5º D. 28019 Madrid. Tel. 689 99 17 57 . www.esgayafilms.es E-mail: esgaya@esgayafilms.es

ELENA MEDINA DE LA VIÑA/Filmografía/Filmography:
Cortometrajes/Short films: 1995: CODICIA. **1996:** ÚLTIMA COPA. **Largometrajes/Feature films: 2005:** CAMBIA DE VIDA, EL VIAJE DEL XIXÓN SOUND.

JOSE ANTONIO FERNANDEZ GARCIA/Filmografía/Filmography:
Cortometrajes/Short films: 1996: ÚLTIMA COPA. **Largometrajes/Feature films: 2005:** CAMBIA DE VIDA, EL VIAJE DEL XIXÓN SOUND.



Web: www.esgayafilms.es

El documental muestra la trayectoria de los grupos y músicos encuadrados en el denominado "Xixón Sound" o "Sonido Gijón", la música creada en los años90 en esta ciudad asturiana, donde surgieron importantes bandas de pop y rock a nivel nacional, varias de las cuales continúan como referencia de la escena musical independiente (indie), tanto en activo como en el recuerdo.

This documentary shows the career of the groups and musicians in what is know as the "Xixón Sound" or "Sonido Gijón", the music created in the nineties in this Asturian city with the emergence of pop and rock bands which were important at a national level. Several of these continue to be a point of reference on the independent music scene (indie) both those that are still active and those which remain as a memory.

CAMINO AL ANDAR

Dirigido por/Directed by SHOLE HEJAZI

Productora/Production Company: AMARANTA, S.A. Avda. de Peñalar, 29. 28250 Torrelodones (Madrid). Tel. 91 842 90 00. Fax 91 842 90 08 www.amaranta.es E-mail: produccion@amaranta.es **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A. **Film auspiciado por la** UNESCO.

Directora/Director: SHOLE HEJAZI.

Producción ejecutiva/Executive Producer: ANTONIO POZUECO.

Jefe de producción/Production Manager: JUDITH DADEY.

Guión/Screenplay: VÍCTOR ANDRESCO.

Fotografía/Photography: IGNACIO NÚÑEZ.

Cámara/Camera Operator: CHRISTIAN CANO.

Steadicam: ARTURO ALDEGUNDE.

Música/Music: MAURICIO SOTELO.

Montaje/Editor: SILVIA PIZARRO, JAIME ESTRADA-TORRES.

Sonido directo/Sound Mixer: RAFAEL CEDRES.

Mezclas/Re-recording Mixer: ALFONSO RAPOSO.

Maquillaje/Make-up: ANNELIE BERGREN.

Asesoría histórica/History Consultants: NOBEL PERDU, MIGUEL GIL.

Intérprete/Cast: SARAH NUR (Caminante), AMÍN ANDRESCO (Cosmonauta).

Entrevistados/Interviews: SIR JOHN WOODHALL, PROFESOR MUHAMMAD YUNUS, PROFESOR FEDERICO MAYOR ZARAGOZA, PROFESOR RAFAEL ARGULLOL, AMIN MAALOUF, PROFESOR RAMÓN TAMAMES, BANI DUGAL, JEAN ZIEGLER, LINDA KAVELIN-POPOV, GUSTAVO CORREA, TRILOK GURTU, ALBERTO PÉREZ HERNANZ.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 92 minutos. 2.543 metros.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.

Estudios de montaje/Editing Equipment: AMARANTA (Avid).

Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.

Lugares de rodaje/Locations: España, Colombia, India, Inglaterra.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/1/2003 - 21/3/2004.

Estreno/Release (Spain): 13/5/2005.

Premios/Awards: Premio Público I Festival de Cine y Derechos Humanos Alicante.

- **Distribución nacional/Spain Distribution- Ventas Internacionales/International Sales:** AMARANTA, S.A. Avda. de Peñalar, 29. 28250 Torrelodones (Madrid). Tel. 91 842 90 00. Fax 91 842 90 08 www.amaranta.es E-mail: produccion@amaranta.es

SHOLE HEJAZI/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1979: ESTÍMULOS SONOROS. **1982:** EL OLIVAR. **1983:** COMPORTAMIENTO DEL FUEGO FORESTAL. EXTINCIÓN DE UN INCENDIO FORESTAL. **1989:** TIERRA DE TA. **Largometrajes/Feature films: 2005:** CAMINO AL ANDAR.

Web: www.amaranta.es/advamos/camino.html

Una niña "caminante" observa con ojos inocentes la evolución de la humanidad en paralelo a lo personal. El aprendizaje, la verdadera comprensión, la guerra, la pobreza, los medios de comunicación, lo que el futuro nos depara,... son algunos de los asuntos sobre los que reflexiona de la mano de voces experimentadas de filósofos (Rafael Argullol), médicos (Sir John Woodhall), escritores (Amin Maalouf), músicos (Trilok Gurtu), profesores (Ramón Tamames, Federico Mayor Zaragoza), trabajadores sociales (Bani Dugal, Linda Kavelin, Gustavo Correa, Alberto Pérez), promotores de nuevos sistemas económicos (Muhammad Yunus y Jean Ziegler).

A walking girl innocently observe the evolution of humankind alongside her own. Learning, real understanding, war, poverty, mass media, and what the future has in store for us... These are some of the issues she reflects upon with the experienced help in the form of insights provided by: philosophers (Rafael Argullol), doctors (Sir John Woodhall), writers (Amin Maalouf), musicians (Trilok Gurtu), professors (Ramón Tamames, Federico Mayor Zaragoza), social workers (Bani Dugal, Linda Kavelin-Popov, Gustavo Correa, Alberto Pérez), promoters of new economic systems (Muhammad Yunus, Jean Ziegler). She finally arrives at the conclusion that "the future, contrary to certain theories, does not write itself. We write the future."

CANTANDO BAJO LA TIERRA
SINGING UNDER THE EARTH

Dirigido por/Directed by ROLANDO PARDO

Productoras/Production Companies: PENTAGRAMA FILMS, S.L. (60%) Moreto, 8, 1º izqda. 28014 Madrid. Tel. 91 429 91 06. Fax 91 369 17 56. E-mail: info@pentagramafilms.com IBERAUTOR PROMOCIONES CULTURALES, S.R.L. (40%) Bárbara de Braganza, 7. 28004 Madrid. Tel. 91 503 68 36 - 91 503 68 00. Fax 91 503 68 19 - 91 319 20 85. **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A.

Dirección/Director: ROLANDO PARDO.

Producción ejecutiva/Executive Producer: JOSÉ IBÁÑEZ.

Coproducción/Co-producer: JAVIER TAMARIT.

Producción asociada/Associate Producers: JUAN IBÁÑEZ, CARLOS CUADROS.

Dirección de producción/Line Producer: MARÍA JOSÉ DÍEZ.

Guión/Screenplay: ROLANDO PARDO.

Fotografía/Photography: JOSÉ DAVID MONTERO.

Montaje/Editor: FABIO PALLERO.

Montaje de sonido/Sound Editor: JERÓNIMO LABRADA, EICTV.

Sonido/Sound: WILDTRACK.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/With: JOSÉ MARÍA MARTÍNEZ «CHEMA» (Silbador, España), SOMBRA BOHEMIA (Poeta, España), BASILE NEGRU (Multinstrumentista, Rumania), CARLOS BRAVO MIRÓN (Guitarra y armónica, España), JORGE Y ANTONIO (Acordeón-trompeta, Bulgaria), JESÚS JIMÉNEZ (Silbador, España), MALIK YAKUB (Saxo, EE.UU), EFRAÍN SCHEINFELD (Bandoneón, Argentina), DORA SZPESHAZY (Soprano, Hungría), JAHBLESS (Rastafari, Nigeria), DOROTEO ESQUIVEL (Arpa, Paraguay), EL BICHO (Flamenco-rock, España), THIERNO DHIALLO (Balafón, Senegal), PEDRO (Zímbalo, Rumania), ROCK LATINO (Rock, Chile-Argentina), JOSÉ MONTENEGRO (Piano-voz, Ecuador), ÁNGEL QUILUMBA (Charango, Ecuador), WELLINGTON BATATA (Percusión, Brasil), HORACIO DEZA (Saxo, Argentina), ROMMEL CARRIÓN (Cantautor, Ecuador), EDGAR GÓMEZ (Crooner, Ecuador), ANTONIO CASALLA (Guitarrista, España), SCOTT SINGER (Acordeón, EE.UU), LES VARIETTES (Clown), LA BRASSA BAND (Vientos, varios), EDGAR «CHANGO» GONZÁLEZ (Titiritero, Argentina-Italia).

Vídeo Digital Mini DV a 35 mm. Color. Vídeo Digital 16/9.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 84 minutos. 2.271 metros.

Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.

Transfer: MADRID FILM LAB.

Estudios de montaje/Editing Equipment: EICTV (LA HABANA, CUBA).

Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.

Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/4/2004 - 29/4/2004.

Estreno/Release (Spain): 9/6/2005.

Premios/Awards: Mención especial del Jurado Documenta Madrid 2005.

- **Ventas Internacionales/International Sales:** PENTAGRAMA FILMS, S.L. Moreto, 8, 1º izqda. 28014 Madrid. Tel. 91 429 91 06. Fax 91 369 17 56. E-mail: info@pentagramafilms.com

ROLANDO PARDO/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: CANTANDO BAJO LA TIERRA.

José María (55 años), de profesión barrendero y silbador profesional. Al enterarse de que su viejo amigo, el cantante panameño y famoso bolerista de los 50´, está en la ciudad, decide iniciar su búsqueda en el metro y en los lugares públicos que frecuentan sus viejos colegas músicos. Para localizarle, lleva consigo una antigua fotografía que muestra a cada músico para que recuerden al viejo bolerista. Bajo esta premisa conoceremos a una gran cantidad de músicos callejeros y del metro, sus vidas, angustias, alegrías, etc... Pero, sobre todo, conoceremos a nuestro protagonista, "El silbador", quien nos hablará de cuando fue el primer músico en el metro.

José María (55 years old) is a street sweeper and professional whistler. When he finds out that his old friend the Panamanian singer, famous in the fifties for singing boleros, is in the city he decides to set out and look for him in the metro and in the places where his old fellow musicians gather. To find him he takes an old photograph which we never see but which he shows to every musician so that they remember the old bolero singer. In this way we get to know a large number of street and underground musicians, their lives, anxieties, joys, etc..... But, above all, we will get to know our leading character "The Whistler", a very charismatic person, who tells us about the time when he was the first musician in the underground.

LA CASA DE MI ABUELA
MY GRANDMOTHER'S HOUSE

Dirigido por/Directed by ADÁN ALIAGA

Productoras/Production Companies: IGNACIO BENEDETI CINEMA, S.L. (33,34%) Avda. de Nostián-Pardiñas, Nave 3. 15008 La Coruña. Tel. 981 25 72 47. Fax 981 14 80 67. www.ibcinema.com E-mail: programacion@ibcinema.com VIDEOGENIC BROADCAST, S.L. (33,33%) Maestro Marqués, 70 bajo. 03004 Alicante. Tel. 96 521 54 09. Fax 96 520 29 52. www.videogenic.es E-mail: videogenic@videogenic.es SALTO DE EJE, S.L. (33,33%) Cartagena, 285, 3º, 2ª. 08025. Tel. 93 357 99 85. Fax 93 357 99 85. www.saltodeeje.com E-mail: juanjo@saltodeeje.com

Dirección/Director: ADÁN ALIAGA.

Producción/Producers: ELENA VALLEJO, JUANJO GIMÉNEZ, XOSÉ ZAPATA, IGNACIO BENEDETI, ADÁN ALIAGA, MIGUEL GARVÍ.

Producción ejecutiva/Executive Producers: XOSÉ ZAPATA, JUANJO GIMÉNEZ.

Dirección de producción/Line Producers: ÓSCAR GARCÍA, ÓSCAR DÍEZ.

Guión/Screenplay: ADÁN ALIAGA.

Fotografía/Photography: ADÁN ALIAGA.

Música/Score: VINCENT BARRIÈRE, MIGUEL GARVÍ, DEI SUONI.

Dirección artística/Art Direction: ANDY GUTIÉRREZ.

Montaje/Editors: NACHO RUIZ CAPILLAS, MIGUEL GARVÍ.

Montaje de sonido/Sound Editor: JUAN SÁNCHEZ «CUTI».

Ayudante de dirección/Assistant Director: BERTA POVEDA.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/With: MARINA PASTOR (La niña), MARITA FUENTES (La abuela), ELENA PASTOR (La hija), ROSA ZORNOZA (La madre), J. CARLOS PASTOR (El padre), MIGUEL SUCH (Mendigo), MARCIEL GUILLÉN (Profesor), PILAR DEL CID (Dependienta).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 85 minutos. 2.300 metros.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.

Transfer: IMAGE FILM.

Estudios de sonido/Sound Studios: CUTI AND PASTE, S.L.

Lugares de rodaje/Locations: San Vicente del Raspeig, Alicante.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 17/3/2005 - 20/7/2005.

Estreno/Release (Spain): 7/4/2006.

Premios/Awards: Premio Joris Ivens Festival IDFA - Festival Internacional de Documentales de Amsterdam Silver Images Deneration Award 41 Chicago Film Festival Mención especial Gran Jurado Festival Internacional de Cine de Miami Mención especial Festival Punto de Vista de Pamplona.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** SOROLLA FILMS, S.A. Plaza del Ayuntamiento, 2, puerta 14. 46002 Valencia. Tel. +34 96 342 72 10. Fax +34 96 351 25 97. www.sorollafilms.com E-mail: fausto@sorollafilms.com

ADÁN ALIAGA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1998: DIANA. **Largometrajes/Feature films: 2005:** LA CASA DE MI ABUELA.

Web: www.lacasademiabuela.info

La casa de mi abuela indaga en la peculiar relación que Marina, una niña de 6 años, impulsiva e irreverente, tiene con Marita, su abuela de 75 años. La rancia educación a la que la abuela somete a la niña provoca que ésta se rebele no sólo contra ella, sino contra todo aquél que intente corregir su comportamiento. A lo largo de varios años se reconstruye la vida y costumbres de una familia, dejando al descubierto emociones y conflictos.

My Grandmother's House looks into the peculiar relationship between Marina, an impulsive and irreverent 6-year old girl, and Marita, her 75-year old grandmother. The old-fashioned upbringing imposed by the grandmother leads the girl to rebellion, not only against her but against everyone else. The life and customs of the family evolve over the years, uncovering emotions and conflicts.

LA CASA DEL DRAGÓN (THE DRAGON HOUSE)

Dirigido por/Directed by JON GARAÑO

Productoras/Production Companies: IRUSOIN, S.A. (51,21%) Parque Empresarial Zuatzu. Edificio URGULL, 6-7. 20018 San Sebastián (Guipúzcoa). Tel. 902 22 71 00. Fax 943 31 69 39. www.irusoin.com E-mail: igomez@irusoin.com • BENECÉ PRODUCCIONS, S.L. (21%) Plza. Mons, 1. 08023 Barcelona. Tel. 93 284 07 19. Fax 93 284 00 75. www.benece.es E-mail: benece@benece.es • MORIARTI PRODUKZIOAK, S.L. (15,79%) Soraluce, 3 entresuelo. 2003 Donostia-San Sebastián • EUSKAL IRRATI TELEBISTA - RADIO TELEVISIÓN VASCA, S.A. (12%) 48215 Iurreta (Vizcaya). Tel. 94 603 10 00 94 603 13 71. Fax 94 603 10 95. www.eitb.com E-mail: produccion@eitb.com **Con la participación de/with the participation of:** TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Dirección/Director: JON GARAÑO.

Producción/Producer: IÑAKI GÓMEZ, XABIER BERZOSA, AIALA FERNÁNDEZ, NURIA BOTELLE.

Producción ejecutiva/Executive Producer: FERNANDO LARRONDO, JOSÉ MARÍA GOENAGA, XAVIER ATANCE.

Producción delegada EITB/EITB Producer: SANTI URIARTE.

Guión/Screenplay: JON GARAÑO.

Fotografía/Photography: JAVI AGUIRRE.

Cámara/Camera Operator: JON ELIZEGI.

Música/Score: PITO COSTA, CARLES MATEU (TALES SO).

Postproducción, montaje y efectos de imagen/Image Post-Production, Editing and Effects: ISAAC BERGADÀ.

Montaje de sonido/Sound Editor: XABIER URRESTARAZU.

Sonido/Sound: IÑAKI DÍEZ.

Mezclas/Re-recording Mixer: XABIER URRESTARAZU.

Ayudante de dirección/Assistant Director: AITOR ARREGI.

Supervisión Postproducción/Post-Production Supervisor: NEREA RODRÍGUEZ, AMANCIA DE AGUILERA.

Documentación/Research: AIALA FERNÁNDEZ, JON GARAÑO.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/With: KARMA JIGME NAMQYEL «DJ DIGME», NAMGAY WANGCHUCK, MICHEL PEISSEL, MICHAEL RUTLAND, KINLEY DORJI, UGYEN TSHERING, RINZIN DRUKPA, TASHI CHODEN, «SAGAR», TENZING «CHIMI», TANDIN WANGCHUK, TASHI.

Vídeo Digital HD, DVCam y MiniDV a 35mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 82 minutos. 2.237 metros.

Laboratorios/Laboratories - Transfer: IMAGE FILM.

Estudios de montaje/Editing Equipment: MONS.

Estudios de sonido/Sound Studios: IRUSOIN.

Lugares de rodaje/Locations: Bhutan (India) y París (Francia).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/11/2003 - 30/11/2003.

Estreno/Release (Spain): 21/05/2006.

- **Distribución nacional/Spain Distribution - Ventas/Sales:** BARTON FILMS, S.L. Uribitarte, 8, 4º dcha. 48001 Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 424 05 59. Fax 94 423 89 57. www.bartonfilms.com E-mail: worldsales@bartonfilms.com

JON GARAÑO/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: LA CASA DEL DRAGÓN (THE DRAGON HOUSE).

Web: www.bartonfilms.com

The Dragon House es un film documental sobre Bhutan, país de cultura y tradiciones milenarias que vive en la actualidad un brutal proceso de cambio. Un país único en el mundo, debido entre otras cosas al auto-aislamiento al que ha sido sometido durante siglos. A la hora de explicar los cambios que vive el país escaparemos de la voz en off para mostrar mediante imágenes e intervenciones directas de sus más directos protagonistas lo que hoy día acontece en Bhutan.

The Dragon House is a documentary film about Bhutan. This Asian country has preserved its culture and traditions for millenniums. Nowadays it is experiencing huge changes. It is a unique country in the world, due to the fact that it has been isolated for centuries. Those changes will not be explained by voice-over. Images and protagonists of those changes will tell us what is happening today in Bhutan.

CENTENARI, UN FILM D'ANTONI RIBAS

Dirigido por/Directed by ANTONI RIBAS

Productora/Production Company: PRODUCCIONS EL BALNEARI, S.L. Enrique Granados, 119, 3r, 1ª. 08006 Barcelona. Tel. 93 217 81 22. E-mail: republicafilms@wanadoo.es **Con la participación de/with the participation of:** TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Dirección/Director: ANTONI RIBAS.

Producción ejecutiva/Executive Producer: ANTONI RIBAS.

Coproducción/Co-producer: TONI CAPDEVILA.

Dirección de producción/Line Producer: MEDI TERRAZA.

Guión/Screenplay: MIGUEL SANZ SANZ.

Fotografía/Photography: CHRISTIAN BERNAL.

Música/Score: ANTONIO SECHI.

Dirección artística/Art Direction: CARLES CARDELÚS.

Vestuario/Costume Design: MONTSERRAT ARROYO, MAR GARCÍA.

Montaje/Editor: DANIEL REAL, EMILI ORTIZ

Sonido directo/Sound Mixer: FDO. BENAVENTE APARICIO.

Ayudante de dirección/Assistant Director: LLUÍS CAMPDERCH.

Casting: PRODUCCIONS EL BALNEARI.

Maquillaje/Make-up: ANNA TUGUÉS.

Efectos digitales/Visual Effects: NÓMADA.

Intérpretes/Cast: DANIEL CANO (Héctor Romo), MIQUEL PELEGRÍ (Roger Diola), FRANK DUBÉ (Josep Mª Negre), ELISENDA CAMPS (Eva), SUSANA ROMER (Rosa), ALBERT DUESO (Hombre de la cicatriz, policía), PACO FARRÉ (Abogado de Romo), MANUEL FORNOVI (Casas hijo), TONI CAPDEVILA (Calahorra).

Betacam Digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 86 minutos. 2.346 metros.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.

Estudios de montaje/Editing Equipment: MONTAJE DE MOZART (Avid).

Estudios de sonido/Sound Studios: DIGIT SOUND, ESTUDIS NÓMADA.

Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.

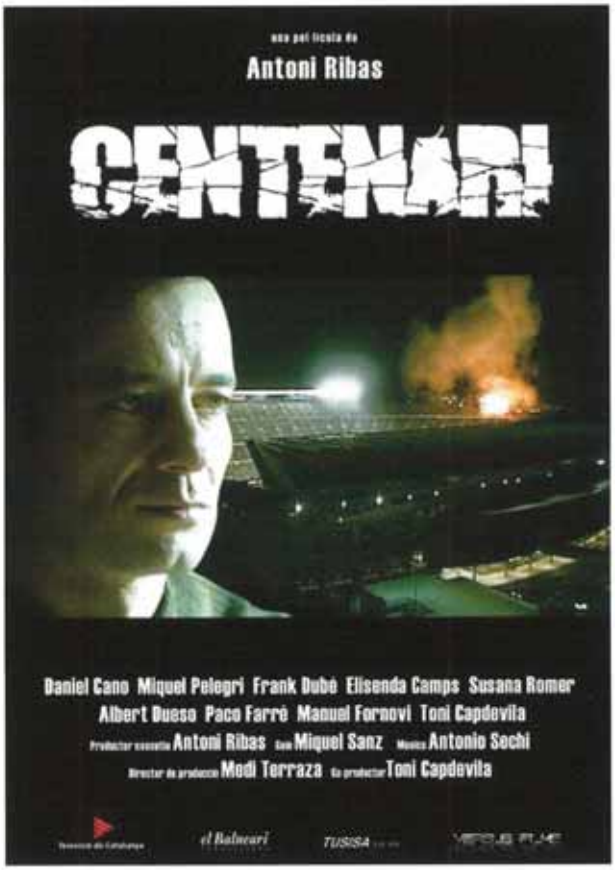
Fechas de rodaje/Shooting dates: Inicio 10/10/2002.

Estreno/Release (Spain): 3/6/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** VERSUS FILMS, S.L. Avda. Diagonal 449, 4. 08036 Barcelona. Tel. 902 87 71 75. www.versusfilms.es E-mail: distribuidora@versusfilms.es

ANTONI RIBAS/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1973: LA OTRA IMAGEN. **1976:** LA CIUDAD QUEMADA. **1978:** CATALANES UNIVERSALES. **1983:** VICTÒRIA, EL SENY I LA RAUXA. VICTÒRIA, LA DISBAUXA DEL 17. VICTÒRIA, LA GRAN AVENTURA D'UN POBLE. **1985:** EL PRIMER TORERO PORNO. **1990:** DALÍ. **1999:** TIERRA DE CAÑONES (TERRA DE CANONS). **2004:** CENTENARIO. **2005:** CENTENARI, UN FILM D'ANTONI RIBAS.



Web: www.versusfilms.es

Una empresa llamada Club de Futbol Barcelona que celebra los primeros 100 años de actividad futbolística con una directiva que coloca delante sus intereses económicos y personales a los intereses del club, se ve perseguida por un exjugador de la cantera, llamado Romo que fue apartado del club.

A company called Club de Futbol Barcelona that celebrates the first 100 years of soccer activity with a management that places his economic and personal interests ahead to the interests of the club, is harassed by an ex player called Romo, coming from the club owned sports academy, who recently was thrown out.

CÉSAR Y ZAIN

Dirigido por/Directed by LARRY LEVENE

Productora/Production Company: EL DESEO D.A., S.L.U. Francisco Navacerrada, 24. 28028 Madrid. Tel. 91 724 81 99. Fax 91 724 13 51. www.eldeseo.es E-mail: eldeseo@eldeseo.es **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A.

Dirección/Director: LARRY LEVENE.

Producción/Producers: ESTHER GARCÍA, AGUSTÍN ALMODÓVAR, LARRY LEVENE.

Producción ejecutiva/Executive Producer: LARRY LEVENE.

Dirección de producción/Line Producers: MARÍA JESÚS PETREMENT, KAMAL PAREEK, LUIS ALAEJOS.

Guión/Screenplay: LUIS ALAEJOS, SANTIAGO TABERNERO, LARRY LEVENE.

Fotografía/Photography: JUAN CARLOS GÓMEZ (A.E.C.).

Cámaras/Camera Operators: JUAN CARLOS GÓMEZ, EVA CAÑO.

Música/Score: CARLOS VEGA, EDUARDO DORDA.

Montaje/Editor: IVÁN ALEDO.

Montaje de sonido/Sound Editor: CARLOS DE HITA.

Sonido directo/Sound Mixer: CARLOS DE HITA.

Mezclas/Re-recording Mixers: DANIEL RODRIGO, ALONSO CANO.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/With: CÉSAR VIDAL RODRÍGUEZ, ZAIN AFZAK AWAN, ASCENSIÓN RODRÍGUEZ, CESÁREO VIDAL, ASCENSIÓN VIDAL RODRÍGUEZ, JULIÁN AZCARATE, REGINA DIGORGIS JIMÉNEZ, KAREN CALDERÓN FORAN, RODRIGO PERALES BELMONTE, ABDUL MAJEED AWAN, FAHMEEDA BEGUM, ZALLE HUMA AWAN, FEISAL AWAN, PINKY AWAN, MUHAMMAD AYYUB, ASAFA AYYUB, ZEESHAN AYYUB, KAKUL AYYUB, ASHTA TANDON.

Narrador/Narrator: IÑAKI GABILONDO.

Betacam Digital a 35 mm. Color. Vídeo Digital 16/9.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 85 minutos.

Estudios de montaje/Editing Equipment: TYSDA, IMAGEN LINE.

Estudios de sonido/Sound Studios: DRAX AUDIO.

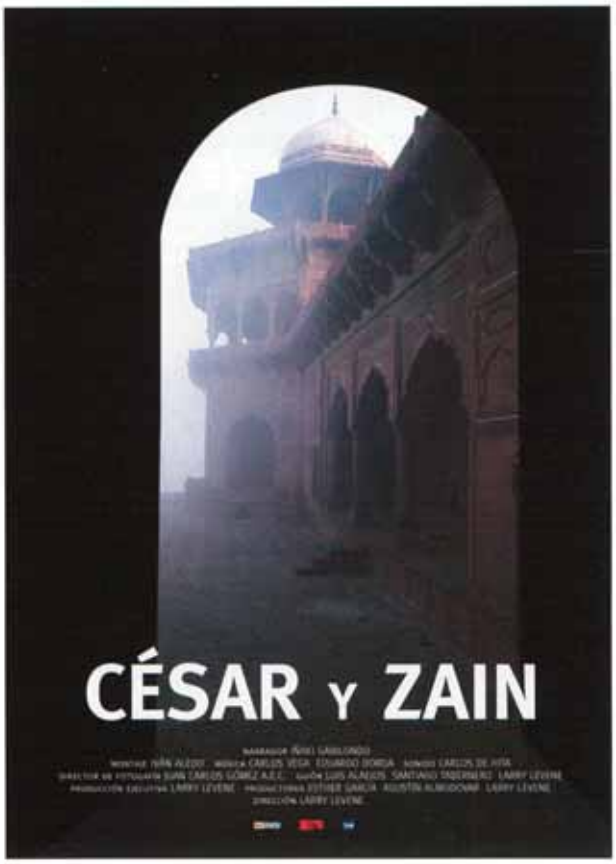
Lugares de rodaje/Locations: Madrid y Delhi (India).

Estreno/Release (Spain): 3/6/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** EL DESEO D.A., S.L.U. Francisco Navacerrada, 24. 28028 Madrid. Tel. 91 724 81 99. Fax 91 724 13 51. www.eldeseo.es E-mail: eldeseo@eldeseo.es

LARRY LEVENE/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: CÉSAR Y ZAIN.



Dos protagonistas jóvenes (20 años), de dos entornos geográficos, culturales, y religiosos, muy diferentes: Occidente y Oriente. España e India. Madrid y el Viejo Delhi. Cristianos y musulmanes. Los chicos juegan al ajedrez y han entrado en contacto vía Internet "donde" juegan partidas. Un lenguaje ancestral y un medio novísimo que no conocen fronteras.¿Pueden muchachos de orígenes culturales tan distintos hacer compatibles sus definiciones de valores verdaderamente universales en la turbulenta situación actual? La respuesta pasa ineluctablemente por el conocimiento mutuo y la voluntad de comprensión. Un Diálogo entre Civilizaciones en vez de una Lucha de Civilizaciones.

César and Zain are two young men in their early twenties frm two distant corners of the world, with very different cultural and religious backgrounds: East and West. Spain and India. Madrid and Old Delhi. Christian and Muslim. They both play chess and have become friends through playing over the internet. Hi-tech communications and the game´s time-honoured language prove to beequally universal. Can two lads from such different cultural environments find common ground to define truly universal values in today's restless world? Exploring this challenge requires mutual awareness of each other´s reality and a conscious effort toeards understanding. A dialogue between Civilisations.

CIEN MANERAS DE ACABAR CON EL AMOR

100 WAYS TO KILL LOVE

Dirigido por/Directed by VICENTE PÉREZ HERRERO

Productoras/Production Companies: INDIGO MEDIA, S.A. (70%) Charles Darwin, 30, Parque tecnológico. 46980 Valencia. Tel. 96 352 65 58. www.indigomedia.es E-mail: info@indigomedia.es • TIEMPOS DIFÍCILES, S.L. (30%) Plaza de la Morería, 2, 6ª. 28005 Madrid. Tel. 616 48 74 92. **Con la participación de/with the participation of:** RTVV TELEVISIÓ VALENCIANA.

Dirección/D irector: VICENTE PÉREZ HERRERO.

Producción/Producer: EMILIO OVIEDO, MANUEL CALVO, JOSÉ TRULLENQUE, MIGUEL PERELLÓ.

Producción ejecutiva/Executive Producer: EMILIO OVIEDO.

Dirección de producción/Line Producer: JOSÉ TRULLENQUE.

Jefe de producción/Production Manager: ROSA HOYAS.

Guión/Screenplay: VICENTE PÉREZ HERRERO.

Fotografía/Photography: FEDERICO RIBES.

Música/Score: MARIO DE BENITO.

Dirección artística/Art Direction: MIGUEL MOLINA.

Vestuario/Costume Design: AMPARO BOLUDA, MARGA SÁNCHEZ.

Montaje/Editor: ANTONIO PÉREZ REINA.

Montaje de sonido/Sound Editor: JOSÉ MARÍA BLOCH.

Sonido/Sound: JOSÉ MARÍA BLOCH.

Mezclas/Re-recording Mixer: CARLOS GARRIDO.

Ayudante dirección/Assistant Director: ÁLVARO OLAVARRÍA.

Casting: JUANA CABALLERO.

Maquillaje/Make-up: ANA RIBACOBA.

Peluquería/Hairdressing: AMPARO SÁNCHEZ, MANOLO ARANDA.

Efectos especiales/Special Effects: MIGUEL OLARRIETA.

Efectos digitales/Visual Effects: FRAN VARGAS.

Coordinación Postproducción: MANUEL CALVO.

Coreografía/Choreography: IDOYA ROSSI.

Intérpretes/Cast: MARÍA ALMUDÉVER (Sarita), ROSANA PASTOR (Sara), SERGI CALLEJA (Jorge), CARMEN ELÍAS (Lola), CARLOS BARDEM (Carlos), GINÉS GARCÍA MILLÁN (Daniel), CRISTINA PLAZAS (Luisa), PAULINA GÁLVEZ (Inma), ALICIA MARTÍNEZ (Lisa), JULI MIRA (Rodrigo), ÁLVARO BÁGUENA (Jaime), BIBIAN NORAI (Laura), LUCAS FUICA (Maitre), CARMELA QUIJANO (Cristina), MALENA CONDE (Compañera Laura).

Betacam Digital a 35 mm. Color Kodak 5245. 16/9.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 95 min. 2.589 mt.

Tipo de cámara/Camera model: SONY 790.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Transfer: NISA DIGITAL.

Estudios de montaje/Editing Equipment: NISA DIGITAL.

Est. sonido/Sound Studios: JINGLE EXPRESS, CINEARTE.

Lugares de rodaje/Locations: Valencia, Madrid.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 7/7/2003 - 15/8/2003.

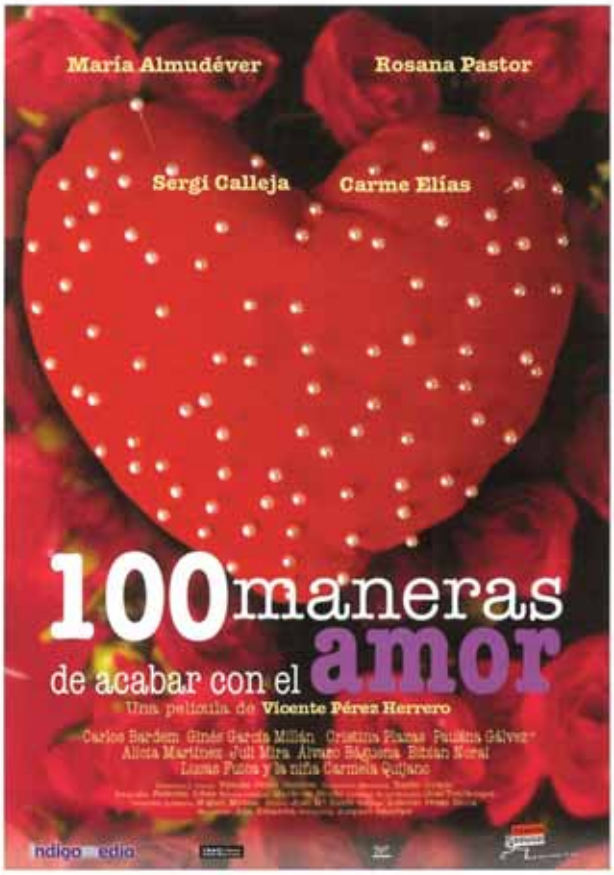
Estreno/Release (Spain): 16/12/2005.

Premios/Awards: Mejor largometraje, mejor guión, mejor actor (Sergi Calleja), Mejor actriz (Rosana Pastor) XXV Mostra de Valencia Cinema del Mediterrani 2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALBERTO DEL VAL. Madrazo, 107, 1º 2. 08021 Barcelona. Tel. 93 200 80 56.
- **Ventas Internacionales/International Sales:** KEVIN WILLIAMS ASSOCIATES, S.A. Galeón, 32, Bajo A. 28042 Madrid. Tel. 34 91 747 31 00. Fax 34 91 747 70 00. www.kevinwa.com E-mail: kwa@kevinwa.com

VICENTE PÉREZ HERRERO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1993: AFEITES. **Largometrajes/Feature films: 1996:** LA VIDA PRIVADA. **1999:** CODIGO NATURAL. **2002:** BESTIARIO. **2005:** CIEN MANERAS DE ACABAR CON EL AMOR. LA PIEL VENDIDA.



Web: www.indigomedia.es

Tres rupturas sentimentales se entrecruzan en la historia de Jorge –un enamorado del amor, un hombre tan ingenuo como inmaduro, un anti Don Juan– el cual deberá escribir, durante un puente festivo y por encargo, una gran historia de amor para la que no encuentra inspiración. Jorge vivirá un caos emocional protagonizado por la llegada inesperada de su joven novia, estudiante en el extranjero, una stripper que conoce en un club, además del encuentro con una mujer en un puente que a su vez espera a su amante y, por último, la reaparición de su ex mujer, que reabrirá la vieja herida de amor de la pareja.

Three sentimental break-ups intertwine in Jorge's story. He a man in love with love, a man who is as naïve as he is immature and an anti-Don Juan who has been commissioned to write a great love story over a long holiday weekend but he is not inspired. Jorge lives through emotional chaos and the main reason for this is his young girlfriend, a foreign student, a stripper he met in a club and as well as this the meeting with a woman on a bridge who is also waiting for her lover and finally the reappearance of his ex-wife who will reopen the old wounds of the couple's love.

CINEASTES EN ACCIÓ / CINEASTAS EN ACCIÓN
FILMMAKERS IN ACTION

Dirigido por/Directed by CARLOS BENPAR

Productora/Production Company: PRODUCCIONES KILIMANJARO, S.L. Gran Vía, 516, 1º. 08015 Barcelona. Tel. 93 323 87 87. Fax 93 451 90 57. E-mail: prokilimanjaro@ozu.es
Con la participación de/with the participation of: TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Dirección/Director: CARLOS BENPAR.

Producción/Producer: CARLOS BENPAR.

Dirección de producción/Line Producer: LUIS BOTELLA.

Producción: VICTORIA SÁEZ (Francia), VÍCTOR OLLER (Alemania), ENRIC AMAT, ANNE BJORK (Escandinavia).

Guión/Screenplay: FERRÁN ALBERICH, CARLOS BENPAR.

Argumento/Plot: Basado en el libro/Based on the book «Cineastes contra Magnats» de CARLOS BENPAR.

Fotografía/Photography: TOMÀS PLADEVALL, XAVIER CAMÍ.

Fotografía adicional/Additional Photography: MICHAEL KREICY, DAVID JONES, CARLUS CAMPS, NÚRIA ROLDÓS, JOSÉ MARÍA BERGÉS.

Música/Score: XAVIER ORÓ, PEP SOLÓRZANO.

Dirección artística/Art Direction: JOSEP ROSELL.

Vestuario/Costume Design: VIRGINIA BARRACHINA.

Montaje/Editor: MANU DE LA REINA.

Montaje de sonido/Sound Editor: FERNANDO NOVILLO.

Sonido directo/Sound Mixer: D.J. SOUND, PEPE CÁCERES & ISAAC BONFILL.

Mezclas/Re-recording: RICARD PICALLÓ, ABEL SALGÁS

Maquillaje/Make-up: TUTUSAUS.

Efectos digitales: DAVID MARTÍNEZ (IMAGE DIGITAL).

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY Con/With: Cineastas participantes/Filmmakers Participation: GEORGE SIDNEY, BERTRAND TAVERNIER, JULES DASSIN, SIDNEY POLLACK, HENNING CARLSEN, CHRISTIAN BRAAD THOMSEN, EBBE PREISLER, THOMAS VINTERBERG, EVA TRUFFAUT, EUGENIE BACHELOT, CATHERINE WYLER, PEDRO ARMENDÁRIZ JR., BERNARDO BERTOLUCCI, BIGAS LUNA, FRANCESCO ROSI, ADOOR GOPALAKRISHNAN, CLAUDE CHABROL, PERE PORTABELLA, VOLKER SCHLONDORFF, JEAN PIERRE MARCHAND, CLAES ERIKSSON, JOHN BOORMAN, RICHARD LESTER, ARTHUR PENN, WOODY ALLEN, **los Jueces/The Lawyers:** OLIVIER CARMET, PIERRE TRUCHE, ERIC NYBORG, **y los actores/cast:** MARTA BELMONTE IBÁÑEZ, AITOR MARTÍNEZ, LONAN GARCÍA, PAU HERRERO, MARK SANJUÁN, GABRIEL AGUSTÍ, JULIO DE PABLO, JOSÉ ULLOA, VERA BÖHLER, JEAN P. SÉVEGRAND.

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 107 min. 2.919 mt.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.

Estudios de sonido/Sound Studios: DIGIT SOUND (Mezclas), NÓMADA 57 (Edición sonido).

Lugares de rodaje/Locations: Barcelona, Las Vegas, Los Angeles, Copenhagen, Stockholm, Gothenburg, Paris, London, Dublin, Rome, Berlin, Munich, Sitges, San Sebastián, Sagunt, Valencia.

Fechas de rodaje/Shooting dates: Inicio 7/2/2005.

- **Ventas Internacionales/International Sales:** PRODUCCIONES KILIMANJARO, S.L. Gran Vía, 516, 1º. 08015 Barcelona. Tel. 93 323 87 87. E-mail: prokilimanjaro@ozu.es

CARLOS BENPAR/Filmografía/Filmography:

Cortos/Short films: 1970: LA FORMA OVALAR. TOM Y LAS MOSCAS. **1980:** BREVE TRAYECTORIA DE UNAS ASPAS DE MOLINO. OTRA PAGINA DE LA VIDA. **1984:** MOMENTO CRITICO. **Largos/Feature films: 1973:** SOPLO DE ESPLENDOR. **1977:** EL JOVENCITO DRÁCULA. **1978:** EL PROCEDIMIENTO. **1983:** DINERO NEGRO. ESCAPADA FINAL (SCAPEGOAT). **1987:** LA VERDAD OCULTA. **1990:** CAPITÁN ESCALABORNS. **1993:** EL CAZADOR FURTIVO. **2004:** CINEASTAS CONTRA MAGNATES. **2005:** CINEASTES EN ACCIÓ.

Web: www.filmmakersinactionvstycoons.com

La película profundiza en los juicios celebrados en París, Copenhague y Estocolmo en defensa de los derechos morales de los cineastas John Huston, Sydney Pollack y Vilgot Sjoman, por casos de coloreado electrónico, panning-scanning e interrupciones publicitarias en televisión. Otras secuencias muestran a unos niños viendo "Fort Apache" de John Ford en los años cincuenta para introducir el tema del doblaje y una situación en el Vaticano del siglo XV es la conclusión al informe de Jules Dassin sobre la nueva censura inventada por compañías como MovieMask También se tratan temas relacionados con el "Final Cut" y se recrea la primera reunión que tuvieron cineastas del mundo entero en 1956 en París para defender sus derechos.

This film looks into the trials held in Paris, Copenhagen and Stockholm in defence of the moral rights of the filmmakers John Huston, Sydney Pollack and Vilgot Sjoman, for cases of electronic colouring, panning-scanning and commercial breaks in television. Other sequences show children watching "Fort Apache" by John Ford in the fifties to introduce the subject of dubbing and a situation in the Vatican of the fifteenth century is the conclusion of a report by Jules Dassin on the new censorship invented by companies such as MovieMask. It also deals with issues related to the Final Cut and the first meeting held in 1956 in Paris by filmmakers from all over the world to defend their rights.

CUADERNOS DE CONTABILIDAD DEL PINTOR MANOLO MILLARES

ACCOUNT BOOKS OF THE PAINTER MANOLO MILLARES

Dirigido por/Directed by JUAN MILLARES ALONSO

Productora/Production Company: RACCORD EN ESCENA, S.L. Núñez de Arce, 11, bajo izqda. 28012 Madrid. Tel 91 521 12 52. **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A.

Dirección/Director: JUAN MILLARES ALONSO.

Producción ejecutiva/Executive Producer: CÉSAR MARTÍNEZ.

Productor asociado/Associate Producer: JOSÉ DÍAZ DE ESPADA.

Jefe de producción/Production Manager: MARTA DE MIGUEL.

Coordinadora de producción/Production Coordination: MAYTE MENDIRI.

Guión/Screenplay: JUAN MILLARES ALONSO.

Argumento/Plot: Basado en los cuadernos de contabilidad de MANOLO MILLARES/Based on account books of MANOLO MILLARES.

Fotografía/Photography: TITO CARLÓN.

Montaje/Editor: LUIS VILLAR.

Montaje de sonido/Sound Editor: MIGUEL ÁNGEL GALÁN.

Sonido directo/Sound Mixer: MIGUEL ÁNGEL GALÁN.

Mezclas/Re-recording Mixer: JAIME FERNÁNDEZ.

Ayudante de dirección/Assistant Director: OLGA PUJALTE.

Efectos digitales/Visual Effects: FLY MULTIMEDIA, GENLOCK.

Documentación/Research: SERGIO MILLARES CANTERO.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/With: EVA MILLARES ESCOBIO, ELVIRETA ESCOBIO, JOSÉ MARÍA MILLARES SALL, JANE MILLARES SALL, YEYA MILLARES SALL, TOTOYO MILLARES SALL, MAGDALENA CANTERO, ALBERTO MANRIQUE, MARTÍN CHIRINO, JUAN HIDALGO, JUAN MANUEL BONET, ALBERTO PORTERA, LOTHAR SIEMENS, AGUSTÍN MILLARES.

Betacam Digital a 35 mm. Color y B/N. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 102 minutos. 2.782 metros.

Laboratorios/Laboratories - Transfer: FOTOFILM DELUXE.

Estudios de montaje/Editing Equipment: BLANCO Y NEGRO EN COLOR.

Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A. (Mezclas), PLAYSOUND (Edición de sonido).

Lugares de rodaje/Locations: Las Palmas de Gran Canaria, Lanzarote, Madrid.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 15/11/2004 - 11/3/2005.

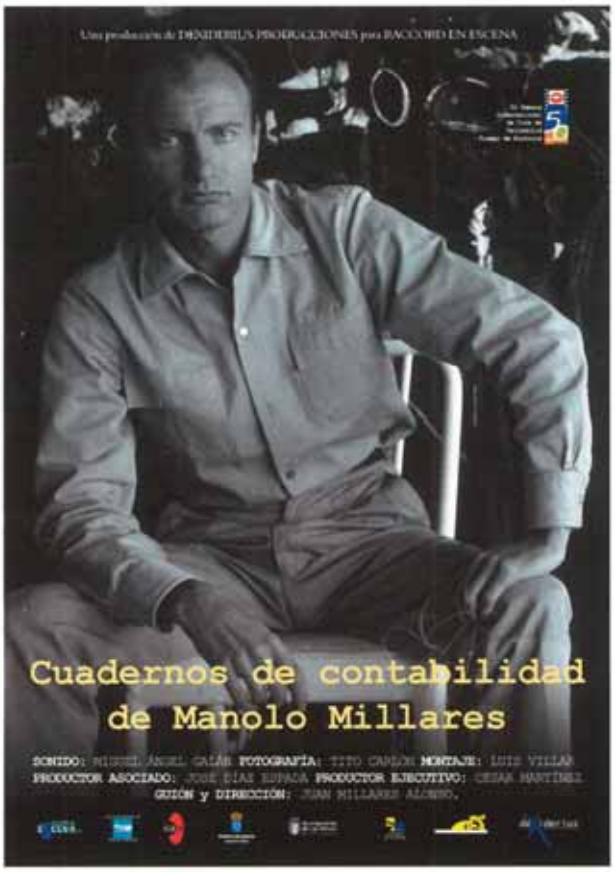
Estreno/Release (Spain): 18/11/2005.

Premios/Awards: Primer Premio Tiempo de Historia 50 Semana Int. de Cine de Valladolid SEMINCI.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** DÍAZ Y GALLEJONES, S.L. (DIORAMA). Paseo del Rey, 22. 28008 Madrid. Tel. 91 547 15 17. Fax 91 547 11 03. www.diorama.es
- **Ventas Internacionales/International Sales:** DEXIDERIUS PRODUCCIONES AUDIOVISUALES, S.L. Núñez de Arce, 11, bajo izqda. 28012 Madrid. Tel 91 521 12 52. www.dexiderius.com E-mail: dexiderius@dexiderius.com

JUAN MILLARES ALONSO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1979: LA BASCA SE IMPACIENTA. **1982:** SALIDA DE MISA DE DOCE DEL PILAR. **Largometrajes/Feature films: 2005:** CUADERNOS DE CONTABILIDAD DEL PINTOR MANOLO MILLARES.



Web: www.dexiderius.com

En sus memorias de infancia y juventud, escritas en varios cuadernos de contabilidad, el pintor Manolo Millares hace cuentas con su familia, sus amigos y diversos personajes pertenecientes a una época muy significativa de la historia española del siglo XX (la Segunda República, la Guerra Civil y la inmediata posguerra), todo ello vivido desde las Islas Canarias. La lectura de aquellos cuadernos por parte de su hija Eva, sus conversaciones con los hermanos vivos de su padre y las intervenciones de su madre Elvireta y de diversos personajes aludidos en las memorias tratan de rescatar las raíces del profundo sentido dramático, casi trágico, de la pintura de Millares.

In his memories of his childhood and youth, written in several accounts books, the painter Manolo Millares analyses his family, his friends and other people belonging to a very important period in Spanish history in the twentieth century (the Second Republic, the Civil War and the immediate post-war) all experienced from the Canary Islands. Through reading these books, conversing with her father's living brothers and with the participation of her mother Elvireta and other people referred to in the memories Eva, the painter's daughter, tries to bring back the roots of the deep, dramatic, almost tragic feeling of Millares' painting.

CUBA-LIBRE

Dirigido por/Directed by RAI GARCÍA

Productora/Production Company: MÁQUINA DE PELÍCULAS, S.L. Francisco Silvela, 104, 6ºC. 2800 Madrid. Tel. 610 56 26 36. **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A.

Dirección/Director: RAI GARCÍA (RAIMUNDO GARCÍA FERNÁNDEZ).

Producción ejecutiva/Executive Producers: BELÉN GARCÍA, RAIMUNDO GARCÍA.

Dirección de producción/Line Producer: DAVID JAREÑO.

Jefe de producción/Production Manager: FEDERICO ESCALONA MONJE.

Guión/Screenplay: RAIMUNDO GARCÍA, con la colaboración de ULISES BERMEJO, ENRIQUE CALVO.

Argumento/Plot: RAIMUNDO GARCÍA.

Fotografía/Photography: ÁNGEL LUIS FERNÁNDEZ, JUAN ANTONIO CASTAÑO.

Música/Score: CACO SENANTE, JESÚS DELGADO, LA HORA BRUJA.

Dirección artística/Art Direction: MIGUEL CHICHARRO.

Vestuario/Costume Design: HELENA SANCHÍS.

Montaje/Editor: JOSÉ MARÍA BIURRUN.

Sonido/Sound: JORGE RUIZ.

Mezclas/Re-recording Mixer: JOSÉ EGEA.

Ayudante de dirección/Assistant Director: CARLOS GRAS MENTADO.

Maquillaje/Make-up: MIGUEL SESÉ GUILLOT.

Peluquería/Hairdressing: NATALIA SESÉ GUILLOT.

Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES.

Efectos digitales/Visual Effects: KINEMA.

Supervisión Efectos digitales/Visual Effects Supervisor: ALBERTO ESTEBAN.

Intérpretes/Cast: JOSÉ LUIS LÓPEZ VÁZQUEZ (Abuelo), DANIEL HUARTE (Chuso), SERGIO VILLOLDO (Simón), KIRA MIRÓ (Cristina Melero), JAVIER GURRUCHAGA (Comisario), CACO SENANTE (Osvaldo), ENRIQUE VILLÉN (Eduardo), RODOLFO SANCHO (Goyita), XENIA REGUANT (Vero), ILDEFONSO TAMAYO (Raúl), LUCIANO FEDERICO (Ali), KIMBO (Néstor).

Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 86 minutos. 2.327 metros.

Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.

Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.

Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

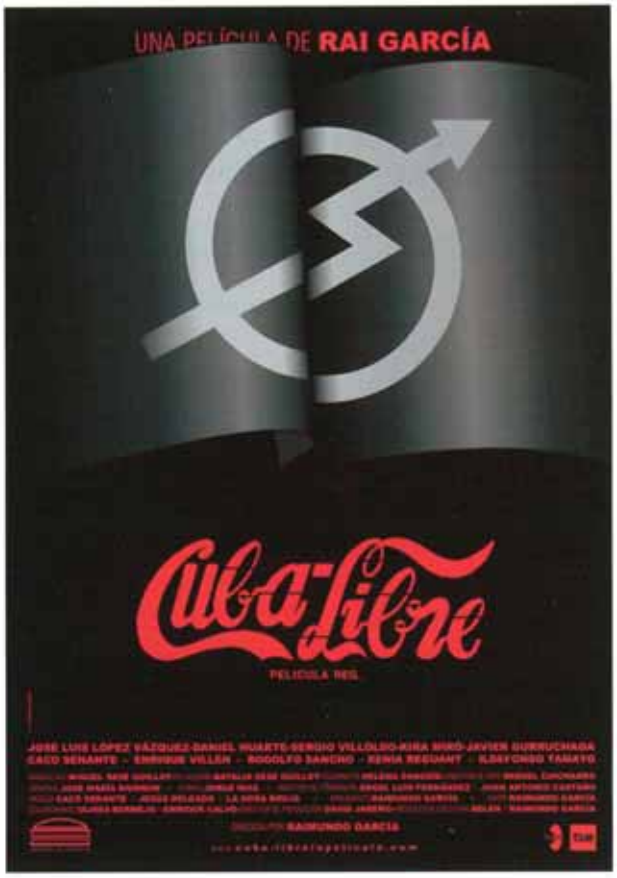
Fechas de rodaje/Shooting dates: 28/2/2005 - 23/4/2005.

Estreno/Release (Spain): 19/10/2005.

- **Ventas Internacionales/International Sales:** EL RETIRO PRODUCCIONES - MERCEDES BORRUEL. Avda. Doctor Federico Rubio, 112. 28040 Madrid. Tel. +34 91 459 45 41 +34 636 981 707. Fax +34 91 450 21 00. E-mail: mborruel@retiroproducciones.com

RAIMUNDO GARCÍA FERNÁNDEZ/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1979: NOS VA LA MARCHA (Co-dirigido). **2005:** CUBA LIBRE.



Web: www.cuba-librelapelicula.com

Un grupo de okupas, tras ser desalojados de su centro kultural, entra en la Embajada de Cuba en Madrid al mismo tiempo que Fidel Castro anuncia las primeras elecciones libres... y ya la hemos liado.

After being evicted from their kultural center, a group of squatters enter the Cuban Embassy in Madrid at the same time that Fidel Castro announces the first free elections... now we've gone and done it.

DE ASTURIAS A VIETNAM, UN VIAJE EN EL TIEMPO

FROM ASTURIAS TO VIETNAM, TRAVELLING THROUGH TIME

Dirigido por/Directed by JUAN CARLOS GARCÍA-SAMPEDRO

Productora/Production Company: PRODUCCIONES AUDIOVISUALES SURSUM CORDA GAMBLE, S.L. Ronda de Segovia, 40, 4º D. 28005 Madrid. Tel. 91 366 90 22. E-mail: sursumcorda@eresmas.com • sursumcorda2@hotmail.com

Dirección/Director: JUAN CARLOS GARCÍA-SAMPEDRO.

Producción/Production: JUAN CARLOS GARCÍA-SAMPEDRO, PEDRO MIRANDA.

Producción ejecutiva/Executive Producer: JUAN CARLOS GARCÍA-SAMPEDRO.

Producción asociada/Associate Producers: DURÁ Y MIRANDA, PECERA ESTUDIO.

Producción Asturias Production: PEDRO MIRANDA.

Guión/Screenplay: JUAN CARLOS GARCÍA-SAMPEDRO.

Fotografía/Photography: JAVIER DURÁ.

Cámaras/Camera Operators: JAVIER DURÁ, PEDRO MIRANDA, GONZAGA MEGIDO.

Steadicam: GONZAGA MEGIDO.

Música/Music: ÁNGEL RUBIO.

Dirección artística/Art Direction: IÑAKI SAMPEDRO.

Montaje/Editor: MARIANO TOURNÉ, FERNANDO FERNÁNDEZ, JUAN CARLOS GARCÍA-SAMPEDRO.

Montaje de sonido/Sound Editor: DAVID RODRÍGUEZ.

Dirección de Postproducción/Post-Production Director: FERNANDO FERNÁNDEZ.

Documentación/Research: INÉS LIGERO.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Intérprete y locución/Cast - Voice over: GABRIEL LATORRE.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 95 minutos. 2.567 metros.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.

Transfer: ISKRA.

Estudios de montaje/Editing Equipment: AVID TECHNOLOGY.

Estudios de sonido/Sound Studios: PECERA ESTUDIO.

Lugares de rodaje/Locations: Asturias, Madrid, Ocaña, Vietnam.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 26/12/2002 - 18/4/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** SOROLLA FILMS, S.A. Plaza del Ayuntamiento, 2, puerta 14. 46002 Valencia. Tel. +34 96 342 72 10. Fax +34 96 351 25 97. www.sorollafilms.com E-mail: fausto@sorollafilms.com

JUAN CARLOS GARCÍA-SAMPEDRO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1987: DEJA VÜ. **1997:** CIRA. **1999:** CAMAS. **2001:** LLAMAME. **2003:** GUARDAD LOS LABIOS POR SI VUELVO. **Largometrajes/Feature films: 2005:** DE ASTURIAS A VIETNAM, UN VIAJE EN EL TIEMPO.

SursumCorda
presenta

DE ASTURIAS A VIETNAM
UN VIAJE EN EL TIEMPO

Cuando se cumplen treinta años del final de la Guerra de Vietnam, casi nadie recuerda ya que esta contienda se inició como consecuencia de otra muy anterior: la Campaña de Cochinchina en el siglo XIX, en la que un pequeño grupo de soldados franco-españoles conquistaron Saigón y el territorio sur de Vietnam para las coronas de España y Francia. El motivo de la Campaña de Cochinchina fue el asesinato de varios misioneros españoles en aquellas tierras. Este documental toma como hilo conductor a uno de los obispos españoles martirizados, el misionero dominico español Melchor García-Sampedro, tío-bisabuelo del director.

On the thirtieth anniversary of the end of the Vietnam War, hardly anyone remembers that this conflict began as the result of another much earlier one; the Cochinchina Campaign in the nineteenth century in which a small group of French and Spanish soldiers conquered Saigon and the southern territory of Vietnam for the Spanish and French Crowns. The Cochinchina Campaign was triggered by the murder of several Spanish missionaries in those lands. This documentary deals with these unknown events. For this purpose we use one of the martyred Spanish bishops, the Dominican missionary Melchor García-Sampedro, the director's great, great uncle as the main narrative thread.

EL DESENLACE
THE OUTCOME

Dirigido por/Directed by JUAN PINZÁS

Productora/Production Company: ATLÁNTICO FILMS, S.L. Plza. Conde Valle Suchil, 15. 28015 Madrid. Tel. 91 547 29 89. Fax 91 593 17 80. www.atlanticofilms.com E-mail: atlantico@atlanticofilms.com

Dirección/Director: JUAN PINZÁS.

Producción/Producer: PILAR SUEIRO.

Producción ejecutiva/Executive Producer: PILAR SUEIRO.

Jefe de producción/Production Manager: CONCEPCIÓN CONDE.

Guión/Screenplay: JUAN PINZÁS.

Fotografía/Photography: GERARDO MOSCHIONI, con la colaboración de TOTE TRENAS (A.E.C.)

Cámaras/Camera Operators: GERARDO MOSCHIONI, TOTE TRENAS (A.E.C.)

Música/Score: JUAN SUEIRO.

Vestuario/Costume Design: PILAR CONSTANZA.

Montaje/Editor: MIGUEL ÁNGEL SANTAMARÍA.

Montaje de sonido/Sound Editor: JOHNNY BLEEP.

Sonido directo/Sound Mixers: DANIEL URDIALES, WILDTRACK.

Mezclas/Re-recording Mixer: JOHNNY BLEEP.

Ayudante de dirección/Assistant Director: MIGUEL RICO.

DOGMA#31 (Spain #3).

Intérpretes/Cast: JOSÉ SANCHO (Mikel), BEATRIZ RICO (Andrea), JAVIER GURRUCHAGA (Fernando), CARLOS BARDEM (Rosendo), MIQUEL INSUA (Nacho), ISABEL DEL TORO (Beatriz), VÍCTOR RUEDA (Fabio-Fabiola), FERNANDO EPELDE (Paralítico), JOSÉ C. RODRÍGUEZ (Pianista).

Vídeo Digital HD Alta Definición a 35 mm. Color. Vídeo Digital 16/9 a Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 113 minutos. 2.569 metros.

Tipo de cámara/Camera model: HD SONY 750.

Laboratorios/Laboratories - Transfer: TECHNICOLOR.

Estudios de montaje/Editing Equipment: RODAS AUDIOVISUALES. (Avid.)

Estudios de sonido/Sound Studios: ESTUDIOS 54.

Lugares de rodaje/Locations: Santiago de Compostela y Vigo (Galicia).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 4/10/2004 - 5/11/2004.

Estreno/Release (Spain): 6/10/2005.

Premios/Awards: Premio Especial del Jurado Festival de Cine Latino de Nueva York - LaCinemaFe (EE.UU.) • Premio Extraordinario de Cine ACE 2006 a Juan Pinzás y Premio ACE 2006 al mejor actor a José Sancho Premios de la Asociación de Cronistas de Espectáculos de Nueva York (EE.UU.)

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** CINEMA INDIEGROUP, S.L. San Bernardo, 5. 28013 Madrid. Tel. 91 559 91 54. Fax 91 559 91 54. E-mail: cinemaindie@wanadoo.es
- **Ventas Internacionales/International Sales:** KEVIN WILLIAMS ASSOCIATES, S.A. Galeón, 32, Bajo A. 28042 Madrid. Tel. 34 91 747 31 00. Fax 34 91 747 70 00. www.kevinwa.com E-mail: kwa@kevinwa.com
- **Distribución en televisión/TV distribution:** ATLÁNTICO FILMS, S.L.

JUAN PINZÁS/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1982: AUGURIO. CIEN PUNTOS PARA JULIAN PINTOS. OPUS I. EL TUBO DE RAYOS CATODICOS. VESTIDA DE FIESTA. VIRGINAL. **1983:** AÑORANZAS. CARMIN. CINEFILIA. LA ESFERA. GULA. HECHIZO. UNA HISTORIA GALLEGA. JUEGO DECISIVO. MUJER, MUJER. MUÑECA DE AZUL. EL RITO. LA TERCERA MUJER. **Largometrajes/Feature films: 1986:** LA GRAN COMEDIA. **1991:** EL JUEGO DE LOS MENSAJES INVISIBLES. **1994:** LA LEYENDA DE LA DONCELLA. **1999:** ERA OUTRA VEZ (ÉRASE OTRA VEZ). **2002:** DÍAS DE VODA (DÍAS DE BODA). **2005:** EL DESENLACE.

Web: www.atlanticofilms.com

El director de cine Mikel de Garay y la joven y atractiva productora Andrea Bilbao, que ocultan un oscuro pasado, van realizar una película basada en la última novela de Rosendo Carballo, un escritor de éxito, con tendencias homosexuales, que ha roto con su matrimonio de conveniencia y comparte su vida con un joven gay. Al encuentro de Rosendo con Mikel y Andrea se suman tres amigos del escritor, Fernando, Beatriz y Nacho. El conflicto surge de forma insospechada cuando los personajes ponen en práctica un juego peligroso: escarbar en sus respectivos pasados esperando que se produzca la catarsis.

Film director Mikel de Garay and the attractive young producer Andrea Bilbao, who hide an obscure past, are going to make a film based on the latest novel by Rosendo Carballo, a successful writer with homosexual tendencies who has put an end to his marriage of convenience and is sharing his life with a young gay man. Rosendo is going to meet with Mikel and Andrea, and three friends of the writer, Fernando, Beatriz and Nacho, join the group. Conflict arises unexpectedly when the characters start to play a dangerous game: digging around in their respective pasts in the hope that this will produce a catharsis.

LA DISPERSIÓN DE LA LUZ
THE DIFFUSION OF LIGHT

Dirigido por/Directed by JAVIER AGUIRRE

Productora/Production Company: JAVIER AGUIRRE. Alberto Alcocer, 42. 28016 Madrid. Tel. 91 457 60 25. Fax 91 457 60 25.

Dirección/Director: JAVIER AGUIRRE.

Producción/Producer: JAVIER AGUIRRE.

Dirección de producción/Line Producer: JOSÉ LUIS DE DAMAS.

Guión/Screenplay: JAVIER AGUIRRE.

Argumento/Plot: Basado en «Sobre los Ángeles» de RAFAEL ALBERTI, bajo licencia de «El Alba del Alhelí».

Fotografía/Photography: VÍCTOR TEJEDOR.

Música/Score: EDUARDO POLONIO.

Montaje/Editor: ANTONIO PELÁEZ.

Sonido/Sound: FELICIDAD GONZÁLEZ, DAVID PASCUAL, BORJA DE FRANCISCO.

Mezclas/Re-recording Mixer: JOSÉ LUIS CANALEJO.

Ayudante de dirección/Assistant Director: ANTONIO PELÁEZ.

Procesos informáticos digitales: ANTONIO PELÁEZ, SINFONÍA FILMS S.L, ART VECTOR.

Decorados: RAÚL MÉNDEZ.

Intérpretes/Cast: con las voces de/Voices: TERESA BERGANZA, MANUEL DE BLAS, MARIO GAS, FÉLIX GRANDE, **y las actuaciones de/Cast:** CRISTINA MARSILLACH, ROSANNA WALLS, IVÁN BOUTAZAKHT, NOEMÍ RUEDA, FLEUR TOUZELET, FIONA TOUZELET, RAQUEL CARRIÓN, LAURA LÓPEZ, y los niños: CHARO PELÁEZ, CELIA PELÁEZ, MARINA PELÁEZ, PABLO CUETO, MARIUS RODRÍGUEZ.

35 mm. y Vídeo Digital a 35 mm. Color Kodak Vision II. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 88 minutos. 2.375 metros.

Tipo de cámara/Camera model: ARRI 435, PANASONIC AG DVX-100.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Transfer: IMAGEN LINE.

Estudios de sonido/Sound Studios: PRODUCCIONES FALCO.

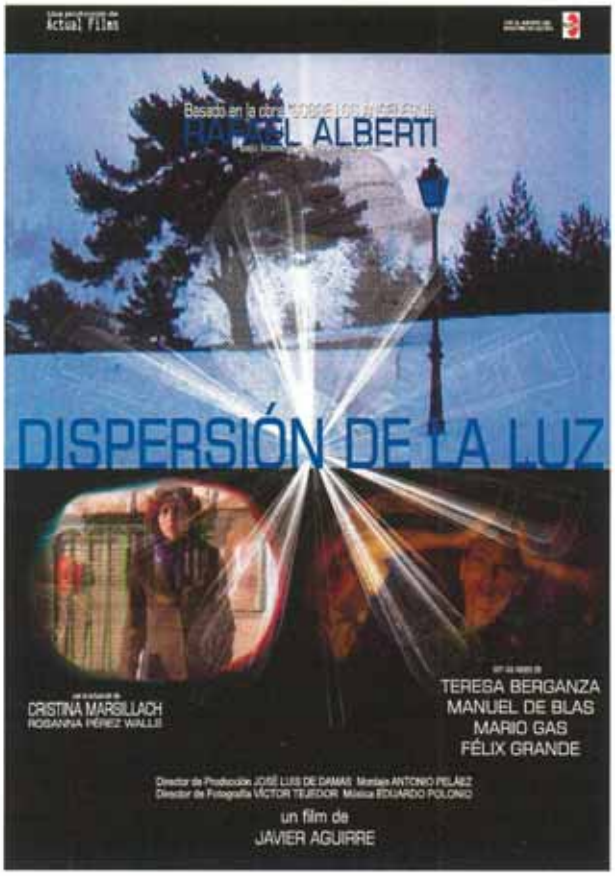
Lugares de rodaje/Locations: El Escorial, Madrid, Los Molinos, Alcobendas (Madrid); Algarrobo, Sayalonga (Málaga); Parque Temático de Mudéjar de Olmedo (Valladolid) y Escuela del Ayer, Bordecorex (Soria).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 27/1/2003 - 8/2/2004.

■ **Ventas/Sales:** JAVIER AGUIRRE. Alberto Alcocer, 42. 28016 Madrid. Tel. 91 457 60 25. Fax 91 457 60 25.

JAVIER AGUIRRE/Filmografía/Filmography:

Sólo Largometrajes/Feature films: 1965: ESPAÑA INSÓLITA. LOS OFICIOS DE CÁNDIDO. **1967:** LOS CHICOS CON LAS CHICAS. **1968:** LOS QUE TOCAN EL PIANO. **1969:** DE PROFESIÓN SUS LABORES. SOLTERA Y MADRE EN LA VIDA. UNA VEZ AL AÑO SER HIPPY NO HACE DAÑO. **1970:** EL ASTRONAUTA. PIERNA CRECIENTE, FALDA MENGUANTE. **1973:** EL ASESINO ESTÁ ENTRE LOS TRECE. EL GRAN AMOR DEL CONDE DRÁCULA. EL JOROBADO DE LA MORGUE. EL MEJOR REGALO. VOLVERÉ A NACER. **1974:** EL INSÓLITO EMBARAZO DE LOS MARTÍNEZ. SOLTERO Y PADRE EN LA VIDA. **1975:** LIGERAMENTE VIUDAS. VIDA ÍNTIMA DE UN SEDUCTOR CÍNICO. **1976:** LA INICIACIÓN EN EL AMOR (DAFNIS Y CLOE). **1977:** ACTO DE POSESIÓN. ESPOSA DE DÍA, AMANTE DE NOCHE. **1978:** CARNE APALEADA. **1979:** ROCKY CARAMBOLA. **1980:** CARIÑOSAMENTE INFIEL. EL CONSENSO. LA GUERRA DE LOS NIÑOS. LOS PECADOS DE MAMÁ. **1981:** LA SEGUNDA GUERRA DE LOS NIÑOS. VIDA / PERRA. **1982:** EN BUSCA DEL HUEVO PERDIDO. LAS LOCURAS DE PARCHÍS (LA TERCERA GUERRA DE LOS NIÑOS). NI TE CASES NI TE EMBARQUES. **1983:** GENTE-PERSONAS. LOS PAJARITOS. PARCHÍS ENTRA EN ACCIÓN. **1986:** LA MONJA ALFEREZ. **1987:** EL POLIZÓN DEL ULISES. **1988:** LA DIPUTADA. **1991:** EL AMOR SI TIENE CURA. **2000:** VOZ. **2002:** ZERO/INFINITO. **2003:** VARIACIONES 1/113. **2005:** LA DISPERSIÓN DE LA LUZ.



Lo irracional, el caos, la alucinación, el delirio... Son algunos de los rasgos de un film que se inspira en el poema "Sobre los ángeles" de Rafael Alberti, pero que no pretende en absoluto reflejarlo: unas veces se le asemeja, otras se le opone o contrasta y en otras ocasiones fluyen las imágenes y el texto con independencia. Las imágenes tienen, como mínimo, una doble interpretación, pero el poema también posee esa característica. El film reclama una nueva lectura en la que se suman ambas peculiaridades a las que hay que añadir el continuum de la música.

The irrational, chaos, hallucination, delirium... These are some of the features of a film which is inspired by the poem « About angels » by Rafael Alberti, but which in no way aims to be a reflection of this work; sometimes it resembles it, at other times it opposes and contrasts with it and on other occasions the images and text flow independently. The images have at least a double interpretation, but the poem also has this characteristic. The film calls for a renewed reading in which both peculiarities join together and the continuum of the music must also be added to these.

LA DOBLE VIDA DEL FAQUIR
THE MAGICIANS

Dirigido por/Directed by ESTEBAN RIAMBAU, ELISABET CABEZA

Productora/Production Company: OBERON CINEMATOGRÁFICA, S.A. Aragón, 217, 5º. 08007 Barcelona. Tel. 93 451 25 60. Fax 93 451 51 40. www.oberoncinematografica.com E-mail: oberon@oberoncinematografica.com **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A., TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Dirección/Directors: ESTEBAN RIAMBAU, ELISABET CABEZA.

Producción/Producer: ANTONIO CHAVARRÍAS.

Producción delegada/Delegate Producer: ÀNGELS MASCLANS.

Dirección de producción/Line Producer: PASQUAL OTAL.

Guión/Screenplay: ESTEBAN RIAMBAU, ELISABET CABEZA.

Fotografía/Photography: ALBERT PASCUAL.

Música/Music: EDUARDO ARBIDE.

Dirección artística/Art Direction: MAITE SÁNCHEZ.

Montaje/Editor: SÉRGIO DÍES.

Sonido directo/Sound Mixer: ALBERT MANERA

Mezclas/Re-recording Mixer: RICARD CASALS.

Ayudante de dirección/Assistant Director: BELÉN LÓPEZ ALBERT.

Intérpretes/Cast: JOAN ALTIMIRAS, XAVIER BAGUÉ BOFILL, JORDI BELTRÁN, RAMÓN CLÉRIES, MARÍA TERESA PASCUAL, ARTUR POUS, LLUÍS ROS, FELIP SAGUÉS, CARMINA SAGUÉS, JOAQUÍN JORDÀ, COL.LEGI DEL ROSER.

DVCam a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 94 minutos. 2.564 metros.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.

Estudios de sonido/Sound Studios: EL CAMALEÓN SONIDO, SONOBLOK.

Lugares de rodaje/Locations: Colegio del Roser y Castillo de Santa Margarita de Sant Julià de Valtorta, Vall de Bianya, Las Guillerías y Barcelona.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 19/12/2003 - 12/7/2004.

Estreno/Release (Spain): 30/9/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** NIRVANA FILMS -WANDA VISIÓN, S.A. Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es

ESTEBAN RIAMBAU/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: LA DOBLE VIDA DEL FAQUIR.

ELISABET CABEZA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: LA DOBLE VIDA DEL FAQUIR.

Web: www.wandavision.com

«La doble vida del Faquir» regresa al escenario de un colegio de Sant Julià de Vilatorta donde en el año 1937, en plena guerra civil, un cineasta en la clandestinidad y niños huérfanos disfrazados de sultanes y exploradores rodaron una exótica película de aventuras. Sus protagonistas reviven aquellos días de la infancia cuando pudieron cambiar las batas por turbantes orientales mientras la realidad imponía su propio baile de disfraces con uniformes militares y curas vestidos de paisano.

La doble vida del Faquir (The Magicians) returns to the scene of a school in the Catalan town of Sant Julià de Vilatorta where, in 1937, in the midst of civil war, a filmmaker in hiding and a group of orphaned children dressed up as sultans and explorers shot an exotic adventure film. The film's protagonists relive those childhood days when they were able to switch their school smocks for oriental turbans, while reality imposed its own fancy dress ball with military uniforms and priests dressed in civilian garb.

EN NINGUNA PARTE
NOWHERE

Dirigido por/Directed by MIGUEL ÁNGEL CÁRCANO

Productora/Production Company: I+D+C INVESTIGACIÓN Y DESAROLLO CULTURALES, S.L. Javier Ferrero, 4. 28002 Madrid. Tel. 91 510 02 93.

Dirección/Director: MIGUEL ÁNGEL CÁRCANO.

Producción ejecutiva/Executive Producers: PEDRO GARCÍA-RAMOS, ANTONIO DYAZ.

Producción asociada/Associate Producers: ISABELLE COULET.

Dirección de producción/Line Producer: GUILLERMO GARCÍA-RAMOS.

Guión/Screenplay: MIGUEL ÁNGEL CÁRCANO, INÉS GONZÁLEZ.

Fotografía/Photography: MARTÍN JUDEWICZ.

Música/Music: JORGE MAGAZ.

Dirección artística/Art Direction: INÉS APARICIO.

Vestuario/Costume Design: MARCELA DIAS.

Montaje/Editor: RAQUEL TORRES.

Montaje de sonido/Sound Editor: CHARLY SCHMUKLER.

Sonido directo/Sound Mixer: PEDRO R. SOTO.

Ayudante de dirección/Assistant Director: INÉS GONZÁLEZ.

Maquillaje/Make-up: MARCELA DIAS.

Peluquería/Hairdressing: MARCELA DIAS.

Coordinación Postproducción/Post-Production Coordinator: ALBERTO ESTEBAN - KINEMA POSTPRODUCCIÓN, S.L.

Intérpretes/Cast: HECTOR ALTERIO (Antonio), NOELIA CASTAÑO (Rais), JOSÉ ÁNGEL EGIDO (José), JORGE ROELAS (Manuel), FRANK SPANO (Juan), ISMAEL UCEDA (Pablo).

Vídeo Digital y 35 mm. Color.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 77 minutos. 2.080 metros.

Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.

Estudios de montaje/Editing Equipment: CLAKETA.

Lugares de rodaje/Locations: Guadalajara.

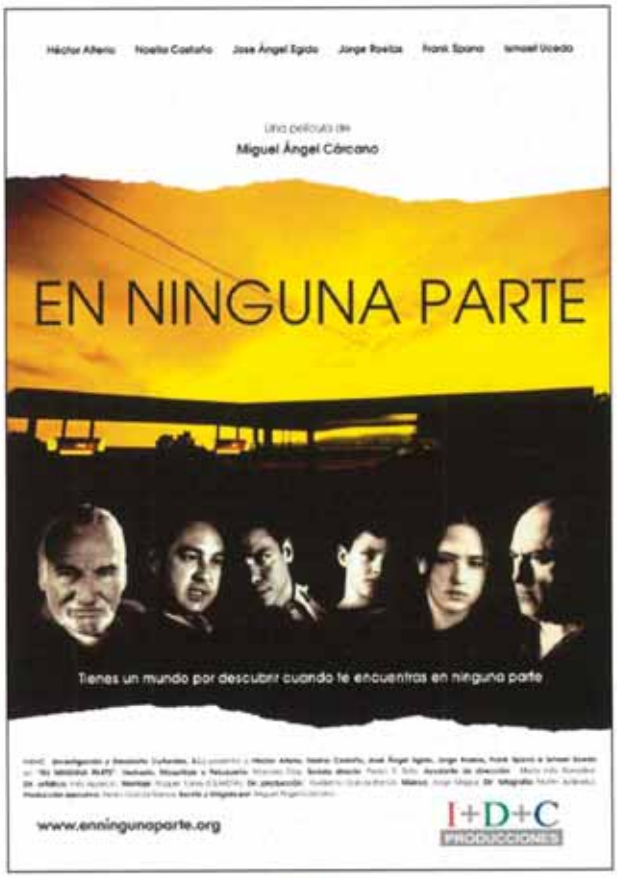
Fechas de rodaje/Shooting dates: 29/9/2003 - 10/10/2003.

Estreno/Release (Spain): 21/10/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** I+D+C INVESTIGACIÓN Y DESAROLLO CULTURALES, S.L. Javier Ferrero, 4. 28002 Madrid. Tel. 91 510 02 93.
- **Ventas Internacionales/International Sales:** BULBECK & MAS, S.L. Quiñones, 2. 28015 Madrid. Tel. +34 91 594 27 09. E-mail: bymfilms@bulbeckymas.com

MIGUEL ÁNGEL CÁRCANO/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: EN NINGUNA PARTE.



Web: www.enningunaparte.org

En el medio de la nada, al borde de una carretera secundaria, una vieja y pequeña gasolinera interrumpe de forma sentenciosa el árido paisaje rural. Su dueño es José, un hombre de unos cincuenta años marcado por la trágica muerte de su esposa. Junto a él trabajan sus hijos, Pablo, un niño de diez años que lo único que desea es tener una familia normal y Rais, una joven de veinte años que sólo piensa en irse de allí para comenzar a vivir su propia vida. Una tarde de verano un lujoso coche se detiene frente a la gasolinera. En él viajan tres personas totalmente ajenas al mundo de José y sus hijos. Inesperadamente, estas seis personas pasarán juntas ochenta minutos que marcaran un antes y un después en sus vidas.

In the middle of nowhere, at the edge of a secondary road, a little, old petrol station abruptly breaks up the arid, rural landscape. José, the owner is a fifty year old man marked by the tragic death of his wife. His two children work with him. Pablo is a ten year old boy who only wants to have a normal family and Rais is a young girl of twenty who only thinks of getting away to start living her own life. One summer evening a luxurious car stops in front of the petrol station. Three people from a completely different world to that of José and his children are travelling in the car. Unexpectedly these six people spend eighty minutes together which will mark a before and after in their lives.

ESTA NO ES LA VIDA PRIVADA DE JAVIER KRAHE

Dirigido por/Directed by ANA MURUGARREN, JOAQUÍN TRINCADO

Productora/Production Company: IBERAUTOR PROMOCIONES CULTURALES, S.R.L. Bárbara de Braganza, 7. 28004 Madrid. Tel. 91 503 68 36 - 91 503 68 00. Fax 91 503 68 19 - 91 319 20 85.

Dirección/Directors: ANA MURUGARREN, JOAQUÍN TRINCADO.

Producción/Producers: ANA MURUGARREN, JOAQUÍN TRINCADO.

Producción delegada/Delegate Producer: PACO GALINDO.

Producción asociada/Associate Producers: CARLOS CUADROS.

Guión/Screenplay: ANA MURUGARREN, JOAQUÍN TRINCADO.

Operador jefe/Main Camera Operator: JUANJO BAÑO.

Cámaras/Camera Operators: JUANJO BAÑO, JOSÉ ANTONIO PÉREZ, PURIFICACIÓN JUSTO, MARTÓN OTAÑO, PEDRO GONZÁLEZ, LORENZO DÍAZ, MANUEL CARRASCO.

Música/Score: JAVIER KRAHE.

Montaje/Editor: ANA MURUGARREN.

Sonido/Sound: JAVIER LÓPEZ DE GUEREÑA.

Registro de sonido/Sound Recordist: ANDRÉS VÁZQUEZ, CARLOS JORRETO, MARIO BENSO, CARLOS ASOREY, JUAN «ROMPE» GARCÍA.

Mezclas/Re-recording Mixer: JAVIER LÓPEZ DE GUEREÑA, ANDRÉS VÁZQUEZ.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/With: JAVIER KRAHE, JAVIER LÓPEZ DE GUEREÑA, FERNANDO ANGUITA, FERNANDO SAVATER, JOAQUÍN SABINA, ALEJANDRO SANZ, PEPÍN TRÉ, PILAR BARDEM, PABLO CARBONELL, JUAN TAMARIZ, EL GRAN WYOMING, ROSENDO, CARMEN PARIS, ALBERT PLA, FORGES, LUIS TOSAR, JIMMY RÍOS, ANDREAS PRITTWITZ, ENRIQUE SESEÑA, ENRIQUE CAVESTANY, PACO LUCENA, MONCHO ALPUENTE, JUILIÁN HERNÁNDEZ, MANUEL MOLINA, JESÚS CIFUENTES, PEDRO SAHUQUILLO, GERARDO PÉREZ.

Betacam Digital. Color. Vídeo Digital 16/9.

Duración/Running time: 85 minutos.

Estudios de Postproducción/Post-Production: ARTENETSGAE SALA MULTIMEDIA.

Estudios de sonido/Sound Studios: CHITÓN ESTUDIOS.

Lugares de rodaje/Locations: Santiago de Compostela, Porriño, Lugo, Vigo (Galicia), Valladolid, Navarra, Bilbao, San Sebastián, Toledo, Zahara de los Atunes (Cádiz) y Madrid.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 27/5/2004 - 20/10/2004.

Estreno/Release (Spain): 4/11/2005.

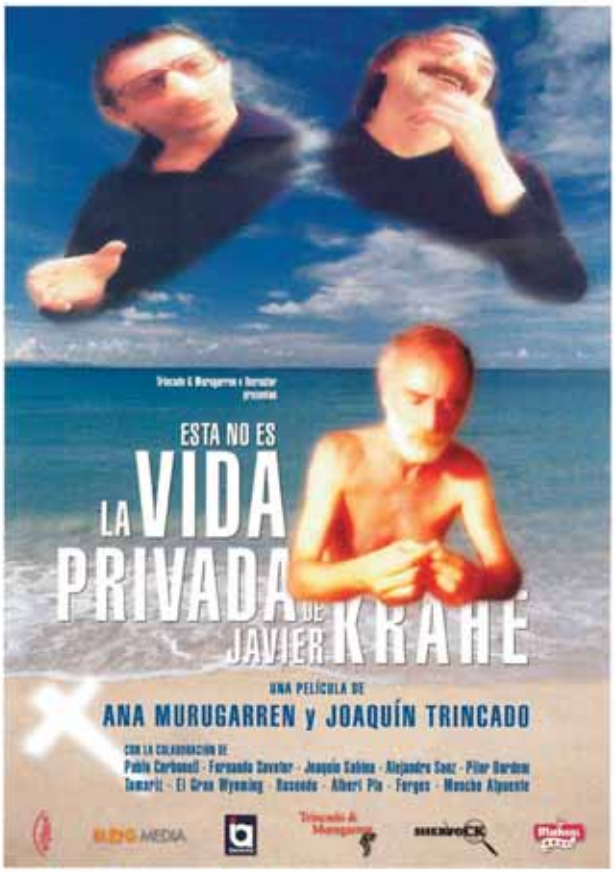
- **Distribución nacional/Spain Distribution:** SHERLOCK FILMS, S.L. Bravo Murillo, 28, 1º dcha. 28015 Madrid. Tel. 91 591 29 68. Fax 91 445 11 98. www.sherlockfilms.com E-mail: mcasas@sherlockfilms.com
- **Ventas/Sales:** IBERAUTOR PROMOCIONES CULTURALES, S.R.L.

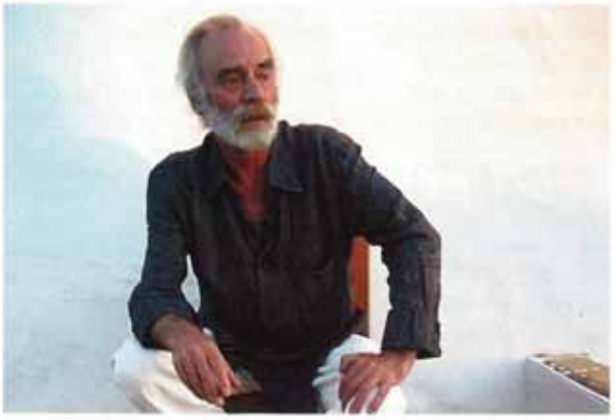
ANA MURUGARREN/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: ESTA NO ES LA VIDA PRIVADA DE JAVIER KRAHE.

JOAQUÍN TRINCADO/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1994: SÁLVATE SI PUEDES. **2005:** ESTA NO ES LA VIDA PRIVADA DE JAVIER KRAHE.





«Esta no es la vida privada de Javier Krahe» es una road movie que describe esa singularidad de un Krahe por el que, en cierta medida, no pasa el tiempo, vive libre de ataduras a la industria y ejecuta más de setenta actuaciones al año, dibujando un particular mapa de España en el que un público fiel le espera año tras año. Es la fuerza del Krahe en directo, con esa íntima y particular relación con el público. Y es también el perfil de ese madrileño con nombre prusiano, el conversador sabio y elocuente, de tertulia sosegada e incisiva...

«Esta no es la vida privada de Javier Krahe» stands for a road movie which describes the peculiarity of Krahe, somebody who in a way seems not to get older, lives apart from the industry's ties and performs more than seventy shows every year. Therefore, this film draws a particular map of Spain, where his devoted audience waits for him year after year. We can see the power of Krahe when he plays live concerts, with a very close and particular relationship to the audience. The profile of that guy from Madrid with a prussian name, whose quiet and sharp words are full of wisdom and are able to catch up our attention.

FIN DE CURSO 2005
SCHOOL'S OUT

Dirigido por/Directed by MIGUEL MARTÌ

Productoras/Production Companies: MORENA FILMS, S.L. (75%) Fernando VI, 17, 2º dcha. 28004 Madrid. Tel. 91 700 27 80. Fax 91 319 44 32. www.morenafilms.com E-mail: morenafilms@morenafilms.com • FILMS A CONTRALLUM, S.L. (25%) Verdi, 54, atc. 1º. Santa Coloma de Gramanet. 08922 Barcelona. Tel. 93 468 51 22. Fax 93 391 06 20. www.acontraluz.org E-mail: acontraluz@acontraluz.org **Con la participación de/with the participation of:** DIGITAL+, FORTA.

Dirección/Director: MIGUEL MARTÌ.

Producción/Producer: PEDRO URIOL.

Coproducción/Co-producers: ALBERTO ARANDA, XAVIER GRANADA, PANDORA DA CUNHA TELLES.

Dirección de producción/Line Producer: CATHERINE LEROUX.

Jefe de producción/Production Manager: JORGE COELHO.

Guión/Screenplay: JUAN CARLOS RUBIO.

Fotografía/Photography: ANTONIO GONZÁLEZ MÉNDEZ (A.E.C.)

Cámara/Camera Operator: PABLO BÜRMANN, ANTONIO GONZÁLEZ MÉNDEZ, ORLANDO ALEGRÍA.

Steadicam: PAULO JORGE ANTUNES.

Música/Score: TELEPHUNKEN, VÍCTOR REYES.

Dirección artística/Art Direction: ARTUR PINHEIRO.

Vestuario/Costume Design: ISABEL QUADROS.

Montaje/Editor: DAVID PINILLOS.

Montaje de sonido/Sound Editor: CHARLY SCHMUKLER.

Sonido directo/Sound Mixer: FRANCISCO VELOSO.

Mezclas/Re-recording Mixer: JORGE LERNER.

Ayudante de dirección/Assistant Director: RAÚL CORREIA.

Casting: GELI ALBADALEJO, PATRICIA VASCONCELOS.

Maquillaje/Make-up: ANA LORENA.

Peluquería/Hairdressing: MÁRIO LEAL.

Efectos digitales/Visual Effects: JUANMA NOGALES.

Intérpretes/Cast: JORDI VILCHES (Jaime), ÁLVARO MONJE (Kaos), ANDREU CASTRO (Héctor), YOHANA COBO (Noa), PAU ROCA (Borja), AIDA FOLCH (Marta), MARCO PAIVA (XL), CATARINA WALLENSTEIN (Isabelle), VERÓNICA (Sandra).

Super 16 mm. a Digital HD a 35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: **97 min. 2.644 mt.**

Tipo de cámara/Camera model: Super 16 mm.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR SPAIN, TOBIS PORTUGUESA, S.A.

Transfer: TECHNICOLOR.

Estudios de montaje/Editing Equipment: MORENA FILMS, VIDEOCINE SOM.

Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON (Mezclas).

Lugares de rodaje/Locations: Lisboa (Portugal), Benidorm (Alicante).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 11/8/2004 - 13/9/2004.

Estreno/Release (Spain): 15/7/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** MANGA FILMS, S.L. Balmes, 243 ático. 08006 Barcelona - Ortega y Gasset, 42, 2º izqda. 28006 Madrid. Tel. 93 238 40 30 - 91 426 44 00. Fax 93 238 40 31 - 91 431 97 73. www.mangafilms.es E-mail: manga@mangafilms.es
- **Ventas Internacionales/International Sales:** VISUAL FACTORY. 21 Wigmore St. W1U 1PJ London (U.K.) Tel. +44 20 74 99 75 44. Fax +41 21 961 11 33. http://www.visualfactory.co.uk/
- **Distribución en televisión/TV Sales:** C+, TV3, TELEMADRID, EITB, CMT.

MIGUEL MARTÌ CAMPOY/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 2000: LA CARTERA. **2001:** QUERIDA NIÑA. **Largometrajes/Feature films: 2001:** PORTMAN A LA SOMBRA DE ROBERTO. **2003:** SLAM DE MIGUEL MARTÍ. **2005:** FIN DE CURSO 2005.

Web: **www.findecursolapelicula.com**

Quedan dos meses para el final de las clases del Liceo Español de Lisboa y ha llegado el momento de decidir el destino del viaje de fin de curso. Esa decisión provocará una verdadera «Guerra Civil» entre dos grupos irreconciliables: los «empollones de la clase», que proponen el típico viaje cultural a París, y los «vividores» que prefieren disfrutar esa semana en Benidorm, el «Nueva York de la Costa Blanca».

There are still two months for the end of classes in the Spanish Secondary School in Lisbon and the time has come to decide on the destination for the end of year trip. This decision causes a real "Civil War" between two irreconcilable groups; the "class swots" who suggest a typical, cultural trip to Paris and the "good-timers" who would prefer to enjoy a week in Benidorm, the "New York of the Costa Blanca".

FRÁGIL
FRAGILE

Dirigido por/Directed by JUANMA BAJO ULLOA

Productoras/Production Companies: FRÁGIL ZINEMA, S.L. (45%) Biguillano, 3, bajo. 1130 Zuya (Álava). Tel. 94 514 18 16. www.fragil.net E-mail: fragil@fragil.net • GASTEIZKO ZINEMA, S.L. (45%) Domingo Beltrán, 16, 1º B. 01012 Vitoria-Gasteiz (Álava). Tel. 94 514 18 16. • EUSKAL IRRATI TELEBISTA - RADIO TELEVISIÓN VASCA, S.A. (10%) 48215 Iurreta (Vizcaya). Tel. 94 603 10 00 94 603 13 71. Fax 94 603 10 95. www.eitb.com E-mail: produccion@eitb.com **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A.

Dirección/Director: JUANMA BAJO ULLOA.

Producción/Producer: JUANMA BAJO ULLOA.

Producción ejecutiva/Executive Producer: FERNANDO VICTORIA DE LECEA.

Dirección de producción/Line Producer: SARA BERGASA.

Guión/Screenplay: CATALINA GILABERT MARTÍNEZ.

Fotografía/Photography: UNAX MENDÍA.

Cámara/Camera Operator: UNAX MENDÍA.

Música/Score: BINGEN MENDIZABAL, BORJA RAMOS.

Dirección artística/Art Direction: SATUR IDARRETA.

Vestuario/Costume Design: BINA DAIGELER.

Montaje/Editor: PABLO BLANCO.

Montaje de sonido/Sound Editors: PABLO BLANCO, HAIMAR OLASKOAGA.

Sonido directo/Sound Mixer: PABLO BUENO.

Mezclas/Re-recording Mixer: HAIMAR OLASKOAGA.

Ayudante de dirección/Assistant Director: ARANTZA ETXEBERRÍA.

Casting: PATRICIA MUNS, ISABEL DÍAZ, GABRIELA MARTÍ.

Maquillaje/Make-up: KARMELE SOLER.

Peluquería/Hairdressing: PACO RODRÍGUEZ.

Efectos digitales/Visual Effects: MOLINARE.

Intérpretes/Cast: MURIEL (Venus), JULIO PERILLÁN (David), INMA COLOMER (Rita), MARÍA BAZÁN (Abilia), LIDIA NAVARRO (Isabel), BIBIANA SCHÖNHOFER (Maria), VIOLAINE ESTÉREZ (Chloe), PAULA PIZZI (Francesca), JOHN G. RUBIN (Félix), PAUL BLACK (Thorwald), DAVID CHRISTOFFERSEN (Nicholas).

Super 16 mm. a 35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 115 minutos. 3.116 metros.

Tipo de cámara/Camera model: ARRIFLEX.

Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB (Revelado), MOLINARE (Escaneado, compactado).

Transfer: FOTOFILM MADRID, S.A.

Estudios de montaje/Editing Equipment: ATALANTA (Avid.)

Estudios de sonido/Sound Studios: REC (San Sebastián).

Lugares de rodaje/Locations: Vitoria-Gasteiz, San Sebastián, Vizcaya, Alava, Navarra.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 9/6/2003 - 7/8/2003.

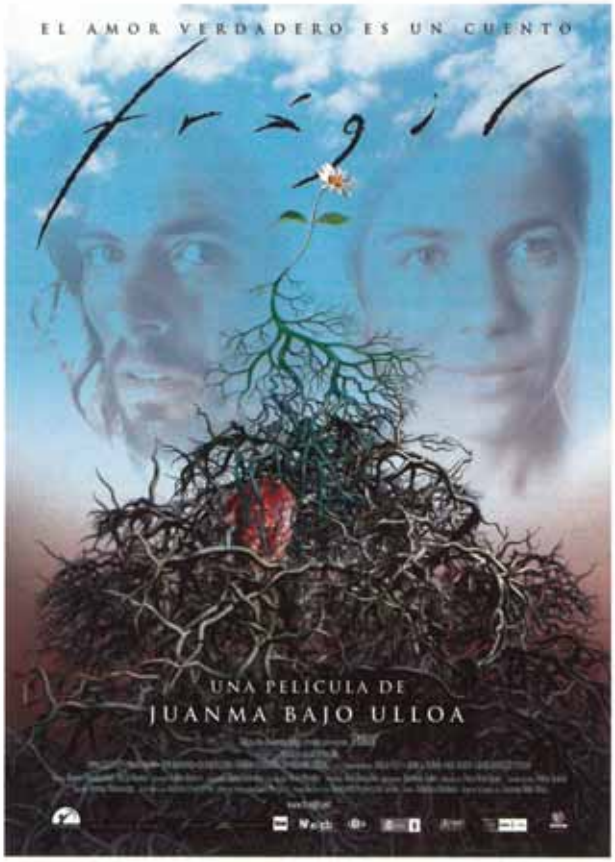
Estreno/Release (Spain): 29/4/2005.

Premios/Awards: Mejor película Festival Internacional de Cine de Chennai (Madrás, India).

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ZETA AUDIOVISUAL, S.A. (ON PICTURES). O'Donnell 12, 8ª. 28009 Madrid. Tel. 91 586 96 71. Fax 91 586 9869. www.onpictures.com E-mail: info@onpictures.com
- **Ventas internacionales/International Sales - Distribución en televisión/TV distribution:** GRUPO PI. Génova, 21, 7º Derecha. 28004 Madrid. Tel. +34 91 308 22 60. Fax +34 91 310 09 59. www.grupopi.tv E-mail: info@grupopi.tv

JUANMA BAJO ULLOA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1988: AKIXO. **1989:** EL REINO DE VÍCTOR. **1998:** ORDINARY AMERICANS (AMERICANOS COTIDIANOS). **Largometrajes/Feature films: 1991:** ALAS DE MARIPOSA. **1993:** LA MADRE MUERTA. **1997:** AIRBAG. **2005:** FRÁGIL.



Web: www.fragil.net ; www.juanmabajoulloa.com ; www.onpictures.com

Venus tiene 25 años, es dulce, romántica y no muy atractiva. Vive con su estoico padre en un aislado valle del Norte. Ambos trabajan en las tareas del campo y fabrican miel de flores. Cuando tenía 9 años, un niño dio a Venus su primer y único beso, y los dos se juraron amor eterno. Desde ese momento, ella espera en vano su regreso. Una mañana, el padre aparece muerto. Venus abandona su hogar y sale en busca del amor perdido. No muy lejos de allí, David, un joven actor, magnético y arrogante, aguarda el comienzo del rodaje de la superproducción de Hollywood de la que será protagonista. Pronto David y Venus se encontrarán, y ella sentirá al fin que su búsqueda ha terminado... aunque el mundo real no es igual que los cuentos que ella leía de niña...

Venus is 25, sweet, romantic and not very attractive. She lives with her stoic father in a remote Northern valley. Both work in the fields and make honey. When she was 9, a boy gave Venus her first and only kiss, and the two of them swore to eternal love. She has been waiting for his return ever since. One morning, she finds her father dead. Venus leaves home and sets out in search of her lost love. Not far from there, David, a young, magnetic and arrogant actor, waits for shooting to start on the Hollywood superproduction in which he is to star. Soon David and Venus will meet, and she will feel that her search has finally ended... although the real world is not exactly like the fairytales she read as a child...

GISAKU

Dirigido por/Directed by BALTASAR PEDROSA

Productoras/Production Companies: FILMAX ANIMATION, S.L. (80%) Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 263 46 56. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com • SOCIEDAD ESTATAL PARA EXPOSICIONES INTERNACIONALES, S.A.-SEEI (20%) Pedro de Valdivia, 36. 28006 Madrid. Tel. +34 91 700 40 00. Fax +34 91 745 12 12. www.expo-int.com E-mail: info@expo-int.com **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A.

Dirección/Director: BALTASAR PEDROSA.

Producción/Producer: JULIO FERNÁNDEZ.

Producción ejecutiva/Executive Producers: JULIO FERNÁNDEZ, CARLOS FERNÁNDEZ.

Coproducción ejecutiva/Co-Executive Producer: PACO RODRÍGUEZ.

Ejecutivo creativo/Creative Executive: JOSEP POZO.

Dirección de producción/Line Producer: ORIOL DE LA TORRE.

Música/Score: ÓSCAR ARAUJO.

Guión/Screenplay: ANGEL E. PARIENTE.

Dirección artística/Art Direction: CARLOS RUANO.

Montaje/Editor: FÉLIX BUENO.

Diseño de sonido/Sound Editor: JORDI ARQUÉS

Mezclas/Re-recording Mixer: DAVID CALLEJA.

Ayudante de dirección/Assistant Director: ANTONIO SANTAMARÍA.

Efectos digitales, color y composición/Compositing, Color & Visual Effects: TOON F, MOVIC.

ANIMACIÓN/ANIMATED FILM (Animación 2D y 3D)

Director de animación/Animation Director: JOSÉ ANTONIO CERRO.

Creación gráfica/Creative Designers: JACOBO NAVARRO, MIGUEL IBÁÑEZ.

Storyboard: ANTONIO SANTAMARÍA, ERNEST AGULLÓ.

Diseño de personajes/Character Design: JACOBO NAVARRO, ANTONIO SANTAMARÍA.

Diseño de fondos/Backgrounds Design: MIGUEL IBÁÑEZ.

Supervisor de fondos/Backgrounds Supervisor: DAVID ALCARRIA.

Supervisión Asistencia e Intercalación/Assistance & Inbetween Supervision: YOLANDA JARAQUEMADA.

Dirección de color/Color Director: CARLOS RUANO.

Estudios de animación e intercalación/Animation & Inbetween Studios: BREN ENTERTAINMENT, S.A. TRIDENTE ANIMACIÓN, 5 CALAVERES, MONIGOTES ANIMACIÓN, S.L., PATAGONIK, ANIMATOON, SEK STUDIO, ANIMATION, ASISTENCIA E INTERCALACIÓN, NEOMIS ANIMATION, BASABE ANIMACIÓN, S.L., ON & PLAY, ENARMONIIA, TOON MANILA PRODUCTIONS, TV PINGUIM, AMAZING ANIMATION PRODUCTIONS, XY INTERNATIONAL, A CUATRO MANOS, GREAT WALL ANIMATION & MULTIMEDIA.

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 81 min. 2.204 mt.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.

Estudios de montaje/Editing Equipment: INFINIA.

Estudios de sonido/Sound Studios: INFINIA, SOUNDTRACK, S.A.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 22/3/2004 - 31/8/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution - Ventas Internacionales/International Sales:** SOCIEDAD GENERAL DE DERECHOS AUDIOVISUALES, S.A. (SOGEDASA) - FILMAX. Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com

BALTASAR PEDROSA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1998: EL NAIXEMENT DE LA BRUIXA AVORRIDA. **Largometrajes/Feature films: 2005:** GISAKU.

Web: www.gisaku.com ; www.filmaxanimation.com

En algún lugar de España, un samurai espera paciente para cumplir una misión que antaño le fue encomendada: proteger la Llave de Izanagi del mal. La Llave, formada por poderosas piezas, cierra una puerta que franquea el umbral del mundo. Gisaku es la historia de una lucha entre el bien y el mal, en la que un grupo de personajes muy opuestos deberán trabajar en equipo para impedir a Gorkan, el Señor de las Tinieblas, que cumplan su objetivo: invadir el mundo con sus hordas demoníacas. En el transcurso de su misión Riki, Gisaku, Yohei, Linceto y Moira se verán obligados a vencer sus conflictos internos y superar numerosas dificultades.

Somewhere in Spain, a Samurai waits patiently to complete his long-entrusted mission: to protect the Key of Izanagi from evil. The key, composed of powerful pieces, closes a door that gives entry to the world's threshold. Gisaku is the story of a fight between good and evil, in which a group of very different characters will have to work together to stop Gorkan, Master of the Darkness, from accomplishing his objective: to invade the world with his demoniacal hordes. During their mission Riki, Gisaku, Yohei, Linceto and Moira will find themselves forced to overcome their internal conflicts and numerous difficulties. The final battle: Spain, 2005. How could you miss it?

EL GUARDAVÍAS
THE SIGNALMAN

Dirigido por/Directed by DANIEL CELAYA, ANDREA TRIGO

Productoras/Production Companies: JORGE VIROGA RAMOS (90%) Príncipe, 13, 3º i. 28012 Madrid. Tel. 914203235. jvirog@wanadoo.es • IBERAUTOR PROMOCIONES CULTURALES, S.R.L. (10%). **Con la participación de:** FUNDACIÓN LUMIÈRE.

Alumnos de Orson the Kid, niños de 10 a 16 años/Orson the Kid Students, 10 to 16 years-old:

Dirección/Director: DANIEL CELAYA, ANDREA TRIGO.

Producción/Production: VICKY VON BERNARD, GALA BISCHKE, BEATRIZ ABRAMOVICH, VÍCTOR NICOLAOU, DIEGO BETANCOR.

Guión/Screenplay: ALEJANDRO SASTRE, DANIEL CELAYA, MAURO NOLAN.

Cámaras/Camera Operators: SERGIO SUÁREZ, CLAUDIA MASSANET, LAKSMI KHABRANI.

Dirección artística/Art Direction: JUAN CÁNOVAS, ANDREA HERRADA, NADIA SALVADOR, BEATRIZ OLIVA, ANA HERREROS, IAN OLAIZOLA, CLARA MARTÍNEZ.

Vestuario/Costume: SILVIA VACAS, DANIELA GARCÍA, MIRIAM DEL ALBA, CAROLINA ELVIRA, ANA HERREROS.

Montaje/Editors: KATRIN STUTZ, ALEJANDRO SASTRE, PABLO HERRADA, MARCO SIEBEL, F.J. GARCÍA SAURA, RAQUEL QUINTANA, CLARA MARTÍNEZ, GALA BISCHKE.

Sonido/Sound: ALEJANDRO MENA, DANIEL MARTÍN.

Ayudante de dirección/Assistant Director: MAURO NOLAN.

Maquillaje/Make-up y Peluquería/Hairdressing: CAMILA GÜELL, ANDREA DE LA CRUZ, MARTA MATEO.

Profesores de Orson the Kid/Orson the Kid Teachers:

Proyecto dirigido y producido/Project Direction & Production: JORGE VIROGA.

Dirección de producción/Line Producer: GERARDO VIROGA.

Producción/Production: VIRGINIA HINZE, NURIA FERREIRA.

Argumento/Plot: JORGE VIROGA, Inspirado en/Inspired on «The Signalman» de CHARLES DICKENS.

Fotografía/Photography: MOMCHIL ALEXANDROV.

Música/Music: ALEJANDRO DIEZ MONTEMAYOR.

Dirección artística/Art Direction: HÉCTOR ESTEBAN.

Vestuario/Costume Design: ISABEL PARRA.

Montaje/Editor: ÁGATA MACIASZCHI, CHEDEY REYES.

Sonido/Sound: J. ALCAINE BARTOLOMÉ, JOSÉ GONZÁLEZ, CARLOS LIDÓN.

Interpretación/Performance: ISABEL PARRA.

Ayudante de dirección/Assistant Director: PALOMA DEL RÍO

Maquillaje/Make-up: JOSÉ M. BUITRAGO.

Mezclas/Re-recording Mixers: LUIS BAUTISTA (Artenet), ALFONSO PINO (Mezclas Exa).

FX/Special Effects: DIEGO NÚÑEZ, RUBÉN GARCÍA.

Intérpretes/Cast: GERARDO GIACINTI (Pablo), CHEMA DE MIGUEL (El Guardavías), ÁNGELES PÁEZ (María), IÑIGO OLIVA (Pablo niño), GONZALO RAMOS (Jon), VIOLETA ROBLES (Laura), AZUCENA DE LA FUENTE (Clara), EUSEBIO LÁZARO (Maquinista), MARIANO VENANCIO (Cura) y alumnos de Orson the Kid/and Orson the Kid students.

Vídeo Digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 88 min. 2.382 mt.

Tipo de cámara/Camera model: VARICAM DE PANASONIC.

Laboratorios/Laboratories - Transfer: IMAGENFILMS.

Estudios de montaje/Editing Equipment: AVID TECHNOLOGY.

Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A., ARTENET.

Lug. rodaje/Locations: Madrid, Sienes, Tobes, Homa, Sigüenza.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** PREMIUM DE VÍDEO Y TV, S.L. Playa de Benidorm, 49. 28290 Las Matas (Madrid). Tel. (34) 91 636 98 05. www.premiumcine.com
- **Ventas/Sales:** ORSON THE KID - JORGE VIROGA RAMOS. Tel. 677 55 53 16. www.orsonthekid.com

DANIEL CELAYA - ANDREA TRIGO/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: EL GUARDAVÍAS.

Web: www.orsonthekid.co

Pablo es hijo de un guardavías que dice que ve fantasmas y de María una mujer fuerte y analfabeta. Cuando su padre muere en extrañas circunstancias, María envía a su hijo a estudiar a la ciudad para que se convierta en un hombre culto. Pablo se siente abandonado y se enfada. Hoy, Pablo es un profesor de literatura borracho y en paro que acaba de recibir la noticia de la muerte de su madre. Hace 35 años que no la ve. De regreso a su pueblo, el miedo vuelve a aparecer...

Pablo' father is a signalman who says he sees ghosts and his mother is a strong, illiterate woman called María. When his father dies in strange circumstances María sends her son to study in the city so that he can become an educated man. Pablo feels abandoned and grows angry. Now Pablo is a drunken literature teacher currently unemployed and he has just received news of his mother's death. He hasn't seen her for 35 years. On his return home the fear reappears .....

EL HABITANTE INCIERTO
THE UNINVITED GUEST

Dirigido por/Directed by GUILLEM MORALES

Productora/Production Company: RODAR & RODAR CINE Y TELEVISIÓN, S.L. Iglesia, 4 - 6, 1º A. 08024 Barcelona. Tel. 93 415 51 00. Fax 93 415 80 42. www.grupordar.com E-mail: cine@rodar2.com **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A., TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A., CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: GUILLEM MORALES.

Producción ejecutiva/Executive Producers: MAR TARGARONA, JOAQUÍN PADRÓ MARTÍN.

Dirección de producción/Line Producer: VICTORIA BORRÁS.

Guión/Screenplay: GUILLEM MORALES.

Fotografía/Photography: SERGI BARTROLÍ.

Cámara/Camera Operator: NÚRIA ROLDÓS.

Steadicam: RAMÓN SÁNCHEZ.

Música/Music: MARC VAILLO.

Dirección artística/Art Direction: ROSA ROS.

Vestuario/Costume Design: MARÍA GIL.

Montaje/Editor: JOAN MANEL VILASECA.

Montaje de sonido/Sound Editor: ROBERTO VALTUEÑA.

Sonido directo/Sound Mixer: SALVA MAYOLAS.

Mezclas/Re-recording Mixer: RICARD CASALS.

Ayudante de dirección/Assistant Director: ÁNGEL LAFUENTE.

Casting: TERESA ESTRADA "CHATA".

Maquillaje/Make-up: KAROL TORNARÍA.

Peluquería/Hairdressing: MANEL VILLAGRASA.

Efectos especiales/Special Effects: 11 BIS – JOAN FUSTÉ.

Intérpretes/Cast: ANDONI GRACIA (Félix), MÓNICA LÓPEZ (Vera), FRANCESC GARRIDO (Bruno), AGUSTÍ VILLARONGA (Martín), MINNIE MARX (Sra. Müeller).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 114 minutos. 3.118 metros.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.

Estudios de montaje/Editing Equipment: RODAR Y RODAR (Avid).

Estudios de sonido/Sound Studios: SONOBLOK, REDBACK.

Lugares de rodaje/Locations: Barcelona, Valldoreix, San Cugat.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 31/5/2004 - 16/7/2004.

Estreno/Release (Spain): 21/10/2005.

Premios/Awards: Mejor largometraje XI Festival Cine Fantástico Bilbao 2005 • Mejor actriz (Mónica López) Sitges 04 Festival Internacional de Cinema de Catalunya.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** DeA PLANETA PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.L. Córcega, 270, 6ª - Arte, 21, 7ª planta. 08022 - 28033 Barcelona - Madrid (Barcelona). Tel. 93 292 11 82 91 768 03 09. Fax 93 292 11 88 91 383 91 54. www.deaplaneta.com E-mail: spanos@deaplaneta.com
- **Ventas Internacionales/International Sales:** GRUPO PI. Génova, 21, 7º Derecha. 28004 Madrid. Tel. +34 91 308 22 60. Fax +34 91 310 09 59. www.grupopi.tv E-mail: info@grupopi.tv
- **Distribución en televisión/TV Sales:** TVE, TV3, CANAL+.

GUILLEM MORALES LLORENS/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: EL HABITANTE INCIERTO.

Web: www.elhabitanteincierto.com

Félix es un arquitecto que siente cómo su estabilidad emocional se resquebraja cuando su novia Vera se niega a seguir viviendo con él. Una noche recibe la visita de un desconocido que le pide utilizar su teléfono. Félix le deja entrar y, en un momento de descuido, ese hombre parece desaparecer dentro de su casa sin dejar rastro alguno. A partir de entonces, una serie de angustiantes acontecimientos le llevarán a la conclusión de que el intruso se ha quedado a vivir en su propia casa y que amenaza su propia vida. Félix comienza así una perversa relación con el espacio que le rodea.

Félix is an architect who feels that his emotional stability has shattered when his girlfriend Vera refuses to go on living with him. One night he has a visit from a stranger who asks if he can use his telephone. Félix lets him in and in a moment of distraction the man seems to disappear without a trace in his house. From that time on a series of distressing moments lead him to conclude that the intruder has stayed to live in his house and that he is threatening his very life. So Félix starts a perverse relationship with the space around him.

HEROÍNA

Dirigido por/Directed by GERARDO HERRERO

Productoras/Production Companies: TORNASOL FILMS, S.A. (45,62%) Veneras, 9, 7ª pl. 28013 Madrid. Tel. 91 542 95 64. • CONTINENTAL PRODUCCIONES, S.A. (45,61%) Ctra. de Circunvalación, 3 bajo. 15002 A Coruña. Tel. 981 21 36 37. www.continental-producciones.es • TELEVISIÓN DE GALICIA, S.A. (8,77%) www.crtvg.es **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A., CANAL+ ESPAÑA

Dirección/Director: GERARDO HERRERO.

Producción/Producers: PANCHO CASAL, MARIELA BESUIEVSKY.

Producción ejecutiva/Executive Producers: CARMEN DE MIGUEL, GERARDO HERRERO.

Dirección de producción/Line Producer: JOSEAN GÓMEZ.

Jefe de producción/Production Manager: EVA TABOADA.

Guión/Screenplay: ÁNGELES GONZÁLEZ-SINDE.

Fotografía/Photography: ALFREDO MAYO (A.E.C.)

Cámara/Camera Operator: DANIEL FERNÁNDEZ.

Música/Music: LUCIO GODOY.

Dirección artística/Art Direction: MARTA VILLAR.

Figurinista/Costume Design: ESTIBALIZ MARKIEGUI,

Jefa de vestuario/Costume: MARTA ANTA.

Montaje/Editor: CARMEN FRÍAS.

Montaje de sonido/Sound Editor: ARTURO GARCÍA.

Sonido directo/Sound Mixer: JORGE RUIZ.

Mezclas/Re-recording Mixer: CARLOS GARRIDO.

Ayudante de dirección/Assistant Director: CARLOS GRAS.

Casting: CAMILLA-VALENTINE ISOLA, CARLOS GRAS, ALBERTO TOMÉ, SANDRA MONTES.

Maquillaje/Make-up: SYLVIE IMBERT.

Peluquería/Hairdressing: JUAN CARLOS ÁLVAREZ.

Efectos especiales/Special Effects: EFE X.

Intérpretes/Cast: ADRIANA OZORES (Pilar), JAVIER PEREIRA (Fito), MARÍA BOUZAS (Fina), CARLOS BLANCO (Germán), LUIS IGLESIA B. (Juanjo), CÉSAR CAMBEIRO (José), MERCEDES CASTRO (Sofía), ROSA ÁLVAREZ (Teresa), CAMILA BOSSA (Gloria), ALFONSO AGRA (Portugués), CARLOS SANTE (Doro), LOIS SOAXE (Legionario), DANI CURRÁS (Javi gitano) VÍCTOR VÁZQUEZ (Manuel), MIGUEL BUA (Esteban).

35 mm. Color Fujifilm. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 115 min. 3.116 mt.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Est. montaje/Editing Equipment: ESTUDIOS FINISTERRE.

Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.

Lugares de rodaje/Locations: La Coruña, Vigo, Pontevedra, Cesantes, Mos, Redondela, Tui, Santa Mª de Oia, Vilanova de Arousa (Galicia).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 31/5/2004 - 23/7/2004.

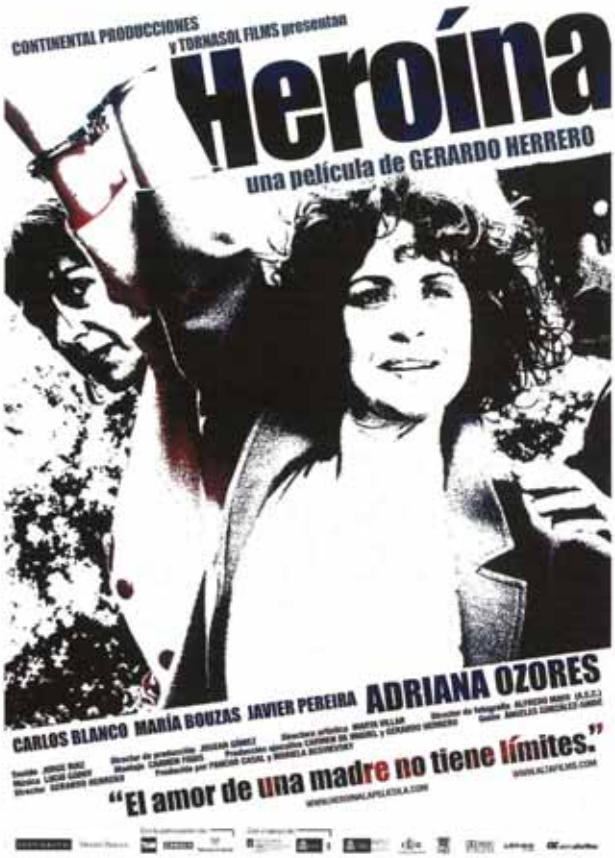
Estreno/Release (Spain): 6/5/2005.

Premios/Awards: Mejor actor y actriz secundaria (C. Blanco y M. Bouzas) Premios Mestre Mateo 05 del Audiovisual Gallego • Mejor actriz (A. Ozores) Fest. Int. de Cine Montreal • Mejor dirección 8 Fest. Málaga • Mención Especial Montaje Festivalito.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L.U. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- **Ventas Internacionales/International Sales:** LATIDO FILMS. Veneras, 9, 6ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 548 88 77. Fax 91 548 88 78. www.latidofilms.com E-mail: mariagc@latidofilms.com – massimo_saidel@yahoo.es

GERARDO HERRERO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1980: EL CURSO DE LAS ESTRELLAS. FOTOGRAMAS SALVAJES. **1991:** NI CONTIGO NI SIN TI. **Largometrajes/Feature films: 1988:** AL ACECHO. **1994:** DESVÍO AL PARAÍSO. **1996:** MALENA ES UN NOMBRE DE TANGO. **1997:** TERRITORIO COMANCHE. **1998:** FRONTERA SUR. **2000:** LAS RAZONES DE MIS AMIGOS. **2001:** EL LUGAR DONDE ESTUVO EL PARAÍSO. **2003:** EL MISTERIO GALÍNDEZ. **2004:** EL PRINCIPIO DE ARQUÍMEDES. **2005:** HEROÍNA. **2006:** LOS AIRES DIFÍCILES.



Web: www.heroinalapelicula.com

Estamos en los años ochenta. Pilar, una mujer en torno a los cuarenta, de clase media, casada y con tres hijos, pasa de una existencia absolutamente normal a tener que enfrentarse con el mayor problema de su vida: uno de sus hijos es adicto a la heroína.Tras la culpa y la vergüenza, después de ver a su hijo convertirse en delincuente y la vida familiar deteriorarse sin remedio, Pilar decide hacer algo más que lamentarse y emprende junto con otros padres un arduo viaje de denuncia del narcotráfico en Galicia y de la impunidad de los traficantes. «Heroína» es la historia de la lucha de este puñado de padres y madres contra el poder político, el poder económico y gran parte de la sociedad, para demostrar que los toxicómanos son víctimas.

It is the 1980's. Pilar is about 40, a middle-class wife and mother of three. Her completely ordinary life changes when she must face the greatest challenge ever: one of her children is addicted to heroin.She feels guilt and shame at first. Then her son turns into a delinquent and her family suffers irreparable harm. At that point, Pilar becomes determined to do much more than just suffer in silence. Along with other parents, she begins the long hard fight against drug trafficking in Galicia, where the dealers go unpunished. HEROÍNE is the story of a mere handful of mothers and fathers who wage an epic battle against those with political and economic power, as well as a large part of society, as they fight to prove that drug-addicts are victims.

ILUSIONES ROTAS 11-M
BROKEN HOPES 11-M

Dirigido por/Directed by ALEX QUIROGA

Productora/Production Company: ALEX MEDIA GRUPO P.C., S.L. Princesa, 3 bis apto. 819. 28003 Madrid. Tel. 635 88 49 93 91 222 06 70. E-mail: sucedioenespana@tiscali.es

Dirección/Director: ALEX QUIROGA.

Producción/Producer: ALEX QUIROGA.

Producción ejecutiva/Executive Producer: FREDESVINTO PÉREZ JIMÉNEZ.

Producción/Production: ALEX MEDIA GRUPO P.C., LAYA PRODUCCIONES, KINEMA DIGITAL.

Guión/Screenplay: ALEX QUIROGA, ÁNGEL MARCOS.

Fotografía/Photography: JORGE CALATAYUD.

Música/Music: FEDERICO JUSID.

Dirección artística/Art Direction: EDUARDO NAVES.

Decorados/Sets: SYLVIE OLIVÉ.

Vestuario/Costume Design: HELENA SÁNCHES CANALES.

Montaje/Editor: ALEX QUIROGA.

Sonido/Sound: MARIO MURIEL

Ayudante de dirección/Assistant Director: JOSÉ LUIS BRAVO.

Efectos digitales/Visual Effects: KINEMA DIGITAL.

Intérpretes/Cast: LILIAN CARO (Cristina), MANUEL BOCANEGRA (Manuel), LAIA ALEMAY (Laia), JEMI PARETAS (Jemi), JESÚS SARMIENTO (Jesús), FÉLIX ORTIZ (Félix), FINA MAYO (Fina), CARLOS NIETO BALBOA (Carlos), SALVADOR TOSCANO (Salva), NIDAL HOSASINI (Mohamed), TERESA HURTADO DE ORLY (Tere), ABDELLATIF TAOUFIK (Kadbdid), AL SAMMADD (Sahema), ELENA SÁNCHEZ (Paqui), NANI SORIANO (Sandra).

Vídeo Digital a 35 mm. Color.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 104 minutos. 2.975 metros.

Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.

Transfer: ISKRA.

Estudios de montaje y sonido/Editing Equipment & Sound Studios: ALEX MEDIA GRUPO P.C.

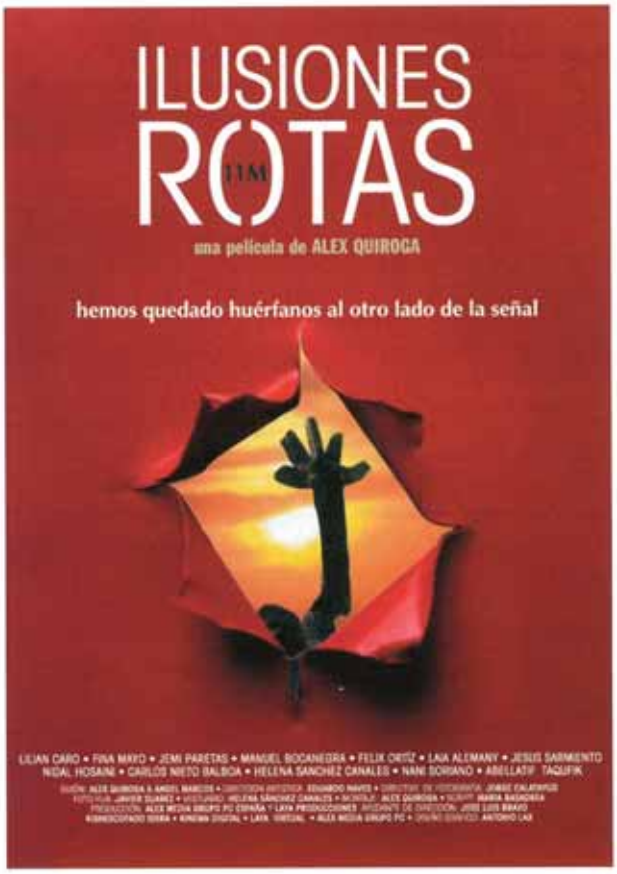
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 10/10/2004 - 5/7/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** PIRÁMIDE FILMS. Princesa, 3 dpº Ofic. 1312. 28008 Madrid. Tel. 91 547 12 10 / 91 547 15 73. Fax 91 548 39 09. www.piramide-films.com E-mail: piramide@piramide-films.com

ALEX QUIROGA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: SUCEDIÓ EN ESPAÑA. **2005:** ILUSIONES ROTAS 11-M.



Ocho meses antes del atentado del 11 de Marzo, somos testigos de las historias y esperanzas de cuatro vidas diferentes. Una empleada de hogar, que ha venido a España desde Ecuador, para poder ayudar a su familia. Un inmigrante que busca una oportunidad. Un estudiante de teatro que ha pasado por muchos castings sin éxito, pero que por fin un día, consigue su gran oportunidad. Por último, conocemos a un ama de casa, maltratada por su marido, que anhela comenzar una nueva vida lejos del horror doméstico, haciendo lo imposible por cambiar su situación.

Eight months after the attack on March 11, we are witnesses to the stories and hopes of four different lives. There is a cleaner who has come to Spain from Ecuador to help her family, an immigrant looking for an opportunity. Also a drama student who has been to many castings without success but finally gets his big chance and finally we meet a housewife who has been battered by her husband and yearns to start a new life far from the domestic horror, doing whatever she possibly can to change her situation.

INVIERNO EN BAGDAD
WINTER IN BAGHDAD

Dirigido por/Directed by JAVIER CORCUERA

Productora/Production Company: ELÍAS QUEREJETA P.C., S.L. Maestro Lasalle, 21. 28016 Madrid. Tel. 91 345 71 39. Fax 91 345 28 11. www.eliasquerejeta.com E-mail: eliasquerejeta@eliasquerejeta.com

Dirección/Director: JAVIER CORCUERA.

Dirección de producción/Line Producers: BIBIANA BERGIA, GUSA PIMENTEL.

Producción Irak Production: ILYA U. TOPPER, JULIO SÁNCHEZ.

Coordinadora de producción/Production Coordinator: MARIVI HEBRERO.

Guión/Screenplay: ELENA GARCÍA QUEVEDO, JAVIER CORCUERA, con la colaboración de/with the collaboration of ANA DE PRADA.

Fotografía/Photography: JORDI ABUSADA.

Cámara/Camera Operator: MARIANO AGUDO.

Música/Score: NASEER SHAMMA.

Montaje/Editor: MARTIN ELLER.

Sonido/Sound: JUANMA LÓPEZ.

Mezclas/Re-recording Mixer: POLO ALEDO.

Ayudantes de dirección/Assistants Director: KAHTAN ALANI, ELENA GARCÍA QUEVEDO.

Documentación y archivo/Archive & Documentalist: GUILLERMO GALVÁN.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/With: ZIN AL ABIDIN, MUSTAFA IMAD ADI, NAGHAM ABDERRAZAQ AL-NASIRI, MAUY MAYED IBRAHIM, MAYED IBRAHIM, RABIHA ELEGÍ AS-SAMAWÍ, ABDULA DHARI KARIM, RA'ID KASIM ISMAIL, LAITH ABD AL-YABBAR MADLUL, MOHAMMED 'ABD AL-KARIM SADIQ.

Betacam Digital. Color. Vídeo Digital 16/9.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 79 minutos.

Tipo de cámara/Camera model: SONY BETACAM DIGITAL.

Estudios de montaje/Editing Equipment: IMAGEN LINE.

Estudios de sonido/Sound Studios: WILDTRACK, DULCE JUANITA.

Lugares de rodaje/Locations: Bagdad (Irak).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 14/1/2005 - 25/2/2005.

Premios/Awards: Biznaga de Plata al mejor documental 8º Festival de Málaga. Cine Español 2005 • Mejor documental Los Angeles Latino International Film Festival (EE.UU.) • Mención especial 10º Festival de Cine de Ourense.

■ **Ventas internacionales/International Sales:** ELÍAS QUEREJETA P.C., S.L. Maestro Lasalle, 21. 28016 Madrid. Tel. 91 345 71 39. Fax 91 345 28 11. www.eliasquerejeta.com E-mail: eliasquerejeta@eliasquerejeta.com

JAVIER CORCUERA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 2004: HIJAS DE BELÉN. **Largometrajes/Feature films: 2000:** LA ESPALDA DEL MUNDO. **2002:** LA GUERRILLA DE LA MEMORIA. **2004:** EN EL MUNDO A CADA RATO (Film colectivo). **2005:** INVIERNO EN BAGDAD.

Web: www.eliasquerejeta.com

La guerra se acerca a Irak. La ciudadanía mundial se moviliza para intentar de detenerla y el mensaje viaja hasta Bagdad. Sin embargo la guerra llega imparable y se instala en Irak. Desde Bagdad, sus ciudadanos lo cuentan. Mustafá, de 9 años; Mauy, de 11; Zin al Abidin, de 12; Nagham, de 24; Mayed, de 43 o Rabiha, de 60... Todos ellos son víctimas de una guerra que no termina. Y todos ellos nos relatan historias del más frío invierno en Bagdad.

War is drawing closer to Iraq. People from all over the world are mobilizing to try to stop it and the message travels to Baghdad. However the arrival of war cannot be halted and it installs itself in Iraq. Its inhabitants tell us about it from Baghdad itself. Nine-year-old Mustafá, eleven year old Mauy, twelve year old Zin al Abidin, 24 year old Nagham, forty three year old Mayed and sixty year old Rabiha... They are all victims of a war which never ceases. And all of them tell us stories of the coldest winter in Baghdad.

EL KIBRIS
KIBRIS, THE LAW OF EQUILIBRIUM

Dirigido por/Directed by GERMÁN MONZÓ

Productora/Production Company: BLUE DRAGON PRODUCTIONS, S.L. Xiprer, 37. 08415 Barcelona. www.filmsbluedragon.com E-mail: info@filmsbluedragon.com **Con la participación de/with the participation of:** TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Dirección/Director: GERMÁN MONZÓ.

Producción ejecutiva/Executive Producer: SUSANA CHAN.

Dirección de producción/Line Producer: JOAN RAMÓN SANTARROSA.

Guión/Screenplay: FINA FERNÁNDEZ, JAUME GIL I LLOPART, RAFAEL IBÁÑEZ.

Fotografía/Photography: MARC CUIXART.

Música/Score: ORIOL SAÑA.

Dirección artística/Art Direction: BORIS LÓPEZ MOYA.

Vestuario/Costume Design: PATRICIA CUXART.

Montaje/Editor: GERMÁN MONZÓ.

Ayudante de dirección/Assistant Director: JAUME GIL I LLOPART

Maquillaje/Make-up: SUSANA PUIGSEGUR.

Peluquería/Hairdressing: SAMUEL FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ.

Efectos especiales/Special Effects: RONIN ESTUDIOS.

Intérpretes/Cast: PAULA VÁZQUEZ (Liza), LORENA BERNAL (Betty), JOSÉ SANCHO (Drácula), GERMÁN MONZÓ (Kuroi), EDUARDO GÓMEZ (Pepe), DAVID FERNÁNDEZ (Cura), ISAMU HIRANO (Davo), MÓNICA PÉREZ (Penélope), EDU SOTO (Psicópata), JAVIER ALLER (Inmortal), MARÍA SANTOS (Monja), DAVID ALAYETO (Vlad), VERÓNICA HIRANO (Keiko), ÓSCAR GONZÁLEZ (Luk), YOHEI MARUYA (Yoshio), SUSANA MONZÓ.

35 mm. Color.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 81 minutos. 2.210 metros.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM

Estudios de sonido/Sound Studios: DIGI ESTUDIO.

Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.

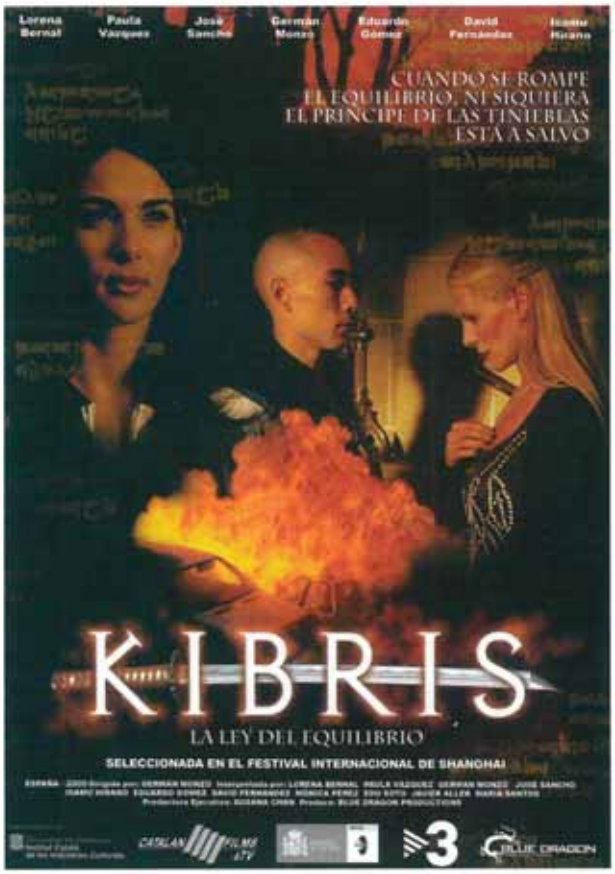
Fechas de rodaje/Shooting dates: Inicio 1/3/2004.

Estreno/Release (Spain): 22/7/2005.

- **Ventas internacionales/International Sales:** BLUE DRAGON PRODUCTIONS, S.L. Xiprer, 37. 08415 Barcelona. www.filmsbluedragon.com E-mail: info@filmsbluedragon.com

GERMÁN MONZÓ LANDEIRA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: EL KIBRIS.



Web: www.filmsbluedragon.com/kibris

Kibris (La Ley del Equilibrio): Para que exista la luz debe de existir la oscuridad, para que exista el mal debe de existir el bien. Liza, la vampiresa seguidora de la doctrina de Drácula, junto con Betty y Kuroi descubren el secreto que ha guardado desde antaño: Una revelación de la que no sólo depende la continuidad de la existencia de los humanos sino también la de los propios vampiros.

Victim of a conspiration Count Dracula is murdered. With the magic of Ahriman, the evil forces eliminate sunlight leaving the planet in darkness of gloom. With the help of science, Liza creates a new Dracula. Kuroi, a master of martial arts, is the chosen one to defeat the evil. To achieve their aim, Dracula and his allieds need the help of a young lady called Betty.

LAS LLAVES DE LA INDEPENDENCIA

Dirigido por/Directed by CARLOS GIL

Productora/Production Company: SAGUEL FILM, S.L. Lombardia, 17 (Parquelagos). 28420 Galapagar (Madrid). Tel. 00 34 91 859 23 52. Fax 00 34 91 859 23 52. www.saguelfilm.com E-mail: saguelfilmsl@hotmail.com **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A, ELISA SALINAS (México).

Dirección/Director: CARLOS GIL.

Producción/Producer: ROSA GARCÍA.

Producción ejecutiva/Executive Producer: ROSA GARCÍA.

Dirección producción/Line Producer: MIGUEL ÁNGEL PÉREZ.

Jefe de producción/Production Manager: VICENTE ORTEGA.

Guión/Screenplay: ANA DIOSDADO. Basado en su novela/Based on his own novel «Igual que aquel príncipe».

Fotografía/Photography: FERNANDO ARRIBAS (A.E.C.).

Cámara/Camera Operator: CURRO MENDIRI.

Música/Score: MIGUEL FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ-VEGA.

Dirección artística/Art Direction: GIL PARRONDO.

Vestuario/Costume Design: Mª JOSÉ IGLESIAS.

Montaje/Editor: JOSÉ Mª BIURRUN.

Montaje de sonido/Sound Editor: FERNANDO RODRÍGUEZ.

Sonido directo/Sound Mixer: EDUARDO ESQUIDE.

Mezclas/Re-recording Mixer: ANTONIO ESQUIVEL.

Ayudante de dirección/Assistant Director: RICHARD WALKER.

Casting: ESTRELLA GUTIÉRREZ, ANA ROSA DELGADO.

Maquillaje/Make-up: AMPARO MATEOS.

Peluquería/Hairdressing: MERCEDES GUILLOT.

Efectos especiales/Special Effects: MOLINA EFECTOS ESPECIALES S.L.

Efectos digitales/Visual Effects: STORY FILM/PABLO NÚÑEZ.

Maestro de armas: JOSÉ Mª SERRANO.

Intérpretes/Cast: FERNANDO CARRILLO (Lázaro), FERNANDO LUJÁN (Demetrio), CHARO LÓPEZ (Madre Renunciación), PEPE SANCHO (Iñigo Artal), MARCELA WALLERSTEIN (María), MIGUEL MOLINA (Juan Evangelista), YOHANA COBO (Teresita), DANIEL DIOSDADO (Dotor), CARLOS FUENTES (Marcelino), ASUNCIÓN BALAGUER (Nieves), MANUEL ZARZO (Donato), RAMÓN LANGA (Narrador), RODOLFO SANCHO (Luis), MARY PAZ PONDAL (Guadalupe), ISMAEL MARTÍNEZ (Remigio), DANIEL DÍEZ (Benjamín), REBECA BADIA (Sor Manuela), FLAVIA ZARZO (Sor Inés), ERNESTO VAÑES (Anastasio), YOLANDA HERNÁNDEZ (Antoinette), ARMANDO BALBOA (El Negro), ZARA TORRES (Candelaria), MARCOS CAMPOS (Mensajero).

35 mm. Kodak Vision Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 111 min. 3.027 mt.

Tipo de cámara/Camera model: ARRI.

Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.

Estudios de montaje/Editing Equipment: TECNISON, S.A. (Avid).

Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON, S.A.

Lugares de rodaje/Locations: Castillo de Viñuelas, Soto de Viñuelas, Finca Valdelamasa (Madrid), Monasterio de Lupiana, Guadalajara.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 19/4/2004 - 5/6/2004.

Estreno/Release (Spain): 13/1/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** CITLALI DISTRIBUCIÓN, S.L. Lombardia, 17 (Parquelagos). 28420 Galapagar (Madrid). Tel. 00 34 91 859 23 52. Fax 00 34 91 859 23 52. www.saguelfilm.com E-mail: saguelfilmsl@hotmail.com
- **Ventas internacionales/International Sales:** SAGUEL FILM, S.L. Lombardia, 17 (Parquelagos). 28420 Galapagar (Madrid). Tel. 00 34 91 859 23 52. Fax 00 34 91 859 23 52. www.saguelfilm.com E-mail: saguelfilmsl@hotmail.com

CARLOS GIL/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2001: SCHOOL KILLER. **2002:** ALAS ROTAS. **2005:** LAS LLAVES DE LA INDEPENDENCIA.

Web: www.saguelfilm.com

Lázaro Expósito es un joven revolucionario de mediados del siglo XIX en México. La historia nos va narrando la vida de un muchacho que, desde su nacimiento, es adoptado por Javier Artal miembro de una familia de hacendados españoles, en la que es repudiado por el hermano mayor de su padre por su raza y origen. Este hecho marcará a nuestro protagonista ya que crecerá en un ambiente acomodado del que se sabe no participe. Los continuos entramados de la historia nos harán conocer a un Lázaro fuerte para la lucha, y, tierno para el amor, que jamás llegará a conocer su verdadero origen. El relato transcurre en una hacienda, que, antes de la revolución fue, la famosa Hacienda de los Hermanos Artal.

Lázaro Expósito is a young revolutionary in mid-nineteenth century Mexico. This story tells us the life of a boy who, from his very birth, is adopted by Javier Artal a member of a Spanish landowning family but within this family he is repudiated by his father's elder brother because of his race and origin. This fact will mark him as he grows up in a comfortable environment although he is aware he does not really form part of it. The continuous in-and-outs of the story allow us to get to know Lázaro who is strong in fighting and tender in love but who will never get to know his true origins. The story takes place on an estate run-down from constant fighting which was the famous Artal Brothers Estate before the war.

LO QUE NECESITAS ES UN GORRO
ALL YOU NEED IS GORRO

Dirigido por/Directed by SANTIAGO CARTUJO

Productora/Production Company: SANTIAGO ALONSO VELASCO. Calderón de la Barca, 4, 2º D. 09001 Burgos. Tel. 630 54 86 31. www.santiagocartujo.es E-mail: saraju71@hotmail.com

Dirección/Directors: SANTIAGO CARTUJO.

Producción/Producers: MARTÍN ALONSO, ISABEL VELASCO.

Producción ejecutiva/Executive Producer: SANTIAGO CARTUJO.

Dirección de producción/Line Producer: JUAN ACERO SIMÓN.

Guión/Screenplay: SANTIAGO CARTUJO.

Fotografía/Photography: PEDRO MARLO.

Cámara/Camera Operator: PEDRO MARLO.

Música/Score: VÍCTOR E. ALONSO.

Dirección artística/Art Direction: ÓSCAR MARÍA RAMOS CAMPOS.

Vestuario/Costume Design: SANTIAGO CARTUJO.

Montaje/Editor: PACO FUENTES.

Montaje de sonido/Sound Editor: SIETE 7 BLACK.

Mezclas/Re-recording Mixer: YON DE LA CÁMARA.

Ayudante de dirección/Assistant Director: CÁNDIDO VETIA.

Casting: SANTIAGO CARTUJO.

Intérpretes/Cast: VÍCTOR E. ALONSO (Víctor), JUAN DE LA CAL (Caliche), MARTA CAMARERO PASCUAL (Marta Malabares), RAÚL ORTEGA (Grulla), LUIS MILLER (Luisito), JAVIER ROMO SAINZ (Anacoreta), FRANCISCO JAVIER ORTEGA (Portabella).

35 mm. B/N Kodak doble x 5222. Panorámico 1:1,66.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 84 minutos. 2.271 metros.

Tipo de cámara/Camera model: ARRIFLEX 2C.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Estudios de montaje/Editing Equipment: SIC (Avid).

Estudios de sonido/Sound Studios: ESTUDIO 5 (Burgos).

Lugares de rodaje/Locations: Burgos y Castañares (Burgos).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 31/12/2004 - 5/1/2005.

Estreno/Release (Spain): 29/3/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution - Ventas internacionales/International Sales:** SANTIAGO ALONSO VELASCO. Calderón de la Barca, 4, 2º D. 09001 Burgos. Tel. 630 54 86 31. www.santiagocartujo.es E-mail: saraju71@hotmail.com

SANTIAGO CARTUJO/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: LO QUE NECESITAS ES UN GORRO.

Víctor siente que su vida no tiene sentido. Durante los siguientes días llama a una central lechera de Madrid de la que es becario, le dan largas con el tema de las vacas locas. Habla, pasea y toma cafés con su amigo Caliche. Un buen día aburrido del ritmo de la ciudad se va al campo con una minúscula tienda de campaña. Poco a poco se va volviendo loco de remate. Su amigo Caliche le visita, le lleva comida y conversación. Un buen día Caliche encuentra una maniquí en el río y se la lleva a Víctor para que no hable solo. Hastiado también del campo Víctor decide regresar a la ciudad pero sufre un accidente y pierde un ojo. Con el dinero del seguro Víctor monta una carnicería moderna y contrata a su amigo Caliche. La carnicería va viento en popa y Víctor es feliz.

Victor feels that his life has no sense. He rings the central dairy in Madrid which is giving him a grant, they put him off on the subject of mad cows. He talks, goes for walks and drinks coffee with his friend Caliche. One day, fed up with the pace of city life, he goes to the country with a tiny tent. Little by little he goes completely mad. His friend Caliche visits him taking food and conversation. One fine day Caliche finds a mannequin in the river and he takes it to Victor so that he doesn't have to talk to himself. Fed-up with the country as well Victor decides to return to the city but he has an accident and loses an eye. With the money from the insurance Victor sets up a modern butcher's shop and employs his friend Caliche. The butcher's is a huge success and Victor is happy.

LAS LOCURAS DE DON QUIJOTE

Dirigido por/Directed by RAFAEL ALCÁZAR

Productora/Production Company: ALCÁZAR FILM VIDEO PRODUCTIONS, S.L. Valtravieso, 10. 28023 Aravaca (Madrid). Tel. 91 357 48 94. E-mail: alcazaralfilms@yahoo.es
Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A.

Dirección/Director: RAFAEL ALCÁZAR.

Producción/Production: RAFAEL ALCÁZAR.

Dirección de producción/Line Producer: MANUEL MANCHÓN.

Jefe de producción/Production Manager: JOSÉ MANUEL GONZÁLEZ.

Guión/Screenplay: FELIPE HERNÁNDEZ CAVA, RAFAEL ALCÁZAR.

Fotografía/Photography: GERARDO GORMEZANO.

Música/Music: ÁLVARO PEIRE.

Dirección artística/Art Direction: MIGUEL ÁNGEL MORALEDA.

Vestuario/Costume Design: PACO DELGADO.

Montaje/Editor: JAVIER LAFAILLE.

Montaje de sonido/Sound Editor: FERNANDO POCOSTALES.

Sonido directo/Sound Mixer: DANIEL HERAS.

Casting: PAPE PÉREZ.

Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: FRANCISCO MORENO.

Efectos especiales/Special Effects: BIEFECT.

Intérpretes/Cast: TXEMA BLASCO (Don Quijote), ÁNGEL DE ANDRES LÓPEZ (Sancho Panza), ANTONIO DECHENT (Ginés de Pasamonte), JUAN LLANERAS (Cervantes), JAVIER ALBALÁ (El cautivo), PAULA ETXEBARRÍA (Altisidora), RODOLFO SACRISTÁN (Sansón Carrasco).

Vídeo Digital HD a 35 mm. Color. Vídeo Digital 16/9.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 114 minutos. 3.110 metros.

Tipo de cámara/Camera model: SONY HD.

Estudios de montaje/Editing Equipment: ALASKA PRODUCCIONES (Avid).

Estudios de sonido/Sound Studios: 103 TODD-AO ESTUDIOS.

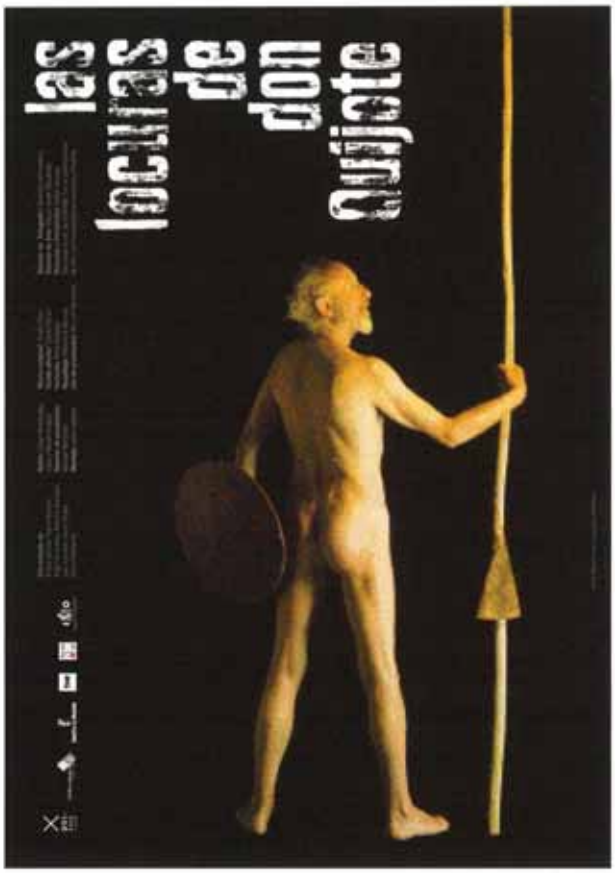
Lugares de rodaje/Locations: Los Yébenes, Orgaz, Esquivias, Guadamur, Consuegra, Toledo, Campo de Criptana, Alcázar de San Juan, Argamasilla de Alba, Lagunas de Ruidera, Saúca, Jaraba, Madrid, Alcalá de Henares, Sevilla, Santoña, Valladolid.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 25/4/2005 - 6/11/2005.

■ **Ventas internacionales/International Sales:** ALCAZAR FILM VIDEO PRODUCTIONS, S.L. Valtravieso, 10. 28023 Aravaca (Madrid). Tel. 91 357 48 94. E-mail: alcazaralfilms@yahoo.es

RAFAEL ALCÁZAR/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1988: NO HAGAS PLANES CON MARGA. **1992:** EL LABERINTO GRIEGO. **1995:** CORSARIOS DEL CHIP. **2003:** BESOS DE GATO. **2005:** LAS LOCURAS DE DON QUIJOTE.



Se trata de un largometraje en un formato poco corriente: 2/3 de ficción y 1/3 de documental clásico, a modo de notas al pie o "comentarios de texto" sobre las imágenes cinematográficas. Puede decirse también que es una antología del Quijote en imágenes y una indagación en la biografía de Cervantes a la estela de su famosa criatura literaria. El director ha querido con esta película acercarse respetuosamente a la figura mítica de Don Quijote de la Mancha, para ofrecer, en un lenguaje sencillo, una mirada sobre los valores morales y universales de la magna obra de Cervantes a la luz de nuestro tiempo.

This is a full-length feature film with a rather unusual format as it is two-thirds fiction and one third classical documentary by way of footnotes or "commentaries on the text" on the filmed images. It could be also said that it is an anthology of the Quixote in pictures and an investigation into Cervantes's biography in the wake of his famous literary offspring. With this film the director wanted to respectfully draw closer to the mythical figure of Don Quixote from La Mancha in order to offer a view of the moral and universal values of Cervantes's great work in the light of our times and in simple language.

MALAS TEMPORADAS
HARD TIMES

Dirigido por/Directed by MANUEL MARTÍN CUENCA

Productoras/Production Companies: IBERROTA FILMS, S.L. (69,5%) Cuesta de Santo Domingo, 11, 5º dcha. 28013 Madrid. Tel. 91 541 57 68. Fax 91 542 90 41. E-mail: iberrota@iberrota-films.com • GOLEM DISTRIBUCIÓN, S.L. (22,5%) Avda. de Bayona, 52. 31008 Pamplona. Tel 948. 17 41 41. Fax 948 17 10 58. www.golem.es E-mail: golem@golem.es • LA LOMA BLANCA P.C., S.L. (8%) Sagunto, 13. 04004 Almería. Tel. 950 48 22 07. **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A., CANAL+ ESPAÑA, EITB.

Dirección/Director: MANUEL MARTÍN CUENCA.

Producción/Production: FERNANDO VICTORIA DE LECEA, PEDRO ZARATIEGUI.

Producción ejecutiva/Executive production: FERNANDO VICTORIA DE LECEA.

Jefa de producción/Production Manager: LEIRE AURRECOECHEA.

Guión/Screenplay: ALEJANDRO HERNÁNDEZ, MANUEL MARTÍN CUENCA.

Argumento/Plot: ALEJANDRO HERNÁNDEZ.

Fotografía/Photography: DAVID CARRETERO (A.E.C.)

Cámara/Camera Operator: DAVID DOMÍNGUEZ.

Música/Music: PEDRO BARBADILLO.

Dirección artística/Art Direction: VÍCTOR MOLERO.

Vestuario/Costume Design: JOSUNE LASA.

Montaje/Editor: ÁNGEL HERNÁNDEZ ZOIDO.

Montaje de sonido/Sound Editor: NACHO ROYO-VILLANOVA.

Sonido directo/Sound Mixer: EVA VALIÑO.

Mezclas/Re-recording Mixer: ALFONSO PINO.

Ayudante de dirección/Assistant Director: IGNACIO GUTIÉRREZ-SOLANA.

Casting: EVA LEIRA, YOLANDA SERRANO.

Maquillaje/Make-up: PATRICIA LÓPEZ.

Peluquería/Hairdressing: MARA COLLAZO.

Efectos especiales/Special Effects: JUAN RAMÓN MOLINA.

Intérpretes/Cast: JAVIER CAMARA (Mikel), NATHALIE POZA (Ana), EMAN XOR OÑA (Carlos), LEONOR WATLING (Laura), GONZALO PEDROSA (Gonzalo), FERNANDO ECHEBARRÍA (Fabré), PERE ARQUILLUÉ (Pascual), RAQUEL VEGA (Rita).

35 mm. Color Kodak. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 120 min. 3.256 mt.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM DELUXE.

Postproducción digital/Post-production: EVASIÓN DIGITAL.

Estudios de montaje/Editing Equipment: A ZETA TALLER DIGITAL (Avid).

Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A. (Sonorización), LA BOCINA (Montaje Pro Tools).

Lugares de rodaje/Locations: Comunidad de Madrid y San José (Almería).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 7/3/2005 - 23/4/2005.

Premios/Awards: Mejor actor (Javier Cámara) Premios San Pancracio 2006 • Premio nueva visión al mejor largometraje español o latinoamericano 21 Festival Int. de Cine de Santa Bárbara • Premio Gehitu - 52 Festival Int. de Cine de San Sebastián.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** GOLEM DISTRIBUCIÓN, S.L. Avda. de Bayona, 52. 31008 Pamplona. Tel 948. 17 41 41. Fax 948 17 10 58. www.golem.es E-mail: golem@golem.es
- **Ventas Internacionales/International Sales:** IBERROTA FILMS, S.L. - GOLEM DISTRIBUCIÓN, S.L.

MANUEL MARTÍN CUENCA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1990: EL DÍA BLANCO. **1998:** HOMBRES SIN MUJERES. **1999:** NADIE (UN CUENTO DE INVIERNO). **Largometrajes/Feature films: 2001:** EL JUEGO DE CUBA. **2002:** CUATRO PUNTOS CARDINALES. **2003:** LA FLAQUEZA DEL BOLCHEVIQUE. **2004:** MADRID 11-M: TODOS ÍBAMOS EN ESE TREN (Film colectivo). **2005:** MALAS TEMPORADAS.

Web: www.golem.es/malastemporadas

Malas temporadas es la historia de Mikel, Ana y Carlos, enclavada en el corazón de Madrid, personas que se relacionan mientras buscan su lugar en el mundo, un lugar que cada vez se aleja más del idealizado, del que no existe, y la única solución es partir de lo real, para empezar a construirlo. Gente a la que el destino ha terminado llevando por caminos inesperados, y ahora comparten la necesidad de replantearse sus opciones.

Set in the heart of Madrid, Malas temporadas (Hard Times) is the story of Mikel, Ana and Carlos, people who end up becoming intertwined while they search for their place in the world. A place that keeps getting further from their ideals and ends up disappearing. The only solution left for them is starting from what they have, from what is real, and begin building from there. People whose fate has led them down unforeseen roads, and who now share the need to reconsider the options still open to them.

MÁS ALLÁ DE LA ALAMBRADA: LA MEMORIA DEL HORROR. ESPAÑOLES EN MAUTHAUSEN 1939-1945

BEYOND THE WIRE: IN MEMORY OF THE HORROR

Dirigido por/Directed by PAU VERGARA

Productoras/Production Companies: MALTÉS PRODUCCIONES, S.L. (50%) Avda. Barón de Cárcer, 44, pta. 10. 46001 Valencia. Tel. 96 352 44 60 - 678 458 457 • DACSA PRODUCCIONS, S.L. (50%) Demetrio Martínez Pujalte, 2. 03640 Monovar (Alicante). Tel. 96 394 04 16. E-mail: xavier.crespo@wanadoo.es **Con la participación de/with the participation of:** TVV TELEVISIÓ VALENCIANA, TVE, S.A.

Dirección/Director: PAU VERGARA.

Producción ejecutiva/Executive Producers: XAVIER CRESPO, EVARISTO COBOS, PAU VERGARA.

Dirección de producción/Line Producer: XAVIER CRESPO.

Ayudantes de producción/Production Assistants: TRINI PICÓ, ALBERTO ALONSO, MAR SANZ.

Guión/Screenplay: PAU VERGARA.

Fotografía/Photography: PEP MILÁN, ALMUDENA VERDES.

Música/Score: PAUL PRITCHARD.

Montaje/Editors: JAVIER GALLEGO, BEGOÑA GRAU.

Sonido/Sound: PEPE GARCÍA.

Mezclas/Re-recording Mixer: JOAN VIDAL.

Postproducción 35mm.: KINCINE.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 89 minutos. 2.418 metros.

Laboratorios/Laboratories: EL LABORATORI, TECHNICOLOR.

Estudios de sonido/Sound Studios: SONOEQUIP, QT LEVER.

Lugares de rodaje/Locations: Barcelona, Madrid, Valencia, Alicante.

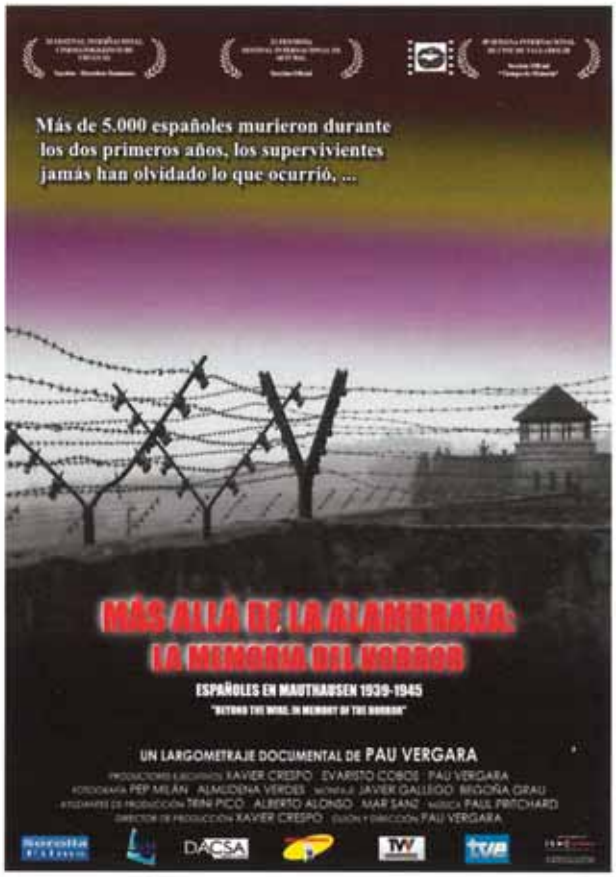
Estreno/Release (Spain): 6/5/2005.

Premios/Awards: Premio Hombre y su Entorno 21 Festival Internacional de Cine de Festroia de Portugal • Mejor Documental de Ficción Mostra de Cinema de Valencia.

- **Distribución nacional/Spain Distribution - Ventas Internacionales/International Sales:** SOROLLA FILMS, S.A. Plaza del Ayuntamiento, 2, puerta 14. 46002 Valencia. Tel. +34 96 342 72 10. Fax +34 96 351 25 97. www.sorollafilms.com E-mail: fausto@sorollafilms.com

PAU VERGARA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: MÁS ALLÁ DE LA ALAMBRADA: LA MEMORIA DEL HORROR. ESPAÑOLES EN MAUTHAUSEN1939-1945.



Web: www.sorollafilms.com

Es la historia de los miles de republicanos españoles que fueron deportados al campo de exterminio de Mauthausen. A través de sus testimonios conocemos de primera mano el trágico destino que les esperaba tras la pérdida de la Guerra Civil, su paso por el ejército francés hasta la deportación a Mauthausen. En el 60 aniversario de la liberación por la fuerzas aliadas el presente documental es un merecido homenaje a los más de 5.000 republicanos antifascistas que murieron en uno de los lugares más terribles de la historia del humanidad.

This is the story of thousands of Spanish Republicans who were deported to the extermination camps at Mauthausen. Through their first-hand accounts we find out about the tragic fate that awaited them after losing the Civil War, their time in the French army until their deportation to Mauthausen. On the sixtieth anniversary of the liberation by the allied forces this documentary is a well-deserved homage to the more than 5,000 anti-fascist republicans who died in one of the most terrible places in the history of mankind.

MEMORIAS DE UN PELICULERO

Dirigido por/Directed by JAVIER L. CABALLERO, LUIS MAMERTO LÓPEZ TAPIA

Productoras/Production Companies: POKER FILMS, S.A. (31,5%) Avda. Carlota Alessandri, 27. 29620 Torremolinos (Málaga). Tel. 952 38 48 79 626 00 95 34. mamerto@arrakis.es • TALLER VIDEOGRÁFICO, S.A. (31,5%) C/ de la Fuente, 2. 28223 Húmera. Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 78 20. www.tvgcom.com tvg@tvgcom.com • CANAL SUR TELEVISIÓN, S.A. (39%) www.canalsur.es E-mail: cvolkman@rtva.es

Dirección/Directors: JAVIER L. CABALLERO, LUIS MAMERTO LÓPEZ TAPIA.

Producción/Producers: LUIS MAMERTO LÓPEZ TAPIA, JAVIER L. CABALLERO.

Dirección de producción/Line Producer: CONCHA GIL.

Guión/Screenplay: JAVIER L. CABALLERO, LUIS MAMERTO LÓPEZ TAPIA.

Argumento/Plot: LUIS MAMERTO LÓPEZ TAPIA, Basado en la autobiografía de/Based on the autobiography of EDUARDO GARCÍA MAROTO, «Aventuras y desventuras del cine español».

Fotografía/Photography: JOSÉ LUIS LÓPEZ.

Montaje/Editors: ADELA IRIARTE, MARÍA PELÁEZ.

Montaje sonido/Sound Editor: MIGUEL ÁNGEL CABALLERO.

Mezclas/Re-recording Mixer: EDUARDO SÁNCHEZ.

Realización-Ayudante dirección/Assistant Director: ADELA IRIARTE.

Efectos digitales/Visual Effects: RAÜL GARCÍA (HOLLYWOOD).

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Entrevistados/Interviews: ANGELINES MATILLA (Viuda de G. Maroto), LUIS GARCÍA BERLANGA (Director), TEDDY VILLALBA (Técnico de producción), WOLFGANG BURMAN (Escenógrafo), JUAN MARINÉ (Operador e investigador de imagen), ENRIQUE HERREROS (Periodista cinematográfico), MIGUEL ÁNGEL LAMATA (Director).

Betacam Digital. Color y B/N. Vídeo Digital 16/9.

Duración/Running time: 92 minutos.

Laboratorios/Laboratories: ARTE DIGITAL, S.L.

Estudios montaje/Editing Equipment: ARTE DIGITAL. (Edit).

Estudios de sonido/Sound Studios: ARTE DIGITAL, S.L.

Lugares de rodaje/Locations: Torremolinos, Benalmádena, Marbella, Málaga, Jaén, Ávila, Segovia, Madrid, Colmenar Viejo, La Pedriza, Sierra de Guadarrama.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 2/11/2003 - 19/12/2003.

Premios/Awards: Mención del Jurado de la Universidad de Bolívar Festival de Cine de Cartagena de Indias (Colombia)

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** PIRÁMIDE FILMS. Princesa, 3 dpº Ofic. 1312. 28008 Madrid. Tel. 91 547 12 10 / 91 547 15 73. Fax 91 548 39 09. www.piramide-films.com E-mail: piramide@piramide-films.com
- **Ventas/International Sales:** POKER FILMS, S.A.
- **Distribución en televisión/TV distribution:** TALLER VIDEOGRÁFICO, S.A. • CANAL SUR TELEVISIÓN, S.A.

JAVIER L. CABALLERO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1965: ISLA DE LIBERTAD. **1980:** 13 DE DICIEMBRE. **1981:** DESENCUENTRO. **1993:** LA ARBOLEDA AMERICANA. **Largometrajes/Feature films: 2005:** MEMORIAS DE UN PELICULERO.

LUIS MAMERTO LÓPEZ TAPIA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1965: CRÓNICA, TORREMOLINOS INVIERNO. **1971:** MANTIS. **1973:** TANATA. **1976:** SORIA Y ANTONIO MACHADO. **1978:** ESPUMA. PUNTA UMBRÍA. **1979:** SOTOGRANDE. **1980:** PARA SER AMIGOS. VILLALAR. **1981:** SEVILLA EN EL CINCUENTENARIO DE LA EXPOSICIÓN IBEROAMERICANA. SOLARA. **1982:** LA CORROSIÓN. **1984:** LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO. **1985:** LA RÁBIDA. **1986:** COSTA DEL SOL: DÍAS SIN HORAS. **1987:** EL DESCUBRIMIENTO SEGÚN VÁZQUEZ DÍAZ. **Largometrajes/Feature films: 2005:** MEMORIAS DE UN PELICULERO.

Web: www.tvgcom.com/memorias

Un recorrido por cincuenta años de cine en España a través del pionero del cine andaluz, Eduardo García Maroto. Sus películas y los testimonios de directores (Berlanga), técnicos (Mariné, Villalba, etc.), y compañeros de profesión, que junto con Angelines Matilla realizan un recuerdo emocionado del más importante pionero del cine español. Sus éxitos, la censura franquista, el desaliento y el fulgor de las producciones norteamericanas en España de las que fue supervisor (Orgullo y Pasión, Espartaco, Patton), hasta veinte títulos en los que compartió trabajo y amistad con estrellas como Sofía Loren, Stanley Kramer, Tyrone Power, Peter Lorre, Kubrick o Jean Negulesco.

A journey across fifty years of cinema in Spain through the pioneer of Andalusian film making, Eduardo García Maroto. His films and the first hand accounts from directors (Berlanga), technicians (Mariné, Villalba etc) and professional colleagues who together with Angelines Matilla have produced an emotional record of the most important pioneer of Spanish cinema. His successes, the censorship in Franco's time, the disheartenment and blaze of North American Productions in Spain of which he supervised (Pride and Passion, Spartacus, Patton) up to twenty films in which he shared work and friendship with stars such as Sofia Loren, Stanley Kramer, Tyrone Power, Peter Lorre, Kubrick and Jean Negulesco.

MORENTE SUEÑA LA ALHAMBRA

ENRIQUE MORENTE, ALHAMBRA DAYDREAMS

Dirigido por/Directed by JOSÉ SÁNCHEZ-MONTES

Productoras/Production Companies: ÁTICO SIETE, S.A. (95%) Cortijo la Marquesa. Carretera de la Zubia s/n. 18008 Granada. Tel. 958 13 55 55. Fax 958 13 55 56. http://www.atico7.com E-mail: atico7@atico7.com • TOMA 27, S.L. (5%) Anita Delgado, 12. 29015 Málaga. Tel. 952 20 76 10. Fax 952 20 76 11. www.toma27.com E-mail: toma27@toma27.com **Con la participación de/with the participation of:** CANAL SUR TELEVISIÓN

Dirección/Director: JOSÉ SÁNCHEZ-MONTES.

Producción/Producers: JOSÉ SÁNCHEZ-MONTES, ENRIQUE MORENTE, JOSÉ MIGUEL LÓPEZ.

Producción ejecutiva/Executive Producer: MOISÉS SALAMA.

Dirección de producción/Line Producer: OLGA TORRENTE.

Guión/Screenplay: JOSÉ SÁNCHEZ-MONTES

Fotografía/Photography: JOSÉ LUIS LÓPEZ LINARES, MIGUEL SALES.

Cámara/Camera Operator: MIGUEL SALES.

Steadicam: JOAQUÍN MANCHADO.

Música/Music: ENRIQUE MORENTE, ISIDRO MUÑOZ.

Dirección artística/Art Direction: JOSÉ SÁNCHEZ-MONTES.

Montaje/Editor: FRANCISCO L. RIVERA, RAFAEL MOYA, JOSÉ SÁNCHEZ MONTES, MARIO LÓPEZ.

Montaje de sonido/Sound Editor: CARLOS MARTOS.

Sonido directo/Sound Mixer: DAVID RODRÍGUEZ, MARIO GARCÍA ALBERNI, JOSÉ LUIS SALMERÓN.

Mezclas/Re-recording Mixer: CARLOS MARTOS.

Maquillaje/Make-up: NIEVES MONTESINOS.

Peluquería/Hairdressing: NICOLÁS TORANZO.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/With: ENRIQUE MORENTE, PAT METHENY, UTE LEMPER, TOMATITO, CHEB KHALED, ISRAEL GALVÁN, ESTRELLA MORENTE, JUAN HABICHUELA, BLANCA LI, TALLER DEL COMPÁS.

Vídeo Digital HD Alta Definición. Color.

Duración/Running time: 89 minutos.

Tipo de cámara/Camera model: HDTV SONY.

Estudios de montaje/Editing Equipment: TOMA 27 (HDTV).

Estudios de sonido/Sound Studios: RASGUEO, S.L., SONOLAND, LA KALETA.

Lugares de rodaje/Locations: Granada.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 10/5/2004 - 9/2005.

Estreno/Release (Spain): 21/10/2005.

Premios/Awards: Mejor película flamenca 2005 de la Asociación de Críticos de Flamenco.

- **Distribución nacional/Spain Distribution - Ventas Internacionales/International Sales - Distribución en televisión/TV Sales:** ÁTICO SIETE, S.A. Cortijo la Marquesa. Carretera de la Zubia s/n. 18008 Granada. Tel. 958 13 55 55. Fax 958 13 55 56. http://www.atico7.com E-mail: atico7@atico7.com

JOSÉ SÁNCHEZ-MONTES/Filmografía/Filmography:

Documentales/Documentaries: 1998: FGL: DE GRANADA A LA LUNA. **2001:** EL ARTE DEL ENCUENTRO. **2003:** BOLA DE NIEVE, EL HOMBRE TRISTE QUE CANTABA ALEGRE. **2004:** AL OTRO LADO DE LA MEMORIA. **Largometrajes/Feature films: 2005:** MORENTE SUEÑA LA ALHAMBRA.

Web: www.atico7.com

Enrique Morente, uno de los cantaores flamencos más importantes del mundo, sirve de guía turístico a muchos de sus compañeros musicales como la bailarina y coreógrafa Blanca Li, el maestro guitarrista Juan Habichuela, el jazzista Pat Metheny, el argelino Khaled, Tomatito y la joven Estrella Morente, entre otros, en el recorrido que realizan por el más importante monumento europeo de origen musulmán: La Alhambra de Granada. Las imágenes del artista granadino en la actualidad se intercalan con las que ya rodó en La Alhambra en 1978 y con los personajes fantasmagóricos del Sacromonte.

Enrique Morente, one of the most important flamenco singers in the world, serves as a tourist guide for many of his musical companions such as the dancer and choreographer Blanca Li, the master guitarist Juan Habichuela, the jazz player Pat Metheny, the Algerian Khaled, Tomatito and the young Estrella Morente among others in the tour they make through the most important European monument of Muslim origins; La Alhambra in Granada. The images of this performer from Granada at the present time are interspersed with those already shot in the Alhambra in 1978 and with the phantasmagorical characters from the Sacromonte.

MORIR EN SAN HILARIO
TO DIE IN SAN HILARIO

Dirigido por/Directed by LAURA MAÑÁ

Productora/Production Company: CASTELAO PRODUCTIONS, S.A. Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com
Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A., TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A., CANAL+ ESPAÑA

Dirección/Director: LAURA MAÑÁ.

Producción/Production: JULIO FERNÁNDEZ.

Producción ejecutiva/Executive production: JULIO FERNÁNDEZ, CARLOS FERNÁNDEZ.

Dirección de producción/Line Producers: TERESA GEFAELL, JOSÉ LUIS GARCÍA (Argentina).

Jefes de producción/Production Managers: CARLA PÉREZ DE ALBÉNIZ, DIEGO CONEJERO (Argentina).

Guión/Screenplay: LAURA MAÑÁ.

Fotografía/Photography: JAVIER SALMONES (A.E.C.)

Música/Music: FRANCESC GENER.

Dirección artística/Art Direction: BALTER GALLART.

Vestuario/Costume Design: MARISA URRUTI.

Montaje/Editor: BERNAT VILAPLANA.

Montaje de sonido/Sound Editor: ALBERT MANERA.

Sonido directo/Sound Mixer: ALEXIS STAVROPULOS.

Ayudante de dirección/Assistant Director: FEDERICO BERÓN.

Casting: PEP ARMENGOL.

Maquillaje/Make-up: MARISA AMENTA.

Peluquería/Hairdressing: OSWALDO ESPERÓN.

Intérpretes/Cast: LLUÍS HOMAR (Germán), ANA FERNÁNDEZ (Esther), FERRÁN RAÑÉ (Teodoro), ULISES ÓSCAR DUMONT (Mariano), JUAN ECHANOVE (Cura), ERIC BONICATTO (Cándido), MILTON DE LA CANAL (Pablo), MAX BERLINER (Cayetano).

35 mm. Color. Panorámico I: 1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 99 minutos. 2.700 metros.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM, R+T (Agentina).

Estudios de sonido/Sound Studios: EL CAMALEÓN SONIDO, SONOBLOK, SOUNDTRACK.

Lugares de rodaje/Locations: Buenos Aires, Argentina.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 24/5/2004 - 10/7/2004.

Estreno/Release (Spain): 3/6/2005.

Premios/Awards: Mejor guión Premios Cien de Cine 2006.

- **Distribución nacional/Spain Distribution - Ventas Internacionales/International Sales:** SOCIEDAD GENERAL DE DERECHOS AUDIOVISUALES, S.A. (SOGEDASA) – FILMAX. Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com

LAURA MAÑÁ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1996: PALABRAS (PARAULES). **Largometrajes/Feature films: 1999:** SEXO POR COMPASIÓN. **2003:** PALABRAS ENCADENADAS. **2005:** MORIR EN SAN HILARIO.

Web: www.morirensanhilario.com

San Hilario vivía de su espléndido cementerio y de la habilidad de sus gentes para organizar los entierros más hermosos. La gente viajaba a San Hilario a morirse a gusto. Las prisas y la modernidad casi han dejado al pueblo sin trabajo y por eso ahora esperan anhelantes la llegada de Germán Cortés. Germán, un nuevo cliente, desea morir en el pueblo y esto permitirá a sus habitantes esmerarse como nunca y, probablemente, remontar el negocio. Todo se complica cuando Germán muere antes de llegar a su destino y, por error, los de San Hilario dan la bienvenida a un prófugo de la justicia. Éste, por esconderse, no deshace el malentendido y asiste, atónito, a la preparación de su entierro.

San Hilario made a living from its splendid cemetery and the ability of the locals to organise fabulous burials. People went there to die pleasantly. But haste and modernity have practically left the village without work, which is why they now wait impatiently for the arrival of Germán Cortés, a new client who wants to die in the village, thus permitting the inhabitants to put on a better show than ever before and, probably, to reboost their business. But things get out of hand when Germán dies before arriving at his destination and an error leads the inhabitants of San Hilario to welcome a fugitive from justice. His need to hide leads the man to play along with the misunderstanding as he looks on in astonishment while they prepare his funeral.

MUXÍA, A FERIDA
THE WOUND

Dirigido por/Directed by NELY REGUERA

Productora/Production Company: SABOTAGE AUDIOVISUAL, S.L. Riereta, 32, planta baja 1º. 08001 Barcelona. Tel. 93 442 49 70. Fax 93 442 49 70. www.sabotagefilms.net E-mail: sabotage@sabotagefilms.net

Dirección/Director: NELY REGUERA.

Producción/Producers: MARC GIRALT, XAVI SERRA.

Ayudantes de producción/Production Assistants: KALIN COROMINA, LETICIA COSTAS, ALEJANDRO GARRIDO.

Guión/Screenplay: NELY REGUERA, ROGER SOGUES MARCO. Basado en una idea original de/based on an original idea by NELY REGUERA.

Imagen/Photography: GINA FERRER.

Cámara/Camera Operators: GINA FERRER (Marzo/March), XAVI CASAS, GINA FERRER (Mayo/May), MARC GIRALT (Septiembre/September), GINA FERRER (Febrero/February).

Música/Score: DAVID SITGES-SARDÀ.

Montaje/Editor: FRANCESC SITGES-SARDÀ.

Sonido directo/Sound Mixer: AGOST ALUSTIZA.

Fotografías/Still Photography: JAVIER TOBA.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/With: PEPITA CARRERA, NACHO CASTRO, LORENA LAPPE, FELIPE SAR, FELIPE SAR MARCOTE, COQUE TOBA, RAMÓN TOSI, LOLO VALENCIA, JOSÉ RAMÓN VILELA, AURELIANO BUA, FRANCISCO CASTRO, JOSÉ CASTRO, JESÚS CASTRO, LUISA GERPE, PRIMITIVO FILGUEIRA, DOLORES RIVEIRO, BARCA TOBA, ELÍAS VALENCIA, MANUEL VALENCIA, BARCA VILELA, JESÚS VILELA CONDE, BENITO, LUISA, ZAPATUDO, PUNKY.

Betacam SP a 35 mm. Color.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 72 minutos. 1.964 metros.

Laboratorios/Laboratories: SABOTAGE AUDIOVISUAL, S.L.

Estudios de sonido/Sound Studios: AUDIO MAIER BARCELONA.

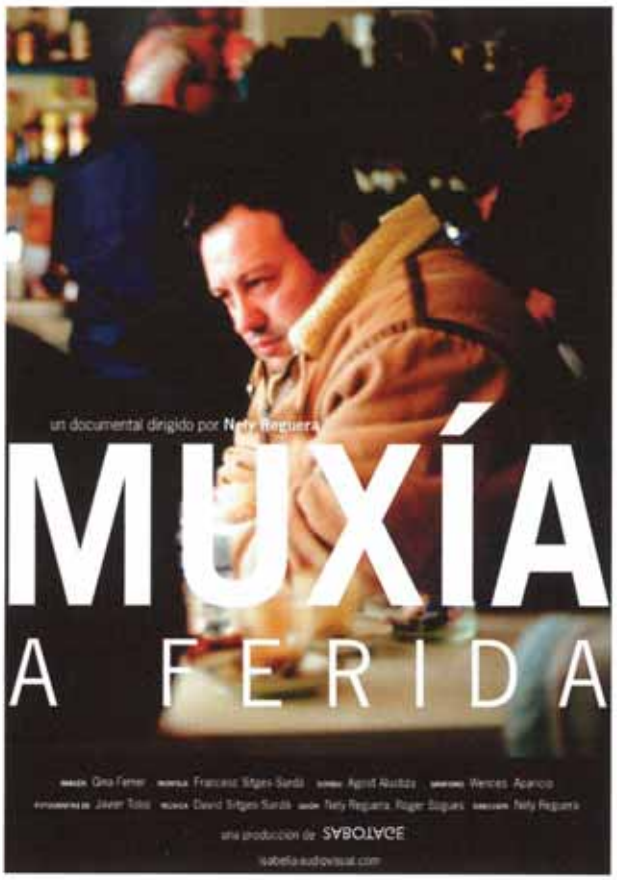
Lugares de rodaje/Locations: Muxía, Galicia.

Fechas de rodaje/Shooting dates: Inicio 1/12/2002.

- **Distribución nacional/Spain Distribution - Ventas Internacionales/International Sales:** ISABELLA AUDIOVISUAL - FERNANDO BLANCA. Tel. 696 763 884. www.isabella-audiovisual.com E-mail: ferblanca@isabella-audiovisual.com

NELY REGUERA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: ALBIN. **2001:** AUSENCIAS. **Largometrajes/Feature films: 2005:** MUXÍA, A FERIDA.



Web: www.isabella-audiovisual.com/muxia

En Muxía, pueblo de la "Costa da Morte" hace años que la pesca y el marisqueo ya no resultan un negocio estable para todos. Esta difícil situación se ha visto agravada por la catástrofe provocada por el hundimiento del petrolero Prestige. Muxía, a ferida muestra la vida de varios de sus habitantes durante el año siguiente al accidente cuando debieron retomar sus vidas y plantearse como afrontar un futuro cada vez más incierto.

In Muxía, a village in «Costa da Morte», it has been many years since fishing is not a successful business anymore. This difficult situation has got worse with the catastrophe caused by the sinking of the tanker Prestige. Muxía, a ferida, shows the life of some of its inhabitants during the year that followed the accident. Sharing daily live with them allowed us to know them better and also see the changes they had suffered along the year. As time went by and things got more complicated, the relationships between the villagers had been degenerating.

N@UFRAGOS
C@STAWAYS

Dirigido por/Directed by LUIS CEREZO

Productora/Production Company: RODRÍGUEZ-HACHIMARU, S.L. Valencia, 352, 2º 1. 08009 Barcelona. Tel. +34 93 208 08 96. www.rodriguez-hachimaru.com E-mail: info@rodriguez-hachimaru.com

Dirección/Director: LUIS CEREZO.

Producción/Producer: AYUKO HACHIMARU.

Guión/Screenplay: LUIS CEREZO.

Cámaras/Camera Operators: JOSÉ ANTONIO PINEDA, IGOR ANDRÉS.

Música/Score: LUIS CEREZO.

Dirección artística/Art Direction: JAUME TENES, AYUKO HACHIMARU.

Montaje/Editor: CRISTINA OTERO.

Montaje de sonido/Sound Editor: DAVID MANTECÓN.

Sonido/Sound: DAVID MANTECÓN, MARTÍN GARCÍA.

Ayudante de dirección/Assistant Director: ROGER COMELLA.

Efectos digitales/Visual Effects: LUIS CEREZO, BRUNO AMARAL.

Post-producción: LUIS RODRÍGUEZ, BRUNO AMARAL.

Intérpretes/Cast: RAFAEL GALÁN (Joan), ANNA ESTELLÉS (Mamen), JOSÉ MANCHA (Paco), FEDERICO MUÑOZ (Pepe), JOSEP COMPTE (Uri), JOSÉ LUIS ADSERIAS (Pato), XAVIER TOR (SNF), ANDREA WAITZMAN (Alma).

Vídeo Digital DV. Color. Normal 1:1,37 B.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 80 minutos. 2.182 metros.

Tipo de cámara/Camera model: SONY 150.

Estudios de montaje/Editing Equipment: ANGULAR PRODUCCIONES (Avid).

Estudios de sonido/Sound Studios: NO PROBLEM SONIDO.

Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.

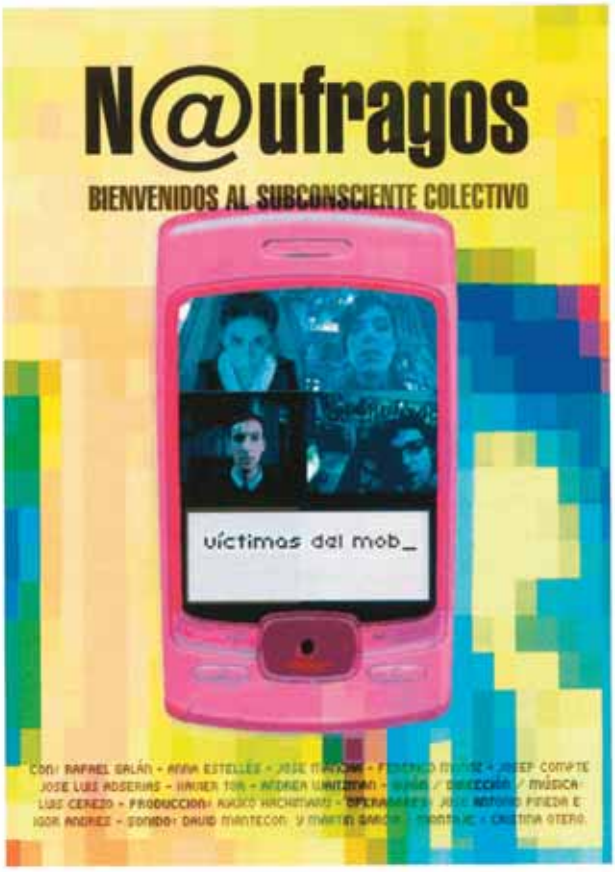
Fechas de rodaje/Shooting dates: 21/10/2002 - 10/2/2005.

- **Ventas internacionales/International Sales:** RODRÍGUEZ-HACHIMARU, S.L. Valencia, 352, 2º 1. 08009 Barcelona. Tel. +34 93 208 08 96. www.rodriguez-hachimaru.com E-mail: info@rodriguez-hachimaru.com

LUIS CEREZO (LUIS RODRÍGUEZ GARCÍA)/Filmografía/Filmography:

2000: EL GOS D'EN GARROFA. **2001:** EL MENSAJE (cortometraje). **2002:** OBON (Documental creativo). **2005:** MI FORMA DE VIVIR (Documental).

Largometrajes/Feature films: 2005: N@UFRAGOS.



Web: www.rodriguez-hachimaru.com

Un pequeño recado sin importancia grabándote a ti mismo con un móvil. Este es el comienzo de un viaje al mundo lleno de los deseos sin moral ni privacidad. N@ufragos, narra la caída de seis personas, dominadas por un personaje que contacta a través de Internet, y sus "eclientes" que compran las grabaciones solo para su placer personal. Mediante pequeñas decisiones aparentemente controladas, cuando los recados dejan de ser simples tonterías, todos ellos acabarán por perder el control de sus vidas, confrontándose a una pregunta: ¿Todo tiene un precio?

A small, unimportant message recording yourself with a mobile. This is the beginning of a journey to the world full of desires without morality or privacy. C@staways recounts the fall of six people, dominated by a person who contacts through Internet and his "e-customers" who buy the recordings only for their personal pleasure. By means of small decisions which are apparently controlled, when the messages are no longer simple silly, they are all going to end up losing control of their lives, asking themselves a question: Does everything have a price?

LA NIEBLA EN LAS PALMERAS

THE MIST IN THE PALM TREES

Dirigido por/Directed by LOLA SALVADOR y CARLOS MOLINERO

Productora/Production Company: BROTHERS & SISTERS, S.L. Avda. Castilla- La Mancha, 162 (local). 28700 San Sebastián de los Reyes (Madrid). Tel. 91 653 51 37 - 91 653 92 38. Fax 91 653 03 50. E-mail: brothers@lasaulas.net **Con la participación de/with the participation of:** CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Directors: LOLA SALVADOR, CARLOS MOLINERO.

Producción/Production: BROTHERS & SISTERS, S.L.

Dirección de producción/Line Producer: TERESA MARTÍN.

Guión/Screenplay: CARLOS MOLINERO, LOLA SALVADOR, en colaboración con/in collaboration with JOAN ÁLVAREZ, RICARDO ENRÍQUEZ.

Música/Score: RICARDO PALACÍN.

Montaje/Editors: JOSÉ RECUENCO, RENATO SANJUÁN.

Sonido/Sound: WILDTRACK.

Documentación/Research: PATRICIA CAMPO, MAITE BERMÚDEZ.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/With: MIRTHA IBARRA (Hija de Santiago Bergson/Santiago Bergson's daughter), CARMEN SUÁREZ (Hija de Santiago Bergson/Santiago Bergson's daughter), ISABELLE CLERC(Hija de Santiago Bergson/Santiago Bergson's daughter), ANA VILLA (en la voz de Santiago Bergson/Santiago Bergson's voice over).

Vídeo Digital DV a 35 mm. Color Kodak Vision. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 109 minutos. 2.955 metros.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Transfer: IMAGE LINE.

Estudios de montaje/Editing Equipment: LAS AULAS.

Estudios de sonido/Sound Studios: WILDTRACK.

Lugares de rodaje/Locations: Gijón, Asturias (España); La Habana (Cuba) y La Court (Francia).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 18/12/2003 - 30/4/2005.

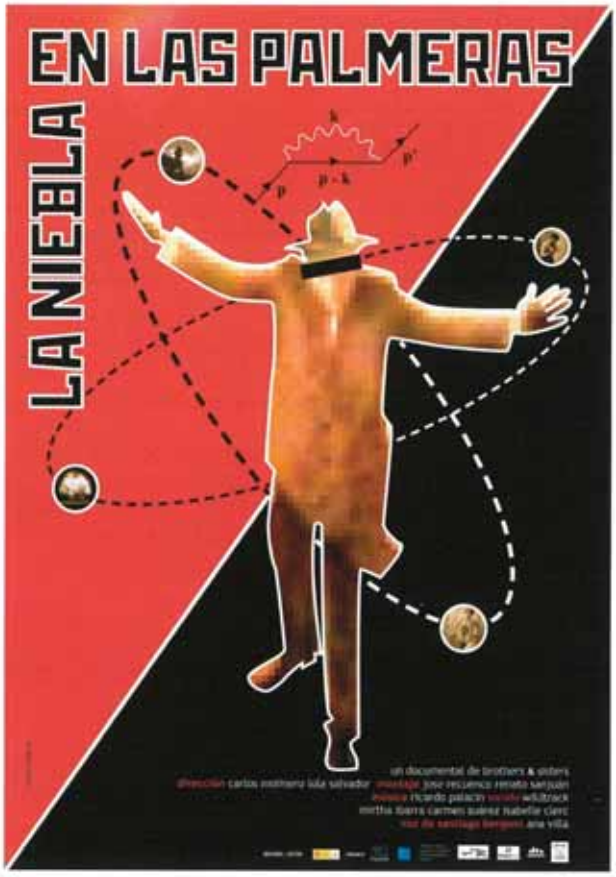
- **Ventas internacionales/International Sales:** BROTHERS & SISTERS, S.L. Avda. Castilla- La Mancha, 162 (local). 28700 San Sebastián de los Reyes (Madrid). Tel. 91 653 51 37 - 91 653 92 38. Fax 91 653 03 50. E-mail: brothers@lasaulas.net

LOLA SALVADOR/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: LA NIEBLA EN LAS PALMERAS.

CARLOS MOLINERO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1996: DOS NIÑOS DE BUEN CORAZÓN. **1997:** MAKING OF ATRACO. **Largometrajes/Feature films: 2001:** SALVAJES. **2005:** LA NIEBLA EN LAS PALMERAS.



Web: www.lanieblaenlaspalmeras.com

Un hombre, un amor, tres tumbas. Los fragmentos biográficos de Santiago Bergson (1905-), físico, fotógrafo, un personaje de aventura, construyeron el relato de un siglo en guerra, deteniéndose en los acontecimientos que marcaron su vida: la revolución de Asturias, el primer lanzamiento de la bomba atómica, la Resistencia francesa y el final de la Segunda Guerra Mundial. Una película sobre los valores de la memoria que, apoyándose en la física cuántica, investiga la doble manipulación de la historia y las imágenes, preguntándose: ¿Para qué sirve una imagen si no sirve para salvarle la vida a un hombre? Un hombre, tres tumbas. Una ausencia.

A man, a love, three tumbs. Biographic fragments about Santiago Bergson (1905-) physicist, photographer and adventurer build up a story of a century of war stopping at the events which marked his life: the Asturias Revolution, the first dropping of the atomic bomb, the French Resistance and the end of the Second World War. A film on the value of memory which, supported by quantum physics, investigates the double manipulation of history and images by asking; What is the purpose of a picture if it doesn't serve to save a man's life? A man, three tombs. An absence.

NINETTE

Dirigido por/Directed by JOSÉ LUIS GARCI

Productoras/Production Companies: NICKEL ODEÓN DOS, S.A. (85%) Bárbara de Braganza, 12, 5º E. 28004 Madrid. Tel. 91 308 52 38 91 308 52 49. www.nickel-odeon.com E-mail: cine@nickel-odeon.com • P. C. VEINTINUEVE, S.A. (15%) Artesanía, 20. Parque Industrial P.I.S.A. 41927 Mairena del Aljarafe (Sevilla). Tel. 95 418 39 15. www.pc29.com E-mail: direccion@pc29.com **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA, TELEMADRID.

Dirección/Director: JOSÉ LUIS GARCI.

Producción/Producer: JOSÉ LUIS GARCI.

Dirección de producción/Line Producers: JUAN CARMONA, SALVADOR GÓMEZ CUENCA.

Guión/Screenplay: HORACIO VALCÁRCEL, JOSÉ LUIS GARCI.

Argumento/Plot: Basado en las obras/Based on «Ninette y un señor de Murcia» y «Ninette, Modas de París» de Miguel Mihura.

Fotografía/Photography: RAÚL PÉREZ CUBERO (A.E.C.)

Cámara/Camera Operator: RICARDO NAVARRETE.

Música/Score: PABLO CERVANTES.

Diseño de decorados/Set Design: JULIÁN MATEOS (Ambientación), GIL PARRONDO (Decorador), con la colaboración de/with the collaboration of ÓSCAR SEMPERE, JOSÉ MARÍA ALARCÓN.

Vestuario/Costume Design: LOURDES DE ORDUÑA.

Montaje/Editor: MIGUEL GONZÁLEZ SINDE.

Montaje de sonido/Sound Editors: DIEGO GARRIDO, ALICIA SAAVEDRA.

Sonido/Sound: MIGUEL REJAS, JOSÉ ANTONIO BERMÚDEZ.

Ayudante de dirección/Assistant Director: SALVADOR GÓMEZ CUENCA.

Maquillaje/Make-up: VIRGINIA RUIZ.

Peluquería/Hairdressing: ALICIA LÓPEZ.

Efectos especiales/Special Effects: MOLINA FX.

Construcción decorados/Set Builder: RAMÓN MOYA.

Intérpretes/Cast: ELSA PATAKY (Ninette), CARLOS HIPÓLITO (Andrés), ENRIQUE VILLÉN (Armando), BEATRIZ CARVAJAL (Bernarda), FERNANDO DELGADO (Pierre), MAR REGUERAS (Maruja), MIGUEL RELLÁN (D. Roque), CARLOS IGLESIAS (Ángel), JAVIVI (Marchante), JORGE ROELAS (Paco), EDUARDO GÓMEZ (Manolo), Mª ELENA FLORES (Melchora), LUIS VENTÍN (Seminarista).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 122 min. 3.313 mt.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Estudios montaje/Editing Equipment: CINEARTE SIGLO XXI.

Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE SIGLO XXI.

Lugares de rodaje/Locations: Estudios Desafío (Madrid).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 13/12/2004 - 14/2/2005.

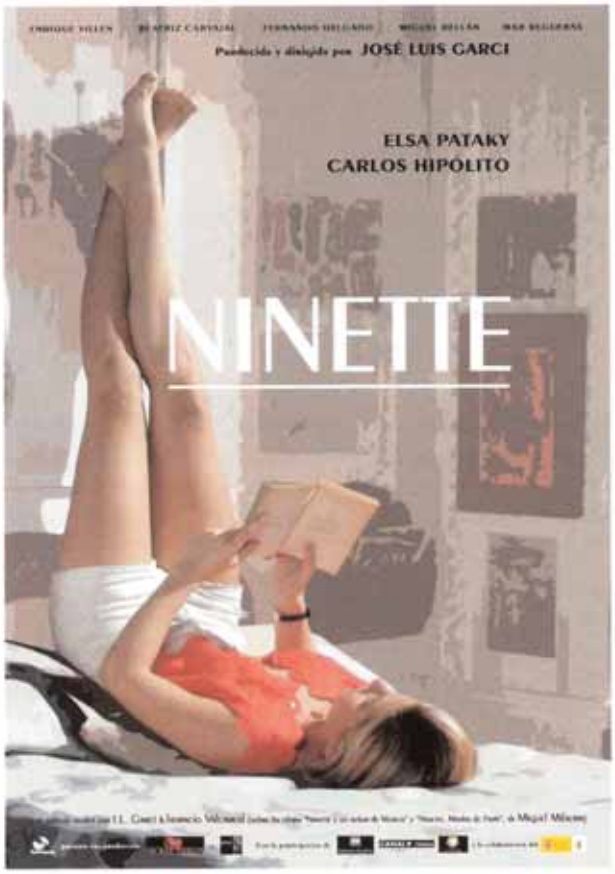
Estreno/Release (Spain): 12/8/2005.

Premios/Awards: Mejor dirección artística XX Premios Goya 2006.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** DeAPLANETA, S.L. Diagonal, 662-664, m. B. 08034 Barcelona - Serrano Galvache 56, Ed. Olmo 5ª pl. 28033 Madrid. Tel. 93 292 11 82 91 768 03 09. www.deaplaneta.com comunicacion@deaplaneta.com
- **Ventas internacionales/International Sales:** ELDORADO INTERNACIONAL. Av. de Burgos 14, 10º «G». 28036 Madrid. Tel. +34 91 767 11 04 +34 625 15 95 05. Fax +34 91 767 11 04. E-mail: mocha.eldorado@telefonica.net

JOSÉ LUIS GARCI/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1975: AL FÚTBOL. MI MARILYN. **1976:** TIEMPO DE GENTE ACOBARDADA. **1980:** ALFONSO SÁNCHEZ. **1992:** CASABLANCA REVISITADA. **Largometrajes/Feature films: 1977:** ASIGNATURA PENDIENTE. **1978:** SOLOS EN LA MADRUGADA. **1979:** LAS VERDES PRADERAS. **1981:** EL CRACK. **1982:** VOLVER A EMPEZAR - (BEGIN THE BEGUINE). **1983:** EL CRACK DOS. **1984:** SESIÓN CONTINUA. **1987:** ASIGNATURA APROBADA. **1994:** CANCIÓN DE CUNA. **1996:** LA HERIDA LUMINOSA. **1998:** EL ABUELO. **2000:** YOU´RE THE ONE. **2002:** HISTORIA DE UN BESO. **2004:** TIOVIVO C. 1950. **2005:** NINETTE.



Web: www.nickel-odeon.com

Una vez más José Luis Garci entra en el escenario teatral para mirarlo a través de la cámara de cine. En esta ocasión lo hace con la visión romántica y divertida que requiere una comedia como Ninette. Ninette es la refundición y adaptación cinematográfica de las dos obras (Ninette y un señor de Murcia y Ninette, Modas de París) que Mihura dedicó a su personaje preferido, la inteligente, sexy, graciosa y espontánea muchacha parisina que trabaja en las Galerías Lafayette y que, a partir de ahora, siempre recordaremos con la sonrisa y figura de Elsa Pataky. La película Ninette, es el homenaje que Garci ofrece en su escenario a Miguel Mihura (1905-2005), uno de los máximos humoristas y dramaturgos del siglo XX.

Once again José Luis Garci enters onto the theatre stage to look at it through the film camera. On this occasion he does this from the romantic, amusing view point which a comedy such as Ninette requires. Ninette is a reworking and film adaptation of two works (Ninette and the Gentleman from Murcia and Ninette, Paris Fashions) which Mihura dedicated to his favourite character, the intelligent, sexy, amusing and spontaneous Parisian girl who works in Galerías Lafayette and who, from now on, will always be remember with the smile and figure of Elsa Pataky. The film Ninette is a homage Garci pays on his stage to Miguel Mihura (1905-2005) one of the greatest humorists and dramatists of the twentieth century.

LA NOCHE DEL HERMANO
THE NIGHT OF THE BROTHER

Dirigido por/Directed by SANTIAGO GARCÍA DE LEÁNIZ

Productoras/Production Companies: PRODUCCIONES LA IGUANA, S.L. (60%) Jardín de San Federico, 13/15, 1º dcha. 28009 Madrid. Tel. 91 401 02 54. Fax 91 309 50 08. www.la-iguana.com E-mail: iguana@la-iguana.com • ALTA PRODUCCIÓN, S.L. UNIPERSONAL. (40%) Cuesta de San Vicente, 4, 2º. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaproduccion@altafilms.es
Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: SANTIAGO GARCÍA DE LEÁNIZ.

Producción/Producers: SANTIAGO GARCÍA DE LEÁNIZ, ENRIQUE GONZÁLEZ MACHO.

Producción ejecutiva/Executive Producers: SANTIAGO GARCÍA DE LEÁNIZ, PIZCA GUTIÉRREZ.

Producción asociada/Associate Producers: CARLOS BELMONTE (ACCIÓNVISUAL).

Dirección de producción/Line Producer: PIZCA GUTIÉRREZ.

Jefe de producción/Production Manager: TERESA CEPEDA.

Productora delegada Alta Prod./Alta Producer: BELÉN BERNUY.

Guión/Screenplay: SANTIAGO GARCÍA DE LEÁNIZ, TATIANA RODRÍGUEZ, JOSEP BONET.

Fotografía/Photography: CARLES GUSI (A.E.C.)

Música/Score: EVA GANCEDO.

Canción original/Original song: "CONFIAR EN ALGUIEN" interpretada por/by AMARAL.

Dirección artística/Art Direction: MARA MATEY.

Vestuario/Costume Design: JOSUNE LASA.

Montaje/Editor: ÁNGEL HERNÁNDEZ ZOIDO.

Montaje de sonido/Sound Editor: PELAYO GUTIÉRREZ.

Sonido directo/Sound Mixer: DANI FONTRODONA.

Mezclas/Re-recording Mixer: ALFONSO PINO.

Ayudante de dirección/Assistant Director: DANIELA FORN.

Casting: PIZCA GUTIÉRREZ, TATIANA RODRÍGUEZ.

Maquillaje/Make-up: ANA RIBACOBA.

Peluquería/Hairdressing: ANA RIBACOBA.

Efectos especiales/Special Effects: EFE-X.

Efectos digitales/Visual Effects: STORY FILM.

Intérpretes/Cast: JAN CORNET (Jaime), MARÍA VÁZQUEZ (María), PABLO RIVERO (Álex), ICIAR BOLLAÍN (Julia), JOAN DALMAU (Abuelo), LUIS TOSAR (Lorenzo), JOSÉ ÁNGEL EGIDO (Boluda).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 106 minutos. 2.864 metros.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Estudios de montaje/Editing Equipment: AZ TALLER DIGITAL.

Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A. (Mezclas), LA BOCINA (Montaje de sonido).

Lugares de rodaje/Locations: Murcia.

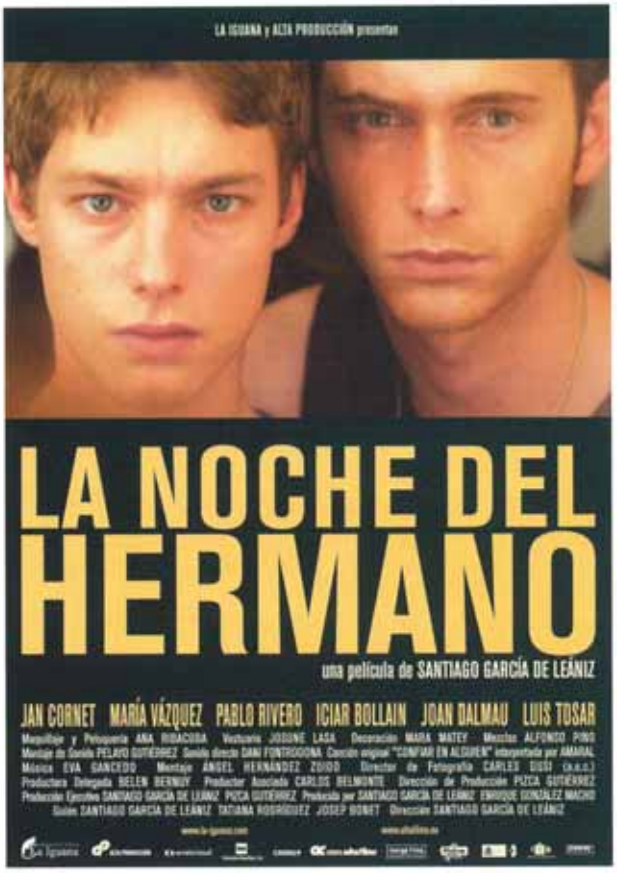
Fechas de rodaje/Shooting dates: 31/5/2004 - 19/7/2004.

Estreno/Release (Spain): 26/8/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- **Ventas internacionales/International Sales:** BULBECK & MAS, S.L. Quiñones, 2. 28015 Madrid. Tel. 34 91 594 27 09. Fax 34 91 445 72 12. www.bulbeckymas.com E-mail: bymfilms@bulbeckymas.com

SANTIAGO GARCÍA DE LEÁNIZ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1992: ENTRETIEMPO. **Largometrajes/Feature films: 2005:** LA NOCHE DEL HERMANO.



Web: www.la-iguana.com ; www.altafilms.com

Han pasado las estaciones, Jaime es un joven saliendo de un despertar de juventud brutalmente sacudido por el asesinato que su hermano mayor, Álex, ha cometido. Acogido en la casa de su abuelo paterno es ahora cuando Jaime ha de comenzar a tomar las decisiones para un mundo ante el que se encuentra ausente y desmotivado: hacerse cargo o no de la herencia de las tierras aún productivas y plantearse su futuro; en definitiva, encarar la vida. Desde la cárcel Álex, como un faro en el paisaje de la conciencia, se proyecta sobre Jaime reclamando su parte. "La Noche del Hermano" es un cuento en claroscuro en el que los sentimientos de sus personajes –y sus motivaciones– son como el recorrido entre el día y la noche, el amor y el miedo.

Jaime is a young man emerging from an adolescence brutally shaken by the crime carried out by his older brother, Alex. Jaime now lives at his grandfather's house and has to start making decisions in an adult world he does not feel a part of: whether to take on the still productive land he has inherited, whether to accept the purchase offer from land developers. In a word, to face life head-on. Strong and dominating over the landscape of his brother's consciousness, Alex shines a light like a beacon from jail demanding his share. The Night of the Brother is a chiaroscuro tale in which the characters' not always explicit feelings run, through the thin line between love and fear, the gamut from darkness to light.

OLENTZERO ETA SUBILAREN LAPURRETA / OLENTZERO Y EL TRONCO MÁGICO

Dirigido por/Directed by JUANJO ELORDI

Productoras/Production Companies: BALEUKO, S.L. (84%) Askatasun Etorbidea, 23 bajo. 48200 Durango (Vizcaya). Tel. 944 66 86 10. Fax 944 66 86 11. www.baleuko.com E-mail: baleuko@baleuko.com • EUSKAL IRRATI TELEBISTA - RADIO TELEVISIÓN VASCA, S.A. (15%) 48215 Iurreta (Vizcaya). Tel. 94 603 10 00 94 603 13 71. Fax 94 603 10 95. www.eitb.com E-mail: produccion@eitb.com • BARTON FILMS, S.L. (1%) Uribitarte, 8, 4º dcha. 48001 Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 424 05 59. Fax 94 423 89 57. www.bartonfilms.com E-mail: bartonfilms@bartonfilms.com

Dirección/Director: JUANJO ELORDI.

Producción/Producer: MIGUEL GÓMEZ-TEJEDOR.

Producción ejecutiva/Executive Producers: EDU BARINAGA, KARMELO VIVANCO.

Dirección de producción/Line Producers: IDURRE CAJARAVILLE, ASIER BILBAO.

Guión/Screenplay: UNAI ITURRIAGA, JUANJO ELORDI.

Argumento/Plot: UNAI ITURRIAGA.

Música/Score: JOSE RAMÓN GUTIÉRREZ.

Dirección artística/Art Direction: IVÁN ONEKA.

Montaje/Editor: ALATZNE PORTU.

Montaje de sonido/Sound Editor: HAIMAR OLASKOAGA.

Mezclas/Re-recording Mixer: HAIMAR OLASKOAGA.

Efectos especiales/Special Effects: MIKEL DONÉS.

ANIMACIÓN/ANIMATED FILM (3D)

Dirección de animación/Animation Director: IKER ÁLVAREZ.

Diseño de personajes/Character Design: IVÁN ONEKA.

Layout: GORKA SESMA.

Diseño de fondos/Backgrounds Design: IVÁN ONEKA.

Dirección de modelado: ANDER MENDIA.

Dirección de Iluminación/Lighting Director: ANDONI FERNÁNDEZ GARCÍA.

Storyboard: PIT-A-PAT ESTUDIO, KEPA DE ORBE, PIRU PÉREZ VELASCO, GORKA ARANBURU.

Dirección de doblaje/Dubbing Director: JOSÉ FELIPE AUZMENDI.

35 mm. Color.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 82 minutos. 2.237 metros.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.

Transfer: SEPTIMA ARS, M. PRIMOY - KINOVA.

Estudios de sonido/Sound Studios: REC, S.L.

Estreno/Release (Spain): 24/11/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution - Ventas Internacionales/International Sales:** BARTON FILMS, S.L. Uribitarte, 8, 4º dcha. 48001 Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 424 05 59. Fax 94 423 89 57. www.bartonfilms.com E-mail: worldsales@bartonfilms.com

JUANJO ELORDI/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2002: OLENTZERO, GABONETAKO IPUINA (ANJÉ, LA LEYENDA DEL PIRINEO). **2005:** OLENTZERO ETA SUBILAREN LAPURRETA / OLENTZERO Y EL TRONCO MÁGICO.

Web: www.bartonfilms.com

Es Navidad en una pequeña aldea de los pirineos. Olentzero es un entrañable personaje que representa el espíritu navideño y reparte los regalos a los niños. Ha recibido ya todas las cartas de los niños del valle y está viendo su comportamiento a través del "tronco mágico", que arde en su chimenea. En estos días ha llegado al pueblo un malvado hombre de negocios que pretende talar el bosque para construir una estación de esquí. Será él quien robe a Olentzero el "tronco mágico" y todas las cartas, poniendo en peligro que los niños puedan recibir sus regalos. Anjé, un joven carbonero, será el encargado de poner las cosas en su sitio. Con la ayuda de los demás niños del pueblo logrará que la normalidad vuelva al valle.

It is Christmas in a small village in the Pyrenees. Olentzero is a pleasant person who represents the Christmas spirit and hands out presents to children. He's already received all the letters from the children in the valley and is watching their behaviour through the "magic log" which burns in his fireplace. A wicked businessman has arrived in the village at this time. He intends to cut down the wood to build a ski resort. This man steals the "magic log" and all the children's letters from the Olentzero so putting the children's presents at risk. Anjé, a young coalman, is going to be responsible for sorting out this situation. With the help of the other children in the village they finally manage to bring the village back to normal.

THE OTHER SHOE

Dirigido por/Directed by GUILLERMO ESCALONA y JOAN CUEVAS

Productoras/Production Companies: FICCIONES DEL SUR, S.A. (69,5%) Paseo de La Habana, 46, 7A. 28036 Madrid. Tel. +34 91 563 50 66. Fax +34 91 563 06 86. www.zzj.es E-mail: zzj@zzj.es • CREATELE CREATIVE CONSULTING, S.L. (16,5%) Transits 2, 4ª-2º. 46002 Valencia. Tel. +34 963509089. Fax +34 963529409. www.zzj.es E-mail: zzj@zzj.es • GUILLERMO ESCALONA PONCE. (7%) Museu de la Seda, 3, 8ª. 46001 Valencia. Tel. 96 380 82 62 • JOAN CUEVAS PARERAS. (7%) Putget, 18, 5, 1. 08006 Barcelona. Tel. 605 87 50 63. **Con la participación de/with the participation of:** RTVV TELEVISIÓ VALENCIANA.

Dirección/Directors: GUILLERMO ESCALONA, JOAN CUEVAS.

Producción/Producers: GUILLERMO ESCALONA, JOSÉ MARÍA ZAFRA, JOAN CUEVAS PARERAS.

Producción ejecutiva/Executive Producers: BÁRBARA CELIS D'AMICO, PALOMA MORA, JULIÁN PAVÓN FUENTES.

Producción asociada/Associate Producers: CURRO NOVALLAS, PETER RUPRECHT, JOHN KRAMER, ÁNGEL HERNÁNDEZ.

Dirección de producción/Line Producer: BÁRBARA CELIS D'AMICO.

Guión/Screenplay: RAFAEL CALATAYUD CANO, GUILLERMO ESCALONA, JOSÉ MARÍA ÁLVAREZ.

Fotografía/Photography: COBI MIGLIORA.

Música/Score: GERMÁN YCOBALZETA GRAU, MÚSICA ADICIONAL: JOAN GARRIGA.

Dirección artística/Art Direction: ALEJANDRA LOISEAU.

Vestuario/Costume Design: CELINA ALVARADO.

Montaje/Editor: LUCAS NOLLA.

Montaje de sonido/Sound Editor: GABRIEL GUTIÉRREZ.

Sonido directo/Sound Mixer: GABRIEL GUTIÉRREZ.

Ayudantes de dirección/Assistants Director: MARTA FORNS ESCUDÉ, VIRGINIA LLERA.

Casting: G BEAUDIN.

Maquillaje/Make-up: ANNALISA MOLTENI.

Peluquería/Hairdressing: ANNALISA MOLTENI.

Efectos especiales/Special Effects: 38NINE STUDIOS (Nueva York).

Coordinación Postproducción/Post-Production Coordinator: RAFAEL GONZÁLEZ.

Intérpretes/Cast: GUSTAVO SALMERÓN (Gonzalo), VÍCTOR SERRA (Richie), DAVID MANDELBAUM (Abraham), DANNY HOCH (Canario), KAE SHIMIZU (Miki), JASON BAGATTA (Steve), MATTHEW SHATTUCK (Eddie), PAULA MCGONAGLE (Vanessa).

Super 16 mm. a 35 mm. Fujicolor. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 96 min. 2.596 mt.

Tipo de cámara/Camera model: ARRIFLEX.

Laboratorios/Laboratories: DUART LABORATORIES (Nueva York), FOTOFILM MADRID, S.A.

Transfer: FOTOFILM MADRID, S.A, NISA DIGITAL.

Estudios de montaje/Editing Equipment: VIDEOFONIC (Madrid) (Avid).

Estudios de sonido/Sound Studios: NIPPER ESTUDIOS (Madrid), ÀBAC ESTUDIOS (Valencia) (ProTools).

Lugares de rodaje/Locations: Nueva York (EE.UU).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 18/11/2002 - 10/4/2003.

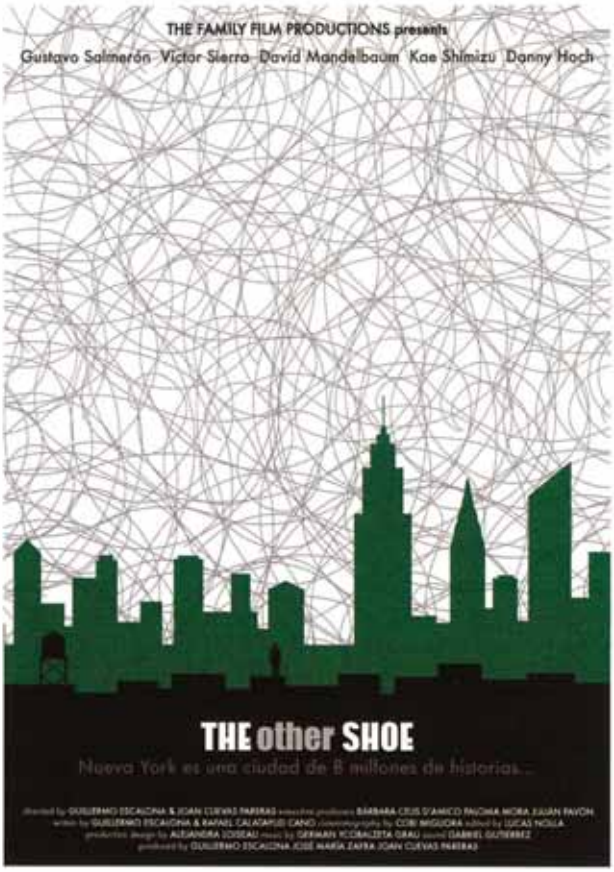
■ **Ventas Internacionales/International Sales:** FICCIONES DEL SUR, S.A. Paseo de La Habana, 46, 7A. 28036 Madrid. Tel. +34 91 563 50 66. Fax +34 91 563 06 86. www.zzj.es E-mail: zzj@zzj.es

GUILLERMO ESCALONA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: THE OTHER SHOE.

JOAN CUEVAS/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: THE OTHER SHOE.



Brooklyn, un barrio de Nueva York donde conviven diversas etnias sin compartir un folklore o una tradición en común, cada una por su lado pero al mismo tiempo vinculadas por dos elementos afines: el dinero en efectivo como flujo y el espacio como lugar propio a defender. En este universo multicultural se mezclarán las historias de tres personajes: un joven dramaturgo español marcado por las expectativas que se ha creado; un joven camello hispano que sueña con huir de la cancha de baloncesto donde trapichea; y un casero judío que se encierra en su trabajo para no aceptar una realidad que acabaría con él.

Brooklyn, a neighbourhood in New York where different ethnic groups live together but without sharing folklore or traditions, each groups goes its own way but at the same time it is linked by two similar elements; cash as a flow and the space as their place to defend. In this multicultural world the stories of three people intertwine; a young Spanish playwright marked by expectations which have been created; a young Hispanic drugs dealer who dreams of getting away from the basketball court where he deals, and a Jewish landlord who shuts himself up in his work so as not to accept the situation which will be the end of him.

OTROS DÍAS VENDRÁN

Dirigido por/Directed by EDUARD CORTÉS

Productoras/Production Companies: ENRIQUE CEREZO P.C., S.A. (37,5%) Ana Mariscal, 7. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 512 00 58 91 512 02 00. Fax 91 711 08 27 91 711 07 32. www.enriquecerezo.com E-mail: info@enriquecerezo.com • DIDAC FILMS, S.L. (37,5%) Mayor de Sarriá, 204, 2º piso. 08017 Barcelona. Tel. 93 204 35 28. E-mail: didacfilms@wanadoo.es • TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A. (25%) Calle de la TV3, s/n. 08970 Sant Joan Despí (Barcelona). Tel. 93 499 93 33. Fax 93 473 20 63. www.tvcatalunya.com E-mail: info@tvcatalunya.com **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A., CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: EDUARD CORTÉS.

Producción ejecutiva/Executive production: PEDRO COSTA.

Dirección de producción/Line Producer: MARTÍN CABAÑAS.

Jefe de producción/Production Manager: EVA STEPANEK.

Guión/Screenplay: EDUARD CORTÉS, PITI ESPAÑOL.

Fotografía/Photography: JOSÉ LUIS ALCAINE.

Cámara/Camera Operator: JULIO MADURGA.

Steadicam: JULIO DOMÍNGUEZ.

Música/Score: XAVI CAPELLAS.

Dirección artística/Art Direction: CARLOS ZARAGOZA.

Vestuario/Costume Design: NEREIDA BONMATÍ.

Montaje/Editor: ANASTASI RINOS.

Montaje de sonido/Sound Editor: CARLOS FARUOLO.

Sonido directo/Sound Mixer: CARLOS BONMATÍ.

Mezclas/Re-recording Mixer: MARC ORTS.

Ayudante de dirección/Assistant Director: JOSÉ ÁNGEL CABAÑAS.

Casting: PEP ARMENGOL.

Maquillaje/Make-up: MARILÓ OSUNA.

Peluquería/Hairdressing: PACO RODRÍGUEZ.

Efectos especiales/Special Effects: EFE-X.

Efectos digitales/Visual Effects: VIDEOEFECTO.

Intérpretes/Cast: CECILIA ROTH (Alicia), ANTONIO RESINES (Luis), FERNANDO GUILLÉN (Lucas), NADIA DE SANTIAGO (Vega), NACHO ALDEGUER (Javi/Zak), GEORGINA LATRE (Susi), REYES CALZADO (Ana), ÁLEX ANGULO (Miguel).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 102 minutos. 2.782 metros.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Estudios de montaje/Editing Equipment: RESONANCIA, VIDEOEFECTO.

Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK.

Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 7/6/2004 - 30/7/2004.

Estreno/Release (Spain): 7/10/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- **Ventas América/America Sales:** TVE, S.A.

EDUARD CORTÉS/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2002: LA VIDA DE NADIE. **2005:** OTROS DÍAS VENDRÁN.

Web: www.altafilms.com

«Otros días vendrán» cuenta la historia de Alicia, una profesora de instituto de cuarenta y pocos años que vive con su hija adolescente y lleva una existencia aparentemente normal y anodina bajo la que esconde un doloroso naufragio sentimental. Su vida amorosa y sexual es un desastre, y las relaciones que logra establecer a través de un chat de Internet siempre terminan de un modo insatisfactorio, a menudo incluso desagradable. Cuando finalmente logra conocer a un hombre con el que parece que podrá establecer una relación tranquila, estable y luminosa, la fatalidad ya habrá tejido una perversa trama que acabará por poner todo en peligro.

"There will be other days" tells the story of Alicia, a secondary school teacher who is about forty years old and lives with her adolescent daughter. She leads an apparently normal, colourless existence which hides a painful sentimental failure. Her love and sex life is a disaster and the relationships she manages to establish through the Internet chat always end in an unsatisfactory, often even unpleasant way. When she finally manages to met a man she could start a peaceful, stable, bright relationship with fate has already woven a perverse plot which will finally put everything in danger.

PABLO G. DEL AMO, UN MONTADOR DE ILUSIONES

PABLO G. DEL AMO: EDITOR OF ILLUSIONS

Dirigido por/Directed by DIEGO GALÁN

Productora/Production Company: AIETE-ARIANE FILMS, S.A. Alfonso XIII, 62. 28016 Madrid. Tel. 91 519 91 91. Fax 91 519 69 77. www.aietearianе.com E-mail: aietearianе@yahoo.es
Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: DIEGO GALÁN.
Producción/Producers: ANDRÉS SANTANA, IMANOL URIBE.
Dirección de producción/Line Producer: ANDRÉS SANTANA.
Guión/Screenplay: DIEGO GALÁN.
Fotografía/Photography: GONZALO BERRIDI.
Cámaras/Camera Operators: RAFAEL CEDRÉS, ROBERTO MONSECO, CÉSAR MOLINA.
Música/Score: JOAN VALENT.
Montaje/Editor: JOSÉ SALCEDO.
Sonido/Sound: DAVID RODRÍGUEZ.
Mezclas/Re-recording Mixers: JOSÉ ANTONIO BERMÚDEZ, DIEGO GARRIDO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ANA BLÁZQUEZ.
Maquillaje/Make-up: YOLANDA MORENO.
Efectos digitales/Visual Effects: ALFONSO NIETO, TELSON DPTO. CINE.

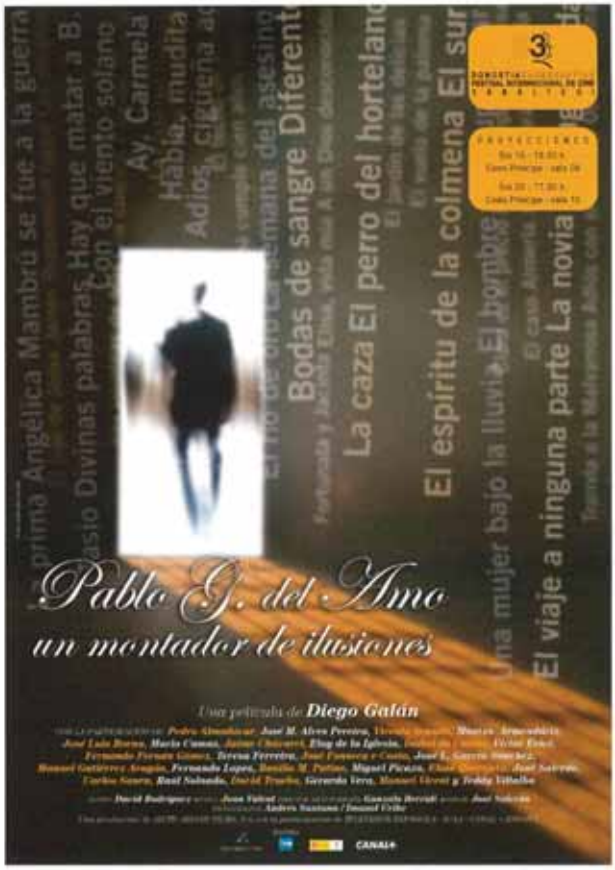
DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Entrevistados/Interviews: JOSÉ LUIS GARCÍA SÁNCHEZ, JOSÉ LUIS BORAU, MONTXO ARMENDÁRIZ, VICENTE ARANDA, MARIO CAMUS, MIGUEL PICAZO, VÍCTOR ERICE, JAIME CHÁVARRI, BASILIO MARTÍN PATINO, GERARDO VERA, DAVID TRUEBA, MANUEL VICENT, TEDDY VILLALBA, ELÍAS QUEREJETA, MANUEL GUTIÉRREZ ARAGÓN, ELOY DE LA IGLESIA, FERNANDO FERNÁN-GÓMEZ, JOSÉ SALCEDO, CARLOS SAURA, PEDRO ALMODÓVAR, ISABEL DO CARMO, JOSÉ MANUEL ALVES, TERESA FERREIRA, RAÚL SOLNADO, FERNANDO LOPES Y JOSÉ FONSECA.

Betacam Digital. Color. Vídeo Digital 16/9.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 63 minutos. 1.724 metros.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINEARTE (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE (Mezclas), PECERA ESTUDIO (Sonorización).
Lugares de rodaje/Locations: Madrid y Lisboa (Portugal).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 23/7/2004.
Estreno/Release (Spain): 17/11/2005.
- **Ventas internacionales/International Sales:** KEVIN WILLIAMS ASSOCIATES, S.A. Galeón, 32, Bajo A. 28042 Madrid. Tel. 34 91 747 31 00. Fax 34 91 747 70 00. www.kevinwa.com E-mail: kwa@kevinwa.com

DIEGO GALÁN/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1971: APUNTE SOBRE ANA. **1973:** EL MUNDO DENTRO DE TRES DÍAS. **1975:** TU AMIGA MARILYN. **1978:** UNA TARDE CON DORITA AMOR. **Largometrajes/Feature films: 2004:** HAY MOTIVO (Film colectivo). **2005:** PABLO G. DEL AMO, UN MONTADOR DE ILUSIONES.



Web: www.aietearianе.com

Documental que trata sobre la trayectoria personal y profesional de un montador de cine. A través de la voz del protagonista y de los testimonios de la gente que trabajó con él, recorremos una emocionante biografía que transcurre desde el año 1927 hasta su fallecimiento en agosto de 2004.

This is a documentary about the personal and professional career of a film editor. The heroe?s voice and the testimonies of the people who worked with him take us through an emotional biography starting in 1927 until his death in August 2004.

Los personajes entrevistados son / *The interviewees are* **José Luis García Sánchez, José Luis Borau, Montxo Armendáriz, Vicente Aranda, Mario Camus, Miguel Picazo, Víctor Erice, Jaime Chávarri, Basilio Martín Patino, Gerardo Vera, David Trueba, Manuel Vicent, Teddy Villalba, Elías Querejeta, Manuel Gutiérrez Aragón, Eloy de la Iglesia, Fernando Fernán-Gómez, José Salcedo, Carlos Saura, Pedro Almodóvar, Isabel do Carmo, José Manuel Alves, Teresa Ferreira, Raúl Solnado, Fernando Lopes y José Fonseca.**

PARA QUE NO ME OLVIDES
SOMETHING TO REMEMBER ME BY

Dirigido por/Directed by PATRICIA FERREIRA

Productoras/Production Companies: CONTINENTAL PRODUCCIONES, S.A. (91%) Ctra. de Circunvalación, 3 bajo. 15002 A Coruña (La Coruña). Tel. 981 21 36 37. Fax 981 21 34 99. www.continental-producciones.es E-mail: coruna@continental-producciones.es • TELEVISIÓN DE GALICIA, S.A. - TVG. (9%) San Marcos, s/n. 15820 Santiago de Compostela (La Coruña). Tel. 981 54 06 40. www.crtvg.es E-mail: crtvg@crtvg.es **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: PATRICIA FERREIRA.

Producción/Producer: PANCHO CASAL.

Producción ejecutiva/Executive Producers: GERARDO HERRERO, MARIELA BESUIEVSKY.

Producción asociada/Associate Producer: CARMEN DE MIGUEL.

Dirección de producción/Line Producer: JOSEAN GÓMEZ.

Jefe de producción/Production Manager: TERESA CEPEDA.

Guión/Screenplay: PATRICIA FERREIRA, VIRGINIA YAGÜE.

Fotografía/Photography: MARCELO CAMORINO (A.D.F.)

Dirección artística/Art Direction: FÉLIX MURCIA, FEDERICO G. CAMBERO.

Vestuario/Costume Design: BINA DAIGELER.

Montaje/Editor: CARMEN FRÍAS.

Montaje de sonido/Sound Editor: WILDTRACK.

Sonido/Sound: MARC VAN DER WILLIGEN.

Mezclas/Re-recording Mixer: JOSÉ ANTONIO BERMÚDEZ.

Ayudante de dirección/Assistant Director: JAVIER PETIT.

Casting: CAMILA-VALENTINE ISOLA.

Maquillaje/Make-up: KARMELE SOLER.

Peluquería/Hairdressing: ITZIAR ARRIETA.

Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES.

Efectos digitales/Visual Effects: TELSON DPTO. DE CINE. **Supervisión:** ALFONSO NIETO.

Intérpretes/Cast: FERNANDO FERNÁN-GÓMEZ (Mateo), EMMA VILARASAU (Irene), MARTA ETURA (Clara), ROGER COMA (David), MÓNICA GARCÍA (Ana), VÍCTOR MOSQUEIRA (Antonio), MARISA DE LEZA (Leonor), JOAQUÍN HINOJOSA (Mauricio).

35 mm. Color Fujifilm (Negativo Sonido: Kodak). Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 107 min. 2.906 mt.

Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.

Estudios de montaje/Editing Equipment: ESTUDIOS FINISTERRE (Avid).

Estudios de sonido/Sound Studios: WILDTRACK (Montaje de sonido), CINEARTE (Mezclas).

Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Galicia (Ciempozuelos, Rivas, Fisterra, Laracha, Oleiros y La Coruña).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 2/2/2004 - 27/3/2004.

Estreno/Release (Spain): 18/2/2005.

Premios/Awards: Mejor actriz (Emma Vilarasau) Premios Cien de Cine 2006 • Mejor actriz española Premios Sant Jordi de Radio Nacional de España • Premio del Público X Festival de Cine Español de Tolouse Cinespaña.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- **Ventas internacionales/International Sales:** LATIDO FILMS. Veneras, 9, 6ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 548 88 77. Fax 91 548 88 78. www.latidofilms.com E-mail: mariagc@latidofilms.com

PATRICIA FERREIRA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 2004: EL SECRETO MEJOR GUARDADO. **Largometrajes/Feature films: 1999:** SÉ QUIÉN ERES. **2002:** EL ALQUIMISTA IMPACIENTE. **2004:** EN EL MUNDO A CADA RATO (Sketch: "El secreto mejor guardado"). **2005:** PARA QUE NO ME OLVIDES.

Web: www.paraquenomeolvides.com

Irene vive con su hijo, David, un joven estudiante de arquitectura, y con su padre, Mateo, un anciano vitalista a pesar de su trágica historia: Mateo era casi un niño durante la Guerra Civil y en la represión posterior a la contienda perdió su casa y a toda su familia. David ha encontrado a Clara, o Clara lo ha encontrado a él, en el hipermercado cercano del que ella es cajera, y entre ellos ha surgido no sólo el amor sino también la comprensión, la complicidad. Hijo único de un matrimonio separado, David no puede evitar la hostilidad de su madre hacia una relación que ella cree que no le conviene, que pone en peligro su futuro personal y profesional

Irene lives with her son David, a young architecture student, and with her father Mateo, an old man who is full of life despite his tragic history: he was practically a child during the Spanish Civil War and during the post-war repression, he lost his home and his entire family. David found Clara, or she found him, at the large supermarket nearby where she is a cashier. They not only love but also understand each other. As the only child of separated parents, David cannot escape his mother's hostility towards a relationship she feels is not good for him, as it puts his personal and professional future in jeopardy.

PAYAS.O.S.

CLOWNS

Título original/Original title: PAILAZOKERIAK, TXIRRI, MIRRI ETA TXIRIBITONEN PELIKULA

Dirigido por/Directed by IMANOL ZINKUNEGI

Productora/Production Company: LOTURA FILMS, S.L. Avda. Alcalde José Elosegui, 82 bajo. 20015 Donostia - San Sebastián (Guipúzcoa). Tel. 943 29 22 55. Fax 943 29 22 34. www.loturafilms.com E-mail: info@loturafilms.com **Con la participación de/with the participation of:** EITB.

Dirección/Director: IMANOL ZINKUNEGI.

Producción ejecutiva/Executive Producer: JUANBA BERASATEGI.

Dirección de producción/Line Producer: GURUTZE PEÑALBA.

Guión/Screenplay: JOXEAN MUÑOZ (José Ángel Muñoz), JUANBA BERASATEGI.

Fotografía/Photography: EDUARDO ELOSEGI.

Música/Score: JOSÉ RAMÓN SENPERENA.

Dirección artística/Art Direction: JUAN CARLOS NAZABAL.

Montaje/Editor: JUANBA BERASATEGI.

Montaje de sonido/Sound Editor: HARITZ LETE.

Mezclas/Re-recording Mixer: MIKEL F. KRUTZAGA.

ANIMACIÓN/ANIMATED FILM (dibujos animados en 2D y 3D)

Dirección de animación/Animation Director: IMANOL ZINKUNEGI.

Dirección de color/Color Direction: MIKEL GAMBORENA.

Storyboard: JUAN CARLOS NAZABAL.

Layout: JUAN CARLOS NAZABAL, IZASKUN OLANO, JAIME SENRA.

Animadores/Animators: JUAN CARLOS NAZABAL, IZASKUN OLANO, JAIME SENRA, IMANOL ZINKUNEGI.

Software de animación/animation Software: PHOTOSHOP, ADOBE ILLUSTRATOR, AFTER EFFECTS, FINAL CUT PRO HD, LIGHTWAVE.

Efectos digitales/Visual Effects: EDUARDO ELOSEGI.

Voces/Voices: XABIER OTAEGI (Txirri), JOSÉ IGNACIO ANSORENA (Mirri), KONTXU ODRIOZOLA (Lady Kontrol euskera), ANE GABARAIN (Lady Kontrol castellano), ASIER HORMAZA (De-erre), IÑAKI BERAETXE (Konpontxu), PEIO ARTETXE (Corneta), MARÍA GÓMEZ (Hip Hop).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 70 minutos. 1.965 metros.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR ENT. SERVICES SPAIN.

Transfer: EDUARDO ELOSEGI.

Estudios de montaje/Editing Equipment: LOTURA FILMS.

Estudios de sonido/Sound Studios: REC GRABAKETA ESTUDIOA.

Lugares de rodaje/Locations: Guipúzcoa.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/12/2004 - 25/10/2005.

Estreno/Release (Spain): 2/12/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** HORDAGO FILMS DISTRIBUCIÓN, S.L. Alcalde Jose Elosegi, 82 bajo. 20015 Donostia - San Sebastián (Guipúzcoa). Tel. 943 29 22 55. Fax 943 29 22 34. www.hordago.com E-mail: info@hordago.com
- **Ventas internacionales/International Sales:** LOTURA FILMS, S.L. Avda. Alcalde José Elosegui, 82 bajo. 20015 Donostia - San Sebastián (Guipúzcoa). Tel. 943 29 22 55. Fax 943 29 22 34. www.loturafilms.com E-mail: info@loturafilms.com

IMANOL ZINKUNEGI/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: PAYAS.O.S..

Web: www.pailazokeriak.com ; www.hordago.com

Los desiertos están helados. El Polo Norte y el Polo Sur se están derritiendo. Bajo el mar, la temible Lady Kontrol, con un ejército de malvados robots, ha amenazado a todos los niños, prohibiéndoles los juegos, el entretenimiento y todos los mimos, si no, ¡destruirá todo el planeta! ¡Qué miedo! ¡Estamos perdidos! La única esperanza son tres amigos valientes: no son guerreros, no tienen armas, pero saben hacer reír e inflar globos. Txirri, Mirri y Txiribiton, subidos en su Tortolika, se sumergirán bajo el mar, superando todos los peligros, para hacer frente a la malvada Lady Kontrol.

The deserts are frozen. The North and South Poles are melting. Under the sea, the evil Lady Kontrol has threatened all the children with an army of robots and she wants to forbid all their games and all type of entertainment. Otherwise, she will destroy all the planet! We are lost! The only hope to save the planet are three brave friends: they are not warriors, they do not have weapons, but they do know how to make us laugh and to inflate balloons. Txirri, Mirri and Txiribiton, with their little plane and friend Tortorika, will dive under the sea, overcoming all the risk, to defeat lady Kontrol.

EL PENALTI MÁS LARGO DEL MUNDO

THE LONGEST PENALTY SHOT IN THE WORLD

Dirigido por/Directed by ROBERTO SANTIAGO

Productoras/Production Companies: TORNASOL FILMS, S.A. (60%) Veneras, 9, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 542 95 64. Fax 91 542 87 10. E-mail: tornasol@tornasolfilms.com • ENSUEÑO FILMS, S.L. (40%) Avda. Isla Graciosa, s/n (Ed. A3TV). 28700 San Sebastián de los Reyes (Madrid). Tel. 91 623 24 74. Fax 91 623 25 61. www.antena3tv.com E-mail: jcarloscaro@antena3.es **Con la participación de/with the participation of:** ANTENA 3TV, CANAL+ ESPAÑA, FORTA.

Dirección/Director: ROBERTO SANTIAGO.

Producción/Producers: GERARDO HERRERO, TEDY VILLALBA, MARIELA BESUIEVSKY.

Producción ejecutiva/Executive Producers: MARIELA BESUIEVSKY, JUAN CARLOS CARO.

Dirección de producción/Line Producer: JOSEAN GÓMEZ.

Jefe de producción/Production Manager: IÑAKI ROS.

Guión/Screenplay: ROBERTO SANTIAGO.

Argumento/Plot: Basado en el cuento/Based on «El penal más largo del mundo» de OSVALDO SORIANO.

Fotografía/Photography: JUAN A. CASTAÑO (A.E.C.)

Música/Score: LUCIO GODOY.

Dirección artística/Art Direction: FEDERICO GARCÍA CAMBERO.

Vestuario/Costume Design: CRISTINA RODRÍGUEZ.

Montaje/Editor: FERNANDO PARDO.

Montaje de sonido/Sound Editor: ARTURO GARCÍA.

Sonido directo/Sound Mixers: EDUARDO ESQUIDE, PABLO GIL.

Mezclas/Re-recording Mixers: CARLOS GARRIDO, JOSÉ ANTONIO BERMÚDEZ.

Ayudante de dirección/Assistant Director: JAVIER GIL.

Casting: CAMILA VALENTINE-ISOLA.

Maquillaje/Make-up: ALMUDENA FONSECA.

Peluquería/Hairdressing: KENYAR PADILLA.

Efectos digitales/Visual Effects: TELSON DPTO. DE CINE. **Supervisión:** ALFONSO NIETO.

Intérpretes/Cast: FERNANDO TEJERO (Fernando), MARÍA BOTTO (Ana), MARTA LARRALDE (Cecilia), CARLOS KANIOWSKY (Santos), JAVIER GUTIÉRREZ (Rafa), ENRIQUE VILLÉN (Adrián), FERNANDO CAYO (Bilbao), HÉCTOR COLOMÉ (Rodríguez), LUIS CALLEJO (Khaled), CRISTINA ALCÁZAR (Julia), BENITO SAGREDO (Román).

35 mm. Color Fujifilm. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 111 minutos. 3.004 metros.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Estudios de montaje/Editing Equipment: ESTUDIOS FINISTERRE.

Estudios de sonido/Sound Studios: SONARTAUDIO (Montaje de sonido), CINEARTE (Mezclas).

Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 5/7/2004 - 25/8/2004.

Estreno/Release (Spain): 9/3/2005.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com

ROBERTO GARCÍA SANTIAGO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1999: RULETA. **Largometrajes/Feature films: 2001:** HOMBRES FELICES. **2005:** EL PENALTI MÁS LARGO DEL MUNDO.

Web: www.altafilms.com

Fernando es el portero suplente de un equipo de fútbol de Tercera Regional. En toda la temporada no ha jugado ni un solo minuto. Pero, en el último partido de la Liga, el portero titular se lesiona y el árbitro señala un injusto penalti en contra. La afición, indignada, invade el campo y el partido se suspende. Hay que repetir el penalti una semana después, y Fernando, el portero suplente, tiene que ponerse bajo los palos. Ahora todo depende de él. Si para el penalti, el equipo subirá de categoría por primera vez en su historia. Si no, todo el esfuerzo de un año no habrá valido para nada. Siete días en los que Fernando se convierte en el héroe del barrio.

Fernando is a substitute goalkeeper for a football team in the Regional Third Division. He hasn?t played for a single minute in the whole season. But, in the last game of the League, the regular goalkeeper is injured and the referee calls for an unfair penalty against the team. Indignated, the fans pour onto the field and the game is cancelled. The penalty has to be repeated a week later, and Fernando, the substitute goalie, will have to stand between the posts. Now it all depends on him. If he stops the penalty, the team will rise to second division for the first time. Otherwise, a year?s efforts will have gone down the drain. Seven days in which Fernando becomes the local hero.

LA PIEL VENDIDA
SKIN FOR SALE

Dirigido por/Directed by VICENTE PÉREZ HERRERO

Productoras/Production Companies: KINES PRODUCCIONES, S.L. (50%) Artajona, 17, local. 28039 Madrid. Tel. 91 459 45 24. Fax 91 311 61 09. E-mail: martam@kines.es • TIEMPOS DIFÍCILES, S.L. (50%) Plaza de la Morería, 2, 6ª. 28005 Madrid. Tel. 91 365 40 68 - 616 48 74 92. **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A.

Dirección/Director: VICENTE PÉREZ HERRERO.

Producción/Producer: ADÁN MARTÍN.

Producción ejecutiva/Executive Producers: JUAN CARLOS CLAVER, VICENTE PÉREZ HERRERO.

Dirección de producción/Line Producer: ANA RIBACOBA.

Guión/Screenplay: VICENTE PÉREZ HERRERO.

Fotografía/Photography: FEDERICO RIBES.

Cámaras/Camera Operators: FEDERICO RIBES, JORGE DE LA MORENA.

Música/Score: MARIO DE BENITO.

Montaje/Editor: NACHO RUIZ CAPILLAS.

Montaje de sonido/Sound Editor: CARLOS FARUOLO.

Sonido directo/Sound Mixer: IVÁN VÁZQUEZ.

Maquillaje/Make-up: ANA RIBACOBA.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/With: Atrices/Actresses: BIBIAN NORAI, ANASTASSIA, MARIA BIANCO, DENISE VALDEZ, VALERIA DA FOGO, MALENA, CLAUDIA CLAIRE. Actores/Actors: NACHO VIDAL, JORGE FERNÁNDEZ. Directores/Directors: NARCIS BOSCH, JOSÉ MARÍA PONCE, SANDRA VALENCIA, CARLOS RESA. Productores/Producers: MARÍA BIANCO, LOURDES SIO, SANDRA TORRES, VÍCTOR DIAGO, ANTONIO MARCOS. Críticos/Critics: LUCAS SOLER, PACO GISBERT. Catedrático Comunicación Audiovisual/Professor: ROMÁN GUBERN.

Vídeo Digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85 • Vídeo Digital 16/9.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 84 minutos. 2.275 metros.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.

Transfer: FILMOLASER.

Estudios de sonido/Sound Studios: RESONANCIA.

Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Valencia, Barcelona, Tarragona, Palma de Mallorca.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/6/2004 - 1/6/2005.

Estreno/Release (Spain): 15/7/2006.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** SOROLLA FILMS, S.A. Plaza del Ayuntamiento, 2, puerta 14. 46002 Valencia. Tel. +34 96 342 72 10. Fax +34 96 351 25 97. www.sorollafilms.com E-mail: fausto@sorollafilms.com
- **Ventas Internacionales/International Sales:** TIEMPOS DIFÍCILES, S.L. Plaza de la Morería, 2, 6ª. 28005 Madrid. Tel. 91 365 40 68 - 616 48 74 92.

VICENTE PÉREZ HERRERO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1993: AFEITES. **Largometrajes/Feature films: 1996:** LA VIDA PRIVADA. **1999:** CÓDIGO NATURAL. **2002:** BESTIARIO. **2005:** CIEN MANERAS DE ACABAR CON EL AMOR. LA PIEL VENDIDA.

El cine pornográfico ha pasado de ser un producto comprado a hurtadillas, a venderse en los quioscos con la prensa diaria. "La piel vendida" pretende abrir una ventana a un cine que todos hemos visto pero que casi nadie conoce, y lo quiere hacer -desde la cotidianidad- a través de sus protagonistas: Sus actores, actrices, directores, productores... nos cuentan su profesión desde las luces y las sombras de un cine que a fuerza de ser explicito en sus imágenes y temáticas, permanece oculto en sus motivaciones: las del espectador y las de sus protagonistas.

Pornographic films have gone from being a product bought furtively to being sold in newsagents with the daily press. "Sold skin" tries to open a window on a kind of filmmaking which we have all seen but which hardly anyone knows about and it hopes to do this through the leading character from an everyday point of view. So its actors, actresses, directors, producers... tell us about their profession from the light and shade of this kind of cinema where, precisely because the images and subject matter are so explicit, the motivations which lie behind it, those of the spectators and the stars, remain hidden.

PRINCESAS
PRINCESSES

Dirigido por/Directed by FERNANDO LEÓN DE ARANOA

Productoras/Production Companies: REPOSADO PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.L. (60%) Santa Isabel, 48 C. 28012 Madrid. Tel. +34 91 506 05 50. reposado@reposado.es • MEDIAPRODUCCIÓN, S.L. (40%) Fernando Rey, 8. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid) (Madrid). Tel. +34 91 524 98 80. Fax +34 91 522 50 60. www.mediapro.es E-mail: mediapro@mediapro.es **Con la participación de/with the participation of:** ANTENA 3 TV, CANAL+ ESPAÑA

Dirección/Director: FERNANDO LEÓN DE ARANOA.

Producción/Producers: FERNANDO LEÓN DE ARANOA, JAUME ROURES.

Prod. ejecutiva/Executive Producers: CARLOS DE MUNS, PATRICIA DE MUNS, SERGIO AGÜERO, JAVIER MÉNDEZ.

Dirección de producción/Line Producer: MARINA ORTIZ.

Jefe de prod./Production Manager: LUIS FERNÁNDEZ LAGO.

Guión/Screenplay: FERNANDO LEÓN DE ARANOA.

Fotografía/Photography: RAMIRO CIVITÁ (A.D.F.)

Música/Music: ALFONSO DE VILALLONGA.

Canciones originales/Original Songs: MANU CHAO.

Dirección artística/Art Direction: LLORENÇ MIQUEL.

Vestuario/Costume Design: BINA DAIGELER.

Montaje/Editor: NACHO RUIZ CAPILLAS.

Sonido/Sound: MIGUEL REJAS, POLO ALEDO.

Mezclas/Re-recording Mixer: ALFONSO RAPOSO.

Ayudante dirección/Assistant Director: ANTONIO UTRILLA.

Casting: CARMEN UTRILLA.

Maquillaje/Make-up: CARLOS HERNÁNDEZ.

Peluquería/Hairdressing: MANOLO GARCÍA.

Supervisión Efectos digitales/Visual Effects Supervisor: EDUARDO ACOSTA.

Intérpretes/Cast: CANDELA PEÑA (Caye), MICAELA NEVÁREZ (Zulema), MARIANA CORDERO (Pilar), LLUM BARRERA (Gloria), VIOLETA PÉREZ (Caren), MÓNICA VAN CAMPEN (Ángela), FLORA ÁLVAREZ (Rosa), MARÍA BALLESTEROS (Blanca), ALEJANDRA LORENTE (Mamen), LUIS CALLEJO (Manuel), ANTONIO DURÁN «MORRIS» (Funcionario), PERE ARQILLUÉ (Carlos), PEPA ANIORTE (Alicia), ALBERTO FERREIRO (Voluntario), ENRIQUE VILLÉN (Dueño bar).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 117 min. 3.187 mt.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Postproducción digital/Post-Production: MOLINARE.

Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.

Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 30/8/2004 - 1/12/2004.

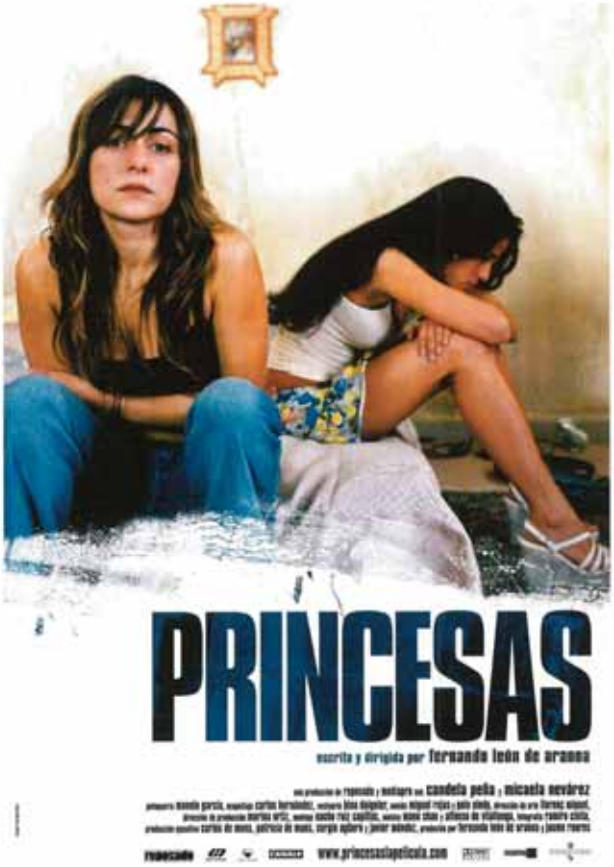
Estreno/Release (Spain): 2/9/2005.

Premios/Awards: Mejor actriz protagonista (Candela Peña), mejor actriz de reparto (Micaela Nevárez) y mejor canción original («Me llaman Calle» de Manu Chao) XX Premios Goya 2006 • Mejor director Premios San Pancracio 2006 • Mejor actriz (Candela Peña) Premios Cien de Cine 2006 • Mejor actriz (Candela Peña) Medallas CEC 2006 • Mejor actriz (Candela Peña) 56 Fotogramas de Plata • Premio del Público a la Mejor Película Festival de Cine Contemporáneo de Ciudad de México.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** WARNER SOGEFILMS, A.I.E. Cardenal Marcelo Spínola, 8, 2ª planta. 28016 Madrid. Tel. 91 768 88 00. Fax 91 768 88 26.
- **Ventas internacionales/International Sales:** SOGEPAQ. Leganitos, 47, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 00 34 91 758 31 30/50. Fax 00 34 91 758 31 63/64. www.sogecine-sogepaq.com E-mail: InternationalSales:sogepaqint@sogecable.com Ventasnacionales:sogepaqnac@sogecable.com

FERNANDO LEÓN DE ARANOA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1994: SIRENAS. **Largometrajes/Feature films: 1996:** FAMILIA. **1998:** BARRIO. **2001:** CAMINANTES. **2002:** LOS LUNES AL SOL. **2005:** PRINCESAS.



Web: www.princesaslapelicula.com

Ésta es la historia de dos mujeres, de dos putas, de dos princesas. Una de ellas se llama Caye, tiene casi treinta años, el flequillo de peluquería y un atractivo discutible, de barrio. Zulema es una princesa desterrada, dulce y oscura, que vive a diario el exilio forzoso de la desesperación. Cuando se conocen están en lugares diferentes, casi enfrentados: son muchas las chicas aquí que ven con recelo la llegada de inmigrantes a la prostitución. Caye y Zulema no tardan en comprender que, aunque a cierta distancia, las dos caminan por la misma cuerda floja. De su complicidad nace esta historia.

This is the story of two women, of two prostitutes, of two princesses. One of them, Caye, comes from the neighbourhood and is nearly thirty with a fringe from the hairdressers and undeniable charm. Zulema is a sweet, obscure, banished princess who suffers the forced exile of desperation everyday. When they meet they are on different sides almost in conflict. Many of the girls here look at the arrival of immigrants to prostitution with suspicion. It doesn't take long for Caye and Zulema to understand that they are walking along the same tightrope although at a certain distance from each other. This story grows out of their complicity.

R2 Y EL CASO DEL CADÁVER SIN CABEZA

Dirigido por/Directed by ÁLVARO SÁENZ DE HEREDIA

Productoras/Production Companies: PRODUCCIONES A.S.H. FILMS, S.A. (33,33%) Camino Viejo, 84. 28029 Alcobendas (Madrid). Tel. 608 60 52 93. Fax 91 625 24 14 • ENRIQUE CEREZO P.C., S.A. (33,33%) Ana Mariscal, 7. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 512 00 58 91 512 02 00. Fax 91 711 08 27 91 711 07 32. www.enriquecerezo.com E-mail: info@enriquecerezo.com • CAPRA FILMS, S.L. (33,33%) Fortuny, 45, 1º dcha. 28010 Madrid. Tel. 91 700 42 90. Fax 91 310 50 78. **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: ÁLVARO SÁENZ DE HEREDIA.

Producción ejecutiva/Executive Producers: LAURENT GROUSSET, JUAN RUEDA, ÁLVARO SÁENZ DE HEREDIA, JOSÉ LUIS SEGURA.

Dirección de producción/Line Producer: JULIO PARRA.

Guión/Screenplay: ÁLVARO SÁENZ DE HEREDIA, SONIA VIVES.

Fotografía/Photography: RAFAEL BOLAÑOS.

Cámara/Camera Operator: ANTONIO SÁIZ.

Música/Score: BENJAMÍN TORRIJO.

Dirección artística/Art Direction: ANTONIO BELIZÓN.

Vestuario/Costume Design: INMACULADA GARCÍA.

Montaje/Editor: ANDRÉS SÁENZ DE HEREDIA (NEW SCOPE, S.L.)

Sonido directo/Sound Mixer: MANUEL ROJAS JR.

Ayudante de dirección/Assistant Director: SALVADOR GÓMEZ CUENCA.

Maquillaje/Make-up: TOÑI NIETO.

Peluquería/Hairdressing: PILAR ZURRO.

Efectos especiales/Special Effects: MOLINA EFECTOS ESPECIALES Y ARMAS, S.L.

Efectos digitales/Visual Effects: ÓSCAR GARCÍA, JUAN MORENO, ÓSCAR DE PAZ. **Supervisión:** CARLOS LÓPEZ.

Efectos ópticos digitales: CHERRY TOWERS, S.L.

Intérpretes/Cast: JAVIER GURRUCHAGA (Inspector Rupérez), JUAN JOSÉ PARDO (Cárdenas), SANDRA COLLANTES (Rosa), PEP MUNNÉ (Robles), MICHÈLE MCCAIN (Didi), GUILLERMO ORTEGA (Justino), SANCHO GRACIA (Inspector jefe), JESÚS BONILLA (Suicida), JOSÉ CARABIAS (Taxista), LUCHY LÓPEZ (Marga), MARÍA ISBERT (Beata), FEDRA LORENTE (Sra. Suicida).

35 mm. Kodak Vision Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 97 min. 2.644 mt.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Estudios de montaje/Editing Equipment: CHERRY TOWERS, S.L. (Avid).

Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON, S.A.

Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Alcobendas, Las Rozas, Alcalá de Henares, Villajoyosa y Elche.

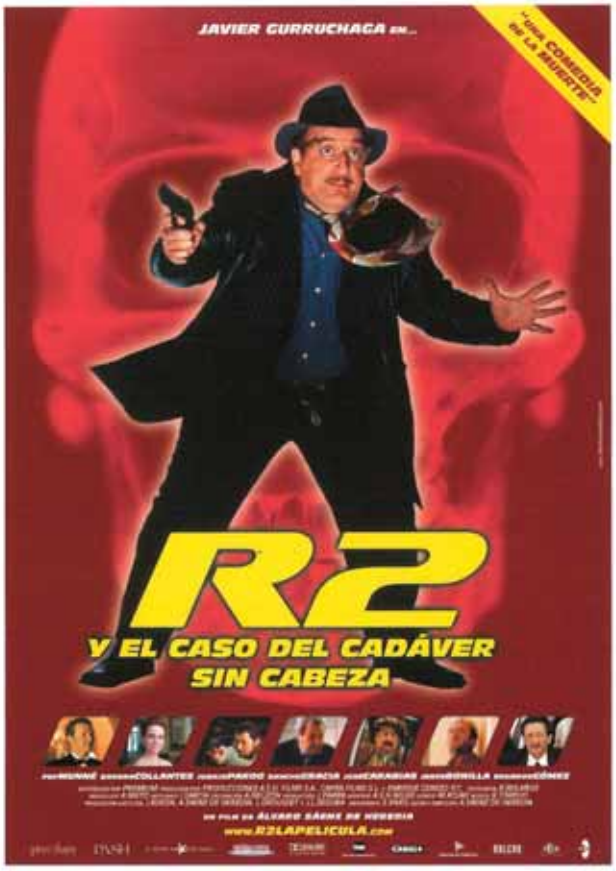
Fechas de rodaje/Shooting dates: 20/2/2004 - 20/5/2004.

Estreno/Release (Spain): 31/3/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** COMPAÑÍA PREMIUM DE VÍDEO Y TV, S.L. Playa de Benidorm, 49. 28290 Las Matas (Madrid). Tel. (34) 91 636 98 05. Fax (34) 91 630 18 03. www.premiumcine.com E-mail: prensa@premiumcine.com
- **Ventas América/America Sales:** TVE, S.A.

ÁLVARO SÁENZ DE HEREDIA/Filmografía/Filmography:

Cortos/Short films: 1977: LA TAQUILLA. **1979:** A SANDRA CON AMOR. **1988:** NAVEGANDO DE CALPE A BENIDORM. NAVEGANDO DE DENIA A CALPE. **Largometrajes/Feature films: 1982:** FREDY EL CROUPIER. **1984:** LA HOZ Y EL MARTÍNEZ. **1987:** POLICÍA. **1990:** AQUÍ HUELE A MUERTO.... (¡PUES YO NO HE SIDO). **1991:** EL ROBOBO DE LA JOJOYA. **1992:** CHECHU Y FAMILIA. **1993:** UNA CHICA ENTRE UN MILLÓN. **1996:** AQUÍ LLEGA CONDEMOR (EL PECADOR DE LA PRADERA). **1997:** BRÁCULA (CONDEMOR II). **1998:** PAPÁ PIQUILLO. **2000:** CORAZÓN DE BOMBÓN. **2001:** ESTA NOCHE, NO. **2005:** R2 Y EL CASO DEL CADÁVER SIN CABEZA.



Web: www.r2lapelicula.com ; www.inspectorruperez.com

R2 está atravesando una mala racha: sus últimas acciones se han saldado con otros tantos fracasos, y las broncas del Inspector Jefe. Se consuela visitando el bar de Didi, donde al menos puede animarse con algunas canciones de las que le gustan. Ayudado por su inseparable Inspector Cárdenas, que le admira, trata de resolver todo lo que se le ponga por delante, con sus métodos más o menos heterodoxos, incluidos sus disfraces. Hasta que un día, y sin encomendarse a nadie, decide resolver un caso que se le ha aparecido como caído del cielo: el chantaje de que es objeto un rico hombre de negocios cuya esposa está amenazada de secuestro; ella es además joven y bonita, un caso perfecto en el que lucirse.

R2 is going through a bad patch. His latest actions have resulted in failure and rows with the Chief Inspector. He consoles himself by visiting Didi's bar where at least he can cheer himself up with some of his favourite songs (blues for example). With the help of his inseparable Inspector Cárdenas, who he admires, he tries to solve everything that is put before him, with his more or less heterodox methods including his disguises. Until one day, without asking anyone, he decides to solve a very succulent case which seems to have fallen from heaven; the blackmail suffered by a rich businessman whose wife is threatened with kidnapping. She is also young and pretty, a perfect case for them to shine.

REAL, LA PELÍCULA
REAL, THE MOVIE

Dirigido por/Directed by BORJA MANSO

Productoras/Production Companies: HUCKLEBERRY FILMS, S.R.L. (70%) Hiedra, 288. 28109 Alcobendas (Madrid) Tel. 91 523 86 06 • PELÍCULAS PENDELTON, S.A. (30%) Santa Isabel, 13. 28108 Alcobendas (Madrid). Tel. 91 662 66 13. Fax 91 484 05 80. E-mail: luisferpen@telefonica.net

Director: BORJA MANSO.

Producción ejecutiva/Executive production: LUIS MANSO, MICHAEL NOVACK.

Prod. delegada Real Madrid Producer: IGNACIO GRACIA.

Producción asociada/Associate Producers: MANUEL GARCÍA OROZCO.

Dirección de producción/Line Producer: JUAN TORRES.

Jefes de producción/Production Managers: SONIA CEA, PENÉLOPE MARTÍN, LETICIA CARRIÓN.

Producción/Production: VAGABOND FILMS NY (Nueva York), PRODUCTORA KUU (Tokio), VAGABOND FILMS CARACAS (Venezuela), LUIS FERNÁNDEZ LAGO (Jefe producción Senegal).

Guión/Screenplay: ANDRES KOPPEL, BORJA MANSO.

Fotografía/Photography: RAMIRO CIVITÁ (A.D.F.)

Música/Music: RAFAEL ARNAU.

Dirección artística/Art Direction: ALEJANDRA LOISEAU (Madrid), EDWIGE GEMINEL (NY), JOSÉ IGNACIO OTERO (Caracas), SHINSUKE KOBAYASHI (Tokio).

Montaje/Editor: JUAN CARLOS ARROYO.

Montaje de sonido/Sound Editor: JAMES MUÑOZ.

Sonido directo/Sound Mixer: JOSÉ MARÍA BLOCH (Madrid, Senegal), KOKICHI KOMODA (Tokio), JAVIER APONTE (Caracas), ALEX MARSHALL, GABRIEL SANDERS, MICHEL TSAGLI (Nueva York).

Técnicos Sonido/Sound: ANTONIO BLOCH, CARLOS BONMATTI, MTC AUDIO: CARLOS CULEBRAS.

Mezclas/Re-recording Mixer: MANUEL CORA.

Ayudante de dirección/Assistant Director: ANA HERNANDO (Madrid), MARIELA PÉREZ (Caracas), YOHEI TANI, TAKAHARU YAMAGUCHI (Tokio), JUAN FELDMAN (Nueva York), LUIS FERNÁNDEZ LAGO (Senegal).

Ef. digitales/Visual Effects: EL RANCHITO, FÉLIX BERGÉS.

Documentación/Research: PACO PONCE DE LEÓN, BELÉN GARAU OLIVER.

Intérprete/Cast: PRIMERA PLANTILLA DEL REAL MADRID 2004-2005/REAL MADRID TEAM, JAVIER ALBALÁ (Tomás), ARI OHTA (Sayaka), JESSICA BOHL (Megan), MANUEL ESCOLANO (Paul), MOUSSA FAYE (Akia), CARLOS COPPO (Martín), GUILLERMO HERRERA (Maxi), LAIR TORRENT (John), MAGUETTE COLY (Ánsou), KEIICHIROU SASAKI (Koji), y la colaboración especial de/FLORENTINO PÉREZ, ALFREDO DI STEFANO, EMILIO BUTRAGUEÑO.

35 mm. Color.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 91 minutos.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/1/2005 - 30/6/2005.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM.

Estudios de montaje/Editing Equipment: VIDEOREPORT.

Estudios de sonido/Sound Studios: FILMIGRANAS.

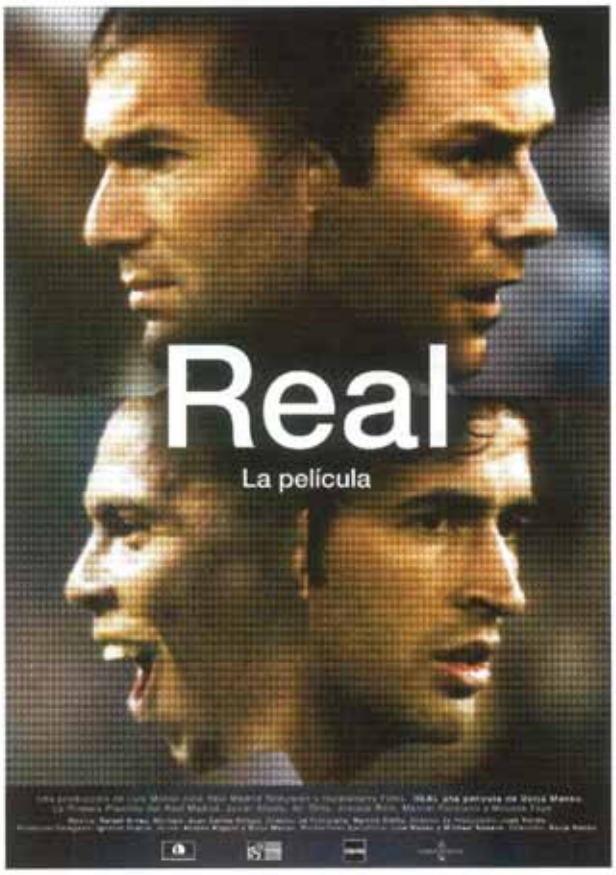
Lugares de rodaje/Locations: Caracas (Venezuela); Ziguinchor, Bignona, Bolluille y caminos y rutas de la Casamance (Senegal), Nueva York, Tokio, Madrid.

Estreno/Release (Spain): 26/8/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** WARNER SOGEFILMS, A.I.E. Cardenal Marcelo Spínola, 8, 2ª planta. 28016 Madrid. Tel. 91 768 88 00. Fax 91 768 88 26.
- **Ventas Internacionales/International Sales:** SOGEPAQ. www.sogecine-sogepaq.com sogepaqint@sogecable.com

BORJA MANSO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1998: VER. **Largometrajes/Feature films: 2004:** MADRID 11-M: TODOS ÍBAMOS EN ESE TREN (Film colectivo). **2005:** REAL, LA PELÍCULA.



Web: www.reallapelicula.com

Real es la historia de cinco vidas en diferentes continentes que comparten una misma pasión: el Real Madrid. En Madrid un profesor de instituto, en Nueva York, una joven futbolista, en Tokio, un jovencita fanática, en Ziguinchor, una pequeña aldea senegalesa, un hijo que espera a un padre que le relatará la crónica del partido, y en Caracas, un chico y un hombre mayor que oculta un gran secreto... Real es una crónica que entrelaza sueño y realidad, revelando a través de las experiencias de estos personajes, cómo el fenómeno internacional del Real Madrid ha calado en las vidas de hombres y mujeres en todo el planeta.

Real Madrid is the story of the lives of five people in different continents who share the same passion: Real Madrid. A secondary teacher in Madrid, a young footballer in New York, a young fan in Tokyo, a boy in Ziguinchor a small Senegalese village who is waiting for his father to give him an account of the game and a man and a boy in Caracas who are hiding an important secret..... Real Madrid is a story which mixes dreams and reality, using the experiences of these people as a means to show how the international phenomenon of Real Madrid has been absorbed into the lives of men and women all over the planet.

SANFERMINES 78

Dirigido por/Directed by JOSÉ ÁNGEL JIMÉNEZ, JUAN GAUTIER

Productora/Production Company: SONIA MARTÍNEZ JUÁREZ Ladera de los Almendros, 14 E, 1º. 28032 Madrid. Tel. 91 371 26 83. E-mail: sanfermines78@ya.com **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A., EITB

Dirección/Directors: JOSÉ ÁNGEL JIMÉNEZ, JUAN GAUTIER.
Producción/Producer: SONIA MARTÍNEZ JUÁREZ.
Dirección de producción/Line Producer: JOSÉ ÁNGEL JIMÉNEZ.
Producción delegada TVE Producer: JAVIER GONZÁLEZ.
Jefe de producción/Production Manager: ANTONIO PEDROSA.
Producción Pamplona Production: ARANTXA JIMÉNEZ, ALBERTO ASIAÍN, FERMÍN PAULARENA.
Guión/Screenplay: JOSÉ ÁNGEL JIMÉNEZ, JUAN GAUTIER.
Fotografía/Photography: ROBERTO MONTERO.
Cámara/Camera Operator: ALBERTO DORADO.
Música/Score: ROBERTO FERNÁNDEZ.
Montaje/Editor: CARLOS OTERO.
Montaje de sonido/Sound Editor: ÁLVARO GÓMEZ.
Sonido directo/Sound Mixer: FRANCISCO SÁNCHEZ.
Postproducción vídeo/Video Post-Production: TIRSO NOGALES.
Documentación/Research: ARANTXA JIMÉNEZ, FERMÍN PAULARENA, JOSÉ ÁNGEL JIMÉNEZ, CARLOS OTERO.
Documentación TVE Archive: CONCEPCIÓN SAN MIGUEL.
Archivo vídeo y cine/Films Archive: ITN/reuters, TVE, INA.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Dantzari (Bailarín) plaza de toros/Bullring Dancer: GUSTAVO VALENCIA (Duguna Dantzari Taldea).
Voces radio/Radio Voices: ITZIAR MIRANDA, LUIS MIGUEL TORRECILLA.

Vídeo Digital. Color y B/N.
Duración/Running time: 71 minutos.
Lugares de rodaje/Locations: Pamplona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/7/2004 - 30/7/2004.
Estreno/Release (Spain): 9/9/2005.
Premios/Awards: Mejor dirección de largometraje documental Cádiz.Doc. 2005.
- **Ventas Internacionales/International Sales:** SONIA MARTÍNEZ JUÁREZ Ladera de los Almendros, 14 E, 1º. 28032 Madrid. Tel. 91 371 26 83. E-mail: sanfermines78@ya.com

JOSÉ ÁNGEL JIMÉNEZ/Filmografía/Filmography:
Largometrajes/Feature films: 2005: SANFERMINES 78.
JUAN GAUTIER/Filmografía/Filmography:
Largometrajes/Feature films: 2005: SANFERMINES 78.

Web: www.sanfermines78.com

El ocho de Julio de 1978 las fiestas de Sanfermines se vieron interrumpidas por unos sucesos que conmocionaron Pamplona. Ese mismo año se estaba negociando el texto de la Constitución Española y Navarra vivía días de tensión política ante la posibilidad de su anexión a la Comunidad Vasca. Además, las acciones de la extrema derecha, el avance del movimiento obrero, las actuaciones de ETA, los incipientes partidos políticos, etc, formaban parte de un puzzle difícil de resolver en esos años de transición a la democracia. 25 años después de estos sucesos, sus protagonistas nos cuentan como vivieron aquellos días formando un retrato colectivo de esa época y acercándonos un poco más a la realidad de aquellos hechos.

The eighth of July 1978, Pamplona is shaken by events which interrupt the Sanfermin Fiestas. This very year the text of the Spanish Constitution was being negotiated and Navarra is living through a tense time because of its possible annexation by the Basque Community. Moreover actions by the extreme Right, the advances of the workers' movement, the acts of ETA, the incipient political parties, etc. formed part of a puzzle which was difficult to solve in these years of transition to democracy. 25 years after this all took place, the people involved tell us what they lived through during those moments so drawing a collective portrait of the time and bringing us a little closer to the reality of those events.

SEGUNDO ASALTO
ROUND TWO

Dirigido por/Directed by DANIEL CEBRIÁN

Productoras/Production Companies: AIETE-ARIANE FILMS, S.A. (50%) Alfonso XIII, 62. 28016 Madrid. Tel. 91 519 91 91. Fax 91 519 69 77. www.aietearíane.com E-mail: aietearíane@yahoo.es • SOCIEDAD GENERAL DE CINE, S.A. (SOGECINE) (50%) Leganitos, 47, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 00 34 91 758 31 30/50. Fax 00 34 91 758 31 63/64. www.sogecine-sogepaq.com E-mail: produccionsogecine@sogecable.com **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A., CANAL+ ESPAÑA

Dirección/Director: DANIEL CEBRIÁN.

Producción/Producers: ANDRÉS SANTANA, GUSTAVO FERRADA, IMANOL URIBE, EVA MUSLERA.

Dirección de producción/Line Producer: ANDRÉS SANTANA.

Jefa de producción/Production Manager: LEIRE AURRECOECHEA.

Guión/Screenplay: DANIEL CEBRIÁN, IMANOL URIBE.

Fotografía/Photography: GONZALO BERRIDI (A.E.C.)

Música/Music: IVÁN MIGUÉLEZ.

Dirección artística/Art Direction: MARTA BLASCO.

Vestuario/Costume Design: HELENA SANCHIS.

Montaje/Editor: BUSTER FRANCO.

Montaje de sonido/Sound Editor: DAVID RODRÍGUEZ.

Sonido directo/Sound Mixer: IVÁN MARÍN.

Mezclas/Re-recording Mixer: JAIME FERNÁNDEZ.

Ayudante de dirección/Assistant Director: WALTER PRIETO.

Maquillaje/Make-up: ROMANA GONZÁLEZ.

Peluquería/Hairdressing: JOSEFA MORALES.

Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES EFECTSO ESPECIALES, S.A.

Efectos digitales/Visual Effects: TELSON DPTO. DE CINE. **Supervisión:** ALFONSO NIETO.

Intérpretes/Cast: ALEX GONZÁLEZ (Ángel), DARÍO GRANDINETTI (Vidal), EVA MARCIEL (Alicia), LAURA APARICIO (Pilar), ALBERTO FERREIRO (Dienteputo), MARU VALDIVIESO (Estrella), PEPO OLIVA (Paco «El Tigre»), FRANCESC ORELLA (Mendiri).

35 mm. Color Kodak. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 110 minutos. 2.991 metros.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Estudios de montaje/Editing Equipment: SIETEYTRES.

Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A (Sonorización y mezclas), PECERA ESTUDIO (Montaje de sonido).

Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 18/10/2004 - 4/12/2004.

Estreno/Release (Spain): 11/11/2005.

Premios/Awards: Premio Pilar Miró al mejor nuevo director (Daniel Cebrián) 50 Semana Int. de Cine de Valladolid - SEMINCI.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** WARNER SOGEFILMS, A.I.E. Cardenal Marcelo Spínola, 8, 2ª planta. 28016 Madrid. Tel. 91 768 88 00. Fax 91 768 88 26.
- **Ventas Internacionales/International Sales:** SOGEPAQ. Leganitos, 47, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 00 34 91 758 31 30/50. Fax 00 34 91 758 31 63/64. www.sogecine-sogepaq.com E-mail: InternationalSales:sogepaqint@sogecable.com Ventasnacionales:sogepaqnac@sogecable.com

DANIEL CEBRIÁN/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1998: UN SOLO DE CELLO. UN SOLO DE CELLO. **Largometrajes/Feature films: 1999:** CASCABEL. **2004:** HAY MOTIVO. **2005:** SEGUNDO ASALTO.

Web: www.segundoasalto.com

Ángel tiene apenas veinte años, un trabajo precario, pocos amigos y una carrera como boxeador no muy prometedora. Vidal, atracador profesional de bancos, vuelve de Argentina e irrumpe en su vida. A partir de ese momento, el frágil universo de Ángel se tambalea y él se ve abocado a elegir entre la única vida que conoce y el futuro que le ofrece Vidal: dinero, reconocimiento y respeto. Ángel tiene que decidir quién es y quién quiere ser en realidad. ¿Qué está dispuesto a dejarse por el camino?.

Angel is just twenty, has a precarious job situation, few friends and an unpromising career as a boxer. Vidal, a professional bank robber, comes back from Argentina and bursts into his life. From this moment, Angel's fragile world totters and he finds himself heading towards a choice between the only life he has known and the future Vidal is offering him: money, acceptance and respect. Angel has to decide who he is and who he really wants to be. What is he prepared to give up along the way?.

SIEMPRE DÍAS AZULES
BLUE DAYS

Dirigido por/Directed by ISRAEL SÁNCHEZ-PRIETO

Productora/Production Company: CRE-ACCIÓN FILMS, S.L. Infanta Mª Teresa, 11, Bajo. 28016 Madrid. Tel. 91 457 61 46. Fax 91 344 01 03. www.creaccionfilms.com E-mail: nano@creaccionfilms.com **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A.

Dirección/Director: ISRAEL SÁNCHEZ-PRIETO.

Producción/Producers: RODOLFO MONTERO DE PALACIO, NANO MONTERO.

Producción asociada/Associate Producer: ISRAEL SÁNCHEZ-PRIETO.

Dirección de producción/Line Producer: NANO MONTERO.

Guión/Screenplay: ISRAEL SÁNCHEZ-PRIETO, CRISTINA OTERO ROTH.

Fotografía/Photography: JAVIER ALARCÓN, ÁLVARO FERNÁNDEZ, ÁLVARO SÁNCHEZ PRIETO, ISRAEL SÁNCHEZ-PRIETO, JOSÉ LUIS ROLDÁN, ANTONIO J. GARCÍA, EDUARDO ALONSO.

Música/Score: MARIO DE BENITO.

Montaje/Editor: CRISTINA OTERO ROTH.

Mezclas/Re-recording Mixer: JOSÉ MANUEL MORELL.

Ayudante de dirección/Assistant Director: OLIVIA BERMÚDEZ.

Laboratorio digital: IMAGEN LINE.

Imágenes de archivo: ISADORA GUARDIA, ANGULAR PRODUCCIONES.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/With: ASUNCIÓN ÁLVAREZ MÉNDEZ, ISABEL GONZÁLEZ LOSADA, y todas las demás personas que ofrecen su testimonio en la película, víctimas directas de la Guerra Civil y sus familiares/and other victims of the Spanish Civil War.

Voz en off/Voice over: PATRICIA GARCÍA MÉNDEZ.

Betacam Digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 75 minutos.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Estudios de sonido/Sound Studios: JINGLE EXPRESS.

Lugares de rodaje/Locations: Andalucía, Cantabria, Castilla-León, Madrid.

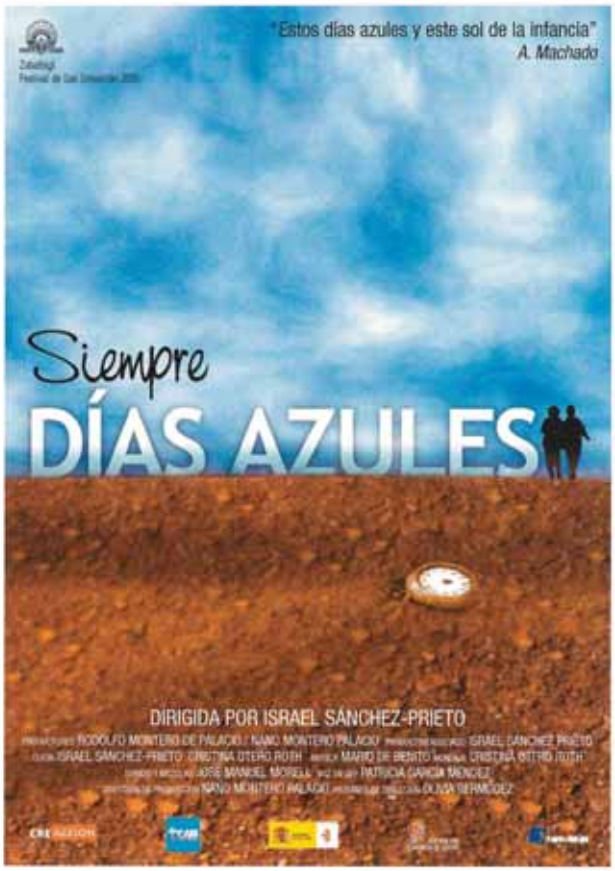
Fechas de rodaje/Shooting dates: 13/10/2004 - 13/12/2004.

Estreno/Release (Spain): 11/11/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** NIRVANA FILMS, S.A. Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es

ISRAEL SÁNCHEZ-PRIETO/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: SIEMPRE DÍAS AZULES.



Web: www.wandavision.com

Durante el franquismo, no pudieron acercarse al lugar dónde estaban enterrados sus seres queridos. Con la transición, se les pidió silencio y paciencia. Luego, se les argumentó que ya era hora de olvidar y perdonar. En el año 2002, Isabel y Asunción consiguen abrir las fosas donde habían sido arrojados los huesos de sus hermanos. Se lo habían prometido a sus padres, y a sus noventa y tantos años, no les queda mucho tiempo, ni tienen ganas de escuchar más discursos. Como ellas, otras muchas personas siguen buscando a sus familiares. Son la cara humana de un debate sobre la memoria histórica que muchas veces se circunscribe al terreno político e intelectual.

During Franco's regime it was impossible for people to approach the places where their loved ones were buried. With the arrival of the transition, silence and patience were requested. After came the argument that it was the moment to forgive and forget. In 2002 Isabel and Asunción managed to open the grave where their brothers' bones had been thrown. They had promised their parents they would do this and as they were over ninety, time was running out for them and they didn't feel like listening to more speeches. Like them many other people are still looking for family members. They are the human face of the debate on historic memory which is often limited to the political and intellectual field.

SINFÍN, EL RETORNO DEL ROCK

Dirigido por/Directed by CARLOS "POCHO" VILLAVERDE, MANUEL SANABRIA

Productoras/Production Companies: IBEROAMERICANA FILMS PRODUCCIÓN, S.A. (90%) Velázquez, 12, 7º planta. 28001 Madrid. Tel. 91 436 74 00. Fax 91 435 59 94 • LOLA FILMS, S.A. (10%) Velázquez, 12, 7º planta. 28001 Madrid. Tel. 91 436 74 00/1. Fax 91 435 59 94. www.lolafilms.com
Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A.

Directores/Directors: MANUEL SANABRIA, CARLOS «POCHO» VILLAVERDE.

Producción/Producer: ANDRÉS VICENTE GÓMEZ.

Producción ejecutiva/Executive Producer: JOSÉ MANUEL GARASINO, MARCO GÓMEZ.

Dirección de producción/Line Producer: LUISA GARCÍA.

Guión/Screenplay: MANUEL SANABRIA, CARLOS «POCHO» VILLAVERDE.

Fotografía/Photography: UNAX MENDÍA.

Música/Music: ÁNGEL ILLARRAMENDI.

Canciones originales/Original Songs: DANI MARTÍN.

Directores creativos/Creative Directors: NÉSTOR HENÁNDEZ, EULOGIO ROMERO.

Dirección artística/Art Direction: RAQUEL GÓMEZ.

Vestuario/Costume Design: LORENA GUTIÉRREZ, MARÍA DEL MAR ALONSO.

Montaje/Editor: JOSÉ MARÍA DEL PEÓN.

Montaje de sonido/Sound Editor: DAVID MANTECÓN, GERARDO PIETRAFESA.

Sonido directo/Sound Mixer: DAVID MANTECÓN.

Mezclas/Re-recording Mixer: ALFONSO PINO.

Ayudante de dirección/Assistant Director: EUSEBIO GRACIANI.

Maquillaje/Make-up: MARÍA AMARO.

Peluquería/Hairdressing: BLANCA SÁNCHEZ.

Efectos digitales/Visual Effects: EL RANCHITO. **Supervisión:** FÉLIX BERGÉS.

Postproducción digital/Digital Post-Production: TELSON DPTO. DE CINE.

Intérpretes/Cast: DANI MARTÍN (Iván), CARLOS IGLESIAS (Álex), NANCHO NOVO (Nacho), ARMANDO DEL RÍO (Rafa), MIGUEL ÁNGEL RODRÍGUEZ « EL SEVILLA» (Larry), ENRIQUE SAN FRANCISCO (Lucena), ANA ÁLVAREZ (Laura), JORGE SANZ (Javi), JAVIER ALLER (Kiko), ELISA MATILLA (Puri).

35 mm. Color Kodak. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 108 minutos. 2.930 metros.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM DELUXE.

Postproducción de sonido/Sound Studios: NO PROBLEM SONIDO.

Lugares de rodaje/Locations: Comunidad de Madrid.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 18/10/2004 - 18/12/2004.

Estreno/Release (Spain): 12/10/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution - Ventas internacionales/International Sales:** LOLAFILMS DISTRIBUCIÓN, S.A. Velázquez, 12, 7º planta. 28001 Madrid. Tel. 91 436 74 00/1. Fax 91 435 59 94. www.lolafilms.com E-mail: Marketing:ncajigas@lolafilms.com Publicidad:slazaro@lolafilms.com Prensa:esklar@lolafilms.com

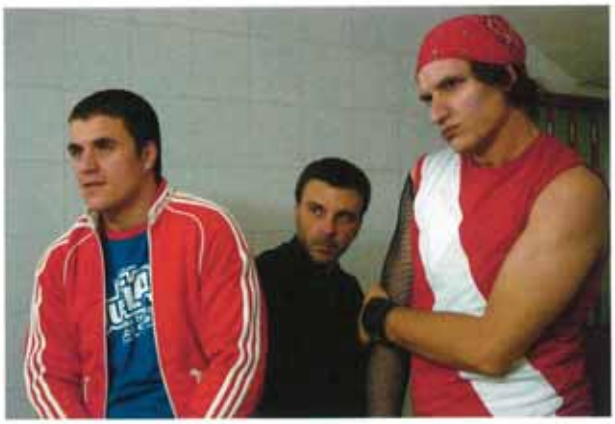
CARLOS "POCHO" VILLAVERDE/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2003: LA FIESTA. **2005:** SINFÍN, EL RETORNO DEL ROCK.

MANUEL SANABRIA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2003: LA FIESTA. **2005:** SINFÍN, EL RETORNO DEL ROCK.

Web: http://sinfin.lolafilms.com



Plaza de toros de Las Ventas, finales de los 80. El mítico grupo «Sinfín» se prepara para tocar ante miles de fans. Sin embargo, las drogas se cruzan en el camino de Javi, cantante y líder del grupo, nunca llegará a pisar el escenario, truncándose así la brillante carrera de Sinfín. Quince años después, Iván, el hermano pequeño de Javi, intenta triunfar como cantante. La discográfica le propone a su agente, Alex, el mismo que llevó en su día a Sinfín, el regreso del grupo, con Iván. Así, Sinfín vuelve a la carga, con más kilos y más canas, pero más ganas que nunca, dispuestos a lo que sea para ver su sueño cumplido: tocar en Las Ventas. Sin embargo, las cosas no son tan fáciles, los primeros bolos son un desastre.

This is the story of a rock band, Sinfín (Endless), who were stars in the 80's but at the brink of their major concert at the «Las Ventas» bullring, screw up, The night of their most important show Javi, the lead singer, dies of an overdose. Sinfín splits up and the surviving members try to carry on with their lives. Fifteen years later, Iván, Javi's younger brother, is trying to succeed as a singer with the help of Alex, the group's former manager. Lucena, the boss of a multinational record company is willing to back him, but he wants something that can «sell» the young musician to the public. He proposes that Alex rejoin Sinfín, with Ivan as lead singer.

SINFONÍA DE ILEGALES

Dirigido por/Directed by JOSÉ LUIS DE DAMAS

Productoras/Production Companies: SINFONÍA FILMS P.C., S.L. (75%) Paseo de La Habana, 7, 4º. 28036 Madrid. Tel. +34 91 564 26 78 +34 91 563 14 27. Fax +34 91 564 26 78. E-mail: jldedamassinfonia@yahoo.es • IMAGEN LINE, S.A. (25%) Vendición de Campos, 10. 28006 Madrid. Tel. 91 353 26 00. Fax 91 359 13 06. www.imagenline.es E-mail: info@imagenline.es

Dirección/Director: JOSÉ LUIS DE DAMAS.

Producción/Producers: ANTONIO CARLOS ALCOL, JOSÉ LUIS DE DAMAS.

Producción ejecutiva/Executive Producer: ANTONIO MAYORALAS.

Producción asociada/Associate Producers: MANUEL RODRÍGUEZ, JOSÉ PAVÓN.

Jefe de producción/Production Manager: PEDRO SÁNCHEZ.

Coordinación de producción internacional: MANON LANGE.

Guión/Screenplay: JOSÉ LUIS DE DAMAS.

Fotografía/Photography: JERÓNIMO MOLERO, insertos en MiniDV y DVCam de JOSÉ LUIS DE DAMAS.

Steadicam: ULRICH WEITZEL, LUIZ DÍAZ.

Música/Score: LUIS DE ARQUER.

Dirección artística/Art Direction: LUIS MEDINA.

Vestuario/Costume Design: GLORIA PINAR.

Montaje/Editor: LUIS LÓPEZ LÓPEZ NAVARRO.

Sonido directo/Sound Mixer: ÁLVARO SILVA.

Mezclas/Re-recording Mixers: JOSÉ LUIS CANALEJO, FERNANDO POCOSTALES.

Ayudante de dirección/Assistant Director: LUIS LÓPEZ.

Maquillaje/Make-up: GLORIA PINAR.

Efectos digitales/Visual Effects: ÁLVARO CARBAJOSA, JESÚS DE MATOS, ZOLTAN FARKAS.

Orquesta y coros/Orchestra: FILARMÓNICA ESTATAL DE RIVNE-UCRANIA.

Intérpretes/Cast: MIGUEL MOLINA (Julio de Lomas), ALBERTO DELGADO (Alberto), EMILIO DE MARCHI (Giorgio), DANIEL COSTEA, MARISA GÓMEZ, EFRAÍN SCHEINFELD «EL HOMBRE DEL BANDONEÓN», HUGO HERMO (Hugo «Merlín»), CLARA PRITTWITZ («La niña del traje blanco»), SASKIA LANGE (Isabella), PAULA MOLINA (Ana), SATURNINO GARCÍA (Capitán -»Godot»-), GIORGIO FASCINA (Recepcionista Venecia), RICHY CASTELLANOS (Recepcionista Madrid), J.L. DE DAMAS (Doctor).

Vídeo Digital HD Alta Definición, Mini DV y DVCam a 35 mm. Color. Vídeo Digital 16/9.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 79 minutos. 2.190 metros.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Transfer: IMAGEN LINE.

Estudios de montaje/Editing Equipment: IMAGEN LINE.

Estudios de sonido/Sound Studios: IMAGEN LINE.

Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Barcelona, Almuñécar, Friburgo, París, Venecia, Bucarest, Buenos Aires.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 10/2003 – 12/2003.

Estreno/Release (Spain): 10/6/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** SINFONÍA FILMS P.C., S.L. E-mail: jldedamassinfonia@yahoo.es - IMAGEN LINE, S.A. www.imagenline.es E-mail: info@imagenline.es
- **Ventas Internacionales/International Sales:** SINFONÍA FILMS P.C., S.L. - IMAGEN LINE, S.A.

JOSÉ LUIS DE DAMAS/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: SINFONÍA DE ILEGALES.

Un joven profesor de piano del Conservatorio de Música de Madrid, desahuciado por el Sida y un cáncer en fase terminal, sirve como "nexo" argumental a la historia de tres músicos callejeros de países "extra-comunitarios" que se ganan la vida "ilegalmente" en el Metro o en las calles de la gran ciudad... Y viceversa... Julio de Lomas, a su vuelta del Instituto Pasteur de París, con poco tiempo de vida, decide que debe componer su primera y... última sinfonía... Para ello, con una cámara "casera" y la imprescindible ayuda de su íntimo amigo y colega Alberto, selecciona por las calles de Madrid a dichos músicos "ilegales" y sus respectivos instrumentos: el violinista rumano, la guitarrista bonaerense y el hombre del bandoneón.

A young piano teacher in the Conservatory of Music in Madrid, ravaged by AIDS and terminal cancer serves as a "link" in this story of three street musicians from "non-community" countries who earn their living "illegally" in the Metro or on the streets of the big city ….or vice versa. On his return from the Pasteur Institute in Paris Julio de Lomas only has a short time to live and decides to write his first …. and last symphony … To this end he goes out onto the streets with a "homemade" camera and, with the vital help of Alberto his close friend and colleague, he chooses these illegal musicians and their respective instruments on the streets of Madrid: the Rumanian violinist, the guitarist from Buenos Aires, and the accordion player.

SOMNE
SOMNIAC

Dirigido por/Directed by ISIDRO ORTIZ

Productora/Production Company: LOTUS FILMS INT., S.L. Caños del Peral, 2, 4º izqda. 28013 Madrid. Tel. 91 547 23 64. Fax 91 559 53 84. www.lotusfilmsint.com E-mail: lotus@lotusfilmsint.com **Con la participación de/with the participation of:** VACA FILMS, S.L., TVE, S.A., CANAL+ ESPAÑA, TELEVISIÓN DE GALICIA, S.A.

Dirección/Director: ISIDRO ORTIZ.

Producción/Producer: LUIS MÉNDEZ.

Producción ejecutiva/Executive Producer: JAVIER MÉNDEZ ZORI, LUIS MÉNDEZ ZORI.

Coproductores/Co-Producers: EMMA LUSTRES, BORJA PENA.

Dirección de producción/Line Producer: ENRIQUE BELLOT.

Jefe de producción/Production Manager: JOSÉ GARIJO.

Guión/Screenplay: CRISTÓBAL GARRIDO, DAVID ALONSO.

Fotografía/Photography: PEDRO DEL REY.

Música/Music: ALFONSO ROMERO, EMILIO GARZÓN.

Dirección artística/Art Direction: CARLOS BODELÓN.

Vestuario/Costume Design: EVA ARRECHE.

Montaje/Editor: MANUEL G. FRASQUIEL.

Montaje de sonido/Sound Editor: PEDRO BARBADILLO.

Sonido directo/Sound Mixer: JULIO RECUERO, AGUSTÍN PEINADO.

Mezclas/Re-recording Mixer: IVÁN MAYORAL.

Ayudantes de dirección/Assistants Director: ANTTON ZABALA, MICAEL AGUILO.

Maquillaje/Make-up: RAQUEL FIDALGO.

Peluquería/Hairdressing: ÓSCAR ARAMBURU.

Efectos digitales/Visual Effects: FERRÁN PIQUER – MOLINARE.

Intérpretes/Cast: GOYA TOLEDO (Andrea), ÓSCAR JAENADA (Gabriel), NANCHO NOVO (Diego), CHETE LERA (Giles), JORDI DAUDER (Ulloa), TXEMA BLASCO (Marquina), IVÁN HERMES (Marcos), UXÍA BLANCO (María), GARY PIQUER (Benedict), MANUEL DIOS (Fer).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 97 minutos. 2.633 metros.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Estudios de montaje/Editing Equipment: FRASQUIEL-TORT SCP.

Estudios de sonido/Sound Studios: ENBOCA AUDIOVISUAL (Sonorización y Mezclas), TRASTORNO FILMS/NOVENTA Y NUEVE (Montaje de sonido).

Lugares de rodaje/Locations: Santiago de Compostela y alrededores (La Coruña), O Grove y alrededores (Pontevedra) y Puerto de Padornelo (Zamora).

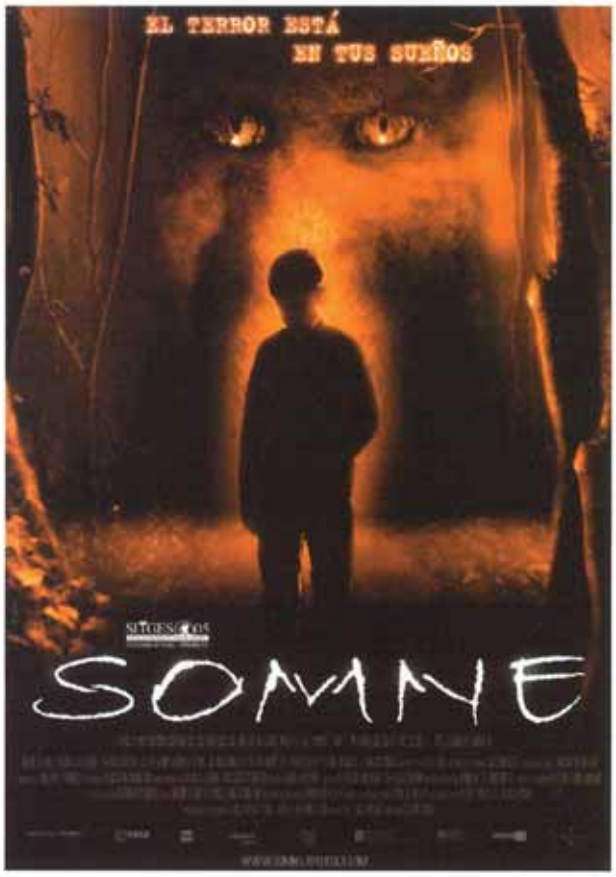
Fechas de rodaje/Shooting dates: 17/8/2004 - 9/10/2004.

Estreno/Release (Spain): 21/10/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** WARNER SOGEFILMS, A.I.E. Cardenal Marcelo Spínola, 8, 2ª planta. 28016 Madrid. Tel. 91 768 88 00. Fax 91 768 88 26.
- **Ventas internacionales/International Sales:** SOGEPAQ. Leganitos, 47, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 00 34 91 758 31 30/50. Fax 00 34 91 758 31 63/64. www.sogecine-sogepaq.com E-mail: InternationalSales:sogepaqint@sogecable.com Ventasnacionales:sogepaqnac@sogecable.com

ISIDRO ORTIZ/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2001: FAUSTO 5.0. **2005:** SOMNE.



Web: www.somnelapelicula.com

Andrea es una joven y brillante neuróloga que decide volver al lugar donde estudió en la isla de Salerma, para hacerse cargo de un importante experimento que trata de encontrar la forma de transmitir información entre ordenadores y el cerebro humano aprovechando ciertos estados que se generan durante el sueño. Junto a los miembros de su equipo, Gabriel, un genio de la informática con el que mantuvo un breve romance en el pasado y Diego, un especialista en trastornos del sueño, Andrea descubre el peligroso potencial del proyecto si cae en malas manos. A medida que avanza en sus investigaciones, Andrea sufre terribles pesadillas. Las visiones de un extraño joven que se comunica con ella.

Andrea is a brilliant young neurologist who decides to go back to where she studied on the Island of Salerma, to take charge of an important experiment which aims to find the way to transmit information between computers and the human brain by using certain states which take place during sleep. Together with the members of her team; Gabriel, a computer genius who she had a short romance with in the past and Diego a specialist in sleep disorders. Andrea realizes there is a potential danger in the project if it falls into the wrong hands. As she progresses in her research Andrea suffers terrible nightmares. Visions of a strange young man who communicates with her.

EL TAXISTA FUL
THE TAXI THIEF

Dirigido por/Directed by JO SOL

Productoras/Production Companies: ZEPPELINS INTEGRALS PRODUCCIONS, S.L. (76,56%) Les Flors, 22, 2n, 2ª. 08001 Barcelona. Tel. 93 441 07 33. Fax 93 441 99 88. www.zip-films.com E-mail: zeppelins@terra.es • TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A. (23,44%) Calle de la TV3, s/n. 08970 Sant Joan Despí (Barcelona). Tel. 93 499 93 33. Fax 93 473 20 63. www.tvcatalunya.com E-mail: info@tvcatalunya.com

Dirección/Director: JO SOL (JORDI SOLÉ).

Producción/Producers: JORDI REDIU, NORBERT LLARÀS.

Jefe de producción/Production Manager: VALENTINA MORILLO.

Guión/Screenplay: JO SOL.

Fotografía/Photography: AFRA RIGAMONTI.

Música/Score: JALEA REAL, LHASA, 99 POSSE.

Dirección artística/Art Direction: AFRA RIGAMONTI.

Montaje/Editor: SERGIO DÍES.

Documentación/Research: FUNDACIÓ ESPAI EN BLANC.

Intérpretes/Cast: PEPE ROVIRA (José R.), MARC SEMPERE, MARCOS ROVIRA «MAKOKI», DINERO GRATIS, SANTIAGO LÓPEZ PETIT, VICENTE ESCOLAR, MIGUEL ÁNGEL LAPUYADE, JONÁS LAPUYADE, FRANCESC ARNAU, ANTONI LAPARRA, MARINA GARCÉS.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 85 minutos. 2.319 metros.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.

Estudios de sonido/Sound Studios: INFINIA.

Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 7/3/2005 - 8/4/2005.

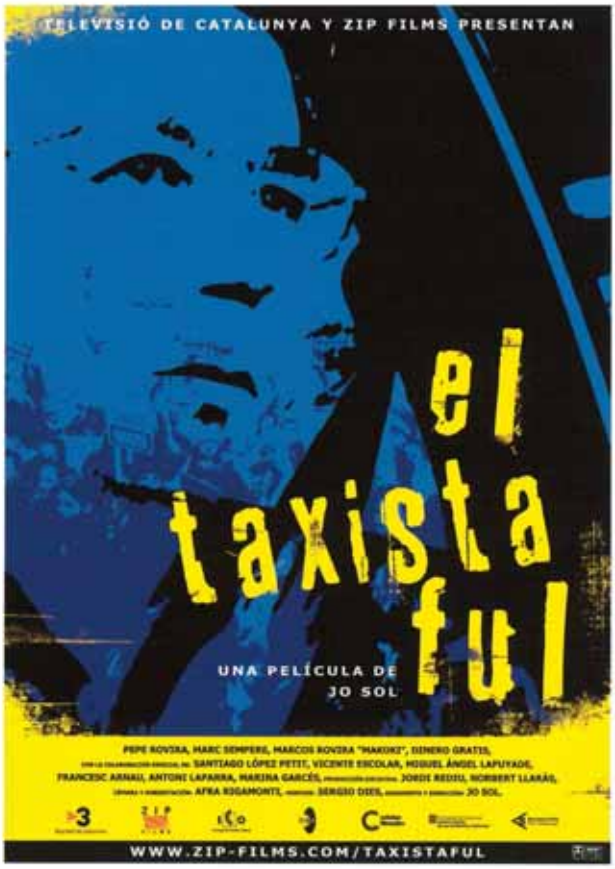
Estreno/Release (Spain): 28/12/2005.

Premios/Awards: Premio Julio Verne 16 Festival de Cine Español de Nantes • Premio Altadis - Nuevos Directores. Mención Festival de Cine de San Sebastián.

■ **Ventas internacionales/International Sales:** ZEPPELINS INTEGRALS PRODUCCIONS, S.L. Les Flors, 22, 2n, 2ª. 08001 Barcelona. Tel. 93 441 07 33. Fax 93 441 99 88. www.zip-films.com E-mail: zeppelins@terra.es

JO SOL (JORDI SOLÉ)/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2000: TATAWO. **2005:** EL TAXISTA FUL.



Web: www.zip-films.com/taxistaful

José R. desarrolla su rutina de conductor de taxi por las calles de Barcelona. Su vida sería igual a la de cualquier taxista de 52 años, de no ser porque los taxis que conduce son robados. José roba para poder trabajar. ¿Cómo se puede llegar a una situación tan absurda? ¿Se trata de un loco, o de un trabajador sin trabajo a quien la lógica del Sistema ha abocado sin remedio a semejante paradoja?

Jose R. develops a routine as a cab driver on the streets of Barcelona. His life would be the same as any other 52-year-old cab driver, if it weren't for the fact that the taxis he drives are stolen. Jose steals to be able to work. How can such an absurd situation develop? Is he simply crazy or a worker out of a job who has been doomed by the system and forced into this situation?

TIRA TU RELOJ AL AGUA
THROW YOUR WATCH TO THE WATER

Dirigido por/Directed by EUGENI BONET

Productora/Production Company: TRÁFICO DE IDEAS, S.L. Plaza San Juan de la cruz, 5, 4º Izqda. 28003 Madrid. Tel. 91 535 81 65. Fax 91 534 69 29. E-mail: traficodeideas@retemail.es **En asociación con/In association with:** ARCHIVO MARÍA JOSÉ VAL DEL OMAR - GONZALO SÁENZ DE BURUAGA.

Dirección/Director: EUGENI BONET.

Producción ejecutiva/Executive Producer: PILUCA BAQUERO VAL DEL OMAR.

Delegados de producción/Production delegates: ADELA BATALLA, MODESTO PÉREZ REDONDO.

Consejero de producción/Production adviser: GONZALO SÁENZ DE BURUAGA.

Guión/Screenplay: EUGENI BONET.

Música/Score: FMOL TRÍO (PELAYO F. ARRIZABALAGA, CRISTINA CASANOVA, SERGI JORDÀ).

Montaje/Editor: EUGENI BONET.

Sonido/Sound: JOSÉ LOZANO GRANÉS.

Ayudante de dirección/Assistant Director: CARLOS GIL SANTA EUGENIA.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY - EXPERIMENTAL

Variaciones sobre una cinegrafía intuida de José Val del Omar – Variations on an Intuited Cinegraphy by José Val del Omar

Voces/Voices: JOSÉ MARÍA BLANCO, JOSÉ VAL DEL OMAR (ca. 1960).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 95 minutos. 2.568 metros.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.

Estudios de sonido/Sound Studios: INSTITUT UNIVERSITARI DE L'AUDIOVISUAL – UNIVERSITAT POMPEU FABRA, QT LEVER.

Lugares de rodaje/Locations: Granada, Madrid, Barcelona.

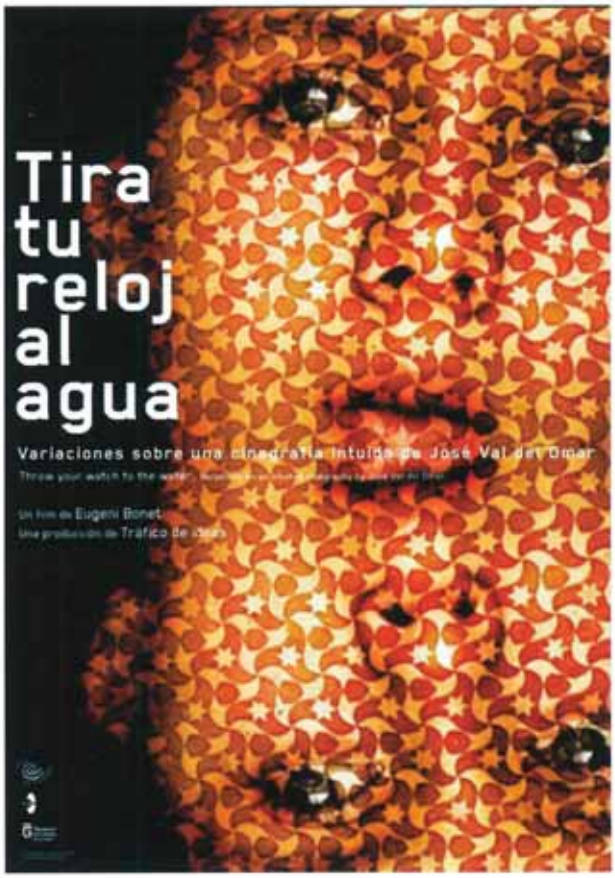
Fechas de rodaje/Shooting dates: 4/11/2002 - 13/5/2004.

Estreno/Release (Spain): 28/10/2005.

- **Ventas/Sales:** TRÁFICO DE IDEAS, S.L. Plaza San Juan de la cruz, 5, 4º Izqda. 28003 Madrid. Tel. 91 535 81 65. Fax 91 534 69 29. E-mail: traficodeideas@retemail.es

EUGENI BONET/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: TIRA TU RELOJ AL AGUA.



Web: www.valdelomar.com

Una aproximación libre al eslabón perdido con el que el cineasta granadino José Val del Omar pretendía culminar su obra, integrada por lo que él describía como documentales líricos, cinegrafías o elementales. El elemental es una declinación rotundamente poética del documental. Tras los elementales del agua, el fuego y la tierra que integran su "Tríptico Elemental de España", Val del Omar se proponía añadir un cuarto film a modo de vértice y vórtice de toda su obra. Nuevas estampas de Granada –el contrapunto de la cultura arábigo-andaluza que Val del Omar sentía en sus venas con la mirada apresurada de las hordas turísticas– dan paso al éxtasis dinámico, progresivamente abstracto y pletórico de imágenes, de un tiempo sin reloj....

A free approach to the lost link with which the filmmaker from Granada José Val del Omar tried to reach the zenith of his work, made up of what he described as lyrical documentaries, cinegraphies y or elementals. The elemental is an emphatically poetic declination of the documentary. After the elementals of water, fire and earth which made up his "Elemental Triptych of Spain", Val del Omar intended to add a fourth film as a vertex and vortex of his entire works. New scenes of Granada - juxtaposing the Arabian-Andalusian culture which Val del Omar felt in his veins with the hurried glance of the hordes of tourist- give way to a dynamic ecstasy progressively abstract and teaming with images, of a time without a watch.....

TORRENTE 3, EL PROTECTOR

Dirigido por/Directed by SANTIAGO SEGURA

Productora/Production Company: AMIGUETES ENTERTAINMENT, S.L. Gran Vía, 57, 6ª F. 28013 Madrid. Tel. 91 547 97 00. Fax 91 547 74 40. E-mail: info@amiguetes.com
Con la participación de/with the participation of: ANTENA 3 TELEVISIÓN.

Dirección/Director: SANTIAGO SEGURA.
Producción/Producer: SANTIAGO SEGURA.
Dirección de producción/Line Producer: Mª LUISA GUTIÉRREZ GÓMEZ.
Jefe de producción/Production Manager: MAXI PÉREZ.
Guión/Screenplay: SANTIAGO SEGURA.
Fotografía/Photography: UNAX MENDÍA.
Cámara/Camera Operator: DAVID ACERETO.
Música/Score: ROQUE BAÑOS.
Dirección artística/Art Direction: ARRI & BIAFFRA.
Vestuario/Costume Design: LALA HUETE.
Montaje/Editor: CRISTINA PASTOR «MAPA».
Montaje de sonido/Sound Editor: GABRIEL GUTIÉRREZ.
Sonido/Sound: ANTONIO RODRÍGUEZ «MÁRMOL».
Mezclas/Re-recording Mixer: CARLOS GARRIDO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: SERGIO FRANCISCO.
Casting: MAMEN MOYA CINE Y TV.
Maquillaje/Make-up: PEPE QUETGLAS.
Peluquería/Hairdressing: BLANCA SÁNCHEZ.
Efectos especiales/Special Effects: EFE-X, RAÚL ROMANILLOS - FX STUNT, FEDERICO CUEVA (Argentina).
Efectos digitales/Visual Effects: FÉLIX BERGÉS, EDUARDO DÍAZ, EL RANCHITO.
Intérpretes/Cast: SANTIAGO SEGURA (Torrente), JOSÉ MOTA (Josito), JAVI GUTIÉRREZ (Solis), YVONNE SCIÓ (Giannina Ricci), CARLOS LATRE (Torrente Jr.), TONY LEBLANC (Tío Mauricio), ENRIQUE VILLÉN (Salas), FABIO TESTI (Montellini), LUIS RODERAS (Menéndez), SILVIA GAMBINO (Vanessa), RUTH ZANÓN (Fiorella)

35 mm. Color Kodak 500T – 200T. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 96 minutos. 2.615 metros.
Tipo de cámara/Camera model: ARRICAM ST, MOVICAM COMPACT.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR ENT. SERVICES SPAIN, CINECOLOR (Argentina).
Estudios de montaje/Editing Equipment: AMIGUETES ENTERTAINMENT (Avid MC Adrenaline).
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid y alrededores y Buenos Aires (Argentina).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 20/12/2004 - 9/5/2005.
Estreno/Release (Spain): 30/9/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** UNITED INTERNATIONAL PICTURES, S.L. Torre Europa. Paseo de la Castellana, 95, 9ª. 28046 Madrid. Tel. 91 522 72 61 - 91 531 42 79. Fax 91 532 23 84 - 91 531 12 32. www.uip.es
- **Ventas Internacionales/International Sales:** WILD BUNCH. 99 rue de la Verrerie. 75004 Paris. (Francia) Tel. + 33 1 53 01 50 20. Fax + 33 1 53 01 50 49. www.wildbunch.biz E-mail: vmaraval@exception-wb.com

SANTIAGO SEGURA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1992: EVILIO. **1993:** PERTURBADO. **1994:** EL PURIFICADOR. **Largometrajes/Feature films: 1997:** TORRENTE, EL BRAZO TONTO DE LA LEY. **2001:** TORRENTE 2 MISIÓN EN MARBELLA. **2005:** TORRENTE 3, EL PROTECTOR.

Web: www.torrente3.com

Una popular eurodiputada, Giannina Ricci, llega de visita a España. Su objetivo, a través de un detallado informe que desvela las ilegalidades e irregularidades de la multinacional Petronosa, es cerrar las factorías de dicha empresa que atentan contra el medio ambiente., El más alto directivo de la compañía soborna a dos mandos de los cuerpos de seguridad encargados de proteger a la señorita Ricci, para que faciliten el atentado que planea contra la eurodiputada. No se les ocurre nada mejor que encargar la protección durante la estancia en España de la diputada, a José Luís Torrente, con probabilidad, uno de los individuos más anormales de la tierra. Por si fuera poco, le dejan elegir y entrenar a los que conformarán su cuerpo de élite.

Giannina Ricci, a popular euro MP, comes on a visit to Spain. Her aim is to shut the factories belonging to the multinational company Petronosa as it is putting the environment in jeopardy. Therefore she is going to write a report disclosing the illegalities and irregularities in this company. The top executive of the company bribes two heads of the security group in charge of protecting Miss Ricci so that they can help in the planned attack against the Euro MP. So what on earth were they thinking of when they put José Luis Torrente, probably the most abnormal person in the world, in charge of protecting the Euro MP during her stay in Spain? And if that wasn't enough they let him choose and train the people who are to make up the elite group to help him protect her.

TRECE ENTRE MIL
13 AMONG 1000

Dirigido por/Directed by IÑAKI ARTETA

Productora/Production Company: LEIZE PRODUCCIONES, S.L. Auzolan, 3, 3º izqda. 48901 Barakaldo (Vizcaya). Tel. 94 437 18 95. Fax 94 437 18 95. E-mail: leize@teleline.es **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A.

Dirección/Director: IÑAKI ARTETA.

Producción ejecutiva/Executive Producer: PEDRO L. LANZA.

Guión/Screenplay: ALFONSO GALLETERO, IÑAKI ARTETA.

Fotografía/Photography: J.L.A.

Música/Score: EDUARDO BASTERRA, con la colaboración especial de/with the special collaboration of PAT METHENY, MONTSERRAT OBESO.

Montaje/Editors: IÑAKI ARTETA, J.L.A.

Sonido/Sound: AURELIO MARTÍNEZ.

Entrevistas/Interviewers: ALFONSO GALLETERO, JUAN JOSÉ CORCUERA, T.G.V, B.E.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Entrevistados/Interviews: FRANCISCO REY y Mª ÁNGELES MARTÍNEZ, ANTONIO LLANOS GANCEDO, ENRIQUE VICENTE y NURIA MANZANARES, ÁLVARO CABRERIZO, EMILIA LARA y CRISTINA RUIZ LARA, FRANCISCO MARAÑÓN, ANTONIO MORENO, MARÍA ÁNGELES CARMONA, JOAQUÍN SAMPERIO, CARMEN VILLAR, JOSÉ RODRÍGUEZ, MARÍA DEL PILAR ELÍAS y PEDRO Mª BAGLIETTO, ROSA MUNDIÑANO y sus hijos: NIEVES, SALVADOR, IGNACIO Y JESÚS, ROSARIO ZABALA, MARÍA VICTORIA VIDAUR.

Vídeo Betacam, DV Cam, Super 8 mm. a 35 mm. Panorámico 1:1,85.

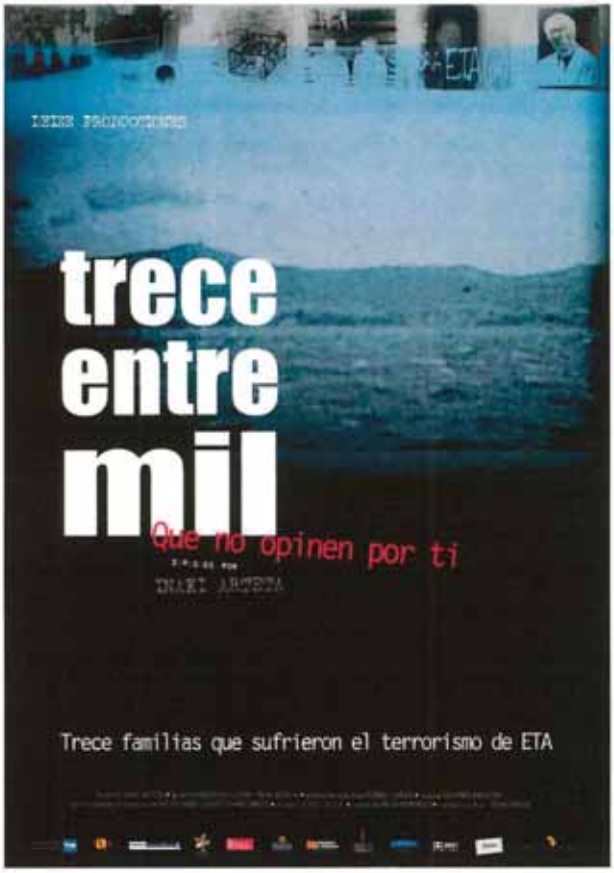
Duración/Running time - Metraje/Metres: 99 minutos. 2.684 metros.

Premios/Awards: Mejor director de documental New York International Independent Film & Video Festival (EE.UU.) • Mejor director Muestra de Cine Internacional de Palencia • Mejor documental Semana Internacional de Cortos de San Roque • Mejor montaje Festival de Cine de Alcalá de Henares • Mención especial Rochester International Film Festival (EE.UU.) • Mención especial World Media Festival Hamburgh (Alemania); Platinium Award en el WorldFest 2005 (Houston, EE.UU.) • Segundo Premio del Jurado 50 Semana Internacional de Cine de Valladolid - SEMINCI.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution - Ventas Internacionales/International Sales:** NOTRO FILMS, S.L. Lincoln, 11, 3º Planta. 08006 Barcelona. Tel. 93 567 05 05. www.notrofilms.com

IÑAKI ARTETA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1988: MATERIAL SENSIBLE. **1992:** AMOR IMPASIBLE. **1997:** BUENAS NOCHES. **2001:** SIN LIBERTAD. **Largometrajes/Feature films: 2004:** OLVIDADOS. **2005:** TRECE ENTRE MIL.



Web: www.notrofilms.com

Para miles de ciudadanos españoles el terrorismo de ETA ha sido determinante en su vida, pero debido al silencio al que también fueron condenados, muy poco es lo que sabemos de lo complejo o lo sorprendente de los acontecimientos vividos por ellos, de las peripecias de su experiencia vital posterior. Hombres, mujeres y niños asesinados, unos indiscriminadamente, otros tras sufrir una cruel persecución al más puro estilo nazi, componen las trece historias de este trabajo documental que constituyen una mera representación del gran colectivo de afectados por terrorismo en nuestro país.

The terrorism of ETA has been a determining factor in the lives of thousands of Spanish citizens, but because they were also condemned to silence we know very little of the complexity or what was surprising about the events they suffered, of the vicissitudes of their later life experiences. Men, women and children some murdered indiscriminately others after suffering cruel persecution in a clearly Nazi style, make up the thirteen stories in this documentary work which is merely a representation of the large group of people affected by terrorism in our country.

LA TRINI

Dirigido por/Directed by DANIEL GÓMEZ

Productora/Production Company: DANIEL GÓMEZ RUIZ. Benifato, 12, 3º izqda. 03015 Alicante. Tel. 649 21 12 21. E-mail: dani.montana@wanadoo.es

Dirección/Director: DANIEL GÓMEZ.

Producción/Producer: DANIEL GÓMEZ.

Jefe de producción/Production Manager: JOSÉ DEL RÍO APARICIO.

Guión/Screenplay: DANIEL GÓMEZ, JOSÉ DEL RÍO APARICIO.

Fotografía/Photography: PEDRO ALACID.

Cámaras/Camera Operators: PEDRO ALACID, GINÉS PASTOR

Música/Score: CICERÓN JORGE.

Dirección artística/Art Direction: JOSÉ DEL RÍO APARICIO.

Montaje/Editor: LUIS SALA.

Sonido/Sound: JOSÉ DEL RÍO APARICIO.

Ayudantes de dirección/Assistants Director: PEDRO ALACID, JOSÉ DEL RÍO APARICIO, ALEJANDRO BALLESTER.

Maquillaje/Make-up: INMENSA FERRER, LOREN.

Peluquería/Hairdressing: INMENSA FERRER, LOREN.

Auxiliares técnicos/Assistants: MIRÍN, PAU.

Intérpretes/Cast: NEUS AGULLÓ (La Trini), PEDRO PEREA (Ramón), AMPARO MURCIA (Rosi), JAVIER MONZÓ (Ángel), ARMANDO MORA (Ricardo), TRINA FERRÁNDEZ (Toñi), SANDRA HUESCA (Maite), INMA ORTEGA (Ceci), PILAR MARTÍN (Tatiana), SERGIO CORTÉS (Martín), INÉS SAN MARTÍN (Montse), PAQUITA GONZÁLEZ (Concepción), ERUNDINA BENEYTO (Luci), ALFONSO ORS (Andrés), CELSO NIETO (Marco), SOFÍA MORA (Angelita), JOSÉ CARLOS PALACIO (Sobrino), ELISEO NAVARRO (Doctor), BEATRIZ BALIBREA (Heidi), YOLANDA M. LÓPEZ (Andrea), MARÍA SERRANO (Sheila).

Vídeo Digital. Color.

Duración/Running time: 79 minutos.

Lugares de rodaje/Locations: Benidorm, Alicante.

- **Ventas/Sales:** DANIEL GÓMEZ RUIZ. Benifato, 12, 3º izqda. 03015 Alicante. Tel. 649 21 12 21. E-mail: dani.montana@wanadoo.es

DANIEL GÓMEZ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1983: SILENCI. **1992:** STEWY. **Largometrajes/Feature films: 2005:** LA TRINI.

Nunca es tarde para ser libre. Trini ya no espera gran cosa de la vida. Resignada a soportar a un marido al que odia, unos hijos egoístas y una situación económica al borde del desahucio, finalmente se ve obligada a dar un giro drástico a su vida.

It's never too late to be free. Trini doesn't expect much from life. Resigned to putting up with a husband she hates, self-centred children and an economic situation on the point of eviction, she is finally forced to make drastic changes in her life.

UN AÑO EN LA LUNA

Dirigido por/Directed by ANTONIO GÁRATE

Productora/Production Company: ANTONIO MARÍA GÁRATE ORONOZ. Dr. Esquerdo, 111, 10º izqda. 28007 Madrid. Tel. 620 83 34 32. **Con la participación de/with the participation of:** EL MUNDO FICCIÓN.

Dirección/Director: ANTONIO GÁRATE.

Producción/Producer: ANTONIO GÁRATE.

Dirección de producción/Line Producer: YOLANDA GONZÁLEZ OSUNA.

Jefe de producción/Production Manager: ANA VALENCIA.

Guión/Screenplay: ANTONIO GÁRATE, ROBERTO GOÑI.

Fotografía/Photography: ALFONSO POSTIGO.

Cámara/Camera Operator: JUANA JIMÉNEZ.

Coordinación y producción musical/Music Producer & Coordination: LUIS MIGUEL FERNÁNDEZ.

Canciones/Songs: JEANSY AUZ, MIRYAM DOMÍNGUEZ.

Dirección artística/Art Direction: ARTURO AMEZ.

Vestuario/Costume Design: ESTHER MORENO.

Montaje/Editor: BERNARDO MOLL OTTO.

Montaje de sonido/Sound Editor: MANOLO VALDÉS.

Sonido directo/Sound Mixer: LUIS ALFONSO CORRAL.

Ayudante de dirección/Assistant Director: ÁNGEL BARROSO.

Maquillaje/Make-up: ARANCHA TEJEDOR, CLARA GARCÍA ROLLÁN.

Peluquería/Hairdressing: SUSANA RODRÍGUEZ.

Coordinación y producción musical: LUIS MIGUEL FERNÁNDEZ.

Canciones compuestas e interpretadas por: JEANSY AUZ, MIRYAM DOMÍNGUEZ.

Intérpretes/Cast: BEGOÑA MAESTRE (Esther), JORGE MONJE (Iñigo), ELENA BALLESTEROS (Sonia), ALBERTO JIMÉNEZ (Alberto), ARMANDO DEL RÍO (Gabriel), CARLOS MARTÍNEZ (Javier), VICTORIA FREIRE (Almudena), ÁNGEL RUIZ (Fofi), LUCINA GIL (Prestamista), MAURICIO BAUTISTA (Sergio).

Vídeo Digital a 35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 92 minutos. 2.544 metros.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Transfer: SWISS EFFECTS (Zürich).

Estudios de montaje/Editing Equipment: NANO FILMS, MASS DIGITAL.

Estudios de sonido/Sound Studios: NANO FILMS (Montaje sonido), LA FIEBRE (Postproducción sonido).

Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 20/10/2002 - 31/10/2002.

Estreno/Release (Spain): 2/9/2005.

Premios/Awards: Mejor actor (Jorge Monje) y Mención especial Festival de Comedia de Peñíscola 2004 • Premio interpretación al elenco de actores Festival de Cine de Albacete 2004.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** SHERLOCK FILMS, S.L. Bravo Murillo, 28, 1º dcha. 28015 Madrid. Tel. 91 591 29 68. Fax 91 445 11 98. www.sherlockfilms.com E-mail: mcasas@sherlockfilms.com

ANTONIO GÁRATE/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1996: BESOS Y ABRAZOS. **2005:** UN AÑO EN LA LUNA.

UN AÑO EN LA LUNA

A finales de septiembre, Íñigo viene a Madrid para estudiar psicología y se queda en la casa de su hermana Esther, que vive con un escritor de relatos porno llamado Gabriel y que no está pasando por su mejor momento. Los tres comienzan relaciones a escondidas, pero a ninguno le resultará fácil distinguir si se trata de una simple aventura o si están viviendo una historia de amor. Y mientras lo descubren, acuden a un bar del centro de Madrid, La Luna, regentado por Alberto, un hombre muy ilusionado con su negocio, que esconde una historia de amor, pero que no atraviesa un buen momento económico.

At the end of September, Iñigo comes to Madrid to study psychology and he stays with his sister Esther. She lives with Gabriel a porn story writer but things are not as good as they could be. All three of them start relationships in secret but it's not easy for any of them to tell if they are simply flings or if it's a case of true love. And while they are finding out they go to a bar in the centre of Madrid, The Moon, run by Alberto, a man who is very enthusiastic about his business, who is hiding a love story, but who is not going through a good moment financially.

UN REY EN LA HABANA
A KING IN HAVANA

Dirigido por/Directed by ALEXIS VALDÉS

Productoras/Production Companies: IROKO FILMS, S.L. (41,75%) Ferraz, 18, 1º izqda. 28008 Madrid. Tel. 91 253 72 92. www.irokofilms.com iroko@irokofilms.com • CONTINENTAL PRODUCCIONES, S.L. (41,75%) Ercilla, 46, bajo. 28005 Madrid. Tel. 91 474 54 15. www.continental-producciones.es • IMAGIA FREELANCE, S.L. (6,5%) Balcones, 8, 1º, Of. 3-4. 35001 Las Palmas de Gran Canaria. Tel. 928 33 23 10; CUBANAME, S.L. (5%) Escorial, 18. 28004 Madrid. Tel./Fax 91 547 09 81 • TELEVISIÓN PÚBLICA DE CANARIAS, S.A. (5%) www.tvcanaria.tv **Con la participación de:** ANTENA 3TV, EITB, CANAL SUR, TVG, TVV, TELEMADRID, TV CANARIA, CASTILLA LA MANCHA TV.

Dirección/Director: ALEXIS VALDÉS.

Producción/Producers: ALEXIS VALDÉS, HAROLD SÁNCHEZ, PANCHO CASAL, JOSÉ MARÍA GARCÍA.

Producción ejecutiva/Executive producers: HAROLD SÁNCHEZ, XAVIER VILLAVERDE.

Producción asociada/Associate Producers: JOSÉ ALBA, ALFONSO ZARAUZA.

Dirección producción/Line Producer: CARMEN MARTÍNEZ.

Guión/Screenplay: ALEXIS VALDÉS.

Fotografía/Photography: ÁNGEL LUIS FERNÁNDEZ.

Música/Music: EDESIO ALEJANDRO.

Dirección artística/Art Direction: DERUBIN JACOME.

Vestuario/Costume Design: DIANA FERNÁNDEZ.

Montaje/Editor: GUILLERMO REPRESA.

Montaje de sonido/Sound Editor: JOSÉ LUIS VÁZQUEZ.

Sonido directo/Sound Mixer: SERGIO BURMAN.

Mezclas/Re-recording Mixer: DAVID CALLEJA.

Ayudante de dirección/Assistant Director: WALTER PRIETO.

Casting: IROKO FILMS.

Maquillaje/Make-up: JOSÉ QUETGLAS.

Peluquería/Hairdressing: BLANCA SÁNCHEZ.

Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES.

Efectos digitales/Visual Effects: KINEMA K, ART VECTOR, ANA NÚÑEZ.

Intérpretes/Cast: ALEXIS VALDÉS (Papito/Don Arturo), JOSÉ TÉLLEZ (Yuri), YOIMA VALDÉS (Yoli), ALICIA BUSTAMANTE (La Caimana), JOSÉ ALIAS (Pistolita), MANUEL DE BLAS (Cayetano), ANTONIO DECHENT (Chano), MARÍA ISABEL DÍAZ (La Gorda), PAULINA GÁLVEZ (Gabriela), CARMEN MACHI (Estrella), MANUEL MANQUIÑA (Policía), LEONEL VALDÉS, ULISES TOIRAC, PEDRO RENTERÍA, BERMÚDEZ, ANTHONY BLAKE, MANOLO VIEIRA, JUAN Y MEDIO.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 102 min. 2.781 mt.

Tipo de cámara/Camera model: ARRI 535-B.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM.

Estudios montaje/Editing Equipment: CONTINENTAL PROD.

Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK, DRAX ESTUDIO.

Lugares de rodaje/Locations: Alcalá de Henares y Gran Canaria.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 5/7/2004 - 26/8/2004.

Estreno/Release (Spain): 27/5/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** RADIKAL FILMS – COLUMBIA TRISTAR FILM DISTRIBUTORS INTERNATIONAL.
- **Ventas Internacionales/International Sales:** LATIDO FILMS. Veneras, 9, 6ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 548 88 77. Fax 91 548 88 78. www.latidofilms.com E-mail: mariagc@latidofilms.com – massimo_saidel@yahoo.es

ALEXIS VALDÉS/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: UN REY EN LA HABANA.

Web: www.irokofilms.com

Papito es un joven actor criado en Palo Cagao, el barrio marginal más peligroso de La Habana. La pasión de su vida es Yoli, una mulata espectacular con la que sale desde que eran niños. Sin embargo, La Caimana, madre de Yoli, le tiende una trampa a Papito con una exuberante vecina. Así consigue que Yoli se decante por Don Arturo, un adinerado español que quiere casarse con ella, y traerla a España. Pero el millonario no dura más de 24 horas. En su primer polvo con Yoli sufre un infarto. Cuando Papito piensa que nada podía ir peor, recibe un encargo de La Caimana. Tiene que hacerse pasar por el muerto, viajar con Yuri a España y traerse todos los euros que pueda.

Papito is a young actor brought up in Palo Cacao, the most dangerous poor area in Havana. The passion of his life is Yoli, a spectacular woman of mixed race. They have been going out together since they were children. La Caimana, Yoli's mother, sets a trap for Papito with an exuberant neighbour. So she gets Yoli to decide in favour of Don Arturo, a wealthy Spaniard who wants to marry her and take her to Spain. But the millionaire doesn't last 24 hours. The first time he has sex with Yoli he has a heart attack. When Papito thinks that nothing could possibly get any worse he receives a commission from La Caimana. He has to pretend to be the dead man, travel with Yuri to Spain and bring back all the euros he possibly can.

VEINTE AÑOS NO ES NADA
VINT ANYS NO ÉS RES
TWENTY YEARS IS NOTHING

Dirigido por/Directed by JOAQUÍN JORDÁ

Productora/Production Company: OVIDEO TV, S.A. Avda. Tibidabo, 49. 08035 Barcelona. Tel. 93 253 03 20. Fax 93 212 00 29. www.ovideo.com E-mail: ovideo@ovideo.com
Con la participación de/with the participation of: CANAL+ ESPAÑA, TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Dirección/Director: JOAQUÍN JORDÁ.

Dirección de producción/Line Producer: BET PUJOL.

Guión/Screenplay: JOAQUÍN JORDÁ, CARLOS GÓMEZ MARTÍNEZ, LAIA MANRESA.

Fotografía/Photography: CARLOS GUSI.

Montaje/Editor: NÚRIA ESQUERRA.

Sonido/Sound: DANI FONTRODONA.

Y alumnos del Máster de Creación Documental de la UPF en las áreas de cámara, sonido, montaje, investigación, producción y dirección artística/With the collaboration of UPF students (camera, sound, editing, production, art direction and investigation).

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/With: BLANCA GALAN OBEJO, EULOGIO ROCA CARRERA, JOSEFA SÁNCHEZ SÁNCHEZ.

35 mm. Color.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 118 minutos. 3219 metros.

Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 17/12/2003 - 6/3/2004.

Estreno/Release (Spain): 19/04/2006.

Premios/Awards: 2º Premio «Tiempo de Historia» 49ª Semana Int. de Cine de Valladolid - SEMINCI 2004

■ **Distribución nacional/Spain Distribution - Ventas Internacionales/International Sales:** NOTRO FILMS, S.L. Lincoln, 11, 3ª Planta. 08006 Barcelona. Tel. 93 567 05 05. www.notrofilms.com

JOAQUÍN JORDÁ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1960: DÍA DE MUERTOS. **Largometrajes/Feature films: 1967:** DANTE NO ES ÚNICAMNETE SEVERO. **1979:** NUMAX PRESENTA.... **1996:** UN COS AL BOSC. **1999:** MONOS COMO BECKY. **2003:** DE NIÑOS. **2005:** VEINTE AÑOS NO ES NADA.

Web: www.ovideo.com ; www.notrofilms.com

La experiencia autogestionaria de los trabajadores de una fábrica -NUMAX- a finales de los 70 quedó recogida en un documental que ellos mismos decidieron realizar y que encargaron a Joaquín Jordá en el momento en que estaban a punto de cerrar. Aquellas imágenes recuperadas, junto con la situación de estos trabajadores 30 años después nos llevan a reflexionar sobre las últimas e intensas décadas que nos han tocado vivir.

The self-managing experience of a group of workers in a factory -NUMAX- at the end of the seventies is recorded in a documentary. They themselves decided this documentary should be made and they asked Joaquin Jordá to carry out this task when they were about to close. The recovered images, together with the situations of these workers thirty years later make us think about the recent, intense decades that it has been our lot to live through.

EL VIATGE DE LA LLUM. PRIMER VIATGE
EL VIAJE DE LA LUZ. PRIMER VIAJE
THE JOURNEY OF LIGHT. FIRST JOURNEY

Dirigido por/Directed by SALOMÓN SHANG

Productora/Production Company: PRODUCCIONES KAPLAN, S.L. Paseo de Gracia, 115, bajos. 08008 Barcelona. Tel. 93 218 43 45 (mañanas). Fax 93 237 32 92. E-mail: prodkaplan@gmail.com

Dirección/Director: SALOMÓN SHANG.

Producción/Producers: GERMÁN RODA, PATRICIA RODA.

Producción ejecutiva/Executive Producer: ALBERTO DEL VAL.

Producción creativa/Creative Producer: JOSEP L. GARCÍA.

Guión/Screenplay: SALOMÓN SHANG.

Fotografía/Photography: SALOMÓN SHANG.

Montaje/Editor: PATRICIA RODA

Montaje de sonido/Sound Editor: GERMÁN RODA.

Mezclas/Re-recording Mixers: RICARD PICALLÓ, ALBERT FALGÀS.

Colaboración tratamiento de imagen/Image Processing Collaboration: NATALIA RUIZ.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

35 mm. Color - B/N. Panorámico 1:1,66.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 64 minutos. 1.724 metros.

Laboratorios/Laboratories: AUGUSTUS COLOR (Roma),), ANDEC FILMTECHNIK (Berlín).

Postproducción/Post-production: E-MOTION CUT.

Estudios de sonido/Sound Studios: DIGIT SOUND (Barcelona).

Lugares de rodaje/Locations: Besalú, Calella, Banyoles, Porqueres (Barcelona).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 25/11/2003 - 11/1/2004.

Estreno/Release (Spain): 27/5/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** INDISA KAPLAN AV, S.A. Paseo de Gracia, 115, bajos. 08008 Barcelona. Tel. 34 93 218 43 45 (mañanas). Fax 34 93 237 32 92. E-mail: prodkapla@gmail.com

SALOMÓN SHANG/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2001: METROPOLITAN. **2002:** DESPUÉS DE LA LUZ. **2004:** MADRE CUBA. **2005:** EL VIATGE DE LA LLUM. PRIMER VIATGE. EL VIATGE DE LA LLUM. SEGON VIATGE. EL VIATGE DE LA LLUM. TERCER VIATGE.

1935. Antes de la guerra civil española, un apasionado de la historia del arte recorre Pals y Calella, poblaciones medievales catalanas, con una cámara.2004. Años después se encontrarán las imágenes grabadas.

1935. Before the Spanish civil war, an enthusiastic art historian travelled around Pals and Calella, medieval Catalan villages, with a camera. 2004. Years later the images recorded are found.

EL VIATGE DE LA LLUM. SEGON VIATGE
EL VIAJE DE LA LUZ. SEGUNDO VIAJE
THE JOURNEY OF LIGHT. SECOND JOURNEY

Dirigido por/Directed by SALOMON SHANG

Productora/Production Company: PRODUCCIONES KAPLAN, S.L. Paseo de Gracia, 115, bajos. 08008 Barcelona. Tel. 93 218 43 45 (mañanas). Fax 93 237 32 92. E-mail: prodkaplan@gmail.com

Dirección/Director: SALOMÓN SHANG.

Producción/Producers: GERMÁN RODA, PATRICIA RODA.

Producción ejecutiva/Executive Producer: ALBERTO DEL VAL.

Producción creativa/Creative Producer: JOSEP L. GARCÍA.

Guión/Screenplay: SALOMÓN SHANG.

Fotografía/Photography: SALOMÓN SHANG.

Montaje/Editor: PATRICIA RODA.

Montaje de sonido/Sound Editor: GERMÁN RODA.

Mezclas/Re-recording Mixers: RICARD PICALLÓ, ALBERT FALGÀS.

Colaboración tratamiento de imagen/Image Processing Collaboration: NATALIA RUIZ.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

35 mm. Color - B/N. Panorámico 1:1,66.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 63 minutos. 1.717 metros.

Laboratorios/Laboratories: AUGUSTUS COLOR (Roma), ANDEC FILMTECHNIK (Berlín).

Postproducción/Post-production: E-MOTION CUT.

Estudios de sonido/Sound Studios: DIGIT SOUND (Barcelona).

Lugares de rodaje/Locations: Calella, Pals (Barcelona).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 12/1/2004 - 22/2/2004.

Estreno/Release (Spain): 8/7/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** INDISA KAPLAN AV, S.A. Paseo de Gracia, 115, bajos. 08008 Barcelona. Tel. 34 93 218 43 45 (mañanas). Fax 34 93 237 32 92. E-mail: prodkapla@gmail.com

SALOMON SHANG RUIZ/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2001: METROPOLITAN. **2002:** DESPUÉS DE LA LUZ. **2004:** MADRE CUBA. **2005:** EL VIATGE DE LA LLUM. PRIMER VIATGE. EL VIATGE DE LA LLUM. SEGON VIATGE. EL VIATGE DE LA LLUM. TERCER VIATGE.

1935. Antes de la guerra civil española, un apasionado de la historia del arte recorre Pals y Calella, poblaciones medievales catalanas, con una cámara.2004. Años después se encontrarán las imágenes grabadas.

1935. Before the Spanish civil war, an enthusiastic art historian travelled around Pals and Calella, medieval Catalan villages, with a camera. 2004. Years later the images recorded are found.

EL VIATGE DE LA LLUM. TERCER VIATGE
EL VIAJE DE LA LUZ. TERCER VIAJE
THE JOURNEY OF LIGHT. THIRD JOURNEY.

Dirigido por/Directed by SALOMON SHANG RUIZ

Productora/Production Company: PRODUCCIONES KAPLAN, S.L. Paseo de Gracia, 115, bajos. 08008 Barcelona. Tel. 93 218 43 45 (mañanas). Fax 93 237 32 92. E-mail: prodkaplan@gmail.com

Dirección/Director: SALOMÓN SHANG.

Producción/Producers: GERMÁN RODA, PATRICIA RODA.

Producción ejecutiva/Executive Producer: ALBERTO DEL VAL.

Producción creativa/Creative Producer: JOSEP L. GARCÍA.

Guión/Screenplay: SALOMÓN SHANG.

Fotografía/Photography: SALOMÓN SHANG.

Montaje/Editor: PATRICIA RODA.

Montaje de sonido/Sound Editor: GERMÁN RODA.

Mezclas/Re-recording Mixers: RICARD PICALLÓ, ALBERT FALGÀS.

Colaboración tratamiento de imagen/Image Processing Collaboration: NATALIA RUIZ.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

35 mm. Color - B/N. Panorámico 1:1,66.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 64 minutos. 1.743 metros.

Laboratorios/Laboratories: AUGUSTUS COLOR (Roma), ANDEC FILMTECHNIK (Berlín).

Postproducción/Post-production: E-MOTION CUT.

Estudios de sonido/Sound Studios: DIGIT SOUND (Barcelona).

Lugares de rodaje/Locations: Pals y Santa Pau (Barcelona).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 23/2/2004 - 3/4/2004.

Estreno/Release (Spain): 15/7/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** INDISA KAPLAN AV, S.A. Paseo de Gracia, 115, bajos. 08008 Barcelona. Tel. 34 93 218 43 45 (mañanas). Fax 34 93 237 32 92. E-mail: prodkapla@gmail.com

SALOMON SHANG RUIZ/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2001: METROPOLITAN. **2002:** DESPUÉS DE LA LUZ. **2004:** MADRE CUBA. **2005:** EL VIATGE DE LA LLUM. PRIMER VIATGE. EL VIATGE DE LA LLUM. SEGON VIATGE. EL VIATGE DE LA LLUM. TERCER VIATGE.

1935. Antes de la guerra civil española, un apasionado de la historia del arte recorre Pals y Calella, poblaciones medievales catalanas, con una cámara.2004. Años después se encontrarán las imágenes grabadas.

1935. Before the Spanish civil war, an enthusiastic art historian travelled around Pals and Calella, medieval Catalan villages, with a camera. 2004. Years later the images recorded are found.

LA VIDA SECRETA DE LAS PALABRAS
THE SECRET LIFE OF WORDS

Dirigido por/Directed by ISABEL COIXET

Productoras/Production Companies: EL DESEO D.A., S.L.U. (75%) Francisco Navacerrada, 24. 28028 Madrid. Tel. 91 724 81 99. www.eldeseo.es eldeseo@eldeseo.es • MEDIAPRODUCCIÓN, S.L. (25%) Fernando Rey, 8. C. de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. +34 91 524 98 80. www.mediapro.es mediapro@mediapro.es **Con la participación de:** TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA, TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Dirección/Director: ISABEL COIXET.

Producción/Producer: ESTHER GARCÍA.

Producción ejecutiva/Executive Producers: AGUSTÍN ALMODÓVAR, JAUME ROURES.

Producción asociada/Associate Producers: JAVIER MENDEZ, MISS WASABI.

Jefe de producción/Production Manager: NICOLÁS TAPIA.

Guión/Screenplay: ISABEL COIXET.

Fotografía/Photography: JEAN CLAUDE LARRIEU (A.C.F.)

Cámara/Camera Operator: ISABEL COIXET.

Dir. artística/Art Direction: PIERRE-FRANÇOIS LIMBOSCH.

Vestuario/Costume Design: TATIANA HERNÁNDEZ.

Montaje/Editor: IRENE BLECUA.

Montaje de sonido/Sound Editor: FABIOLA ORDOYO.

Sonido directo/Sound Mixer: AITOR BERENGUER.

Mezclas/Re-recording Mixer: PATRICK GHISLAIN.

Ayudante de dirección/Assistant Director: DANI TORRES.

Casting: SHASHEEN BAIG.

Maquillaje/Make-up: ANA LÓPEZ-PUIGCERVER.

FX maquillaje/Make-up FX: DDT, ANA LÓPEZ-PUIGCERVER.

Peluquería/Hairdressing: AINOHA ESKISABEL.

Efectos digitales/Visual Effects: MOLINARE, EL RANCHITO.

Intérpretes/Cast: SARAH POLLEY (Hanna), TIM ROBBINS (Josef), JAVIER CÁMARA (Simon), JULIE CHRISTIE (Inge), SVERRE ANKER OUSDAL (Dimitri), STEVE MACKINTOSH (Dr. Sulitzer), EDDIE MARSAN (Victor), EMMANUEL IDOWU (Abdul), DEAN LENNOX KELLY (Liam), DANNY CUNNINGHAM (Scott), DANIEL MAYS (Martin), REG WILSON (Director de la fábrica), LEONOR WATLING (Esposa amigo Josef).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 118 min. 3.206 mt.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR MADRID.

Est. montaje/Editing Equipment: MOLINARE, VIDEO EFECTO.

Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK.

Lugares de rodaje/Locations: Madrid (España), Belfast y Donaghadee (Irlanda del Norte).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 8/11/2004 - 17/12/2004.

Estreno/Release (Spain): 21/10/2005.

Premios/Awards: Mejor película, mejor dirección, mejor guión original y mejor dirección producción XX Goya 2006 • Mención especial XXI Fest. Int. Cine Guadalajara (México) • Premio Público 16 Fest. Cine Español Nantes • Mejor película española 2005 Premios Sant Jordi RNE • Mejor película, director, guión original y fotografía Medallas CEC 2006 • Mejor directora, película y guión IV Premis Barcelona 2006 • Premio Juan Antonio Bardem al mejor director y mejor actor (Tim Robbins) XXI Premios Adirce • Mejor película 56 Fotogramas de Plata.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** WARNER SOGEFILMS, A.I.E. Tel. 91 768 88 00. Fax 91 768 88 26.
- **Ventas internacionales/International Sales:** FOCUS FEATURES INTERNATIONAL. 417 Canal Street 4th Floor. NY 10013 USA. Tel. +1 212 343 92 30. www.focusfeatures.com

ISABEL COIXET/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1984: MIRA Y VERÁS. **Largometrajes/Feature films: 1988:** DEMASIADO VIEJO PARA MORIR JOVEN. **1995:** COSAS QUE NUNCA TE DIJE. **1998:** A LOS QUE AMAN. **2003:** MI VIDA SIN MÍ. **2004:** HAY MOTIVO (Film colectivo). **2005:** LA VIDA SECRETA DE LAS PALABRAS.

Web: www.lavidasecretadelaspalabras.com

Un lugar aislado en medio del mar: Una plataforma petrolífera, donde sólo trabajan hombres, en la que ha ocurrido un accidente. Una mujer solitaria y misteriosa que intenta olvidar su pasado es llevada a la plataforma para que cuide de un hombre que se ha quedado ciego temporalmente. Entre ellos va creciendo una extraña intimidad, un vínculo lleno de secretos, verdades, mentiras, humor y dolor, del que ninguno de los dos va a salir indemne y que cambiará sus vidas para siempre. Una película sobre el peso del pasado. Sobre el silencio repentino que se produce antes de las tormentas. Sobre veinticinco millones de olas, un cocinero español y una oca. Sobre el poder del amor incluso en las más terribles circunstancias.

An isolated spot in the middle of the sea. An oil rig, where all the workers are men, on which there has been an accident. A solitary, mysterious woman who is trying to forget her past is brought to the rig to look after a man who has been temporarily blinded. A strange intimacy develops between them, a link full of secrets, truths, lies, humour and pain, from which neither of them will emerge unscathed and which will change their lives forever. A film about the weight of the past. About the sudden silence that is produced before a storm. About twenty-five million waves, a Spanish cook and a goose. And, about the power of love even in the most terrible circumstances.

VIDA Y COLOR

Dirigido por/Directed by SANTIAGO TABERNERO

Productoras/Production Companies: IMVAL MADRID, S.L. (50%) Avda. de América, 10, bajo A. 28028 Madrid. Tel. 91 361 39 93. Fax 91 361 34 17. E-mail: gurresti@imvalproducciones.com • BAUSAN FILMS, S.L. (50%) Muntaner, 244, 4º, 2ª. 08021 Barcelona. Tel. 93 241 15 11. Fax 93 414 17 97. www.bausanfilms.com E-mail: contact@bausanfilms.com
Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A., CANAL+ ESPAÑA, TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Dirección/Director: SANTIAGO TABERNERO.

Producción/Production: LORIS OMEDES, GAIZKA URRESTI, LUIS ÁNGEL RAMÍREZ.

Producción ejecutiva/Executive Producer: LUIS ÁNGEL RAMÍREZ.

Producción asociada/Associate Producers: PAZ SUFRATEGUI, ANTONIO FOLGUERA, ÁNGEL ENFEDAQUE.

Dirección de producción/Line Producer: GAIZKA URRESTI, ANTONIO FOLGUERA.

Jefe de producción/Production Manager: JESÚS LIEDO.

Guión/Screenplay: SANTIAGO TABERNERO.

Fotografía/Photography: JOSÉ LUIS ALCAINE (A.E.C.)

Cámara/Camera Operator: JOAQUÍN MANCHADO.

Música/Music: MATTHEW HERBERT, PACO ORTEGA.

Dirección artística/Art Direction: SOLEDAD SESEÑA, IÑIGO ROTAETXE.

Vestuario/Costume Design: PEPE REYES.

Montaje/Editor: PEPE SALCEDO

Montaje de sonido/Sound Editor: SONORA ESTUDIOS.

Sonido directo/Sound Mixer: ÁLVARO HERRERO.

Mezclas/Re-recording Mixer: MARTÍN G. GURIDI, ÁLVARO HERRERO.

Ayudante de dirección/Assistant Director: JORDI JIMÉNEZ, JESÚS LIEDO.

Casting: ROSA ESTÉVEZ, ION LEÓN.

Maquillaje/Make-up: MARILÓ OSUNA.

Peluquería/Hairdressing: ANA RENEDO

Efectos especiales/Special Effects: EFE-X.

Efectos digitales/Visual Effects: PARAMOTION FILMS.

Intérpretes/Cast: JUNIO VALVERDE (Fede), SILVIA ABASCAL (Bego), MIGUEL ÁNGEL SILVESTRE (Javi), CARMEN MACHI (Leo), ANA WAGENER (Sole), JOAN DALMAU (Abuelo), NADIA DE SANTIAGO (Sara), ANDRÉS LIMA (Marciano), NATALIA ABASCAL (Ramona), ADOLFO FERNÁNDEZ (Ángel), MARU VALDIVIESO (Ana), FERNANDO CAYO (Honorio), JOSÉ MANUEL MUÑOZ (Jarucho).

35 mm. Color Fujifilm. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 111 min. 3.028 mt.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Estudios de montaje/Editing Equipment: CINEARTE.

Estudios sonido/Sound Studios: SONORA ESTUDIOS, REC.

Lugares de rodaje/Locations: Barrio Fuencarral y Madrid.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 18/10/2004.

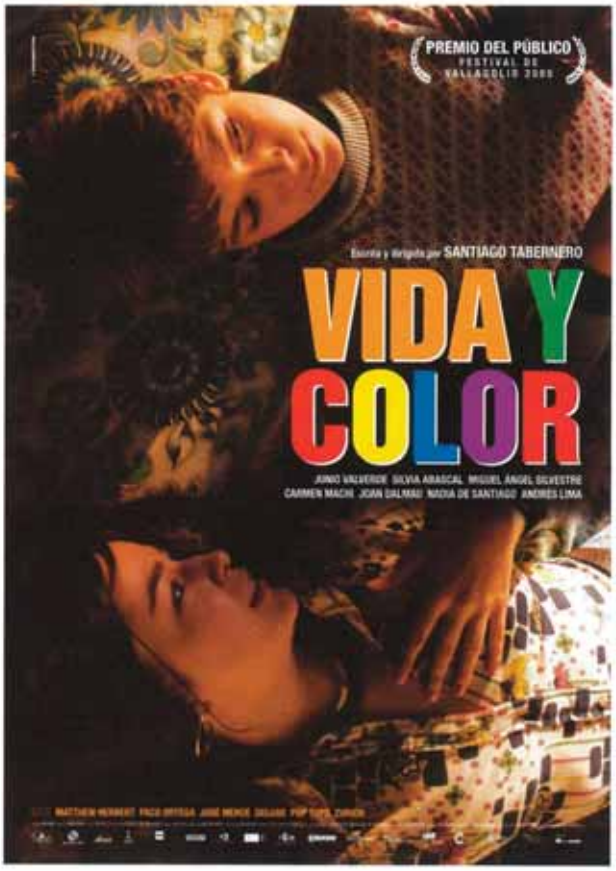
Estreno/Release (Spain): 5/1/2006.

Premios/Awards: Premio del Público Festival de Valladolid SEMINCI 2005 • Mejor largometraje iberoamericano 23 Festival Internacional de Cine de Miami.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- **Ventas internacionales/International Sales:** BULBECK & MAS, S.L. Quiñones, 2. 28015 Madrid. Tel. 34 91 594 27 09. Fax 34 91 445 72 12. www.bulbeckymas.com E-mail: bymfilms@bulbeckymas.com

SANTIAGO TABERNERO/Filmografía/Filmography:

Cortos/Short films: 1997: TIEMPO MUERTO. TIEMPO MUERTO. **Largometrajes/Feature films: 2005:** VIDA Y COLOR.



Web: www.altafilms.com

1975. Llegan los primeros televisores en color a una España en blanco y negro que agoniza. La primavera brota en otoño en el barrio de las Islas, donde un chaval de catorce años llamado Fede, emprende a trancas y barrancas la aventura de vivir. Relato de iniciación y primeras aventuras, cuento de ogros y princesas, retrato coral de la vida de barrio, fábula negra habitada por secretos y misterios de largo recorrido...

1975. The first colour television arrives in a black and white Spain in its death throes. Spring burst out of autumn in the district of Las Islas, where Fede, a young 14 year-old lad is setting out on the adventure of life with great difficult. A story of initiation and early adventures, a tale of ogres and princesses, a portrait of life in a neighbourhood, a dark fable inhabited by long-standing secrets and mysteries.

VOLANDO VOY
MY QUICK WAY OUT

Dirigido por/Directed by MIGUEL ALBALADEJO

Productoras/Production Companies: MEDIAPRODUCCIÓN, S.L. (33,34%) Fernando Rey, 8. C. de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón. Tel. +34 91 524 98 80. www.mediapro.es mediapro@mediapro.es • SOCIEDAD GENERAL DE CINE, S.A. (SOGECINE) (33,33%) Leganitos, 47, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 00 34 91 758 31 30/50. www.sogecine-sogepaq.com produccionsogecine@sogecable.com • ESTUDIOS PICASSO FÁBRICA DE FICCIÓN, S.A. (33,33%) Carretera de Fuencarral a Alcobendas, 4. 28049 Madrid. Tel. 91 201 42 00. **Con la participación de:** TELECINCO, CANAL+ ESPAÑA, TELEMADRID, TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Dirección/Director: MIGUEL ALBALADEJO.

Producción/Production: JAUME ROURES, GUSTAVO FERRADA, ÁLVARO AUGUSTÍN.

Producción ejecutiva/Executive Producer: FERNANDO DE GARCILLÁN.

Producción delegada/Delegate Producer: JAVIER MÉNDEZ.

Producción delegada Estudios Picasso Producers: BELÉN ATIENZA, ELENA MANRIQUE.

Producción asociada/Associate Producers: JORGE FARRÉ.

Dirección de producción/Line Producer: PEPE RIPOLL.

Guión/Screenplay: JUAN CARLOS DELGADO, MIGUEL ALBALADEJO.

Fotografía/Photography: ALFONSO SANZ ALDUÁN.

Cámara/Camera Operator: PABLO BURMANN.

Música/Score: LUCIO GODOY.

Dirección artística/Art Direction: CÉSAR MACARRÓN.

Vestuario/Costume Design: SILVIA GARCÍA-BRAVO.

Montaje/Editor: PABLO BLANCO.

Montaje de sonido/Sound Editor: PELAYO GUTIÉRREZ.

Sonido directo/Sound Mixer: SERGIO BURMANN.

Ayudante dirección/Assistant Director: RAFAEL CARMONA.

Casting: JAVI MORI, LUIS GIMENO.

Maquillaje/Make-up: BELÉN LÓPEZ-PUIGCERVER.

Peluquería/Hairdressing: VICENT GAYA.

FX/Special Effects: RAÚL ROMANILLOS, EFE-X.

Efectos digitales/Visual Effects: EL RANCHITO.

Postproducción Digital Post-Production: MOLNARE.

Intérpretes/Cast: BORJA NAVAS (El Pera), FERNANDO TEJERO (Juan), MARIOLA FUENTES (Pepita), ÁLEX CASANOVAS (Tío Alberto), MAR REGUERAS (Bego), JOSÉ LUIS GARCÍA-PÉREZ (El Señorito).

35 mm. Color Kodak. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 115 min. 3.119 mt.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM DELUXE.

Estudios de montaje/Editing Equipment: PABLO BLANCO SOMOZA.

Estudios de sonido/Sound Studios: LA BOCINA, S.L. (Montaje sonido)

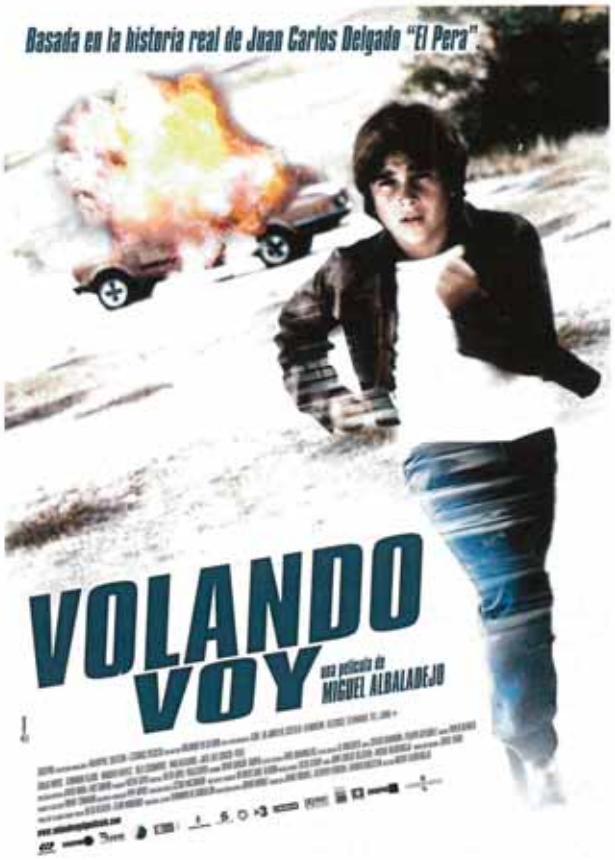
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 30/8/2004 - 17/11/2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** WARNER SOGEFILMS, A.I.E. Cardenal Marcelo Spínola, 8, 2ª planta. 28016 Madrid. Tel. 91 768 88 00. Fax 91 768 88 26.
- **Ventas internacionales/International Sales:** SOGEPAQ. Leganitos, 47, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 00 34 91 758 31 30/50. Fax 00 34 91 758 31 63/64. www.sogecine-sogepaq.com E-mail: InternationalSales:sogepaqint@sogecable.com Ventasnacionales:sogepaqnac@sogecable.com

MIGUEL ALBALADEJO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1993: CENIZAS A LAS CENIZAS. **1994:** SANGRE CIEGA. LA VIDA SIEMPRE ES CORTA. **1996:** CACHORRO. **Largometrajes/Feature films: 1998:** LA PRIMERA NOCHE DE MI VIDA. **1999:** ATAQUE VERBAL. MANOLITO GAFOTAS. **2000:** EL CIELO ABIERTO. **2002:** RENCOR. **2004:** CACHORRO. **2005:** VOLANDO VOY.



Web: www.volandovoylapelicula.com

Getafe, finales de los años 70. La gente mira extrañada como un 600 sin conductor atraviesa la calle a toda velocidad. Al volante va Juan Carlos, el Pera, un niño de 9 años con una extraordinaria habilidad para conducir coches.... y para robarlos. Sus padres, desesperados, intentan alejarle de sus amigos, los chavales más problemáticos del barrio, pero el Pera elige la calle como centro de operaciones y lugar de aprendizaje, sin reglas ni límites. Pero su suerte cambia cuando llega a la Ciudad Escuela de los Muchachos. Allí, en un arriesgado pulso, el carisma y convicción del Tío Alberto intentarán rescatar al niño que, al fin y al cabo, el Pera lleva dentro. Basada en la historia real de Juan Carlos Delgado, el Pera.

Getafe, at the end of the seventies. People are amazed to see how a car without a driver shoots across the street at full speed. Juan Carlos, the Pera, is at the wheel. He is a nine year old boy with extraordinary skills for driving cars..... and stealing them. His desperate parents try to distance him from his friends who are the most problematic boys in the neighbourhood but the Pera chooses the street as his centre of operations and a place to learn without rules or limits. But his luck changes when he arrives at the City School for Children. There in a brave struggle, Tio Alberto's charisma and conviction will try to rescue the child, which all said and done, lies within the Pera. Based on the true story of Juan Carlos Delgado, the Pera.

VORVIK

Dirigido por/Directed by JOSÉ ANTONIO VITORIA

Productoras/Production Companies: AZALEA P.C., S.A. (51%) Bausa, 9-11. 28033 Madrid. Tel. +34 91 203 66 00. Fax +34 91 203 66 22. www.azaleapc.com E-mail: azalea@azaleapc.com • JET FILMS, S.A. (49%) Ganduxer, 34, 4, 4º. 08021 Barcelona. Tel. +34 93 201 54 83. Fax +34 93 201 39 58. E-mail: jetfilms@telefonica.net **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA, TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Dirección/Director: JOSÉ ANTONIO VITORIA.

Producción/Producers: ANTONIO TORRES, JUAN CARLOS NABAL.

Producción ejecutiva/Executive Producers: MATE CANTERO, MANUEL ÁNGEL EGEA.

Producción asociada/Associate Producer: JOSÉ ENRIQUE SERRANO.

Dirección de producción/Line Producer: TERESA ENRICH.

Jefe de producción/Production Manager: XAVIER DOMENECH.

Coordinadora de producción: VERÓNICA VILA-SAN-JUAN.

Guión/Screenplay: JAVIER OLIVARES, PABLO OLIVARES, JOSÉ ANTONIO VITORIA.

Argumento/Plot: Basado en la novela/Based on the novel «En las cenizas» de GUILLERMO GALVAN.

Fotografía/Photography: JESÚS ESCOSA (A.E.C.)

Cámaras/Camera Operators: JESÚS ESCOSA, JORDI TORT.

Música/Score: VÍCTOR REYES.

Dirección artística/Art Direction: ROSA ROS.

Vestuario/Costume Design: SANTOS SÁNCHEZ.

Montaje/Editor: LUIS VILLAR.

Montaje de sonido/Sound Editor: JOSÉ EGEA.

Sonido directo/Sound Mixer: LICIO MARCOS DE OLIVEIRA.

Mezclas/Re-recording Mixers: JAIME FERNÁNDEZ, MIGUEL ÁNGEL GALÁN.

Ayudante de dirección/Assistant Director: PILAR TOMÁS.

Maquillaje/Make-up: MONTSERRAT BOQUERAS.

Peluquería/Hairdressing: ELISABET BERNAL.

Efectos especiales/Special Effects: TATO F/X.

Efectos digitales/Visual Effects: JUANMA.

Intérpretes/Cast: FERNANDO GUILLÉN CUERVO (Víctor), AMPARO LARRAÑAGA (Elena), MARÍA VALVERDE (Sofía), RAMÓN MADAULA (Íñigo), ÁLEX BRENDEMÜHL (Horacio), ROGER PERA (Cervero), CARLOS LASARTE (Yerro), JORGE GOROSO (Pelosso), XAVIER COLLELLMIR (Yonqui), FRANCESC ALBIOL (Dr. Cortázar), FINA RIUS (Mujer médico).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 104 min. 2.829 mt.

Laboratorios/Laboratories: EL LABORATORI BARCELONA, TECHNICOLOR MADRID.

Estudios de montaje/Editing Equipment: TVSCOP (Avid).

Estudios de sonido/Sound Studios: JINGLE BOX, EXA, S.A.

Lugares de rodaje/Locations: Barcelona (Film Studio La Central de Projectes).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 14/10/2004 - 30/11/2004.

Estreno/Release (Spain): 2/9/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** SOLIDA - SOCIEDAD LIMITADA DIFERENCIAS AUDIOVISUALES. San Bernardo, 74, 2º C. 28015 Madrid. Tel. 91 524 00 94. Fax 91 523 41 13. www.tts.es
- **Ventas internacionales/International Sales:** ELDORADO INTERNACIONAL. Av. de Burgos 14, 10º «G». 28036 Madrid. Tel. + 34 91 767 11 04 + 34 625 15 95 05. Fax + 34 91 767 11 04. E-mail: mocha.eldorado@telefonica.net

JOSÉ ANTONIO VITORIA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1991: VIDAS IMAGINARIAS. **1992:** IOKANAAN, TU CUERPO. **1993:** CIAO, AMORE CIAO. **1995:** LA BUENA MADRE. **Largometrajes/Feature films: 2005:** VORVIK.

El presidente de Vorvik, un importante laboratorio de biogenética, enloquece durante un consejo de administración y cae fulminado de forma misteriosa. A sus 19 años, Sofía, heredará el imperio de su padre y hará lo imposible por descubrir la causa de su extraña muerte introduciéndose en el aséptico mundo del laboratorio que esconde un secreto terrorífico que puede afectar al futuro de la humanidad. Sofía, con la ayuda de Víctor, un amigo de su padre, logrará sacar a la luz el misterio sin saber que ella misma esconde otro que afectará a los que la rodean.

The chairman of Vorvik, an important laboratory for biogenetics goes mad during a board meeting and mysteriously drops down dead. At 19 Sofia inherits her father's empire. She is going to do whatever she can to find out the cause of his strange death by entering into the aseptic world of laboratories where a terrifying secret which could affect the future of mankind, is hidden. Sofia, with the help of Victor, one of her father's friends, manages to bring to light a mystery without knowing that she herself hides another which will affect those around her.

WC

Dirigido por/Directed by ENIO MEJÍA

Productora/Production Company: PRODUCCIONES TRES MARES, S.L. Dolores Ibarruri, 5, 3º C. 28942 Fuenlabrada (Madrid).Tel. 91 486 31 09 +34 658 78 76 99. www.tres-mares.com E-mail: producciones@tres-mares.com

Dirección/Director: ENIO MEJÍA.

Producción/Producers: PABLO BAUTISTA, ENIO MEJÍA.

Producción ejecutiva/Executive Producers: PABLO BAUTISTA, ENIO MEJÍA, ANTONIO DYAZ, RAMÓN PLAZA.

Guión/Screenplay: ENIO MEJÍA.

Fotografía/Photography: KIKE GONZÁLEZ (PONY).

Música/Music: EDUARDO ZUBIAUR «EL POLACO».

Dirección artística/Art Direction: ENIO MEJÍA.

Vestuario/Costume Design: ENIO MEJÍA.

Montaje/Editor: PATRICIA ORDÁS.

Montaje de sonido/Sound Editor: CARRE (ISOLÉ).

Sonido directo/Sound Mixer: VÍCTOR PUERTAS (FREAK LEVEL)

Mezclas/Re-recording Mixer: CARRE (ISOLÉ).

Casting: ENIO MEJÍA.

Intérpretes/Cast: MARÍA GRACIA, AIXA VILLAGRÁN, MIRIAM CORREA, JOSÉ I. PRADA, ALEJANDRO CASASECA, CRISTINA SEGARRA, MÓNICA ALCALDE, SARA PASAMAR, GUACIMARA COREA, PABLO VEGA, SONIA HERRERO, CRISTÓBAL ANAGA, KARIN I. MARTÍNEZ, TOMÁS PASTOR, PABLO BAUTISTA, RAMÓN PLAZA, SERGIO LANZA, ANA JOSÉ BÓVEDA, SANDRA DOMINIQUE, SALOMÉ JIMÉNEZ **con la colaboración especial de/with the special appearance of** JUANA ACOSTA, ZOE BERRIATÚA, GABINO DIEGO, FERNANDO RAMALLO, JULIAN VILLAGRÁN.

Vídeo Digital DV. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 79 minutos. 2.189 metros.

Tipo de cámara/Camera model: SONY VX-2000.

Estudios de montaje/Editing Equipment: PRODUCCIONES TRES MARES (Final Cut 4).

Estudios de sonido/Sound Studios: ISOLÉ.

Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 2/2003 - 6/2003.

Estreno/Release (Spain): 15/4/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** CINE DIGITAL, S.A. Pº Reina Cristina, 5, 1º H. 28014 Madrid. Tel. 91 433 53 42. E-mail: info@cinedigitalsa.com
- **Ventas internacionales/International Sales - Distribución en televisión/TV distribution:** BULBECK & MAS, S.L. Quiñones, 2. 28015 Madrid. Tel. 34 91 594 27 09. Fax 34 91 445 72 12. www.bulbeckymas.com E-mail: bymfilms@bulbeckymas.com

ENIO MEJÍA MONTENEGRO/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: WC.

Web: www.wclapelicula.com

WC se presenta como un conjunto de historias que suceden en el cuarto de baño de una habitación de hotel de playa. Teresa y Anamari, dos mujeres del servicio de limpieza, sirven de hilo conductor de un caluroso verano. Diferentes situaciones sorprendentes en la intimidad de un WC desde una perspectiva fresca e innovadora. Estos jóvenes huéspedes y visitantes del cuarto de baño nos descubren una sociedad sin máscaras en la que el único espectador es su propio reflejo en el espejo.

WC depicts a bunch of stories taking place in a beach hotel´s room´s bath. Teresa and Anamari, two room cleaning crew female members, take us through a whole hot summer. Different and surprising situations in the WC's intimacy with a fresh and innovative perspective. These young guests and visitors reveal a society without masks in which the only spectator, viewer, audience is its own reflex in the bath mirror.

WORKING CLASS

Dirigido por/Directed by XAVIER BERRAONDO

Productora/Production Company: P.C. DEL MEDITERRÁNEO, S.L. Travessera de Gràcia, 96, 4º, 2ª. 08006 Barcelona. Tel. 93 237 24 20. Fax 93 237 01 96. www.pcmediterraneo.com E-mail: info@pcmediterraneo.com **Con la participación de/with the participation of:** TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Dirección/Director: XAVIER BERRAONDO.

Producción ejecutiva/Executive Producer: AURELI DE LUNA.

Jefe de producción/Production Manager: NANDO ENERO.

Guión/Screenplay: XAVIER BERRAONDO, JOSÉ MANUEL GÓMEZ.

Argumento/Plot: Basado en una idea original de/Based on an original idea by DAVID DESOLA.

Fotografía/Photography: XAVIER BERRAONDO.

Música/Music: JOSEP LLUÍS JORNET.

Dirección artística/Art Direction: CRISTINA BLANCH.

Vestuario/Costume Design: LUÏSA GASCÓN.

Montaje/Editor: GERARD MIQUEL.

Supervisión Montaje/Editing Supervisor: PEPE SALCEDO.

Sonido/Sound: GERARD MIQUEL.

Ayudante de dirección/Assistant Director: CELIA ROYO.

Casting: NURIA VILERT.

Intérprete/Cast: CARLES HEREDIA (Iván), ALEJANDRA NAVAS (Sonia), MARÍA STANCHEVA (Nadia), LLUÍS SOLÉ (Reportero TV/TV Reporter), CARME CONTRERAS (Matilde), NORBERTO ÍBERO JORDI MARTÍNEZ (Guionistas/Script writers), SANTI PONS (Ministro/Minister), MÓNICA LUCHETTI (Mercè), TITO LUCHETTI (Joan Carles), MARC BERRAONDO (Coque), PATRICIA LUQUE (Cecilia), **con la colaboración especial de/with the special appearance of** MONTSERRAT CARULLA, XAVIER SARDÀ.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 78 minutos. 2.128 metros.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.

Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDCRASH.

Lugares de rodaje/Locations: Barcelona y Sevilla.

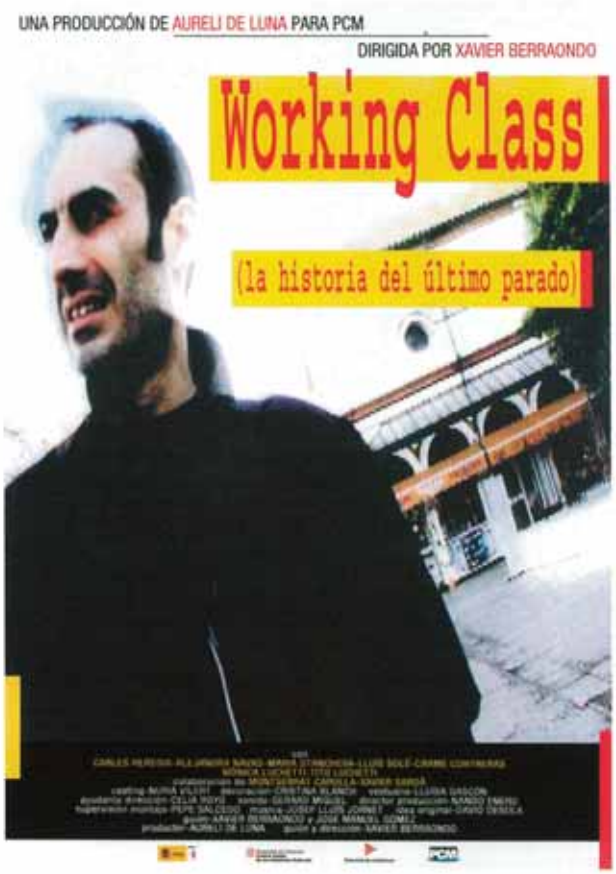
Fechas de rodaje/Shooting dates: 7/4/2003 - 30/6/2004.

Estreno/Release (Spain): 30/9/2005.

- **Ventas internacionales/International Sales:** ELDORADO INTERNACIONAL. Av. de Burgos 14, 10º «G». 28036 Madrid. Tel. + 34 91 767 11 04 + 34 625 15 95 05. Fax + 34 91 767 11 04. E-mail: mocha.eldorado@telefonica.net

XAVIER BERRAONDO/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: WORKING CLASS.



¿Qué pasaría si llegásemos al estado del bienestar con una cuota de paro cero? ¿Cómo repercutiría en nuestra sociedad? ¿Qué efectos políticos, económicos y sociales provocaría? ¿Tendría valor el trabajo? De esta premisa arranca la historia de «Working Class». Iván Santana es un técnico cualificado y con formación que vive una situación personal muy problemática. Por circunstancias del destino es el último parado que existe en España. Nos enteramos de esta situación a través de un documental altamente sensacionalista repleto de falsedades y manipulaciones.

What would happen if we arrived at a welfare situation with a zero rate of unemployment? What repercussion would this have on our society? What political, economic and social effects would this have? Would work have any value? This is the premise which gives rise to "Working class". Iván Santana is a qualified technician with training who is living through a difficult personal situation. Fate has made him into the last unemployed person in Spain. We find out about this situation through a highly sensational documentary full of falsehoods and manipulations.

COPRODUCCIONES INTERNACIONALES - *INTERNATIONAL CO-PRODUCTIONS*

PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA MAYORITARIA O AL 50% -
MAJOR SPANISH PARTICIPATION OR AT 50%

20 CENTÍMETROS
20 CENTIMETERS

Dirigido por/Directed by RAMÓN SALAZAR

(España/Spain 90%-Francia/France 10%)

Productoras/Production Companies: ALIGATOR PRODUCCIONES, S.L. (27%) Gran Vía, 16, 6º dcha. 28013 Madrid. Tel. +34 91 531 82 92. www.aligatorproducciones.com aligator@aligatorproducciones.com • ESTUDIOS PICASSO FÁBRICA DE FICCIÓN, S.A. (36%) Carretera de Fuencarral a Alcobendas, 4. 28049 Madrid. Tel. 91 201 42 00 - 91 201 42 42 • JET FILMS, S.A. (27%) Ganduxer, 34, 4, 4º. 08021 Barcelona. Tel. +34 93 201 54 83 jetfilms@telefonica.net • DIVINE PRODUCTIONS. (10% Francia) **Con la participación de:** TELECINCO, TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A,

Dirección/Director: RAMÓN SALAZAR.

Producción/Producer: JOSÉ MARÍA CALLEJA.

Producción ejecutiva/Executive Producers: CARLOS BATRES, JOSÉ MARÍA CALLEJA, IKER MONFORT, MARÍA JOSÉ POBLADOR.

Producción asociada/Associate Producers: ELENA MANRIQUE, VERÓNICA VILA-SAN JUAN.

Dirección de producción/Line Producer: KOLDO ZUAZUA.

Jefe de producción/Production Manager: EMILIO GIMÉNEZ.

Guión/Screenplay: RAMÓN SALAZAR.

Fotografía/Photography: RICARDO DE GRACIA.

Dirección musical/Music Direction: NAJWA NIMRI.

Música/Score: NAJWA NIMRI, PASCAL GAIGNE.

Dirección artística/Art Direction: VÍCTOR MOLERO.

Diseño de producción y Vestuario musical/Production Design & Music Costume Design: ÁLEX PRIETO.

Vestuario Ficción/Costume Design: ESTÍBALIZ MARKIEGUI.

Montaje/Editor: TERESA FONT.

Montaje sonido/Sound Editor: DANIEL PEÑA, ALFREDO DÍAZ.

Sonido directo/Sound: SOUNDERS CREACIÓN SONORA.

Mezclas/Re-recording Mixer: JORGE LERNER.

Ayudante de dirección/Assistant Director: JORGE CALVO.

Casting: GELI ALBADALEJO.

Maquillaje/Make-up: ANA LOZANO.

Peluquería/Hairdressing: SERGIO PÉREZ.

Efectos digitales/Visual Effects: TELSON DEPTO. DE CINE.

Coreografías/Choreography: CHEVY MURADAY, EVA MORENO.

Intérpretes/Cast: MÓNICA CERVERA (Marieta), PABLO PUYOL (El Reponedor), MIGUEL O'DOGHERTY (Tomás), CONCHA GALÁN (Berta), PILAR BARDEM (La Candelaria), ROSSY DE PALMA (La Frío), LOLA DUEÑAS (Rebeca Mayor), JUAN SANZ (Gustavo), RICHARD SHAW (Paulito), INMA OLMOS (La Malfollá), MARÍA LALANE (Maestra)

35 mm. Color. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 117 minutos. 3.178 metros.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR ENT. SERVICES SPAIN, S.L.

Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDERS CREACIÓN SONORA, EXA, S.A., TECNISON.

Lugares de rodaje/Locations: Comunidad de Madrid.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 5/8/2004 - 29/10/2004.

Estreno/Release (Spain): 9/6/2005.

Premios/Awards: Mejor Música, Premio de la Crítica y Mejor Maquillaje Festival de Málaga, Cine Español.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** WARNER SOGEFILMS, A.I.E. Tel. 91 768 88 00. Fax 91 768 88 26.
- **Ventas internacionales/International Sales:** SOGEPAQ INTERNACIONAL. Leganitos, 47, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 00 34 91 758 31 30/50. www.sogecine-sogepaq.com

RAMÓN SALAZAR/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 2000: HONGOS. **Largometrajes/Feature films: 2002:** PIEDRAS. **2005:** 20 CENTÍMETROS.

Web: www.aligatorproducciones.com/20centimetros.html

Marieta quiere dejar de una vez de llamarse Adolfo. Llamarse como su padre y tener los mismos veinte centímetros le produce repelús. Marieta quiere llamarse Marieta y ser una mujer respetada con todas las de la ley. Sufre Marieta de narcolepsia, la enfermedad del sueño y siempre se queda dormida en el momento menos oportuno. Pero en sus ataques de sueño, que dan origen a los números musicales, Marieta canta maravillosamente y habla idiomas. Hoy Marieta se ha despertado tirada en un descampado a cuarenta kilómetros de Madrid.

Marieta no longer wants to be called Adolfo. Having the same name as her father or the same twenty centimetres between her legs makes her sick. Marieta wants to be called Marieta and to be a real women who commands respect. She suffers from narcolepsy and falls asleep at the most untimely moments. But during these sleeping fits, giving rise to the musical numbers, Marieta sings beautifully and speaks different languages. Today, on waking, Marieta is lying on disused land forty kilometres from Madrid...

AGUA CON SAL (DEBAJO DE LAS PIEDRAS)

(España/Spain 60%-Puerto Rico 40%)

Dirigido por/Directed by PEDRO PEREZ ROSADO

Productoras/Production Companies: PÉREZ ROSADO PRODUCCIONES, S.L. (30,6%) Subida de la Ermita, 1. 46149 Gilet (Valencia) (Madrid). Tel. 96 262 07 63. Fax 96 262 07 76 • TRIVISIÓN, S.L. (29,4%) Gonzalo Ramiro Pedrer, 10 , bajo. 46009 Valencia. Tel. 96 346 62 92. Fax 96 346 52 46. www.trivision.es E-mail: trivision@trivision.es • VIGUIE FILMES (40% Puerto Rico). **Con la participación de/with the participation of:** TVV-TELEVISIÓ VALENCIANA, TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Dirección/Director: PEDRO PEREZ ROSADO.

Producción/Producer: XIMO PÉREZ.

Producción ejecutiva/Executive Producer: XIMO PÉREZ, JOHN E. VIGUIE.

Dirección de producción/Line Producer: MARIFÉ DE RUEDA, GUSTAVO A. TRUCCO.

Jefes de producción/Production Manager: Mª JOSÉ ROCHER, RUTH SOLSONA, LUIS R. ESTRELLA.

Guión/Screenplay: LILIAN ROSADO.

Fotografía/Photography: MIGUEL LLORENS (A.E.C.)

Música/Score: CARLOS VARELA.

Dirección artística/Art Direction: JERO BONO.

Vestuario/Costume Design: MIGUEL CARBONELL.

Montaje/Editor: VICENTE IBÁÑEZ, RAFA MONTESINOS.

Montaje de sonido/Sound Editor: DANI SORIANO.

Sonido directo/Sound Mixer: HERIBERTO ROSAS.

Mezclas/Re-recording Mixer: DANI SORIANO.

Ayudante de dirección/Assistant Director: FALELE YGUERAVIDE

Maquillaje/Make-up: VICEN BETÍ.

Peluquería/Hairdressing: VICEN BETÍ.

Efectos especiales/Special Effects: MIGUEL OLARRIETA.

Postproducción/Post-Production: TRIVISION, S.L.

Intérpretes/Cast: YOIMA VALDÉS (Olga), LEYRE BERROCAL (Mari Jo), JUAN CARLOS MORALES (Johnny), CANDELA FERNÁNDEZ (Lucía), LOLA MOLTÓ (Dueña), OFELIA MEDINA (Olvido), JOAN CROSAS (Cocinero), ELIA ENID CADILLA (Enfermera), BEBÉ PÉREZ (Drogata), EMPAR FERRER (Vecina), ALBERT FORNER (Gitano), DIEGO BRAGUINSKY (Cliente).

Color. Scope 1:2,35 – 35 mm.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 99 min. 2.673 mt.

Laboratorios/Laboratories - Transfer: SWISS EFFECTS.

Estudios de montaje/Editing Equipment: TRIVISION, S.L.

Estudios de sonido/Sound Studios: QT LEVER.

Lugares de rodaje/Locations: Valencia, Algemesí, Paterna, Burjassot, Alcàsser (España), San Juan, Los Puertos, Municipio de Guaynabo, Ponce (Puerto Rico).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 2/11/2004 - 11/12/2004.

Estreno/Release (Spain): 23/11/2005.

Premios/Awards: Mejor Largometraje en 35 mm. y Mejor dirección Mostra de Cinema de Valencia • Colón de Plata Mejor actriz (Yoima Valdés) y Premio Llave de la Libertad Festival de Cine Iberoamericano de Huelva.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution - Ventas internacionales/International Sales:** WANDA VISIÓN, S.A. Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es

PEDRO PÉREZ ROSADO/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2001: LAS CENIZAS DEL VOLCÁN. **2003:** CUENTOS DE LA GUERRA SAHARAUI. **2005:** AGUA CON SAL (DEBAJO DE LAS PIEDRAS).

Web: www.wandavision.com

Olga es una joven cubana que llegó a España con una beca para sus estudios, pensando que esto iba a ser el comienzo de una vida mejor. Al cabo del tiempo es una inmigrante ilegal que sufre los avatares de la marginación, no puede volver a casa y tiene que buscarse la vida. Mari Jo es una joven valenciana de la Ribera Alta, nacida en una familia llena de problemas y a la que el destino ha marcado su vida. Son trabajadoras ilegales de una fábrica de muebles en la que cobran dos euros por hora. "Agua con Sal" es una historia de mujeres que luchan por sobrevivir en esta sociedad de bienestar y grandes oportunidades.

Olga, a young Cuban, arrived in Spain with a grant for her studies thinking that this would be the start of a better life. After some time she is an illegal immigrant who suffers the ups-and-downs of social isolation but she can't go back home and has to make her own way in life. Mari Jo, a young woman from Ribera Alta in Valencia, was born into a family with many problems and her life has been marked by fate. They are both illegal workers in a furniture factory where they earn two euros an hour. "Water with Salt" is a story of women who are fighting to survive in this welfare state with considerable opportunities.

BAJO AGUAS TRANQUILAS
BENEATH STILL WATERS

(España/Spain 78%-Reino Unido/U.K. 22%)

Dirigido por/Directed by BRIAN YUZNA

Productoras/Production Companies: CASTELAO PRODUCTIONS, S.A. (78%) Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com • FUTURE FILMS LTD. (22%) 25 Noel Street. W1F 8GA London. (Reino Unido) Tel. +44 207 434 6633. Fax +44 207 434 6600. www.futurefilmgroup.com **Con la participación de/with the participation of:** CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: BRIAN YUZNA.

Producción/Producer: JULIO FERNÁNDEZ.

Productor creativo/Creative Producer: BRIAN YUZNA.

Coproducción ejecutiva/Co-Executive Producers: JULIO FERNÁNDEZ, CARLOS FERNÁNDEZ.

Coproducción/Co-producer: KWESI DICKSON.

Producción asociada/Associate Producers: CAROLA ASH.

Dirección de producción/Line Producer: TERESA GEFAELL, JOSÉ LUIS JIMÉNEZ.

Jefe de producción/Production Manager: TERESA CEPEDA.

Guión/Screenplay: ÁNGEL SALA, MIKEL HOSTENCH.

Argumento/Plot: Basado en la novela/Based on the novel "Beneath Still Waters" de MATTHEW COSTELLO.

Fotografía/Photography: JOHNNY YEBRA.

Música/Music: ZACARÍAS M. DE LA RIVA.

Dirección artística/Art Direction: BALTER GALLART

Vestuario/Costume Design: BETTY CALVO.

Montaje/Editor: NICOLAS CHAUDEURGE.

Sonido directo/Sound Mixer: ÁLVARO LÓPEZ, DANIEL PEÑA.

Ayudante de dirección/Assistant Director: TXARLI LLORENTE.

Casting: PEP ARMENGOL.

Casting U.K.: LUCI LENNOX, JULIE DUNNE.

Maquillaje/Make-up: ALMUDENA FONSECA.

Peluquería/Hairdressing: MARTHA MARÍN.

Efectos especiales/Special Effects: PEDRO DE DIEGO, RAÚL ROMANILLOS, ÓSCAR APARICIO, J. RAMÓN MOLINA.

Supervisión Efectos digitales/Visual Effects Supervisor: MARIANO LIWSKI.

Intérpretes/Cast: MICHAEL McKELL (Dan), RAQUEL MEROÑO (Teresa), CHARLOTTE SALT (Clara), PATRICK GORDON (Salas), PILAR SOTO (Susana), JOSEP MARIA POU (Gambine), MANUEL MANQUIÑA (Luis), DIANA PEÑALVER (Mrs. Martín), DAVID MECA (Eduardo).

35 mm. Color.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 99 min. 2.700 mt.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.

Estudios de sonido/Sound Studios: FUTURE POST FACILITIES (UK), SOUNDTRACK.

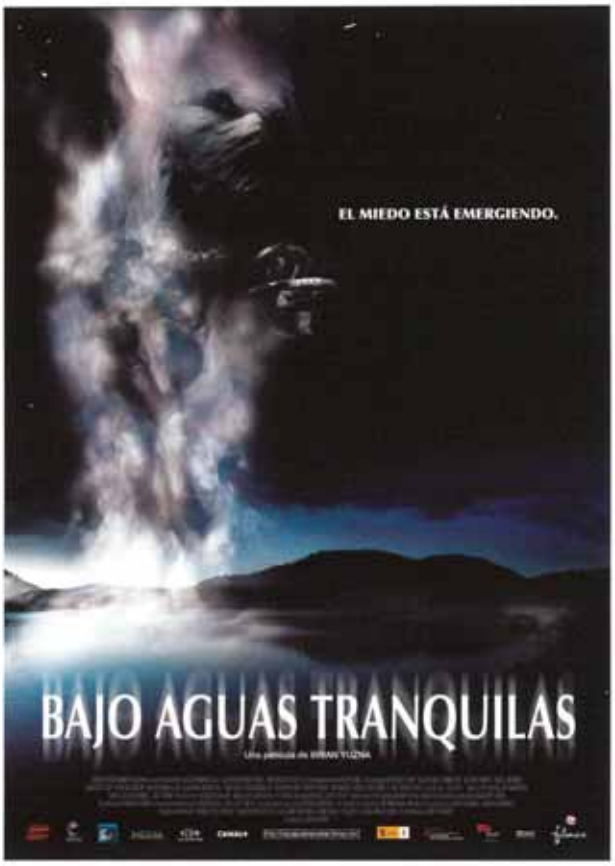
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 15/11/2004 - 14/1/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution - Ventas Internacionales/International Sales:** SOCIEDAD GENERAL DE DERECHOS AUDIOVISUALES, S.A. (SOGEDASA) - FILMAX INTERNATIONAL. Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com

BRIAN YUZNA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: Largometrajes/Feature films: 1989: SOCIETY. **1990:** BRIDE OF RE-ANIMATOR (LA NOVIA DE RE-ANIMATOR). **1992:** SILENT NIGHT, DEADLY NIGHT 5: THE TOY MAKER. **1993:** RETURN OF THE LIVING DEAD 3. **1994:** NECRONOMICON. **1996:** THE DENTIST (EL DENTISTA). **1998:** THE DENTIST II (EL DENTISTA 2). **1999:** PROGENY (EL EMBRIÓN). **2001:** FAUST, LA VENGANZA ESTÁ EN LA SANGRE. **2003:** BEYOND RE-ANIMATOR. **2005:** BAJO AGUAS TRANQUILAS. ROTTWEILER.



Web: http://bajoaguastranquilas.filmax.com

Un Mal de origen sobrenatural está infectando el pueblo de Marinbad y a sus gentes, amenazando con extenderse más allá de sus límites geográficos. Algunos hombres del lugar consiguen que las autoridades construyan una presa que inundará para siempre el pueblo, sellando el Mal bajo las aguas. Pero algo quedó allí abajo cuando las aguas cubrieron Marinbad... Cuarenta años después, en la actualidad, varias desapariciones y muertes en circunstancias misteriosas asolan Debaria, el pueblo creado junto al lago artificial que cubre Marinbad. El Mal que habita en el pueblo sumergido está emergiendo de nuevo.

Evil with supernatural origins is infecting the town of Marinbad and its people, threatening to spread beyond this area. Some men from this place manage to get the authorities to build a dam which will flood the village for ever sealing the Evil under the waters. But something stays down below when the waters cover Marinbad..... Forty years later, at the present time, several disappearances and deaths in mysterious circumstances are devastating Debaria, the village created next to the artificial lake which covers Marinbad, The Evil that lives in the submerged town is emerging once again.

ELSA & FRED

(España/Spain 80%-Argentina 20%)

Dirigido por/Directed by MARCOS CARNEVALE

Productoras/Production Companies: TESELA PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.R.L. (80%) Gran Vía, 32 bis, 3ª Planta. 28013 Madrid. Tel. 91 367 67 76. Fax 91 367 74 16. www.tesela.com E-mail: info@tesela.com • SHAZAM PRODUCCIONES, S.A. (20% Argentina) **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: MARCOS CARNEVALE.

Producción/Producer: JOSÉ ANTONIO FÉLEZ.

Prod. asociada/Associate Producer: CARLOS ANDRADA.

Dirección producción/Line Producer: DANIEL GOLDSTEIN.

Guión/Screenplay: MARCOS CARNEVALE, LILY ANN MARTIN, MARCELA GUERTY.

Argumento/Plot: MARCOS CARNEVALE.

Fotografía/Photography: JUAN CARLOS GÓMEZ (A.E.C.)

Cámara/Camera Operator: JUANJO SÁNCHEZ.

Steadicam: STEADY CAM FACTORY.

Música/Score: LITO VITALE.

Dirección artística/Art Direction: SATUR IDARRETA.

Vestuario/Costume Design: NEREIDA BONMATÍ.

Montaje/Editor: NACHO RUIZ CAPILLAS.

Montaje de sonido/Sound Editors: ROBERT DOUGLAS, (7 Potencias).

Sonido directo/Sound Mixer: JAIME BARROS.

Técnicos de sonido en estudio/Re-recording Mixers: MARIO LÓPEZ, ALFONSO RAPOSO.

Ayudante de dirección/Assistant Director: JORGE GUNDÍN.

Casting: EVA LEYRA, YOLANDA SERRANO.

Maquillaje/Make-up: KARMELE SOLER.

Peluquería/Hairdressing: FRANCISCO RODRÍGUEZ.

Efectos digitales/Visual Effects: KINEMA.

Postproducción de sonido: DANIEL GOLDSTEIN, DOUGLAS ROBERTS.

Intérpretes/Cast: MANUEL ALEXANDRE (Fred), CHINA ZORRILLA (Elsa), BLANCA PORTILLO (Cuca), ROBERTO CARNAGHI (Gabriel), JOSÉ ÁNGEL EGIDO (Paco), GONZALO URTIZBEREA (Alejo), OMAR MUÑOZ (Javi), CARLOS ÁLVAREZ NÓVOA (Juan), FEDERICO LUPPI (Pablo).

35 mm. Eastmancolor. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 111 min. 3.028 mt.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR ENTERTAINMENT SERVICE SPAIN, S.L., KINEMA, ESTUDIOS EXA, RESONANCIA POSTPRODUCCIÓN, S.L.

Transfer: TECHNICOLOR.

Estudios de montaje/Editing Equipment: RESONANCIA POSTPRODUCCIÓN, S.L.

Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.

Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Roma.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 22/2/2005 - 12/4/2005.

Estreno/Release (Spain): 11/11/2005.

Premios/Awards: Mejor actor (Manuel Alexandre) Premios Cien de Cine 2006 • Mejor actor español (Manuel Alexandre) Premios Sant Jordi de Radio Nacional de España.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- **Ventas internacionales/International Sales:** SOGEPAQ. Leganitos, 47, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 00 34 91 758 31 30/50. Fax 00 34 91 758 31 63/64. www.sogecine-sogepaq.com E-mail: InternationalSales:sogepaqint@sogecable.com Ventasnacionales:sogepaqnac@sogecable.com

MARCOS CARNEVALE/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1996: NOCHE DE RONDA. **2000:** ALMEJAS Y MEJILLONES. **2005:** ELSA & FRED.

Web: www.elsayfred.com

«Elsa & Fred» es una historia de amor tardío. Una historia de dos vidas que al final del camino descubren que nunca es tarde para amar... ni para soñar. Elsa tiene 82 años, de los cuales 60 vivió soñando un momento que ya había sido soñado por Fellini: la escena de La dolce vita en la Fontana di Trevi. Igual, pero sin Anita Ekberg sino ella. Sin Marcello Mastroiani, sino con ese amor que tardó tanto tiempo en aparecer. Alfredo es un poco más joven que Elsa y siempre fue un hombre de bien que cumplió con su deber. Al quedar viudo, desconcertado y angustiado por la ausencia de su mujer, su hija le insta a mudarse a un apartamento más pequeño donde conoce a Elsa. A partir de este momento, todo se transforma.

Elsa & Fred is a story about two people who, at the end of the road, discover that it's never too late to love... or to dream.Elsa is 82 years-old and for the past 60 years she's dreamt of a moment that Fellini had already envisaged: the scene of "La Dolce Vita" at the Fontana di Trevi. The same scene without Anita Ekberg in it but Elsa instead. Without Marcello Mastroiani but with that love that took so long to arrive. Alfredo is a bit younger than Elsa and was always a good man who did everything he was supossed to do. After losing his wife, he feels disturbed and confused and his daughter decides that it would be best if he moved into a smaller apartment where he'll meet Elsa. From that moment on, everything changes.

LA FIESTA DEL CHIVO
THE FEAST OF THE GOAT

(España/Spain 80%-Reino Unido/U.K. 20%)

Dirigido por/Directed by LUIS LLOSA

Productoras/Production Companies: LOLA FILMS, S.A. (80%) Velázquez, 12, 7ª planta. 28001 Madrid. Tel. 91 436 74 00/1. Fax 91 435 59 94. www.lolafilms.com • FUTURE FILMS LTD. (20%) 25 Noel Street. W1F 8GA London. (Reino Unido) Tel. +44 207 434 6633. Fax +44 207 434 6600. www.futurefilmgroup.com **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A, DIGITAL+.

Dirección/Director: LUIS LLOSA.

Producción/Producer: ANDRÉS VICENTE GÓMEZ.

Producción ejecutiva/Executive Producers: JOSÉ MANUEL GARASINO, ALBERT MARTÍNEZ MARTÍN, STEPHEN MARGOLIS.

Producción asociada/Associate Producer: CAROLA ASH.

Dirección de producción/Line Producer: LUIS GUTIÉRREZ.

Guión/Screenplay: AUGUSTO CABALDA, LUIS LLOSA, ZACHARY SKLAR.

Argumento/Plot: Basado en la novela «La Fiesta del Chivo»/Based on the novel "The Feast of the Goat" de MARIO VARGAS LLOSA editado por Alfaguara.

Fotografía/Photography: JAVIER SALMONES.

Música/Score: STEPHEN WARBECK.

Dirección artística/Art Direction: SALVADOR PARRA.

Vestuario/Costume Design: SABINE DAIGELER.

Montaje/Editor: ALEJANDRO LÁZARO.

Sonido/Sound: PETER GLOSSOP.

Mezclas/Re-recording Mixers: RICHARD LEWIS, JAMES MUÑOZ.

Ayudante de dirección/Assistant Director: DANIELA FORN.

Casting U.S.A.: STEPHANIE KLAPPER C.S.A.

Casting U.K.: CAROL DUDLEY.

Maquillaje/Make-up: LYNDA ARMSTRONG.

Peluquería/Hairdressing: MERCHE GUILLOT.

Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES.

Efectos digitales/Visual Effects: EL RANCHITO.

Intérpretes/Cast: TOMÁS MILIAN (Rafael Leónidas Trujillo), ISABELLA ROSSELLINI (Urania Cabral), PAUL FREEMAN (Agustín Cabral), JUAN DIEGO BOTTO (Amadito), STEPHANIE LEÓNIDAS (Uranita), EILEEN ATKINS (Adelina), STEVEN BAUER (Viñas), DAVID ZAYAS (Antonio de la Maza).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 128 minutos. 3.566 metros.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Postproducción/Post-Production: FUTURE POST. LONDON.

Lugares de rodaje/Locations: Santo Domingo y Comunidad de Madrid (España).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 11/11/2004 - 23/12/2004.

Estreno/Release (Spain): 3/3/2006.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** LOLAFILMS DISTRIBUCIÓN, S.A. Velázquez, 12, 7º planta. 28001 Madrid. Tel. 91 436 74 00/1. Fax 91 435 59 94. www.lolafilms.com E-mail: Marketing:ncajigas@lolafilms.com Publicidad:slazaro@lolafilms.com Prensa:esklar@lolafilms.com
- **Ventas internacionales/International Sales:** FRED HEDMAN (IAC FILM/SEQUENCE FILM). 22, Elysium Gate, 126-128 New Kings Road. SW6 4LZ London. (Reino Unido) Tel. +44 (0) 20 7610 8163.

LUIS LLOSA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1992: EN EL CORAZÓN DE LA JUNGLA. **1994:** EL ESPECIALISTA. **1997:** ANACONDA. **2005:** LA FIESTA DEL CHIVO.

Web: www.lafiestadelchivo.com

Santo Domingo (República Dominicana), 1992. Urania Cabral regresa a su ciudad natal. Apenas reconoce al viejo calvo y desdentado que yace en su lecho, mudo e inmóvil, casi inerte. Es su padre, Agustín Cabral, alias "Cerebrito", Presidente del Senado y mano derecha del dictador Trujillo durante muchos, muchos años. Hasta que cayó en desgracia. Pero de aquello ha pasado mucho tiempo.Todo ello lo recuerda Urania 30 años después. Se lo cuenta a su tía y a sus primas, que no entienden por qué ha estado tanto tiempo sin venir a verlos, a ellas y a su propio padre. Finalmente, ella confesará el terrible secreto que la llevó a alejarse para siempre de su hogar y su familia, un secreto que destrozó su vida para siempre.

Santo Domingo (Dominican Republic), 1992. Urania Cabral returns to her hometown. She can barely recognize the old toothless man lying in his bed, mute and motionless, almost inert. It is her father, Agustín Cabral, alias "Egghead", President of the Senate and right hand man of Trujillo the dictator during many, many years until he fell into disgrace. However, all that happened a long time ago.Urania remembers all this 30 years later. She talks about it with her aunt and cousins who don't understand why she didn't come to see them or her own father for so many years. Finally, she will confess the terrible secret that kept her away from home and family forever, a secret that destroyed her life.

FRÁGILES
FRAGILE

(España/Spain 80%-Reino Unido/U.K. 20%)

Dirigido por/Directed by JAUME BALAGUERÓ

Productoras/Production Companies: CASTELAO PRODUCTIONS, S.A. (40%) Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com • JUST FILMS, S.L. (40%) Aragón, 14, 3º, 2ª. 08015 Barcelona. Tel. 93 363 06 66. Fax 93 363 10 90. www.justfilms.com E-mail: justfilms@justfilms.com • FUTURE FILMS LTD. (20%) 25 Noel Street. W1F 8GA London. (Reino Unido) Tel. +44 207 434 6633. Fax +44 207 434 6600. www.futurefilmgroup.com **Con la participación de/with the participation of:** CANAL+ ESPAÑA, ANTENA 3 TV.

Dirección/Director: JAUME BALAGUERÓ.

Producción/Producers: JULIO FERNÁNDEZ, JOAN GINARD.

Producción ejecutiva/Executive Producers: JULIO FERNÁNDEZ, CARLOS FERNÁNDEZ.

Coproducción/Co-producer: ALBERT MARTÍNEZ MARTÍN.

Co-Producción ejecutiva/Co-Executive Producers: STEPHEN MARGOLIS, ANTONIA NAVA.

Dirección de producción/Line Producer: TERESA GEFAELL, CARLA PÉREZ DE ALBÉNIZ

Guión/Screenplay: JAUME BALAGUERÓ, JORDI GALCERÁN.

Fotografía/Photography: XAVI GIMÉNEZ.

Música/Score: ROQUE BAÑOS.

Dirección artística/Production Design: ALAIN BAINNÉE.

Vestuario/Costume Design: PATRICIA MONNÉ.

Montaje/Editor: JAUME MARTÍ.

Montaje de sonido/Sound Editor: ALBERT MANRERA.

Sonido directo/Sound Mixer: DANI FONTRODONA.

Ayudante de dirección/Assistant Director: FERNANDO IZQUIERDO.

Casting: WENDY BRAZINGTON.

Maquillaje/Make-up: HEATHER CURRIE, ALMA CASAL.

Peluquería/Hairdressing: SATURNINO MERINO.

Efectos especiales/Special Effects: DDT, F&P EFECTOS ESPECIALES.

Intérpretes/Cast: CALISTA FLOCKHART (Amy), RICHARD ROXBURGH (Robert), ELENA ANAYA (Helen), GEMMA JONES (Sra. Folder), YASMIN MURPHY (Maggie), COLIN MCFARLANE (Roy), SUSIE TRAYLING (Susan), DANIEL ORTIZ (Matt).

35 mm. Color. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 99 min. 2.700 mt.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM (Barcelona), DELUXE, London.

Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK.

Lugares de rodaje/Locations: Platós en Barcelona; Terrassa y Sabadell (España) e Isla de Wight (Reino Unido).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 30/8/2004 - 9/11/2004.

Estreno/Premiere (Spain): 14/10/2005.

Premios/Awards: Mejores efectos especiales XX Premios Goya 2006 • Mejor fotografía y mejor montaje IV Premis Barcelona 2006 • Premio Calle 13, Premio del Público del Diario L´Est Républicain-La Liberté de l´Est • Premio del Jurado Joven y Premio del Jurado Festival de Cine Fantástico de Gérardmer.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** SOCIEDAD GENERAL DE DERECHOS AUDIOVISUALES, S.A. (SOGEDASA). Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com

JAUME BALAGUERÓ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1994: ALICIA. **1995:** DÍAS SIN LUZ. **Largometrajes/Feature films: 1999:** LOS SIN NOMBRE. **2002:** DARKNESS. OT: LA PELÍCULA. **2005:** FRÁGILES.

Web: www.fragileslapelicula.com

Isla de Wight (Gran Bretaña). El hospital infantil de Mercy Falls está a punto de cerrar sus puertas tras más de un siglo de funcionamiento. La mayoría del personal ya ha sido despedido y sus instalaciones han sido prácticamente desmanteladas. Amy, una enfermera americana, llega a Mercy Falls para cubrir el turno de noche mientras se lleva a cabo la evacuación de los últimos niños a otros centros. Pero pronto detecta algo extraño en este hospital. Los niños están nerviosos, asustados, hablan de algo intangible, invisible, algo que no debería existir, algo lleno de dolor y de odio. Algo a lo que los niños llaman la niña mecánica.

The Mercy Falls Children's Hospital is about to close its doors for good after one Century of service. But the closing process is taking longer than expected; a railroad accident has left the local hospitals without beds. It will take a few more days to transfer all the children.
It will not be an easy task. Most of the personnel has left and practically all the installations have already been dismantled.
Amy, a young nurse, is sent from London to help out.
But she soon detects something odd in this place...
The children are nervous. And afraid. Of something intangible, invisible. Something that shouldn't even exist. Something full of pain. And hatred. Some of them call it «the mechanical girl».

HABANA BLUES
HAVANA BLUES

(España/Spain 68%- Cuba 19%-Francia/France 13%)
Dirigido por/Directed by BENITO ZAMBRANO TEJERO

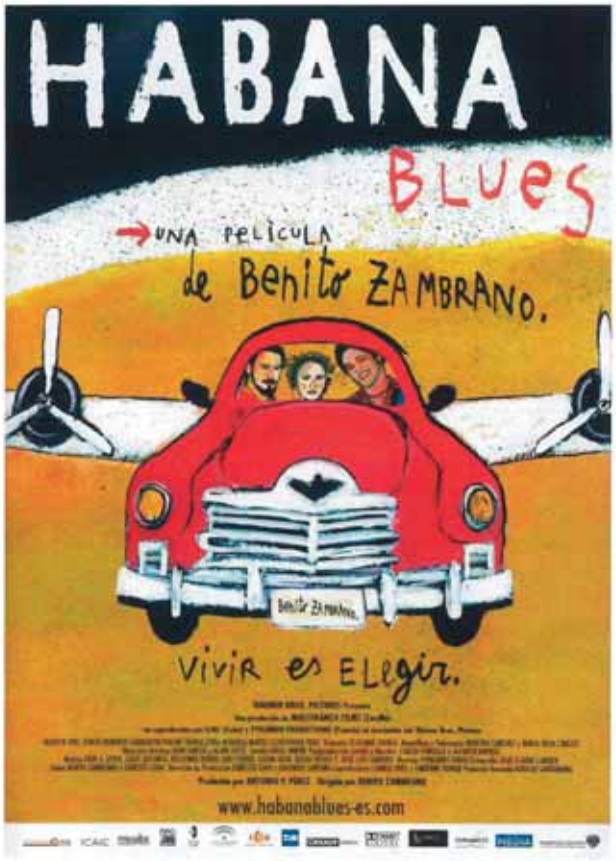
Productoras/Production Companies: MAESTRANZA FILMS, S.L. (68%) Martín Villa, 3. Edif. Biarritz-Mod 3.5. 41003 Sevilla. Tel. 954 21 06 17. www.maestranzafilms.com maestranza@maestranzafilms.com • I.C.A.I.C. (19%) Calle 23, 1107, Interior e/ 8 y 10. 10400 Vedado, Ciudad de La Habana. (Cuba) Tel. 537 24 18 74. productora@icaic.inf.cu sprod@icaic.inf.cu • PYRAMIDE PRODUCTIONS (13% Francia) **En asociación con:** WARNER BROS. PICTURES **Con la participación de:** TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: BENITO ZAMBRANO TEJERO.
Prod. ejecutiva/Executive Producer: ANTONIO P. PÉREZ.
Coproducción/Co-producers: CAMILO VIVES, FABIENNE VONIER.
Producción asociada/Associate Producers: IGNACIO SANTAMARÍA.
Dirección de producción/Line Producers: ERNESTO R. CHAO, EDUARDO SANTANA NOMBELA.
Jefe prod./Production Manager: MANUEL ANGUEIRA DIEZ.
Guión/Screenplay: BENITO ZAMBRANO TEJERO, ERNESTO CHAO.
Argumento/Plot: YAILENE SIERRA.
Fotografía/Photography: JEAN CLAUDE LARRIEU (A.F.C.)
Cámara/Camera Operator: ÓSCAR M. VALDÉS ESPINOSA.
Steadicam: ALEJANDRO PÉREZ.
Música/Score: JUAN ANTONIO LEYVA, MAGDA R. GALBÁN, JOSÉ LUIS GARRIDO, EQUIS ALFONSO, DESCEMER BUENO, DAYÁN ABAD, KIKI FERRER, KELVIS OCHOA.
Productores musicales/Music Producers: J.A. LEYVA, J.L. GARRIDO.
Dirección artística/Production Design: JUAN GARCÍA PRIETO, ALAIN ORTIZ DUARTE.
Vestuario/Costume Design: VLADIMIR CUENCA MONTANÉ.
Montaje/Editor: FERNANDO PARDO.
Montaje de sonido/Sound Editor: CARLOS FARUOLO.
Sonido directo/Sound Mixer: JORGE MARÍN.
Mezclas/Re-recording Mixer: ALFONSO RAPOSO.
Ayte. dirección/Assitant Director: JOSEPH ORIOL FERRER.
Casting: LAURA CEPEDA.
Maquillaje/Make-up: NEREYDA SÁNCHEZ CASTELLÓN.
Peluquería/Hairdressing: MARÍA JULIA CABEZAS DÍAZ.
Jefe efectos especiales/Special Effects: ÁNGEL BENÍTEZ.
Efectos digitales/Visual Effects: TELSON DPTO. DE CINE. **Supervisión:** ALFONSO NIETO.
Intérpretes/Cast: ALBERTO YOEL GARCÍA OSORIO (Ruy), ROBERTO SANMARTÍN (Tito), YAILENE SIERRA (Caridad), ZENIA MARABAL (Luz María), MARTA CALVÓ (Marta), ROGER PERA (Lorenzo), TOMÁS CAO URIZA (Alex), JULIE LADAGNOUS (Valerie).

Super 16 mm a 35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 119 min. 3.239 mt.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.
Estudios montaje/Editing Equipment: NOVENTA Y NUEVE.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: La Habana y Teatro de Cienfuegos (Cuba).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 18/5/2004 - 30/7/2004.
Estreno/Release (Spain): 18/3/2005.
Premios/Awards: Mejor música original y montaje XX Goya 2006 • Mejor película realizador no latinoamericano sobre América Latina 27 Fest. Int. de La Habana • Mejor música Medallas CEC 2006 • Premio ACE mejor director 38 Premios ACE de Nueva York (EE.UU.) • Premio Público y mejor guión Primavera Cinematográfica de Lorca • La Clef d'Or 6º Festival Int. de Música y Cine Auxerre (Francia) • Mejor Guión y Premio del Público Festival de Cine Latino de Los Ángeles

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** WARNER SOGEFILMS, A.I.E. Tel. 91 768 88 00. Fax 91 768 88 26.
- **Ventas internacionales/International Sales:** PYRAMIDE INTERNATIONAL. 5, rue du Chevalier de Saint George. 75008 París. Tel. 00 33 1 429 60 220. www.flach-pyramide.com

BENITO ZAMBRANO TEJERO/Filmografía/Filmography:
Largometrajes/Feature films: 1999: SOLAS. **2005:** HABANA BLUES.



Web: www.habanablues-es.com

Ruy y Tito llevan años orquestando en común la melodía de su sueño: convertirse en estrellas de la música. Sus partituras se han convertido en la banda sonora que alumbra las estrechas y apasionadas relaciones del maravilloso grupo de colegas que ambos comparten. Tito vive con su abuela, una gran dama de la música, tan elegante como única. Ruy, en cambio, vive con la madre de sus dos hijos, Caridad, una joven luchadora que sostiene a la familia gracias a la elaboración de artesanías. La pareja combate el crepúsculo de su relación con el luminoso apoyo del mismo grupo de amigos. Pero un buen día, una pareja de productores españoles les propone una oferta internacional.

Together, for many years, Ruy and Tito have been orchestrating the melody to their dream which is to become music stars. Their scores have become the sound track which illuminates the close, passionate relationship within the marvellous group of colleagues they share. Tito lives with his grandmother, a great dame of the music world, elegant and unique. Ruy, on the other hand lives with Caridad, the mother of his two children and a young fighter who supports the family by producing handicrafts. The couple fight the twilight of their relationship with the bright support of the same group of friends. But one day a couple of Spanish producers make them an international offer.

HERMANAS
SISTERS

(España/Spain 45%-Argentina 45%-Brasil/Brazil 10%)

Dirigido por/Directed by JULIA SOLOMONOFF

Productoras/Production Companies: TORNASOL FILMS, S.A. (45%) Veneras, 9, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 542 95 64. Fax 91 542 87 10. E-mail: tornasol@tornasolfilms.com • CRUZ DEL SUR ZONA AUDIOVISUAL, S.R.L. (45% Argentina) • VIDEOFILMES. (10% Brasil) **En asociación con/In association with:** NAYA FILMS, FILM SUEZ. **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: JULIA SOLOMONOFF.

Producción/Producers: VANESSA RAGONE, FLORENCIA ENGHEL, MARIELA BESUIEVSKY, GERARDO HERRERO, PABLO BOSSI, ARIEL SAÚL.

Producción ejecutiva/Executive Producers: VANESSA RAGONE, FLORENCIA ENGHEL, MARIELA BESUIEVSKY.

Producción asociada/Associate Producers: WALTER SALLES, JULIA SOLOMONOFF.

Jefa de producción/Production Manager: ANA BONET.

Producción ejecutiva USA Executive Producer: JEN SMALL.

Guión/Screenplay: JULIA SOLOMONOFF.

Fotografía/Photography: RAMIRO CIVITA (A.D.F.)

Música/Score: LUCIO GODOY.

Dirección artística/Art Direction: MARINA DI PAOLA.

Vestuario/Costume Design: BEATRIZ DI BENEDETTO, FÁTIMA MACERA.

Montaje/Editor: ROSARIO SUÁREZ.

Montaje de sonido/Sound Editors: NACHO COBOS, BEGOÑA FERNÁNDEZ.

Dirección de sonido/Sound Supervisor: ARTURO GARCÍA.

Sonido directo/Sound Mixer: GASPAR SCHEUER.

Mezclas/Re-recording Mixer: JOSÉ ANTONIO BERMÚDEZ.

Ayudante de dirección/Assistant Director: ANA LAURA GUSSONI.

Casting: CAMILA ISOLA.

Maquillaje/Make-up: MARISA AMENTA.

Peluquería/Hairdressing: ALBERTO MOCCIA.

Efectos especiales/Special Effects: NASA, EDUARDO PUGA.

Efectos digitales/Visual Effects: TELSON DPTO. DE CINE. **Supervisión:** ALFONSO NIETO.

Intérpretes/Cast: INGRID RUBIO (Natalia Levin), VALERIA BERTUCCELLI (Elena Levin), EUSEBIO PONCELA (Luis Morini), ADRIÁN NAVARRO (Sebastián Morini), NICOLÁS PAULS (Martín Gª Solís), MILTON DE LA CANAL (Tomás Morini), HORACIO PEÑA (David Levin), MÓNICA GALÁN (Marta Levin).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 95 min. 2.580 mt.

Laboratorios/Laboratories: CINECOLOR (Argentina), MADRID FILM.

Estudios montaje/Editing Equipment: BIN CINE (Argentina).

Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE, SONART AUDIO.

Lugares de rodaje/Locations: Buenos Aires (Argentina) y Texas (EE.UU.-USA).

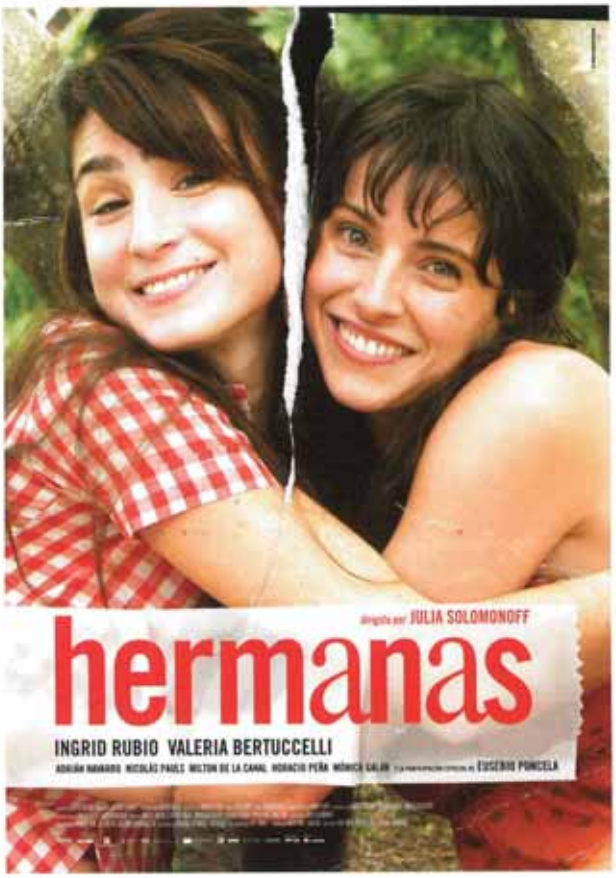
Fechas de rodaje/Shooting dates: 15/3/2004 - 7/5/2004.

Estreno/Release (Spain): 25/11/2005.

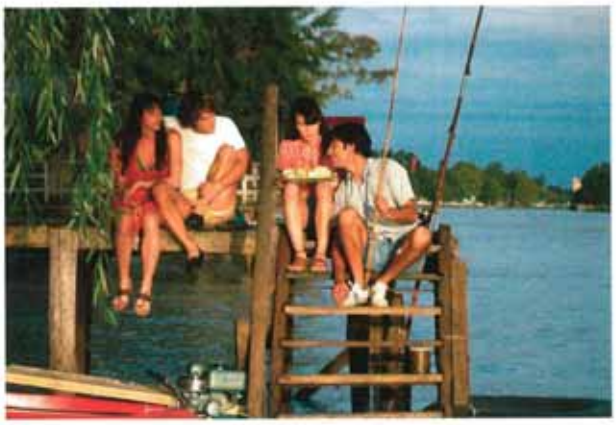
- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- **Ventas internacionales/International Sales:** LATIDO FILMS. Veneras, 9, 6ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 548 88 77. www.latidofilms.com E-mail: mariagc@latidofilms.com

JULIA SOLOMONOFF/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1992: OCTAVO 51. **1993:** UN DÍA CON ÁNGELA. **1998:** SIESTA. **2001:** SCRATCH. **Largometrajes/Feature films: 2005:** HERMANAS.



Web: www.altafilms.com



Texas, 1984: Natalia y Elena Levin, dos hermanas que tuvieron que separarse en la adolescencia, se reencuentran nueve años más tarde en un país extranjero para ambas. Natalia, que vive en España desde 1975, año que tuvo que dejar Argentina tras la desaparición de su novio Martín, viaja para visitar a Elena, que acaba de mudarse a Estados Unidos con su hijo Tomás y su marido Sebastián. Su padre, David Levin, dejó al morir una novela sin publicar que Elena se llevó consigo y que guarda en el desván de su nueva casa en Texas. Apenas empieza a leer la novela, Nataliase da cuenta de que es la historia de su familia durante la dictadura. Y aunque se niega a volver a Argentina, comienza a hacerse más y más preguntas.

Texas, 1984: Natalia and Elena Levin, two sisters forced to separate when they were teenagers, meet again nine years later in a country foreign to both of them. Natalia, who lives in Spain since 1975, the year in which she had to flee Argentina right after the disappearance of her boyfriend Martín, travels to visit Elena, who has just moved to US with her son Tomás and her husband, Sebastián. Their father, David Levin, died leaving behind an unpublished novel that Elena has brought with her but never read. As soon as Natalia starts reading it she realizes that the story is her family´s, during the dictatorship.

HORMIGAS EN LA BOCA
ANTS IN THE MOUTH

(España/Spain 80%-Cuba 20%)

Dirigido por/Directed by MARIANO BARROSO

Productoras/Production Companies: MESSIDOR FILMS, S.L. (39,9%) Diputació, 229, ppal. 08007 Barcelona. Tel. 93 323 69 40. Fax 93 451 86 18. www.messidor.net E-mail: messidor@messidor.net • DRIVE CINE, S.L. (39,9%) Virgilio, 2. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid) Tel. 91 648 93 50 • I.C.A.I.C. (20,2%) Calle 23, 1107, Interior e/ 8 y 10. 10400 Vedado, Ciudad de La Habana. (Cuba) Tel. 537 24 18 74 537 55 31 28. Fax 537 24 27 19. E-mail: productora@icaic.inf.cu sprod@icaic.inf.cu **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A., CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: MARIANO BARROSO.

Producción/Producers: EDUARDO CAMPOY, GERARDO HERRERO, JOSÉ MANUEL LORENZO.

Producción ejecutiva/Executive Producers: MARIO PEDRAZA, CAMILO VIVES, MARTA ESTEBAN.

Dirección de producción/Line Producers: MARIO PEDRAZA, RAFAEL REY.

Guión/Screenplay: ALEJANDRO HERNANDEZ, MARIANO BARROSO, con la colaboración de/with the collaboration of TOM ABRAMS.

Argumento/Plot: Basado en la novela/Based on the novel "Amanecer con hormigas en la boca" de MIGUEL BARROSO AYATS.

Fotografía/Photography: JAVIER AGUIRRESAROBE.

Música/Music: XAVIER CAPELLAS.

Dirección artística/Art Direction: ONELIO LARRALDE con la colaboración de/with the collaboration of JAVIER FERNÁNDEZ.

Vestuario/Costume Design: SONIA GRANDE.

Montaje/Editor: LUISMA DEL VALLE.

Montaje de sonido/Sound Editor: PELAYO GUTIÉRREZ.

Sonido directo/Sound Mixer: EVA VALIÑO.

Mezclas/Re-recording Mixer: DAVID CALLEJA.

Ayudantes de dirección/Assistants Director: RAFAEL ROSALES, IGNACIO GUTIÉRREZ-SOLANA.

Maquillaje/Make-up: MAGALY POMPA.

Peluquería/Hairdressing: JOSÉ JUEZ, MANUEL GARCÍA, JORGE LÓPEZ RUIZ (YOYI).

Efectos especiales/Special Effects: JOSÉ L. GRANADOS, JOSÉ GALÁN GINARTE.

Intérpretes/Cast: EDUARD FERNÁNDEZ (Martín), ARIADNA GIL (Julia), JORGE PERUGORRÍA (Freddy), JOSÉ LUIS GÓMEZ (Dalmau), SAMUEL CLAXTON (Despanier), ISABEL SANTOS (Laura), MANUEL PORTO (Tiburón).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 95 min. 2.572 mt.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON (Doblaje y sonorización), SOUNDTRACK (Mezclas).

Lugares de rodaje/Locations: La Habana (Cuba).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 5/4/2004 - 29/5/2004.

Estreno/Release (Spain): 29/4/2005.

Premios/Awards: Premio especial del Jurado y mejor actor (Eduard Fernández) VIII Festival de Málaga Cine Español.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** SOGEDASA - FILMAX. Miguel Hernández, 81-87. Pol. Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat. Tel. 93 336 85 55. www.filmax.com
- **Ventas internacionales/International Sales:** GRUPO PI. Génova, 21, 7º Derecha. 28004 Madrid. Tel. +34 91 308 22 60. www.grupopi.tv E-mail: info@grupopi.tv

MARIANO BARROSO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1982: EXPRESO. **1983:** EL ACTO SENSUAL. CRÍMENES EJEMPLARES I. CRÍMENES EJEMPLARES II. **1984:** CRÍMENES EJEMPLARES. **1986:** NO LLEVAMOS DINERO. **Largometrajes/Feature films: 1993:** MI HERMANO DEL ALMA. **1996:** ÉXTASIS. **1999:** LOS LOBOS DE WASHINGTON. **2000:** KASBAH. **2004:** HAY MOTIVO (Film colectivo). **2005:** HORMIGAS EN LA BOCA.

Año 1958. Martín ha pasado ocho años en una cárcel española después de ser sorprendido por la policía en pleno asalto a un banco. Cuando recupera su libertad, viaja a La Habana para buscar a Julia, que fue su compañera ideológica y sentimental y consiguió escapar de la policía con el botín de aquél atraco. Encontrar a Julia ocho años después no es tarea fácil para Martín. Y mucho menos recuperar el dinero desaparecido. La Habana es una ciudad en plena convulsión política. El momento y el lugar son los idóneos para que todo tipo de gángsters, vividores y caza-recompensas se den cita en busca de su pedazo de tarta. La ciudad vive un tiempo de esperanza y de contradicción.

1958, Martin has spent eight years in a Spanish prison after being surprised by the police in the middle of a bank robbery. When he is free once again, he travels to Havana to look for Julia who was his ideological and sentimental partner and who managed to get away from the police with the booty from the robbery. Finding Julia eight years later is not an easy task for Martin and getting the lost money back is even more difficult. Havana is a city in full political upheaval. The time and the place are perfect for all types of gangsters, freeloaders and fortune hunters to turn up in search of a slice of the cake. The city is living through a time of hope and contradictions.

IBERIA

(España/Spain 80%-Francia/France 20%)
Dirigido por/Directed by CARLOS SAURA

Productoras/Production Companies: MORENA FILMS, S.L. (80%) Fernando VI, 17, 2º dcha. 28004 Madrid. Tel. 91 700 27 80. • WILD BUNCH. (20%) www.wildbunch.biz E-mail: vmaraval@exception-wb.com **Con la participación de:** CANAL+, CANAL SUR ANDALUCÍA, TVC, TVV, TELEMADRID, TV CANARIA, CASTILLA-LA MANCHA TV.

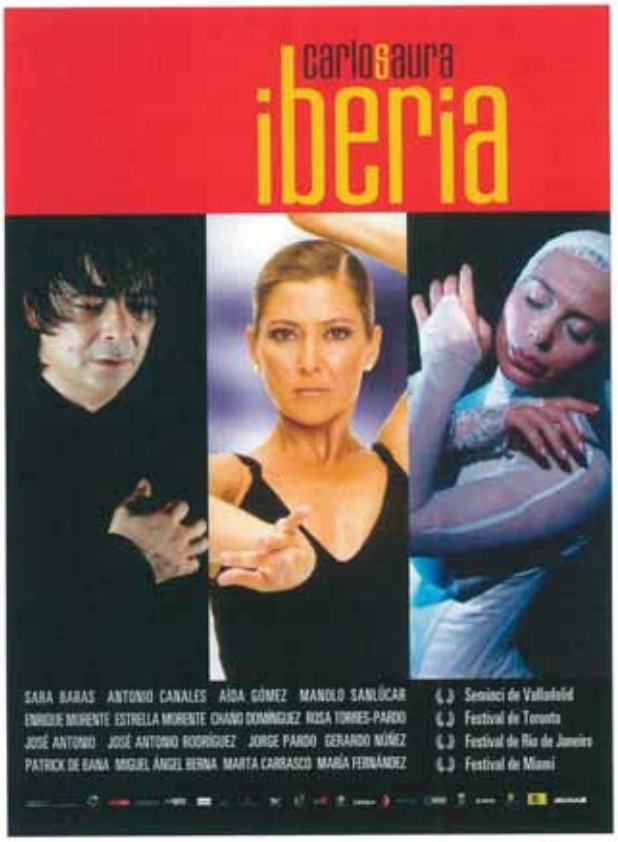
Dirección/Director: CARLOS SAURA.
Producción/Producer: ÁLVARO DE LONGORIA.
Coproductores/Co-Producers: VINCENT MARAVAL, JORGE FARRE; ÁLVARO ALONSO (Jaleo Films), RICARD FERNÁNDEZ DEU (Estrategia), XAVIER CRESPO (DACSA Productions).
Productores asociados/Associate producers: GREGORIO MARAÑÓN, BERTRAN DE LIS, PILAR BENITO, KEN NAKAGAWA, RICARDO FERNÁNDEZ-DEU.
Dirección de producción/Line Producer: YOUSAF BOKHARI.
Guión/Screenplay: CARLOS SAURA.
Fotografía/Photography: JOSÉ LUIS LÓPEZ-LINARES.
Cámaras/Cam. Operators: JULIO MADURGA, TEO DELGADO.
Música/Score: ROQUE BAÑOS, con la colaboración de/with the collaboration of MANOLO SANLÚCAR, ENRIQUE MORENTE, CHANO DOMÍNGUEZ, JORGE PARDO, JOSÉ ANTONIO RODRÍGUEZ, GERARDO NÚÑEZ, ROSA TORRES-PARDO.
Escenografía/Art Direction: CARLOS SAURA.
Vestuario/Costume Design: SONIA GRANDE.
Montaje/Editor: JULIA JUÁNIZ.
Montaje de sonido/Sound Editor: CHARLY SCHMUKLER.
Sonido directo/Sound Mixer: JOSÉ VINADER.
Mezclas/Re-recording Mixer: ALFONSO PINO.
Maquillaje/Make-up: GREGORIO ROS.
Peluquería/Hairdressing: PEPE JUEZ.
Ayudante dirección/Assitant Director: SAURA MEDRANO.
Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES.
Directora/Post-Production Director: MARIAN BRIOZZO.
Coreografía/Choreography: JOSÉ ANTONIO, SARA BARAS, AÍDA GÓMEZ, ANTONIO CANALES, PATRICK DE BANA, MIGUEL ÁNGEL BERNA, MARTA CARRASCO.
DOCUMENTAL/DOCUMENTARY. Con/With: SARA BARAS, ANTONIO CANALES, AÍDA GÓMEZ, MANOLO SANLÚCAR, ENRIQUE MORENTE, ESTRELLA MORENTE, CHANO DOMÍNGUEZ, ROSA TORRES-PARDO, JOSÉ ANTONIO, JOSÉ ANTONIO RODRÍGUEZ, JORGE PARDO, GERARDO NÚÑEZ, PATRICK DE BANA, MIGUEL ÁNGEL BERNA, MARTA CARRASCO, MARÍA FERNÁNDEZ.

Alta Definición HD a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 99 min. 2.677 mt.
Tipo de cámara/Camera model: PANASONIC VARICAM.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM DELUXE, S.L.
Estudios de montaje/Editing Equipment: MORENA FILMS.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Estudio "El Álamo", Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 9/12/2004 - 14/1/2005.
Estreno/Release (Spain): 1/9/2005.
Premios/Awards: Mejor fotografía XX Premios Goya 2006.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** MORENA FILMS.
- **Ventas/International Sales:** WILD BUNCH.

CARLOS SAURA/Filmografía/Filmography:

Sólo largometrajes/Feature films: 1959: LOS GOLFOS. **1963:** LLANTO POR UN BANDIDO. **1965:** LA CAZA. **1967:** PEPPERMINT FRAPPÉ. **1968:** STRESS-ES TRES-TRES. **1969:** LA MADRIGUERA. **1970:** EL JARDÍN DE LAS DELICIAS. **1973:** ANA Y LOS LOBOS. **1974:** LA PRIMA ANGÉLICA. **1976:** CRÍA CUERVOS. **1977:** ELISA, VIDA MÍA. **1978:** LOS OJOS VENDADOS. **1979:** MAMÁ CUMPLE CIEN AÑOS. **1980:** DEPRISA, DEPRISA. LOS PRIMEROS METROS. **1981:** BODAS DE SANGRE. DULCES HORAS. **1982:** ANTONIETA. **1983:** CARMEN. **1984:** LOS ZANCOS. **1986:** EL AMOR BRUJO. **1988:** EL DORADO. LA NOCHE OSCURA. **1990:** AY, CARMELA. **1993:** DISPARA. MARATHON. **1995:** FLAMENCO (DE CARLOS SAURA). **1996:** PAJARICO. TAXI. **1997:** TANGO. **1999:** GOYA EN BURDEOS. TU QUE HARIAS POR AMOR. **2001:** BUÑUEL Y LA MESA DEL REY SALOMÓN. **2002:** SALOMÉ. **2004:** EL 7º DÍA. **2005:** IBERIA.



Web: www.carlos-saura.com

"Iberia" es un intenso viaje y una celebración que une el corazón apasionado del flamenco, en su más intensa disciplina y una altísima muestra de habilidad, junto a la música clásica, el ballet y la danza contemporánea. Carlos Saura ha decido trabajar con los más grandes talentos vivos de España combinándolos como nunca antes y logrando la mejor entrega de cada uno de ellos. Inspirada en el trabajo del compositor español Isaac Albéniz (1860-1909), "Iberia" es una película que integra de manera única los componentes de un musical. Saura nos presenta un universo dramático y conmovedor, un mundo de pasión y creatividad, en el que los músicos y bailarines son los personajes centrales.

"Iberia" is an intense journey and a celebration which brings the passionate heart of flamenco, in its most intense form and with the highest display of skill, together with classical music, ballet and contemporary dance. Carlos Saura has decided to work with the greatest living talents in Spain combining them as never before and getting each of them to give their utmost. Inspired by the work of the Spanish composer Isaac Albéniz (1860-1909), "Iberia" is a film which integrates all the components of a musical in a unique way. Saura presents us with a dramatic, moving universe, a passionate, creative world in which the musicians and dancers are the central characters.

MAROA

(España/Spain 51%-Venezuela 49%)

Dirigido por/Directed by SOLVEIG HOOGESTEIJN

Productoras/Production Companies: TORNASOL FILMS, S.A. (51,15%) Veneras, 9, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 542 95 64. Fax 91 542 87 10. E-mail: tornasol@tornasol-films.com • MACU FILMS. (48,85% Venezuela). **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A., DIGITAL+.

Dirección/Director: SOLVEIG HOOGESTEIJN.

Producción/Producers: GERARDO HERRERO, SOLVEIG HOOGESTEIJN.

Producción ejecutiva/Executive Producers: SOLVEIG HOOGESTEIJN, DIANA SÁNCHEZ.

Producción asociada/Associate Producer: THIERRY FORTE, DMVB FILMS.

Dirección de producción/Line Producer: LIZ MAGO, JOSEAN GÓMEZ.

Jefe de producción/Production Manager: TERESA CEPEDA.

Guión/Screenplay: SOLVEIG HOOGESTEIJN, FERNANDO CASTETS, CLAUDIA NAZOA.

Fotografía/Photography: ALFREDO MAYO (A.E.C.)

Música/Score: NASCUY LINARES.

Dirección artística/Art Direction: DIEGO RÍSQUEZ.

Vestuario/Costume Design: ROSA MUÑOZ.

Montaje/Editor: CARMEN FRÍAS.

Sonido directo/Sound Mixer: STEFANO GRAMITTO; CARLOS CULEBRAS (España).

Mezclas/Re-recording Mixer: CARLOS GARRIDO, NICOLÁS DE PAULPIQUET.

Ayudante de dirección/Assistant Director: MARIELA PÉREZ.

Casting: MIREYA GUANIPA.

Maquillaje/Make-up: STELLA JACOBS; SILVIE IMBERT (España).

Efectos digitales/Visual Effects: TELSON DPTO. DE CINE. **Supervisión:** ALFONSO NIETO.

Intérpretes/Cast: TRISTAN ULLOA (Joaquín), YORLIS DOMÍNGUEZ (Maroa), ELBA ESCOBAR (Brígida), LUKE GRANDE (Ezequiel), ENGHEL ALEJO (Carlos), VÍCTOR CUICA (Cabeza´e periódico).

35 mm. Color Fujifilm - Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 104 minutos. 2.818 metros.

Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.

Estudios de montaje/Editing Equipment: CINEARTE.

Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE, SONARTAUDIO.

Lugares de rodaje/Locations: Caracas (Venezuela), Madrid (España).

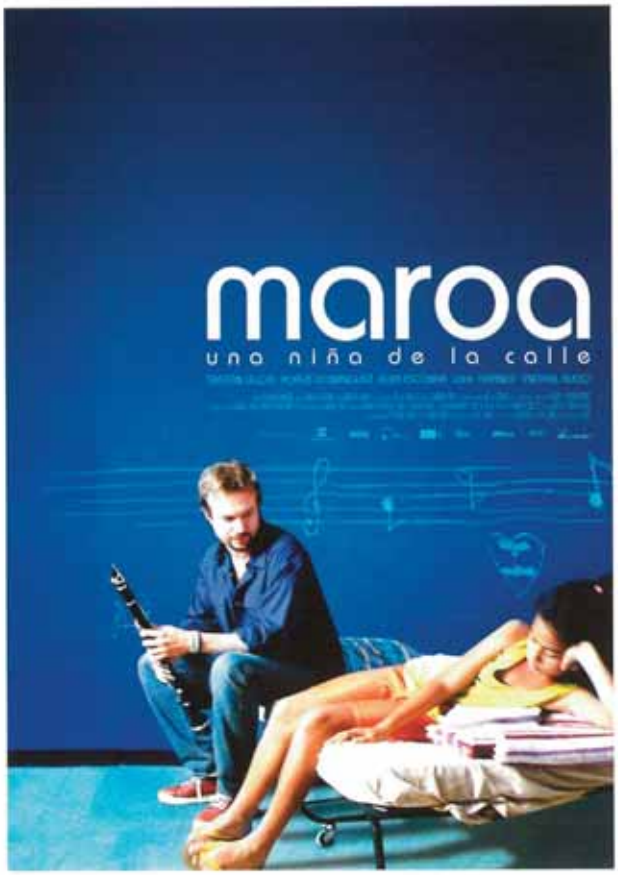
Fechas de rodaje/Shooting dates: 18/8/2003 - 10/10/2003.

Estreno/Release (Spain): 15/7/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- **Ventas internacionales/International Sales:** LATIDO FILMS. Veneras, 9, 6ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 548 88 77. Fax 91 548 88 78. www.latidofilms.com E-mail: mariagc@latidofilms.com

SOLVEIG HOOGESTEIJN/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1977: EL MAR DEL TIEMPO PERDIDO. **1980:** MANOA. **1982:** ALEMANIA PUEDE SER MUY BELLA. **1986:** MACU, LA MUJER DEL POLICÍA. **1996:** SANTERA. **2005:** MAROA.



Web: www.altafilms.com

¿Una niña de 11 años, fascinada por Mozart en medio de un acto delictivo? Imposible, o al menos improbable. El alimento cotidiano de Maroa son telenovelas cursis, changas y raps que interpretan al barrio, y por las noches, el chasquido de las balas, los disparos reflejados en las encuestas que cuantifican 130 muertos, cada fin de semana, en las barriadas de Caracas. Brígida, su abuela, adivinadora, tramposa y vendedora de lotería, la maltrata y le exige rendición exacta de las cuentas, pero es su única familia. Los días de Maroa giran en torno a las clases de música que imparte el músico Joaquín, tímido e incondicional, quien se interesa de inmediato por esta niña talentosa, carente de la más elemental disciplina.

A little girl fascinated by Mozart in the middle of committing an offence? Impossible or at least improbable. Maroa's daily food are sentimental soap operas, odd jobs and rap which they perform in the neighbourhood and at night the crack of bullets, shots reflected in surveys which count 130 deaths each weekend in the neighbourhood of Caracas. Brígida, her grandmother, a fortune teller, cheat and lottery seller abuses her and demands exact accounts but she is her only family. Maroa's days revolve around the music classes given by the musician Joaquín. This shy, committed man immediately takes an interest in this talented girl who lacks the most basic discipline.

EL MÉTODO
THE METHOD

(España/Spain 70%-Argentina 20%-Italia/Italy 10%)

Dirigido por/Directed by MARCELO PYÑEIRO

Productoras/Production Companies: ALQUIMIA CINEMA, S.A. (35%) Parma, 8, Chalet A. 28043 Madrid. Tel. 91 748 90 40. Fax 91 300 59 09. www.alquimiacinema.com E-mail: esther.gomez@alquimiacinema.com • TORNASOL FILMS, S.A. (35%) Veneras, 9, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 542 95 64. Fax 91 542 87 10. E-mail: tornasol@tornasolfilms.com • ARENA FILMS, S.R.L. (20% Argentina) • CATTLEYA, S.P.A. (10%) Via della frezza, 59. 00186 Roma. (Italia) Tel. 39 06 36 72 01. Fax 39 6 367 20 50. www.cattleya.it E-mail: info@cattleya.it **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: MARCELO PYÑEIRO.

Producción/Producers: GERARDO HERRERO, FRANCISCO RAMOS.

Producción ejecutiva/Executive Producer: RICARDO GARCÍA ARROJO.

Producción asociada/Associate Producers: MARIELA BESUIEVSKY, MARGARITA GÓMEZ.

Dirección de producción/Line Producer: ALICIA TELLERÍA.

Guión/Screenplay: MATEO GIL, MARCELO PYÑEIRO.

Argumento/Plot: Basado en la obra teatral/Based on the play «El método Grönholm» de JORDI GALCERÁN FERRER.

Asistente del director: MIGUEL COHAN.

Fotografía/Photography: ALFREDO MAYO (A.E.C.)

Cámara/Camera Operator: DANIEL FERNÁNDEZ ANTOLIN.

Dirección artística/Art Direction: VERÓNICA TOLEDO.

Vestuario/Costume Design: VERÓNICA TOLEDO, CARMEN FERNÁNDEZ MARTÍNEZ.

Montaje/Editor: IVÁN ALEDO.

Montaje de sonido/Sound Editor: POLO ALEDO.

Sonido directo/Sound Mixer: EDUARDO ESQUIDE.

Mezclas/Re-recording Mixer: CARLOS GARRIDO.

Ayudante de dirección/Assistant Director: JAVIER PETIT.

Maquillaje/Make-up: JOSÉ QUETGLÁS.

Peluquería/Hairdressing: JOSÉ QUETGLÁS.

Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES EFECTOS ESPECIALES, S.A.

Efectos digitales/Visual Effects: JUAN I. SÁNCHEZ, GENLOCK.

Intérpretes/Cast: EDUARDO NORIEGA (Carlos), NAJWA NIMRI (Nieves), EDUARD FERNÁNDEZ (Fernando), PABLO ECHARRI (Ricardo), ADRIANA OZORES (Ana), ERNESTO ALTERIO (Enrique), CARMELO GÓMEZ (Julio), NATALIA VERBEKE (Montse).

35 mm. Color. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 121 min. 3.286 mt.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.

Estudios de montaje/Editing Equipment: EL IGLOO P.C., S.L.

Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.

Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 8/11/2004 - 17/12/2004.

Estreno/Release (Spain): 22/9/2005.

Premios/Awards: Mejor guión adaptado y mejor actor de reparto (Carmelo Gómez) XX Premios Goya 2006 • Mejor actor secundario (Carmelo Gómez) y mejor guión adaptado Medallas CEC 2006 • Mejor película española XIII FESTCEAL Bruselas.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** ZETA AUDIOVISUAL, S.A. (ON PICTURES). O'Donnell 12, 8ª. 28009 Madrid. Tel. 91 586 96 71. Fax 91 586 9869. www.onpictures.com E-mail: info@onpictures.com

MARCELO PYÑEIRO/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1993: TANGO FEROZ: LA LEYENDA DE TANGUITO. **1995:** CABALLOS SALVAJES. **1997:** CENIZAS DEL PARAÍSO. **2000:** PLATA QUEMADA. **2001:** HISTORIAS DE ARGENTINA EN VIVO. **2002:** KAMCHATKA. **2005:** EL MÉTODO.

Web: www.onpictures.com

Madrid. Siete aspirantes a un alto puesto ejecutivo se presentan a una prueba de selección de personal para una empresa multinacional en un rascacielos del Paseo de la Castellana. Los siete participantes se encuentran juntos en una fría sala, esperando a que de comienzo el proceso de selección... Tras presentarse con recelo los unos a los otros, se preguntarán si están siendo observados por cámaras o por qué la Compañía ha infiltrado un psicólogo entre ellos que les está ya examinando. Uno de los aspirantes hace alusión a un método de pruebas, para deducir cual de ellos posee el perfil que mejor encaja con los requisitos del voraz mundo empresarial.

Madrid. Seven hopeful applicants for a top executive job attend a selection procedure for staff for a multinational company in a skyscraper in the Paseo de la Castellana. The seven participants find themselves together in a cold room where the secretary has taken them to wait for the selection procedure to begin. After warily introducing themselves to each other they wonder if they are being observed by cameras and why the company has infiltrated a psychologist among them who is already examining them. One of the applicants mentions a method of tests, similar to the one they suggested, to decide which of them has the profile which fits in the best with the requirements of the fierce business world.

EL MISTERIO DEL NILO
MYSTERY OF THE NILE

(España/Spain 75%-EE.UU./U.S.A. 25%)

Dirigido por/Directed by JORDI LLOMPART

Productoras/Production Companies: ORBITA MAX, S.L. (75%) Diputación 279, 2º 7ª. 08007 Barcelona. Tel. +34 93 505 20 30. Fax +34 93 505 20 29. www.orbitamax.com E-mail: orbitamax@orbitamax.com • MACGILLIVRAY FREEMAN FILMS INC. (25%) P.O. Box 205, Laguna Beach. 92652 USA California. (Estados Unidos) Tel. +1 (949) 494-1055. Fax +1 (949) 494-2079. www.macfreefilms.com E-mail: mail@macfreefilms.com **Con la participación de/with the participation of:** TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Dirección/Director: JORDI LLOMPART.

Producción/Producers: JORDI LLOMPART, GREG MACGILLIVRAY.

Producción ejecutiva/Executive Producers: ALMUTH ITZEN, HARRISON SMITH.

Dirección de producción/Line Producer: LAURA VIDIELLA.

Guión/Screenplay: JORDI LLOMPART.

Fotografía/Photography: REED SMOOT.

Cámara/Camera Operator: BRAD OHLUND.

Música/Score: DAVID GIRÓ.

Montaje/Editors: STEVE JUDSON, BERNAT ARAGONÉS.

Montaje de sonido/Sound Editor: WILSHIRE STAGES.

Mezclas/Re-recording Mixer: KEN TEANEY.

Ayudante de dirección/Assistant Director: DENIS DELESTRAC.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/With: PASQUALE SCATURRO, GORDON BROWN, SASKIA LANGE, MYRIAM SECO, MOHAMED MEGAHED.

70 mm. Color Kodak 15/70. Imax 1:43.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 47 minutos. 1.286 metros.

Tipo de cámara/Camera model: IMAX 65 MM.

Laboratorios/Laboratories - Transfer: DKP 70 MM.

Estudios de montaje/Editing Equipment: MACGILLIVRAY FREEMAN FILMS INC. (Avid).

Estudios de sonido/Sound Studios: WILSHIRE STAGES.

Lugares de rodaje/Locations: Etiopía, Sudán, Egipto.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 18/11/2003 - 1/7/2004.

Estreno/Release (Spain): 4/2/2005.

Premios/Awards: Mejor fotografía, mejor banda sonora, mejor marketing por la distribuidora y premio especial a la producción GSTA Awards.

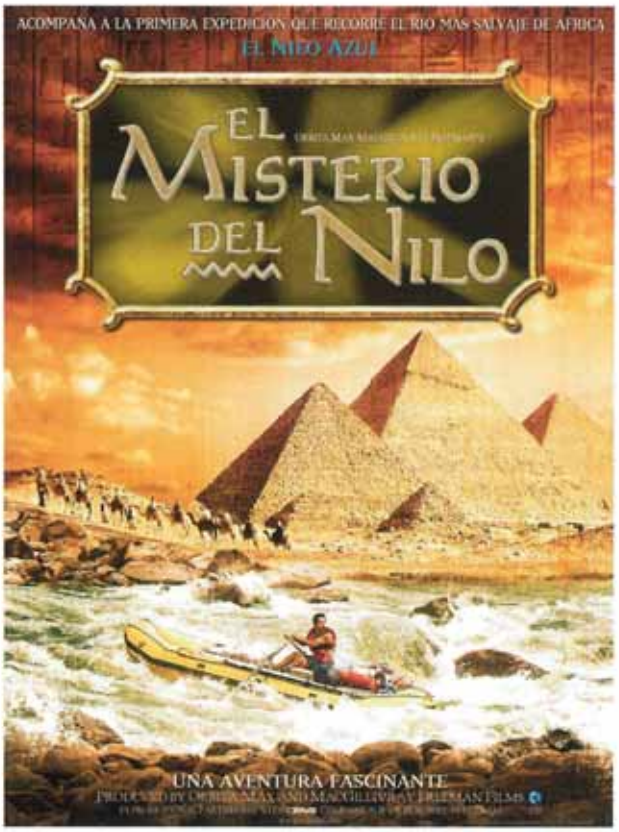
Distribución nacional/Spain Distribution: MACGILLIVRAY FREEMAN FILMS INC. P.O. Box 205, Laguna Beach. 92652 USA California. (Estados Unidos) Tel. +1 (949) 494-1055. Fax +1 (949) 494-2079. www.macfreefilms.com E-mail: mail@macfreefilms.com

- **Ventas internacionales/International Sales:** MACGILLIVRAY FREEMAN FILMS INC. P.O. Box 205, Laguna Beach. 92652 USA California. (Estados Unidos) Tel. +1 (949) 494-1055. Fax +1 (949) 494-2079. www.macfreefilms.com E-mail: mail@macfreefilms.com
- **Distribución en televisión/TV distribution:** ORBITA MAX, S.L. Diputación 279, 2º 7ª. 08007 Barcelona. Tel. +34 93 505 20 30. Fax +34 93 505 20 29. www.orbitamax.com E-mail: orbitamax@orbitamax.com

JORDI LLOMPART/Filmografía/Filmography:

Documentales/Documentary films: 2003: HISTORIAS DEL AGUA. **2003:** ASHA, LA HIJA DEL GANGES. **2004:** AVENTURA EN EL NILO. **2005:** THE NOMAD EXPERIENCE.

Largometrajes/Feature films: 2005: EL MISTERIO DEL NILO.



Web: www.nilefilm.com • www.orbitamax.com

El día de Navidad del año 2003, Pasquale Scaturro y un equipo de exploradores inician una gesta histórica para convertirse en los primeros en completar un descenso total a través del Nilo Azul, desde su fuente hasta la intersección con el Nilo Blanco y, a partir de ahí, hasta la desembocadura al mar Mediterráneo. Cuatro meses después, el 28 de abril a las 7:01am, Pasquale y su compañero de expedición Gordon Brown, llegaron al Delta y a las playas de Alejandría, convirtiéndose en los primeros exploradores en toda la historia en completar este viaje de casi 5.000 kilómetros. Este viaje increíble es la base de «El misterio del Nilo», la primera película catalana y española rodada en cine de gran formato.

On Christmas day of 2003, Pasquale Scaturro and a team of explorers set out on an epic quest to become the first to complete a full descent of the world's greatest river, the Blue Nile and the Nile, from source to sea. Four months later, on April 28 at 7:01am, Pasquale and his expedition partner Gordon Brown, reached the mouth of the Nile at the Mediterranean Sea, becoming the first in history to complete this 3,250-mile journey. Their amazing journey is the basis for an upcoming film for IMAX® theaters, Mystery of the Nile.

LA MONJA
THE NUN

(España/Spain 78%-Reino Unido/U.K. 22%)

Dirigido por/Directed by LUIS DE LA MADRID

Productoras/Production Companies: CASTELAO PRODUCTIONS, S.A. (77,72%) Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com • FUTURE FILMS LTD. (28,28%) 25 Noel Street. W1F 8GA London. (Reino Unido) Tel. +44 207 434 6633. Fax +44 207 434 6600. www.futurefilmgroup.com **Con la participación de/with the participation of:** CANAL+ ESPAÑA, TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Dirección/Director: LUIS DE LA MADRID.

Producción/Producer: JULIO FERNÁNDEZ.

Producción ejecutiva/Executive Producers: JULIO FERNÁNDEZ, CARLOS FERNÁNDEZ, PETER BLOCK, JASON CONSTANTINE.

Coproducción ejecutiva/Co-Executive Producers: ANTONIA NAVA, STEPHEN MARGOLIS.

Productor creativo/Creative Producer: BRIAN YUZNA.

Coproducción/Co-producer: KWESI DICKSON.

Producción asociada/Associate Producers: CAROLA ASH.

Dirección de producción/Line Producers: TERESA GEFAELL, REYES MATABUENA.

Guión/Screenplay: MANU DIEZ.

Argumento/Plot: Basado en una historia original de/Based on an original story by JAUME BALAGUERÓ.

Fotografía/Photography: DAVID CARRETERO.

Música/Score: LUC SUAREZ.

Dirección artística/Art Direction: ESTERINA ZARRILLO.

Vestuario/Costume Design: GLORIA VIGUER.

Montaje/Editor: BERNAT VILAPLANA.

Montaje de sonido/Sound Editor: ORIOL TARRAGÓ.

Sonido/Sound: JUAN DIBARBOURE, BIEL CABRÉ.

Mezclas/Re-recording Mixer: RICHARD LEWIS.

Ayudante de dirección/Assitant Director: LACRIS GARCÍA.

Casting: LUCIE LENNOX, JULIE DUNNE (UK), PEP ARMENGOL.

Maquillaje/Make-up: KAROL TORNARIA.

Peluquería/Hairdressing: MANEL VILLAGRASA.

Maquillaje FX/Special Make-up Effects: DDT.

Efectos especiales/Special Effects: ADOLFO VILA, ENRIC MASIP, JOAN MOSSULL.

Efectos digitales/Visual Effects: INFINIA, EL RANCHITO.

Intérpretes/Cast: ANITA BRIEN (Eva), BELÉN BLANCO (Julia), MANU FULLOLA (Gabriel), CRISTINA PIAGET (La Monja), NATALIA DICENTA (Susan), PAULINA GÁLVEZ (Zoe), LOLA MARCELI (Mary), ALISTAIR FREELAND (Joel), TETE DELGADO (Cristy), ORIANA BONET (Eulalia), ALEXIA IBORRA (Eva niña).

35 mm. Color Kodak. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 101 min. 2.755 mt.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.

Estudios de sonido/Sound Studios: FUTURE POST, London, SOUNDTRACK.

Lugares de rodaje/Locations: Alella, Badalona, Cornellà, Esplugues, Terrassa, Barcelona, Filmstudio, S.A., Platós de Barcelona, Digital Spot, S.L.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 2/8/2004 - 9/10/2004.

Estreno/Release (Spain): 4/11/2005.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution - Ventas Internacionales/International Sales:** SOCIEDAD GENERAL DE DERECHOS AUDIOVISUALES, S.A. (SOGEDASA) - FILMAX Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com

LUIS DE LA MADRID/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: LA MONJA.

Web: www.lamonja.com

Seis quinceañeras viven internadas en un siniestro colegio atemorizadas y maltratadas por una temible monja. 17 años más tarde, cada una de aquellas seis niñas ha rehecho su vida por separado. Pero una noche, una de las mujeres muere asesinada de modo brutal. Pocos días después, otra mujer del mismo grupo de las seis amigas del internado muere de forma parecida. Las restantes empiezan a asociar las muertes. Deben acabar con la Monja antes de que ella acabe con todas, saben que ha vuelto, y que busca venganza. Y la única forma de vencer a la Monja es regresar al lugar donde todo sucedió: el internado.

Six 15-year old girls are boarders in a sinister school where they spend every single day terrorised and maltreated by a fearsome nun. 17 years later, each of the 6 girls has rebuilt their individual lives in their own way. But one night, one of the women is brutally murdered. A couple of days later, another woman from the original group of 6 girls in the boarding school is also slain in the same horrific way. The remaining women start to feel that the murders are linked. They have to eliminate the nun before she eliminates them all herself. They know she has returned, and is seeking revenge. The only way to triumph over the nun is to return to the place where it all started all those years ago - the boarding school.

EL NACIMIENTO DE UNA PASIÓN (ORÍGENES DEL FÚTBOL)

(España/Spain 78%-Reino Unido/U.K. 22%)

Dirigido por/Directed by JESÚS SÁNCHEZ ROMEVA

Productoras/Production Companies: WANDA VISIÓN, S.A. (40%) Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es • TRANSGLOBE PICTURES, S.L. (40%) Forjadores, 32. Pol. Ind. Prado del Espino. 28660 Boadilla del Monte (Madrid). Tel. 91 634 10 66. Fax 91 632 68 67. www.transglobefilms.com E-mail: gondwana@gondwanafilms.com • ALAMEDA FILMS, S.A. (20% México) www.alamedafilms.com **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A., REAL MADRID TV

Dirección/Director: JESÚS SÁNCHEZ ROMEVA.

Producción ejecutiva/Executive Producers: JAVIER LINARES, JOSÉ MARÍA MORALES, MIGUEL MORALES; IGNACIO GRACIA (Real Madrid TV); ALFREDO RIPSTEIN, DANIEL BIRMAN RIPSTEIN (Alameda Films).

Dirección de producción/Line Producer: JORGE LINARES.

Fotografía/Photography: ANDRÉS TORRES (A.E.C.)

Guión/Screenplay: JESÚS SÁNCHEZ ROMEVA, FERNANDO GONZALEZ SITGES.

Idea original/Original Idea by: GONZALO GARCÍA DE MADARIAGA, JESÚS SÁNCHEZ ROMEVA.

Música/Score: SANTI VEGA.

Montaje/Editor: RORI SAINZ DE ROZAS.

Montaje de sonido/Sound Editor: JUAN FERRO.

Sonido directo/Sound Mixer: CARLOS DE HITA, JOSÉ MARÍA SALORIO, CARLOS LIDÓN.

Mezclas/Re-recording Mixer: ALFONSO RAPOSO.

Ayudante de dirección/Assistant Director: RAFA CHOCLAN.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Narrador/Voice over: JORDI BRAU.

Alta Definición HD a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 87 minutos. 2.373.

Laboratorios/Laboratories - Transfer: IMAGE FILM.

Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A., MILCICLOS.

Lugares de rodaje/Locations: España/Spain, Francia/France, Italia/Italy, Japón/Japan, México, Reino Unido/UK.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 6/6/2003 - 26/6/2005.

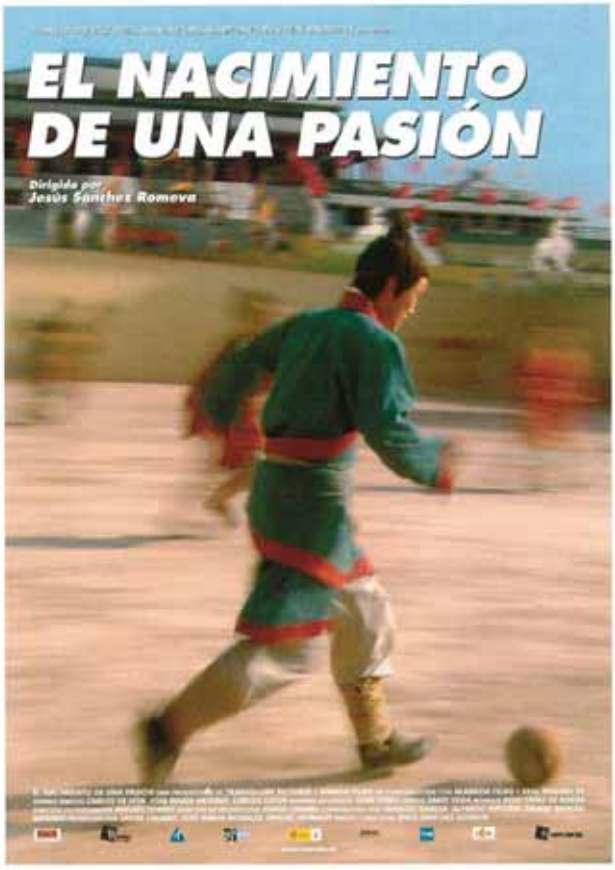
Estreno/Release (Spain): 16/12/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** WANDA VISIÓN, S.A. Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es

JESÚS SÁNCHEZ ROMEVA/Filmografía/Filmography:

Documentales/Documentary Films: 1987: "LA CONSERVACIÓN DE LOS BOSQUES ESPAÑOLES". **1993**: "AGUAS INTERIORES DE LA PENÍNSULA IBÉRICA". **2002**: "SECRETOS DEL OCÉANO". **2002**: "EL CAPRICHO DE LOS DIOSES".

Largometrajes/Feature films: 2005: EL NACIMIENTO DE UNA PASIÓN (ORÍGENES DEL FÚTBOL).



Web: www.wandavision.com

«El nacimiento de una pasión (Orígenes del fútbol)» narra la historia del fútbol desde sus antecedentes más remotos. El documental, refleja fielmente la evolución de este deporte, desde sus orígenes hasta convertirse en el mayor espectáculo del mundo.La obra está basada en las numerosas evidencias arqueológicas que atestiguan, que juegos parecidos al fútbol actual, se han venido desarrollando desde el siglo III antes de Jesucristo. Por medio de dramatizaciones y reconstrucciones históricas, se rescatarán del pasado, los juegos más representativos, entre los que podrían calificarse como antecedentes del fútbol, que han sido practicados a lo largo de la historia por muy diversas culturas y en diferentes partes del mundo.

"The birth of a passion", narrates the history of football from its most distant roots. The documentary faithfully reflects the evolution of this sport from its origins until it became the greatest show on earth. The work is based on considerable archaeological evidence which proves that games similar to today's football have been developing since the third century before Christ. The most representative games are brought to us from the past through dramatizations and historical reconstructions. These games have been played throughout history in many different cultures and in different parts of the world and can be considered to be the forerunners of football.

NORDESTE
NORTH-EAST

Otros títulos/Other titles: NORD-ESTE

(España/Spain 51%-Bélgica/Belgium 20%-Argentina 15%-Francia/France 14%)

Dirigido por/Directed by JUAN SOLANAS

Productoras/Production Companies: MONFORT PRODUCCIONES, S.L. (51%) Tapia de Casariego, 17, Chalet. 28023 Aravaca (Madrid). Tel. +34 91 357 04 40 +34 91 357 4228. Fax +34 91 357 04 40. www.monfortproducciones.com E-mail: monfortproducciones@monfortproducciones.com • K2. (20% Bélgica) • POLAR FILMS, S.A. (15% Argentina) • ONYX FILMS SARL - FRANCE 2 CINÉMA (14% Francia) **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A., CINECINEMA (Francia)

Dirección/Director: JUAN SOLANAS.

Producción/Producer: IKER MONFORT.

Coproducción/Co-producers: ALEXANDRE LIPPENS, GENEVIEVE LEMAL, ATON SOUMACHE, ALEXIS VONARB.

Producción ejecutiva/Executive Producer: IKER MONFORT.

Productora delegada/Delegate Producer: GUADALUPE BALAGUER TRELLES.

Dirección de producción/Line Producer: PABLO SALOMÓN.

Coordinadora producción/Production Coordinator: NOEMÍ NEMIROVSKY.

Jefe de producción/Production Manager: AXEL LINARI.

Guión/Screenplay: EDUARDO BERTI, JUAN SOLANAS.

Fotografía/Photography: JUAN SOLANAS.

Steadicam: RAFAEL SAHADE.

Música/Score: EDUARDO MAKAROFF, SERGIO MAKAROFF.

Dirección artística/Art Direction: HUBERT POUILLE.

Vestuario/Costume Design: PAULA MOORE.

Montaje/Editor: FERNANDO FRANCO.

Montaje de sonido/Sound Editor: RICARDO STEINBERG.

Sonido directo/Sound Mixer: RICARDO STEINBERG.

Mezclas/Re-recording Mixer: ALFONSO RAPOSO.

Ayudantes de dirección/Assistants Director: FERNANDO ALCALDE, CECILIA ATÁN.

Casting: MARIBEL OCHOTORENA.

Maquillaje/Make-up: JACQUES CLEMENCE, JEAN-CHRIISTOPHE ROGER.

Peluquería/Hairdressing: AGATHE MORO.

Efectos especiales/Special Effects: FX STUNT.

Intérpretes/Cast: CAROLE BOUQUET (Helena), GOYA TOLEDO (Gabriela), AYMARÁ ROVERA (Juana), JUAN PABLO DOMENECH (Gustavo), IGNACIO RAMÓN JIMÉNEZ (Martín), JORGE ROMÁN (Alberto), MERCEDES SAMPIETRO (Sor Beatriz).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 106 min. 2.914 mt.

Tipo de cámara/Camera model: PANAVISION.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.

Estudios de montaje/Editing Equipment: TECHNICOLOR.

Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A. (Mezclas), EL GATO AL AGUA (Postproducción).

Lugares de rodaje/Locations: Argentina.

Fechas de rodaje/Shooting dates: Inicio 11/10/2004.

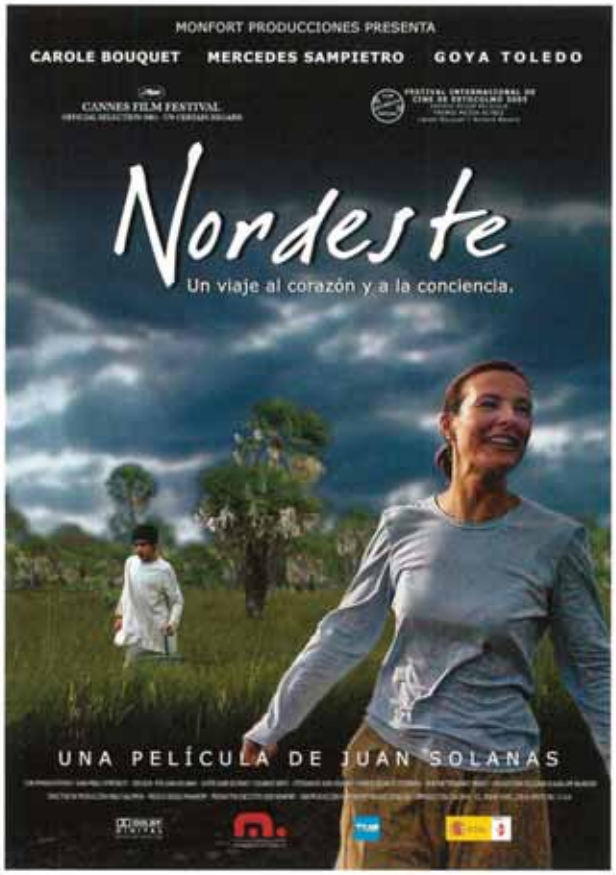
Estreno/Release (Spain): 2006.

Premios/Awards: Mejor película y mejor actriz (Carole Bouquet y Aymará Rovera) Festival Int. de Cine de Estocolmo 2005.

■ **Ventas internacionales/International Sales:** TF1 INTERNATIONAL. 18, Quai du Point du Jour. 92656 Boulogne. (Francia) Tel. 00 33 1 41 41 35 07. Fax 00 33 1 41 41 27 46.

JUAN DIEGO FIDEL SOLANAS/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2003: L'HOMME SANS TETE (EL HOMBRE SIN CABEZA). **2005:** NORDESTE.



Web: www.monfortproducciones.com

Elena es una mujer de 43 años que después de haber sacrificado prácticamente todo por su carrera profesional, decide cambiar el rumbo de su vida. Su deseo de ser madre le lleva a Argentina, en busca de un bebé que poder adoptar. En este viaje descubre "Nordeste", un paisaje salvaje donde la belleza natural contrasta con una realidad marcada por la pobreza y la injusticia. Del "Nordeste" también surge su opuesta, Juana, una madre soltera a punto de ser desalojada que lucha por lo poco que tiene, su dignidad y su hijo. Elena se va a enfrentar a una sociedad inmersa en la miseria y va a ser testigo de cómo la corrupción pisotea los destinos de los habitantes de esta región.

Elena is a woman of 43 years who has sacrificed practically everything for her professional career, and he decides to change the course of her life. Her desire to be a mother moves her to Argentina, in search of a child to adopt. On the trip she discovers the "Northeast", a wild landscape where the natural beauty contrasts with a reality marked by poverty and injustice. In the "Northeast" she meets her opposite, Juana, an unmarried mother on the verge of being evacuated and fighting for what she little has, her dignity and her son. Elena faces a society inmersed in misery and witnesses how corruption can destroy the lives of the citizens of the region.

OBABA

(España/Spain 80%-Alemania/Germany 20%)

Dirigido por/Directed by MONTXO ARMENDÁRIZ

Productoras/Production Companies: ORIA FILMS, S.L. (80%) Gran Vía, 71, 5º izqda. 28013 Madrid. Tel. 91 540 11 57. www.oriafilms.es E-mail: oriafilms@wanadoo.es • PANDORA FILM PRODUKTION GmbH. (Alemania 20%) Ebertplatz, 21. D-50668 Köln. Tel. 49 0 221 97 33 20. pandoracgn@aol.com • NEUE IMPULS FILM. (Alemania 20%). **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA, EITB.

Dirección/Director: MONTXO ARMENDÁRIZ.

Producción/Producers: PUY ORIA, MONTXO ARMENDÁRIZ, KARL BAUMGARTNER, MICHAEL ECKELT.

Dirección de producción/Line Producer: PUY ORIA.

Jefe de producción/Production Manager: TONI NOVELLA.

Guión/Screenplay: MONTXO ARMENDÁRIZ.

Argumento/Plot: Basado en «Obabakoak» de BERNARDO ATXAGA.

Fotografía/Photography: JAVIER AGUIRRESAROBE (A.E.C.)

Música/Score: XAVIER CAPELLAS.

Dirección artística/Art Direction: JULIO ESTEBAN, JULIO TORRECILLA.

Vestuario/Costume Design: RUTH LLERA, CARMELA GARCÍA.

Montaje/Editor: RORI SÁINZ DE ROZAS.

Montaje de sonido/Sound Editor: PELAYO GUTIÉRREZ.

Sonido directo/Sound Mixer: CARLOS BONMATÍ.

Mezclas/Re-recording Mixer: ALFONSO PINO.

Ayte. dirección/Assistant Director: SUSANA GONZÁLEZ.

Casting: EVA LEIRA.

Maquillaje/Make-up: LOURDES BRIONES.

Peluquería/Hairdressing: FERMÍN GALÁN.

Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES.

Efectos digitales/Visual Effects: KINEMA.

Construcción de decorados/Set Builder: CONSTRUCCIONES LEACHE.

Intérpretes/Cast: PILAR LÓPEZ DE AYALA (Maestra), JUAN DIEGO BOTTO (Miguel), BÁRBARA LENNIE (Lourdes), EDUARD FERNÁNDEZ (Lucas), PETER LOHMEYER (Ingeniero), MERCEDES SAMPIETRO (Madre Miguel), LLUÍS HOMAR (Esteban adulto), JUAN SANZ (Joven del tatuaje), HÉCTOR COLOMÉ (Ismael), TXEMA BLASCO (Tomás), PEPA LÓPEZ (Merche), IÑAKE IRASTORZA (Begoña), RYAN CAMERON (Esteban niño), CHRISTIAN TARDÍO (Manuel), ALEJANDRO JIMÉNEZ (Ismael niño), PABLO MANJÓN (Tomás niño), VANESA MOÑINO (Merche niña), JULIA TORRES (Begoña niña).

35 mm. Color Fujifilm. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 112 min. 3.055 mt.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.

Estudios de montaje/Editing Equipment: CLAKETA.

Estudios sonido/Sound Studios: EXA, S.A, LA BOCINA.

Lugares de rodaje/Locations: Uztarroz, Isaba, Roncal, Ochagavia, Valle de Belagua, Pamplona, Zizur Menor, Mutilva Baja, Ecay (Longuida), Urrozvilla y Liédena - Navarra.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 13/9/2004 - 19/11/2004.

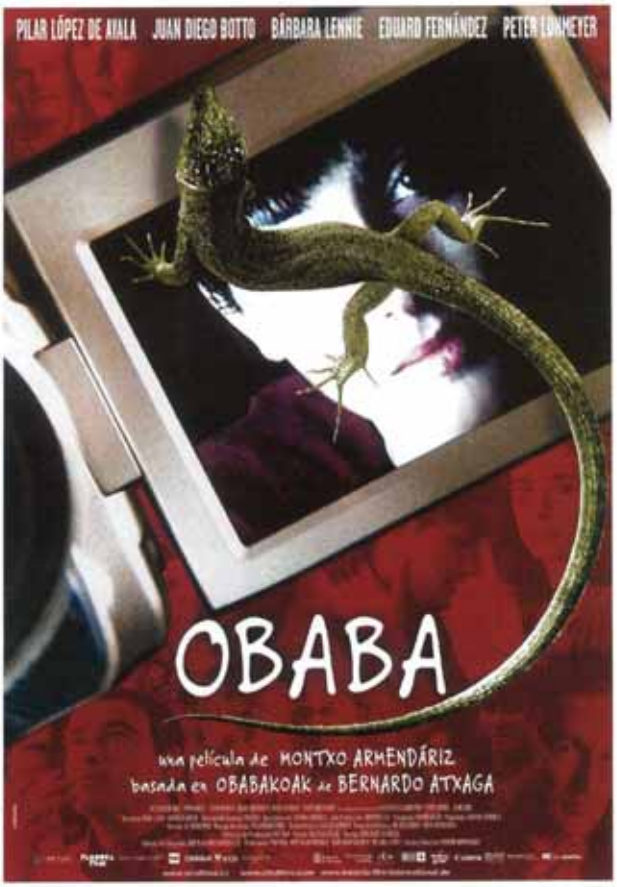
Estreno/Release (Spain): 16/9/2005.

Premios/Awards: Mejor sonido XX Goya 2006 • Mejor película Premios Cien de Cine 2006 • Premios ACE mejor película y la mejor actriz (Pilar López de Ayala) 38 ACE de Nueva York.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L.U. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- **Ventas int./International Sales:** BAVARIA FILM INTERNATIONAL. Bavariafilmplatz, 8. D-82301 Geiselgasteig. (Alemania) Tel. 49 89 64 99 26 86. www.bavaria-film-international.de

MONTXO ARMENDÁRIZ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1979: BARREGAREAREN DANTZA (LA DANZA DE LO GRACIOSO. **1980:** PAISAJE. **1981:** IKUSKA 11. **Largometrajes/Feature films: 1984:** TASIO. **1986:** VEINTISIETE HORAS. **1990:** LAS CARTAS DE ALOU. **1994:** HISTORIAS DEL KRONEN. **1996:** SECRETOS DEL CORAZÓN. **2001:** SILENCIO ROTO. **2004:** ESCENARIO MÓVIL. **2005:** OBABA.



Web: www.oriafilms.es • www.altafilms.com

Lurdes, con apenas 25 años, emprende un viaje hacia los territorios de Obaba. En su equipaje lleva una pequeña cámara de vídeo. Con ella quiere atrapar la realidad de Obaba, de su mundo, de sus gentes. Quiere captar el presente, mostrarlo tal como es. Pero Obaba no es el lugar que Lurdes ha imaginado, y pronto descubre que quienes viven allí, como Merche, Ismael, o Tomás, están anclados en un pasado del que no pueden –o no quieren– escapar. A través de ellos y de Miguel –un joven desenvuelto y alegre, con quien entabla amistad–, Lurdes va conociendo retazos de sus vidas: de antes, de cuando fueron niños o adultos, y de ahora, de cuando apenas les quedan ilusiones.

Lurdes, scarcely 25 years old, begins on a trip towards Obaba's territories. She is carrying a small video camera in her luggage. She wants to catch Obaba reality, its world and its people. She wants to catch the present, and show it the way it is. But Obaba is not the place that Lurdes had imagined, and she discovers that the people who live there, like Merche, Ismael o Tomás, are trapped in a past that they can not –or they do not want to- escape from. Through them and Miguel –a happy and easy-going young boy she strikes up a close friendship with-, Lurdes starts to know small pieces of their lives: from before, when they were children or adults, and from now, when they barely have any dreams. These are small pieces of lives that lead to passions, envies and violence.

OCULTO
HIDDEN

(España/Spain 70%-Italia/Italy 10%-Reino Unido/U.K. 20%)

Dirigido por/Directed by ANTONIO HERNANDEZ

Productoras/Production Companies: ZEBRA PRODUCCIONES, S.A. (35%) Avda. de Manoteras, 18, 1º Edificio Elipse Oficina3. 28050 Madrid. Tel. +34 91 383 40 25. www.zebraprod.es zebra@zebraprod.es • ICÓNICA, S.A. (35%) Salamanca, 26. 28020 Madrid. Tel. 91 571 68 75. iconica@iconica.es • FUTURE FILMS LTD. (20%) 25 Noel Street. W1F 8GA London. (Reino Unido) Tel. +44 207 434 6633. www.futurefilmgroup.com • SINTRA , S.L. (10% Italia) Via Montebello, 99. 00185. Roma. **Con la participación de:** TVE, S.A., CANAL+, TELEMADRID.

Dirección/Director: ANTONIO HERNANDEZ.

Producción/Producers: ANTONIO SAURA MEDRANO, JOSÉ NOLLA, JOSÉ VELASCO, ROSANNA SEREGNI, ALBERT MARTÍNEZ.

Producción ejecutiva/Executive Producers: ANTONIO SAURA MEDRANO, JOSÉ NOLLA.

Dirección producción/Line Producer: CARMEN MARTÍNEZ.

Guión/Screenplay: ANTONIO HERNÁNDEZ, ENRIQUE BRASÓ.

Fotografía/Photography: UNAX MENDÍA.

Cámaras/Camera Operator: DAVIDS ACERETO.

Steadicam: BERNARDO ROSETTI.

Música/Score: GIAN LUIGI CARLONE.

Dirección artística/Art Direction: GABRIEL CARRASCAL.

Vestuario/Costume Design: T.VIS.T.

Montaje/Editor: JAVIER LAFFAILLE.

Montaje de sonido/Sound Editor: JUAN FERRO Y MARÍA STEINBERG.

Sonido directo/Sound Mixer: ALASTAIR WIDGERY.

Mezclas/Re-recording Mixer: RICHARD LEWIS.

Ayudante de dirección/Assistant Director: MANU GÓMEZ.

Casting: EVA BERNAL.

Maquillaje/Make-up: ROMANA GONZÁLEZ.

Peluquería/Hairdressing: JOSEFA MORALES.

Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES.

Efectos digitales/Visual Effects: EVASIÓN DIGITAL.

Supervisor de Postproducción/Post-Production Supervisor: MARIANA ERIJIMOVICH.

Intérpretes/Cast: LAIA MARULL (Beatriz), LEONARDO SBARAGLIA (Alex), ANGIE CEPEDA (Natalia), JOAQUÍN CLIMENT (Roberto), GERALDINE CHAPLIN (Adela), GERARDO MALLA (Weismann), WILLIAM MILLER (Javier), EMMA COHEN (Leonor).

35 mm. Color. Scope 1:2,35

Duración/Running time - Metraje/Metres: 125 min. 3.388 mt.

Tipo de cámara/Camera model: ARRI 535.

Laboratorios/Laboratories: FOTOCINEMA S.P.A.

Estudios de montaje/Editing Equipment: ICÓNICA (Avid).

Estudios de sonido/Sound Studios: EL GATO AL AGUA Y FUTURE FILMS POST.

Lugares de rodaje/Locations: Madrid y Segovia.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 26/7/2004 - 4/10/2004.

Estreno/Release (Spain): 4/11/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** WARNER SOGEFILMS, A.I.E. Cardenal Marcelo Spínola, 8, 2ª planta. 28016 Madrid. Tel. 91 768 88 00. Fax 91 768 88 26.
- **Ventas internacionales/International Sales:** LATIDO FILMS. Veneras, 9, 6ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 548 88 77. Fax 91 548 88 78. www.latidofilms.com E-mail: mariagc@latidofilms.com

ANTONIO HERNÁNDEZ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1975: SOLDADO. **1976:** GUSTAVO Y LA MODELO. **1977:** EL ARCA DE NOÉ. **Largometrajes/Feature films: 1979:** F.E.N.. **1980:** APAGA... Y VÁMONOS. **1991:** CÓMO LEVANTAR MIL KILOS. **1998:** LISBOA. **2001:** EL GRAN MARCIANO. **2002:** EN LA CIUDAD SIN LÍMITES. **2005:** OCULTO.

Web: www.oculto-es.com

Beatriz, Álex y Natalia se conocen en una conferencia sobre el poder de los sueños. Desde ese día, unos lazos misteriosos parecen atarles cada vez más fuerte: el extraño tatuaje, cierta pesadilla compartida y, sobre todo, una pasión sexual obsesiva. Enamorados y desorientados, una tormenta de recuerdos salida de los sueños amenaza sus vidas. ¿Quién de los tres esconde algo en su pasado que podría arrastrarles a la muerte? ¿Quién no oculta algo? "Oculto" es un thriller psicológico cuyos protagonistas viven un sueño de amor destructivo del que luchan por despertar.

Beatriz, Alex and Natalia meet each other in a conference on the power of sleep. From this day mysterious ties seem to bind them together more and more strongly; the strange tattoo, certain shared nightmares, and above all an obsessive sexual passion. In love and disorientated, a storm of memories rising from dreams threatens their lives. Which of the three is hiding something in her past which could drag them to their death? Who isn't hiding anything? "Oculto (Hidden)" is a psychological thriller whose leading characters live a dream of destructive love from which they are fighting to awaken.

PASOS
STEPS

(España/Spain 80%-Argentina 20%)

Dirigido por/Directed by FEDERICO LUPPI

Productoras/Production Companies: DIDAC FILMS, S.L. (76%) Mayor de Sarriá, 204, 2º piso. 08017 Barcelona. Tel. 93 204 35 28. E-mail: didacfilms@wanadoo.es • IGELDO KOMUNIKAZIOA - COMMUNICATION, S.L. (4%) Pº. Ramón María Lilí, 9, 4ª. 20002 San Sebastián (Guipúzcoa). Tel. 943 29 71 86. Fax 943 29 72 10. E-mail: produccion@igeldo.com • MALKINA S.R.L. (20%Argentina). **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A., CANAL+ ESPAÑA, EITB.

Dirección/Director: FEDERICO LUPPI.

Producción ejecutiva/Executive Producers: PEDRO COSTA, ÁNGEL AMIGO, MARCELO ALTMARK.

Dirección de producción/Line Producer: MODESTO PÉREZ REDONDO.

Jefe de producción/Production Manager: UNAI MARTÍNEZ-BARRANCO.

Guión/Screenplay: SUSANA HORNOS.

Fotografía/Photography: HANS BURMANN.

Cámara/Camera Operator: PABLO BURMANN.

Música/Score: LEO SUJATOVICH.

Dirección artística/Art Direction: ION ARRETXE.

Vestuario/Costume Design: EVA ARRETXE.

Montaje/Editor: GUILLERMO S. MALDONADO.

Montaje de sonido/Sound Editor: CARLOS FARUOLO.

Sonido directo/Sound Mixer: DAVID MANTECÓN.

Mezclas/Re-recording Mixer: JAIME FERNÁNDEZ.

Ayudante de dirección/Assistant Director: JOSÉ MANUEL BENAYAS.

Maquillaje/Make-up: EVA ALFONSO.

Intérpretes/Cast: ANA FERNÁNDEZ (Silvia), ALBERTO JIMÉNEZ (José), SUSANA HORNOS (Ana), GINÉS GARCÍA MILLÁN (Francisco), FABIÁN VENA (Javier), EVA COBO (Beatriz), JORDI DAUDER (Pedro), PILAR RODRÍGUEZ (Julia).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 114 minutos. 3.098 metros.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Estudios de montaje/Editing Equipment: G.M, S.L., RESONANCIA.

Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.

Lugares de rodaje/Locations: Logroño, Fuenmayor, Najero, Nalda, San Sebastián, Irún, Rentería.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 26/1/2004.

Estreno/Release (Spain): 17/6/2005.

Premios/Awards: Mejor interpretación y mejor perfil interpretativo (Ana Fernández) V Semana de cine iberoamericano de Villaverde • Premio revelación del Jurado Joven (Susana Hornos) Cinespaña, Toulouse.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com

FEDERICO LUPPI/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: PASOS.

Web: www.altafilms.com

Una ciudad de provincias española tras el intento fallido de golpe militar, el 23 de febrero de 1981. Tres jóvenes matrimonios amigos celebran el fracaso de los golpistas. Juntos han vivido la historia y un día soñaron con ser felices. Ahora cada uno debe elegir su destino. El país cambia y ellos ya no comparten sus sueños. Todo va a ser distinto a partir de entonces. Sus pasos los llevarán por diferentes caminos.

A city in the Spanish provinces after the failed attempt at a military coup on 23 February, 1981. Three young couples, all friends celebrate the failure of the coup. They have lived through this part of history together and they dream of being happy one day. Now each of them must choose their destiny. The country is changing and they no longer share the same dreams. Everything is going to be different from now on. Their steps will take them along different paths.

PERDER ES CUESTIÓN DE MÉTODO

THE ART OF LOSING

(España/Spain 64%-Colombia 36%)

Dirigido por/Directed by SERGIO CABRERA.

Productoras/Production Companies: TORNASOL FILMS, S.A. (63,66%) Veneras, 9, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 542 95 64. Fax 91 542 87 10. E-mail: tornasol@tornasolfilms.com • LATINIA P.C., LTDA. (36,34% Colombia). **Con la participación de/with the participation of:** CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: SERGIO CABRERA.

Producción ejecutiva/Executive Producer: MARIANELLA CABRERA.

Dirección de producción/Line Producer: GUILLERMO RESTREPO (Colombia).

Jefe de producción/Production Manager: RAFFAELLO DI SAURO.

Coordinación Producción Tornasol Production Coordinators: CARMEN MARTÍNEZ REBÉ, WINNIE BAERT, DANIELA ALVARADO.

Guión/Screenplay: JORGE GOLDEMBERG.

Diálogos adicionales/Additional dialogues: HUMBERTO DORADO, SANTIAGO GAMBOA.

Música/Score: XAVIER CAPELLAS.

Fotografía/Photography: HANS BURMANN (A.E.C.)

Dirección artística/Art Direction: SEBASTIÁN ZAPATA CIRO.

Vestuario/Costume Design: MARTHA TORRES.

Montaje/Editor: CARMEN FRÍAS.

Montaje de sonido/Sound Editor: ARTURO GARCÍA.

Sonido directo/Sound Mixer: JORGE RUÍZ

Mezclas/Re-recording Mixer: CARLOS GARRIDO.

Ayudante dirección/Assistant Director: DANIEL ÁLVAREZ.

Casting: FLORINA LEMAITRE.

Maquillaje/Make-up: MARÍA CLARA LÓPEZ.

Peluquería/Hairdressing: MARÍA CLARA LÓPEZ.

Intérpretes/Cast: CÉSAR MORA (Estupiñán), DANIEL GIMÉNEZ CACHO (Silampa), MARTINA GARCÍA (Quica), VICTOR MALLARINO (Esquilache), MIMI LAZO (Susan), SAIN CASTRO (Barragán), JAIRO CAMARGO (Vargas Vicuña), HUMBERTO DORADO (Tiflis), GUSTAVO ANGARITA (Guzmán).

35 mm. Color Fujifilm. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 107 minutos. 2.895 metros.

Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.

Estudios de montaje/Editing Equipment: CINEARTE

Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE, SONARTAUDIO.

Sonido directo/Sound Mixer: DOLBY DIGITAL.

Lugares de rodaje/Locations: Bogotá (Colombia).

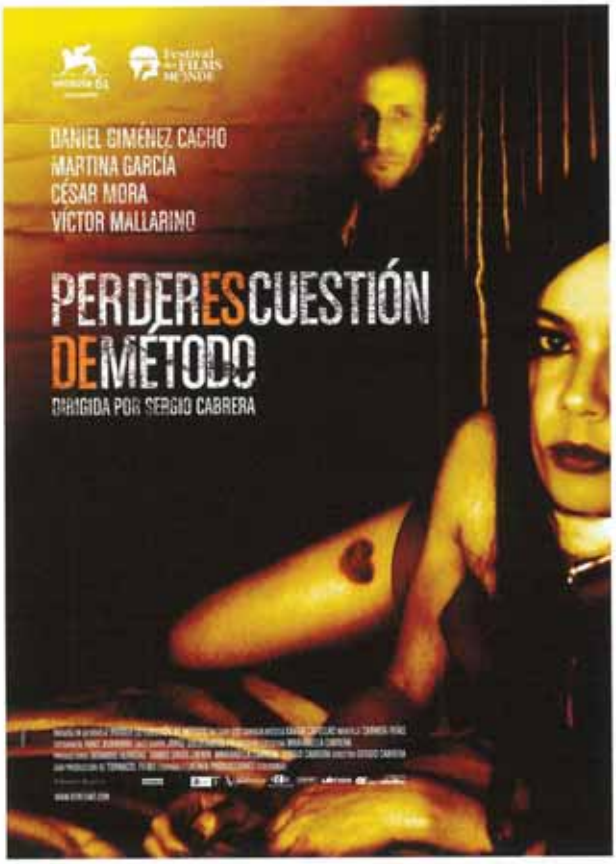
Fechas de rodaje/Shooting dates: 20/10/2003 - 20/12/2004.

Estreno/Release (Spain): 3/6/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- **Ventas internacionales/International Sales:** LATIDO FILMS. Veneras, 9, 6ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 548 88 77. Fax 91 548 88 78. www.latidofilms.com E-mail: mariagc@latidofilms.com

SERGIO CABRERA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1989: TÉCNICAS DE DUELO: UNA CUESTIÓN DE HONOR. **1993:** LA ESTRATEGIA DEL CARACOL. **1994:** ÁGUILAS NO CAZAN MOSCAS. **1996:** ILONA LLEGA CON LA LLUVIA. **1998:** GOLPE DE ESTADIO. **2004:** MADRID 11-M: TODOS ÍBAMOS EN ESE TREN (Film colectivo). **2005:** PERDER ES CUESTIÓN DE MÉTODO.



Web: www.altafilms.com

Una mañana, la policía descubre un horrendo crimen. Se trata de un cuerpo empalado en las orillas de un hermoso lago cerca de Bogotá. Para resolver el caso, el periodista Víctor Silampa y su ocasional compañero, el oficinista Emir Estupiñán, deberán internarse en los vericuetos de una historia macabra, pero también humana y divertida. Con la ayuda de Quica, una joven prostituta, y a cambio de algunos favores para el Coronel que está encargado del caso, nuestros protagonistas, con riesgo de sus vidas, logran llegar al fondo de una gigantesca trama de especulación inmobiliaria. Políticos y empresarios corruptos, prostitutas, esmeralderos, apasionados del naturismo y periodistas de todo tipo completan el mosaico de personajes.

One morning the police discover a horrendous crime. There is a body impaled on the banks of a lovely lake near Bogotá. To resolve the case, the journalist Victor Silampa and his on-and-off colleague, the office worker Emir Estupiñán must submerge themselves in the twists and turns of a macabre story which is also humane and amusing. Our leading characters risk their lives in order to get to the bottom of a huge conspiracy of real estate speculation with the help of Quica, a young prostitute and in exchange for some favours for the Colonel who is in charge of the case. Corrupt politicians and businessmen, prostitutes, keen naturists and journalists of all types make up the mosaic of characters.

PROMEDIO ROJO
RED AVERAGE (CHRONICLES OF HIGH SCHOOL SURVIVAL)

(España/Spain 70%-Chile 30%)

Dirigido por/Directed by NICOLÁS LÓPEZ

Productoras/Production Companies: AMIGUETES ENTERTAINMENT, S.L. Gran Vía, 57, 6ª F. 28013 Madrid. Tel. 91 547 97 00. Fax 91 547 74 40. www.amiguetes.com E-mail: info@amiguetes.com • SOBRAS PRODUCCIONES. www.sobras.com – ALDEA FILMS www.aldeafilms.com (30% Chile)

Dirección/Director: NICOLÁS LÓPEZ.

Producción/Productor: MIGUEL ASENSIO.

Productores ejecutivos/Ejecutive Producers: JAVIER VALIÑO, SANTIAGO SEGURA Y NICOLÁS LÓPEZ.

Productores asociados/Associate producers: MATÍAS CORNEJO, DIEGO VALENZUELA, PABLO SCHWENCKE, Mª LUISA GUTIÉRREZ, CARLOS GARRIGA.

Dirección producción/Line Producers: MIGUEL ASENSIO.

Guión/Screenplay: NICOLÁS LÓPEZ.

Fotografía/Photography: CHECHU GRAF.

Música/Score: MANUEL RIVEIRO.

Dirección artística/Art Direction: NELSON DANIEL.

Vestuario/Costume Design: NELSON DANIEL.

Montaje/Editor: DIEGO MACHO.

Montaje de sonido/Sound Editor: MAURICIO MOLINA.

Supervisor de sonido/Sound Supervisor: MARCOS DE AGUIRRE.

Sonido directo/Sound Mixer: MAURICIO MOLINA.

Mezclas/Re-recording Mixer: DAVID MIRANDA.

Ayudante de dirección/Assistant Director: PABLO ALIENZA.

Casting: SOBRAS PRODUCCIONES.

Maquillaje/Make-up: KARINA ARBULU.

Peluquería/Hairdressing: GERMÁN PÉREZ.

Efectos especiales/Special Effects: JUAN PABLO ALIAGA Y CONSTANZA ALIAGA.

Efectos digitales/Visual Effects: ALDEA FILMS.

Intérpretes/Cast: ARIEL LEVY (Roberto Rodríguez), NICOLÁS MARINEZ (Condoro), SEBASTIÁN BERTA MUÑIZ (Papitas), BENJAMÍN VICUÑA (Fele), XENIA TOSATADO (Cristina), TATIANA ASTENGO (enfermera Bravo) FERNANDO LARRAIN (Profesor), FERNANDO FARIAS (Abuelo), SANTIAGO SEGURA (Dentista).

Alta Definición HD a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 107 min. 2.893 mt.

Tipo de cámara/Camera model: SONY CINEALTA F-900.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Estudios montaje/Editing Equipment: ALDEA FILMS (Avid).

Estudios sonido/Sound Studios: FILMOSONIDO CHILE

Lugares de rodaje/Locations: Santiago de Chile, Madrid y La Coruña.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 5/1/2004 - 18/2/2004.

Premios/Awards: Festival Internacional de Viña del Mar (Chile) 2004 Premio Especial del Jurado.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** UNITED INTERNATIONAL PICTURES, S.L. Torre Europa. Paseo de la Castellana, 95, 9ª. 28046 Madrid. Tel. 91 522 72 61 - 91 531 42 79. Fax 91 532 23 84 - 91 531 12 32. www.uip.es
- **Ventas internacionales/International Sales:** GRUPO PI. Génova, 21, 7º Derecha. 28004 Madrid. Tel. +34 91 308 22 60. Fax +34 91 310 09 59. www.grupopi.tv E-mail: info@grupopi.tv

NICOLÁS LÓPEZ/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: PROMEDIO ROJO.

Web: www.promediorojo.com

Roberto Rodríguez (17 años, gordo, con lentes) es un freak que escapa del mundo real dibujando cómics, siempre acompañado de sus dos mejores amigos, el psicópata Condoro y el subnormal "Papitas". Pero su vida cambia radicalmente cuando llega Cristina al colegio, una nueva chica (española, encima) que le revolucionará sus hormonas -la que por supuesto- se fija en el chico guapo-ganador de un curso mayor: Fele. Los amigos de Roberto intentarán convencerlo que Cristina nunca será suya. Pero él hará todo lo posible por conseguir su amor... aunque signifique perder la dignidad. ¿Quién dijo que el colegio era la mejor etapa de la vida?.

Roberto Rodríguez is a 17-year-old, four-eyed tub; a total loser whose only escape from reality is in drawing comics, always accompanied by his two best friends, Condoro the perv, and Papitas the weirdo. But his life changes radically when Cristina arrives at his school. Cristina, the new girl (from Spain, on the top of that), who will bring his hormones to their knees. Of course, her eyes are set on Fele; the senior... the cool guy... the best looking guy... the enemy. Roberto´s friends try to convince him that it´s never gonna happen, but he will do whatever he has to do to win her affection... whatever the cost to his own dignity. After all, High School is supposed to be the best years of your life right?.

REINAS
QUEENS

(España/Spain 90%-Italia/Italy 10%)

Dirigido por/Directed by MANUEL GÓMEZ PEREIRA

Productoras/Production Companies: WARNER BROS ENTERTAINMENT ESPAÑA, S.L. (90%) Arturo Soria, 336, 2º. 28006 Madrid. Tel. 91 384 06 00. Fax 91 384 06 22. www.warnerbros.es • LUCKY RED S.R.L. (10% Italia) **En asociación con/In association with:** FORTISSIMO FILMS **Con la participación de/with the participation of:** CANAL+ ESPAÑA, ANTENA 3 TELEVISIÓN.

Dirección/Director: MANUEL GÓMEZ PEREIRA.

Producción ejecutiva/Executive Producer: JOSÉ LUIS ESCOLAR.

Jefe de producción/Production Manager: PATRICIA NIETO.

Guión/Screenplay: JOAQUÍN ORISTRELL, YOLANDA GARCÍA SERRANO, MANUEL GÓMEZ PEREIRA.

Fotografía/Photography: JUAN AMORÓS.

Cámaras/Camera Operators: JORGE AGERO, ARTURO ALDEGUNDE.

Música/Score: BINGEN MENDIZÁBAL.

Dirección artística/Art Direction: CARLOS CONTI.

Vestuario/Costume Design: PACO DELGADO.

Montaje/Editor: JOSÉ SALCEDO.

Montaje de sonido/Sound Editor: RAÚL LASVIGNES.

Sonido directo/Sound Mixer: MIGUEL POLO.

Mezclas/Re-recording Mixer: JOSÉ ANTONIO BERMÚDEZ.

Ayudante de dirección/Assistant Director: GUILLERMO ESCRIBANO.

Casting: LUIS SAN NARCISO.

Maquillaje/Make-up: JUAN PEDRO HERNÁNDEZ.

Peluquería/Hairdressing: JOSÉ LUIS CASAS.

Efectos digitales/Visual Effects: TELSON DPTO. DE CINE. **Supervisión:** ALFONSO NIETO.

Coreografía/Choreography: GOYO MONTERO.

Intérpretes/Cast: VERÓNICA FORQUÉ (Nuria), CARMEN MAURA (Magda), MARISA PAREDES (Reyes), MERCEDES SAMPIETRO (Helena), BETTIANA BLUM (Ofelia), GUSTAVO SALMERÓN (Hugo), UNAX UGALDE (Miguel), HUGO SILVA (Jonás), DANIEL HENDLER (Óscar), PACO LEÓN (Narciso), RAÚL JIMÉNEZ (Rafa), GINÉS GARCÍA MILLÁN (Néstor), JORGE PERUGORRÍA (César), LLUIS HOMAR (Jacinto), TITO VALVERDE (Héctor).

35 mm. Eastmancolor. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 113 minutos. 3.063 metros.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Estudios de montaje/Editing Equipment: CINEARTE.

Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.

Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 17/8/2004 - 15/10/2004.

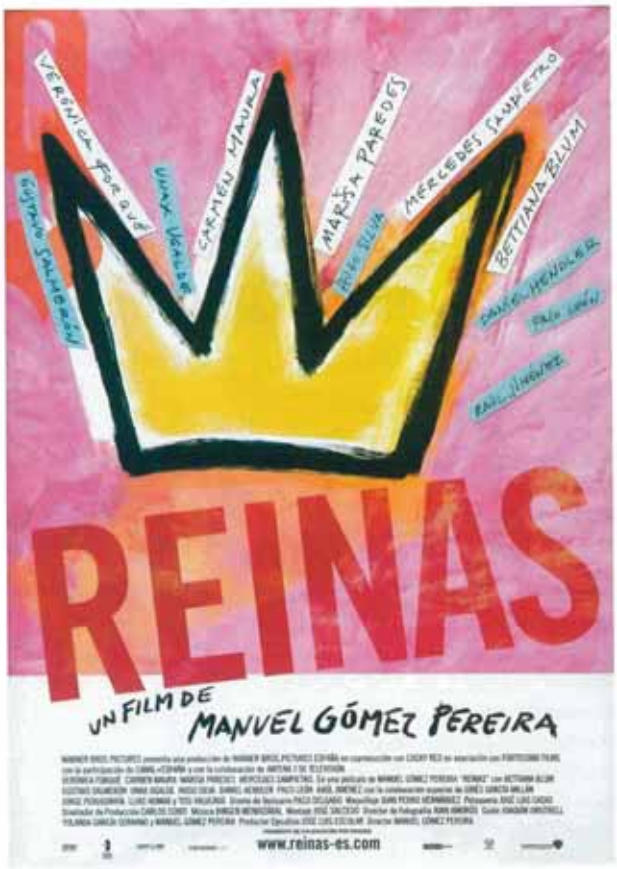
Estreno/Release (Spain): 8/4/2005.

Premios/Awards: Mejor director Premios Cien de Cine 2006.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** WARNER SOGEFILMS, A.I.E. Cardenal Marcelo Spínola, 8, 2ª planta. 28016 Madrid. Tel. 91 768 88 00. Fax 91 768 88 26.

MANUEL GÓMEZ PEREIRA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1979: NOS VA LA MARCHA. **1991:** SALSA ROSA. **1993:** POR QUÉ LO LLAMAN AMOR CUANDO QUIEREN DECIR SEXO ?. **1994:** TODOS LOS HOMBRES SOIS IGUALES. **1995:** BOCA A BOCA. **1996:** EL AMOR PERJUDICA SERIAMENTE LA SALUD. **1998:** ENTRE LAS PIERNAS. **2001:** DESAFINADO. **2004:** COSAS QUE HACEN QUE LA VIDA VALGA LA PENA. HAY MOTIVO. **2005:** REINAS.



Web: www.reinas-es.com

A veces parece que la vida se ponga de acuerdo con el destino y juntos se dediquen a propagar las más improbables coincidencias. Que se lo pregunten a Magda, Ofelia, Helena, Nuria o a Reyes, cinco madres de armas tomar, curtidas en la velocidad de una vida urbana y moderna, a quienes el destino sitúa a un palmo de la boda de sus respectivos hijos, con los preparativos por montera y un montón de imprevistos. Las cinco deberán pulsar a fondo el acelerador para acudir al matrimonio colectivo que se disponen a contraer sus herederos: ni más ni menos que la primera ceremonia gay de la historia de España.

Sometimes life seems to join hands with fate to jointly create the most improbable coincidences. Just ask Magda, Ofelia, Helena, Nuria or Reyes, five mothers to be reckoned with, weathered in the speed of an urban, modern life, all just inches away from their respective son?s weddings, with hilarious preparations and all sorts of last-minute hitches. All five have to hit the gas to get to the collective wedding of their respective heirs: no more no less than the first gay ceremony in the history of Spain.

ROTTWEILER

(España/Spain 80%-Reino Unido/U.K. 20%)

Dirigido por/Directed by BRIAN YUZNA

Productoras/Production Companies: CASTELAO PRODUCTIONS, S.A. (79,7%) Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat. Tel. 93 336 85 55. www.filmax.com filmax@filmax.com • FUTURE FILMS LTD. (20,3%) 25 Noel Street. W1F 8GA London. (Reino Unido) Tel. +44 207 434 6633. www.futurefilmgroup.com. **Con la participación de/with the participation of:** CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: BRIAN YUZNA.

Producción/Producer: JULIO FERNÁNDEZ.

Producción ejecutiva/Executive Producers: JULIO FERNÁNDEZ, CARLOS FERNÁNDEZ.

Coproducción/Co-producers: ALBERT MARTÍNEZ MARTÍN.

Coproductor ejecutivo/Co-Executive Producer: STEPHEN MARGOLIS.

Producción asociada/Associate Producers: CAROLA ASH.

Dirección de producción/Line Producers: TERESA GEFAELL, REYES MATABUENA.

Productor creativo/Creative Producer: BRIAN YUZNA.

Guión/Screenplay: ALBERTO VÁZQUEZ-FIGUEROA.

Argumento/Plot: Basado en la novela «El perro» de/Based on the novel "The Dog" by ALBERTO VÁZQUEZ-FIGUEROA.

Diálogos adicionales: MIGUEL TEJADA FLORES.

Fotografía/Photography: JAVIER SALMONES (A.E.C.)

Música/Score: MARK THOMAS.

Diseño producción/Production Design: BALTER GALLART.

Montaje/Editor: ANDY HORVITCH.

Sonido/Sound: ALBERT MANERA.

Mezclas/Re-recording Mixer: RICHARD LEWIS.

Ayudantes de dirección/Assitants Director: IGNACIO GUTIÉRREZ-SOLANA, FERNANDO TRULLOLS SANTIAGO.

Casting: PEP ARMENGOL, CAROL DUDLEY CGD - CSA.

Maquillaje/Make-up: PEPE QUETGLAS.

Peluquería/Hairdressing: MARA COLLAZO.

Efectos especiales/Special Effects: VINCENT GUASTINI PRODUCTIONS, PEPE QUETGLAS, ADOLFO VILA.

Efectos digitales/Visual Effects: INFINIA

Diseño y Creación de Rottweiler/Rottweiler Created & Designed by: V.G.P. EFFECTS & STUDIO DESIGN

Script Consultants: ÁNGEL SALA, MIKE HOSTENCH.

Intérpretes/Cast: WILLIAM MILLER (Dante), IRENE MONTALÀ (Ula), PAULINA GÁLVEZ (Alyah), PAUL NASCHY (Kufar), BÁRBARA ELORRIETA (Mujer de blanco), LOLO HERRERO (Nacho), LLUÍS HOMAR (Guarda Borg).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 99 min. 2.700 mt.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.

Estudios de montaje/Editing Equipment: EDIT HIRE London.

Estudios de sonido/Sound Studios: FUTURE POST FACILITIES (UK), SOUNDTRACK.

Lugares de rodaje/Locations: Adrià dels Besós, Badalona, Vilassar de Dalt, Gelida, Castellbisbal, Bruc, Cerdanyola del Vallés, Esplugues de Llobregat, L'Aigua, Barcelona, Filmstudio, S.A., Plató Ideal, S.A.

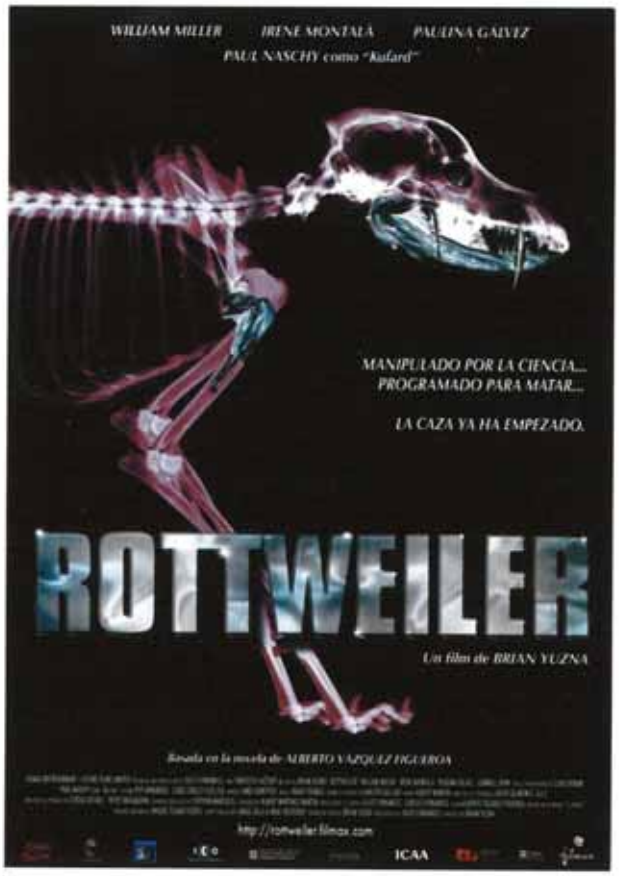
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/3/2004 - 20/4/2004.

Estreno/Release (Spain): 10/6/2005.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution - Ventas Internacionales/International Sales:** SOGEDASA - FILMAX Miguel Hernández, 81-87. Pol. Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat. Tel. 93 336 85 55. www.filmax.com filmax@filmax.com

BRIAN YUZNA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1989: SOCIETY. **1990:** BRIDE OF RE-ANIMATOR (LA NOVIA DE RE-ANIMATOR). **1992:** SILENT NIGHT, DEADLY NIGHT 5: THE TOY MAKER. **1993:** RETURN OF THE LIVING DEAD 3. **1994:** NECRONOMICON. **1996:** THE DENTIST (EL DENTISTA). **1998:** THE DENTIST II (EL DENTISTA 2). **1999:** PROGENY (EL EMBRIÓN). **2001:** FAUST, LA VENGANZA ESTÁ EN LA SANGRE. **2003:** BEYOND RE-ANIMATOR. **2005:** BAJO AGUAS TRANQUILAS. ROTTWEILER.



Web: http://rottweiler.filmax.com

El joven Dante, un fugitivo desesperado, huye de un campo de prisioneros a través de una tierra inhóspita en busca de su amada Ula. Mientras, es perseguido por ROTT, un Rottweiler con colmillos y fauces de acero resurgido de entre los muertos, una bestia feroz cuya única misión es la de matar. Una caza a través del paisaje del terror, donde no hay amigos, no hay refugio ni hay respiro. Nadie está a salvo de la implacable violencia y crueldad...sólo quedan el cazador y su presa.

A desperate fugitive, running from the past, pursued by ROTT, the beast that stops at nothing to carry out the order to kill. A rottweiler left for dead that comes back ever stronger, with fangs and jaws of steel and a single-minded bloodlust. Reinforced with modern technology and possessed of an ancient evil that will not die until it has devoured the heart and possessed the soul of its prey. A chase across a landscape of terror where there is no friend, no refuge, no respite from relentless violence and cruelty,... there is only the hunter and the hunted.

SEMEN (UNA HISTORIA DE AMOR)

SPERM (A LOVE STORY)

(España/Spain 80%-Reino Unido/U.K. 20%)

Dirigido por/Directed by DANIELA FEJERMAN, INÉS PARÍS

Productoras/Production Companies: BOCABOCA PRODUCCIONES, S.L. (80%) Claudio Coello, 17 duplicado. 28001 Madrid. Tel. 91 566 15 00. Fax 91 566 15 15. www.bocaboca.com E-mail: bocaboca@bocaboca.com • FUTURE FILMS LTD. (20%) 25 Noel Street. W1F 8GA London. (Reino Unido) Tel. +44 207 434 6633. Fax +44 207 434 6600. www.futurefilmgroup.com. **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A., CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Directors: DANIELA FEJERMAN, INÉS PARÍS.

Producción/Production: CÉSAR BENÍTEZ

Producción ejecutiva/Executive production: EMILIO A. PINA

Producción asociada/Associate Producers: CAROLA ASH.

Coproducción/Co-producer: STEPHEN MARGOLIS.

Coproductor ejecutivo/Co-Executive Producer: ALBERT MARTÍNEZ MARTÍN.

Jefe de producción/Production Manager: DAVID JAREÑO.

Guión/Screenplay: DANIELA FEJERMAN, INÉS PARÍS.

Fotografía/Photography: NÉSTOR CALVO.

Cámara/Camera Operator: JAVIER ALOMAR.

Música/Score: CHRISTOPHER SLASKI.

Dirección artística/Art Direction: LUIS VALLÉS "KOLDO".

Vestuario/Costume Design: SONIA GRANDE.

Montaje/Editor: IVÁN ALEDO.

Montaje de sonido/Sound Editor: JAMES MUÑOZ.

Sonido directo/Sound Mixer: IVÁN MARÍN.

Mezclas/Re-recording Mixer: PETER MAXWELL.

Ayudante de dirección/Assistant Director: SUSANA GONZÁLEZ.

Casting: CARMEN UTRILLA.

Maquillaje/Make-up: JOSÉ QUETGLAS.

Peluquería/Hairdressing: FERMÍN GALÁN.

Efectos especiales/Special Effects: MOLINA EFECTOS ESPECIALES.

Maquillaje FX/Special Make-up Effects: DDT.

Intérpretes/Cast: ERNESTO ALTERIO (Serafín), LETICIA DOLERA (Ariadna y Penélope), HÉCTOR ALTERIO (Emilio), MARÍA PUJALTE, MARÍA ISBERT (Señora mayor), MARÍA PUJALTE (Gloria), MALENA ALTERIO (Enfermera años 70), JANFRI TOPERA (Dueño bar), JESÚS OLMEDO (Emilio joven).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 89 minutos. 2.427 metros.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRDI, S.A.

Estudios montaje/Editing Equipment: EL IGLOO P.C., S.L.

Estudios de sonido/Sound Studios: FUTURE POST FACILITIES (UK).

Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 19/4/2004 - 14/6/2004.

Estreno/Release (Spain): 15/7/2005.

Premios/Awards: Chistera de Oro a la mejor película X Festival de Jóvenes Realizadores de Sant Jean de Luz (Francia).

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** DeA PLANETA PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.L. Córcega, 270, 6ª - Arte, 21, 7ª planta. 08022 - 28033 Barcelona - Madrid (Barcelona). Tel. 93 292 11 82 91 768 03 09. Fax 93 292 11 88 91 383 91 54. www.deaplaneta.com E-mail: spanos@deaplaneta.com

DANIELA FEJERMAN - INÉS PARÍS/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1997: A MÍ QUIÉN ME MANDA METERME EN ESTO. **1999:** VAMOS A DEJARLO. **Largometrajes/Feature films: 2002:** A MI MADRE LE GUSTAN LAS MUJERES. **2005:** SEMEN (UNA HISTORIA DE AMOR).

Web: www.bocaboca.com

Comedia romántica en la que el azar juega con el destino de todos sus protagonistas: Serafín, el cuadriculado biólogo atado a la razón. Ariadna, la trapecista convencida de que sólo la magia y la pasión pueden mover el mundo. Y el estrafalario padre de Serafín. Todo comienza cuando Serafín conoce y se enamora de Ariadna, una paciente de la clínica donde trabaja, que se esta sometiendo a un tratamiento de inseminación artificial. Tras varios intentos fallidos por lograr que Ariadna quede embarazada, Serafín locamente enamorado decide utilizar su propio semen sin contar a nadie una palabra, convirtiéndose así en el padre de la futura criatura.

«Semen, una historia de amor» is a romantic comedy in which chance juggles with the fate of its protagonists: Serafin, a square biologist who never oversteps the bounds of reason; Ariadna, a trapeze artist convinced that only magic and passion can move the world; and Serafin?s outlandish father, his particular flatmate. The whole thing starts when Serafin meets Ariadna, a patient attending the artificial semination clinic at which he works. Following several failed attempts by Ariadna to become pregnant, and having fallen seriously for the girl, Serafin decides to use his own semen without telling anyone, thus becoming the father of the future creature.

SUD EXPRESS

(España/Spain 80%-Portugal 20%)

Dirigido por/Directed by CHEMA DE LA PEÑA, GABRIEL VELÁZQUEZ.

Productoras/Production Companies: ARTIMAÑA PRODUCCIONES, S.L. (80%) Esparteros, 1, 2º, oficina 4. 28012 Madrid. Tel. 91 521 52 88. Fax 91 521 52 88. www.artpro.es • FABRICA DE IMAGENS. (20% Portugal). **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A.

Dirección/Directors: CHEMA DE LA PEÑA, GABRIEL VELÁZQUEZ.

Producción ejecutiva/Executive Producers: CHEMA DE LA PEÑA, GABRIEL VELÁZQUEZ, JOSÉ LUIS CARVALHOSA, DIOGO COLLARES PEREIRA.

Producción ejecutiva Francia/ France Executive Producers: SAMUEL CHAUVIN (Promenades Films).

Jefe de producción/Production Manager: FEDERICA ROMEO; CATERINA RAMALHO (Portugal).

Guión/Screenplay: CHEMA DE LA PEÑA, GABRIEL VELÁZQUEZ, ÓSCAR DE JULIÁN FERNÁNDEZ.

Fotografía/Photography: DAVID AZCANO.

Cámara/Camera Operators: DAVID AZCANO, MARTA V. GARCÍA.

Música/Score: JOSÉ ÁNGEL LORENTE.

Dirección artística/Art Direction: REBECA CES.

Montaje/Editors: ANTONIO LARA, MARÍA LARA

Montaje de sonido/Sound Editor: NACHO ROYO.

Sonido directo/Sound Mixer: EVA VALIÑO.

Mezclas/Re-recording Mixer: NICO DE POULPIQUET.

Casting: ÓSCAR DE JULIÁN (España), PABLO DE SELVA (Francia), FÁBRICA DE IMAGENS (Portugal).

Efectos digitales/Visual Effects: FERNANDO MARTÍNEZ, PEPE ABELLÁN.

Intérpretes/Cast: GERARD MORALES (Samuel), TINO GUIMARAES (Tino), GERMAN A. jOÃO (Mili), LIDIA PINVILLE (Lucía), JAVIER DELGADO (Rober), PILAR BORREGO (Isa), JUANMA HERNÁNDEZ (Julián), MIGUEL MARTÍN (Luis Antonio), HICHAM MALAYO (Rashid), SEVERINE BATIER (Prostituta), FERNANDO TAVARES (Joao).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 103 min. 2.810 mt.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM.

Estudios de montaje/Editing Equipment: CORTE DIGITAL.

Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE (Mezclas), LA BOCINA (Montaje sonido).

Lugares de rodaje/Locations: Santana Cartaxo, Lisboa, (Portugal), Miranda de Ebro, Irún; Rodasviejas, Gomecello -Salamanca- (España), París, Bayona, Futuroscope (Francia).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 26/12/2003 - 20/1/2005.

Estreno/Release (Spain): 28/10/2005.

Premios/Awards: Premio Signis Festival Int. de Cine de San Sebastián.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com

CHEMA DE LA PEÑA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1994: EL NEGOCIO ES EL NEGOCIO. **1995:** LOURDES DE SEGUNDA MANO. **Largometrajes/Feature films: 1999:** SHACKY CARMINE. **2002:** DE SALAMANCA A NINGUNA PARTE. **2004:** ISI & DISI. **2005:** SUD EXPRESS.

GABRIEL VELÁZQUEZ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1996: EN MADISON SIEMPRE ES LUNES. EN MADISON SIEMPRE ES LUNES. **1998:** PARABELLUM. PARABELLUM. **2000:** LONDON CALLING. **2001:** SOLDADITOS DE LATON. **2002:** CHARROSIS. **Largometrajes/Feature films: 2005:** SUD EXPRESS.

Web: www.altafilms.com

«Sud Express» es un cruce de vidas. Seis historias de gente anónima se entrecruzan a lo largo del recorrido del tren que va desde París hasta Lisboa. A través de los protagonistas de este viaje por el suroeste de Europa, se exploran sus similitudes y sus todavía grandes diferencias, en este momento crítico que atraviesa el Viejo Continente. Es una película vital porque el tren siempre ha sido eso: emociones en movimiento.

Sud Express is an intersection of lives. Six stories about anonymous people interwine during a train journey from Paris to Lisbon. The protagonists of this trip across southwestern Europe allow us to explore their similarities and the great differences that still exist among them at this critical moment for the Old Continent. It is a lively film because trains have always meant just that: thrills in motion.

EL SUEÑO DE UNA NOCHE DE SAN JUAN

MIDSUMMER DREAM

O SONHO DE UMA NOITE DE SÃO JOÃO (Portugal)

(España/Spain 80%-Portugal 20%)

Dirigido por/Directed by ÁNGEL DE LA CRUZ, MANOLO GÓMEZ

Productoras/Production Companies: DYGRA FILMS, S.L. (80%) Gran Vía, 31, 9º, desp. 3 28013 Madrid - Av. General Sanjurjo, 215, 1º 15006 A Coruña. Tel. 91 521 35 08 - 98 112 20 05. www.dygrafilms.es E-mail: miriam@dygrafilms.es produccion@dygrafilms.es • APPIA FILMES, LDA. (20% Portugal) **Con la participación de:** TVE, S.A, DISNEY CHANNEL, TVG.

Dirección/Directors: ÁNGEL DE LA CRUZ, MANOLO GÓMEZ.

Productor/Producer: MANOLO GÓMEZ.

Prod. ejec./Executive Producers: TANIA PINTO DA CUNHA, PEDRO GONÇALVES, MARINA FUENTES, MANUEL R. CRISTÓBAL.

Producción asociada/Associate Producers: LEONEL PINTO, LUIS PEDRO MARTÍNS.

Producción/Line Producers: JUAN R. NOUCHE, PEPE BARBA.

Coordinación producción: MIRIAM DEVESA BOTANA.

Guión/Screenplay: ÁNGEL DE LA CRUZ, BEATRIZ ISO SOTO.

Argumento/Plot: Inspirado en los personajes de «A Midsummer Night´s Dream» creados por WILLIAM SHAKESPEARE.

Dirección de iluminación/Lighting Director: ALEJANDRO BÁLSAMO ESTÉVEZ.

Música/Score: ARTURO B. KRESS, ARTUR GUIMARÃES.

Dirección artística/Art Direction: ALBERTO G. TARACIDO.

Diseño de sonido/Sound Design: CARLOS FARUOLO.

Mezclas/Re-recording Mixer: JAIME FERNÁNDEZ.

Director Postproducción/Post-Production Supervisor: DAVID LÓPEZ. **Director CGI Director:** JUAN R. NOUCHE.

Voces/Spanish Voices: CARMEN MACHI (Mostaza), GABINO DIEGO (Lisandro), GEMMA CUERVO (Cleta), ISABEL ORDAZ (Frosi), EMMA PENELLA (Faena). **Director doblaje/Dubbing Director:** JOSÉ LUIS GIL.

ANIMACIÓN/ANIMATED FILM (3D)

Dirección de animación/Animation Director: JULIO DÍEZ.

Diseño de personajes/Character Design: ALBERTO G. TARACIDO, DAVID ROBLES GARCÍA.

Diseño decorados/Set Design: ALBERTO G. TARACIDO, MARCOS CALO, EDUARD MARINOV.

Layout 3D - Ayudante de dirección/Assistant Director: JUAN CARLOS PENA BABÍO.

Estudio de color/Color Supervisors: JAVIER REIGADA, DANIEL MONTERO, JUAN ABRALDES.

Storyboard: DAVID RUBÍN, A. G. TARACIDO, MARCOS CALO

Desarrollo visual/Visual Developed: JAVIER REIGADA, ALEJANDRO BÁLSAMO, DAVID LÓPEZ.

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 82 min. 2.300 mt.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR, TOBIS PORTUGUESA. **Estudios sonido/Sound Studios:** RESONANCIA, AREA 5.1 FACTORÍA AUDIOVISUAL, SONORA ESTUDIOS, FILLOA RECORDS. **Doblaje & Mezclas/Dubbing & Re-Recording:** EXA, S.A., AREA 5.1, INTERNATIONAL SOUNDSTUDIO, ON AIR, TECHNICOLOR CREATIVE SERVICES, PERIVALE.

Lugares de realización/Studios: La Coruña.

Estreno/Release (Spain): 1/7/2005.

Premios/Awards: Mejor largo animación XX Goya 2006 • Mejor montaje y sonido Premios Mestre Mateo 05 Audiovisual Gallego.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** THE WALT DISNEY COMPANY IBERIA, S.L. José Bardasano Baos, 9, 11º. Edif. Gorbea 3. 28016 Madrid. waltdisney@disney.com
- **Ventas/International Sales:** LUMINA FILMS.

ÁNGEL DE LA CRUZ/Filmografía/Filmography:

Cortos/Short films: 1996: PARANOIA DIXITAL. **Largos/Feature films: 2001:** EL BOSQUE ANIMADO SENTIRÁS SU MAGIA. **2005:** EL SUEÑO DE UNA NOCHE DE SAN JUAN.

MANOLO GÓMEZ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1999: SI LO SE NO VENGO (A MI PROPIO ENTIERRO). **Largometrajes/Feature films: 2005:** EL SUEÑO DE UNA NOCHE DE SAN JUAN.

Web: www.dygrafilms.es • www.midsummerdream.com

Cuentan las leyendas que, un día al año, durante la noche de San Juan, los humanos pueden acceder al mundo mágico de lo duendes y las hadas, un lugar donde reina la armonía y en el que los sueños se hacen realidad. Elena, una joven inteligente y poco soñadora, no cree en leyendas. Sin embargo su padre, el duque Teseo, está muy enfermo y ella haría cualquier cosa por devolverle la ilusión, incluso iniciar un viaje en busca de Titania, la reina de las hadas, en compañía del escéptico banquero Demetrio y del fantasioso Lisandro, que hacen lo imposible por ganarse su afecto. Pero el mundo mágico, olvidado por los humanos, ya no es lo que era.

According to legend, once a year, during the summer solstice, humans can passthrough to the magic world of goblins and fairies, a peaceful and harmonious place where dreams can come true. Helena is a young, intelligent and realistic girl who does not believe in legends. But her father, Theseus the Duke, is very ill, and she will do anything to make him recoverhis will to live. She will even embark on a journey in search of Titannia, Queen of the fairies. She will travel with Demetrius the banker and vain Lysander, both of whom will do their best to win her affections. But the magical world has been forgotten by humans, and is no longer the same.

TAPAS

(España/Spain 70%-Argentina 20%-Mexico 10%)

Dirigido por/Directed by JUAN CRUZ, JOSÉ CORBACHO

Productoras/Production Companies: TUSITALA P.C., S.L. (56%) Aquilón, 4, 1º B. 28223 Prado de Somosaguas (Madrid). Tel. 91 518 22 94. tusitala@render.es • CASTELAO PRODUCTIONS, S.A. (14%) Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat. Tel. 93 336 85 55. www.filmax.com filmax@filmax.com • MÓNICA ROZA (20% Argentina) • MORO FILMS, S.A. DE CV (10% México). **Con la participación de:** CANAL+, TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Dirección/Directors: JUAN CRUZ, JOSÉ CORBACHO.

Producción/Producers: LUISA MATIENZO, CARLOS FERNÁNDEZ.

Producción ejecutiva/Executive Producers: LUISA MATIENZO, CARLOS FERNÁNDEZ, MÓNICA ROZA.

Producción asociada/Associate Producers: EL TERRAT.

Dirección de producción/Line Producers: JOSEP AMORÓS, CARLOS PIWOWARSKI.

Jefe de producción/Production Manager: EVA PANIAGUA.

Guión/Screenplay: JUAN CRUZ, JOSÉ CORBACHO.

Fotografía/Photography: GUILLERMO GRANILLO.

Música/Score: PABLO SALA.

Tema original interpretado por/Original Song played by ANTONIO OROZCO.

Dirección artística/Art Direction: MIREIA CARLES.

Vestuario/Costume Design: TONI MARTÍN.

Montaje/Editor: DAVID GALLART

Sonido/Sound: NACHO ORTÚZAR.

Ayudante de dirección/Assistant Director: JOSEP MARÍA ARBUSI.

Casting: IRENE ROQUER.

Maquillaje/Make-up: PEPA NAVAS.

Peluquería/Hairdressing: MAITE MENDIVIL.

Intérpretes/Cast: ÁNGEL DE ANDRÉS (Lolo), ELVIRA MÍNGUEZ, MARÍA GALIANA (Doña Conchi), ELVIRA MÍNGUEZ (Raquel), RUBÉN OCHANDIANO (César), DARÍO PASO (Opo), ALBERTO JO LEE (Mao), AMPARO MORENO (Rosalía), ANA BARACHINA (Águeda), BLANCA APILANEZ (Carmen), PILAR ARCAS (Luz), ROSARIO PARDO (Carmela), CECILIA ROSETTO, FERRÁN ADRIÀ, EDUARDO BLANCO.

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 87 min. 2.373. mt.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM, CINECOLOR (Argentina).

Estudios de sonido/Sound Studios: FX DESIGN/ISMAEL F. DEL OLMO (Argentina).

Lugares de rodaje/Locations: L'Hospitalet, Barcelona.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 27/9/2004 - 27/9/2004.

Estreno/Release (Spain): 13/5/2005.

Premios/Awards: Mejor dirección novel y mejor actriz de reparto (Elvira Mínguez) XX Premios Goya 2006 • Mejor dirección novel Premios Cien de Cine 2006 • Mejor ópera prima española Premios Sant Jordi de Radio Nacional de España • Mejor actriz secundaria (Elvira Mínguez) Medallas CEC 2006 • Premio guión VI Festival de Cine Ópera Prima de Tudela • Premio del Público San Francisco Bay Area International Latino Film Festival • Premio Aurora Festival Internacional de Cine de Tromso (Noruega) • Premio Mejor Guión Festival Internacional de Cine de Montreal/Cines del Mundo • Premio del Público, mejor película y mejor Actriz (E. Mínguez) Festival de Málaga.

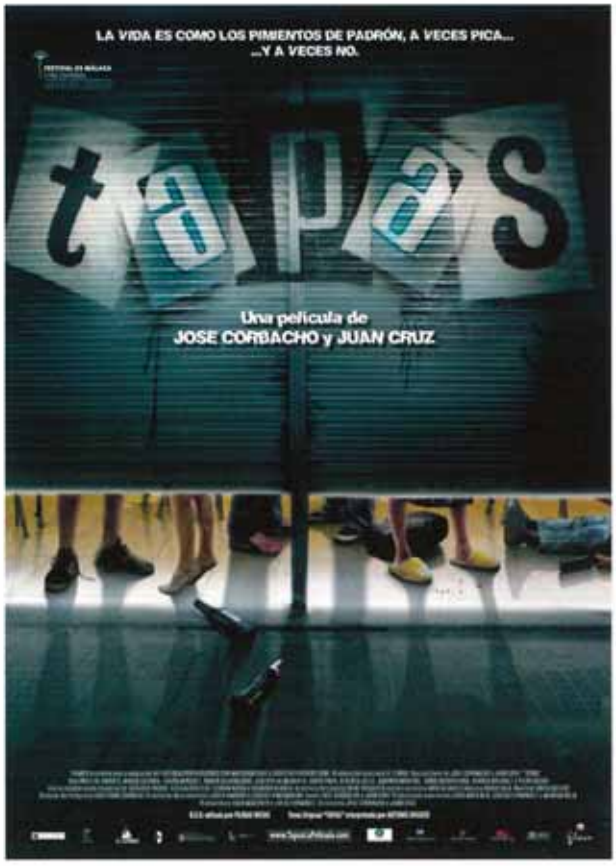
■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** SOCIEDAD GENERAL DE DERECHOS AUDIOVISUALES, S.A. (SOGEDASA). Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com

JUAN CRUZ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1999: EL OLOR DE LAS MANZANAS. **Largometrajes/Feature films: 2005:** TAPAS.

JOSÉ CORBACHO/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: TAPAS.



Web: www.tapaslapelicula.com

Cinco historias se entrelazan en un barrio de la gran ciudad. Cinco mundos unidos en el día a día, con el bar, los comercios y el mercado como punto neurálgico, y que nos muestran sus inquietudes, miedos, esperanzas y sueños. El miedo a la enfermedad o la soledad de Mariano y Conchi, dos jubilados del barrio, la esperanza y tristeza de Raquel, mujer de mediana edad que vive su amor vía internet, la incertidumbre del futuro de Cesar y Opo dos jóvenes que trabajan en el supermercado del barrio y que preparan sus vacaciones o el descubrimiento por parte de Lolo que hay algo más que su bar a través de su relación con Mao, su nuevo cocinero, nos conducen a través de la vida de un barrio de trabajadores.

Five stories intertwine in a big city neighbourhood. They are five worlds linked by their daily routine, with the bar, the shops and the market as the key places. These people show us their concerns, fears, hopes and dreams. The fear of illness or loneliness felt by Mariano and Conchi, two retired people living in the neighbourhood, the hope and sadness felt by Raquel, a middle-aged woman who experiences love over the Internet, the uncertain future of Cesar and Opo, two young people who work in the local supermarket and who are organising their holiday, or Lolo's discovery that there is another world beyond his bar, thanks to his relationship with Mao, his new cook...

TEO, CAZADOR INTERGALÁCTICO
TEO, INTERGALACTIC HUNTER

(España/Spain 70%-Argentina 50%)

Dirigido por/Directed by SERGIO BAYO

Productoras/Production Companies: ALMA ATA INTERNATIONAL PICTURES, S.L. (50%) Juan de Olías, 11 - 13. 28020 Madrid. Tel. 91 572 33 05. Fax 91 572 33 07. www.egeda.es/almaata E-mail: almaata@herokids.net • SHAZAM, S.A. (50% Argentina) **En asociación con/In association with:** AREA DIGITAL.

Dirección/Director: SERGIO BAYO.

Producción/Producers: JOSÉ MARÍA CALLEJA, RAFAEL VALENTÍN-PASTRANA.

Coproducción/Co-producers: CARLOS ANDRADA, JORGE GUNDÍN.

Producción asociada/Associate Producer: ALFONSO NIETO.

Producción de Animación: SERGIO A. FERNÁNDEZ.

Productor creativo: CARLOS FALCONI.

Guión/Screenplay: FERNANDO BASSI, PABLO LAGO.

Música/Score: SEBASTIÁN DE LA RIEGA.

Montaje/Editor: JUAN GONZALÍA.

Montaje de sonido/Sound Editors: JORGE STAVRÓPULOS, JAVIER STAVRÓPULOS, ALEXIS STAVRÓPULOS.

Mezclas/Re-recording Mixer: JORGE LERNER.

ANIMACIÓN/ANIMATED FILM: (ANIMACION 2D y 3D).

Supervisión de animación/Animation Supervisors: VÍCTOR MIGUEL AHMED, GONZALO TERÁN.

Storyboard: HORACIO SAAVEDRA.

Layout: HORACIO SAAVEDRA, ARMANDO DA COL, NATALIO ABRAHAM ZIRULNIK, EDGARD GALUPO, UBALDO.

Diseño de fondos/Backgrounds Design: NELSON NOEL LUTY.

Supervisión postproducción: SERGIO ADRIÁN FERNÁNDEZ.

Efectos digitales/Visual Effects: TELSON DPTO. DE CINE. **Supervisión:** ALFONSO NIETO.

Composición digital: JOSÉ MARÍA PEREYRA.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 81 minutos. 2.190 metros.

Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.

Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON (Sonorización y Mezclas), STAVROS DIGITAL SOUND (Postproducción sonido).

Lugares de rodaje/Locations: Buenos Aires (Argentina).

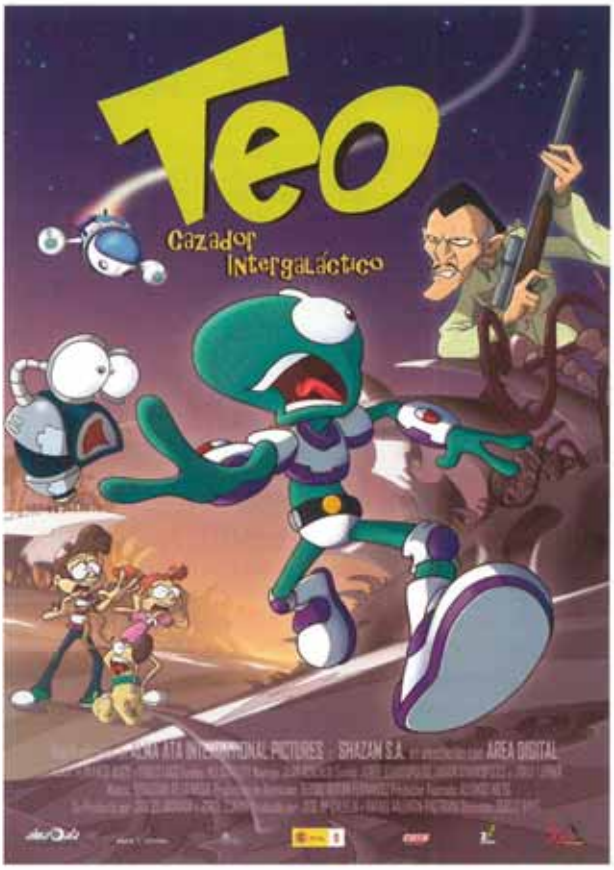
Fechas de realización/Shooting dates: 28/2/2003 - 30/6/2004.

Estreno/Release (Spain): 2/12/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALMA ATA INTERNATIONAL PICTURES, S.L.
- **Ventas internacionales/International Sales:** ALMA ATA INTERNATIONAL PICTURES, S.L. (50%) Juan de Olías, 11 - 13. 28020 Madrid. Tel. 91 572 33 05. Fax 91 572 33 07. www.egeda.es/almaata E-mail: almaata@herokids.net

SERGIO BAYO/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: TEO, CAZADOR INTERGALÁCTICO.



Web: www.egeda.es/almaata

Teo es el heredero del trono de Sauracia, planeta de una remota galaxia, del que es emperador su abuelo Oldux. La pasión de Teo es ir de caza de especímenes por diferentes planetas, junto a su robot Oki, e integrarlos en su zoo en miniatura. Intrígalus, el ruin consejero real de Oldux, aprovecha una salida de Teo en su nave para lanzarle al hiperespacio. Teo y Oki aterrizan en un planeta desconocido: la Tierra. Allí Teo es confundido con un perro y pasa de cazador a presa. Sin embargo el robot Oki ha conseguido la ayuda de dos terrícolas: Lucas y su hermana Popi. Al final Teo aprenderá a respetar la libertad de los animales y a no descuidar sus futuras responsabilidades como emperador.

Teo is the heir to the throne of Sauracia, a planet in a remote galaxy. His grandfather, Oldux, is the emperor. What Teo really loves to do is to go off hunting specimens on different planets in his galaxy together with his robot Oki and then to add them to his miniature zoo. Intigalus, Oldux's despicable advisor When Teo sets off on one of his outings he takes this opportunity to launch him into hyperspace. Teo and Oki land on a planet unknown to them: Earth. There Teo is mistaken for a dog and goes from hunter to prey. However the robot Oki has managed to get the help of two earthlings: Lucas and her sister Popi. In the end Teo learns to respect the freedom of animals.

UNA ROSA DE FRANCIA
VIRGIN ROSE

(España 80%-Cuba 20%)

Dirigido por/Directed by MANUEL GUTIÉRREZ ARAGÓN

Productoras/Production Companies: TORNASOL FILMS, S.A. (80%) Veneras, 9, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 542 95 64. tornasol@tornasolfilms.com • I.C.A.I.C. (20%) Calle 23, 1107, Interior e/ 8 y 10. 10400 Vedado, Ciudad de La Habana. (Cuba) Tel. 537 24 18 74. productora@icaic.inf.cu., sprod@icaic.inf.cu. **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A., CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: MANUEL GUTIÉRREZ ARAGÓN.

Producción/Producers: GERARDO HERRERO, JAVIER LÓPEZ BLANCO.

Producción ejecutiva/Executive Producers: MARIELA BESUIEVSKI, CAMILO VIVES.

Dirección de producción/Line Producer: JOSEAN GÓMEZ, MAYRA SEGURA.

Fotografía/Photography: ALFREDO MAYO (A.E.C.)

Guión/Screenplay: JOSÉ MANUEL PRIETO, MANUEL GUTIÉRREZ ARAGÓN, SENEL PAZ.

Argumento/Plot: JOSÉ MANUEL PRIETO.

Dirección artística/Art Direction: ONELIO LARRALDE.

Directores de producción/Production Manager: JOSEAN GÓMEZ, MAYRA SEGURA.

Música/Score: XAVIER CAPELLAS.

Vestuario/Costume Design: LENA MOSSUM, LIZ ÁLVAREZ.

Montaje/Editor: JOSÉ SALCEDO.

Montaje de sonido/Sound Editor: RAÚL LASVIGNES.

Sonido directo/Sound Mixer: EDUARDO ESQUIDE, PABLO GIL.

Mezclas/Re-recording Mixer: JOSÉ ANTONIO BERMÚDEZ.

Ayudante dirección/Assistant Director: RAFAEL ROSALES.

Casting: CAMILA-VALENTINA ISOLA,TAMARA MORALES.

Maquillaje/Make-up: AYMARA JULIETA CISNEROS.

Peluquería/Hairdressing: JOSÉ IGNACIO RADILLO.

Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES.

Efectos digitales/Visual Effects: TELSON DPTO. DE CINE.

Intérpretes/Cast: JORGE PERUGORRÍA (Simón), ALEX GONZÁLEZ (Andrés), ANA DE ARMAS (Marie), BROSELIANDA HERNÁNDEZ (Madame), ROXANA MONTENEGRO (Gilda), YORAISY GÓMEZ (Odette), MARIAN CURBELLO (Gretel), SUREIDYS AMADOR (Elsa María), LARISA GIL (Aleida), OLIVIA MANRUFO (Elvira).

35 mm. Color Fujifilm. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 98 min. 2.673 mt.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM DELUXE.

Estudios montaje/Editing Equipment: ESTUDIOS FINISTERRE.

Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.

Lugares de rodaje/Locations: La Habana, Mariel, Cayo Romero (Matanzas).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 21/2/2005 - 16/4/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L.U. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- **Ventas internacionales/International Sales:** LATIDO FILMS. Veneras, 9, 6ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 548 88 77. www.latidofilms.com E-mail: mariagc@latidofilms.com

MANUEL GUTIÉRREZ ARAGÓN/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1969: HANSEL Y GRETEL. EL ULTIMO DÍA DE LA HUMANIDAD. **1971:** EL CORDOBÉS. **1992:** SEMANA SANTA. **Largometrajes/Feature films: 1973:** HABLA, MUDITA. **1977:** CAMADA NEGRA. **1978:** SONÁMBULOS. **1979:** EL CORAZÓN DEL BOSQUE. **1980:** CUENTOS PARA UNA ESCAPADA. MARAVILLAS. **1982:** DEMONIOS EN EL JARDÍN. **1984:** FEROZ. LA NOCHE MÁS HERMOSA. **1986:** LA MITAD DEL CIELO. **1988:** MALAVENTURA. **1995:** EL REY DEL RÍO. **1997:** COSAS QUE DEJÉ EN LA HABANA. **2001:** VISIONARIOS. **2002:** EL CABALLERO DON QUIJOTE. **2004:** LA VIDA QUE TE ESPERA. **2005:** UNA ROSA DE FRANCIA.

Web: www.altafilms.com

Érase una vez en Cuba... en cualquier época en que queramos situar la historia. Un hombre tan seductor como criminal, Simón, navega en su viejo barco transportando emigrantes clandestinos camino de Nueva York. Los abandona en un islote a su suerte, sarcástico e impasible. Una patrullera norteamericana descubre al barco clandestino e inicia una persecución sin que le importe violar las aguas cubanas. Un joven marinero del barco clandestino, Andrés, salva la vida de Simón y cae herido bajo las balas norteamericanas. Simón estará siempre agradecido al joven Andrés, pese a que éste se enamore casualmente de una insinuante adolescente, Marie, protegida del malvado Simón. El conflicto está servido.

Once upon a time in Cuba... at whatever time we want the story to take place. Simon a seductive but criminal man is travelling in an old boat taking clandestine immigrants to New York. He abandons them on a little island and leaves them to their fate, sarcastic and impassive. A North American patrol boat finds the clandestine boat and starts to chase it unbothered by the fact that it is violating Cuban waters. Andrés, a young sailor in the clandestine boat saves Simon's life and is injured by the North American bullets. Simon will always be grateful to the young Andrés, in spite of the fact that he happens to fall in love with Maria, a provocative teenager who is under the protection of the evel Simón.

LA VIDA PERRA DE JUANITA NARBONI

THE WRETCHED LIFE OF JUANITA NARBONI

(España/Spain 67%-Marruecos/Morocco 33%)

Dirigido por/Directed by FARIDA BENLYAZID

Productoras/Production Companies: ZAP PRODUCCIONES, S.L. (67%) Almansilla,18. 4108 Sevilla. Tel. 95 436 12 98 • TINGITANIA FILMS. (33% Marruecos). **Con la participación de/with the participation of:** CANAL SUR TELEVISIÓN ANDALUCÍA, 2M TÉLÉVISION MAROCAINE, MOROCCAN MOVIE SYSTEM.

Dirección/Director: FARIDA BENLYAZID.

Producción ejecutiva/Executive Producers: MAR VILLAESPESA.

Producción delegada/Delegate Producer: KENZA DIOURI.

Producción asociada/Associate Producers: JALEO FILMS.

Dirección de producción/Line Producer: ÁLVARO ALONSO.

Jefe de producción/Production Manager: MOURAD ISMAIL.

Guión/Screenplay: FARIDA BENLYAZID, GERARDO BELLOD.

Argumento/Plot: Basado en la novela homónima de/Based on the novel by ÁNGEL VÁZQUEZ, cedida por Editorial Planeta.

Fotografía/Photography: JOSÉ LUIS ALCAINE.

Música/Score: JORGE ARRIAGADA.

Dirección artística/Art Direction: PEPE DOMÍNGUEZ.

Vestuario/Costume Design: AYDA DIOURI.

Montaje/Editor: PABLO G. PLANT

Montaje de sonido/Sound Editor: LUIS JAVIER FLORIANO, JOSÉ JAVIER TOMÉ "POLLO", SANTIAGO LORIGADOS, J.L. ALCAINE BARTOLOMÉ.

Sonido/Sound: SONORIS.

Sonido directo/Sound Mixer: J.L. ALCAINE BARTOLOMÉ.

Mezclas/Re-recording Mixer: STÉPHANE DE ROCQUIGNY.

Ayudante de dirección/Assistant Director: AHMED BOUCHAALA.

Maquillaje/Make-up: MARILÓ OSUNA.

Peluquería/Hairdressing: PACO RODRÍGUEZ.

Efectos digitales/Visual Effects: BACKGROUND.

Intérpretes/Cast: LOU DOILLON (Helena Narboni), MARIOLA FUENTES (Juanita Narboni), SALIMA BEN MOUMEN (Hamruch), CHETE LERA (Sr. Narboni), MARIANA CORDERO (Sra. Narboni), CONCHA CUETOS (Bella), NABILA BARAKA (Esther), FRANCISCO ALGORA (Dedé), VICTORIA MORA (Madame Marinetti), ROSARIO PARDO (Mercedes), AMAL EL ATRACHE (La Loca), ABDELLAH MONTASSIR (Driss).

35 mm. Color Fujifilm. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 109 minutos. 2.947 metros.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.

Estudios de sonido/Sound Studios: SONORIS.

Lugares de rodaje/Locations: Tánger.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 23/8/2004 - 2/10/2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** WANDA VISIÓN, S.A. – NIRVANA FILMS. Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es

FARIDA BENLYAZID AMOR/Filmografía/Filmography:

1988: BAB SAMA MAFTOUH. **1994:** FEMMES DU SAHEL. **1999:** ASTUCIAS DE MUJER. **2003:** CASABLANCA, CASABLANCA. **2005:** LA VIDA PERRA DE JUANITA NARBONI.

Web: www.wandavision.com

Juanita, hija de padre inglés de Gibraltar y de madre andaluza, no asume los cambios históricos de la ciudad de Tánger, rodeada por su hermana Elena, una mujer educada en el Liceo francés y que buscó su libertad; Esther, la íntima amiga sefardita, que dedica toda su vida a una historia de amor imposible con un marroquí; y Hamruch, la fiel criada, compañera de su vida que un día desaparece y Juanita descubre que no sabe nada de ella. En el trasfondo de estas vidas, una serie de acontecimientos: la guerra civil española con la entrada de las tropas Jalifeñas en Tánger, la II Guerra Mundial con la llegada de refugiados de Europa y la independencia de Marruecos.

The daughter of an Englishman from Gibraltar and an Andalusian woman, Juanita rejects the historical changes taking place in Tangier, surrounded by her sister Elena, who was educated at the French Lycée and sought her freedom; Esther, her close Sepharad friend, who dedicates her entire life to an impossible love affair with a Moroccan, and Hamruch the loyal housemaid, the lifelong companion who disappears one day, leaving Juanita to discover that she never really knew the woman. All lives set against a background of historical events: the Spanish Civil War with the entrance of Jalifeña troops to Tangier, WWII, with the arrival of refugees from Europe, and the Moroccan independence.

PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA MINORITARIA - *MINOR SPANISH PARTICIPATION*

AGENTES SECRETOS
SECRETS AGENTS
AGENTS SECRETS (Francia/France)

(España/Spain 15%-Francia/France 70%-Italia/Italy 15%)

Dirigido por/Directed by FRÉDÉRIC SCHOENDOERFFER

Productoras/Production Companies: ALQUIMIA CINEMA, S.A. (15%) Parma, 8, Chalet A. 28043 Madrid. Tel. 91 748 90 40. www.alquimiacinema.com • LA CHAUVE-SOURIS – CARCHARODON – TF1 FILMS PRODUCTION – 120 FILMS – GIMAGES FILMS (70% Francia) • MEDUSA FILMS SPA. (15% Italia) **En asociación con** GIMAGES 6, COFIMAGE 13, SOGECINEMA 2, NATEXIS BANQUES POPULAIRES IMAGES 3 **Con la participación de** CANAL+, ANTENA 3 TV, TPS STAR

Dirección/Director: FRÉDÉRIC SCHOENDOERFFER.

Producción/Producer: ERIC NÉVÉ.

Productor asociado/Associate Producer: FRANCISCO RAMOS.

Dirección de producción/Line Producer: CATHERINE LAPOUJADE.

Guión/Screenplay: FRÉDÉRIC SCHOENDOERFFER, OLIVIER DOUYÈRE.

Adaptación y diálogos/Adaptation & Dialogues: FRÉDÉRIC SCHOENDOERFFER, OLIVIER DOUYÈRE, YANN BRION, LUDOVIC SCHOENDOERFFER, JEAN COSMOS.

Fotografía/Photography: JEAN-PIERRE SAUVAIRE (A.F.C.)

Música/Score: BRUNO COULAIS.

Diseño producción/Production Design: JEAN-BAPTISTE POIROT.

Ambientación/Art Direction: HENRI LE TURC.

Vestuario/Costume Design: VIRGINIE MONTEL.

Montaje/Editor: IRENE BLECUA.

Sonido/Sound: JEAN GOUDIER, GERARD LAMPS,

Sonido directo/Sound Mixer: ANTOINE DEFLANDRE, MIGUEL POLO; IVÁN MARÍN (Tarifa).

Ayudante de dirección/Assistant Director: JEROME DASSIER.

Maquillaje/Make-up: FRÉDÉRIQUE NEY.

Maquillaje FX/FX Make-up: EMMANUEL PITOIS.

Peluquería/Hairdressing: PIERRE CHAVIALLE, VÉRONIQUE BOITOUT.

Efectos especiales/Special Effects: MAC GUFF LIGNE.

Directo de Postproducción/Post-Production Supervisor: ANTOINE RABATE.

Intérpretes/Cast: VINCENT CASSEL (Brisseau), MÓNICA BELLUCCI (Bárbara/Lisa), ANDRÉ DUSSOLLIER (Grasset), CHARLES BERLING (Eugéne), BRUNO TODESCHINI (Hombre delgado de civil), SERGIO PERIS MENCHETA (Raymond), LUDOVIC SCHOENDOERFFER (Loïc), ERIC SAVIN (Tony), SERGE AVEDIKIAN (Igor Lipovsky), GABRIELLE LAZURE (Véronique Lipovsky), NAJWA NIMRI (María Menéndez), SIMÓN ANDREU (Deligny).

35 mm. Color Kodak. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 114 min. 3.101 mt.

Tipo de cámara/Camera model: PANAVISION.

Laboratorios/Laboratories: GTC.

Estudios de montaje/Editing Equipment: DOVIVIS.

Estudios de sonido/Sound Studios: DOVIVIS, SIS

Lugares de rodaje/Locations: Francia, Suiza, Madrid, Tarifa, Jérez de la Frontera (España) y Marruecos.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 4/3/2003 - 23/6/2003.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** HISPANO FOX-FILM, S.A.E. Avda. de Burgos, 8 A, planta 11. 28036 Madrid. Tel. 91 343 46 40. Fax 91 343 46 45.
- **Ventas internacionales/International Sales:** TF1 INTERNATIONAL. 18, Quai du Point du Jour. 92656 Boulogne. (Francia) Tel. 00 33 1 41 41 35 07. Fax 00 33 1 41 41 27 46. www.tf1international.com

FRÉDÉRIC SCHOENDOERFFER/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2000: SCÈNES DE CRIMES. **2005:** AGENTES SECRETOS.

Web: www.agents-secrets.com

Un agente Secreto, viajando a tierras exóticas, cambiando de identidad, encabezando misiones altamente confidenciales... aunque, por debajo de la excitación y el peligro, él trata con una existencia solitaria... Cada misión nueva es un juego más peligroso. "Agentes Secretos" nos lleva a un viaje por África y Beirut, a elegantes capitales como París y Ginebra, donde la lujuria, las drogas, redes de contrabando, sofisticados chips de ordenador y asesinatos están a la orden del día. Este argumento estratificado trae a escena un tema problemático: cuando el dinero y el poder están involucrados, ¿en quién se puede confiar?.

A Secret Agent, travelling in exotic lands, changing his identity, heading top secret missions.... Although under the excitement and danger he leads a lonely life.... Each new mission is a more dangerous game. "Secret Agents" takes us on a journey through Africa and Beirut to elegant capitals such as Paris and Geneva, where lust, drugs, smuggling networks, sophisticated computer chips and murders are the order of the day. This layered plot raises a problematic issue; when money and power are involved, who can be trusted?.

EL AURA
THE AURA

(España/Spain 43%- Argentina 57%)

Dirigido por/Directed by FABIÁN BIELINSKY

Productoras/Production Companies: TORNASOL FILMS, S.A. (43%) Veneras, 9, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 542 95 64. tornasol@tornasolfilms.com • PATAGONIK FILM GROUP, S.A. (57%) Godoy Cruz, 1540. C1414CYH Buenos Aires. (Argentina) Tel. 541 147 77 72 00. patafilm@intermedia.com.ar recepcion@patagonik.com.ar **Con la participación de** AURA FILMS, NAYA FILMS (Argentina), DAVIS FILM PRODUCTIONS (Francia), TVE, S.A, CANAL+.

Dirección/Director: FABIÁN BIELINSKY.

Producción/Producers: PABLO BOSSI, GERARDO HERRERO, MARIELA BESUIEVSKY, SAMUEL HADIDA.

Producción ejecutiva/Executive Producers: CECILIA BOSSI, VÍCTOR HADIDA, ARIEL SAÚL.

Producción asociada/Associate Producers: AURA FILMS, NAYA FILMS.

Jefe producción/Production Manager: FEDERICO BRIZZIO.

Producción ejecutiva en rodaje: DIEGO CONEJERO, JOSÉ GARCÍA ESPINA.

Guión/Screenplay: FABIÁN BIELINSKY.

Fotografía/Photography: CHECCO VARESE A.M.C.

Música/Score: LUCIO GODOY.

Dirección artística/Art Direction: MERCEDES ALFONSÍN.

Vestuario/Costume Design: MARISA URRUTI.

Montaje/Editors: ALEJANDRO CARRILLO PENOVI, FERNANDO PARDO.

Montaje de sonido/Sound Editors: CECILIA RIVERO, LUCAS MEYER.

Sonido/Sound: JOSÉ LUIS DÍAZ OUZANDE, CARLOS ABBATE.

Mezclas/Re-recording Mixers: JOSÉ ANTONIO BERMÚDEZ, DIEGO GARRIDO.

Ayudante de dirección/Assistant Director: FEDERICO BERÓN.

Casting: EUGENIA LEVIN.

Maquillaje/Make-up: MARISA AMENTA.

Peluquería/Hairdressing: ARACELI FARACE.

Efectos especiales/Special Effects: FX STUNT TEAM.

Efectos digitales/Visual Effects: PATAGONIK, TELSON DPTO. CINE.

Intérpretes/Cast: RICARDO DARÍN (Espinosa), DOLORES FONZI (Diana), ALEJANDRO AWADA (Sontag), PABLO CEDRÓN (Sosa), JORGE D'ELIA (Urien), MANUEL RODAL (Dietrich), RAFAEL CASTEJÓN (Vega), WALTER REYNO (Montero), NAHUEL PÉREZ BISCAYART (Julio).

Super 35 mm. Eastmancolor. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 135 minutos. 3.667 metros.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM DELUXE, CINECOLOR LABORATORIO (Argentina).

Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.

Lugares de rodaje/Locations: Pinamar (Argentina).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 19/10/2004.

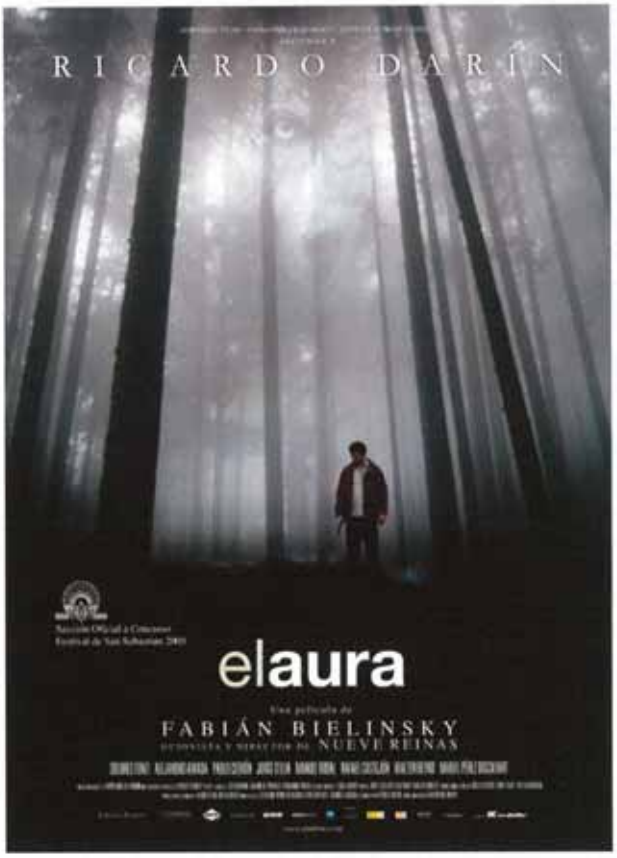
Estreno/Release (Spain): 21/10/2005.

Premios/Awards: Premio FIPRESCI 27 Festival Internacional de La Habana.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- **Ventas internacionales/International Sales:** CELLULOID DREAMS. 2 rue Turgot. 75009 París. (Francia) Tel. 33 1 49 70 09 86. Fax 33 1 49 70 03 71. www.celluloid-dreams.com

FABIÁN BIELINSKY/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: LA ESPERA. **Largometrajes/Feature films: 2000:** NUEVE REINAS. **2005:** EL AURA.



Web: www.altafilms.com ; www.uol.com.ar/elaura

«El Aura» narra en primera persona el alucinado viaje de un personaje sin nombre, un taxidermista parco e introvertido con una extraña obsesión para un hombre honesto: durante los últimos años, una y otra vez ha planeado e imaginado los asaltos más perfectos y exitosos, siempre a fuerza de una inteligencia que, según él, lo diferencia de lo que pasa allí afuera, la lucha de «tontos contra tontos»: policías y ladrones. Él podría hacerlo mejor que nadie. Alejado de su hábitat urbano y llevado a los lejanos bosques del sur a compartir una jornada de caza, un trágico accidente lo conecta inesperadamente con la posibilidad de ejecutar un verdadero delito: el asalto a un camión blindado.

"The Aura" tells in the first person the extraordinary trip of a character with no name, a taxidermist, an introverted, obscure man who has a strange obsession for an honest man: again and again over recent years, he has planned and imagined the most perfectly executed robberies. They're always successful - thanks to his intelligence which, he claims, marks him apart from the idiots-fighting-idiots struggle of cops and robbers. He could carry it off better than anybody else. Taken away from his urban habitat and transported to the remote forests of the south to take part in a day's hunting, a tragic accident unexpectedly gives him the chance to commit a real crime: an attack on an armored security truck.

BAILANDO EL CHA CHA CHÁ
DANCING CHA CHA CHA
BAILANDO CHACHACHA (Cuba)

(España/Spain 45%-Cuba 55%)

Dirigido por/Directed by MANUEL HERRERA

Productoras/Production Companies: CASTELAO PRODUCTIONS, S.A. (45%) Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat. Tel. 93 336 85 55. www.filmax.com filmax@filmax.com • I.C.A.I.C. (55%) Calle 23, 1107, Interior e/ 8 y 10. 10400 Vedado, Ciudad de La Habana. (Cuba) Tel. 537 24 18 74 537 55 31 28. productora@icaic.inf.cu

Dirección/Director: MANUEL HERRERA.

Producción ejecutiva/Executive Producers: CAMILO VIVES, JULIO FERNÁNDEZ, CARLOS FERNÁNDEZ.

Dirección de producción/Line Producer: RAFAEL REY.

Jefe producción/Production Manager: VÍCTOR GUTIÉRREZ.

Guión/Screenplay: MANUEL HERRERA, ALEJANDRO BRUGUEZ.

Argumento/Plot: MANUEL HERRERA, INTI HERRERA, ALEJANDRO BRUGUEZ.

Fotografía/Photography: RAÚL RODRÍGUEZ.

Cámara/Camera Operator: JULIO SIMONEAU.

Música/Score: EDESIO ALEJANDRO, IDOLKA DE ERVITI.

Dirección artística/Production Design: BEL.LO TORRAS.

Vestuario/Costume Design: PIEDAD SUBIRAT.

Montaje/Editors: ENRIQUE RÍO, JULIA YIP.

Sonido/Sound: RAÚL GARCÍA.

Mezclas/Re-recording Mixer: DAVID CALLEJA.

Ayudante dirección/Assistant Director: RAFAEL ROSALES.

Casting: MARUCHA HERNÁNDEZ LÁZARO.

Maquillaje/Make-up: NEREYDA SÁNCHEZ.

Peluquería/Hairdressing: MARÍA JULIA CABEZA.

Coreografía/Choreography: FRANCISCO GONZÁLEZ (PANCHO).

Intérpretes/Cast: ESLINDA NÚÑEZ (Mercedes), GOYA TOLEDO (Alicia), TEHERÁN AGUILAR (Sebastián), SANDY MARQUETTI (Javier), SANCHO GRACIA (Amores) OMARA PORTUONDO (Omara Portuondo),YAIMA TORRES (Amalia), ABEL RODRÍGUEZ (Adolfo), MIGUEL CHIMENO (Octavio), EMAR XOR OÑA (Enrique Jorrin), ROBERTO PERDOMO (Manuel), YAREMIS PÉREZ (Irene), DIANA PADILLA (Zulema), VLADIMIR VILLAR (Ramiro), IVÁN BALMASEDA (Ninon Mondejar).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 107 minutos. 2.915 metros.

Laboratorios/Laboratories: LABORATORIOS ICAIC (Cuba)

Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK.

Lugares de rodaje/Locations: La Habana (Cuba).

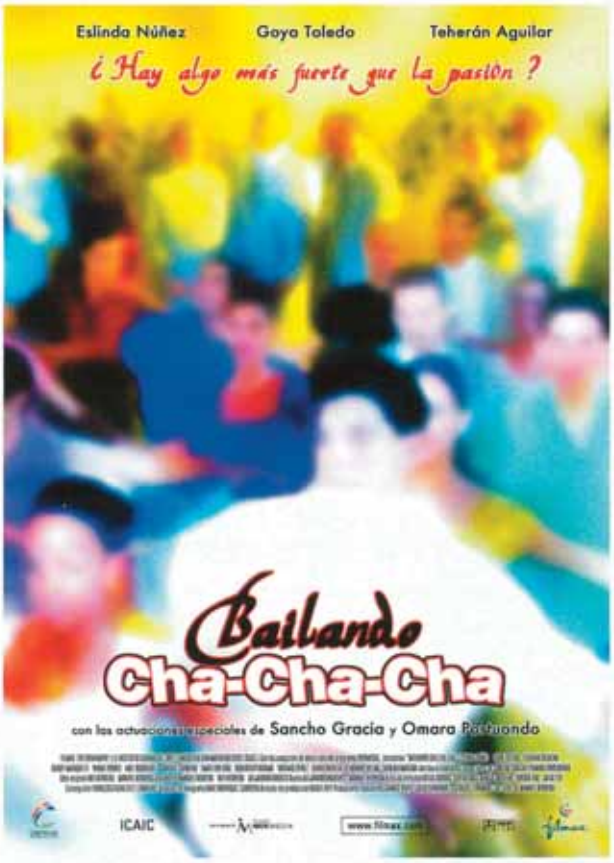
Fechas de rodaje/Shooting dates: 25/3/2003 - 16/5/2003.

Estreno/Release (Spain): 21/10/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** SOCIEDAD GENERAL DE DERECHOS AUDIOVISUALES, S.A. (SOGEDASA) - FILMAX. Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com

MANUEL A. HERRERA REYES/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1965: CRÍA PORCINA. **1966:** PAPEL, VIDRIO Y METAL. **1967:** GANADO. **1968:** VALLE DEL CAUTO. GRANEL. Y... **1969:** EL LLAMADO DE LA HORA. **1973:** RÉGIMEN SALARIAL. **1977:** ¡BIENVENIDOS! **1978:** CONVERSATORIO DE HAYDEE SANTAMARÍA (I y II PARTE). **1979:** NO HAY SÁBADO SIN SOL. **Largometrajes/Feature films: 1972:** GIRÓN. **1975:** HOMBRES DE MAR. **1976:** DEPORTIVAMENTE. **1979:** NO HAY SÁBADO SIN SOL. **1980:** UN TRABAJO COTIDIANO. **1997:** ZAFIROS, LOCURA AZUL. **2005:** BAILANDO EL CHA CHA CHÁ.



Web: www.filmax.com

Esta es la historia de una familia habanera unida en torno a la figura de un padre ausente, a un salón de bailes y al recuerdo de unos amores contrariados. Mercedes ve como su mundo familiar se desploma cuando los hijos intentan "hacer su vida" Javier y Alicia sueñan con sus oportunidades mientras Sebastián lucha por mantenerlos unidos en torno a la idea del esperado regreso del padre, emigrado a la remota Alaska cuando aún eran muy niños. Prado y Neptuno, el mítico salón de bailes es testigo excepcional de sus aventuras. Allí Alicia conocerá a Adolfo, un mafioso que cambiará su vida introduciéndola en el mundo de "las noches habaneras" adornadas por los grandes cabaret y los casinos de juego.

This is the story of a family from Havana united around the figure of the absent father, a ballroom and the memory of frustrated loves. Merced sees her world collapse when her children try "to make their own lives". Javier and Alicia dream about their possibilities while Sebastian is fighting to keep them all united around the idea of the longed for return of the father, who emigrated to Alaska when they were still children. Prado y Neptuno, the mythical ballroom, is an exceptional witness to their adventures. It is here that Alicia meets Adolfo, a member of the mafia who will change her life by introducing her to the world of the "Havana nights" adorned with big cabarets and casinos.

CACHIMBA

(España/Spain 20%-Chile 70%-Argentina 10%)

Dirigido por/Directed by SILVIO CAIOZZI

Productoras/Production Companies: VIRIATO FILMS, S.L. (20%) Guillermo Rolland, 3, 2º Dcha. 28013 Madrid. Tel. 91 542 86 96. Fax 91 547 62 07. E-mail: virpro@teleline.es • ANDREA FILMS. (70% Chile) • ZARLEK PRODUCCIONES, S.A. (10% Argentina) **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A.

Dirección/Director: SILVIO CAIOZZI.

Producción/Producers: SILVIO CAIOZZI, GUADALUPE BORNAND (Chile); JOSÉ LUIS SEGURA (España/Spain); LUIS SARTOR (Argentina).

Producción ejecutiva/Executive Producers: ROBERTO TREJO OJEDA, FELIPE POZO; PABLO ROVITO (Argentina).

Producción asociada/Associate Producer: CHILEFILMS, S.A. (Chile).

Dirección de producción/Line Producer: EDGARDO VIERECK.

Jefes de producción/Production Managers: CAROLA CARTER, KARIN UNGER.

Guión/Screenplay: SILVIO CAIOZZI, NELSON FUENTES.

Argumento/Plot: Basado en la obra/Based on "Naturaleza muerta con cachimba" de JOSÉ DONOSO.

Fotografía/Photography: MIGUEL ALBAL.

Música/Score: OSVALDO MONTES, JOE VASCONCELLOS.

Dirección artística/Production Design: GUADALUPE BORNAND.

Pinturas y Escenografía/Paintings & Sets: MATÍAS O'DONNELL.

Vestuario/Costume Design: CLAUDIA ADRIAZOLA.

Montaje/Editor: SILVIO CAIOZZI.

Sonido/Sound: SONUS, S.A.

Jefe de Sonido/Sound Mixer: JOSÉ LUIS MENDIETA.

Sonido directo/Sound Recordist: BORIS HERRERA.

Ayudantes de dirección/Assistants Director: NELSON FUENTES, RENÉ MARTÍN.

Maquillaje/Make-up: LUCILA ROBIROSA.

Peluquería/Hairdressing: CLAUDIO TOLEDO, DIEGO GONZÁLEZ.

Postproducción digital/Digital Post-Production: CHILEFILMS.

Supervisor de Postproducción/Post-Production Supervisor: CRISTIÁN AGUILAR.

Coreografía/Choreography: KAREN CONNOLY.

Intérpretes/Cast: PABLO SCHWARZ (Marcos Ruiz), MARIANA LOYOLA (Hildita), JULIO JUNG (Felipe), PATRICIO CONTRERAS (Perico Retamal), JESÚS GUZMÁN (Don Artemio), TOMÁS VIDIELLA (Marcel), PAULINA GARCÍA (Antoinette, bibliotecaria).

35 mm. Color Kodak Vision. Panorámico 1:1,66.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 131 min. 3.563 mt.

Laboratorios/Laboratories: CINECOLOR (Argentina).

Estudios de montaje/Editing Equipment: CHILEFILMS, VALENTINA FILMS (Chile).

Estudios de sonido/Sound Studios: SONUS, S.A. (Chile).

Lugares de rodaje/Locations: Santiago y Cartagena (Chile).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 10/7/2003.

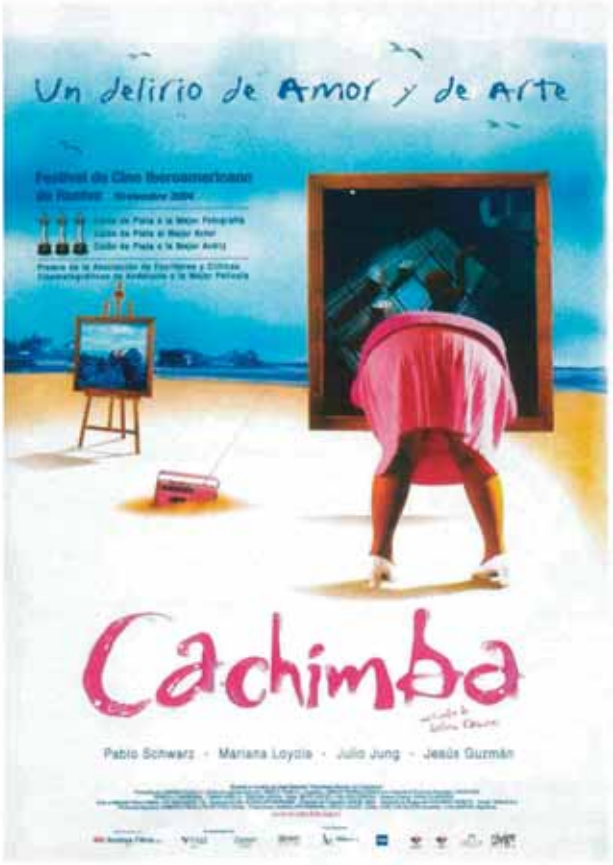
Estreno/Release (Spain): 8/4/2005.

Premios/Awards: Mejor actriz (Mariana Loyola), mejor fotografía y mejor actor secundario (Julio Jung) 45 Festival Int. de Cine y Televisión de Cartagena de Indias • Mejor actor (Julio Jung) XIV Festival de Cines y Culturas de América Latina de Biarritz • Mejor fotografía VII Festival Iberoamericano de Cine de Santa Cruz.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** CIVITE FILMS, S.L. Joaquín Costa, 39, 2º centro. 28002 Madrid. Tel. (34-1) 563 31 79. Fax (34-1) 563 33 49.

SILVIO CAIOZZI/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1977: JULIO COMIENZA EN JULIO. **1990:** LA LUNA EN EL ESPEJO. **2000:** CORONACIÓN. **2005:** CACHIMBA.



Web: www.cachimba.cl

Marcos es un insignificante empleado de banco. En el interior de una vetusta casona a punto de derrumbarse, encontrará una colección de cuadros de dudoso valor artístico; supuestamente la obra de un desconocido pintor chileno que habría tenido un relativo éxito en el París de los años 30. Nuestro héroe siente que, junto a su novia, debe asumir la misión de dar a conocer este «tesoro artístico» para dejar como su legado de vida un nuevo Patrimonio Artístico para la Nación. Marcos intentará rescatar su descubrimiento del abrupto interés de oscuros personajes por apropiarse del «Museo» y las «Obras de Arte» que han adquirido valor instantáneo al ser develados por los medios de comunicación.

Marcos is an insignificant bank employee. Inside an ancient farm house on the point of collapse, he finds a collection of paintings of dubious artistic value. These are supposedly the work of an unknown Chilean painter who had a certain amount of success in Paris in the thirties. Our hero, together with his girlfriend, feels that he should take on the task of making this "artistic treasure" known so as to leave new artistic wealth for the Nation as his life's legacy. Marcos has to go through adventures and misadventures trying to rescue his discovery as certain shady characters have a sudden interest in getting hold of the "Museum" and the "Works of Art" which took on instant value when they were unveiled by the media.

CONVERSACIONES CON MAMÁ

(España/Spain 30%-Argentina 70%)

Dirigido por/Directed by SANTIAGO CARLOS OVES

Productoras/Production Companies: TUSITALA P.C., S.L. (30%) Aquilón, 4, 1º B. 28223 Prado de Somosaguas (Madrid). Tel. 91 518 22 94. Fax 91 518 22 94. E-mail: tusitala@render.es • SANTIAGO CARLOS OVES (70% Argentina) **Con la participación de/with the participation of:** CANAL 9.

Dirección/Director: SANTIAGO CARLOS OVES.

Producción/Producers: SANTIAGO CARLOS OVES, MÓNICA ESTER ROZA, CARLOS PIWOWARSKI, PASCUAL CONDITO, LUISA MATIENZO.

Producción ejecutiva/Executive Producer: MÓNICA E. ROZA, LUISA MATIENZO.

Dirección de producción/Line Producers: CARLOS PIWOWARSKI, EVA PANIAGUA.

Jefe de producción/Production Manager: JORGE PIWOWARSKI.

Guión/Screenplay: SANTIAGO CARLOS OVES.

Fotografía/Photography: ANÍBAL BOSCO.

Cámara/Camera Operator: HÉCTOR COLLODORO.

Música/Score: PABLO SALA.

Dirección artística/Production Design: MARIELA RIPODAS.

Vestuario/Costume Design: MARÍA NIEVES CABAÑES.

Montaje/Editor: LILIANA NADAL, PAULA GARCÍA.

Sonido/Sound: PABLO SALA.

Sonido directo/Sound Recordist: VICENTE D'ELIA.

Ayudante dirección/Assistant Director: HUGO LESCANO.

Casting: ELIDA MOCTIZAK.

Maquillaje/Make-up: PAULA RIGUI.

Peluquería/Hairdressing: NORBERTO DANIEL ANGELILLO.

Intérpretes/Cast: EDUARDO BLANCO (Jaime), CHINA ZORRILLA (Mamá), ULISES DUMONT (Gregorio), SILVINA BOSCO (Dorita), FLORIA BLOISE (Lucrecia), NICOLÁS CONDITO (Chico), TITO MENDOZA (Enfermero).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 94 minutos. 2.555 metros.

Laboratorios/Laboratories: INDUSTRIAS AUDIOVISUALES ARGENTINAS, S.A., IMAGE LABORATORIES, S.L.

Estudios de sonido/Sound Studios: FX SOUND.

Lugares de rodaje/Locations: Buenos Aires (Argentina).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 10/3/2003 - 17/4/2003.

Estreno/Release (Spain): 14/1/2005.

Premios/Awards: Colibrí de Oro a la mejor película y mejor actriz (China Zorrilla) VII Encuentros Cinematográficos Sudamericanos de Marsella (Francia) • Mejor Actriz (China Zorrilla) y Premio de la Federación Rusa de Cine Clubs XXVI Festival Internacional de Cine de Moscú 04 • Mención Especial del Jurado y Mejor Largometraje del Jurado Joven XVI Festival Internacional de Cinema de Comedia de Peñíscola 04 • Mejor Actriz (China Zorrilla) y Premio del Público XIII Edición del Festival de Cines y Culturas de América Latina de Biarritz • Premio del Público Fest. Latino de Los Angeles 04 • Mejor película latinoamericana Fest. Int. de Cine de Montreal 04.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** FESTIVAL FILMS, S.L. Cuesta de Santo Domingo, 11, 1º. 28013 Madrid. Tel. 91 559 23 93. Fax 91 559 27 54.

SANTIAGO CARLOS OVES/Filmografía/Filmography:

1987: REVANCHA DE UN AMIGO. **1988:** EL PRÍNCIPE AZUL. **1995:** EL VERSO. **1997:** ASESINATO A DISTANCIA. **2000:** GALLITO CIEGO. **2005:** CONVERSACIONES CON MAMÁ.

Mamá tiene ochenta y dos años y su hijo Jaime, cincuenta. Ambos viven en mundos muy diferentes. Jaime tiene mujer, dos hijos, una hermosa casa, dos coches y una suegra que atender. Mamá se las arregla sola y sobrelleva su vejez con dignidad. Pero un día la empresa para la que trabaja Jaime lo deja en la calle por razones de ajuste de personal. La lamentable situación lo lleva a decisiones drásticas porque no puede mantener su tren de vida. Cuando Jaime va al apartamento para decirle a su madre que no tiene más remedio que venderlo, sucede algo que desmorona todas sus expectativas y que va a producirle un cambio radical en su existencia: mamá tiene un novio, con quien piensa quedarse a vivir en su apartamento cueste lo que cueste.

Mother is eighty two years old and Jaime, her son, is fifty. They both live in very different worlds. Jaime has a wife, two sons, a lovely home, two cars and a mother-in-law to look after. Mother manages to get by on her own and bears herself with dignity in her old age. But one day the company where Jaime works throws him out because of staff redeployment. This lamentable situation leads him to make drastic decisions since he cannot keep up his style of life. When Jaime goes to the flat to tell his mother that the only thing he can do is sell it, something happens which destroys all his hopes and which is going to bring a radical change to his life; his mother has a partner who is going to come and live with her in her flat whatever it costs.

LOS DALTON
(LOS DALTON CONTRA LUCKY LUKE)
THE DALTONS - LES DALTON

(España/Spain 10%-Francia/France 70%-Alemania/Germany 20%)

Dirigido por/Directed by PHILIPPE HAÏM

Productoras/Production Companies: CASTELAO PRODUCTIONS, S.A. (10%) Miguel Hernández, 81-87. Pol. Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat. Tel. 93 336 85 55. www.filmax.com filmax@filmax.com • UGC IMAGES. (70% Francia) 24, avenue Charles De Gaulle. 92522 Neuilly seine Cedex. Tel. 33 1 46 40 44 00 • 4 MECS EN BASKETS, 4 MECS A LUNETTES PRODUCTION, TF1 FILMS PRODUCTION (70% Francia) • INTEGRAL FILM GmbH. (20%) Berlín (Alemania) **En asociación con** SOFICA VALOR 6, SOGECINEMA 2 **Con la participación de** CANAL+, ANTENA 3 TV.

Dirección/Director: PHILIPPE HAÏM.

Producción/Producers: YVES MARMION, SAÏD BEN SAÏD.

Producción ejecutiva/Executive Producer: GÉRARD GAULTIER.

Coproducción/Co-producers: JULIO FERNÁNDEZ, ALFRED HÜRMER.

Dirección producción/Line Producers: TERESA GEFAELL.

Productores ejecutivos España/Spain Co-Executive Producers: CARLOS FERNÁNDEZ, JORGE TUCA.

Dirección producción/Line Producer: BRUNO BERNARD; YOUSAF BOKHARI (España), ANNE LESSNICK (Alemania).

Guión/Screenplay: MICHEL HAZANAVICIUS.

Adaptación y Diálogos/Adaptation & Dialogues: ERIC JUDOR, RAMZY BEDIA, MICHEL HAZANAVICIUS.

Argumento/Plot: Basado en los personajes del cómic creados por/Based on the characters by MORRIS.

Fotografía/Photography: DAVID CARRETERO (A.E.C.)

Música/Score: ALEXANDRE AZARIA.

Dirección artística/Production Design: OLIVIER RAOUX.

Vestuario/Costume Design: CHARLOTTE DAVID.

Montaje/Editor: RICHARD MARIZY.

Sonido/Sound: LUCIEN BALIBAR, JÉRÔME WICIAK.

Mezclas/Re-recording Mixer: JEAN-PAUL HURIER, MARC DOISNE.

Ayudante de dirección/Assitant Director: ALAIN OLIVIERI.

Casting: FRANÇOISE MENIDREY, EMMA SKOROWNECK.

Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: PAILLETTE & ANNIE MARANDIN.

Efectos especiales/Special Effects: ATELIER 69, REYES ABADES EFECTOS ESPECIALES, FLASHART (Alemania).

Efectos digitales/Visual Effects: L'E.S.T, ÈCLAIR NUMERIQUE, MIKROS IMAGE.

Intérpretes/Cast: ÉRIC (Joe), RAMZY (Averell), SAÏD SERRARI (Jack), ROMAIN BERGER (William), TIL SCHWEIGER (Lucky Luke), JAVIVI (El Tarlo), MARTHE VILLALONGA (Ma Dalton), JEAN BENGUIGUI (Jefe del pueblo), ARSÈNE MOSCA (Bandido grande), CONSTANTINE ATTIA (Bandido gordo), SYLVIE JOLY (Ma Billy), GINETTE GARCIN (Ma James), MARIE-PIERRE CASEY (Ma Cassidy). **Adaptación de diálogos/Spanish Dialogues:** JUAN CRUZ. **Con las voces de/with the voices of:** JOSÉ CORBACHO, EDUARDO SOTO.

35 mm. Eastmancolor. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 92 min. 2.508 mt.

Tipo de cámara/Camera model: PANAVISION.

Laboratorios/Laboratories: ÉCLAIR (París).

Estudios de montaje/Editing Equipment: CINE MONTAGE.

Estudios de sonido/Sound Studios: POLY-SON (Montaje de sonido), JACK'SON (Mezclas).

Lugares de rodaje/Locations: «Texas Hollywood» en Almería y Granada (España).

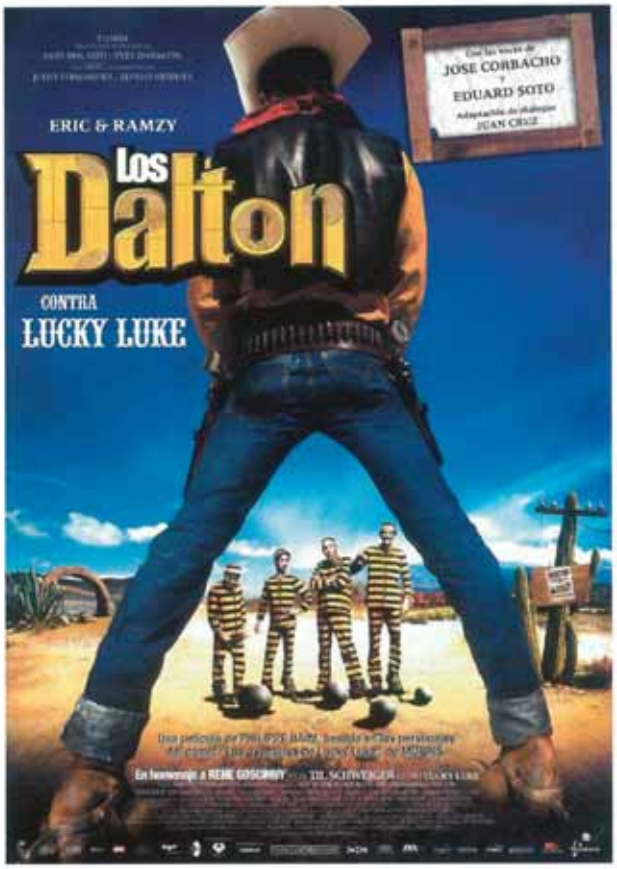
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/3/2004 - 6/5/2004.

Estreno/Release (Spain): 8/7/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** SOGEDASA – FILMAX. Miguel Hernández, 81-87. Pol. Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat. Tel. 93 336 85 55. www.filmax.com
- **International Sales:** UGC INTERNATIONAL.

PHILIPPE HAÏM/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1994: DESCENTE. **Largometrajes/Feature films: 1997:** BARRACUDA. **2005:** LOS DALTON.



Web: www.losdalton.com ; www.lesdalton-lefilm.com

Cuando Joe y Averell, respectivamente el mayor y el menor de los cuatro hermanos Dalton, los bandidos más tontos del Oeste, deciden desvalijar un banco para que su madre se sienta orgullosa, sus disgustos sólo acaban de empezar. Después de fugarse de la cárcel, los hermanos cruzan la frontera mexicana en busca de un sombrero mágico que les permitirá conseguir sus objetivos. Pero el camino está repleto de trampas y tienen a Lucky Luke pisándoles los talones...

When Joe and Averell, respectively the eldest and youngest of the four Dalton brothers, the stupidest gang in the West, decide to rob a bank to make their mother feel proud of them, their misfortunes have only just begun. After escaping from jail, the brothers cross the Mexican border in search of a magic hat which will allow them to satisfy their objectives. But the way is full of traps and Lucky Luke is close on their heels ...

LAS MALETAS DE TULSE LUPER 3ª PARTE - DE SARK AL FINAL

THE TULSE LUPER SUITCASES, PART III: FROM SARK TO FINISH

(España 20%-Holanda 10%-Hungría 12%-Italia 28%-Luxemburgo 10%-Reino Unido 20%)

Dirigido por/Directed by PETER GREENAWAY

Productoras/Production Companies: ABS PRODUCTION-BARCELONA, S.L. (20%) Tel. 93 487 84 36. www.absproduction-barcelona.com • GAM FILM, S.L.A. (28% Roma, Italia) • KASANDER PRODUCTIONS LIMITED. (20% Reino Unido) • FOCUS FILM. (12% Budapest, Hungría) • THE KASANDER FILM COMPANY. (10% Países Bajos) www.kasanderfilm.nl • DELUX PRODUCTIONS, S.A. (10% Luxemburgo)

Dirección/Director: PETER GREENAWAY.

Producción/Producer: KEES KASANDER.

Producción ejecutiva/Executive Producers: CARLO DUSI, WOUTER BARENDRECHT, MICHAEL J. WERNER.

Co-producers: EVA BARÓ, ANTONI SOLÉ, GHERARDO PAGLIEI, JIMMY DE BRABANT, KLAUS VOLKENBORN, SÁNDOR SÖTH, ARON SIPOS, ALEXANDER MIKHAYLOV.

Dirección producción/Line Producer: JET CHRISTIAANSE.

Jefe producción/Production Manager: MIGUEL PUERTAS.

Productor delegado (España): EDMON ROCH.

Guión/Screenplay: PETER GREENAWAY.

Fotografía/Photography: REINER VAN BRUMMELEN.

Cámara/Camera Operator: RUZBEH BABOL.

Música/Score: BORUT KRZISNIK, GIOVANNI SOLLIMA, ARCHITORTI, SANDRA CHECKIK.

Dirección artística/Production Design: MATRON AGH, BILLY LELIEVELD.

Vestuario/Costume: ANDREA FLESCH, BEATRICE GIANNINI.

Montaje/Editors: ELMER LEUPEN, CHRIS WYATT.

Montaje de sonido/Sound Editor: RANKO PAUKOVIC.

Sonido/Sound: JANOS KOPOROSY.

Sonido directo/Sound Mixer: JOSÉ MARÍA BLOCH.

Ayudante dirección/Assistant Director: XAVIER BERNABEU.

Casting: SHARON HOWARD-FIELD, PEP ARMENGOL.

Maquillaje/Make-up: SARA MEERMAN, IGNACI RUIZ.

Efectos digitales/Visual Effects: FRANCESCO PAGLIA, MAURO VICENTINI. **Supervisión Postproducción:** LIONEL STRUTT, JOCHEM VAN RIJS.

Intérpretes/Cast: ROGER REES (Tulse Luper viejo), J.J FEILD (Tulse Luper joven), STEPHEN BILLINGTON (Tulse Luper adulto), RENATA LITVINOVA (Constance Bulitsky), ANA MARÍA GALIENA (Madame Plens), ANA TORRENT (Charlotte des Arbres), ORNELLA MUTI (Mathilde Figura), JOCHUM TEN HAAF (Bouillard), VALENTINA CERVI (Cissie Colpitts), DREW MULLIGAN (Martino Knockavelli), GIOVANNI CAPALBO (Heinkel), ROBERTO CITRAN (Raoul Wallenberg).

Vídeo Digital HD a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time: 120 minutos.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM (España/Spain).

Estudios sonido/Sound Studios: SONYGRAF BARCELONA.

Lugares rodaje/Locations: Hungría; Luxemburgo; Barcelona, Gerona.

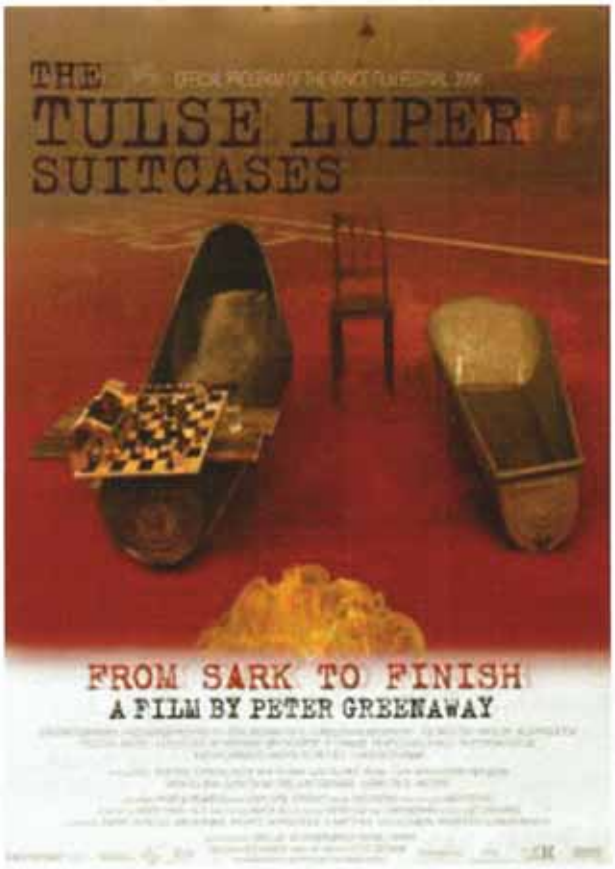
Fechas de rodaje/Shooting dates: 24/11/2003 - 2/7/2004.

Estreno/Release (Spain): 9/6/2005.

- **Distribución nacional:** ABS PRODUCTION-BARCELONA, S.L.
- **Ventas/International Sales:** FORTISSIMO FILMS. Veemarkt 77 - 79. 1019 DA Amsterdam. (Paises Bajos) Tel. 31 20 627 32 15. www.fortissimofilms.com E-mail: info@fortissimo.nl

PETER GREENAWAY/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1982: EL CONTRATO DEL DIBUJANTE. **1985:** ZOO. **1987:** EL VIENTRE DE UN ARQUITECTO. **1988:** CONSPIRACIÓN DE MUJERES. **1989:** EL COCINERO, EL LADRON, SU MUJER Y SU AMANTE. **1991:** PROSPERO'S BOOKS (LOS LIBROS DE PROSPERO). **1992:** EL NIÑO DE MACON. **1996:** THE PILLOW BOOK. **2003:** LAS MALETAS DE TULSE LUPER (LA HISTORIA DE MOAB). **2004:** LAS MALETAS DE TULSE LUPER 2ª PARTE, DE VAUX AL MAR. **2005:** LAS MALETAS DE TULSE LUPER 3ª PARTE - DE SARK AL FINAL.



Web: www.tulselupernetwork.com ; www.petergreenaway.co.uk/tulse.htm

Episodio final de la trilogía «Las Maletas de Tulse Luper», que cubre los primeros 40 años de la vida de Tulse Luper cuyas aventuras como «prisionero profesional» son argumentadas a través de los contenidos de 92 maletas descubiertas por todo el mundo.

The Tulse Luper Suitcases, Part III: From Sark to Finish is the final chapter in this epic trilogy of The Tulse Luper Suitcases covering the first 40 years of the life of Tulse Luper whose adventures as a professional prisoner are plotted by the contents of 92 suitcases discovered from all over the world.

OJOS DE CRISTAL
EYES OF CRYSTAL
OCCHI DI CRISTALLO (Italia/Italy)

(España/Spain 27%-Italia/Italy 33%-Bulgaria/Bulgary 25%-Reino Unido/U.K. 15%)

Dirigido por/Directed by EROS PUGLIELLI

Productoras/Production Companies: ALQUIMIA CINEMA, S.A. (27,26%) Parma, 8, Chalet A. 28043 Madrid. Tel. 91 748 90 40. Fax 91 300 59 09. www.alquimiacinema.com E-mail: esther.gomez@alquimiacinema.com • CATTLEYA, S.P.A. (32,74%) Via della frezza, 59. 00186 Roma. (Italia) Tel. 39 06 36 72 01. Fax 39 6 367 20 50. www.cattleya.it E-mail: info@cattleya.it • NIMAR STUDIOS LTD. (25% Bulgaria) • THE PRODUCERS FILMS. (15% Reino Unido). **Con la participación de/with the participation of:** TELECINCO.

Dirección/Director: EROS PUGLIELLI.

Producción/Producer: RICARDO TOZZI, GIOVANNI STABILINI, MARCO CHIMENZ.

Coproducción/Co-producers: FRANCISCO RAMOS, GIANFRANCO PIERANTONI, JENNY EDWARDS, JEANNA POLLEY.

Producción delegada/Delegate Producer: FRANCESCA LONGARDI.

Dirección producción/Line Producer: MATTEO DE LAURENTIIS.

Jefe producción/Production Manager: SANDRA BONACCHI.

Guión/Screenplay: EROS PUGLIELLI, GABRIELLA BLASI, FRANCO FERRINI.

Argumento/Plot: Basado en la novela/Based on the novel "L'Impagliatore" de LUCA DI FULVIO.

Fotografía/Photography: LUCA COASSIN.

Cámara/Camera Operator: CARLO PASSARI.

Música/Score: FRANCESC GENER.

Dirección artística/Production Design: ANTONELLO RUBINO.

Vestuario/Costume Design: MARY MONTALTO.

Montaje/Editor: MAURO BONANNI.

Sonido directo/Sound Mixer: ANTONIO BLOCH.

Mezclas/Re-recording Mixer: HOWARD BARGROFF.

Ayudantes de dirección/Assistants Director: FRANCESCO MORBILLI, MAYA VITKOVA.

Maquillaje/Make-up: MARTA ROGGERO.

Maquillaje efectos especiales/Special Make-up Effects: ROBERTO MESTRONI.

Peluquería/Hairdressing: LEFTERA NEDEVA.

Efectos digitales/Visual Effects: EDI EFFETTI DIGITALI ITALIANI.

Intérpretes/Cast: LUIGI LO CASCIO (Amaldi), LUCÍA JIMÉNEZ (Giuditta), CARMELO GÓMEZ (Avildsen), EUSEBIO PONCELA (Civita), SIMÓN ANDREU (Ajaccio), JOSÉ ÁNGEL EGIDO (Frese).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 115 minutos. 3.137 metros.

Laboratorios/Laboratories: DELUXE LTD, London.

Estudios de sonido/Sound Studios: VIDEOSONICS CINEMASOUND, London, ANZELLOTI SOUND.

Lugares de rodaje/Locations: Bulgaria.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 4/8/2003 - 3/10/2003.

■ **International Sales:** TF1 INTERNATIONAL. 18, Quai du Point du Jour. 92656 Boulogne. (Francia) Tel. 00 33 1 41 41 35 07. www.tf1international.com

EROS PUGLIELLI/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1995: ASSUNTA. **1996**: IL PRANZO ONIRICO. EFECTO PLACEBO. I TOPI. 1997: L'ALBERO. I RACCONTI DI BALDASSARRE. **Largometrajes/Feature films: 2001:** TUTTA LA CONOSCENZA DEL MONDO. **2005:** OJOS DE CRISTAL.

Web: www.01distribution.it/film/occhidicristallo

Un peligroso asesino construye, pedazo a pedazo, su propio diseño de muerte. En los ojos de cada víctima queda el reflejo de su vía de liberación macabra y oscura. El inspector Amaldi no tiene elección, para detener al asesino debe desterrar sus propios fantasmas y recorrer un doloroso camino de sangre. Una batalla contra el tiempo y a través del tiempo... porque el horror siempre radica en el pasado.

A dangerous murderer builds his own design for death piece by piece. His dark, macabre route to liberation remains reflected in each victim's eyes. Inspector Amaldi has no choice, to arrest the murderer he must banish his own ghosts and travel along a painful route of suffering. A battle against time and through time... because horror always lies in the past.

PEOPLE
PEOPLE JET SET 2

(España/Spain 20%-Francia/France 80%)

Dirigido por/Directed by FABIEN ONTENIENTE

Productoras/Production Companies: MORENA FILMS, S.L. (20%) Fernando VI, 17, 2º dcha. 28004 Madrid. Tel. 91 700 27 80. Fax 91 319 44 32 - 91 700 27 90. www.morenafilms.com E-mail: morenafilms@morenafilms.com • MANDARIN FILMS. (80%) 68, rue del a Folie Méricourt. 75011 Paris. (Francia) Tel. 33 1 58 30 80 30. Fax 33 1 58 30 80 40. **Con la participación de/with the participation of:** CANAL+ FRANCIA, M6 FILMS.

Dirección/Director: FABIEN ONTENIENTE.

Producción/Producer: ERIC ALTMAYER, NICOLAS ALTMAYER.

Coproducción/Co-producer: JUAN GORDON.

Dirección de producción/Line Producer: BERNARD BOLZINGER.

Guión/Screenplay: MANU BOOZ, EMMANUEL DE BRANTES, PHILIPPE GUILLARD, FABIEN ONTENIENTE.

Fotografía/Photography: JOSÉ M. CIVIT (A.E.C.)

Cámara/Camera Operator: PIERRE GANTELMI D'ILLE.

Música/Score: BERNARD GRIMALDI, DAVID GUETTA.

Dirección artística/Production Design: PEPON SIGLER, DOMINIQUE DOURET.

Vestuario/Costume Design: JEAN-MARC MIRETÉ.

Montaje/Editor: VINCENT TABAILLON.

Montaje de sonido/Sound Editor: PHILIPPE HEISSLER.

Sonido/Sound: OLIVIER LE VACON.

Mezclas/Re-recording Mixer: CYRIL HOLTZ.

Ayudante de dirección/Assistant Director: DENIS IMBERT, JOSEPH RAPP.

Casting: FRANÇOISE MÉNIDREY (ARDA)

Maquillaje/Make-up: DIDIER LAVERGNE.

Peluquería/Hairdressing: ERIC MONTIEL.

Efectos especiales/Special Effects: ATELIER 69.

Efectos digitales/Visual Effects: L'EST, EXCALIBUR.

Intérpretes/Cast: JOSÉ GARCÍA (John John), RUPERT EVERETT (Charles de Poulignac), ORNELLA MUTI (Afrodita), ELIE SEMOUN (Cyril Legall), ROSSY DE PALMA (Pilar), PATRICK MILLE (), BERNARD FARCY (), MARISA BERENSON (), JEAN CLAUDE BRIALY (Minimo), LAMBERT WILSON (), MARÍA JURADO (Atlantique).

35 mm. Color Kodak. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 90 minutos. 2.453 metros.

Laboratorios/Laboratories: L.T.C. (Francia).

Estudios de sonido/Sound Studios: AUDITÓRIUMS DE JOINVILLE, S.I.S. (Francia).

Lugares de rodaje/Locations: Ibiza (España), París (Francia), Gstaad (Suiza).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 27/10/2003 - 13/12/2003.

Distribución nacional (Spain): PREMIUM DE VÍDEO Y TV, S.L. Playa de Benidorm, 49. 28290 Las Matas (Madrid). Tel. (34) 91 636 98 05. www.premiumcine.com E-mail: prensa@premiumcine.com

- **Ventas Internacionales/International Sales:** LE STUDIO CANAL+. 17 Rue Dumont D'Urville. Paris 75116. (France). Tel. (33) 1 44 43 9800. Fax (33) 1 47 20 6580. http://www.studiocanal.com/
- **Distribución en televisión/TV Sales:** C+, M6.

FABIEN ONTENIENTE/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1989: BOBBY ET L'ASPIRATEUR. **1992:** À LA VITESSE D'UN CHEVAL AU GALOP. **1995:** TOM EST TOUT SEUL. **1998:** (G)RÊVE PARTY. **2001:** JET SET. **2002:** 3 ZÉROS. **2005:** PEOPLE. **2006:** CAMPING.

Web: www.club-internet.fr/people

Arthus de Poulignac es el gran chambelán de la "jet-set" parisina. Sin embargo, un desafortunado accidente lo convierte en el hazmerreír de todo París. Todas las puertas se cierran delante de sus narices y sus "amigos" lo evitan. Arthus llega a Ibiza para empezar de cero. Por primera vez conocerá los hoteles sórdidos, las colas y los porteros impidiéndole la entrada a la zona VIP del Pachá, discoteca histórica de la isla. Camilla Balbeck, una vieja conocida, convertida ahora en "Afrodita", acoge a Arthus en su "finca de amor". John-John será el único capaz de atraer sólo con su nombre a los "people" más auténticos del mundo entero, y de proporcionarle a Arthus los instrumentos para vengarse de aquellos que lo han traicionado o rechazado.

Arthus de Poulignac is the doyen of the Parisian jet-set. However, an unfortunate accident makes him the laughing stock of the whole of Paris. All doors shut in his face and his "friends" avoid him. Arthus arrives in Ibiza to start from scratch. For the first time he gets to know sordid hotels, queues and doormen refusing him entrance to the VIP zones in Pachá, the famous disco on the island. Camilla Balbeck, an old acquaintance who has now become "Afrodita" takes Arthus into her "love home". John-John will be the only one capable of attracting the most authentic "celebrities" in the whole world just with his name and he will supply Arthus with the means to get revenge on all those who have betrayed or rejected him.

PUNTO Y RAYA
STEPFORWARD

(España/Spain 20%-Venezuela 40%-Chile 20%-Uruguay 20%)
Dirigido por/Directed by ELIA SCHNEIDER

Productoras/Production Companies: VIRIATO FILMS, S.L. (20%) Guillermo Rolland, 3, 2º Dcha. 28013 Madrid. Tel. 91 542 86 96. virpro@teleline.es • UNITY FILMS. (40% Venezuela) • CINECORP LTDA. (20% Chile) • BFS PRODUCCIONES (20% Uruguay). **Con la participación de** CANAL+.

Dirección/Director: ELIA SCHNEIDER.
Producción/Producer: JOSÉ R. NOVOA.
Prod. ejecutiva/Executive Producer: RONALDO HERNÁNDEZ.
Coproducción/Co-producers: CNAC, JIRESCO, XENON, REGALO LIGHT (Venezuela).
Producción de campo /Line Producer: SANTIAGO RINDEL.
Jefe de producción/Production Manager: MARIALEJANDRA MARCHENA.
Guión/Screenplay: HENRY HERRERA.
Fotografía/Photography: ÓSCAR PÉREZ.
Música/Score: PABLO ESCALONA, VÍCTOR ESCALONA.
Dirección artística/Production Design: PASTOR GONZÁLEZ, LUÍS CASTILLO.
Vestuario/Costume Design: MARITA ZAMBRANO.
Montaje/Editor: DANIEL GARCÍA, JOSÉ R. NOVOA.
Postproducción de sonido/Sound Editor: EZEQUIEL PINEDO, LUIS GIRADOS, MAX TROPPER, KEITH LEVIZON.
Sonido/Sound: JACQUES CASUTO.
Mezclas/Re-recording Mixer: MICHAEL JORDAN.
Ayudantes de dirección/Assistants Director: MICHEL HAUSMANN, OSIRIS SENLUY.
Casting: LUÍS CASTILLO.
Maquillaje/Make-up: ANGELA AFRICANO.
Asesor militar/Military Consultant: Tnte. LUIS E. MONSERRATE.
Intérpretes/Cast: ROQUE VALERO (Cheíto), EDGAR RAMIREZ (Pedro), RAMIRO MENESES (Guerrillero), DANIELA ALVARADO (Yosmar), PEDRO LANDER (Capitán venezolano), DORA MAZZONE (Ana María), LAUREANO OLIVAREZ (Carrasco), JUAN DAVID RESTREPO (Requena), RAFAEL URIBE (Capitán Colombia), EVA MONDOLFI (Prostituta), CAROLINA LÓPEZ (Teniente), MAURICE REYNA (Coronel).

Vídeo Digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 110 min. 2.975 mt.
Laboratorios/Laboratories: FUTURO FILMS (Venezuela).
Transfer: SWISS EFFECTS (Zürich).
Estudios de montaje/Editing Equipment: XENON FILMS.
Estudios de sonido/Sound Studios: XENON FILMS, MAGNO SOUND.
Lugares de rodaje/Locations: Venezuela.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 6/8/2001 - 15/9/2001.
Estreno/Release (Spain): 29/7/2005.
Premios/Awards: Mejor actor (Roque Valero) y Premio de la Crítica 33 Festival de Cine Latino y Brasileño de Gramado • Mejor guión VII Festival iberoamericano de Cine de Santa Cruz , Mejor película Festival Latino de Los Ángeles • Mejor película Festival Iberoamericano de Montreal • Mejor película Festival Iberoamericano de San Francisco • Premio especial del Jurado y mejor actor (R. Valero) Festival La Habana • Premio Radio Exterior de España y mejor guión Festival de Cine Iberoamericano de Huelva • Premio especial Jurado Festival Int. de Cine de Santa Bárbara • Mejor director Festival de Bogotá • Mejor director, mejor guión, mejor actor (R. Valero) y mejor montaje Festival de Mérida 2005 • Mejor actor (R. Valero) Festival de Biarritz • Premio especial del Jurado Festival Latinoamericano Río de Janeiro 2005.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** BADITRI, S.L. Avinguda Diagonal, 520, Pral. 3ª. 08006 Barcelona. Tel. 93 201 04 67. Fax 93 209 08 42. www.baditri.com E-mail: baditri@baditri.com

ELIA SCHNEIDER/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1981: TIERRAS PRESTADAS. **Largometrajes/Feature films: 2001:** HUELEPEGA. **2005:** PUNTO Y RAYA. CLIFFORD DES-AUTORIZADO.

Pedro y Cheíto, uno colombiano y otro venezolano, se encuentran en la frontera que separa los dos países en tiempos de exacerbado nacionalismo. Uno va a defender su patria, el otro tiene una firme vocación: la deserción... Al principio, ambos soldados viven enfrentados y libran una pequeña pero brutal batalla entre ellos, pues son enemigos a priori por cuestiones de nacionalidad. Pero debido a la agreste geografía humana de la zona, terminan involucrados en las más absurdas situaciones con miembros de la guerrilla, narcotraficantes, etnias indígenas y pueblos sin ley. La única posibilidad de sobrevivir es unirse y así, terminan consolidando la más hermosa amistad. Hasta que sobreviene la traición.

Pedro and Cheito, a Columbian and a Venezuelan are at the boundary which divides these two countries at time of exacerbated nationalism. One of them is going to defend his fatherland, the other his firm vocation; desertion. At first there is conflict between the two soldiers and they fight a small but brutal battle between themselves as the question of nationality makes them first and foremost enemies. But because of the harsh human geography of the area they end up becoming involved in the most absurd situations with members of the guerrilla movement, drug dealers, ethnic natives and lawless peoples. The only possibility of survival is to join together and so they end up consolidating the most wonderful friendship.

SEÑORA BEBA

LIVE-IN MAID

CAMA ADENTRO (Argentina)

(España/Spain 42%-Argentina 58%)

Dirigido por/Directed by JORGE GAGGERO

Productoras/Production Companies: FILMANOVA INVEST, S.A. (42%) Mª Luisa Durán Marquina, 20, 1º. 15011 La Coruña. Tel. 981 16 01 88. Fax 981 14 53 03. www.filmanova.com E-mail: info@filmanova.com • NISARGA S.R.L. (Argentina 58%) (Argentina) www.aquafilms.com.ar • LIBIDO S.R.L. (Argentina 58%) **Con la participación de/with the participation of:** TVG TELEVISIÓN DE GALICIA, S.A.

Dirección/Director: JORGE GAGGERO.

Producción ejecutiva/Executive Producers: VERÓNICA CURA, ANTÓN REIXA, DIEGO MAS TRELLES.

Producción asociada/Associate Producers: ENRIQUE PINEYRO, PABLO HUBERMAN.

Jefe de producción/Production Manager: AXEL LIMARI.

Guión/Screenplay: JORGE GAGGERO.

Fotografía/Photography: JAVIER JULIÁ (A.D.F.)

Dirección artística/Production Design: MARCELA BAZZANO.

Vestuario/Costume Design: MARISA URRUTI.

Montaje/Editor: GUILLERMO REPRESA.

Montaje de sonido/Sound Editor: LEANDRO DE LOREDO.

Sonido/Sound: VICENTE D'ELIA.

Ayudantes de dirección/Assistants Director: NATALIA SMIRNOFF, FEDERICO D'AURIA.

Casting: VERÓNICA SOUTO, MARÍA LOURA CALLI, NATALIA SMIRNOFF.

Maquillaje/Make-up: MARTA BLANCO.

Peluquería/Hairdressing: ETHEL VERTÓN.

Intérpretes/Cast: NORMA ALEANDRO (Beba), NORMA ARGENTINA (Dora), MARCOS MUNDSTOCK (Víctor), RAÚL PANGUINAO (Miguel), ELSA BERENGUER (Sara), SUSANA LANTERI (Memé), CLAUDIA LAPACÓ (Perla), MÓNICA GONZAGA (Irma), EDUARDO RODRÍGUEZ (Luisito).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 87 minutos. 2.373 metros.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR ENT. SERVICES SPAIN, S.L. (Madrid).

Estudios de sonido/Sound Studios: FILMOSONIDO, TRES SONIDO (Santiago de Chile).

Lugares de rodaje/Locations: Buenos Aires, Provincia de San Luis (Argentina).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 19/1/2004 - 13/3/2004.

Estreno/Release (Spain): 1/7/2005.

Premios/Awards: Mejor actriz (Norma Argentina) XI Mostra de Cine Latinoamericano de Lleida • Premio Especial del Jurado Festival de Cine de Sundance • Premio FIPRESCI mejor ópera prima Festival de Toulouse • Mención especial del público Festival Int. de Tromso • Mejor actriz (Norma Aleandro) Festival de Cine de Bruselas • Ganadora de la Segunda Convocatoria de Largometrajes Profesionales de la Provincia de San luis (Argentina) • Ganadora Concurso de Telefilm de INCAA.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution - Ventas Internacionales/International Sales:** NOTRO FILMS, S.L. Lincoln, 11, 3ª Planta. 08006 Barcelona. Tel. 93 567 05 05. www.notrofilms.com

JORGE GAGGERO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1994: SÓLO CUANDO RESPIRO. **1995:** OJOS DE FUEGO. **2001:** THE SECRET SEA. **Largometrajes/Feature films: 2005:** SEÑORA BEBA.

Web: www.camaadentro.net

Beba fue una mujer de clase acomodada en Argentina, que llegó a tener su propia línea de cosméticos, pero hoy se ve forzada a trabajar como vendedora puerta a puerta de productos de belleza. Sus gruesos aros de oro y su empleada, Dora, son los últimos bastiones de un estatus que no se resigna a perder. Dora llegó a los diecisiete años para trabajar "cama adentro" en la casa de la señora Beba. Desde entonces, ha ido construyendo una casita en la periferia de Buenos Aires. Sin embargo, Dora no puede terminar su casa porque Beba le debe seis meses de sueldo. Beba le pide un plazo para reunir la suma y pagar la deuda. Durante ese tiempo, salen a relucir las aristas más filosas de una relación de más de tres décadas de convivencia.

Beba was used to being an upper class lady. She used to be the owner of her own cosmetics shop but nowadays has to work as a door to door beauty product saleswoman. Her large gold earings and her assistant, Dora, are the last signs of a social status which she is not prepared to lose. Since the age of 17, when Dora began to work «in house» for Beba, she has built a little house in the outskirts of Buenos Aires. However, she cannot finish it because Beba owes her 6 months' salary. Dora is tired of hearing false promises, she hands in her notice and is determined to make the most of her own life. Beba tries to persuade Dora to stay with her and we discover the sharpest aspects of a long relationship.

EL SEXO LO CAMBIA TODO
VIVA SAPATO! (BRASIL)

(España/Spain 20%-Brasil/Brazil 80%)

Dirigido por/Directed by LUIS CARLOS LACERDA

Productoras/Production Companies: EUROFICCIÓN, S.L. (20%) Virgilio, 5. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 512 98 30. Fax 91 512 98 29. www.europroducciones.com • TOTAL ENTERTAINMENT LTDA. (80% Brasil) **Con la participación de/with the participation of:** CANAL+ ESPAÑA, PETROBRAS, TERRABRASILIS, EUROPAFILMES.

Dirección/Director: LUIS CARLOS LACERDA.

Producción/Producers: IAFA BRITZ, WALKIRIA BARBOSA, VILMA LUSTOSA, MARCOS DIDONET, MARC BECHAR.

Producción ejecutiva/Executive Producer: IAFA BRITZ, WALKIRIA BARBOSA.

Coproducción/Co-producer: CARLOS ORENGO (España).

Producción asociada/Associate Producers: HÉLIO PAULO FERRAZ, LABOCINE, QUANTA.

Dirección de producción/Line Producers: MARIANGELA FURTADO, CARLOS ORENGO.

Guión/Screenplay: LUIS CARLOS LACERDA.

Producción/Producer: CARLOS ORENGO, W.BARBOSA.

Fotografía/Photography: RENATO PADOVANI (A.B.C.)

Cámara/Camera Operator: MAURIZIO D'ATRI.

Música/Music: ANDRÉ MORAES.

Dirección artística/Production Design: ALEXANDRE MEYER.

Vestuario/Costume Design: KIKA LOPES, RÔ NASCIMIENTO.

Montaje/Editor: JUAN CARLOS RODRÍGUEZ.

Montaje de sonido/Sound Editor: SIMONE PETRILLO, CARLOS COX.

Sonido/Sound: LICIO DE OLIVEIRA.

Mezclas/Re-recording Mixer: ALFONSO PINO.

Ayudante de dirección/Assistant Director: HAU CHIEN HSI.

Maquillaje/Make-up: GUILHERME PEREIRA.

Peluquería/Hairdressing: JOAO MOREIRA.

Coreografía/Choreography: CARLINHOS DE JESÚS.

Intérpretes/Cast: JORGE SANZ (José), LAURA RAMOS (Dolores), VLADIMIR CRUZ (Carlos), MARÍA GALIANA (Mercedes), IRENE RAVACHE (Isolda), NEY LATORRACA (Claudionor), PAULA BURLAMAQUI (Trini), ISADORA RIBEIRO (Eugenia María), CAIO JUNQUEIRA (Jobson), MAIT PROENÇA (Caroline), MARCELLO ANTONY (Fifi Capote), JOSÉ WILKER (Fernando).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 94 min. 2.550 mt.

Laboratorios/Laboratories: LABOCINE (Río de Janeiro), FOTOFILM DELUXE.

Estudios sonido/Sound Studios: EXA, S.A. (Doblaje y sonorización), MEIOS E MIDIA COMUNICAÇÃO (Edición de sonido).

Lugares de rodaje/Locations: Río de Janeiro (Brasil).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 23/11/2001 - 5/1/2002.

Estreno/Release (Spain): 19/8/2005.

Premios/Awards: Premio del Público Festival de Cinema Brasileiro de Miami 2003 • Mejor actor (Jorge Sanz), mejor actriz (Laura Ramos), mejor dirección de arte y mejor música Festival de Cuiabá 2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** LAUREN FILMS. Balmes, 87, 4º. 08008 Barcelona – Sepúlveda, 146, bajos. 08011 Barcelona. Tel. 93 496 38 00. Fax 93 496 38 01. www.laurenfilm.es E-mail: publicidad@laurenfilm.es
- **Ventas internacionales/International Sales:** KEVIN WILLIAMS ASSOCIATES, S.A. Galeón, 32, Bajo A. 28042 Madrid. Tel. 34 91 747 31 00. Fax 34 91 747 70 00. www.kevinwa.com E-mail: kwa@kevinwa.com

LUIS CARLOS LACERDA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1972. MÃOS VAZIAS. **1978:** PRINCÍPIO DO PRAZER. **1987:** LEILA DINIZ. **1998:** FOR ALL. **2005:** EL SEXO LO CAMBIA TODO.

Web: www.vivasapato.com.br ; www.europroducciones.com

Isolda, tía de Dolores, envía a su sobrina a La Habana 5.000 dólares desde su casa en Río de Janeiro, para que pueda montar el restaurante que tanto desean ambas. Dolores no sabe que los dólares viajan camuflados en el tacón de unos zapatos de baile. Los zapatos llegan a La Habana, pero son canjeados una y otra vez por diversos artículos y distintas personas, sin que nadie sepa lo que esconden en su interior. Cuando Dolores se entera, intenta recuperarlos a toda costa, revolviendo toda La Habana, ayudada por su amigo José, un buscavidas español que se hace pasar por cubano para sobrevivir y Mercedes, antigua ama de llaves, diabética y algo trastornada.

Isolda, Dolores's aunt, sends 5,000 dollars from her house in Rio de Janeiro to her niece in Havana so that she can set up a restaurant which is something they both desperately want to do. Dolores doesn't know that the dollars are travelling camouflaged in the heel of a dance shoe. The shoes arrive in Havana but they are exchanged time and time again for different articles and by different people although nobody has the slightest idea what is hidden inside them. When Dolores finds out she does everything she can to get them back, turning all Havana up-side-down, with the help of her friends José, a Spanish fortune-seeker who pretends he is Cuban to survive and the slightly disturbed Mercedes, a former housekeeper who is also diabetic.

SUMAS Y RESTAS
ADDICTIONS AND SUBTRACTIONS

(España/Spain 20%-Colombia 80%)

Dirigido por/Directed by VICTOR GAVIRIA

Productoras/Production Companies: A.T.P.I.P., S.L. (20%) Uruguay, 23. 28016 Madrid. Tel. 91 415 70 78 • LA DUCHA FRÍA PRODUCCIONES – BURN PICTURES – LATIN CINEMA GROUP (80% Colombia). **Con la participación de/with the participation of:** CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: VICTOR GAVIRIA.

Producción/Producer: FERNANDO MEJÍAS

Coproductor/Co-Producer: ENRIQUE GABRIEL.

Producción ejecutiva/Executive Producer: GONZALO MEJÍA, GUILLERMO LÓPEZ LIPSCHUTZ.

Producción asociada/Associate Producers: JUAN MANUEL ECHAVARRÍA, LUIS FELIPE AGUDELO, FEDERICO JARAMILLO, ALFONSO HERNÁNDEZ, INÉS GUERRERO.

Coordinadora Producción/Line Producer: LINA C. ECHEVERRI.

Producción de campo/Production Manager: FERNANDO MONTOYA.

Guión/Screenplay: HUGO RESTREPO, VICTOR GAVIRIA.

Asesores de guión/Screenplay Consultants: CARLOS HENAO, MARCELA FUENTES.

Fotografía/Photography: RODRIGO LALINDE.

Música/Score: VÍCTOR GARCIA.

Dirección artística/Production Design: RICARDO DUQUE.

Vestuario/Costume Design: CAMILA HIGUERA.

Montaje/Editor: J.P. MUÑOZ.

Editor asociado/Associate Editor: RICARDO DUQUE.

Montaje de sonido/Sound Editor: VÍCTOR GARCÍA.

Sonido directo/Sound Mixer: IBIRICU.

Mezclas/Re-recording Mixers: PAUL STANLEY, TIM CARPENTER.

Ayudantes de dirección/Assistants Director: CARLOS HENAO, SANDRA HIGUITA, ANA ISABEL VELÁSQUES.

Casting: JUAN GUILLERMO ARREDONDO, SANDRA "PIRO" HIGUITA, HUGO RESTREPO.

Maquillaje/Make-up: SILVANA ESTRADA.

Postproducción/Post-Production: ONE BUNCH (Miami).

Intérpretes/Cast: FABIO RESTREPO (Gerardo), JUAN URIBE (Santiago), MARÍA ISABEL GAVIRIA (Paula), FREDY YORK MONSALVE («El Duende»), JOSÉ ROBERTO RINCÓN (Leopoldo), GIOVANNY PATIÑO («Machete»), LUIS E. TORRES MENESES (Alberto), ALONSO ARIAS («La Liebre»), CARLOS ARTURO VALENCIA («El Primo»), LUIS ALFONSO UPEGUI («El Contador»), CARLOS MARIO DUQUE (Guido), FRANCISCO FRECHOSO (Don Paco), DAVID RUIZ BASCARÁN ("El Chef"), HUGO DE JESÚS GONZÁLEZ (Don Pedro).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 110 min. 2.983 mt.

Laboratorios/Laboratories: CONTINENTAL FILMS (Miami), FOTOKEM (Los Angeles).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 13/8/2001 - 19/12/2001.

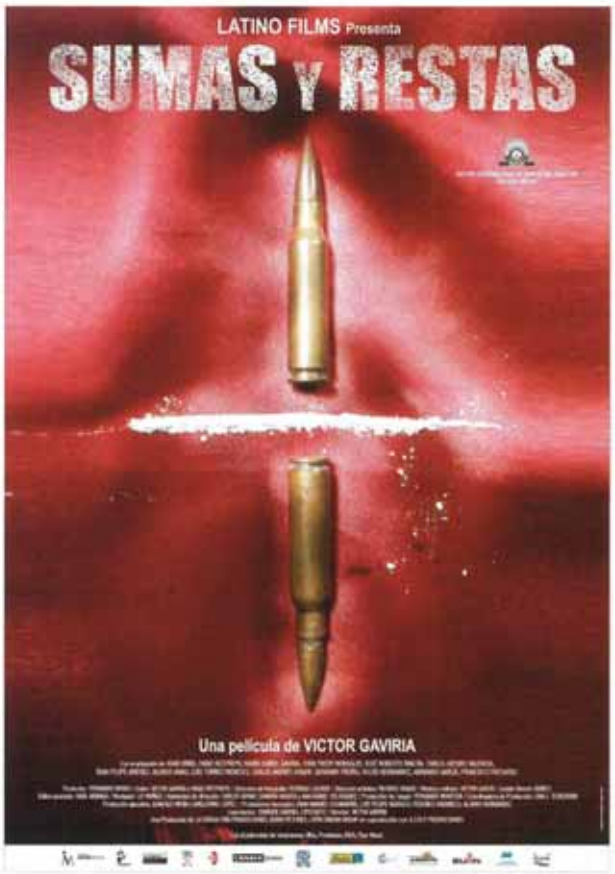
Estreno/Release (Spain): 7/4/2006.

Premios/Awards: Mejor director y mejor película iberoamericana 45 Festival Int. de Cine y Televisión de Cartagena de Indias • Premio especial del Jurado y mejor actor (Fabrio Restrepo) VII Encuentros Cinematográficos Sudamericanos de Marsella (Francia) • Garza de Oro a la mejor película y mejor actor (Fabrio Restrepo) IX Edición del Festival de Cine Latino de Miami.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** WANDA VISIÓN, S.A. Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es

VICTOR GAVIRIA/Filmografía/Filmography:

1978: BUSCANDO TRÉBOLES. **1985:** LA VIEJA GUARDIA. **1985:** LOS MÚSICOS. **1987:** LOS CUENTOS DE CAMPO VALDÉS. **1990:** RODRIGO D: NO FUTURO. **1992:** DON ISA. **1998:** LA VENDEDORA DE ROSAS. **2005:** SUMAS Y RESTAS.



Web: www.wandavision.com

Medellín, Colombia, en pleno apogeo de los "cárteles" de la droga. Santiago, ingeniero de clase media, casado y de buena familia, tiene serios problemas financieros. A través de un amigo de la infancia conocerá a Gerardo, dueño de un taller mecánico y "traqueto" (traficante de cocaína). Fascinado por el ambiente de fiestas decadentes, droga y mujeres fáciles, Santiago se verá atrapado en una vorágine de lucro rápido, narcotraficantes y sicarios.Poco a poco, su situación familiar y profesional se irá deteriorando, hasta verse esclavo de una espiral de violencia sin salida.

Medellín, Colombia, at the peak of the drug cartels. Santiago, a married middle-class engineer from a good family has serious financial problems. Through a childhood friend he meets Gerardo the owner of a workshop and a "traqueto" or in other words a drug dealer. Fascinated by the atmosphere of decadent parties, drugs and easy women, Santiago finds himself trapped in a whirlwind of easy money, drug dealing and hired killers. Little by little his family and professional situation deteriorate until he becomes enslaved in a spiral of violence with no way out.

EL VIENTO
THE WIND

(España/Spain 32%-Argentina 68%)

Dirigido por/Directed by EDUARDO MIGNOGNA

Productoras/Production Companies: TESELA PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.R.L. (32%) Gran Vía, 32 bis, 3ª Planta. 28013 Madrid. Tel. 91 367 67 76. Fax 91 367 74 16. www.tesela.com E-mail: info@tesela.com • RETRATOS, S.R.L. (68%) Ugarteche 3178 piso 9. Buenos Aires (Argentina) Tel. 5411 4801-9699. Fax 5411 4801-9699. E-mail: contacto@elvientolapelicula.com.ar **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A., CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: EDUARDO MIGNOGNA.

Producción ejecutiva/Executive Producers: JOSÉ ANTONIO FÉLEZ (España), CLAUDIO ETCHEBERRY (Argentina).

Producción asociada/Associate Producer: FILMSUEZ, S.A.

Dirección de producción/Line Producer: ENRIQUE PAVÓN PEREYRA.

Guión/Screenplay: EDUARDO MIGNOGNA, GRACIELA MAGLIE.

Argumento/Plot: EDUARDO MIGNOGNA.

Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: MARCELO CAMORINO (A.D.F.)

Música/Score: JUAN PONCE DE LEÓN.

Dirección artística/Art Direction: MARGARITA JUSID.

Vestuario/Costume Design: BEATRIZ DI BENEDETTO.

Montaje/Editor: MARCELA SAENZ.

Montaje de sonido/Sound Editors: DANIEL GOLDSTEIN, DOUGLAS ROBERTS, JAIME FERNÁNDEZ.

Sonido directo/Sound Mixer: JAIME BARROS.

Mezclas/Re-recording Mixer: JAIME FERNÁNDEZ.

Ayudante de dirección/Assistant Director: FABIANA TISCORNIA.

Maquillaje/Make-up: DORA ROLDÁN.

Peluquería/Hairdressing: DORA ROLDÁN.

Efectos especiales/Special Effects: FX STUNT TEAM.

Intérpretes/Cast: FEDERICO LUPPI (Frank Osorio), ANTONELLA COSTA (Alina Osorio), PABLO CEDRÓN (Miguel Dufour), ESTEBAN MELONI (Diego), MARIANA BRISKI (Gabi), RICARDO DÍAZ MOURELLE (Comisario).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 101 minutos. 2.755 metros.

Laboratorios/Laboratories: CINECOLOR (Argentina), TECHNICOLOR ENT. SERVICES SPAIN, S.L.

Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.

Lugares de rodaje/Locations: Buenos Aires (Argentina).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 15/7/2004 - 10/9/2004.

Estreno/Release (Spain): 8/7/2005.

Premios/Awards: Mejor actriz (Antonella Costa) 27 Festival Internacional de La Habana (Cuba).

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com

EDUARDO MIGNOGNA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1990: FLOP. **1996:** SOL DE OTOÑO. **1998:** EL FARO DEL SUR. **1999:** ADELA. **2001:** LA FUGA. **2005:** EL VIENTO.

Web: www.elvientolapelicula.com.ar ; www.tesela.com

El dolor, la culpa y la búsqueda de la felicidad son los ejes de la historia de Frank – un campesino de La Patagonia que nunca salió de su pueblo. La muerte de su hija le llevará hasta Buenos Aires para reencontrarse con su nieta Alina. Frank lleva consigo la noticia de la muerte de la madre de Alina, sus recuerdos y un secreto que había jurado no desvelar. La corta estancia de su abuelo, renovará los lazos afectivos y permitirá a Alina recapacitar sobre su vida y sus sentimientos.

Pain, guilt and the search for happiness are the main premises of Frank's story - a cattle farmer who has never left his small town in Patagonia. The death of his daughter sends him to Buenos Aires and back into touch with his granddaughter Alina. Frank comes bearing not only the news of Alina's mother's death, but also his own forgotten memories and a secret he swore not to reveal that will have profound affects on Alina's life.

PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA FINANCIERA - *SPANISH FINANCIAL PARTICIPATION*

A GOOD WOMAN

(España/Spain 10%-Italia/Italy 46%-Reino Unido/U.K. 44%)

Dirigido por/Directed by MIKE BARKER

Productoras/Production Companies: KANZAMAN, S.A. (10%) Alto de las Cabañas, 5. 28230 Las Rozas (Madrid). Tel. 91 640 60 86. www.kanzaman.es kanzaman@kanzaman.es • BUSKIN FILM, S.R.L. (46% Italia) • A GOOD WOMAN UK LTD. (MELTEMI ENTERTAINMENT - ALAN GREENSPAN PRODUCTIONS - LIGHTHOUSE ENTERTAINMENT) (44% Reino Unido) **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A.

Dirección/Director: MIKE BARKER.

Producción/Producers: ALAN GREENSPAN, JONATHAN ENGLISH, STEVEN SIEBERT, HOWARD HIMELSTEIN.

Coproducción/Co-producers: ROBERTO BESSI, ANTONIO GUADALUPI, DENISE O'DELL.

Producción ejecutiva/Executive Producer: JOHN EVANGELIDES JIMMY DEBRABANT, MICHAEL DOUNAEV, LIAM BADGER DUNCAN HOPPER, MIKAEL BORGLUND, HILARY DAVIS RUPERT PRESTON.

Supervisión de Producción/Supervising Producer: DAVID NICHOLS.

Producción asociada/Associate Producers: KIM BARNES JULIE ANNE LEE KINNEY, SALLY ROBINSON.

Guión/Screenplay: HOWARD HIMELSTEIN.

Argumento/Plot: Basado en la obra/Based on «El abanico de Lady Windermere/Lady Windermere's Fan» de OSCAR WILDE.

Fotografía/Photography: BEN SERESIN.

Música/Score: RICHARD G. MITCHELL.

Dirección artística/Production Design: BEN SCOTT

Vestuario/Costume Design: JOHN BLOOMFIELD.

Montaje/Editor: NEIL FARRELL.

Montaje de sonido/Sound Editor: BERNARD O'REILLY.

Sonido directo/Sound Mixer: MAURIZIO ARGENTIERI.

Mezclas/Re-recording Mixer: HOWARD BARGROFF.

Ayudante de dirección/Assistant Director: ALBERTO MANGIANTE.

Casting: JOHN HUBBARD, DAN HUBBARD.

Maquillaje/Make-up: ANNE OLDHAM.

Efectos digitales/Visual Effects: DOUBLE NEGATIVE, BASEBLACK LTD.

Intérpretes/Cast: HELEN HUNT (Mrs. Erlynne), SCARLETT JOHANSSON (Meg Windermere), TOM WILKINSON (Tuppy), STEPHEN CAMPBELL MOORE (Lord Darlington), MARK UMBERS (Robert Windermere), MILENA VUKOTIC (Contessa Lucchino), DIANA HARDCASTLE (Lady Plymdale), ROGER HAMMOND (Cecil), JANE HOW (Mrs. Stutfield), GIORGIA MASSETTI (Alessandra), JOHN STANDING (Dumby).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 97 minutos. 2.641 metros.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR ROME, TECHNICOLOR LONDON.

Estudios de montaje/Edit Facilities: EDIT HIRE, LONDON.

Estudios sonido/Sound Studios: VIDEOSONICS CINEMA SOUND, LONDON – PACIFIC OCEAN POST, LOS ANGELES.

Lugares rodaje/Locations: Roma, Sorrento y Nápoles (Italia).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 3/11/2003 - 27/12/2003.

Estreno/Premiere (Spain): 10/6/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** SONY PICTURES RELEASING DE ESPAÑA, S.A. Pedro de Valdibia, 10. 28006 Madrid. Tel. 91 377 71 00. Fax 91 377 71 29. www.sonypicturesreleasing.es
- **Ventas Internacionales/International Sales:** BEYOND FILMS LIMITED.

MIKE BARKER/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: *THE JAMES GANG* **1999:** UN PLAN PERFECTO (*BEST LAID PLANS*). **2005:** A GOOD WOMAN.

Web: www.agoodwoman-movie.co.uk

Años 30 en la bellísima Riviera italiana. Un joven matrimonio es expuesto a un peligroso rumor que circula en la alta sociedad. Robert Windermere es acusado de proporcionar cuantiosas sumas de dinero en secreto a Mrs. Erlynne, una madura mujer de dudosa reputación, mientras tanto, su mujer Meg llama la atención de Lord Darlington, un conocido playboy. La llegada de Mrs. Erlynne a la Costa Amalfitana la convierte en el foco de atención de todos los hombres de la Riviera, en especial de Lord Augustus «Tuppy», quien le declara sus sentimientos desde el primer momento. En el 21 cumpleaños de Meg la situación llega a un punto crítico, la joven esposa despechada huye de la fiesta para fugarse con el atractivo Lord Darlington.

Set in the 1930s on Italy's beautiful Amalfi coastline. A young couple's marriage is put in jeopardy by high-society gossip. Robert Windermere is suspected of providing a secret allowance for Mrs. Erlynne an older woman of ill repute. Meanwhile, Windermere's young wife, Meg, is attracting the attentions of Lord Darlington, a notorious playboy. Mrs. Erlynne's arrival in the fashionable resort has drawn the attention of many of the men, in particular that of the wealthy Lord Augustus, who soon proposes marriage to her. Events bubble to the surface at Meg's 21st birthday celebrations and she feels compelled to abandon the party and her husband to elope with the predatory Darlington.

ARCADIA

Título original/Original title: LE COUPERET

(España/Spain 10%-Francia/France 90%)

Dirigido por/Directed by COSTA-GAVRAS

Productoras/Production Companies: WANDA VISIÓN, S.A. (10%) Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. www.wanda.es www.wandavision.com wanda@wanda.es • KG PRODUCCIONS - LES FILMS DU FLEUVE (90% Francia) **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A., FRANCE2 CINEMA, STUDIOCANAL, LES FILMS DE FLEUVE (Bélgica), R.T.B.F.-TELEVISION BELGE, SCOPE INVEST, CANAL+.

Director: COSTA-GAVRAS.

Producción/Producer: MICHÈLE RAY.

Coproductores/Co-Producers: JOSÉ MARÍA MORALES, JEAN PIERRE DARDENNE, LUC DARDENNE.

Producción asociada/Associate Producers: ARLETTE ZYLBERBERG (RTBF), GENEVIÈVE LEMAS, ALEXANDRE LIPPENS (Scope Invest).

Dirección producción/Line Producer: OLIVIER BRONCKART.

Jefe producción/Production Manager: YVON CRENN.

Guión/Screenplay: COSTA-GAVRAS, JEAN CLAUDE GRUMBERG.

Argumento/Plot: Basado en el libro/Based on the book «The Ax» de DONALD WESTLAKER.

Fotografía/Photography: PATRICK BLOSSIER.

Música/Score: ARMAND AMAR.

Dirección artística/Production Design: LAURENT DEROO

Vestuario/Costume Design: OLIVERO TOSCANI.

Montaje/Editor: YANNICK KERGOAT.

Sonido/Sound: NICOLAS NAEGELEN, NICOLAS MOREAU, THOMAS GAUDER.

Ayudante de dirección/Assistant Director: JOSEPH RAPP.

Casting: KRIS PORTIER DE BELLIR (Francia), GERDA DIDDENS (Bélgica).

Maquillaje/Make-up: THI-LOAN NGUYEN.

Fotografía iconográfica/Iconographic Photography: THOMAS GAUDER.

Intérpretes/Cast: JOSÉ GARCÍA (Bruno Davert), KARIN VIRAD (Marlène Davert), GEORDY MONFILS (Maime Davert), CHRISTA THERET (Betty Davert), OLIVIER GOURMET (Raymond Machefer), ULRICK TUKUR ((Gérard Hutchinson), YVON BACK (Etienne Barnet), THIERRY HANCISSE (Inspector Kesler), OLGA GRUMBERG (Iris Thompson).

35 mm. Color Kodak - Fujifilm. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 127 min. 3.456 mt.

Laboratorios/Laboratories: ECLAIR Paris (Francia).

Estudios sonido/Sound Studios: STUDIO L'EQUIPE (Buselas).

Lugares de rodaje/Locations: Paris, Vincennes, Montmorency, Enghien-Les-Bains, Mennecy, Groslay, Roubaix, Compiegne.

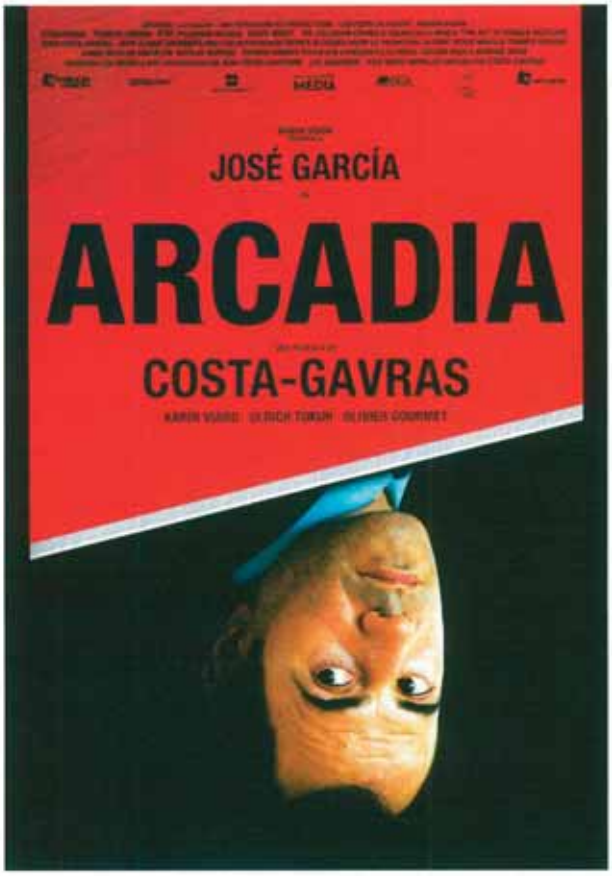
Fechas de rodaje/Shooting dates: 26/4/2004 - 3/7/2004.

Estreno/Premiere (Spain): 28/10/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** WANDA VISIÓN, S.A. Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es
- **Ventas Internacionales/International Sales:** STUDIOCANAL.

COSTA-GAVRAS/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1965: LOS RAÍLES DEL CRIMEN. *(COMPARTIMENT TUEURS)* 1967: SOBRA UN HOMBRE *(UN HOMME DE TROP)*. **1968:** Z. **1970:** LA CONFESIÓN (*L'AVEU*). **1972:** ESTADO DE SITIO (*ÉTAT DE SIÈGE*). **1975:** SECCIÓN ESPECIAL (*SECTION SPÉCIALE*). **1979:** CLAIR DE FEMME .**1981:** DESAPARECIDO. **1983:** HANNA K. **1986:** CONSEJO DE FAMILIA (*CONSEIL DE FAMILLE*). **1988:** EL SENDERO DE LA TRAICIÓN (*BETRAYED*). **1989:** LA CAJA DE MÚSICA *(MUXIC BOX)*. **1992:** LA PETITE APOCALYPSE. **1997:** MAD CITY. **2000:** MON COLONEL. **2002.** AMEN. **2005:** ARCADIA.



Web: www.wandavision.con

Debido a un proceso de reestructuración económica de su empresa, Bruno Davert, un alto ejecutivo, es despedido después de quince años de trabajo. En principio la medida no le preocupa; es joven (tiene cerca de cuarenta años), cuenta con una preparación excelente y cree que no tardará demasiado en encontrar otro puesto de un nivel similar. Tres años después, aún sin trabajo, sólo tiene en mente sobrevivir y preservar su propio bienestar material, y salvaguardar el futuro de su esposa e hijos. Con la ayuda de un arma comenzará a aniquilar a su competencia de una forma ordenada y lógica. Al mismo tiempo prepara el asalto a la Corporación Arcadia, el último obstáculo entre él y el puesto laboral que ansía.

Bruno Devert is a top executive who has worked in a paper factory for fifteen years. But, because of a restructuring procedure, overnight he finds he has been sacked. At first this measure does not worry him, he is young (around forty years old), he is very well qualified and so he thinks it won't take him long to find another position at a similar level. Three years later and still out of work, the only thing he can think about is surviving, preserving his own material conditions and safeguarding the future of his wife and children. With the help of a weapon he begins to wipe out his rivals in an ordered, logical way. At the same time he is preparing an attack on the Arcadia Corporation, the last obstacle between him and the job he so desperately wants.

ARSÈNE LUPIN

(España/Spain 10%-Francia/France 60%-Italia/Italy 10%-Reino Unido/UK 20%)

Dirigido por/Directed by JEAN-PAUL SALOMÉ

Productoras/Production Companies: VERTIGO FILMS, S.L. (10%) Barquillo, 23, 1º Izqda. 28004 Madrid. Tel. 91 524 08 19. www.vertigofilms.es prensa@vertigofilms.es • HUGO FILMS. 24, Rue Beaubourg. 75003 Paris. (60% Francia) • ARSÈNE LUPIN LIMITED - POISSON ROUGE PICTURES. 42 Bloomsbury Street. London WC1B 3QJ. www.poissonrougepictures.com (20% Reino Unido) • RAI CINEMA (10% Italia) **Con la participación de** TVE, S.A., TPS STAR, TF1, M6.

Dirección/Director: JEAN-PAUL SALOMÉ.

Producción/Producer: STÉPHANE MARSIL.

Producción ejecutiva/Executive Producer: ALAIN PEYROLLAZ.

Producción asociada/Associate Producers: CHRSITOPHER GRANIER-DEFERRE.

Dirección producción/Line Producer: CLÉMENT SENTILHES.

Guión/Screenplay: JEAN-PAUL SALOMÉ, LAURENT VACHAUD.

Argumento/Plot: Basado en la novela/Based on the novel «La Condesa de Cagliostro» de MAURICE LEBLANC.

Fotografía/Photography: PASCAL RIDAO (A.F.C.)

Música/Score: DEBBIE WISEMAN.

Dirección artística/Art Direction: FRANÇOISE DUPERTUIS.

Vestuario/Costume Design: PIERRE-JEAN LARROQUE.

Montaje/Editor: MARIE-PIERRE RENAUD.

Montaje de sonido/Sound Editor: VINCENT GUILLON.

Sonido directo/Sound Mixer: LAURENT POIRIER.

Mezclas/Re-recording Mixer: DEAN HUMPHREYS.

Ayudante dirección/Assistant Director: LUDOVIC BERNARD

Casting: STÉPHANE

Maquillaje/Make-up: KATHY DUCKER, FRÉDÉRIQUE NEY.

Diseño de Peluquería/Hairdressing Design: JAN ARCHIBALD.

Supervisión Efectos especiales/Special Effects: GEORGE DEMETRAU.

Efectos digitales/Visual Effects: PASSION PICTURES

Intérpretes/Cast: ROMAIN DURIS (Arsène Lupin), KRISTIN SCOTT THOMAS (Josephine, la Condesa de Cagliostro), PASCAL GREGGORY (Beaumagnan), EVA GREEN (Clarisse), ROBIN RENUCCI (Dreux-Soubise), PATRICK TOOMEY (Leonard), MATHIEU CARRIÈRE (El Duque de Orleans), PHILIPPE MAGNAN (Bonnetot), MARIEL BUNEL (Henriette Lupin).

35 mm. Color. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 135 min. 3.662 mt.

Tipo de cámara/Camera model: PANAVISION.

Laboratorios/Laboratories: ECLAIR Paris.

Estudios montaje/Editing Equipment: THE OFFLINE EDITING Co.

Estudios sonido/Sound Studios: TWICKENHAM FILM STUDIOS.

Lugares de rodaje/Locations: Región París, Ardeche, Normandía (Francia).

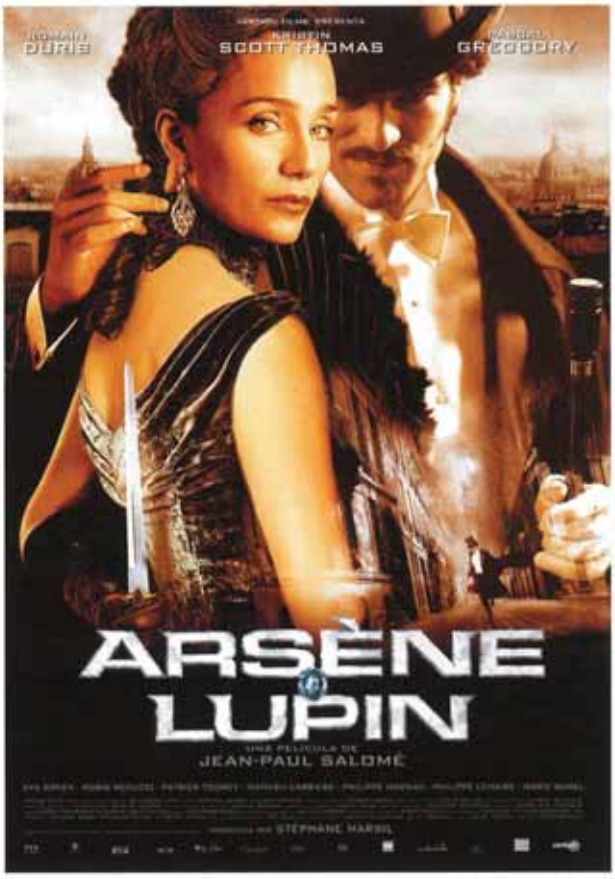
Fechas de rodaje/Shooting dates: 11/8/2003 - 23/12/2003.

Estreno/Premiere (Spain): 13/5/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** VERTIGO FILMS, S.L. Barquillo, 23, 1º Izqda. 28004 Madrid. Tel. 91 524 08 19. Fax 91 523 27 19. www.vertigofilms.es E-mail: prensa@vertigofilms.es
- **Ventas internacionales/International Sales:** TF1 INTERNATIONAL. 18, Quai du Point du Jour. 92656 Boulogne. (Francia) Tel. 00 33 1 41 41 35 07. Fax 00 33 1 41 41 27 46. www.tf1international.com

JEAN-PAUL SALOMÉ/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1993: LES BRAQUEUSES. **1998:** RESTONS GROUPÉS. **2001:** MÁSCARA DEL FARAÓN -BELPHEGOR, EL FANTASMA DEL LOUVRE *(BELPHÉGOR, LE FANTÔME DU LOUVRE)*. **2005:** ARSÉNE LUPIN. **2006:** LES FEMMES DE L'OMBRE.



Web: www.club-internet.fr/arsenelupin

"Desviar la atención, esa es la clave. Si no lo olvidas, nadie podrá detenerte nunca". Estas son las palabras que pronuncia el ladrón Théophraste Lupin a su hijo Arsène antes de desaparecer, asesinado por un misterioso cómplice. Al crecer, el joven huérfano no dejará de aplicar esta máxima en lo que será su gran pasión: el robo. El encuentro con una embelesadora aventurera, la Condesa de Cagliostro, marcará su entrada en la edad adulta. Abandona a Clarisse, su novia, y se dedica en cuerpo y alma a buscar el Tesoro de los Reyes de Francia, que ansían tanto la Condesa como sus enemigos. Pero enseguida nos damos cuenta de que Arsène y la Condesa no comparten los mismos valores.

"Distracting people's attention, that's the key. If you remember this nobody will ever be able to arrest you" These words were spoken by the thief, Théophraste Lupin to his son Arsène before he disappeared, murdered by a mysterious accomplice. As he grew up the young orphan never failed to apply this important maxim in what would be his great passion: robbery. Meeting a captivating adventurer, the Countess of Cagliostro, marks his entrance into adult life. He leaves Clarisse his girlfriend and devotes himself heart and soul to finding the Treasure of the Kings of France which the Countess as well as her enemies long to get hold of. But we immediately realize that Arsène and the Countess do not share the same values.

GALATASARAY-DEPOR
ONE DAY IN EUROPE

(España/Spain 20%-Alemania/Germany 80%)

Dirigido por/Directed by HANNES STÖHR

Productoras/Production Companies: FILMANOVA INVEST, S.A. (10%) Mª Luisa Durán Marquina, 20, 1º. 15011 La Coruña. Tel. 981 16 01 88. www.filmanova.com E-mail: info@filmanova.com • FILMANOVA, S.L. (8,8%) Mª Luisa Durán Marquina, 20, 1º. 15011 La Coruña. - Gran Vía, 71 4º Ext. derecha. 28013 Madrid. Tel. 981 16 01 88 - 91 548 86 36. www.filmanova.com E-mail: info@filmanova.com • TELEVISIÓN DE GALICIA, S.A. (1,2%) San Marcos, s/n. 15820 Santiago de Compostela (La Coruña). Tel. 981 54 06 40. www.crtvg.es crtvg@crtvg.es • MONEYPENNY FILMPRODUKTION. (80% Alemania) www.moneypenny-film.de E-mail: melanie@moneypenny-film.de • WORKSHOP (80% Alemania) **Con la participación de/with the participation of:** TVG -TELEVISIÓN DE GALICIA, S.A., ARTE, ZDF-DAS KLEINE FERNSEHSPIEL

Dirección/Director: HANNES STÖHR.

Producción/Producers: SIGFRID HOENNER, ANNE LEPPIN.

Coproductores/Co-Producers: ANTÓN REIXA, EOIN MOORE.

Dirección de producción/Line Producers: YALAN DÜNYA PRODUCTIONS, L.E. VISION.

Jefes de producción/Production Managers: SIMONE ARNDT, MAREN WÖLK.

Guión/Screenplay: HANNES SÖHR.

Fotografía/Photography: FLORIAN HOFFMEISTER.

Música/Score: FLORIAN APPL.

Dirección artística/Production Design: ANDREAS OLSHAUSEN.

Vestuario/Costume Design: DANIELA SELIG.

Montaje/Editor: ANNE FABINI.

Diseño de Sonido/Sound Design: FRANK KRUSE.

Mezclas/Re-recording Mixer: BOBBY JÄGER, bvft.

Ayudante de dirección/Assistant Director: PETER WEDEL.

Casting: KAREN WENDLAND.

Maquillaje/Make-up: CLAUDIA SCHAAF, FANNY BELL, EMINE TÜRK.

Intérpretes/Cast: LUIDMILA TSVETKOVA (Elena), MEGAN GAY (Kate), FLORIAN LUKAS (Rokko), ERDAL YILDIZ (Celal), PETER SCHERER (Gabor), MIGUEL DE LIRA (Sargento Barreira), RACHIDA BRAKNI (Rachida), BORIS ARQUIER (Claude), LUIS TOSAR (Seguidor Deportivo/Deportivo fan), ANDREJ SOKOLOV (Andrej).

35 mm. Color Fujifilm. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 100 min. 2.713 mt.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR ENT. SERVICES SPAIN, S.L. (Madrid), CINEPOSTPRODUCTION GmbH (Alemania).

Transfer: CINEPOSTPRODUCTION GmbH (Alemania).

Estudios de sonido/Sound Studios: CINEPOSTPRODUCTION GmbH (Alemania); QT LEVER, ESTUDIO 5.1 (España/Spain).

Lugares de rodaje/Locations: Santiago de Compostela, La Coruña (España), Moscú (Rusia), Estambul (Turquía), Berlín (Alemania).

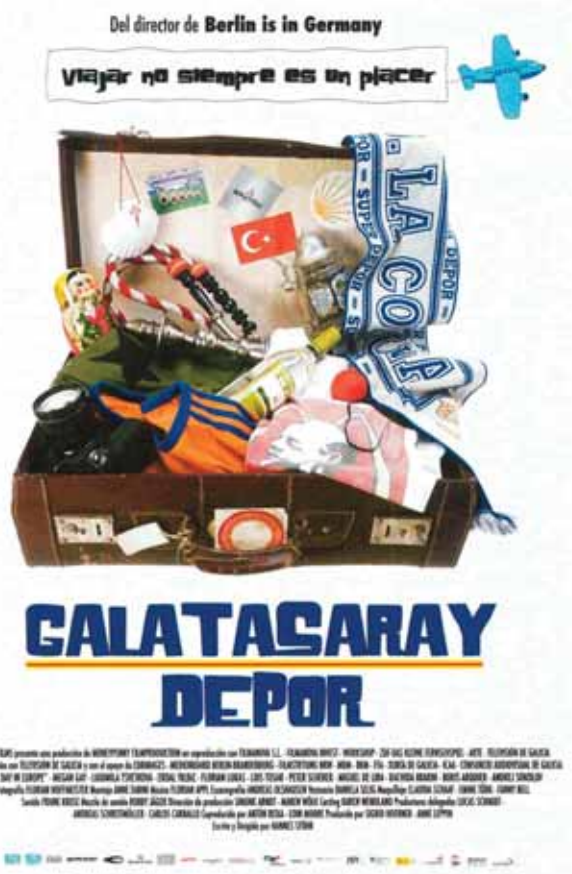
Fechas de rodaje/Shooting dates: 9/6/2004 - 3/8/2004.

Estreno/Release (Spain): 5/5/2006.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** NOTRO FILMS, S.L. Lincoln, 11, 3ª Planta. 08006 Barcelona. Tel. 93 567 05 05. www.notrofilms.com
- **Ventas Internacionales/International Sales:** BETA CINEMA. Gruenwalder Weg 28 d. 82041 Oberhaching. (Alemania) Tel. +49 89 67 34 69 14. Fax +49 89 67 34 69 -888. www.betacinema.com

HANNES STÖHR/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1995: AUGUSTIN. **1996:** MAULTASCHEN. **1999:** BERLIN IS IN GERMANY. **1998:** GOSHEIN ZIRKUSPORTRÄT (Documental/Documentary Film). **Largometrajes/Feature films: 2001:** BERLIN IS IN GERMANY. **2005:** GALATASARAY-DEPOR.



Web: www.onedayineurope.de

Cuatro ciudades, ocho idiomas y una oleada de robos el día de la final de la Liga de Campeones de fútbol. ¡Bienvenidos a Europa! «Galatasaray-Depor» narra cuatro historias pintorescas y desenfadadas, con personajes estrafalarios, que ilustran los graciosos malentendidos que la comunicación intercultural suele originar. Todas tienen lugar el mismo día, aunque en ciudades diferentes, y en ellas los problemas que plantean las barreras lingüísticas se ven agravados por un hecho totalmente ajeno pero igualmente caótico: el partido de la final de la Liga de Campeones, que se está celebrando en Moscú entre el Galatasaray de Estambul y el Deportivo de La Coruña....

4 cities, 8 languages and a wave of robberies on the day of soccer's Champion's League final. Welcome to Europe! Four colorful and light-hearted stories about quirky characters and the amusing misunderstandings that cross-cultural communication often provides. All take place on one single day in different cities, and in each case those language barriers are compounded by a chaos of another sort: on this particular day, the whole of Europe is in high fever over soccer's Champion's League final between Galatasaray Istanbul and Deportivo La Coruña which is taking place in Moscow...

NATHALIE X

(España/Spain 10%-Francia/France 90%)

Dirigido por/Directed by ANNE FONTAINE

Productoras/Production Companies: VERTIGO FILMS, S.L. (10%) Barquillo, 23, 1º Izqda. 28004 Madrid. Tel. 91 524 08 19. www.vertigofilms.es prensa@vertigofilms.es • LES FILMS ALAIN SARDE. 17, rue Dumont d'Urville. 75116 Paris. (Francia) Tel. 01 44 43 43 70. Fax 01 47 20 61 50 - FRANCE 2 CINÉMA - D.D. PRODUCTIONS **Con la participación de/with the participation of:** CANAL+

Dirección/Director: ANNE FONTAINE.

Producción/Producer: ALAIN SARDE.

Coproductor/Co-Producer: ANDRÉS MARTÍN.

Producción ejecutiva/Executive Producer: CHRISTINE GOZLAN.

Dirección de producción/Line Producer: FRÉDÉRIC BLUM.

Jefe de producción/Production Manager: RÉMI BERGMAN.

Guión/Screenplay: ANNE FONTAINE, JACQUES FIESCHI, con la colaboración de/with the collaboration of FRANÇOIS-OLIVIER ROUSSEAU.

Argumento/Plot: Basado en el guión original de/Based on the original script by PHILIPPE BLASBAND.

Fotografía/Photography: JEAN-MARC FABRE (A.F.C.)

Música/Score: MICHAEL NYMAN.

Dirección artística/Art Direction: MICHEL BARTHÉLEMY.

Vestuario/Costume Design: PASCALINE CHEVANNE.

Montaje/Editor: EMMANUELLE CASTRO.

Sonido/Sound: JEAN-CLAUDE LAUREAUX, NICOLAS MOREAU, JEAN-PIERRE LAFORCE.

Ayudantes de dirección/Assistants Director: THIERRY VERRIER, LAURENT PERREAU, JULIEN FERET.

Casting: RICHARD ROUSSEAU.

Maquillaje/Make-up: CÉDRIC GÉRARD.

Peluquería/Hairdressing: AGATHE MORO.

Efectos digitales/Visual Effects: ECLAIR NUMERIQUE.

Intérpretes/Cast: FANNY ARDANT (Catherine), EMMANUELLE BÉART (Marlene), GÉRARD DEPARDIEU (Bernard), WLADIMIR YORDANOFF (François), JUDITH MAGRE (La madre), RODOLPHE PAULY (Thierry), ÉVELYNE DANDRY (La dueña del bar), ARI PAFFGEN (El hombre de una tarde), AURORE AUTEUIL (La paciente de Catherine).

35 mm. Color Kodak. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 110 minutos. 2.977 metros.

Tipo de cámara/Camera model: PANAVISION.

Laboratorios/Laboratories: ECLAIR Paris.

Estudios de montaje/Editing Equipment: DURAN DUBOI SERVICES.

Estudios de sonido/Sound Studios: S.I.S., POLY-SON POST-PRODUCION.

Lugares de rodaje/Locations: París (Francia).

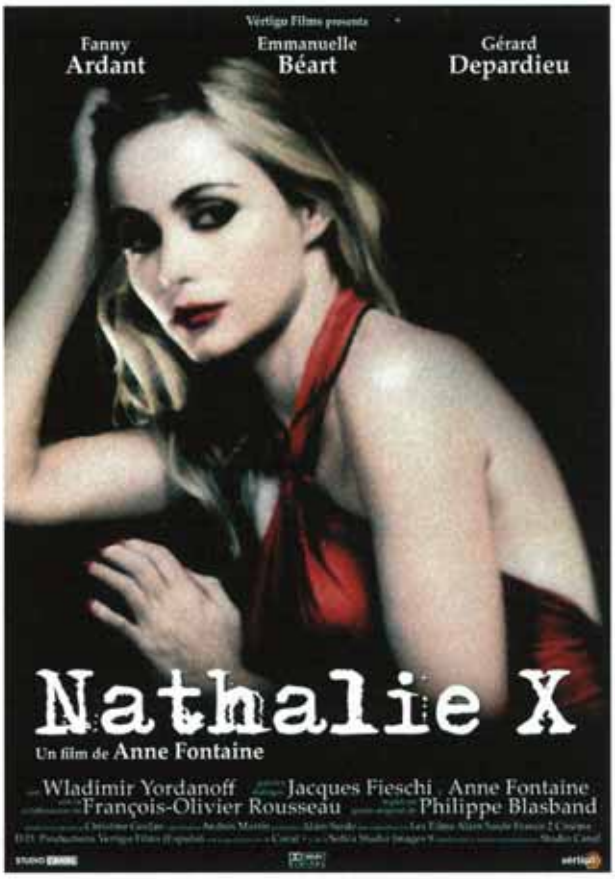
Fechas de rodaje/Shooting dates: 6/1/2003 - 29/4/2003.

Estreno/Premiere (Spain): 20/5/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** VERTIGO FILMS, S.L. Barquillo, 23, 1º Izqda. 28004 Madrid. Tel. 91 524 08 19. Fax 91 523 27 19. www.vertigofilms.es E-mail: prensa@vertigofilms.es
- **Ventas internacionales/International Sales:** STUDIO CANAL.

ANNE FONTAINE/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1995: AUGUSTIN. **1996:** L'@MOUR EST À RÉINVENTER. **Largometrajes/Feature films: 1992:** LES HISTOIRES D'AMOUR FINISSENT MAL... EN GÉNERAL. **1997:** LIMPIEZA EN SECO *(NETTOYAGE À SEC)*. **1998:** AUGUSTIN ROI DU KUNG-FU. **2001:** COMMENT J'AI TUÉ MON PÉRE. **2005:** NATHALIE X. **2005:** ENTRE SES MAINS. **2006:** NOUVELLE CHANCE.



Dos mujeres. La primera de ellas, Catherine, casada y de clase acomodada. La segunda, Marlene, una prostituta. Catherine paga a Marlene para que se acueste con Bernard, su marido. De quien sospecha estar cometiendo adulterio. Quiere saberlo todo, hasta los detalles más íntimos. Catherine convierte a Marlene en Nathalie, su espía personal. Ese es su secreto y esta es su historia.

Two women, the first is Catherine who is married and from the middle class, the second is Marlene, a prostitute. Catherine pays Marlene to sleep with Bernard her husband who she suspects of committing adultery. She wants to know everything even the most intimate details. Catherine turns Marlene into Nathalie, her personal spy. This is her secret and her story.

EL REINO DE LOS CIELOS
KINGDOM OF HEAVEN

(España/Spain 15%-Reino Unido/U.K. 55%-Alemania/Germany 15%-Estados Unidos/USA 15%)

Dirigido por/Directed by RIDLEY SCOTT

Productoras/Production Companies: REINO DEL CIELO, S.L. (15%) Alto de las Cabañas, 5. 28230 Las Rozas (Madrid). Tel. 91 640 60 86. www.kanzaman.es kanzaman@kanzaman.es • BK PRODUCTION LTD. (55% Reino Unido) • KOH PRODUCTIONS INC. (15% Estados Unidos) • BABELSBERG FILM GmbH. (15% Alemania)

Dirección/Director: RIDLEY SCOTT.

Producción/Producer: RIDLEY SCOTT.

Producción ejecutiva/Executive Producer: BRANKO LUSTIG, LISA ELLZEY, TERRY NEEDHAM.

Coproducción/Co-producer: MARL ALBELLA, DENISE O'DELL, HENNING MOLFENTER, THIERRY POTOK.

Prod. asociada/Associate Producers: TERESA KELLY, TY WARREN.

Dirección de producción/Line Producers: JOSÉ LUIS ESCOLOAR (España), KARIM ABOUOBAYD (Marruecos).

Guión/Screenplay: WILLIAM MONAHAN.

Fotografía/Photography: JOHN MATHIESON (B.S.C.)

Cámara/Camera Operators: MARTIN HUME, DANIELE MASSACCESI, CHRIS PLEVIN.

Música/Score: HARRY GREGSON-WILLIAMS.

Supervisor musical/Music Supervisor: MARC STREITENFELD.

Dirección artística/Production Design: ARTHUR MAX

Vestuario/Costume Design: JANTY YATES.

Montaje/Editor: DODY DORN (A.C.E.)

Montaje de sonido/Sound Editor: PER HALLBERG.

Sonido directo/Production Sound Mixer: DAVID STEPHENSON, CAS/AMPS.

Mezclas/Re-recording Mixers: MICHAEL MINKLER, MYRON NETTINGA.

Ayudante de dirección/Assistant Director: ADAM SOMNER.

Casting: DEBRA ZANE, CSA, JINA JAY.

Maquillaje/Make-up: PAUL ENGELEN.

Peluquería/Hair Supervisor: ALDO SIGNORETTI.

Supervisor FX/Special Effects Supervisor: NEIL CORBOULD.

Supervisor FX Digitales/Visual Effects Supervisor: WESLEY SEWELL. **Efectos digitales/Visual Effects:** THE MOVING PICTURE COMPANY, DOUBLE NEGATIVE, FRAMESTORMING CFC, CLEAR LTD.

Intérpretes/Cast: ORLANDO BLOOM (Balian de Ibelin), EVA GREEN (Sibylla), JEREMY IRONS (Tiberias), DAVID THEWLIS (Hospitalario), LIAM NEESON (Godofredo de Ibelin), BRENDAN GLEESON (Reynaldo), MARTON CSOKAS (Guy de Lusignan).

35 mm. Color Kodak. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 148 minutos. 4.010 mt.

Tipo de cámara/Camera model: ARRI.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR, LONDON.

Lugares de rodaje/Locations: Navarra, Andalucía, Ávila, Huesca, Segovia (España) y Marruecos.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 12/1/2003 - 1/7/2004.

Estreno/Premiere (Spain): 6/5/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** HISPANO FOX-FILM, S.A.E. Avda. de Burgos, 8 A, planta 11. 28036 Madrid. Tel. 91 343 46 40. Fax 91 343 46 45.
- **Ventas Internacionales/International Sales:** TWENTIETH CENTURY FOX FILM CORPORATION.

RIDLEY SCOTT/Filmografía/Filmography:

Largos/Feature films: 1976: LOS DUELISTAS. **1979:** ALIEN, EL 8. PASAJERO. **1982:** BLADE RUNNER. **1985:** LEGEND. **1987:** LA SOMBRA DEL TESTIGO. **1989:** BLACK RAIN. **1991:** THELMA & LOUISE. **1992:** MIL CUATROCIENTOS NOVENTA Y DOS, LA CONQUISTA DEL PARAISO. **1995:** TORMENTA BLANCA. **1997:** LA TENIENTE O'NEIL (G.I.JANE). **2000:** BLACK HAWK DERRIBADO. GLADIATOR. **2001:** HANNIBAL. **2003:** LOS IMPOSTORES. **2005:** EL REINO DE LOS CIELOS.

Web: www.kingdomofheavenmovie.com ; www.fox.es/elreinodeloscielos

Godofredo de Ibelin, caballero reconocido por el rey de Jerusalén y comprometido con el mantenimiento de la paz en Tierra Santa, emprende la búsqueda de su hijo ilegítimo, Balian, joven herrero francés que llora la perdida de su mujer y su hijo. Balian cede ante su dolor y se une a Godofredo en su misión sagrada. Tras la muerte de su padre, hereda su tierra y su título en Jerusalén, ciudad en la que los Cristianos, Musulmanes y Judíos han conseguido alcanzar una convivencia pacífica durante la tregua entre la 2ª y 3ª Cruzada. Nos encontramos en el año 1186. Con una integridad inquebrantable, Balian se encuentra en una nueva tierra, sirviendo a un rey condenado y atraído por la enigmática hermana de éste, la Princesa Sibylla.

Godofredo of Ibelin, a knight acknowledged by the King of Jerusalem and committed to keeping peace in the Holy Land sets out to find his illegitimate son, Balian, a young French blacksmith who is mourning the loss of his wife and son. Balian gives in to his grief and joins Godofredo in his sacred mission. After the death of his father he inherits his land and title in Jerusalem, a city where the Christians, Muslims and Jews have managed to live peacefully together between the 2nd and 3rd Crusades. It is the year1186, Balian, with unshakeable integrity and under a knightly oath finds himself in a new land serving a condemned king and attracted by this king's enigmatic sister Princess Sibylla.

EL REY

(España/Spain 13,22%-Colombia 55,35%-Francia/France 31,43%)

Dirigido por/Directed by ANTONIO DORADO Z

Productoras/Production Companies: CLUB DE TÉCNICAS DE PRODUCCIÓN, S.A. (13,22%) Serrano, 240. 28016 Madrid. Tel. 91 345 72 76. www.ctp-sa.com central@ctp-sa.com • FUNDACIÓN IMAGEN LATINA. (Colombia 55,35%) Cra38 diag 37a 42, Santa Isabel. Cali. Tel. (572) 557 67 38. adorado@calipso.com • UNIVERSIDAD DEL VALLE. (Colombia 55,35%) Ciudad Universitaria Melendez, Calle 13, 100-00. A.A. 25360 Cali. (Colombia) Tel. +57 2 3212100. www.univalle.edu.co • EUROCINÉ. (31,43%) 33, Champs - Elysées. 75008 París. (Francia) Tel. (33 1) 42 25 64 92. www.eurocine.net eurocine@eurocine.net

Dirección/Director: ANTONIO DORADO Z.

Producción ejecutiva/Executive Producer: ALINA HLEAP, DANIEL LESOEUR.

Producción asociada/Associate Producers: THOMAS LESOEUR

Coordinadora Coproducción/Co-Production Coordinator: XIMENA FRANCO.

Jefe producción/Production Manager: MARITZA RINCÓN.

Guión/Screenplay: ILONA KUNESOVA, ROGER PULIS, ANTONIO DORADO Z. **Idea original/Original Idea:** ANTONIO DORADO Z, FULVIO GONZÁLEZ.

Fotografía/Photography: PAULO ANDRÉS PÉREZ, JUAN CRISTÓBAL COBO, ALAIN HARDY.

Música/Score: RED HOUSE, FERNANDO AGUILAR.

Canción original/Original Song: LUCIO GODOY.

Dirección artística/Art Direction: JOHANS PAREDES.

Vestuario/Costume Design: DIANA ARCILA.

Montaje/Editor: ANTONIO FRUTOS.

Supervisión de montaje/Editing Supervisor: NACHO RUIZ CAPILLAS.

Montaje de sonido/Sound Editor: LIONEL GRATACAP, EMMANUEL LEBLANC, PIERRE BARBADILLO.

Sonido/Sound: CÉSAR SALAZAR, NACHO ROYO-VILLANOVA.

Mezclas/Re-recording Mixer: ALFONSO PINO, JAIME FERNÁNDEZ.

Ayudantes de dirección/Assistants Director: ILONA KUNESOVA, JORGE VALENCIA.

Casting: HUMBERTO RIVERA.

Maquillaje/Make-up: DEY MARTÍNEZ.

Efectos especiales/Special Effects: CIKLOPE, BERNARDO SALAMANCA.

Efectos digitales/Visual Effects: TEST (París).

Intérpretes/Cast: CRISTINA UMAÑA (Blanca), FERNANDO SOLÓRZANO (Rey), OLIVER PAGES (Harry), MARLON MORENO (Pollo), VANESSA SIMÓN (Laura), DIEGO VÉLEZ (Maluco), ELKIN DIAZ (Camarada), GILBERTO RAMÍREZ (José), JUAN SEBASTIÁN ARAGÓN (Pulgarín).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 99 min. 2.675 mt.

Laboratorios/Laboratories: L.T.C. (París).

Estudios de montaje y sonido/Editing Equipment & Sound Studios: AVIA FILMS (París).

Lugares de rodaje/Locations: Bogotá, Cali (Colombia), París (Francia), Nueva York (EE.UU.)

Fechas de rodaje/Shooting dates: 20/7/2003 - 19/9/2003.

Estreno/Premiere (Spain): 27/1/2006.

Premios/Awards: Mejor película colombiana XXI Festival de Cine de Bogotá.

■ **Ventas internacionales/International Sales:** EUROCINÉ. 33, Champs - Elysées. 75008 París. (Francia) Tel. (33 1) 42 25 64 92. www.eurocine.net E-mail: sales@eurocine.net • FUNDACIÓN IMAGEN LATINA. Cra38 diag 37a 42, Santa Isabel. Cali. (Colombia) Tel. (572) 557 67 38. adorado@calipso.com

ANTONIO DORADO/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: EL REY.

Web: www.peliculaelrey.com

Colombia, años 60. Pedro Rey es el ambicioso propietario de un bar nocturno en la ciudad de Cali. Allí conoce a Harry, un norteamericano que le abre las puertas del narcotráfico. Juntos crean una lucrativa red comercial que introduce droga en Estados Unidos. La trama de corrupción que Pedro Rey ha tejido en su ascenso hacia la alta sociedad no será del todo exitosa: «El Rey» del tráfico internacional pondrá en peligro el amor de su vida y se enfrentará a un desenlace inesperado por causa de su desmedida ambición.

Columbia in the sixties. Pedro Rey is the ambitious owner of a night-time bar in the city of Cali. There he meets Harry, a North American who opens up the drug dealing world for him. Together they create a lucrative commercial network which takes drugs into the United States. The web of corruption Pedro Rey has spun on his rise into high society is not totally successful. "The King" of international drug dealing could put the love of his life at risk and his excessive ambition brings him up against an unexpected outcome.

SAHARA

(España/Spain 10%-Alemania/Germany 20%-Estados Unidos/USA 20%-Reino Unido/U.K. 50%)

Dirigido por/Directed by BRECK EISNER

Productoras/Production Companies: KANZAMAN, S.A. (10%) Alto de las Cabañas, 5. 28230 Las Rozas (Madrid). Tel. 91 640 60 86. Fax 91 710 35 93. www.kanzaman.es E-mail: kanzaman@kanzaman.es • SAHARA PRODUCTIONS LIMITED. (50% Reino Unido) • BABELSBERG FILM GmbH. (20% Alemania) • MOGULETTA LLC. (20% Estados Unidos).

Dirección/Director: BRECK EISNER.

Producción/Producer: HOWARD BALDWIN, KAREN BALDWIN, MACE NEUFELD, STEPHANIE AUSTIN.

Coproductores/Co-Producers: NICK MORTON, DENISE O'DELL, MARK ALBELA, DAVID BARRON, VICKI DEE ROCK.

Producción ejecutiva/Executive Producer: MATTHEW McCONAUGHEY, GUS GUSTAWES, WILLIAM J. IMMERMAN.

Dirección de producción/Line Producer: SCOTT THALER.

Guión/Screenplay: JOSHUA OPPENHEIMER, THOMAS DEAN DONNELLY, JOHN C. RICHARDS, JAMES V. HART.

Argumento/Plot: Basado en la novela/Based on the novel by CLIVE CUSSLER.

Fotografía/Photography: SEAMUS McGARVEY (A.S.C.)

Música/Score: CLINT MANSELL.

Dirección artística/Production Design: ALLAN CAMERON.

Vestuario/Costume Design: ANNA SHEPPARD.

Montaje/Editor: ANDREW MACRITCHIE.

Montaje de sonido/Sound Editor: LESLIE SHATZ.

Sonido directo/Sound Mixer: CHRIS MUNRO.

Mezclas/Re-recording Mixer: LESLIE SHATZ.

Ayudantes de dirección/Assistants Director: CHRIS NEWMAN, PEDRO SOPEÑA (España/Spain), YANN MARIE FAGUET (Marruecos/Morocco).

Casting: ANNE McCARTHY, NINA GOLD.

Supervisor Efectos Digitales/Visual Effects Supervisor: MARA BRYAN.

Efectos digitales/Visual Effects: CINESITE, DOUBLE NEGATIVE.

Intérpretes/Cast: MATTHEW McCONAUGHEY (Dirk Pitt), PENÉLOPE CRUZ (Eva Rojas), STEVE ZAHN (Al Giordino), LAMBERT WILSON (Yves Massarde), RAINN WILSON (), LENNIE JAMES (), GLYNN TURMAN (Dr. Frank Hopper), PAULIN F. FODOUOP (), PATRICK MALAHIDE () DELROY LINDO (Carl), WILLIAM H. MACY (Admiral Sandecker).

35 mm. Color. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 128 minutos. 3.472 metros.

Tipo de cámara/Camera model: PANAVISION

Laboratorios/Laboratories: DELUXE LABORATORIES.

Estudios de sonido/Sound Studios: TWICKENHAM FILM STUDIOS (Mezclas/Re-Recording).

Lugares de rodaje/Locations: Reino Unido /U.K., Marruecos/Morocco, España/Spain.

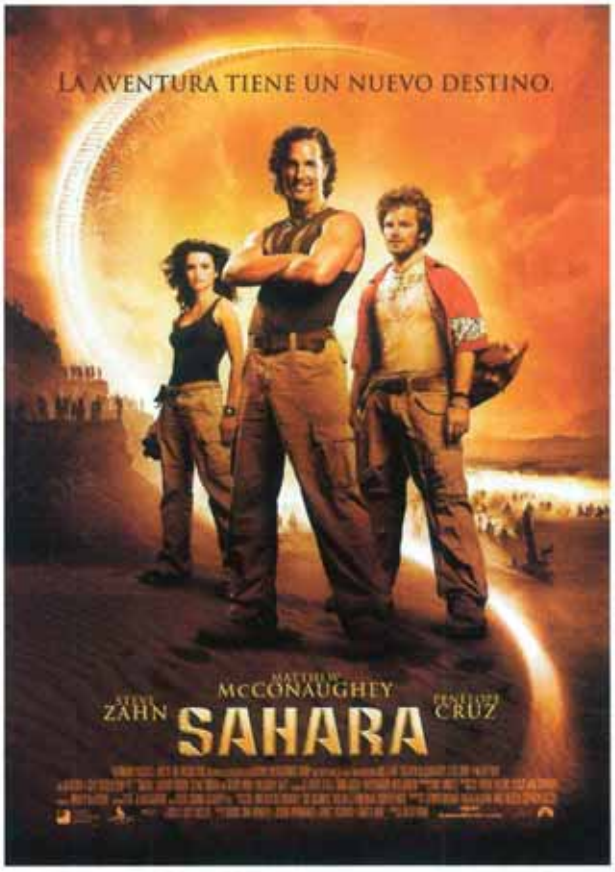
Fechas de rodaje/Shooting dates: 3/11/2003 - 13/7/2004.

Estreno/Premiere (Spain): 22/4/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** UNITED INTERNATIONAL PICTURES, S.L. Torre Europa. Paseo de la Castellana, 95, 9ª. 28046 Madrid. Tel. 91 522 72 61 - 91 531 42 79. Fax 91 532 23 84 - 91 531 12 32. www.uip.es
- **Ventas Internacionales/International Sales:** PARAMOUNT PICTURES.

BRECK EISNER/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2005: SAHARA.



Web: www.sahara.uip.es ; www.saharamovie.com

Cuando el gran explorador Dirk Pitt descubre una legendaria moneda, empieza la mayor aventura de su vida en busca de un tesoro a través de algunas de las regiones más peligrosas de África. Mientras intentan por todos los medios encontrar lo que los nativos llaman "El barco de la muerte", un antiguo buque de guerra que esconde una carga secreta desaparecido durante la Guerra de Secesión, Dirk Pitt y su ocurrente compañero Al Giordino, conocen a la Dra. Eva Rojas, una mujer tan brillante como atractiva que teme que el tesoro perdido sea el causante de un problema mucho mayor, una auténtica amenaza para el mundo que les rodea.

Master explorer Dirk Pitt takes on the adventure of his life when he embarks on a treasure hunt through some of the most dangerous regions of West Africa. Searching for what the locals call "The Ship of Death", a long lost Civil War battleship which protects a secret cargo, Pitt and his wisecracking sidekick use their wits and clever heroics to help Doctor Eva Rojas when they realize the ship may be linked to mysterious deaths in the same area.

SÓLO UN BESO
AE FOND KISS

(España/Spain 10%-Reino Unido/U.K. 60%-Alemania/Germany 20%-Italia/Italy 10%)

Dirigido por/Directed by KEN LOACH

Productoras/Production Companies: TORNASOL FILMS, S.A. (10%) Veneras, 9, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 542 95 64. tornasol@tornasolfilms.com • SIXTEEN FILMS (KISS) LTD. (60% Reino Unido) 187 Wardour Street. London W1W 8ZB. U.K. Tel. +44 (0) 20 7734 0168. www.sixteenfilms.co.uk • EMC ASSET MANAGEMENT GmbH. (20% Alemania) • BIANCA FILMS, S.R.L. (10% Italia). **En asociación/in association with** MATADOR PICTURES, SCOTTISH SCREEN.

Dirección/Director: KEN LOACH.

Producción/Producer: REBECCA O'BRIEN.

Producción ejecutiva/Executive Producer: ULRICH FELBERG.

Coproductor ejecutivo/Co-Executive Producer: NIGEL THOMAS.

Dirección de producción/Line Producer: PETER GALLAGHER.

Guión/Screenplay: PAUL LAVERTY.

Fotografía/Photography: BARRY ACKROYD.

Música/Score: GEORGE FENTON.

Dirección artística/Production Design: MARTIN JOHNSON.

Vestuario/Costume Design: CAROLE K. MILLAR.

Montaje/Editor: JONATHAN MORRIS.

Sonido directo/Sound Mixer: RAY BECKETT.

Mezclas/Re-recording Mixers: GRAHAM V. HARSTONE, NICOLAS LE MESSURIER.

Ayudante de dirección/Assistant Director: DAVID GILCHRIST.

Maquillaje/Make-up: SARAH FIDELO

Documentación/Research: KAHLEEN CRAWFORD.

Intérpretes/Cast: ATTA YAKUB (Casim Khan), EVA BIRTHISTLE (Roisin), AHMED RIAZ (Tariq Khan), SHAMSHAD AKHTAR (Sadia Khan), SHABANA BAKHSH (Tahara Khan), GHIZALA AVAN (Rukhsana Khan), DAVID McKAY (Wee Roddie), RAYMOND MEARNS (Big Roddie), GARY LEWIS (Danny).

35 mm. Color Fujifilm. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 108 minutos. 2.922 metros.

Laboratorios/Laboratories: DELUXE LABORATORIES LTD.

Estudios de sonido/Sound Studios: PINEWOOD STUDIOS.

Lugares de rodaje/Locations: Glasgow.

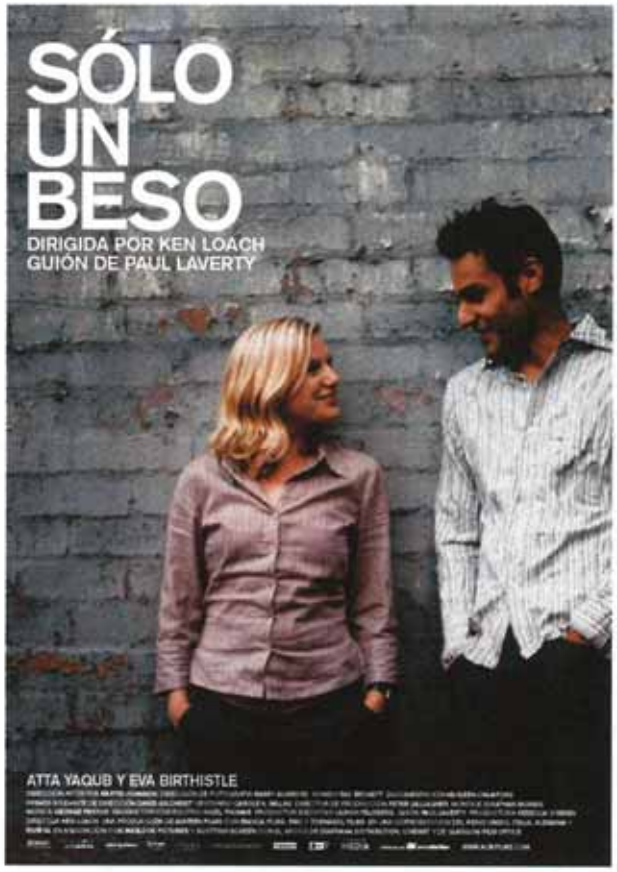
Fechas de rodaje/Shooting dates: 16/6/2003 - 31/7/2003.

Estreno/Premiere (Spain): 14/1/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- **Ventas Internacionales/International Sales:** THE WORKS TSC Ltd. 4th Floor Portland House, 4 Great Portland Street. London W1W8QJ. U.K. Tel. +44 (0) 20 7612 1080. Fax +44 (0) 20 7612 1081.

KEN LOACH/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1968: POOR COW. **1970:** KES. **1972:** FAMILY LIFE. **1979:** BLACK JACK. **1981:** LOOKS AND SMILES. **1986:** FATHERLAND. **1990:** AGENDA OCULTA *(HIDDEN AGENDA)*. RIFF-RAFF. **1993:** LLOVIENDO PIEDRAS *(RAINING STONES)*. **1994:** LADYBIRD, LADYBIRD. **1995:** TIERRA Y LIBERTAD *(LAND AND FREEDOM)*. **1996:** LA CANCIÓN DE CARLA (*CARLA'S SONG*). **1998:** MI NOMBRE ES JOE *(MY NAME IS JOE)*. **2001:** PAN Y ROSAS *(BREAD AND ROSES)*. **2002:** 11'09''01 11 DE SEPTIEMBRE. LA CUADRILLA *(THE NAVIGATORS)*. **2003:** SWEET SIXTEEN (FELICES DIECISÉIS). **2005:** SÓLO UN BESO.



Web: http://www.aefondkissmovie.co.uk ; www.altafilms.com

Casim es un joven escocés de origen paquistaní. Es un buen disc jockey y apasionado de la música. Sueña con abrir un club propio con su mejor amigo, Hammid. Sus padres, Tariq y Sadia, musulmanes devotos, han decidido que Casim se case con su prima Jasmine. Cuando Casim y Roisin, una joven que da clases de música, se conocen, sienten una fuerte atracción y empiezan una relación en secreto. Para ellos, que él sea musulmán y ella católica no supone ningún problema, pero pronto se ve claramente que las diferencias religiosas y culturales sí lo son para otras personas, especialmente para la familia de Casim.

Casim is a young Scotsman of Pakistani origin. He is a good DJ and passionate about music. He dreams of opening his own club with his best friend Hammid. His parents Tariq and Sadia, devout Muslims, have decided to marry Casim to his cousin Jasmine. When Casim and Roisin, a girl he gives music classes to, meet they are strongly attracted to each other and start a relationship in secret. It's no problem for them that he is a Muslim and she's a Catholic but very soon they realize that the cultural and religious differences are very important for other people and especially for Casim's family.

ÍNDICE DE PRODUCTORAS DE LOS LARGOMETRAJES - *INDEX OF FEATURE FILM PRODUCTION COMPANIES*

A GOOD WOMAN UK LTD.
(Reino Unido)
«A GOOD WOMAN»

A.T.P.I.P., S.L.
Uruguay, 23. 28016 Madrid.
Tel. 91 415 70 78.
«SUMAS Y RESTAS»

ABS PRODUCTION-BARCELONA, S.L.
Rambla Catalunya, 87, 10-2.
08008 Barcelona.
Tel. 93 487 84 36.
Fax 93 487 15 41.
www.absproduction-barcelona.com
E-mail: abs@absproduction-barcelona.com
«LAS MALETAS DE TULSE LUPER 3ª PARTE - DE SARK AL FINAL»

AIETE-ARIANE FILMS, S.A.
Alfonso XIII, 62. 28016 Madrid.
Tel. 91 519 91 91.
Fax 91 519 69 77.
www.aietearIane.com
E-mail: aietearIane@yahoo.es
«PABLO G. DEL AMO, UN MONTADOR DE ILUSIONES»
«SEGUNDO ASALTO»

ALAMEDA FILMS, S.A.
(México) www.alamedafilms.com
«EL NACIMIENTO DE UNA PASIÓN (ORÍGENES DEL FÚTBOL)»

ALCAZAR FILM VIDEO PRODUCTIONS, S.L.
Valtravieso, 10. 28023 Aravaca (Madrid). Tel. 91 357 48 94.
E-mail: alcazaralfilms@yahoo.es
«LAS LOCURAS DE DON QUIJOTE»

ALDEA FILMS (Chile).
www.aldefilms.com
«PROMEDIO ROJO»

ALEA TV, S.L.
Mallorca, 317, 2º, 1ª. 08037 Barcelona. Tel. +34 93 207 68 50.
www.aleadf.com
E-mail: info@aleadf.com
«AGUAVIVA»

ALEX MEDIA GRUPO P.C., S.L.
Princesa, 3 bis apto. 819. 28003 Madrid. Tel. 635 88 49 93 - 91 222 06 70. E-mail: sucedioenespana@tiscali.es
«ILUSIONES ROTAS 11-M»

ALIGATOR PRODUCCIONES, S.L.
Gran Vía, 16, 6º dcha. 28013 Madrid. Tel. +34 91 531 82 92.
Fax +34 91 531 45 18.
www.aligatorproducciones.com

E-mail: aligator@aligatorproducciones.com
«20 CENTÍMETROS»

ALMA ATA INTERNATIONAL PICTURES, S.L.
Juan de Olías, 11 - 13. 28020 Madrid. Tel. 91 572 33 05.
Fax 91 572 33 07.
www.egeda.es/almaata E-mail: almaata@herokids.net
«TEO, CAZADOR INTERGALÁCTICO»

ALOKATU, S.L.
Marqués de Valdeiglesias, 5, 1º Izqda. 28004 Madrid.
Tel. 91 522 89 76.
Fax 91 181 23 38.
E-mail: shangrila@retemail.es
«AUPA ETXEBESTE!»

ALQUIMIA CINEMA, S.A.
Parma, 8, Chalet A. 28043 Madrid. Tel. 91 748 90 40.
Fax 91 300 59 09.
www.alquimiacinema.com
E-mail: esther.gomez@alquimiacinema.com
«AGENTES SECRETOS»
«EL MÉTODO»
«OJOS DE CRISTAL»

ALTA PRODUCCIÓN, S.L. UNIPERSONAL.
Cuesta de San Vicente, 4, 2º. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02.
Fax 91 542 87 77.
www.altafilms.com E-mail: altaproduccion@altafilms.es
«LA NOCHE DEL HERMANO»

AMARANTA.
Avda. de Peñalar, 29. 28250 Torrelodones (Madrid).
Tel. 91 842 90 00.
Fax 91 842 90 08
www.amaranta.es
E-mail: produccion@amaranta.es
«CAMINO AL ANDAR»

AMIGUETES ENTERTAINMENT, S.L.
Gran Vía, 57, 6ª F. 28013 Madrid.
Tel. 91 547 97 00.
Fax 91 547 74 40.
E-mail: info@amiguetes.com
«PROMEDIO ROJO»
«TORRENTE 3, EL PROTECTOR»

ANDOLIADO PRODUCCIONES, S.L.
Carme, 7, 1º, 1ª. 08001 Barcelona.
Tel. +34 93 301 17 28.
Fax +34 93 301 17 28.

www.andoliadoproducciones.org
E-mail: natalia@andoliadoproducciones.org
esteban@andoliadoproducciones.org
«APAGA Y VÁMONOS»

ANDREA FILMS. (Chile)
«CACHIMBA»

ANTONIO MARÍA GÁRATE ORONOZ.
Dr. Esquerdo, 111, 10º izqda.
28007 Madrid. Tel. 620 83 34 32.
«UN AÑO EN LA LUNA»

APPIA FILMES, LDA.
(Portugal)
«EL SUEÑO DE UNA NOCHE DE SAN JUAN»

ARENA FILMS, S.R.L.
(Argentina)
«EL MÉTODO»

ARSENE LUPIN LIMITED.
(Reino Unido)
«ARSÈNE LUPIN»

ARTIMAÑA PRODUCCIONES, S.L.
Esparteros, 1, 2º, oficina 4.
28012 Madrid. Tel. 91 521 52 88.
Fax 91 521 52 88. www.artpro.es
«SUD EXPRESS»

ARTURO CISNEROS SAMPER.
Iruregaña, 44. 31195 Aizoain, Navarra. Tel. 948 30 33 57.
E-mail: arturo@artsaia.com
"BAGDAD RAP"

ÁTICO SIETE, S.A.
Cortijo la Marquesa. Carretera de la Zubia s/n. 18008 Granada. Tel. 958 13 55 55. Fax 958 13 55 56.
http://www.atico7.com
E-mail: atico7@atico7.com
«MORENTE SUEÑA LA ALHAMBRA»

ATLÁNTICO FILMS, S.L.
Plza. Conde Valle Suchil, 15.
28015 Madrid. Tel. 91 547 29 89.
Fax 91 593 17 80.
www.atlanticofilms.com E-mail: atlantico@atlanticofilms.com
«EL DESENLACE»

AZALEA P.C., S.A.
Bausa, 9-11. 28033 Madrid.
Tel. +34 91 203 66 00.
Fax +34 91 203 66 22.
www.azaleapc.com
E-mail: azalea@azaleapc.com
«VORVIK»

BABELSBERG FILM GmbH.
(Alemania)
«EL REINO DE LOS CIELOS»
«SAHARA»

BAILANDO EN LA LUNA, S.L.
Plaza de España, 18, 13º, Of. 11.
28008 Madrid.
Tel. +34 91 548 30 90.
Fax +34 91 547 98 21. E-mail:
bailandoluna@ibercom.es
«15 DÍAS CONTIGO»

BAINET ZINEMA, S.A.
Uribitarte, 18, 6º pl. 48001 Bilbao
(Vizcaya). Tel. 94 401 07 50.
Fax 94 401 07 57.
E-mail: amoran@bainet.es
«15 DÍAS CONTIGO»

BALEUKO, S.L.
Askatasun Etorbidea, 23 bajo.
48200 Durango (Vizcaya)
(Vizcaya). Tel. 944 66 86 10. Fax
944 66 86 11. www.baleuko.com
E-mail: baleuko@baleuko.com
«OLENTZERO ETA SUBILAREN
LAPURRETA / OLENTZERO Y
EL TRONCO MÁGICO»

BARTON FILMS, S.L.
Uribitarte, 8, 4º dcha. 48001
Bilbao (Vizcaya).
Tel. 94 424 05 59.
Fax 94 423 89 57.
www.bartonfilms.com E-mail:
worldsales@bartonfilms.com
«OLENTZERO ETA SUBILAREN
LAPURRETA / OLENTZERO Y
EL TRONCO MÁGICO»

BAUSAN FILMS, S.L.
Muntaner, 244, 4º, 2ª. 08021
Barcelona. Tel. 93 241 15 11.
Fax 93 414 17 97.
www.bausanfilms.com E-mail:
contact@bausanfilms.com
«VIDA Y COLOR»

BENECÉ PRODUCCIONS, S.L.
Plza. Mons, 1. 08023 Barcelona.
Tel. 93 284 07 19.
Fax 93 284 00 75.
www.benece.es
E-mail: benece@benece.es
«LA CASA DEL DRAGÓN (THE
DRAGON HOUSE)»

BFS PRODUCCIONES.
(Uruguay)
«PUNTO Y RAYA»

BIANCA FILMS, S.R.L. (Italia)
«SÓLO UN BESO»

BK PRODUCTION LTD.
(Reino Unido)
«EL REINO DE LOS CIELOS»

**BLUE DRAGON
PRODUCTIONS, S.L.**
Xiprer, 37. 08415 Barcelona.
www.filmsbluedragon.com
E-mail: info@
filmsbluedragon.com
«EL KIBRIS»

**BOCABOCA
PRODUCCIONES, S.L.**
Claudio Coello, 17 duplicado.
28001 Madrid. Tel. 91 566 15 00.
Fax 91 566 15 15.
www.bocaboca.com E-mail:
bocaboca@bocaboca.com
«SEMEN (UNA HISTORIA DE
AMOR)»

BROTHERS & SISTERS, S.L.
Avda. Castilla- La Mancha, 162
(local). 28700 San Sebastián de
los Reyes (Madrid).
Tel. 91 653 51 37 - 91 653 92 38.
Fax 91 653 03 50.
E-mail: brothers@lasaulas.net
«LA NIEBLA EN LAS
PALMERAS»

BURN FILMS.
(Colombia).
«SUMAS Y RESTAS»

BUSKIN FILM, S.R.L.
(Italia)
«A GOOD WOMAN»

CANAL SUR TELEVISIÓN, S.A.
Ctra. San Juan a Tomares
Km. 1,3. 41920 San Juan
Aznalfarache (Sevilla).
Tel. 95 505 46 00 - 95 505 61 57.
www.canalsur.es
E-mail: cvolkman@rtva.es
«MEMORIAS DE UN
PELICULERO»

CAPRA FILMS, S.L.
Fortuny, 45, 1º dcha. 28010
Madrid. Tel. 91 700 42 90.
Fax 91 310 50 78.
«R2 Y EL CASO DEL CADÁVER
SIN CABEZA»

**CASTELAO
PRODUCTIONS, S.A.**
Miguel Hernández, 81-87.
Polígono Pedrosa. 08908
L'Hospitalet de Llobregat
(Barcelona). Tel. 93 336 85 55.
Fax 93 336 85 68.
www.filmax.com
E-mail: filmax@filmax.com
«BAILANDO EL CHA CHA CHÁ»
«BAJO AGUAS TRANQUILAS»
«LOS DALTON»
«FRÁGILES»
«LA MONJA»
«MORIR EN SAN HILARIO»
«ROTTWEILER»
«TAPAS»

CATTLEYA, S.P.A.
Via della frezza, 59. 00186
Roma. (Italia)
Tel. 39 06 36 72 01.
Fax 39 6 367 20 50.
www.cattleya.it
E-mail: info@cattleya.it
«EL MÉTODO»
«OJOS DE CRISTAL»

CINECORD LTDA.
(Chile)
«PUNTO Y RAYA»

**CLUB DE TÉCNICAS DE
PRODUCCIÓN, S.A.**
Serrano, 240. 28016 Madrid.
Tel. 91 345 72 76.
Fax 91 457 20 79.
www.ctp-sa.com
E-mail: central@ctp-sa.com
«EL REY»

**CONTINENTAL
PRODUCCIONES, S.A.**
Ctra. de Circunvalación, 3 bajo.
15002 La Coruña.
Tel. 981 21 36 37.
Fax 981 21 34 99.
www.continental-producciones.es
E-mail: coruna@continental-
producciones.es
«HEROÍNA»
«PARA QUE NO ME OLVIDES»

**CONTINENTAL
PRODUCCIONES, S.L.**
Ercilla, 46, bajo. 28005 Madrid.
Tel. 91 474 54 15.
www.continental-producciones.es
"UN REY EN LA HABANA"

CRE-ACCIÓN FILMS, S.L.
Infanta Mª Teresa, 11, Bajo.
28016 Madrid. Tel. 91 457 61 46.
Fax 91 344 01 03.
www.creaccionfilms.com
E-mail: nano@
creaccionfilms.com
«SIEMPRE DÍAS AZULES»

**CREATELE CREATIVE
CONSULTING, S.L.**
Transits 2, 4ª-2º. 46002 Valencia.

Tel. +34 963509089.
Fax +34 963529409.
www.zzj.es E-mail: zzj@zzj.es
«THE OTHER SHOE»

CRUZ DEL SUR ZONA AUDIOVISUAL, S.R.L.
(Argentina).
«HERMANAS»

CUBANAME, S.L.
Escorial, 18. 28004 Madrid.
Tel./Fax 91 547 09 81.
«UN REY EN LA HABANA»

DACSA PRODUCCIONS, S.L.
Demetrio Martínez Pujalte, 2.
03640 Monovar (Alicante).
Tel. 96 394 04 16.
«MÁS ALLÁ DE LA ALAMBRADA: LA MEMORIA DEL HORROR. ESPAÑOLES EN MAUTHAUSEN 1939-1945»

DANIEL GÓMEZ RUIZ.
Benifato, 12, 3º izqda. 03015 Alicante. Tel. 649 21 12 21.
E-mail: dani.montana@wanadoo.es
«LA TRINI»

DELUX PRODUCTIONS, S.A.
(Luxemburgo)
«LAS MALETAS DE TULSE LUPER 3ª PARTE - DE SARK AL FINAL»

DIDAC FILMS, S.L.
Mayor de Sarriá, 204, 2º piso.
08017 Barcelona.
Tel. 93 204 35 28.
E-mail: didacfilms@wanadoo.es
«OTROS DÍAS VENDRÁN»
«PASOS»

DIVINE PRODUCTIONS.
(Francia)
«20 CENTÍMETROS»

DRIVE CINE, S.L.
Virgilio, 2. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid)
Tel. 91 648 93 50.
"HORMIGAS EN LA BOCA"

DRIVE TELEVISIÓN, S.L.
Virgilio, 2. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid)
Tel. 91 648 93 50.
"ÁNGEL NIETO: 12+1"

DYGRA FILMS, S.L.
Gran Vía, 31, 9º, despacho 3 28013 Madrid - Av. General Sanjurjo, 215, 1º. 15006 A Coruña. Tel. 91 521 35 08 - 98 112 20 05. Fax 91 360 45 90 - 98 112 27 53. www.dygrafilms.es
E-mail: miriam@dygrafilms.es
produccion@dygrafilms.es
«EL SUEÑO DE UNA NOCHE DE SAN JUAN»

EL DESEO D.A., S.L.U.
Francisco Navacerrada, 24.
28028 Madrid. Tel. 91 724 81 99.
Fax 91 724 13 51.
www.eldeseo.es
E-mail: eldeseo@eldeseo.es
«CÉSAR Y ZAIN»
«LA VIDA SECRETA DE LAS PALABRAS»

ELENA MEDINA DE LA VIÑA
(ESGAYA FILMS) Avda.
Emperatriz Isabel, 14, 5º D.
28019 Madrid. Tel. 689 99 17 57.
www.esgayafilms.es
E-mail: esgaya@esgayafilms.es
"CAMBIA DE VIDA"

ELÍAS QUEREJETA P.C., S.L.
Maestro Lasalle, 21. 28016 Madrid. Tel. 91 345 71 39.
Fax 91 345 28 11.
www.eliasquerejeta.com
E-mail: eliasquerejeta@eliasquerejeta.com
«INVIERNO EN BAGDAD»

ELS FILMS DE LA RAMBLA, S.A.
Casp, 59, 3º, 2ª. 08010 Barcelona. Tel. 93 265 30 26.
Fax 93 467 72 63.
E-mail: ponssala@ibernet.com
«ANIMALS FERITS/ANIMALES HERIDOS»

EMC ASSET MANAGEMENT.
(Alemania)
«SÓLO UN BESO»

ENRIQUE CEREZO P.C., S.A.
Ana Mariscal, 7. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid).
Tel. 91 512 00 58 - 91 512 02 00.
Fax 91 711 08 27 - 91 711 07 32.
www.enriquecerezo.com
E-mail: info@enriquecerezo.com
«A GOLPES»
«OTROS DÍAS VENDRÁN»
«R2 Y EL CASO DEL CADÁVER SIN CABEZA»

ENSUEÑO FILMS, S.L.
Avda. Isla Graciosa, s/n (Ed. A3TV). 28700 San Sebastián de los Reyes (Madrid).
Tel. 91 623 24 74.
Fax 91 623 25 61.
www.antena3tv.com
E-mail: jcarloscaro@antena3.es
«EL PENALTI MÁS LARGO DEL MUNDO»

ESTUDIOS PICASSO FÁBRICA DE FICCIÓN, S.A.
Carretera de Fuencarral a Alcobendas, 4. 28049 Madrid.
Tel. 91 201 42 00 - 91 201 42 42.
Fax 91 201 42 91 - 91 201 43 03.
«LOS 2 LADOS DE LA CAMA»
«20 CENTÍMETROS»
«AUSENTES»
«EL CALENTITO»
«VOLANDO VOY»

EUROCINÉ.
33, Champs - Elysées. 75008 París. (Francia)
Tel. (33 1) 42 25 64 92.
Fax (33 1) 42 25 73 38.
www.eurocine.net E-mail: eurocine@eurocine.net
«EL REY»

EUROFICCIÓN, S.L.
Virgilio, 5. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid).
Tel. 91 512 98 30.
Fax 91 512 98 29.
www.europroducciones.com
«EL SEXO LO CAMBIA TODO»

EUSKAL IRRATI TELEBISTA - RADIO TELEVISIÓN VASCA, S.A.
48215 Iurreta (Vizcaya).
Tel. 94 603 10 00 - 94 603 13 71.
Fax 94 603 10 95. www.eitb.com
E-mail: produccion@eitb.com
«LA CASA DEL DRAGÓN (THE DRAGON HOUSE)»
«FRÁGIL»
«OLENTZERO ETA SUBILAREN LAPURRETA / OLENTZERO Y EL TRONCO MÁGICO»

FABRICA DE IMAGENS.
(Portugal)
«SUD EXPRESS»

FAUSTO PRODUCCIONES, S.L.
Casp, 12, 1º J-K. 08010 Barcelona. Tel. 93 302 62 00.
www.faustoproducciones.com
E-mail: fausto@faustoproducciones.com
"A RAS DE SUELO"

FICCIONES DEL SUR, S.A.
Paseo de La Habana, 46, 7A.
28036 Madrid.
Tel. +34 91 563 50 66.
Fax +34 91 563 06 86.
www.zzj.es E-mail: zzj@zzj.es
«THE OTHER SHOE»

FILMANOVA, S.L.
Mª Luisa Durán Marquina, 20, 1º 15011 La Coruña - Gran Vía, 71 4º Ext. derecha. 28013 Madrid.
Tel. 981 16 01 88 - 91 548 86 36.
Fax 981 14 53 03 - 91 559 54

18. www.filmanova.com E-mail: info@filmanova.com
«GALATASARAY-DEPOR»

FILMANOVA INVEST, S.A.
Mª Luisa Durán Marquina, 20, 1º. 15011 La Coruña.
Tel. 981 16 01 88.
Fax 981 14 53 03.
www.filmanova.com
E-mail: info@filmanova.com
«CAMARÓN»
«GALATASARAY-DEPOR»
«SEÑORA BEBA»

FILMAX ANIMATION, S.L.
Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55.
Fax 93 263 46 56.
www.filmax.com
E-mail: filmax@filmax.com
«GISAKU»

FOCUS FILM.
Budapest. (Hungría)
«LAS MALETAS DE TULSE LUPER 3ª PARTE - DE SARK AL FINAL»

FILMS A CONTRALLUM, S.L.
Verdi, 54, atc. 1º. Santa Coloma de Gramanet. 08922 Barcelona.
Tel. 93 468 51 22.
Fax 93 391 06 20.
www.acontraluz.org
E-mail: acontraluz@acontraluz.org
"FIN DE CURSO"

FRÁGIL ZINEMA, S.L.
Biguillano, 3, bajo. 1130 Zuya (Álava). Tel. 94 514 18 16.
www.fragil.net
E-mail: fragil@fragil.net
«FRÁGIL»

FRANCE 2 CINÉMA
Francia
"NORDESTE"

FUNDACIÓN IMAGEN LATINA.
Cra38 diag 37a 42, Santa Isabel. Cali. (Colombia)
Tel. (572) 557 67 38.
Fax (572) 557 67 38.
E-mail: adorado@calipso.com
«EL REY»

FUTURE FILMS LTD.
25 Noel Street. W1F 8GA London. (Reino Unido)
Tel. +44 207 434 6633.
Fax +44 207 434 6600.
www.futurefilmgroup.com
«BAJO AGUAS TRANQUILAS»
«LA FIESTA DEL CHIVO»
«FRÁGILES»
«LA MONJA»
«OCULTO»
«ROTTWEILER»
«SEMEN (UNA HISTORIA DE AMOR)»

GAIA AUDIOVISUALS, S.L.
Museu, 6, 3º. 46003 Valencia.
Tel. 96 391 27 73
"A RAS DE SUELO"

GAM FILM, S.L.A.
Roma. (Italia)
«LAS MALETAS DE TULSE LUPER 3ª PARTE - DE SARK AL FINAL»

GASTEIZKO ZINEMA, S.L.
Domingo Beltrán, 16, 1º B. 01012 Vitoria-Gasteiz (Álava).
Tel. 94 514 18 16.
«FRÁGIL»

GOLEM DISTRIBUCIÓN, S.L.
Avda. de Bayona, 52. 31008 Pamplona. Tel 948. 17 41 41.
Fax 948 17 10 58. www.golem.es
E-mail: golem@golem.es
"MALAS TEMPORADAS"

GUILLERMO ESCALONA PONCE.
Museu de la Seda, 3, 8ª. 46001 Valencia. Tel. 96 380 82 62.
«THE OTHER SHOE»

HUCKLEBERRY FILMS, S.R.L.
Hiedra, 288. 28109 Alcobendas (Madrid) Tel. 91 523 86 06
"REAL, LA PELÍCULA"

HUGO FILMS.
(Francia)
«ARSÈNE LUPIN»

I+D+C INVESTIGACIÓN Y DESAROLLO CULTURALES, S.L.
Javier Ferrero, 4. 28002 Madrid.
Tel. 91 510 02 93.
"EN NINGUNA PARTE"

I.C.A.I.C.
Calle 23, 1107, Interior e/ 8 y 10. 10400 Vedado, Ciudad de La Habana. (Cuba)
Tel. 537 24 18 74 - 537 55 31 28.
Fax 537 24 27 19.
E-mail: productora@icaic.inf.cu
sprod@icaic.inf.cu
«BAILANDO EL CHA CHA CHÁ»
«HABANA BLUES»
«HORMIGAS EN LA BOCA»
«UNA ROSA DE FRANCIA»

IBERAUTOR PROMOCIONES CULTURALES, S.R.L.
Bárbara de Braganza, 7. 28004 Madrid. Tel. 91 503 68 36 - 91 503 68 00.
Fax 91 503 68 19 -91 319 20 85.
«CANTANDO BAJO LA TIERRA»
«ESTA NO ES LA VIDA PRIVADA DE JAVIER KRAHE»
"EL GUARDAVÍAS"

IBEROAMERICANA FILMS PRODUCCIÓN, S.A.
Velázquez, 12, 7º planta. 28001 Madrid. Tel. 91 436 74 00.
Fax 91 435 59 94.
«SINFÍN, EL RETORNO DEL ROCK»

IBERROTA FILMS, S.L.
Cuesta de Santo Domingo, 11, 5º dcha. 28013 Madrid.
Tel. 91 541 57 68.
Fax 91 542 90 41.
E-mail: iberrota@iberrotafilms.com
"MALAS TEMPORADAS"

ICÓNICA, S.A.
Salamanca, 26. 28020 Madrid.
Tel. 91 571 68 75.
Fax 91 570 98 58.
E-mail: iconica@iconica.es
«OCULTO»

IGELDO KOMUNIKAZIOA - COMMUNICATION, S.L.
Pº. Ramón María Lilí, 9, 4ª. 20002 San Sebastián (Guipúzcoa). Tel. 943 29 71 86.
Fax 943 29 72 10.
E-mail: produccion@igeldo.com
«PASOS»

IGNACIO BENEDETI CINEMA, S.L.
Avda. de Nostián-Pardiñas, Nave 3. 15008 La Coruña.
Tel. 981 25 72 47.
Fax 981 14 80 67.
www.ibcinema.com
E-mail: programacion@ibcinema.com
«LA CASA DE MI ABUELA»

IMAGEN LINE, S.A.
Vendición de Campos, 10. 28006 Madrid. Tel. 91 353 26 00.
Fax 91 359 13 06.
www.imagenline.es
E-mail: info@imagenline.es
«SINFONÍA DE ILEGALES»

IMPALA, S.A.
Plaza de Callao, 4, 9º C. 28013 Madrid. Tel. 91 701 41 - 91 91 531 66 22.
Fax 91 531 66 22.

E-mail: produccion@
impala-sa.es
«LOS 2 LADOS DE LA CAMA»

IMAGIA FREELANCE, S.L.
Balcones, 8, 1º, Of. 3-4. 35001
Las Palmas de Gran Canaria.
Tel. 928 33 23 10
"UN REY EN LA HABANA"

IMVAL MADRID, S.L.
Avda. de América, 10, bajo A.
28028 Madrid. Tel. 91 361 39 93.
Fax 91 361 34 17.
E-mail: gurresti@
imvalproducciones.com
«VIDA Y COLOR»

INDIGO MEDIA, S.A.
Charles Darwin, 30, Parque
tecnológico. 46980 Valencia.
Tel. +34 96 352 65 58.
Fax +34 96 394 42 35.
www.indigomedia.es
E-mail: info@indigomedia.es
«CIEN MANERAS DE ACABAR
CON EL AMOR»

INFINITY FILMS, S.L.
Ciudad de Granada, 45. 08005
Barcelona. Tel./Fax 93 210 01 49.
E-mail: icormezana@
arcadiailusions.com.
"THE BIRTHDAY"

INTEGRAL FILM GmbH.
Berlín. (Alemania)
«LOS DALTON»

IROKO FILMS, S.L.
Ferraz, 18, 5º izqda. 28008
Madrid. Tel. 91 253 72 92.
Fax 91 547 82 93.
E-mail: iroko@ctv.es
«UN REY EN LA HABANA»

IRUSOIN, S.A.
Parque Empresarial ZUATZU
Edificio URGULL, 6-7. 20018
San Sebastián (Guipúzcoa).
Tel. 902 22 71 00.
Fax 943 31 69 39.
www.irusoin.com
E-mail: igomez@irusoin.com
«AUPA ETXEBESTE!»
«LA CASA DEL DRAGÓN (THE
DRAGON HOUSE)»

JALEO FILMS, S.L.
Clara Campoamor, 7 Alto. 41940
Tomares (Sevilla).
Tel. 95 415 91 18.
Fax 95 415 46 52.
www.jaleofilms.com
E-mail: jaleofilms@jaleofilms.com
«15 DÍAS CONTIGO»

JAVIER AGUIRRE.
Alberto Alcocer, 42. 28016
Madrid. Tel. 91 457 60 25.
Fax 91 457 60 25.
«LA DISPERSIÓN DE LA LUZ»

JET FILMS, S.A.
Ganduxer, 34, 4, 4º. 08021
Barcelona.
Tel. +34 93 201 54 83.
Fax +34 93 201 39 58.
E-mail: jetfilms@telefonica.net
«20 CENTÍMETROS»
«VORVIK»

JOAN CUEVAS PARERAS.
Putget, 18, 5, 1. 08006
Barcelona. Tel. 605 87 50 63.
«THE OTHER SHOE»

JORGE VIROGA RAMOS
Príncipe, 13, 3º izqda. 28012
Madrid. Tel. 91 420 32 35
E-mail: jvirog@wanadoo.es
"EL GUARDAVÍAS"

JUST FILMS, S.L.
Aragón, 14, 3º, 2ª. 08015
Barcelona. Tel. 93 363 06 66.
Fax 93 363 10 90.
www.justfilms.com
E-mail: justfilms@justfilms.com
«FRÁGILES»

K.G. PRODUCTION.
(Francia)
«ARCADIA»

K2.
(Bélgica)
«NORDESTE»

KANZAMAN, S.A.
Alto de las Cabañas, 5. 28230
Las Rozas (Madrid).
Tel. 91 640 60 86.
Fax 91 710 35 93.
www.kanzaman.es
E-mail: kanzaman@
kanzaman.es
«A GOOD WOMAN»
«SAHARA»

**KASANDER PRODUCTIONS
LIMITED.**
(Reino Unido)
«LAS MALETAS DE TULSE
LUPER 3ª PARTE - DE SARK
AL FINAL»

KINES PRODUCCIONES, S.L.
Artajona, 17, local. 28039
Madrid. Tel. 91 459 45 24.
Fax 91 311 61 09.
E-mail: martam@kines.es
«LA PIEL VENDIDA»

KOH PRODUCTIONS INC.
(Estados Unidos)
«EL REINO DE LOS CIELOS»

LA CHAUVE-SOURIS.
(Francia)
«AGENTES SECRETOS»

**LA DUCHA FRÍA
PRODUCCIONES.**
(Colombia)
«SUMAS Y RESTAS»

**LA ZANFOÑA
PRODUCCIONES, S.L.**
Pasaje Mallol, 16 - 20. 41003
Sevilla. Tel. 95 442 46 08.
Fax 95 441 80 33.
www.lzproducciones.com
E-mail: info@lzproducciones.com
lz@lzproducciones.com
«7 VÍRGENES»

LATIN CINEMA GROUP.
(Colombia).
«SUMAS Y RESTAS»

LATINIA P.C., LTDA.
(Colombia)
«PERDER ES CUESTIÓN DE
MÉTODO»

LEIZE PRODUCCIONES, S.L.
Auzolan, 3, 3º izqda. 48901
Barakaldo (Vizcaya).
Tel. 94 437 18 95.
Fax 94 437 18 95.
E-mail: leize@teleline.es
«TRECE ENTRE MIL»

LES FILMS ALAIN SARDE.
17, rue Dumont d'Urville. 75116
Paris. (Francia)
Tel. 01 44 43 43 70.
Fax 01 47 20 61 50.
«NATHALIE X»

LIBIDO S.R.L.
(Argentina)
«SEÑORA BEBA»

LOLA FILMS, S.A.
Velázquez, 12, 7º planta. 28001
Madrid. Tel. 91 436 74 00/1.
Fax 91 435 59 94.
www.lolafilms.com
«LA FIESTA DEL CHIVO»
«SINFÍN, EL RETORNO DEL
ROCK»

LA LOMA BLANCA P.C., S.L.
Sagunto, 13. 04004 Almería.
Tel. 950 48 22 07.
"MALAS TEMPORADAS"

LOTURA FILMS, S.L.
Avda. Alcalde José Elosegui, 82
bajo. 20015 Donostia - San

Sebastián (Guipúzcoa).
Tel. 943 29 22 55.
Fax 943 29 22 34.
www.loturafilms.com
E-mail: info@loturafilms.com
«PAYAS.O.S.»

LOTUS FILMS INT., S.L.
Caños del Peral, 2, 4º izqda.
28013 Madrid. Tel. 91 547 23 64.
Fax 91 559 53 84.
www.lotusfilmsint.com
E-mail: lotus@lotusfilmsint.com
«SOMNE»

LUCKY RED S.R.L.
(Italia)
«REINAS»

MACGILLIVRAY FREEMAN FILMS INC.
P.O. Box 205, Laguna Beach.
92652 USA California. (Estados Unidos) Tel. +1 (949) 494-1055.
Fax +1 (949) 494-2079.
www.macfreefilms.com
E-mail: mail@macfreefilms.com
«EL MISTERIO DEL NILO»

MACU FILMS.
(Venezuela)
«MAROA»

MAESTRANZA FILMS, S.L.
Martín Villa, 3. Edif. Biarritz-Mod 3.5. 41003 Sevilla.
Tel. 954 21 06 17.
Fax 954 22 32 38.
www.maestranzafilms.com
E-mail: maestranza@maestranzafilms.com
«HABANA BLUES»

MALKINA S.R.L.
(Argentina)
«PASOS»

MALTÉS PRODUCCIONES, S.L.
Avda. Barón de Cárcer, 44, pta. 10. 46001 Valencia.
Tel. 96 352 44 60 - 678 458 457.
«MÁS ALLÁ DE LA ALAMBRADA: LA MEMORIA DEL HORROR. ESPAÑOLES EN MAUTHAUSEN 1939-1945»

MALVARROSA MEDIA, S.L.
Ausias March, 21 bajo. 46016 Tavernes Blanques (Valencia) (Valencia). Tel. 96 186 40 31.
Fax 96 186 15 03.
www.malvarrosamedia.es
E-mail: administracion@malvarrosamedia.es
«A RAS DE SUELO»

MANDARIN FILMS.
68, rue del a Folie Méricourt.
75011 Paris. (Francia)
Tel. 33 1 58 30 80 30.
Fax 33 1 58 30 80 40.
«PEOPLE»

MÁQUINA DE PELÍCULAS, S.L.
Francisco Silvela, 104, 6ºC. 2800 Madrid. Tel. 610 56 26 36.
«CUBA LIBRE»

MEDIAPRODUCCIÓN, S.L.
Fernando Rey, 8. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid) - Gaspar Fàbregas, 81. 08950 Esplugues de Llobregat, Barcelona.
Tel. +34 91 524 98 80.
Fax +34 91 522 50 60.
www.mediapro.es
E-mail: mediapro@mediapro.es
«PRINCESAS»
«LA VIDA SECRETA DE LAS PALABRAS»
«VOLANDO VOY»

MEDUSA FILMS SPA.
(Italia)
«AGENTES SECRETOS»

MESSIDOR FILMS, S.L.
Aragó, 11, ent. 08015 Barcelona.
Tel. 93 323 69 40.
Fax 93 451 86 18.
www.messidor.net
E-mail: messidor@messidor.net
«HORMIGAS EN LA BOCA»

MOGULETTA LLC.
(Estados Unidos)
«SAHARA»

MONEYPENNY FILMPRODUKTION.
(Alemania)
www.moneypenny-film.de
E-mail: melanie@moneypenny-film.de
«GALATASARAY-DEPOR»

MONFORT PRODUCCIONES, S.L.
Tapia de Casariego, 17, Chalet.
28023 Aravaca (Madrid).
Tel. +34 91 357 04 40 - +34 91 357 4228.
Fax +34 91 357 04 40.
www.monfortproducciones.com
E-mail: monfortproducciones@monfortproducciones.com
«NORDESTE»

MÓNICA ROZA
Argentina
"TAPAS"

MONORIA FILMS, S.L.
Velázquez, 109, planta 6 D.
28006 Madrid. Tel. 91 564 69 22.
E-mail: info@camaronunmito.com
«CAMARÓN»

MORENA FILMS, S.L.
Fernando VI, 17, 2º dcha. 28004 Madrid. Tel. 91 700 27 80.
Fax 91 319 44 32 - 91 700 27 90.
www.morenafilms.com
E-mail: morenafilms@morenafilms.com
gfouz@morenafilms.com
«FIN DE CURSO 2005»
«IBERIA»
«PEOPLE»

MORIARTI PRODUKZIOAK, S.L.
Soraluce, 3 entresuelo. 2003 Donostia-San Sebastián
"LA CASA DEL DRAGÓN"

MORO FILMS,S.A.
México
"TAPAS"

NEUE IMPULS FILM.
(Alemania)
«OBABA»

NICKEL ODEÓN DOS, S.A.
Bárbara de Braganza, 12, 5º E.
28004 Madrid.
Tel. 91 308 52 38 - 91 308 52 49.
Fax 91 308 58 85.
www.nickel-odeon.com
E-mail: cine@nickel-odeon.com
«NINETTE»

NIMAR STUDIOS LTD.
(Bulgaria)
«OJOS DE CRISTAL»

NISARGA S.R.L.
(Argentina)
www.aquafilms.com.ar
«SEÑORA BEBA»

OBERON CINEMATOGRÁFICA, S.A.
Aragón, 217, 5º. 08007 Barcelona. Tel. 93 451 25 60.
Fax 93 451 51 40.
www.oberoncinematografica.com
E-mail: oberon@oberoncinematografica.com
«LA DOBLE VIDA DEL FAQUIR»

ONYX FILMS SARL.
(Francia)
«NORDESTE»

ORBITA MAX, S.L.
Diputación 279, 2º 7ª. 08007 Barcelona. Tel. +34 93 505 20 30.

Fax +34 93 505 20 29.
www.orbitamax.com
E-mail: orbitamax@orbitamax.com
«EL MISTERIO DEL NILO»

ORIA FILMS, S.L.
Gran Vía, 71, 5º izqda. 28013 Madrid. Tel. 91 540 11 57.
Fax 91 540 18 87.
www.oriafilms.es
E-mail: oriafilms@wanadoo.es
«OBABA»

OVIDEO TV, S.A.
Avda. Tibidabo, 49. 08035 Barcelona. Tel. 93 253 03 20.
Fax 93 212 00 29.
www.ovideo.com
E-mail: ovideo@ovideo.com
«VEINTE AÑOS NO ES NADA»

P.C. DEL MEDITERRÁNEO, S.L.
Travessera de Gràcia, 96, 4º, 2ª. 08006 Barcelona.
Tel. 93 237 24 20.
Fax 93 237 01 96.
www.pcmediterraneo.com
E-mail: info@pcmediterraneo.com
«WORKING CLASS»

PANDORA FILM PRODUKTION GmbH.
Ebertplatz, 21. D-50668 Köln. (Alemania)
Tel. 49 0 221 97 33 20.
Fax 49 0 221 97 33 29.
E-mail: pandoracgn@aol.com
«OBABA»

PATAGONIK FILM GROUP, S.A.
Godoy Cruz, 1540. C1414CYH Buenos Aires. (Argentina) Tel. 541 147 77 72 00.
Fax 541 147 78 00 46.
E-mail: patafilm@intermedia.com.ar
recepcion@patagonik.com.ar
«EL AURA»

PELÍCULAS PENDELTON, S.A.
Santa Isabel, 13. 28108 Alcobendas (Madrid).
Tel. 91 662 66 13.
Fax 91 484 05 80.
E-mail: luisferpen@telefonica.net
«REAL, LA PELÍCULA»

PENTAGRAMA FILMS, S.L.
Moreto, 8, 1º izqda. 28014 Madrid. Tel. 91 429 91 06.
Fax 91 369 17 56.
E-mail: info@pentagramafilms.com
«CANTANDO BAJO LA TIERRA»

PÉREZ ROSADO PRODUCCIONES, S.L.
Subida de la Ermita, 1. 46149 Gilet (Valencia).
Tel. 96 262 07 63.
Fax 96 262 07 76.
«AGUA CON SAL»

POISSON ROUGE PICTURES.
42, Bloomsbury Street. London WC1B 3QJ.
www.poissonrougepictures.com
(Reino Unido).
«ARSÈNE LUPIN»

POKER FILMS, S.A.
Avda. Carlota Alessandri, 27. 29620 Torremolinos (Málaga).
Tel. 952 38 48 79 - 626 00 95 34.
Fax 952 38 48 79.
E-mail: mamerto@arrakis.es
«MEMORIAS DE UN PELICULERO»

POLAR FILMS, S.A.
(Argentina)
«NORDESTE»

PRODUCCIONES A.S.H. FILMS, S.A.
Camino Viejo, 84. 28029 Alcobendas (Madrid).
Tel. 608 60 52 93.
Fax 91 625 24 14.
«R2 Y EL CASO DEL CADÁVER SIN CABEZA»

PRODUCCIONES AUDIOVIOSUALES SURSUM CORDA GAMBLE, S.L.
Ronda de Segovia, 40, 4º D. 28005 Madrid.
Tel. 91 366 90 22. E-mail: sursumcorda@ eresmas.com
«DE ASTURIAS A VIETNAM, UN VIAJE EN EL TIEMPO»

PRODUCCIONES KAPLAN, S.L.
Paseo de Gracia, 115, bajos. 08008 Barcelona.
Tel. 93 218 43 45 (mañanas).
Fax 93 237 32 92.
E-mail: prodkaplan@gmail.com
«EL VIATGE DE LA LLUM. PRIMER VIATGE»
«EL VIATGE DE LA LLUM. SEGON VIATGE»
«EL VIATGE DE LA LLUM. TERCER VIATGE»

PRODUCCIONES KILIMANJARO, S.L.
Gran Vía, 516, 1º. 08015 Barcelona. Tel. 93 323 87 87.
Fax 93 451 90 57.
E-mail: prokilimanjaro@ozu.es
«CINEASTES EN ACCIÓ»

PRODUCCIONES LA IGUANA, S.L.
Jardín de San Federico, 13/15, 1º dcha. 28009 Madrid.
Tel. 91 401 02 54.
Fax 91 309 50 08.
www.la-iguana.com
E-mail: iguana@la-iguana.com
«LA NOCHE DEL HERMANO»

PRODUCCIONS EL BALNEARI, S.L.
Enrique Granados, 119, 3r, 1ª. 08006 Barcelona.
Tel. 93 217 81 22.
E-mail: republicafilms@wanadoo.es
«CENTENARI, UN FILM D'ANTONI RIBAS»

PRODUCCIONES TRES MARES, S.L.
Dolores Ibarruri, 5, 3º C. 28942 Fuenlabrada (Madrid).
Tel. 91 486 31 09 - +34 658 78 76 99.
www.tres-mares.com
E-mail: producciones@tres-mares.com
"WC"

PRODUCTORA CINEMATOGRÁFICA VEINTINUEVE, S.A.
Artesanía, 20. Parque Industrial P.I.S.A. 41927 Mairena del Aljarafe (Sevilla).
Tel. 95 418 39 15.
Fax 95 418 03 85.
www.pc29.com
E-mail: direccion@pc29.com
«NINETTE»

PYRAMIDE PRODUCTIONS.
(Francia)
«HABANA BLUES»

RACCORD EN ESCENA, S.L.
Palencia, 47, 1º dcha. 28020 Madrid. Tel 91 533 50 30. (Núñez de Arce, 11, bajo izqda. 28012 Madrid. Tel 91 521 12 52.)
"CUADERNOS DE CONTABILIDAD DEL PINTOR MANOLO MILLARES"

RAI CINEMA. (Italia)
«ARSÈNE LUPIN»

REINO DEL CIELO, S.L.
Alto de las Cabañas, 5. 28230 Las Rozas (Madrid).
Tel. 91 640 60 86.
Fax 91 710 35 93.
www.kanzaman.es
E-mail: kanzaman@kanzaman.es
«EL REINO DE LOS CIELOS»

REPOSADO PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.L.
Santa Isabel, 48 C. 28012 Madrid. Tel. +34 91 506 05 50.
E-mail: reposado@reposado.es
«PRINCESAS»

RETRATOS, S.R.L.
Ugarteche 3178 piso 9. Buenos Aires. (Argentina) Tel. 5411 4801-9699. Fax 5411 4801-9699.
E-mail: contacto@elvientolapelicula.com.ar
«EL VIENTO»

RODAR & RODAR CINE Y TELEVISIÓN, S.L.
Iglesia, 4 - 6, 1º A. 08024 Barcelona. Tel. 93 415 51 00.
Fax 93 415 80 42.
www.grupordar.com
E-mail: cine@rodar2.com
«EL HABITANTE INCIERTO»

RODRÍGUEZ-HACHIMARU, S.L.
Valencia, 352, 2º 1. 08009 Barcelona.
Tel. +34 93 208 08 96.
www.rodriguez-hachimaru.com
E-mail: info@rodriguez-hachimaru.com
«N@UFRAGOS»

SABOTAGE AUDIOVISUAL, S.L.
Riereta, 32, planta baja 1º. 08001 Barcelona.
Tel. 93 442 49 70.
Fax 93 442 49 70.
www.sabotagefilms.com
E-mail: sabotage@sabotagefilms.net
«MUXÍA, A FERIDA»

SAGUEL FILM, S.L.
Lombardia, 17 (Parquelagos). 28420 Galapagar (Madrid).
Tel. 00 34 91 859 23 52.
Fax 00 34 91 859 23 52.
www.saguelfilm.com
E-mail: saguelfilmsl@hotmail.com
«LAS LLAVES DE LA INDEPENDENCIA»

SAHARA PRODUCTIONS LIMITED.
(Reino Unido)
«SAHARA»

SALTO DE EJE, S.L.
Cartagena, 285, 3º, 2ª. 08025.
Tel. 93 357 99 85.
Fax 93 357 99 85.
www.saltodeeje.com
E-mail: juanjo@saltodeeje.com
«LA CASA DE MI ABUELA»

SANTIAGO ALONSO VELASCO.
Calderón de la Barca, 4, 2º D. 09001 Burgos. Tel. 630 54 86 31.
www.santiagocartujo.es
E-mail: saraju71@hotmail.com
«LO QUE NECESITAS ES UN GORRO»

SANTIAGO CARLOS OVES.
(Argentina)
«CONVERSACIONES CON MAMÁ»

SHAZAM, S.A.
(Argentina)
«TEO, CAZADOR INTERGALÁCTICO»

SHAZAM PRODUCCIONES, S.A.
(Argentina)
«ELSA & FRED»

SINFONÍA FILMS P.C., S.L.
Paseo de La Habana, 7, 4º. 28036 Madrid.
Tel. +34 91 564 26 78 - +34 91 563 14 27.
Fax +34 91 564 26 78.
E-mail: jldedamassinfonia@yahoo.es
«SINFONÍA DE ILEGALES»

SINTRA , S.R.L.
(Italia)
"OCULTO"

SIXTEEN FILMS (KISS) LTD.
(Reino Unido)
«SÓLO UN BESO»

SOBRAS PRODUCCIONES.
(Chile)
«PROMEDIO ROJO»

SOCIEDAD ESTATAL PARA EXPOSICIONES INTERNACIONALES, S.A.
Pedro de Valdivia, 36. 28006 Madrid. Tel. +34 91 700 40 00.
Fax +34 91 745 12 12.
www.expo-int.com
E-mail: info@expo-int.com
«GISAKU»

SOCIEDAD GENERAL DE CINE, S.A. (SOGECINE).
Leganitos, 47, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 00 34 91 758 31 30/50.
Fax 00 34 91 758 31 63/64.
www.sogecine-sogepaq.com
E-mail: produccionsogecine@sogecable.com
«SEGUNDO ASALTO»
«VOLANDO VOY»

SONIA MARTÍNEZ JUÁREZ
Ladera de los Almendros, 14 E, 1º. 28032 Madrid.
Tel. 91 371 26 83.
E-mail: sanfermines78@ya.com
"SANFERMINES 78"

STAR LINE TV PRODUCTIONS, S.L.
Príncipe de Vergara, 39. 28001 Madrid. Tel. 91 426 34 90 - 91 431 59 80. Fax 91 575 11 81.
www.starlineprods.com
E-mail: central@starlineprods.com
«AUSENTES»

TALLER VIDEOGRÁFICO, S.A.
C/ de la Fuente, 2. 28223 Húmera. Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 78 20.
Fax 91 352 78 31.
www.tvgcom.com
E-mail: tvg@tvgcom.com
«MEMORIAS DE UN PELICULERO»

TELESPAN 2000, S.L.
Príncipe de Vergara, 93, bajo C. 28006 Madrid. Tel. 91 562 45 32.
Fax 91 562 73 30.
E-mail: produccion@telespan2000.com
«LOS 2 LADOS DE LA CAMA»
«EL CALENTITO»

TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.
Calle de la TV3, s/n. 08970 Sant Joan Despí (Barcelona).
Tel. 93 499 93 33.
Fax 93 473 20 63.
www.tvcatalunya.com
E-mail: info@tvcatalunya.com
«OTROS DÍAS VENDRÁN»
«EL TAXISTA FUL»

TELEVISIÓN PÚBLICA DE CANARIAS, S.A.
www.tvcanaria.tv
"UN REY EN LA HABANA"

TELEVISIÓN DE GALICIA, S.A.
San Marcos, s/n. 15820 Santiago de Compostela (La Coruña).
Tel. 981 54 06 40. www.crtvg.es
E-mail: crtvg@crtvg.es
«GALATASARAY-DEPOR»
«HEROÍNA»

TELEVISIÓN DE GALICIA, S.A. - TVG.
San Marcos, s/n. 15820 Santiago de Compostela (La Coruña).
Tel. 981 54 06 40.
www.crtvg.es
E-mail: crtvg@crtvg.es
«PARA QUE NO ME OLVIDES»

TESELA PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.R.L.
Gran Vía, 32 bis, 3ª Planta.
28013 Madrid. Tel. 91 367 67 76.
Fax 91 367 74 16.
www.tesela.com
E-mail: info@tesela.com
«7 VÍRGENES»
«ELSA & FRED»
«EL VIENTO»

THE KASANDER FILM COMPANY.
(Paises Bajos)
www.kasanderfilm.nl
«LAS MALETAS DE TULSE LUPER 3ª PARTE - DE SARK AL FINAL»

THE PRODUCERS FILMS.
(Reino Unido)
«OJOS DE CRISTAL»

TIEMPOS DIFÍCILES
Plaza de la Morería, 2, 6ª. 28005 Madrid. Tel. 91 365 40 68 - 616 48 74 92
"CIEN MANERAS DE ACABAR CON EL AMOR"
"LA PIEL VENDIDA"

TINGITANIA FILMS.
(Marruecos)
«LA VIDA PERRA DE JUANITA NARBONI»

TOMA 27, S.L.
Anita Delgado, 12. 29015 Málaga. Tel. 952 20 76 10.
Fax 952 20 76 11.
www.toma27.com
E-mail: toma27@toma27.com
"MORENTE SUEÑA LA ALHAMBRA"

TORNASOL FILMS, S.A.
Veneras, 9, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 542 95 64.
Fax 91 542 87 10.
www.tornasolfilms.com E-mail: tornasol@tornasolfilms.com
«EL AURA»
«HERMANAS»
«HEROÍNA»
«MAROA»
«EL MÉTODO»
«EL PENALTI MÁS LARGO DEL MUNDO»
«PERDER ES CUESTIÓN DE MÉTODO»
«SÓLO UN BESO»
«UNA ROSA DE FRANCIA»

TOTAL ENTERTAINMENT LTDA.
(Brasil)
«EL SEXO LO CAMBIA TODO»

TRÁFICO DE IDEAS, S.L.
Plaza San Juan de la cruz, 5, 4º Izqda. 28003 Madrid.
Tel. 91 535 81 65.
Fax 91 534 69 29.
E-mail: traficodeideas@retemail.es
«TIRA TU RELOJ AL AGUA»

TRANSGLOBE PICTURES, S.L.
Forjadores, 32. Pol. Ind. Prado del Espino. 28660 Boadilla del Monte (Madrid) (Madrid).
Tel. 91 634 10 66.
Fax 91 632 68 67.
www.transglobefilms.com
E-mail: gondwana@gondwanafilms.com
«EL NACIMIENTO DE UNA PASIÓN (ORÍGENES DEL FÚTBOL)»

TRIPER & ZAPIN ASOCIADOS, S.L.
Parque Ereniega, 74, 3º D.
31182 Pamplona, Iruña.
E-mail: triper@wanadoo.es
«BAGDAD RAP»

TRIVISIÓN, S.L.
Gonzalo Ramiro Pedrer, 10 , bajo. 46009 Valencia.
Tel. 96 346 62 92.
Fax 96 346 52 46.
www.trivision.es
E-mail: trivision@trivision.es

«AGUA CON SAL (DEBAJO DE LAS PIEDRAS)»
«AQUITANIA»

TUSITALA P.C., S.L.
Aquilón, 4, 1º B. 28223 Prado de Somosaguas (Madrid).
Tel. 91 518 22 94.
Fax 91 518 22 94.
E-mail: tusitala@render.es
«CONVERSACIONES CON MAMÁ»
«TAPAS»

UGC IMAGES.
24, avenue Charles De Gaulle. 92522 Neuilly seine Cedex. (Francia) Tel. 33 1 46 40 44 00.
«LOS DALTON»

UNITY FILMS.
(Venezuela)
«PUNTO Y RAYA»

UNIVERSIDAD DEL VALLE.
Ciudad Universitaria Melendez, Calle 13, 100-00. A.A. 25360 Cali. (Colombia)
Tel. +57 2 3212100.
www.univalle.edu.co
«EL REY»

VERTIGO FILMS, S.L.
Barquillo, 23, 1º Izqda. 28004 Madrid. Tel. 91 524 08 19.
Fax 91 523 27 19.
www.vertigofilms.es
E-mail: prensa@vertigofilms.es
«ARSÈNE LUPIN»
«NATHALIE X»

VIDEO FILMES.
(Brasil)
«HERMANAS»

VIDEOGENIC BROADCAST, S.L.
Maestro Marqués, 70 bajo.
03004 Alicante.
Tel. 96 521 54 09.
Fax 96 520 29 52.
www.videogenic.es
E-mail: videogenic@videogenic.es
«LA CASA DE MI ABUELA»

VIGUIE FILMES.
(Puerto Rico)
«AGUA CON SAL (DEBAJO DE LAS PIEDRAS)»

VIRIATO FILMS, S.L.
Guillermo Rolland, 3, 2º Dcha.
28013 Madrid.
Tel. 91 542 86 96.
Fax 91 547 62 07.
E-mail: virpro@teleline.es

«CACHIMBA»
«PUNTO Y RAYA»

WANDA VISIÓN, S.A.
Avda. Europa, 16, Chalet 1.
28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76.
Fax 91 352 83 71.
www.wanda.es
www.wandavision.com
E-mail: wanda@wanda.es
«ARCADIA»
«EL NACIMIENTO DE UNA PASIÓN (ORÍGENES DEL FÚTBOL)»

WARNER BROS ENTERTAINMENT ESPAÑA, S.L.
Arturo Soria, 336, 2º. 28006 Madrid. Tel. 91 384 06 00.
Fax 91 384 06 22.
www.warnerbros.es
«REINAS»

WILD BUNCH.
99 rue de la Verrerie. 75004 Paris. (Francia)
Tel. + 33 1 53 01 50 20.
Fax + 33 1 53 01 50 49.
www.wildbunch.biz
E-mail: vmaraval@

exception-wb.com
«IBERIA»

WORKSHOP.
(Alemania)
«GALATASARAY-DEPOR»

ZAP PRODUCCIONES, S.L.
Almansilla,18. 4108 Sevilla.
Tel. 95 436 12 98.
"LA VIDA PERRA DE JUANITA NARBONI".

ZARLEK PRODUCCIONES, S.A.
(Argentina)
«CACHIMBA»

ZEBRA PRODUCCIONES, S.A.
Avda. de Manoteras, 18, 1º
Edificio Elipse Oficina3. 28050
Madrid. Tel. +34 91 383 40 25.
Fax +34 91 383 36 91.
www.zebraprod.es
E-mail: zebra@zebraprod.es
«OCULTO»

ZEPPELINS INTEGRALS PRODUCCIONS, S.L.
Les Flors, 22, 2n, 2ª. 08001
Barcelona. Tel. 93 441 07 33.
Fax 93 441 99 88.
www.zip-films.com
E-mail: zeppelins@terra.es
«EL TAXISTA FUL»

ZONA AUDIOVISUAL.
(Argentina)
«HERMANAS»

ÍNDICE DE DIRECTORES DE LOS LARGOMETRAJES - *INDEX OF FEATURE FILM DIRECTORS*

JAVIER AGUIRRE.
«La dispersión de la luz»

MIGUEL ALBALADEJO.
«Volando voy»

RAFAEL ALCÁZAR.
«Las locuras de Don Quijote»

ADÁN ALIAGA.
«La casa de mi abuela»

ASIER ALTUNA.
«Aupa Etxebeste!»

MONTXO ARMENDÁRIZ.
«Obaba»

IÑAKI ARTETA.
«Trece entre mil»

JUANMA BAJO ULLOA.
«Frágil»

JAUME BALAGUERÓ.
«Frágiles»

MIKE BARKER.
«A good woman»

MARIANO BARROSO.
«Hormigas en la boca»

SERGIO BAYO.
«Teo, cazador intergaláctico»

FARIDA BENLYACID
«La vida perra de Juanita Narboni»

CARLOS BENPAR.
«Cineastes en acció»

XAVIER BERRAONDO.
«Working class»

FABIÁN BIELINSKY.
«El Aura»

EUGENI BONET.
«Tira tu reloj al agua»

JAVIER L. CABALLERO.
«Memorias de un peliculero»

ELISABET CABEZA.
«La doble vida del faquir»

SERGIO CABRERA.
«Perder es cuestión de método»

SILVIO CAIOZZI.
«Cachimba»

DANIEL CALPARSORO.
«Ausentes»

MIGUEL ÁNGEL CÁRCANO.
«En ninguna parte»

MARCOS CARNEVALE.
«Elsa & Fred»

SANTIAGO CARTUJO (SANTIAGO ALONSO VELASCO).
«Lo que necesitas es un gorro»

DANIEL CEBRIÁN.
«Segundo asalto»

DANIEL CELAYA.
«El Guardavías»

LUIS CEREZO (LUIS RODRÍGUEZ GARCÍA).
«N@ufragos»

JAIME CHÁVARRI.
«Camarón»

ARTURO CISNEROS.
«Bagdad Rap»

ISABEL COIXET.
«La vida secreta de las palabras»

JOSÉ CORBACHO.
«Tapas»

JAVIER CORCUERA.
«Invierno en Bagdad»

JUAN VICENTE CÓRDOBA.
«A golpes»

EDUARD CORTÉS.
«Otros días vendrán»

COSTA-GAVRAS.
«Arcadia»

ÁNGEL DE LA CRUZ.
«El sueño de una noche de San Juan»

JUAN CRUZ.
«Tapas»

JOAN CUEVAS.
«The Other Shoe»

JOSÉ LUIS DE DAMAS.
«Sinfonía de ilegales»

ANTONIO DORADO.
«El Rey»

BRECK EISNER.
«Sahara»

JUANJO ELORDI.
«Olentzero eta subilaren lapurreta / Olentzero y el tronco mágico»

GUILLERMO ESCALONA.
«The Other Shoe»

TELMO ESNAL.
«Aupa Etxebeste!»

DANIELA FEJERMAN.
«Semen (Una historia de amor)»

JOSÉ FERNÁNDEZ.
«Cambia de vida, el viaje del Xixón Sound»

ÁLVARO FERNÁNDEZ-ARMERO.
«Ángel Nieto: 12+1»

PATRICIA FERREIRA.
«Para que no me olvides»

ANNE FONTAINE.
«Nathalie X»

JORGE GAGGERO.
«Señora Beba»

DIEGO GALÁN.
«Pablo G. del amo, un montador de ilusiones»

JON GARAÑO.
«La Casa del Dragón (The Dragon House)»

ANTONIO GÁRATE.
«Un año en La Luna»

JOSÉ LUIS GARCI.
«Ninette»

RAI GARCÍA (RAIMUNDO GARCÍA FERNÁNDEZ).
«Cuba Libre»

SANTIAGO GARCÍA DE LEÁNIZ.
«La noche del hermano»

JUAN C. GARCÍA-SAMPEDRO.
«De Asturias a Vietnam, un viaje en el tiempo»

JUAN GAUTIER.
«Sanfermines 78»

VÍCTOR GAVIRIA.
«Sumas y restas»

CARLOS GIL.
«Las llaves de la Independencia»

DANIEL GÓMEZ.
«La Trini»

MANOLO GÓMEZ.
«El sueño de una noche de San Juan»

MANUEL GÓMEZ PEREIRA.
«Reinas»

PETER GREENAWAY.
«Las maletas de Tulse Luper 3ª parte - De Sark al final»

CHUS GUTIÉRREZ.
«El Calentito»

MANUEL GUTIÉRREZ ARAGÓN.
«Una rosa de Francia»

PHILIPPE HAÏM.
«Los Dalton»

SHOLE HEJAZI.
«Camino al andar»

ANTONIO HERNÁNDEZ.
«Oculto»

MANUEL HERRERA.
«Bailando el cha cha chá»

GERARDO HERRERO.
«Heroína»

SOLVEIG HOOGESTEIJN.
«Maroa»

JOSÉ ÁNGEL JIMÉNEZ.
«Sanfermines 78»

JOAQUÍN JORDÁ.
«Veinte años no es nada»

LUIS CARLOS LACERDA.
«El sexo lo cambia todo»

FERNANDO LEÓN DE ARANOA.
«Princesas»

LARRY LEVENE.
«César y Zain»

JORDI LLOMPART.
«El misterio del Nilo»

LUIS LLOSA.
«La Fiesta del Chivo»

KEN LOACH.
«Sólo un beso»

NICOLÁS LÓPEZ.
«Promedio rojo»

LUIS MAMERTO LÓPEZ TAPIA.
«Memorias de un peliculero»

FEDERICO LUPPI.
«Pasos»

LUIS DE LA MADRID.
«La Monja»

BORJA MANSO.
«Real, la película»

LAURA MAÑÁ.
«Morir en San Hilario»

MIGUEL MARTÌ.
«Fin de curso 2005»

MANUEL MARTÍN CUENCA.
«Malas temporadas»

EMILIO MARTÍNEZ-LÁZARO.
«Los 2 lados de la cama»

MANEL MAYOL.
«Apaga y vámonos»

ELENA MEDINA.
«Cambia de vida, el viaje del Xixón Sound»

ENIO MEJÍA.
«WC»

EDUARDO MIGNOGNA.
«El viento»

JUAN MILLARES ALONSO.
«Cuadernos de contabilidad del pintor Manolo Millares»

EUGENIO MIRA.
«The Birthday»

CARLOS MOLINERO.
«La niebla en las palmeras»

RAFAEL MONTESINOS.
«Aquitania»

GERMÁN MONZÓ.
«El Kibris»

GUILLEM MORALES.
«El habitante incierto»

ANA MURUGARREN.
«Esta no es la vida privada de Javier Krahe»

FABIEN ONTENIENTE.
«People»

ISIDRO ORTIZ.
«Somne»

SANTIAGO CARLOS OVES.
«Conversaciones con mamá»

ROLANDO PARDO.
«Cantando bajo la tierra»

INÉS PARÍS.
«Semen (Una historia de amor)»

CARLOS PASTOR.
«A ras de suelo»

BALTASAR PEDROSA.
«Gisaku»

CHEMA DE LA PEÑA.
«Sud Express»

VICENTE PÉREZ HERRERO.
«Cien maneras de acabar con el amor»
«La piel vendida»

PEDRO PÉREZ ROSADO.
«Agua con sal (Debajo de las piedras)»

JUAN PINZÁS.
«El desenlace»

CARLOS "POCHO" VILLAVERDE.
«Sinfín, el retorno del rock»

JESÚS PONCE.
«15 días contigo»

VENTURA PONS.
«Animals ferits/Animales heridos»

EROS PUGLIELLI.
«Ojos de cristal»

ARIADNA PUJOL.
«Aguaviva»

MARCELO PYÑEIRO.
«El método»

ALEX QUIROGA.
«Ilusiones rotas 11-M»

NELY REGUERA.
«Muxía, a ferida»

ESTEBAN RIAMBAU.
«La doble vida del Faquir»

ANTONI RIBAS.
«Centenari, un film d'Antoni Ribas»

ALBERTO RODRÍGUEZ.
«7 vírgenes»

ÁLVARO SÁENZ DE HEREDIA.
«R2 y el caso del cadáver sin cabeza»

RAMÓN SALAZAR.
«20 centímetros»

JEAN-PAUL SALOMÉ.
«Arsène Lupin»

LOLA SALVADOR.
«La niebla en las palmeras»

MANUEL SANABRIA.
«Sinfín, el retorno del rock»

JESÚS SÁNCHEZ ROMEVA.
«El nacimiento de una pasión (Orígenes del fútbol)»

JOSÉ SÁNCHEZ-MONTES.
«Morente sueña La Alhambra»

ISRAEL SÁNCHEZ-PRIETO.
«Siempre días azules»

ROBERTO SANTIAGO.
«El penalti más largo del mundo»

CARLOS SAURA.
«Iberia»

RIDLEY SCOTT.
«El Reino de los Cielos»

ELIA SCHNEIDER.
«Punto y raya»

FRÉDÉRIC SCHOENDOERFFER.
«Agentes secretos»

SANTIAGO SEGURA.
«Torrente 3, El Protector»

SALOMÓN SHANG RUIZ.
«El viatge de la llum. Primer viatge»
«El viatge de la llum. Segon viatge»
«El Viatge de la llum. Tercer viatge»

JO SOL (JORDI SOLÉ).
«El taxista ful»

JUAN DIEGO SOLANAS.
«Nordeste»

JULIA SOLOMONOFF.
«Hermanas»

HANNES STÖHR.
«Galatasaray-Depor»

SANTIAGO TABERNERO.
«Vida y color»

ANDREA TRIGO.
«El Guardavías»

JOAQUÍN TRINCADO.
«Esta no es la vida privada de Javier Krahe»

ALEXIS VALDÉS.
«Un rey en La Habana»

GABRIEL VELÁZQUEZ.
«Sud Express»

PAU VERGARA.
«Más allá de la alambrada: la memoria del horror. Españoles en Mauthausen 1939-1945»

JOSÉ ANTONIO VITORIA.
«Vorvik»

BRIAN YUZNA.
«Bajo aguas tranquilas"
«Rottweiler»

BENITO ZAMBRANO.
«Habana Blues»

IMANOL ZINKUNEGI.
«Payas.o.s.»

CORTOMETRAJES - *SHORT FILMS*

ÍNDICE DE CORTOMETRAJES - *SHORT FILM INDEX*

1939 ... 181
5 escorpiones ... 181
A falta de pan ... 182
A Mario ... 182
Abrázame ... 183
Adiós ... 183
Agua - H2O ... 184
Alma en pena ... 184
Aloe ... 185
Amadeo, una historia real ... 185
Anhedonia ... 186
Anteayer ... 186
Antonio Vega: a medio camino ... 187
Aquí no hay playa ... 187
Avatar ... 188
L'avenir ... 188
Balas de fogueo ... 189
La barrica del amontillado ... 189
Bluff ... 190
Bota de oro ... 190
Cada tiempo tiene su cielo ... 191
Caja rápida ... 191
La canción de Fémerlin ... 192
Carne de neón ... 192
La casa vacía ... 193
El caso de Marcos Rivera ... 193
Castilla y León, Patrimonio de la Humanidad ... 194
El cerco ... 194
La cesta de Navidad ... 195
Chica pop ... 195
Las chicas solas tocan el violín ... 196
La China ... 196
Choque ... 197
El chupinazo ... 197
Ciervos de la esperanza ... 198
Cinco millones de títulos ... 198
Cinco minutos ... 199
La ciutat de Plácido ... 199
Colors ... 200
Con mostaza sabe mejor ... 200
Conejo al ajillo, peruana y desolación ... 201
Consuelo ... 201
Contratiempos ... 202
Coolnes ... 202
Corrientes circulares ... 203
Los crímenes ejemplares de Max Aub ... 203
Cuando nadie nos mira ... 204
Cuanto tiempo ... 204
De un hilo ... 205
(Dentro) ... 205
Despierta ... 206
Destino: Madrid ... 206
Diari de camera (Diario de cámara) ... 207
Diario de un desamor ... 207
Los días tristes ... 208
Dientes de leche ... 208
La disonancia ... 209
Donde nadie nos ve ... 209
Donde no lo esperas ... 210
Eddie ... 210
Efecto y causa ... 211
En la boca del lobo ... 211
En la cuna del aire ... 212
Energy Hunter ... 212
Entre nosotros ... 213
Envejece conmigo ... 213
Éramos pocos ... 214
Érase una vez en el espacio ... 214
Esa noche ... 215
Escorzo ... 215
Espermazotoides ... 216
El estómago del pez ... 216
La explicación ... 217
Figuritas ... 217
Fisura ... 218
The Fountain ... 218
El fruto del tedio ... 219
Galiza ... 219
La gallina ciega ... 220
Game over ... 220
Los Gatos de Madrid ... 221
Globos ... 221
La gota ... 222
El Gran Zambini ... 222
Gweendolyne, mi primera amiga en la ciudad ... 223
Háblame bajito ... 223
Hambre ... 224
Hasta la muerte ... 224
Heavy, road movie ... 225
Hermanos ... 225
Hijo ... 226
Histriones ... 226
Hiyab ... 227
Hoja de ruta ... 227
Hombres de paja ... 228
Home Delivery ... 228
Huellas en la nieve ... 229
El intruso ... 229
Invulnerable ... 230
El juego de Caín ... 230
Lágrimas de luz y de sombras ... 231
La leyenda del espantapájaros ... 231
Lo más importante ... 232
Lobos ... 232
Los que sueñan despiertos ... 233
Luminaria ... 233
La Lupe i en Bruno ... 234
La luz de los sentidos ... 234
Machulenco ... 235
Mala sombra ... 235
La mano de Fin ... 236
Manola coge el autobús ... 236
Manual de amor ... 237
Marina: la última bala ... 237
Martes ... 238
Mártires ... 238
La más breve historia de amor jamás contada ... 239
El masticar de los muertos en sus tumbas ... 239
Me aguanto ... 240
El mono de Hamlet ... 240
La montaña mágica (donde el alma renace) ... 241
Morir dormir soñar ... 241
Nana ... 242
Nana mía ... 242
Nemo ... 243
Nenyure ... 243
Ni locas, ni terroristas ... 244
Nido de cola ... 244
No se lo digas a mamá ... 245
Noche ... 245
La noche boca arriba ... 246
Los ojos de Alicia ... 246
Ojos de soñador ... 247
Olalla, the shortfilm ... 247
Otra vida ... 248
Palomita mía ... 248

¿Perfecto? 249
Pernocta 249
El plan 250
Ponys 250
Presos del silencio 251
Puerta del Sol 251
El punto ciego 252
Relámpago 252
Ricardo, piezas descatalogadas 253
Running Lorena 253
La Santería 254
Siempre quise trabajar en una fábrica 254
...Sino cuando tú bailas 255
Sintonía (Tras el cristal) 255
Sofía 256
Soldados (Historia de un cocido) 256
Soleado exterior 257
Sur 257
The Tell Tale Heart (El corazón delator) 258
Todo el mundo tiene algo 258
Tuya es la espada 259
Ulises 259
El último alquimista 260
Último tren a Tahití 260
Un epílogo inesperado 261
Un paquete de tabaco 261
Una tarde 262
Vuelco 262
Yeah yeah yeah 263

1939

Productoras/Production Companies: JUAN ANTONIO BARRERO DE MARCOS P.C. (43%) Av. Mairena 5, portal 1 3ºb. Mairena de Aljarafe. (Sevilla). Tel. 95 417 07 09 • LA ZANFOÑA PRODUCCIONES, S.L. (15%) Pasaje Mallol, 16 - 20. 41003 Sevilla. Tel. 95 442 46 08. Fax 95 441 80 33. www.lzproducciones.com E-mail: lz@lzproducciones.com • GUACHINGU S.L. (15%) Juan Sebastián Elcano 18ª, 3º. Sevilla. Tel. 95 408 32 48 • NURIA DÍAZ VELARDE P.C. (15%) Álvarez Gato, 7, 1º. Tel. 686 06 86 71. Madrid • PC SAINT DENIS S.L. (7%) Brasil, 15. Gelves (Sevilla). Tel. 95 421 85 35 • JOSÉ RODRÍGUEZ CASTRO P.C. (5%) San Sebastián 9. Banacazón (Sevilla).
Dirección/Director: JUAN BARRERO DE MARCOS.
Producción/Producer: NURIA DÍAZ
Coord. Producción/Production Manager: CARMEN JIMÉNEZ
Guión/Screenplay: JUAN BARRERO DE MARCOS.
Fotografía/Photography: SERGI GARRIGA RIU.
Argumento/Plot: Basado en el relato-epílogo/based on "Diálogo de los Muertos" de "Los usurpadores" de FRANCISCO AYALA.
Música/Score: JOSÉ RODRÍGUEZ CASTRO.
Vestuario/ Costume Design-Dirección artística/Art Direction: JUAN BARRERO DE MARCOS.
Montaje/Editor: PACO L. CAMPANO
Montaje sonido/Sound Editor: JOSÉ RODRÍGUEZ CASTRO.
Sonido directo/Sound Mixer: RAFA JIMÉNEZ.
Ayudante de dirección/Assitant Director: LUIS MACERA.
Maquillaje/Make-up-Peluquería/Hairdressing: FEDERICO ORTEGA.
Efectos especiales/Special Effects: RICK HARRISON.
Intérpretes/Cast: JUAN DIEGO, PEPA TERRÓN, EMILIO GAVIRA, MARIANO PEÑA (Narrador/Narrator), EDUARDO GAMIR, MANUEL PADILLA, FÉLIX CORCHERA, ANA CRISTINA LEAL, LUIS BLANCO.

Betacam Digital a 35 mm. Color. 16/9 - Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 22 min. 600 mt.
Tipo de cámara/Camera model: BETACAM DIGITAL SONY 790.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM.
Transfer: MOLINARE.
Estudios montaje/Editing Equipment: LZ PRODUCCIÓN (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Minas de Aznalcóllar. (Sevilla).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 29/9/2002 - 2/10/2002.
Premios/Awards: Mejor fotografía, mejor dirección artística y mejor corto andaluz Festival Internacional de Jóvenes Realizadores de Granada.

La Guerra Civil Española ha terminado. Mario, Pepa y Anastasio pertenecen a una familia de circenses que ha sido víctima de los bombardeos. Hoy, como cada día, esperan a que el público llegue para que pueda comenzar la función.

The Spanish Civil War is over. Mario, Pepa and Anastasio belong to a family of circus artists that have suffered the bombings. Today, like every day, they are waiting for the audience to arrive so that the show can begin.

5 ESCORPIONES
5 SCORPIONS

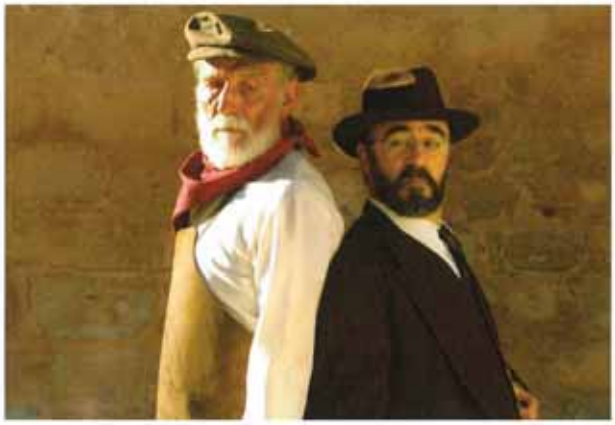
Productora/Production Company: SEMAR HOGAR S.L. Segovia, 5. Azuqueca de Henares 19200 Guadalajara. Tel. 949 27 70 83.
Web: www.melisafilms.com
Dirección/Director: RAFAEL LUQUE.
Producción/Producer: MELISA FILMS. Tel. 629 27 05 94. E-mail: sheila@melisafilms.com
Producción ejecutiva/Executive Producer: SHEILA GARCÍA
Dirección producción/Line Producer: CLAUS OLSEN.
Guión/Screenplay: RAFAEL LUQUE.
Fotografía/Photography: LUIS COLOMBO.
Música/Score: LAGUARDIA, THE YABBA DABBA DOOS.
Dirección artística/Art Direction: RAFAEL L. JURADO.
Vestuario/Costume Design: ELENA FUENTES.
Montaje/Editor: PERE AGULLÓ.
Sonido directo/Sound Mixer: SERGIO JAVALOY.
Ayudante de dirección/Assitant Director: ALBERTO EVÁNGELIO.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: PALOMA BAUTISTA.
Intérpretes/Cast: DAVID GARCÍA PALENCIA, ISRAEL RODRÍGUEZ, AURE SÁNCHEZ, RAFAEL LUQUE, MAROA PASTOR (Paciente), ANI LUQUE (Enfermera), MARÍA DELGADO (Niña), VIRGINIA MARTÍNEZ (Madre).

35 mm. Color Kodak EXR 100T. Panorámico. 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 24 min. 651 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM DELUXE, S.L.
Estudios de montaje y sonido/Editing & Sound Studios: DIGIMEDIA PRODUCCIONES.
Lugares de rodaje/Locations: La Vila Joiosa, Benidorm.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 14/2/2005 - 19/2/2005.

■ **Ventas/Sales:** MELISA FILMS. Tel. 629 27 05 94. E-mail: sheila@melisafilms.com

«5 escorpiones» cuenta las peripecias de varios soldados que conviven en una guerra no definida. Filosofan sobre el sin sentido y lo inútil de las mismas.

"5 scorpions" recounts the adventures of several soldiers who live through an undefined war together They philosophize about the senselessness and uselessness of wars.



A FALTA DE PAN...

Productoras/Production Companies: COMMON FILMS, S.L. (50%) Preciados, 29, 6º B. 28013 Madrid. Tel. 91 521 79 48 - 636 95 86 22. Fax 91 521 79 48. E-mail: kozua@arrakis.es • DIGITALES EXTRALARGAS, S.L. (50%) Ebarcaciones, 25. 287760 Tres Cantos (Madrid). Tel. 636 95 86 22.
Dirección/Director: MARTÍN ROSETE.
Producción ejecutiva/Executive Producers: KOLDO ZUAZUA, MÓNICA BLAS, IVÁN REDONDO, XACOME FROUFE, LEIXANDRE FROUFE.
Dirección de producción/Line Producer: PABLO MÁS.
Jefe de producción/Production Manager: BELÉN SÁNCHEZ.
Diseño producción/Production: PABLO FERNÁNDEZ.
Guión/Screenplay: MARTÍN ROSETE, PABLO FERNÁNDEZ GONZALEZ.
Argumento/Plot: Basado en el relato/Based on «La Praxis» de SLAWOMIR MROZEK.
Fotografía/Photography: JUAN CARLOS GÓMEZ.
Música/Score: IGNACIO PÉREZ MARÍN
Dirección artística/Art Direction: RUBÉN MARQUERIE.
Vestuario/Costume Design: MÓNICA GARCÍA LANCHA.
Montaje/Editor: FERNANDO FRANCO.
Sonido/Sound: SOUNDERS CREACIÓN SONORA, ÁLVARO LÓPEZ.
Ayudante de dirección/Assitant Director: CARLOS THERON.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: CECILIA ESCOT.
Efectos digitales/Visual Effects: KINEMA DIGITAL.
Intérpretes/Cast: ÁLEX ANGULO, CARLOS ÁLVAREZ-NOVOA, AMPARO BARÓ, con la colaboración de/with the collaboration of SANTI CRESPO, GREGO RICHI, JOSÉ LEGAZA.

35 mm. Color Kodak 100T. Scope 1:2,35.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 12 min. 319 mt.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: 14PIES (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A. (Mezclas).
Lugares de rodaje/Locations: Morón de Almazán (Soria), y Casa de Uceda, Fuentelahiguera y Viñuelas (Guadalajara).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 19/9/2004 - 27/9/2004.
Premios/Awards: Mejor cortometraje de ficción Festival Baumann • Premio Ciudad de Soria Certamen de Cortos Soria-Castilla y León • Mejor Fotografía XIII Festceal Bruselas.

■ **Ventas/Sales:** COMMON FILMS, S.L.

En la seca estepa castellana a finales de los años cuarenta, un Sujeto, máxima autoridad local, ve tambalearse sus principios por la llegada del Prójimo, un afilador forastero.

In the late 1940s, on the dry Castillian steppe, a Subject, the highest local authority, sees his principles tumble down with the arrival of a foreign Fellow.

A MARIO
TO MARIO

Productora/Production Company: ALEJANDRO VÁZQUEZ RODRÍGUEZ (DIME QUE ME QUIERES). Navas de Tolosa, 29. 28210 Valdemorillo (Madrid). Tel/Fax 91 899 07 93. E-mail: avazquez@bocaboca.com
Dirección/Director: PAPICK LOZANO.
Producción/Producer: ALEJANDRO VÁZQUEZ.
Dirección producción/Line Producer: ALEJANDRO VÁZQUEZ.
Guión/Screenplay: PAPICK LOZANO.
Fotografía/Photography: FEDERICO RIBES (A.E.C.)
Música/Score: FRANCISCO MUSULEN, LUIS ELICES.
Dirección artística/Art Direction: PAPICK LOZANO.
Vestuario/Costume Design: LALA HUETE.
Montaje/Editor: LUIS VILLAR.
Montaje de sonido/Sound Editor: JUAN CARLOS CID.
Sonido directo/Sound Mixer: JUAN CARLOS CID.
Ayudante de dirección/Assitant Director: JORGE C. DORADO.
Maquillaje/Make-up: MARI CARMEN CLAVEL.
Peluquería/Hairdressing: MERCHE GUILLOT.
Efectos digitales/Visual Effects: RICARDO GÓMEZ - KINEMA DIGITAL.
Intérpretes/Cast: ALEXANDRA JIMÉNEZ (Ana), EVA SANTOLARIA (Celia), ÁNGEL SAAVEDRA, ENRIQUE MARZAN.

35 mm. Color Kodak Vision 500. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 14 min. 358 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI 535.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID.
Estudios de montaje/Editing Equipment: IN OUT (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 5/7/2004 - 7/7/2004.
Premios/Awards: Mejor fotografía X Semana del Cine y de la Imagen de Fuentes de Ebro 2005 • Premio Festival de Cortometrajes IBERIA.

■ **Ventas/Sales:** BOCABOCA PRODUCCIONES. Claudio Coello,17 bis. 28001 Madrid. Tel. 91 566 15 00. Fax 91 566 15 15. E-mail: sales@bocaboca.com

Tras un tiempo sin verse, dos amigas se encuentran en una cafetería para hablar de sus cosas. A través de la conversación iremos descubriendo sus secretos en tono de humor y con un final sorprendente.

Two friends meet in a café to chat about their lives. Through their conversation we find out about their secrets in a humorous vein and with a surprise ending.

ABRÁZAME
HOLD ME

Productora/Production Company: AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI). Serrano Anguita, 10. 28004 Madrid. Tel. 91 593 27 28 - 91 702 09 67. Fax 91 447 23 17 - 91 702 09 88. www.escuela-tai.com E-mail: comunicacion@escuela-tai.com promocion@escuela-tai.com
Dirección/Director: EFRAÍN PARRILLA.
Jefe producción/Production Manager: Mª ÁNGELES BOUZAS.
Guión/Screenplay: EFRAÍN PARRILLA.
Fotografía/Photography: JUAN LUIS NÚÑEZ.
Cámara/Camera Operator: DAVID BELLO.
Música/Score: JOSÉ MIGUEL ROS.
Montaje/Editor: ALFONSO SEVILLA.
Sonido directo/Sound Mixer: RAÚL MARTÍNEZ.
Ayudante de dirección/Assitant Director: SANTIAGO GARCÍA.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: ELENA CHICA.
Intérpretes/Cast: JULIÁN TEURLAIS (Germán), PATRICIA SANZ (Andrea), TAMARA BAUTISTA (La Niña), PEDRO MAESTRE (El Portero), YANET MARTÍNEZ (Doble de Niña), AUGUSTO LAROTTA (Padre Niña).

35 mm. Fujicolor.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 13 min. 367 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINETAI.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 25/3/2004 - 23/3/2004.
■ **Ventas/Sales:** AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI).

Germán acude a una casa abandonada buscando probar la existencia de los fantasmas. Tras una serie de fenómenos extraños y con la ayuda de su novia Andrea, una médium, descubren que en esa casa reside el espíritu de una niña muerta hace más de treinta años.

Germán goes to a derelict house to try and prove that ghosts exist. After a series of strange phenomenon and together with his girlfriend Andrea, a medium, they find out that the ghost of a dead girl has been living in the house for over thirty years.

ADIÓS
GOODBYE

Productoras/Production Companies: OASIS P.C., S.L. (50%) Rey Francisco, 3 bajo dcha. 28008 Madrid. Tel. 91 547 69 70. Fax 91 541 33 87. E-mail: oasis@codigobabilonia.com • P.U. LA LOMA BLANCA (50%) Av. del Oasis, 242. 04700 El Ejido (Almería). Tel. 950 48 31 54.
Dirección/Director: IGNACIO GUTIÉRREZ SOLANA.
Producción/Producers: TERESA FERNÁNDEZ CUESTA, MANUEL MARTÍN CUENCA.
Dirección producción/Line Producer: NICOLAI SEMJEWSKI.
Guión/Screenplay: IGNACIO GUTIÉRREZ SOLANA.
Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: TERESA BURGOS.
Montaje/Editor: ÁNGEL HERNÁNDEZ ZOIDO.
Montaje de sonido/Sound Editor: PELAYO GUTIÉRREZ.
Sonido directo/Sound Mixer: EVA VALIÑO.
Mezclas/Re-recording Mixer: ALFONSO RAPOSO.
Intérpretes/Cast: LAURA DOMÍNGUEZ (Laura), VÍCTOR CLAVIJO (Jorge).

35 mm. Color Kodak Vision 250D. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 6 min. 164 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID.
Estudios de montaje/Editing Equipment: A ZETA TALLER DIGITAL, S.L. (Avid)
Estudios de sonido/Sound Studios: LA BOCINA, S.L.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 25/1/2004 - 26/1/2004.
Premios/Awards: Premio Escuela Superior de Imagen y Mejor sonido Festival de Cine de Alcalá de Henares - Alcine 34.
■ **Ventas/Sales:** OASIS P.C., S.L. - P.U. LA LOMA BLANCA

Jorge y Laura están a punto de separarse. Él asiste impotente a los últimos momentos de Laura en su vida.

Jorge and Laura are on the verge of breaking up. He helplessy witnesses his last moments with Laura in his life.

AGUA-H2O
WATER-H2O

Productora/Production Company: JUAN ACOSTA GARCÍA. Almansa, 21, 1ª A. 28039 Madrid. Tel. 646 17 52 72. E-mail: perrucuspin@hotmail.com
Dirección/Director: XUAN ACOSTA.
Producción/Producer: XUAN ACOSTA.
Guión/Screenplay: XUAN ACOSTA, ROBERTO IGLESIAS.
Argumento/Plot: ROBERTO IGLESIAS.
Fotografía/Photography: PAULINO F. IBÁÑEZ.
Música/Score: PABLO CORTINA.
Dirección artística/Art Direction: ÚRSULA PÉREZ.
Montaje/Editor: NOÉMIE DULAU.
Montaje de sonido/Sound Editor: ÁLEX F. CAPILLA.
Sonido directo/Sound Mixer: ARTURO MARÍN.
Intérpretes/Cast: FRANCISCO PÉREZ (Torturador), XUAN ACOSTA (Torturado), NOÉMIE DULAU (Chica), ROBERTO IGLESIAS (Pescador), PAULINO F. IBÁÑEZ (Mano con botella).

35 mm. B/N - Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 8 min. 192 mt.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR, Madrid.
Estudios de montaje/Editing Equipment: AZETA TALLER DIGITAL.
Estudios de sonido/Sound Studios: LA BOCINA, EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Navacerrada, La Bola del Mundo y alrededores (Madrid), Trascastro, Antrago, Bárcena (Cangas del Narcea), Espinaredo (Infiesto), L'Entregu, Monte Agudo, San Esteban (Pravia), San Xuan de Nieva (Avilés).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 5/2004 - 11/2004.

■ **Ventas/Sales:** XUAN ACOSTA P.C.

«Agua: fuente de vida - arma mortal». «El río como metáfora del cine: realidad - ficción; color - blanco y negro».

«Water: source of life - deadly weapon». «The river as a metaphor of cinema: reality - fiction; colour - black and white».

ALMA EN PENA
RESTLESS SOUL

Productora/Production Company: ECAM (ESCUELA DE CINEMATOGRAFÍA Y DEL AUDIOVISUAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID). Juan de Orduña, 3 Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 512 10 60. Fax 91 512 11 70. www.ecam.es E-mail: escuelacine@ecam.es promocion@ecam.es con la colaboración de/with the collaboration of TVE, S.A.
Web: www.ecam.es
Dirección/Director: LUIS ARRIBAS DE LA CRUZ.
Dirección de producción/Line Producers: SARA GÓMEZ SILVA, DIANA DÍAZ DOMÍNGUEZ.
Guión/Screenplay: LUIS ARRIBAS DE LA CRUZ, PEDRO PABLO PICAZO PÉREZ.
Fotografía/Photography: ION DE SOSA SOLIS.
Cámara/Camera Operator: LAURA SIPÁN.
Música/Score: RAÚL MUÑIZAGA DE LUNA.
Dirección artística/Art Direction: MARÍA VICTORIA GARCÍA MAZARÍAS.
Montaje/Editor: FERNANDO AMPUERO RAMOS, FLAVIO GARCÍA.
Sonido/Sound: ÁLVARO MOYA JAÉN.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JULIA GUILLÉN CREAGH.
Maquillaje/Make-up: ESTHER MARTÍN SEPÚLVEDA.
Intérpretes/Cast: PATRICIA CERCAS (Alba), MIGUEL ÁNGEL DE JUAN (El Tabernero), AGUSTÍN GONZÁLEZ (El Raro), ANA CUERDO (Dulce), LUIS LÓPEZ DE JESÚS (El Joven).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 17 min. 452 mt.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM.
Transfer: KINOVA-SEPTIMA ARS.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ECAM.
Estudios de sonido/Sound Studios: ECAM.
Lugares de rodaje/Locations: ECAM y El Molar (Madrid).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 21/1/2004.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** ECAM.

En una noche de invierno, Ainhoa llega a un pueblo buscando refugio. Empieza a trabajar en una taberna a cambio de techo y comida. Pronto deseará no haber llegado jamás a ese lugar.

In a gloomy winter night, Alba walks through a small town looking for shelter. She starts working at a tavern for food and a bed. Soon she will regret having ever walked into that place.

ALOE

Productora/Production Company: SERGIO DELGADO PÉREZ. Josefa Salvanés "La Blanca", 46. Arganda del Rey (Madrid). Tel. 629 67 03 56. E-mail: mailsergio@telefonica.net - sergiodelagdo74@hotmail.com
Dirección/Director: SERGIO DELGADO.
Producción/Producer: MERCEDES BARBOD.
Guión/Screenplay: CARMEN VALLEJO.
Fotografía/Photography: ÓSCAR BARRIO.
Steadicam: RAÚL MANCHADO.
Música/Score: MACACO, KÄRST Y SAPIENS.
Dirección artística/Art Direction - Vestuario/Costume Design: SUSANA GÓMEZ.
Montaje/Editor: CARLOS AGULLÓ.
Montaje de sonido/Sound Editor: RAÚL LASVIGNES.
Sonido directo/Sound Mixer: DAVID MANTECÓN.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ALBERTO TERRÓN.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: BELÉN AMER.
Intérpretes/Cast: ÓSCAR JAENADA (Juan), ENRIQUE ALCIDES (Pedro), LORENA MELÉNDEZ (Mamen).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 15 min. 405 mt.
Lugares de rodaje/Locations: Centro comercial Alcorcón (Madrid).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 11/7/2004.
Premios/Awards: Mejor actor (Óscar Jaenada) Concurso de Guiones del Festival Curtocircuíto´05 • Mejor director riojano VI Festival de Cortos Cafetín de Calahorra.

■ **Ventas/Sales:** SERGIO DELGADO PÉREZ.

**Vivimos inmersos en lo que ahora llaman globalización, pero si alguien nos pregunta el porqué, apenas sabemos que responder. ¿Quién está detrás de todo esto?
Juan y Pedro, dos jóvenes amigos, se lo van a cuestionar un caluroso día de agosto mientras hacen sus compras en un centro comercial.**

*We are living immersed in what is now called globalization but if someone asks us why we hardly know how to answer. Who is behind all this?
Juan and Pedro, two young friends, are going to ask themselves this very question one boiling day in August while they are doing their shopping in a shopping centre.*

AMADEO, UNA HISTORIA REAL
AMADEO. A TRUE STORY

Productora/Production Company: NADIE ES PERFECTO P.C., S.L. Gascó Oliag, 10, pta. 12. 46010 Valencia. Tel. 96 360 18 51. Fax 96 360 72 84. E-mail: nadie@nadieesperfecto.com
Web: www.nadieesperfecto.com
Dirección/Director: EDUARDO GUILLOT HEVIA.
Producción/Producer: FRANCISCO JOSÉ MARTÍNEZ.
Dirección de producción/Line Producer: MIGUEL GONZÁLEZ.
Guión/Screenplay: EDUARDO GUILLOT HEVIA.
Fotografía/Photography: MIGUEL LLORENS.
Cámara/Camera Operator: ALMUDENA VERDES.
Dirección artística /Art Direction: JORDI CARRASCO.
Vestuario/Costume Design: JOSEFINA SÁNCHEZ.
Música/Score: LUÍS GONZÁLEZ.
Montaje/Editor: RAFAEL MONTESINOS.
Montaje de sonido/Sound Editor: SOSPEDRA SONIDO.
Sonido directo/Sound Mixer: SANTIAGO SERRA.
Mezclas/Re-recording Mixer: JOSÉ SOSPEDRA.
Ayudante de dirección/Assitant Director: GABRIEL OCHOA.
Maquillaje/Make-up: VICEN BETÍ.
Casting: NADIE ES PERFECTO.
Intérpretes/Cast: EUGENIO RABANEDO (Amadeo), PEPA GÓMEZ (Madre), MANOLO FERNÁNDEZ (Padre), JULIO SALVI (Director del Colegio), RUBÉN TOMÁS (Profesor), REYES RUÍZ (Pedagoga).

Betacam Digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 12 min. 311 mt.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: TRIVISIÓN.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOSPEDRA SONIDO.
Lugares de rodaje/Locations: Valencia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 10/9/2004 - 15/9/2004.
Premios/Awards: Mejor fotografía Festival de Biarritz.

■ **Ventas internacionales/International Sales:** NADIE ES PERFECTO P.C., S.L.

Amadeo Torralba, un niño de diez años, desaparece de forma misteriosa, sin que su familia, amigos o educadores sean capaces de dar explicaciones acerca del hecho o de su paradero.

Amadeo Torralba in a ten-year-old kid. One morning, while playing in the school yard with his class shates, he dissapears mysteriously. The headmaster, teachers and family, bewildered by the station, look for answer to this inexplicable fact, unable to reach any logical conclusion.

ANHEDONIA

Productora/Production Company: LA RANA VERDE PRODUCCIONES, S.L. Ribera de Deusto, 42. 48014 Bilbao (Vizcaya). Tel. 944 470 20 67 - 653 73 34 12. www.laranaverde.com E-mail: info@laranaverde.com
Dirección/Director: IMANOL ORTIZ LÓPEZ.
Producción/Producer: LA RANA VERDE PRODUCCIONES, S.L.
Dirección de producción/Line Producer: MANU GÓMEZ-ÁLVAREZ.
Guión/Screenplay: IMANOL ORTIZ LÓPEZ.
Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: CRISTÓBAL BAIGORRI.
Música/Score: JOSÉ LUIS CANAL.
Dirección artística/Art Direction: IDOIA ESTEBAN.
Vestuario/Costume Design: OLATZ IZA, MAIDER MAZÓN.
Montaje/Editor: PUY SAN MARTÍN.
Montaje de sonido/Sound Editor - Sonido directo/Sound Mixer - Mezclas/Re-recording Mixer: ÁLVARO HERRERO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: AITOR BASTERRETXEA.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: ANA PÉREZ.
Efectos especiales/Special Effects: TANIA DÍEZ, ALBERTO GARCÍA.
Intérpretes/Cast: ERIC JENICOTT (Elliot), PATXI PÉREZ (Patxi).

35 mm. Color Kodak Vision 2. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 9 min. 246 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM.
Postproducción/Post-Production: KINEO ESTUDIOS.
Estudios de sonido/Sound Studios: SONORA ESTUDIOS, S.L., REC.
Lugares de rodaje/Locations: Bilbao, Vizcaya.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 29/6/2004 - 29/6/2004.
Premios/Awards: Premio Fotofilm al mejor director español XXVII Semana del Cortometraje de San Roque.
Distribución nacional/Spain Distribution: LA RANA VERDE PRODUCCIONES, S.L.

- **Ventas internacionales/International Sales:** AGENCIA AUDIOVISUAL FREAK, S.L./FREAK SHORT FILM AGENCY. Narciso Puig, 6, 1C. 10003 Cáceres. www.shortfilmagency.com E-mail: distribucion@agenciafreak.com

Dos desconocidos con sus perros hablan en un parque: de sus madres, de sus mujeres, de sus perros, de los olores de las ciudades... Hablan por hablar porque son incapaces de comunicarse. Anhedonia, nueve letras...

Two strangers with their dogs are talking in a park; about their mothers, their wives, their dogs, the smells of the city..... They talk for the sake of talking because they are incapable of communicating with each other. Anhedonia, nine letters.

ANTEAYER
THE DAY BEFORE YESTERDAY

Productora/Production Company: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC). Salvador, 4, 3ª planta. 08001 Barcelona. Tel. 93 324 88 80. Fax 93 441 06 17. E-mail: lroig@escac.es
Dirección/Director: LILIANA TORRES.
Producción/Producer: SERGI CASAMITJANA.
Jefe de producción/Production Manager: IRENE PUIG.
Guión/Screenplay: LILIANA TORRES.
Fotografía/Photography: POL ORPINEL.
Cámara/Camera Operator: EDUARDO GRAU.
Dirección artística/Art Direction: ELISABET DÍAZ.
Montaje/Editor: IRENE VILADRICH.
Montaje de sonido/Sound Editor: JOAN PONS.
Sonido directo/Sound Mixers: JOAN PONS, CÁNDID COLL.
Mezclas/Re-recording Mixer: JOAN PONS.
Ayudante de dirección/Assitant Director: MIREYA GREGORIO.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: MARI DOMÍNGUEZ.
Intérpretes/Cast: MELANI OLIVARES, PAUL BERRONDO.

35 mm. Color Fujifilm. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 9 min. 246 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI III.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILMS.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCAC.
Estudios de sonido/Sound Studios: AUDIOCLIP.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/8/2003 - 5/2/2004.

- **Ventas/Sales:** ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC).

Una noche cualquiera Helena y Javier no hablan de nada pero se lo dicen todo. "Anteayer" se ubica en un momento incierto de las vidas de sus protagonistas. El tiempo ha pasado y la vida discurre casi ajena a su relación de pareja. Cuando una noche, por ejemplo esta, la situación de ambos se muestra para darles una segunda oportunidad.

One night Helena and Javier talk about nothing but say everything. "The day before yesterday" is set at an uncertain time in the characters' lives. Time has gone by and life goes on distanced from the couple's relationship. Then one night, for example this one, their situation appears to be prepared to give them a second chance.

ANTONIO VEGA: A MEDIO CAMINO
ANTONIO VEGA: HALFWAY

Productora/Production Company: DEXIDERIUS PRODUCCIONES AUDIOVISUALES, S.L. Plza. Núñez de Arce, 11, esc. izqda. sótano. 28012 Madrid. Tel. 91 521 73 05. Fax 91 523 36 32. www.dexiderius.com E-mail: dexiderius@dexiderius.com
Dirección/Director: SANTI MOAR.
Producción/Producer: CÉSAR MARTÍNEZ.
Jefe de producción/Production Manager: ANA CEREZO.
Guión/Screenplay: SANTI MOAR.
Fotografía/Photography: PASCUAL ANEGA.
Cámara/Camera Operator: CRISTINA GONZÁLEZ.
Música/Score: ANTONIO VEGA, NACHA POP.
Montaje/Editor: LUIS VILLAR.
Montaje de sonido/Sound Editor: MIGUEL ÁNGEL GALÁN.
Sonido directo/Sound Mixer: MIGUEL ÁNGEL GALÁN.
Maquillaje/Make-up: GLORI A PINAR.
Efectos digitales/Visual Effects: IN OUT.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY
Con/With: ANTONIO VEGA, NACHO BÉJAR, SANTIAGO ALCANDA, MARIO ARMERO, CARLOS VEGA, JESÚS ORDOVAS, PACO MARTÍN, DANI, MONCHO ALPUENTE , EL GRAN WYOMING.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 26 min. 710 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID.
Estudios de montaje/Editing Equipment: BLANCO Y NEGRO EN COLOR.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2/11/2004 - 5/1/2005.

■ **Ventas/Sales:** DEXIDERIUS PRODUCCIONES AUDIOVISUALES, S.L.

Documental que pretende arrojar luz, probablemente distorsionada, sobre este artista; que de con las claves "si es que las hay" de su tan alabada sensibilidad; que narre el camino, lleno de rectificaciones, que ha recorrido; que nos de a conocer sus pensamientos acerca de realidades más o menos relacionadas con él.

A documentary which attempts to throw light, probably distorted, on this artist; providing the keys "if there are any" to his highly praised sensitivity. It talks about the road, full of rectifications, along which he has travelled. It tells us about his thoughts on realities more or less connected with him.

AQUÍ NO HAY PLAYA
THERE IS NO BEACH

Productora/Production Company: RUBÉN COCA LASÉN. Avda. Rosalía de Castro, 128, 2º E. 15706 Santiago de Compostela. Tel. +34 605 805 101. www.rubencoca.com E-mail: info@rubencoca.com
Web: www.rubencoca.com
Dirección/Director: RUBÉN COCA.
Producción/Producer: RUBÉN COCA.
Dirección de producción/Line Producer: OLAYA SAN PEDRO, CARLOS CAZALLAS.
Guión/Screenplay: RUBÉN COCA.
Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: SANTIAGO RACAJ.
Música/Score: TONY RAMÍREZ.
Vestuario/Costume Design: LEDICIA PÉREZ.
Montaje/Editor: ELSA FERNÁNDEZ.
Montaje de sonido/Sound Editor: JAVIER GONZÁLEZ CRUZ.
Sonido directo/Sound Mixer: NACHO RAMOS.
Ayudante dirección/Assistant Director: CARLOS CAZALLAS.
Maquillaje/Make-up: PILAR HERNÁNDEZ.
Casting: ROSA PEÑA.
Intérpretes/Cast: ISMAEL FRITSCHI (Telmo), LUIS ÁNGEL CIGES (Luis), SATURNINO GARCÍA (Padre), AMPARO VALLE (Madre).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time: 11 min.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM.
Lugares de rodaje/Locations: Mejorada del Campo y Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 19-20/5/2001.
Premios/Awards: Primer premio mejor guión II Certamen de Guiones de Cortometrajes Francisco de Vitoria.

■ **Ventas/Sales:** RUBÉN COCA LASÉN.

Telmo y Luis, dos jóvenes que deciden dejarlo todo por un sueño: viajar a Benidorm.

Telmo and Luis, two young people decide to give up everything for a dream: to travel to Benidorm.

AVATAR

Productora/Production Company: JUST FILMS, S.L. Aragón, 14, 3º, 2ª. 08015 Barcelona. Tel. 93 363 06 66. Fax 93 363 10 90. www.justfilms.com E-mail: justfilms@justfilms.com
Web: www.avatarshortfilm.com
Dirección/Director: LLUÍS QUÍLEZ.
Producción/Producer: JOAN GINARD.
Dirección de producción/Line Producer: JORDI HERREROS.
Guión/Screenplay: LLUÍS QUÍLEZ.
Fotografía/Photography: ISAAC VILA.
Música/Score: CARLES CASES.
Dirección artística/Art Direction: ELISABET DÍAZ.
Montaje/Editor: JORDI ARAÑÓ.
Montaje de sonido/Sound Editor: ORIOL TARRAGÓ.
Sonido directo/Sound Mixer: JOAN PONS
Intérpretes/Cast: SEBASTIÁN HARO (Hombre), ROSANA PASTOR (Mujer), GERARD VILLEGAS (Niño).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 16 min. 437 mt.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 15/7/2005 - 20/7/2005.
Premios/Awards: 2º Premio 28 Semana del Cortometraje de San Roque • Mejor Montaje X Festival Int. de Documentales de Amsterdam • Mejor corto VII Festival de Cine Negro de Manresa (Fecinema 2005) • Méliès d'Argent (Mejor cortometraje Europeo) y Mejor Cortometraje Español XVI Semana Internacional de Cine Fantástico de Málaga • Premio del Público VII Festival Internacional de cine inédito de Islantilla • Mejor corto 9th Bermuda International film Festival • Mejor corto y mejor guión XII Certamen de Cortometrajes "Trofeu Torretes" • Mejor corto Certamen de Cortos Cajamadrid 2006 • Mejor dirección I Festival Nacional de cortometrajes de la Vila Joiosa • 2º premio mejor corto VI Biennal de Cinema i Video Ciutat de Sabadell • Mejor guión 6º Festival de Cortometrajes de Mieres • Mejor corto V Certamen de Cortometrajes en Vídeo de la Falla Corretgeria de Valencia • 2º mejor corto 6th Festival Int. du Court Métrage: Les Rencontres Audiovisuelles du Lille.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** JUST FILMS, S.L.

Una mujer cuida de un hombre paralítico. Como cada mañana aprovecha para realizar las rutinarias tareas del hogar, mientras llena la bañera para asearlo. Pero hoy, el cuerpo del hombre resbala, quedando hundido y solo en el baño. El grifo sigue abierto, y el nivel del agua sube irremediablemente. A partir de aquí se desata la catástrofe...

A woman cares for a paralysed man and each morning she looks after the routine household chores while running his bath. But today, his body slips and lies low and alone in the bathtub. The tap keeps running, the water level rising irreparably. At this point the catastrophe begins to unravel....

L'AVENIR
THE FUTURE

Productora/Production Company: ACTEON SOCIEDAD COOPER. CATALANA LIMITADA. Girona 97, 2º 1ª. 08009 Barcelona. Tel. /Fax 93 207 57 73. www.acteon.es E-mail: acteon@acteon.es
Dirección/Director: CLAUDIO ZULIAN.
Producción ejecutiva/Executive Producer: MONTSE HERRERA.
Guión/Screenplay: CLAUDIO ZULIAN. **Fotografía/Photography:** CLAUDIO ZULIAN.
Cámara/Camera Operator: BERNARD WUTHRICH.
Steadicam: BERNARD WUTHRICH.
Dirección artística/Production Design: CLAUDIO ZULIAN.
Montaje/Editor: CLAUDIO ZULIAN.
Montaje de sonido/Sound Editor: CLAUDIO ZULIAN.
Sonido adicional/Additional Sound: NATHALIE CASEMAJOR, GUILLAUME BOULIER.
Coordinadora en Meurchin/Meurchin Coordinator: DELPHINE GOUARD.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY
Con/With: LOS HABITANTES DE MEURCHIN/MEURCHIN INHABITANTS.

Betacam Digital. B/N. 16/9.
Duración/Running time: 23 min.
Estudios de sonido/Sound Studios: EIKONOS (Barcelona).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 17/4/2004 - 21/2/2005.
Lugares de rodaje/Locations: Meurchin (Francia).
Premios/Awards: Premio al Mejor Cortometraje Documental en el Festival Internacional de Cine Digital Viña del Mar (Chile, 2006) • Premio Especial del Jurado Ecuménico y Premio Paloma de Plata en el 48 Festival Int. de Cine Documental y Animación de Leipzig 05 (Alemania).

■ **Ventas/Sales:** ACTEON S.C.C.L.

Todo cambia, pero el ruido de las minas todavía resuena. Cerca de Lens, las gentes de Meurchin abren sus puertas, piensan y hablan del futuro. Un retrato colectivo a principios del siglo XXI, en Francia, en Europa.

Everything changes, but the sound of mines still remains. Close to Lens, the people of Meurchin open their doors, think and talk about the future. A collective portrait at the beginning of the 21st Century, in France, in Europe.

BALAS DE FOGUEO
BLANK SHOTS

Productora/Production Company: MIGUEL ÁNGEL CARO MORENO. Los Gavilanes, 29. 41710 Utrera (Sevilla) Tel. 617 16 58 60. E-mail: miguelcaro13@yahoo.es
Dirección/Director: MIGUEL ÁNGEL CARO.
Producción/Producer: MIGUEL ÁNGEL CARO.
Dirección de producción/Line Producer: ELENA PINEDA.
Guión/Screenplay: MIGUEL ÁNGEL CARO.
Fotografía/Photography: ÁLVARO GUTIÉRREZ, DAVID RENGEL.
Cámara/Camera Operator: DANIEL MAURI, ALEJANDRO
Música/Score: JAVIER HERNÁNDEZ MARTÍN.
Dirección artística/Art Direction: SERGIO MAURIÑO "YOYI"
Vestuario/Costume Design: ALBERTO PULIDO.
Montaje/Editor: PACCINKO con la colaboración de/with the collaboration of DANIEL GÓMEZ.
Montaje de sonido/Sound Editor: DAVID RODRÍGUEZ.
Sonido directo/Sound Mixer: AITOR FERNÁNDEZ.
Mezclas/Re-recording Mixer: JOSÉ LUIS BERMÚDEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Directors: CARLOS CRESPO, TOÑI MARTÍNEZ AGÜERO.
Maquillaje/Make-up: MAKE UP FACTORY.
Peluquería/Hairdressing: AURA RODRÍGUEZ.
Efectos especiales/Special Effects: BONZO FX.
Intérpretes/Cast: JOSÉ CHAVES (Juan), JUAN RIVADENEYRA (Luis), JULIÁN TERNERO (Sargento), FÉLIX ALCAIDE (Soldado 1), ÓSCAR FERNÁNDEZ (Soldado 2).

Alta Definición HD a 35 mm. Color. Scope 1:2,35.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 14 min. 364 mt.
Laboratorios/Laboratories - Transfer: TECHNICOLOR, Madrid.
Estudios de montaje/Editing Equipment: PACCYNKO, Sevilla (Final Cut).
Estudios de sonido/Sound Studios: LA PECERA ESTUDIO (Madrid)
Lugares de rodaje/Locations: Utrera (Sevilla).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 10-15/5/2005.

■ **Ventas/Sales:** MIGUEL ÁNGEL CARO.

La guerra está a punto de terminar, marzo del 38. Luis y Juan son dos hermanos que tras un tiempo se reencuentran en un campamento del ejército nacional. Al día siguiente habrá un fusilamiento. Es entonces cuando se produce el enfrentamiento, pero en las emociones no en las trincheras.

The war is about to end, March '38. Luis and Juan, two brothers, meet again after spending some time in a national army camp. The following day executions by a firing squad are going to take place. At this point there is a confrontation but emotional rather than in the trenches.

LA BARRICA DEL AMONTILLADO
THE CASK OF AMONTILLADO

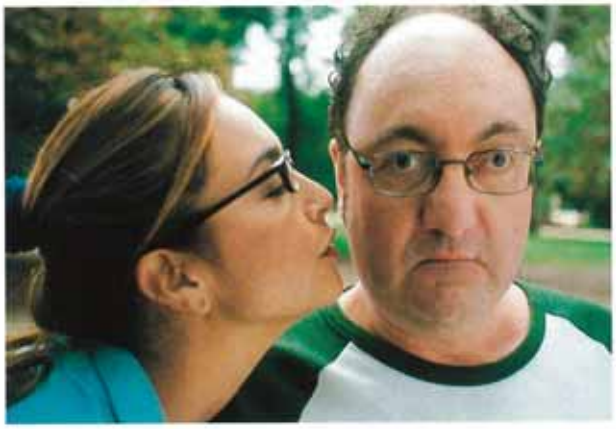
Productora/Production Company: AVIMAYTU P.C., S.L. Don Cristián, 12 (3-C) 29007 Málaga. Tel. 952 09 42 04 - 661 210 866 - 605 861 185. avimaytu@gmail.com - malaga1937@gmail.com
Dirección/Director: JULIÁN FRANCO LORENZANA.
Producción/Producer: JULIÁN FRANCO LORENZANA, ANTONIO VILLANUEVA MARTÍN.
Dirección de producción/Line Producer: BEATRIZ RODRÍGUEZ VIVES.
Guión/Screenplay: JULIÁN FRANCO LORENZANA.
Argumento/Plot: Basado en/Based on "La barrica del amontillado/The Cask of Amontillado" de EDGAR ALLAN POE.
Fotografía/Photography: MIGUEL AMOEDO
Música/Score: LUIS FELIPE GUTIÉRREZ.
Dirección artística/Art Direction: ESTEFANÍA LÓPEZ, ADELA PÉREZ.
Vestuario/Costume Design: PABLO FRANCO.
Montaje/Editor: DANIEL URDIALES.
Sonido directo/Sound Mixer: SERGIO BERNAL, SALVADOR SEPÚLVEDA.
Intérpretes/Cast: MANUEL DE BLAS (Montresor), JOSÉ MARÍA BLANCO (Fortunato).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 16 min. 411 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM, KINOVA.
Estudios de sonido/Sound Studios: GERMÁN PUJOL.
Lugares de rodaje/Locations: Cáceres.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 6/9/2004.

■ **Ventas/Sales:** AVIMAYTU P.C., S.L.

Montresor ha decidido matar a su amigo Fortunato debido a una ofensa. A partir de aquí, asistimos a la puesta en escena por parte de Montresor de un sutil plan que acabará cruelmente con la vida de su amigo.

Montresor has decided to kill his friend Fortunato because of a slight. From this moment, we look on as Montresor sets up a subtle plan which will end his friend's life in a cruel way.



BLUFF

Productora/Production Company: CAYETANO ANÍBAL GONZÁLEZ RAMÍREZ (CHUMBERA FILMS). Cruz de la Rauda 8. Granada. 18010. Tel. 676 84 60 82. tachogr@telefonica.net. www.chumberafilms.com
Dirección/Director: TACHO GONZÁLEZ.
Producción/Producer: CAYETANO ANÍBAL GONZÁLEZ.
Dirección de producción/Line Producer: FÁTIMA MATÍN CHABBI.
Jefe de producción/Production Manager: RAFAEL ANAYA VALLE.
Guión/Screenplay: TACHO GONZÁLEZ.
Fotografía/Photography: ALFONSO SEGURA.
Cámara/Camera Operator: ALFONSO SEGURA.
Música/Score: JOSÉ IGNACIO GARCÍA LAPIDO, SERGIO DE LA PUENTE.
Dirección artística/Art Direction - Vestuario/Costume Design: FÁTIMA MARTÍN CHABBI.
Montaje/Editor: FERNANDO FRANCO.
Montaje de sonido/Sound Editor: NACHO R. ARENAS.
Sonido directo/Sound Mixer: ADOLFO GONZÁLEZ.
Mezclas/Re-recording Mixer: JORGE LERNER.
Ayudante de dirección/Assitant Director: ALO PÉREZ GOÑI.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: CARLOS PASCUAL GONZÁLEZ.
Intérpretes/Cast: MIGUEL ALCÍBAR, RAQUEL INFANTE, SEBASTIÁN HARO.

35 mm. Color Kodak 250D. Panorámico 1:1,85
Duración/Running time-Metraje/Metres: 7 min. 185 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI BL IV.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.
Estudios de montaje/Editing Equipment: 14 PIES.
Estudios de montaje/Editing Equipment: TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: El Retiro (Madrid).
Fechas de rodaje/Shooting dates: Octubre 2004.
Premios/Awards: 2º Premio 18 Semana de Cine de Medina del Campo • Mejor cortometraje Festival Alemán de Eberswalde (Alemania) • Mejor actor (Miguel Alcíbar) VIII Certamen de Cortometrajes Ciudad de Astorga.

■ **Ventas/Sales:** MAR MURO - LOLITA PELICULITAS ARTES VISUALES, S.L. Avd. Mediterráneo 52, 7 B. 28007. Madrid. España. Tel. 91 551 67 08.

Chico encuentra chica en el parque. Una comedia sobre el deseo, la realidad y las falsas apariencias.

Boy meets girl in the park. A comedy about desire, reality and false appearances.

BOTA DE ORO
GOLDEN BOOT

Productora/Production Company: RAMÓN TARRÉS REGUANT. Zabaleta, 9, 1º D. 28002 Madrid. Tel. 91 415 27 43 - 676 39 17 19. ramontarres@telefonica.net
Dirección/Directors: JOSÉ LUIS BARINGO, RAMÓN TARRÉS.
Producción/Producer: RAMÓN TARRÉS REGUANT.
Producción asociada/Associate Producers: FENG SHUI FILMS, TOMA 27.
Dirección de producción/Line Producer: ÓSCAR MANZANO.
Guión/Screenplay: JOSÉ LUIS BARINGO, RAMÓN TARRÉS.
Fotografía/Photography: ÁNGEL AMORÓS.
Cámara/Camera Operator: JACOBO VÁZQUEZ.
Música/Score: CARLOS RAMOS, DANIEL MALDONADO (SAM).
Dirección artística/Art Direction: HÉCTOR MARÍN.
Vestuario/Costume Design: MARTA FERNÁNDEZ TAPIAS.
Montaje/Editor: JULIO GUTIÉRREZ.
Montaje de sonido/Sound Editor: MIGUEL CARRETERO.
Sonido directo/Sound Mixer: MIGUEL CARRETERO.
Mezclas/Re-recording Mixer: ALFONSO PINO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MIGUEL ÁNGEL DELGADO.
Intérpretes/Cast: BORJA MOLINELLO (Roberto), MOHAMED TARI (Moha), JOSÉ LUIS SANTOS (Julián), PEDRO CEBRINO (Cura), VENE HERRERO (Carmen).

Alta Definición HD a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 14 min. 382 mt.
Laboratorios/Laboratories - Transfer: MADRID FILM.
Estudios montaje/Editing Equipment: DOCE GATOS (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: ISOLÉ.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 12/10/2004 - 17/10/2004.
Premios/Awards: Mejor corto inédito y mejor música original 18 Semana de Cine de Medina del Campo • Premio UNICEF al mejor corto de la infancia II Fest. Int. de Cine Social de Torrijos • Mención especial 37 Muestra Cinematográfica del Atlántico de Cádiz-Alcances • 2º mejor corto IX Mostra de Cinema Jove d'Elx • Mención especial Cinespaña 05, Toulouse • Premio Guiño mejor corto El Ojo Cojo Festival Cinenematográfico de Madrid : Mención especial II Premios Corto Doble de Cortometrajes, Málaga.

■ **Ventas/Sales:** RAMÓN TARRÉS REGUANT.

Roberto y Moha son dos grandes amigos a los que les une su pasión por el fútbol. Una vez son seleccionados para realizar las pruebas para formar parte del equipo de fútbol local, a Mohamed se le rompen sus zapatillas y a Roberto le regalan unas imponentes botas nuevas.

Roberto and Moha are two very good friends united by their passion for football. When they have been chosen to do the trials to get into a local football team, someone breaks Mohamed's shoes and Roberto is given some impressive new boots.

CADA TIEMPO TIENE SU CIELO
EVERY T1ME HA5 1T5 HEAVEN

Productora/Production Company: E5P1N FILMS, S.L. Buenos Aires 20. 28760. Tres Cantos. Tel. 91 804 23 78 - 678 74 98 73. espinresponde@telefonica.net
Web: www.e5p1n.es
Dirección/Directors: LUIS ESPÍN, ÓSCAR ESPÍN (HERMANOS E5P1N).
Producción/Producer: HERMANOS E5P1N.
Dirección de producción/Line Producer: NACHO MOLANO.
Guión/Screenplay: LUIS ESPÍN, ÓSCAR ESPÍN, ZOE BERRIATÚA.
Fotografía/Photography: ISABEL RUIZ.
Cámara/Camera Operator: LUIS BELLIDO.
Música/Score: OMAR MOGOLLÓN.
Dirección artística/Art Direction: EDUARDO VALLEJOS, ALICIA LARREY.
Vestuario/Costume Design: NORA DELGADO.
Montaje/Editor: CARLOS J. BERMEJO.
Montaje de sonido/Sound Editor: DRAXAUDIO.
Sonido directo/Sound Mixer: JOSÉ TOMÉ " POLLO", JAVIER FLORIANO (SONORIS CREACIÓN).
Mezclas/Re-recording Mixer: 103 TODD-AO.
Ayudante dirección/Assistant Director: NADIA MARTÍNEZ.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: OLAIA BLANCO, ELISABETH IGLESIAS.
Efectos digitales/Visual Effects: CARLOS J. BERMEJO, ÓSCAR ESPÍN.
Diseño de personajes de animación/Animation Character Design: ÓSCAR Y LUIS E5P1N
Storyboard-Animador/Animator: ÓSCAR E5P1N
Diseño de fondos/Backgrounds Design: ÓSCAR E5P1N
Intérpretes/Cast: CRÍSPULO CABEZAS (César), ELOI YEBRA (Voltios), SERGIO ROMÁN (Madriles), NIDIA GARCÍA VACAS (Patty), MARÍA PASTOR (Victoria), DARIO FRÍAS (Estudiante).

Alta Definición HD. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time: **14 min.** **Transfer:** ISKRA, S.L.
Tipo de cámara/Camera model: SONY HDR FDX1E.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID.
Estudios de montaje/Editing Equipment: SALAS E5P1N.
Estudios de sonido/Sound Studios: DRAXAUDIO.
Lugares de rodaje/Locations: Tres Cantos (Madrid).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 26/10/2004 - 31/10/2004.

■ **Ventas/Sales:** E5P1N FILMS, S.L.

César, un joven de la generación del euro (sin trabajo, sin casa, sin estudios, sin dinero...), intenta impresionar a su ex novia, VÍCTORia, tratando de cambiar.

César, a young member of the euro generation (no work, no house, no studies, no money...), tries to impress his ex-girlfriend, VÍCTORia, by making an effort to change.

CAJA RÁPIDA
EXPRESS CASH DESK

Productora/Production Company: DIVISION XL PRODUCCIONES, S.L. O'Donnell, 30, A, 2º. 41001 Sevilla. Tel. +34 95 456 11 55. Fax +34 95 422 95 61. E-mail: produccion@xlproduccionestv.com desarrollo@xlproduccionestv.com
Dirección/Director: GONZALO CRESPO GIL.
Producción/Producer: CLARA ALMAGRO BELTRÁN.
Dirección de producción/Line Producer: SONIA VEGA ORTIZ.
Guión/Screenplay: GONZALO CRESPO, JESÚS DEL RÍO, JUANJO VARGAS, VÍCTOR M. RODRÍGUEZ.
Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: DAVID CARMONA.
Steadicam: JOSÉ CARLOS MALDONADO, FERNANDO VÁZQUEZ GÓMEZ.
Música/Score: MIGUEL TORRES GONZÁLEZ.
Dirección artística/Art Direction: YISSUKO.
Vestuario/Costume Design: MARTA VELASCO.
Montaje/Editor: IRENE RAMAJO.
Montaje de sonido/Sound Editor -Sonido directo/Sound Mixer -Mezclas/Re-recording Mixer: JOSÉ A. MANOVEL (ARTESONORA).
Ayudante de dirección/Assistant Director: VÍCTOR M. RODRÍGUEZ.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: AURI RODRÍGUEZ.
Intérpretes/Cast: JOSÉ CHAVES (Prota), MARTA SÁNCHEZ ORTEGA (Cajera), ALEX PEÑA (Guarda), CARMELO GARCÍA (Policía 1), PEPE DÍAZ (Policía 2).

DVCPro a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: **6 min. 164 mt.**
Tipo de cámara/Camera model: DVC-PRO 50.
Laboratorios/Laboratories: KINCINE.
Transfer: EL LABORATORI DE BARCELONA.
Estudios de sonido/Sound Studios: ARTESONORA.
Lugares de rodaje/Locations: Sevilla (Supermercados El Jamón).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 5/6/2005 - 11/9/2005.

■ **Ventas/Sales:** ATN, S.L. O'Donnell, 30, A, 2º. 41001 Sevilla. Tel. +34 95 456 11 55. www.atn.es E-mail: gfernandez@atn.es

Un señor se encuentra en la cola de la caja rápida de un supermercado, aguardando su turno para llevar la compra a casa, presionado por su esposa, que le insta a darse prisa a través del móvil. Lo que parece una sencilla operación será imposible para nuestro protagonista.

A man is in the queue of the express cash desk in a supermarket, waiting for his turn to take his shopping home, pressurized by his wife who is on the mobile urging him to be quick. What should be a simple operation will be impossible for our hero.

LA CANCIÓN DE FÉMERLIN
FEMERLIN'S SONG

Productora/Production Company: PRODUCCIONES HIPOTÁLAMO, S.L. Jesús Garrido, 17. 36610 Vilagarcía de Arousa (Pontevedra). Tel. 98 656 51 05 - 629 80 60 29. hipotalamo_films@hotmail.com - estevez@estevezseven.com
Dirección/Director: MANUEL PENA.
Producción/Producer: MANUEL PENA.
Jefe de producción/Production Manager: XOSÉ LEAL.
Guión/Screenplay: MANUEL PENA.
Fotografía/Photography: ÓSCAR CHAMORRO.
Cámara/Camera Operator: ÓSCAR CHAMORRO, MANOLITO PORTOLÉS.
Música/Score: FRAN ESTÉVEZ.
Dirección artística/Art Direction: MANUEL PENA.
Vestuario/Costume Design: CHUS FERNÁNDEZ.
Montaje/Editor: FRAN ESTÉVEZ.
Ayudantes de dirección/Assistants Director: DAVID ALONSO, FRAN ESTÉVEZ.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: CHUS FERNÁNDEZ, CARMELA PIÑEIRO, BELÉN ESTÉVEZ, CHUS ESTÉVEZ.
Intérpretes/Cast: SATURNINO GARCÍA (Dr. Fémerlin), MANUEL MILLÁN (Ladrón), TACHO GONZÁLEZ (Cantero), XOSÉ MANUEL OLVEIRA "PICO" (Policía jefe), CÉSAR ALDEA (Policía joven), JOSÉ CARLOS ILLANES (Mendigo).

35 mm. Color Kodak. Normal 1:1,37.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 25 min. 709 mt.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: ÁREA 5.1.
Lugares de rodaje/Locations: Bueu y Combarro (Pontevedra, Galicia).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 21
Premios/Awards: Mención especial del Jurado Festival de Alpinale en Nenzing (Austria) • Mejor director y mejor actuación Festival de Cortos de Cine Fantástico Crepusculum 2005 (Argentina) • Medalla de Oro 46 Festival de Cortos de Ficción de Brno Sixteen 2005 (República Checa) • Mejor película I Festival de Cortos Centolo Films 05 (Bueu, Pontevedra) • Premio del Público Mostramundo, Festival da Imagem em Movimiento 05 (Brasil) • Mejor corto Fest. Int. de Salerno 05 (Italia) • Mejor corto Festival Cortos Ciudad de Camas 05.

■ **Ventas/Sales:** PRODUCCIONES HIPOTÁLAMO, S.L.

El Doctor Fémerlin termina su nuevo invento, un aparato para hipnotizar gente. Con él comienza a aprovecharse de sus vecinos, pero la inesperada llegada al pueblo de una persona, de peculiares características, no entraba en sus planes.

new invention, a machine for hypnotizing people. He begins to use it to get the better of his neighbours but his plans didn't include the unexpected arrival in the village of a person with something rather strange about him. Doctor Fémerlin is finishing his

CARNE DE NEÓN
NEON FODDER

Productoras/Production Companies: JALEO FILMS, S.L. (75%) Clara Campoamor, 7 Alto. 41940 Tomares (Sevilla). Tel. 95 415 91 18. www.jaleofilms.com : jaleofilms@jaleofilms.com • MORENA FILMS, S.L. (25%) Fernando VI, 17, 2° dcha. 28004 Madrid. Tel. 91 700 27 80. www.morenafilms.com morenafilms@morenafilms.com
Dirección/Director: PACO CABEZAS.
Producción/Producer: ÁLVARO ALONSO.
Dirección de producción/Line Producer: ALEJANDRA PÉREZ DE LA VEGA.
Guión/Screenplay: PACO CABEZAS.
Fotografía/Photography: PEDRO J. MÁRQUEZ.
Cámara/Camera Operator: JAVIER GARCÍA ARROYO.
Música/Score: ALBERTO ALONSO Y SANTIAGO MARTÍN.
Dirección artística/Art Direction: ARTUROARTAL.
Vestuario/Costume: ANA ROBLEDILLO, VICENTE SOLER.
Montaje/Editor: ANTONIO FRUTOS.
Montaje de sonido/Sound Editor: NACHO ARENAS.
Sonido directo/Sound Mixer: DAVID LÓPEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: RAMÓN RODRÍGUEZ GARCÍA. **Maquillaje/Make-up-Peluquería/Hairdressing:** HELENA VAELLO.
Efectos digitales/Visual Effects: JUANMA NOGALES.
Intérpretes/Cast: ÓSCAR JAENADA (Ricky), VICTORIA ABRIL (Pura), VICENTE ROMERO (Angelito), MACARENA GÓMEZ (La Canija), DÁMASO CONDE (La Infantita), ANA MÚGICA (La hija del Turco).

Alta Definición HD a 35 mm. Color. 16/9.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 20 min. 546 mt.
Laboratorios/Laboratories - Transfer: TECHNICOLOR.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 8/8/2005 - 13/8/2005.
Premios/Awards: Mejor corto Festival Int. Boca del Lobo, 2005 • 2° Premio Nac. Concurso Cortometrajes Cinemad, Madrid • Premio Jurado Joven Semana de Cine Español de Aguilar de Campoo • Mejor Actor (Dámaso Conde por La Infantita) Festival Int. Cortos de FIC Móstoles (Madrid) • Premio del Público Festival Nac. de Cortometrajes de Villa Joyosa Alicante 2006.

■ **Ventas/Sales:** AGENCIA AUDIOVISUAL FREAK, S.L. Narciso Puig, 6, 1C. 10003 Cáceres. www.shortfilmagency.com E-mail: distribucion@agenciafreak.com

La madre de Ricky, Pura, acaba de salir de la cárcel... Un hecho que trastoca la existencia del protagonista de "Carne de Neón". En un intento desesperado por mostrar una "vida normal" frente a su madre, Ricky pretende deshacerse de los que se han convertido en su familia los últimos diez años.

Pura, Ricky's mother, has just come out of prison.... And this disrupts the life of the leading character in "Neon Fodder". In a desperate attempt to show his mother he has a "normal life", Ricky wants to get rid of the people who have become his family over the past ten years.

LA CASA VACÍA
THE EMPTY HOUSE

Productora/Production Company: PAULINO FERNÁNDEZ IBÁÑEZ. Plaza del Cascorro, 21, 6B. 28005 Madrid. Tel. 699 67 47 50.
Dirección/Director: PAULINO FERNÁNDEZ IBÁÑEZ.
Producción/Producer: PAULINO FERNÁNDEZ IBÁÑEZ.
Dirección de producción/Line Producer: DIEGO SÁNCHEZ MEDIAVILLA.
Guión/Screenplay: PAULINO FERNÁNDEZ IBÁÑEZ.
Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: FERNANDO FERNÁNDEZ.
Música/Score: JULIO ROMERO.
Dirección artística/Art Direction: VALENTIN LORCA.
Montaje/Editor: NOÉMIE DULAU.
Montaje de sonido/Sound Editor: PELAYO GUTIÉRREZ.
Sonido directo/Sound Mixer: JULIO ROMERO.
Mezclas/Re-recording Mixer: ALFONSO PINO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ÓSCAR CERDÁN.
Efectos digitales/Visual Effects: JUANMA NOGALES.
Intérpretes/Cast: CARLOS MIRÓN BRAVO (El anciano), NOÉMIE DULAU (La mujer).

Super 16 mm. y Super 8 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 15 min. 399 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRIFLEX S16 y BEAULIEU.
Laboratorios/Laboratories - Transfer: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: PRIMERO DERECHA (Finat Cut Pro).
Estudios de sonido/Sound Studios: LA BOCINA.
Lugares de rodaje/Locations: Avilés (Asturias).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 8/11/2003 - 8/11/2003.
Premios/Awards: Premio del Público Festival de Cine de Avilés.

■ **Ventas/Sales:** PAULINO FERNÁNDEZ IBÁÑEZ.

Un viejo que sólo tiene recuerdos y nostalgias recorre todos los días los paisajes decadentes de su ciudad.

Everyday an old man with only memories and nostalgia goes through the decadent scenes of his city.

EL CASO DE MARCOS RIVERA
THE MARCOS RIVERA'S AFFAIR

Productoras/Production Companies: PEDRO URIS ESCOLANO (50%) Apartado de Correos, 120.46183 L'Eliana (Valencia).Tel. 659 03 72 70 / 96 274 34 39. E-mail: urispe@tiscali.es • CONTA CONTA PRODUCCIONS, S.L. (50%) Guillem de Castro, 46 - 49ª. 46001 Valencia. Tel. 96 315 22 07. Fax 96 392 47 37. www.contaconta.com E-mail: produccion@contaconta.com
Dirección/Director: PEDRO URIS.
Producción/Producers: PEDRO URIS, VICENTE MUÑOZ.
Dirección de producción/Line Producer: CÉSAR MARTI.
Guión/Screenplay: PEDRO URIS.
Fotografía/Photography: ÓSCAR MONTESINOS.
Cámara/Camera Operator: ALMUDENA VERDES.
Música/Score: PABLO TORRES.
Dirección artística/Art Direction: JERO BONO.
Vestuario/Costume Design: MARINA FERNÁNDEZ.
Montaje/Editor: VICENTE PUERTES.
Montaje de sonido/Sound Editor: JOSÉ MANUEL SOSPEDRA.
Sonido directo/Sound Mixer: SANTI SERRA.
Mezclas/Re-recording Mixer: JOSÉ MANUEL SOSPEDRA.
Ayudante dirección/Assistant Director: RAFA PIQUERAS.
Maquillaje/Make-up-Peluquería/Hairdressing: LAURA GARCÍA.
Efectos digitales/Visual Effects: RAFA PIQUERAS.
Intérpretes/Cast: PATI MARTÍNEZ (Atea), JOAQUIN HINOJOSA (Marcos Rivera), CARLOS GARCIA (Lucas), CRISTINA PLAZAS (Abogada), CRISTINA GARCIA (Psicóloga), MIGUEL MONRABAL (Policía), BERNA LLOBELL (Tertuliano).

Betacam Digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 20 min. 532 mt.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR (Barcelona).
Transfer: KINCINE (Valencia).
Estudios sonido/Sound Studios: JOSÉ MANUEL SOSPEDRA.
Lugares de rodaje/Locations: Valencia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 14/4/2004 - 18/4/2004.
Premios/Awards: Mejor cortometraje valenciano XIV Premios Turia 2005 • Primer premio en el 5º Festival de Cortometrajes Foc Cinema • Premiado en el III Certamen Bancaixa de proyectos para cortometrajes • Guión premiado en el XIII Certamen Quart de Poblet.

■ **Ventas/Sales:** PEDRO URIS - CONTA CONTA PRODUCCIONS, S.L.

Una joven es la depositaria de la última revelación de un suicida, un periodista de leyenda que se volvió loco mientras investigaba un extraño caso.

A young woman is entrusted with the last revelation of a man who commits suicide, a legendary journalist who goes mad while investigating a strange case.

CASTILLA Y LEÓN, PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD
WORLD HERITAGE CASTILLA AND LEON

Productora/Production Company: NICKEL ODEÓN DOS, S.A. Bárbara de Braganza, 12, 5º E. 28004 Madrid. Tel. 91 308 52 38 91 308 52 49. Fax 91 308 58 85. www.nickel-odeon.com E-mail: cine@nickel-odeon.com
Dirección/Director: ANTONIO GIMÉNEZ-RICO.
Producción/Producer: JUAN CARMONA.
Producción ejecutiva/Executive Producer: JOSÉ LUIS GARCI.
Guión/Screenplay: ANTONIO GIMÉNEZ-RICO.
Fotografía/Photography: JAUME PERACAULA.
Steadicam: TITO CARLA.
Música/Score: ANTÓN GARCÍA ABRIL.
Montaje/Editor: MIGUEL GONZÁLEZ SINDE.
Mezclas/Re-recording Mixer: JOSÉ ANTONIO BERMÚDEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: CHESU PUENTE.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY
35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 36 min. 976 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM DELUXE.
Postproducción/Post-Production: APUNTOLAPOSPO, S.L.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINEARTE.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Burgos, Palencia, León, Salamanca, Ávila y Segovia.

■ **Ventas/Sales:** NICKEL ODEÓN DOS, S.A.

Sinfonía o suite en siete tiempos audio-visuales que corresponden a las siete ubicaciones declaradas Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.

Symphony or suite in seven audio-visual movements which correspond to the seven places declared to be World Heritage Sites by the UNESCO.

EL CERCO
THE SIEGE

Productoras/Production Companies: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC). (51%) Torre Vélez, 33. 08041 Barcelona. Tel. 93 433 55 01 - 93 436 15 90. Fax 93 450 42 83. www.cecc.es E-mail: info@cecc.es cecc@cecc.es ceccomunica-m@telefonica.net • PLANETA MED, S.L. (49%)
Web: www.cecc.es
Dirección/Director: RICARDO ÍSCAR, NACHO MARTÍN.
Producción/Producers: HÉCTOR FAVER, JOAN GONZÁLEZ, RICARDO ÍSCAR, NACHO MARTÍN.
Producción ejecutiva/Executive Producers: ANTONIA CASADO, MONTSERRAT BARTUI.
Producción/Production: GRUPO CINE ARTE, S.L., PARALLEL 40.
Guión/Screenplay: RICARDO ÍSCAR, NACHO MARTÍN.
Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: RICARDO ÍSCAR, NACHO MARTÍN.
Montaje/Editors: Alumnos Montaje del CECC/CECC Students.
Montaje de sonido/Sound Editor: PABLO DEMICHELIS, NICOLÁS CÉLERY.
Sonido directo/Sound Mixer: RICARDO ÍSCAR, NACHO MARTÍN.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ELISA FIDALGO.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY
35 mm. Color-B/N. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 11 min. 300 mt.
Transfer: MANEL ALMIÑANA.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CECC.
Estudios de sonido/Sound Studios: CECC.
Lugares de rodaje/Locations: Bárbate, Cádiz.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 20/7/2004 - 23/7/2004.
Premios/Awards: Mejor Cortometraje Europeo 56 Festival Int. de Cine de Berlín • Mejor corto 2ª Festival Int. de Cine Documental de Kiev 2006 • Mejor Corto Documental 28 Semana del Cortometraje de San Roque 06 • Mejor Cortometraje Europeo Festival Internacional de Cine de Berlín • Biznaga de Plata Premio del Jurado Documentales 9 Festival de Málaga 06 • Prix UIP European Film Academy Short Film 06.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC).

Cada año miles de atunes se adentran en el Mediterráneo. La mano del hombre les acecha en un ritual de muerte y sangre: Trescientos atunes caen encerrados en un cerco de redes. Aterrorizados, salpican con sus colas hasta convertir el círculo en una enorme cortina de agua. Imágenes de una naturaleza desbordada.

Every year thousands of tuna fish enter the Mediterranean. Men lie in wait for them in a ritual of death and blood. Three hundred tuna fish all entrapped into a circle of nets. Terrified, they splash with their tails until they turn the circle into an enormous curtain of water. Overwhelming images.

LA CESTA DE NAVIDAD
THE CHRISTMAS HAMPER

Productora/Production Company: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC). Salvador, 4, 3ª planta. 08001 Barcelona. Tel. 93 324 88 80. Fax 93 441 06 17. E-mail: lroig@escac.es
Dirección/Directors: AIDA PADRÓS, DAVID PACO.
Producción/Producer: SERGI CASAMITJANA.
Jefe de producción/Production Managers: IRENE PUIG, GUILLERMO FRUTOS.
Guión/Screenplay: DAVID PACO, AIDA PADRÓS.
Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: CRISTINA BELLIDO.
Música/Score: DAVID SITGES, L'AVIPORC, MOKSHA.
Dirección artística/Art Direction: ALBERTO FERRERO.
Montaje/Editor: SOFIA ESCUDÉ.
Montaje de sonido/Sound Editor: JOAN PONS.
Mezclas/Re-recording Mixer: JOAN PONS

ANIMACIÓN/ANIMATED FILM (Stop Motion-Plastilina)
Diseño de personajes/Character Design: JOEL CALVO.
Layout: WENCESLAO APARICIO.
Fondos/Backgrounds Design: ALBERTO FERRERO, YAIZA LORENZO, ANA JIMÉNEZ.
Software de animación/Animation Software: FRANCESC SITGES (Combustión), DAVID PACO (Flash).
Animadores/Animators: AIDA PADRÓS, CRISTINA BELLIDO, DAVIZ PACO, SAMUEL HOSTAU, EDUALD CARRÉ, JAIME VICENTE, DAVID CHAPANOFF, JAVI OJEDA.
Voces/Voices: LAURA GUITERAS, ROGER PERA, TONI ROSAL, FÉLIX PONS.
Actores vídeo/Video cast: TONI ROSAL, EUGENIA MORENO, GASTÓN VILLAREAL, NATALIA.

35 mm. Color Fujifilm. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 9 min. 246 mt.
Tipo de cámara/Camera model: 2C.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILMS.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCAC.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK.
Lugares de realización/Locations: Barcelona.
Fechas de realización/Working dates: 1/4/2004 - 30/9/2004.
■ **Ventas/Sales:** ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC).

En una selección de personal se encuentran un cerdo, una vaca y un pollo.

In a staff recruitment procedure there is a pig, a cow and a chicken.

CHICA POP
POP GIRL

Productora/Production Company: AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI). Serrano Anguita, 10. 28004 Madrid. Tel. 91 593 27 28 91 702 09 67. Fax 91 447 23 17 91 702 09 88. www.escuela-tai.com E-mail: comunicacion@escuela-tai.com promocion@escuela-tai.com
Dirección/Director: SANTIAGO GARCÍA-PORRERO.
Jefe de producción/Production Manager: LAURA MERINO VELASCO.
Guión/Screenplay: SANTIAGO GARCÍA-PORRERO.
Fotografía/Photography: RAFAEL GARCÍA.
Cámara/Camera Operator: FRAN PARRILLA.
Música/Score: ALBERTO GARRIDO, SANTIAGO GARCÍA-PORRERO. Interpretada por/played by RAQUEL CARRILLO.
Dirección artística/Art Direction: REBECA Mª GARCÍA.
Montaje/Editor: ALFONSO SEVILLA.
Sonido directo/Sound Mixer: JOSÉ.
Ayudante dirección/Assistant Director: EFRAÍN PARRILLA.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: VICTORIA RODRÍGUEZ.
Efectos especiales/Special Effects: GERARD SCUER.
Coreografía/Choreography: SANDRA CEREZO.
Intérpretes/Cast: PEDRO MAESTRE (Padre), RAQUEL CARRILLO (Vanesa), MABEL ESCAÑO (Madre), SANDRA CEREZO, DAVID FREYRE, FRAN RIVERO, JOSÉ ONIS, CRISTINA SIMARRO, SILVIA BIBIANA SANABRIA, ELENA MENÉNDEZ (Bailarines/Dancers).

35 mm. Fujicolor.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 10 min. 299 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINETAI.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 29/4/2004 - 1/5/2004.
■ **Ventas internacionales/International Sales:** AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI).

Vanesa adora a Marisol y quiere ser una artista como ella. Pero sus sueños son siempre interrumpidos por una madre alcohólica que le devuelve a la realidad, y un padre enfermo al que tiene que cuidar. Un día Vanesa toma una decisión...

Vanesa adores Marisol and wants to be a singer like her. But her dreams are always interrupted by an alcoholic mother who brings her back to earth and a sick father she has to look after. One day Vanesa makes a decision....

LAS CHICAS SOLAS TOCAN EL VIOLÍN
LONELY GIRLS PLAY THE VIOLIN

Productora/Production Company: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC). Salvador, 4, 3ª planta. 08001 Barcelona. Tel. 93 324 88 80. Fax 93 441 06 17. E-mail: lroig@escac.es
Dirección/Director: MIGUEL ÁNGEL BLANCA.
Producción/Producer: SERGI CASAMITJANA.
Jefe de producción/Production Manager: JOSEP MARÍA ROVIRA.
Guión/Screenplay: MIGUEL ÁNGEL BLANCA.
Fotografía/Photography: RAFAEL DE LOS ARCOS.
Cámara/Camera Operator: SERGI PÉREZ.
Música/Score: VALENTÍ MONTOYA.
Dirección artística/Art Direction: TALIA HABER
Montaje/Editor: MARTA BONET.
Montaje de sonido/Sound Editor: JORDI LLACH.
Sonido directo/Sound Mixer: JORDI LLACH.
Ayudante de dirección/Assitant Director: ELENA TRAPÉ.
Maquillaje/Make-up: NIDIA.
Intérpretes/Cast: ROSER DE CASTRO, GORKA INORIZA.

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 8 min. 219 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI III.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILMS.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCAC.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 26/2/2004 - 1/3/2004.

■ **Ventas/Sales:** ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC).

Las catástrofes naturales y los periquitos descubrirán que Julia está sola.

Natural catastrophes and budgies will find out that Julia is lonely.

LA CHINA

Productora/Production Company: TRECE PRODUCCIONES, S.L. Valverde, 40, bajo dcha. 2004 Madrid. Tel. 91 523 87 18 - 91 523 97 40. www.antoniasanjuan.com E-mail: info@antoniasanjuan.com
Dirección/Directors: ANTONIA SAN JUAN, DIEGO POSTIGO.
Producción/Producers: LUIS MIGUEL SEGUÍ, DIEGO POSTIGO.
Dirección de producción/Line Producer: DEBORAH POSTIGO.
Guión/Screenplay: ANTONIA SAN JUAN, LUIS MIGUEL SEGUÍ.
Fotografía/Photography: PABLO PRO.
Dirección artística/Art Direction: JUAN CARLOS ESPEJO.
Vestuario/Costume Design: CARLOS DÍEZ DÍEZ.
Montaje/Editor: LUCAS NOLLA.
Sonido/Sound: AITOR BERENGUER, PACO ALONSO PERDIGUERO.
Maquillaje/Make-up: MILKO GÓMEZ.
Intérpretes/Cast: ANTONIA SAN JUAN, LUIS MIGUEL SEGUÍ.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 23 min. 613 mt.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 7/2004.
Premios/Awards: Premio del Jurado a la mejor actriz 18 Semana de Cine de Medina del Campo • Mejor montaje y mejor actriz (Antonia San Juan) XVII Festival de Cinema de Girona • Gran Premio del Jurado XI Festival de Cortometrajes de Palm Springs (EEUU) • Premio del Público XXVIII Festival de Cine de Elche • Tercer premio VI Sonorama de Aranda de Duero • Mejor corto en lengua extranjera Festival de Cortometrajes de Nueva York • Mejor corto de Ficción X Festival la Fila de Valladolid.

■ **Ventas/Sales:** TRECE PRODUCCIONES, S.L.

Dos jóvenes toxicómanos pasean por las calles de Madrid mientras hacen un balance de su vida. Sus antiguos empleos, las relaciones amorosas y las aficiones que han compartido son los temas principales de su conversación.

While walking the streets of Madrid, two young drug addicts draw up a balance of their lives. Their former jobs, love affairs and the hobbie they have shared are the main topics of their conversation.

CHOQUE
COLLISION

Productora/Production Company: BASQUE FILMS SERVICES, S.L. Avda. Zumalakarregi, 48, bajo. 48006 Bilbao. Tel. 94 405 02 59. www.basquefilms.com - info@basquefilms.com con la colaboración de/with the collaboration of CANAL+.
Web: www.nachovigalondo.com ; www.kimuak.com
Dirección/Director: NACHO VIGALONDO.
Producción ejecutiva/Executive Producers: CARLOS JUÁREZ, GALDER GAZTELU-URRUTIA.
Producción asociada/Associate Producers: ARSÉNICO P.C.
Dirección de producción/Line Producer: NAHIKARI IPIÑA.
Guión/Screenplay: NACHO VIGALONDO.
Fotografía/Photography: JON D. DOMÍNGUEZ.
Cámara/Camera Operator & Steadicam: GORKA ROTAETXE.
Dirección artística/Art Direction: JAVIER ALVARIÑO.
Vestuario/Costume Design: PILAR MALDONADO.
Montaje/Editor: JORGE GARCÍA.
Montaje de sonido/Sound Editor - Sonido directo/Sound Mixer: ROBERTO FERNÁNDEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: EMILIO PÉREZ.
Maquillaje/Make-up: TRUHKO MAKE UP, MARI CARMEN GÓMEZ.
Intérpretes/Cast: NACHO VIGALONDO (Diego), BÁRBARA GOENAGA (Lorena), MEDARDO AMOR, SEBASTIÁN ELICES, y los niños/and the kids CHRISTIAN NÁJERA, JOSÉ EL DE CARMELA, ADRIÁN GORDILLO, RAFAEL GORDILLO, FRANCISCO LUIS VICO, MARIO BAMBA

Super 35 mm. Color Kodak. Scope 1:2,35.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 10 min. 273 mt.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR
Postproducción/Post-Production: DOCE GATOS.
Lugares de rodaje/Locations: Sala de Recreativos Piccadilly, Gran Vía (Madrid).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 4/5/2005 - 9/5/2005.
Premios/Awards: Premio Curt Ficcions 2006 • Premio del Público 2006 Concurso Revista Fotogramas.

■ **Ventas/Sales:** BASQUE FILMS SERVICES, S.L. - KIMUAK www.kimuak.com

Una pareja de veinteañeros tardíos descubre una pista de coches de choque subterránea.

A couple in their late twenties discovers an underground drag-racing track.

EL CHUPINAZO
THE BOOM

Productora/Production Company: CRETA PRODUCCIONES, S.L. Calle Canillas, 3, 5ºH. 28002 Madrid. Tel. 619 43 37 95. www.cretaproducciones.com info@cretaproducciones.com
Dirección/Director: EVA PATRICIA FERNÁNDEZ MANZANO.
Producción/Producer: RAFAEL LINARES PALOMAR.
Jefe de producción/Production Manager: ÁNGEL TORRES JIMÉNEZ.
Guión/Screenplay: EVA PATRICIA FERNÁNDEZ MANZANO.
Fotografía/Photography: LAURA SÁNCHEZ.
Música/Score: SERGIO DE LA PUENTE.
Dirección artística/Art Direction: PILAR QUINTANA FERNÁNDEZ.
Vestuario/Costume Design: MÓNICA ROBLES REY.
Montaje/Editor: PALOMA MARTÍN CASTRO.
Montaje de sonido/Sound Design: MIGUEL ÁNGEL GALÁN.
Sonido directo/Sound Mixer: LUIS ALFONSO CORRAL LÓPEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MARIO DE LA TORRE ESPINOSA.
Maquillaje/Make-up: GENOVEVA GÓMEZ SALAVERRÍA.
Intérpretes/Cast: CESÁREO ESTEBÁNEZ (Manolo), JORGE SAN JOSÉ (Tortas), CRISTIAN BAUTISTA MORCUENDE (Jaime), EDUARDO TORRECILLA GIMÉNEZ (Paco), FERNANDO MARTÍNEZ INIESTA (Isi), INMA RUBIO SÁNCHEZ (Pepita), LUCÍA AVENDAÑO SÁNCHEZ (Chica 1), LAURA JIMÉNEZ LÓPEZ (Chica 2), BEGOÑA MARANCHÓN GARCÍA (Chica 3), MANUEL ÁLVAREZ CANO (Camarero).

MiniDV a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 10 min. 269 mt.
Tipo de cámara/Camera model: PANASONIC DVX 100 A.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID.
Transfer: ISKRA.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CRETA PRODUCCIONES, S.L. (Premiere Pro).
Lugares de rodaje/Locations: Barrax y Lezuza (Albacete).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 26/8/2005 - 29/8/2005.
Premios/Awards: Mejor Proyecto Festival Abycine 2004 "Plató Digital", España • Mención especial Festival *Noviembre en corto* 2005, España.

■ **Ventas/Sales:** CRETA PRODUCCIONES, S.L.

A comienzos de los años 60, Manolo pasa el tiempo escuchando informativos radiofónicos en espera de conocer el desenlace de la Guerra de los Misiles de Cuba. Mientras, un grupo de chavales encabezados por El Tortas organizarán un guateque. Allí harán todo lo posible para que sea una noche diferente.

At the beginning of the 60's, Manolo used to spend his time listening to the radio news waiting for the end of the Missile War in Cuba. At the same time, a group of young boys and girls lead by "El Tortas" were going to organize a party. They would try to do all they could in order to have a different evening.

CIERVOS DE LA ESPERANZA
DEERS OF HOPE

Productora/Production Company: JOSÉ LUIS BARRIOS P.C., S.L. Hospital de Ciegos, 5, bajo. 09003 Burgos. Tel. 699 43 10 71. E-mail: nuevomundo@mixmail.com con la colaboración de/with the collaboration of TVE, S.A. y TELEVISIÓN CASTILLA Y LEÓN.
Dirección/Director: MIGUEL VELASCO.
Producción/Producer: JOSÉ LUIS BARRIOS.
Guión/Screenplay: MIGUEL VELASCO.
Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: ÓSCAR DEL RÍO.
Música/Score: BOCCHERINNI, JUAN PEÑA y la soprano BELA RUDENKO.
Dirección artística/Art Direction: PURA MENDES.
Montaje/Editor: ÓSCAR DEL RÍO.
Sonido/Sound: JAVIER GARCÍA.
Mezclas/Re-recording Mixer: ESTUDIOS RADIO SEGOVIA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JUAN ANTONIO PORTAL.
Maquillaje/Make-up: NATALIA OLEA.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY
Locución/Voice over: REYES SANTOS, ALFREDO MATESANZ.

35 mm. Color.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 23 min. 630 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTO FILM MADRID.
Transfer: KINOVA.
Postproducción/Post-Production: ESTUDIOS POPULAR TV.
Estudios de montaje/Editing Equipment: GP VISION.
Estudios de sonido/Sound Studios: ESTUDIOS RADIO SEGOVIA (Cadena SER), GP VISION.
Lugares de rodaje/Locations: Marugán, Segovia, Toledo, Madrid.

- **Ventas/Sales:** JOSÉ LUIS BARRIOS P.C., S.L.

Documental basado en las investigaciones que llevan un equipo de científicos del «Instituto Ramón y Cajal» sobre el comportamiento de neuronas de crecimiento rápido focalizadas en las fibras nerviosas de ciertos ciervos para su posible aplicación en la reparación de lesiones medulares en humanos.

A documentary based on research, carried out by a team of scientists from the "Ramon and Cajal Institute", on the behaviour of rapid growth neurons located in the nerve fibres of certain deer for its possible application in the repair of medullar injuries in humans.

CINCO MILLONES DE TÍTULOS
FIVE MILLION QUALIFICATIONS

Productoras/Production Companies: LÓPEZ-LI FILMS, S.L. (55%) Miguel Ángel, 24, 4 int D. 28010 Madrid. Tel. 91 319 49 74 - COSTA DEL SOL FILMS, S.L. (25%) Platero, 4, m1° F. 29010 Málaga - TOMA 27, S.L. (20%) Anita Delgado, 12. 29015 Málaga. Tel. 952 20 76 10. Fax 952 20 76 11. www.toma27.com E-mail: toma27@toma27.com
Dirección/Director: LUIS CALVO RAMOS.
Producción ejecutiva/Executive Producer: JOSÉ LUIS LÓPEZ-LINARES.
Dirección de producción/Line Producer: JOSÉ MARÍA ASENSI.
Guión/Screenplay: LUIS CALVO RAMOS.
Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: MIGUEL SALES LOPES.
Montaje/Editor: LUIS CALVO RAMOS.
Sonido directo/Sound Mixer: IVÁN MORENO.
Mezclas/Re-recording Mixer: K. VARGAS.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY
HDV a 35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 11 min. 305 mt.
Tipo de cámara/Camera model: SONY HVR-Z1E.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID.
Transfer: KINOSAM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: LÓPEZ-LI FILMS (Final Cut).
Estudios de sonido/Sound Studios: MACMASTER.
Lugares de rodaje/Locations: Málaga, Madrid y Sevilla.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 4/2005.
Premios/Awards: Segundo Premio Proyecto IV Festival de Cortometrajes Andaluces.

- **Ventas/Sales:** KINO P.C. Juan López Peñalver, 17, 1°, 10. 29590 Málaga. Tel. +34 951 23 27 80. www.kinopc.com infor@kinopc.com.

Estudiantes universitarios de diferentes facultades nos cuentan por qué han decidido estudiar en la universidad y cuáles son sus expectativas laborales una vez acaben la carrera. Esta introducción da paso a entrevistas a jóvenes titulados que, desde su actual puesto de trabajo, nos relatan sus experiencias profesionales desde que terminaron sus estudios.

University students from different faculties tell us why they have decided to study at university and what their work prospects are like once they finish their studies. This introduction leads to interviews with young graduates who, from their present job, tell us about their professional experiences once they have finished their studies.

CINCO MINUTOS
FIVE MINUTES

Productora/Production Company: DIVISION XL PRODUCCIONES, S.L. O'Donnell, 30, A, 2º. 41001 Sevilla. Tel. +34 95 456 11 55. Fax +34 95 422 95 61. E-mail: produccion@xlproduccionestv.com desarrollo@xlproduccionestv.com
Dirección/Director: GONZALO CRESPO GIL.
Producción/Producer: CLARA ALMAGRO BELTRÁN.
Dirección de producción/Line Producer: SONIA VEGA ORTIZ.
Guión/Screenplay: GONZALO CRESPO GIL, JESÚS DEL RÍO CABRERIZO, JUANJO VARGAS IGLESIAS, VÍCTOR MANUEL RODRÍGUEZ.
Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: DAVID CARMONA.
Música/Score: MIGUEL TORRES GONZÁLEZ.
Dirección artística/Art Direction: YISSUKO.
Vestuario/Costume Design: MARTA JIMÉNEZ PUMARES.
Montaje/Editor: IRENE RAMAJO.
Montaje de sonido/Sound Editor -Sonido directo/Sound Mixer -Mezclas/Re-recording Mixer: JOSÉ A. MANOVEL (ARTESONORA).
Ayudante de dirección/Assistant Director: VÍCTOR M. RODRÍGUEZ.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: AURI RODRÍGUEZ.
Efectos especiales/Special Effects: YISSUKO.
Intérpretes/Cast: SEBASTIÁN HARO (Él), LUCÍA HOYOS (Vecina).

DVCPro a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 7 min. 191 mt.
Tipo de cámara/Camera model: DVC-PRO 50.
Laboratorios/Laboratories: KINCINE.
Transfer: EL LABORATORI DE BARCELONA.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ATRIUM DIGITAL (Avid Xpress Pro HD).
Estudios de sonido/Sound Studios: ARTESONORA.
Lugares de rodaje/Locations: Sevilla.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 3/6/2005 - 24/7/2005.

■ **Ventas/Sales:** ATN, S.L. O'Donnell, 30, A, 2º. 41001 Sevilla. Tel. +34 95 456 11 55. www.atn.es E-mail: gfernandez@atn.es

Un soltero se entera por la televisión de que quedan cinco minutos para que el mundo llegue a su fin. Sobrepasado por la noticia y bajo el yugo de la urgencia que marca el reloj digital en la pantalla de su televisor, intentará aprovechar lo que le queda de vida.

A single man finds out from the television that there are only five minutes to go before the world comes to an end. Overcome by this news and under a yoke of urgency marked by the digital clock on his television screen, he tries to make the most of what is left of his life.

LA CIUTAT DE PLÁCIDO
LA CIUDAD DE PLÁCIDO
THE CITY OF PLACIDO

Productora/Production Company: CINEFILMS PRODUCTIONS, S.L. Alfonso XII, 19. 08241 Manresa (Barcelona). Tel. 93 872 25 76. Fax. 93 872 25 66. www.cinefilms.es E-mail: cinefilms@cinefilms.es
Dirección/Director: JOAN SOLER FOYÉ.
Producción/Producer: CINEFILMS PRODUCTIONS, S.L.
Dirección de producción/Line Producer: MANUEL MARTÍNEZ.
Guión/Screenplay: JOAN SOLER FOYÉ.
Fotografía/Photography: MARTA RIPOLLÉS.
Cámara/Camera Operator: MARTA RIPOLLÉS.
Música/Score: MANUEL CAMP.
Montaje/Editor: CARLOS MUÑOZ GÓMEZ-QUINTERO, JOAN SOLER.
Sonido directo/Sound Mixer: CARLOS MUÑOZ GÓMEZ-QUINTERO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: CARLOS MUÑOZ GÓMEZ-QUINTERO.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY
Con/With: LUIS G. BERLANGA, RAFAEL AZCONA, MANUEL ALEXANDRE, JOSÉ LUIS LÓPEZ VÁZQUEZ, AGUSTÍN GONZÁLEZ, ELVIRA QUINTILLÁ, SONIA SENDRA (hija de CASTO SENDRA, CASSEN).

Vídeo Digital DVCam a 35 mm. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 33 min. 900 mt.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINEFILMS PRODUCCIONES, S.L. (Final Cut sobre plataforma Mac).
Lugares de rodaje/Locations: Madrid y Manresa.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/4/2004 - 6/10/2004.

■ **Ventas/Sales:** CINEFILMS PRODUCCIONES, S.L.

Un viaje por la memoria de los profesionales y de los extras que participaron en el rodaje en Manresa de la película "Plácido" de Luis G. Berlanga, considerada como la mejor película de la historia del cine español.

This is a journey through the memory of the professionals and extras who took part in the shooting of Luis G. Berlanga's film "Placido" in Manresa. It is considered to be the best film in the history of Spanish cinema.

COLORS

Productora/Production Company: LIONS TOONS, S.L. Calabria, 16, entlo. 3. 08015 Barcelona. Tel. +34 93 423 03 62. events@liontoons.com
Web: **www.liontoons.com**
Dirección/Director: MARCIAL CARRILLO.
Producción/Producer: MARCIAL CARRILLO.
Dirección de producción/Production Manager - 3D Supervisor: PERE CLOS.
Guión/Screenplay: JUAN ARÁN.
Música/Score: ÀLEX MARTÍNEZ.
Montaje/Editor: PERE CLOS.
Montaje y Composición/Editing & Compositing: JOSÉ LUIS ESTEFANÍA.
Montaje de sonido/Sound Design: FERRÁN CONANGLIA.

ANIMACIÓN/ANIMATED FILM (3D)
Dirección artística/Art Direction - Diseños/Designs - Cámara/Camera Operator: DAVID FRASQUET, GLORIA CABALLÉ.
Planificación y Storyboard/Scene planning & Storyboard: JOSÉ LUIS ESTEFANÍA, DAVID FRASQUET, PERE CLOS.
Diseño de personajes y Setup/Setup & Character Animation: DAVID LLOPIS, HUGO GARCÍA.
Modelado de personajes/Character Modelling: RAÚL VILLAR, PERE CLOS.
Jefe Iluminación/Key Ligthing: JACOB CARMONA.
Texturas y luces/Texturing & Ligthing: JOSÉ LUIS ESTEFANÍA, JACOB CARMONA.
Particle Systems: PERE CLOS, HUGO GARCÍA.
Systems Support: JORDI FERNÁNDEZ.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85 - 16/9.
Duración/Running time-Metraje/Metres: **3 min. 82 mt.**
Laboratorios/Laboratories: LIONS TOONS, S.L.
Estudios de montaje/Editing Equipment: LIONS TOONS, S.L.
Estudios de sonido/Sound Studios: METRONOM SOUNDLAB.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2/1/2003 - 10/9/2004.

- **Ventas/Sales:** LIONS TOONS, S.L.

Un grupo de simpáticos lápices de colores están acabando de colorear un dibujo en la habitación de un niño. La inmadurez y ganas de superación del más joven hacen que dependa de los demás para poder acabar el dibujo. Es una bonita y corta historia en la que la amistad y el trabajo en común serán los valores destacados.

A group of pleasant coloured pencils are finishing colouring a drawing in a child's bedroom. The immaturity and desire to succeed of the youngest of them means he depends on all the others to be able to finish the drawing. This is a short, charming story which highlights the value of friendship and working together.

CON MOSTAZA SABE MEJOR
IT'S BETTER WITH MUSTARD

Productora/Production Company: ÁLVARO DE LA HERRÁN. General Aranaz 23 1° A. 28027 Madrid. Tel. 609 08 94 42. conmostaza@terra.es - contact@alvarodelaherran.com
Dirección/Director: ÁLVARO DE LA HERRÁN.
Producción/Producer: ÁLVARO DE LA HERRÁN.
Dirección de producción/Line Producer: MARTA OROZCO.
Guión/Screenplay: ÁLVARO DE LA HERRÁN.
Fotografía/Photography: RITA NORIEGA.
Cámara/Camera Operator: ÁLVARO DE LA HERRÁN.
Música/Score: TONI MIGUEL MIR.
Dirección artística/Art Direction: PIERRE FRANÇOIS LIMBOSCH.
Vestuario/Costume Design: SARA PADILLA.
Montaje/Editor: ANTONIO PÉREZ REINA, ÁLVARO DE LA HERRÁN.
Montaje de sonido/Sound Editor: GABRIEL GUTIÉRREZ.
Sonido directo/Sound Mixer: GABRIEL GUTIÉRREZ.
Mezclas/Re-recording Mixer: CARLOS GARRIDO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: BELÉN SANTOS.
Maquillaje/Make-up: SYLVIE IMBERT.
Peluquería/Hairdressing: DANIEL MARTÍN.
Intérpretes/Cast: VICKY PEÑA (La madre), VÍCTOR PEDREIRA (Jorge), LAILA ESCARTÍN (Madre Joven), NACHO SANTOS (Padre Joven), ROGER ÁLVAREZ (Repartidor de libros).

Super 16 mm. a 35 mm. Color.
Duración/Running time-Metraje/Metres: **15 min. 391 mt.**
Tipo de cámara/Camera model: AATON XTR super 16mm.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR MADRID.
Transfer: ISKRA.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ÁLVARO DE LA HERRÁN (Final Cut Pro).
Estudios sonido/Sound Studios: -12db S.L. / CINE ARTE S.L.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid y Groucho Studios.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 29/10/2004 - 1/12/2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution- Ventas/Sales:** ÁLVARO DE LA HERRÁN - AGENCIA AUDIOVISUAL FREAK, S.L./FREAK SHORT FILM AGENCY. Narciso Puig, 6, 1C. 10003 Cáceres. www.shortfilmagency.com E-mail: distribucion@agenciafreak.com

Tras un cambio traumático en la vida de la familia, Jorge y su madre retoman la convivencia.

After a traumatic change in their lives, Joge and his mother start living together again.

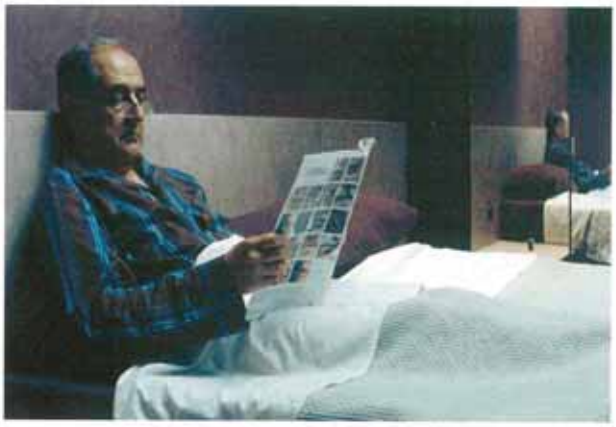
CONEJO AL AJILLO, PERUANA Y DESOLACIÓN
ROAST RABBIT, PERUVIAN GIRL AND DESOLATION

Productora/Production Company: NO PASARÁN FILMS, S.L. Duque de Liria, 9, 4º Dcha. 28015 Madrid. Tel. 91 542 43 27. E-mail: pvaliente@nopasaranfilms.com
Dirección/Director: PABLO VALIENTE.
Producción/Producer: PABLO VALIENTE.
Jefes de producción/Production Managers: ALEJANDRO VÁLCARCEL, RAQUEL MENDOZA.
Guión/Screenplay: PABLO VALIENTE.
Fotografía/Photography: ALFONSO PARRA.
Música/Score: FRANCISCO RUIZ MUSULEN, LUIS ELICES.
Dirección artística/Art Direction: JUAN VIDAECHEA.
Montaje/Editor: JOSÉ MANUEL JIMÉNEZ.
Sonido/Sound: SONIDO SOSPEDRA S.C.
Ayudante de dirección/Assistant Director: BENJAMÍN CARLOS PADILLA.
Maquillaje/Make-up: BERTA MARÍA GARCÍA.
Intérpretes/Cast: FRANCISCO CATALÁ (Paco), DAVID GARCÍA PALENCIA (Felipe), FEDERICO VALLEJO (Mariano), PERLA CRISTAL (Señora Mayor), LUCINA GIL (Jefa Isabel), EMMA ROSELLÓ, ROCÍO ORELLANA, ELIA GUTIÉRREZ (Chicas).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 11 min. 301 mt.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESTUDIO JOSÉ MANUEL JIMÉNEZ.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOSPEDRA SONIDO S.C.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Toledo.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 15/4/2004 - 28/8/2004.
■ **Ventas/Sales:** NO PASARÁN FILMS, S.L.

Paco es un viejo centurión dispuesto a librar su último combate, en un mundo que le sobrepasa sin que él lo entienda. Puede que venza, porque él es Paco... y el resto, chavalitos.

Paco is an old centurion who is ready for a last combat in a world he does not understand. He might win, since Paco is the one, and the others are just young men.



CONSUELO
SOLACE

Productora/Production Company: BONITA FILMS, S.L. Sagués, 36. 08021 Barcelona. Tel. 93 414 71 27. Fax 93 414 57 36. E-mail: serbonitanobasta@bonitafilms.es
Web: http://www.consuelomovie.es.vg/
Dirección/Director: ALEXANDRE CASANOVAS.
Producción/Producers: BONITA FILMS, ELSA PERETTI FOUNDATION.
Jefe de producción/Production Manager: JAUME COT.
Guión/Screenplay: ALEXANDRE CASANOVAS.
Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: CHRISTIAN BERNAL (A.E.C.)
Música/Score: RAÚL FERNÁNDEZ.
Dirección artística/Art Direction: MARC MATEU.
Vestuario/Costume Design: MAR GIRONA.
Montaje/Editor: ALEXANDRE CASANOVAS.
Montaje de sonido/Sound Editor: PAU TOLOSA.
Sonido directo/Sound Mixer: AGOST ALUSTIZA.
Mezclas/Re-recording Mixer: PAU TOLOSA.
Ayudante de dirección/Assitant Director: VÍCTOR PÉREZ.
Maquillaje/Make-up: AWILDA RODRÍGUEZ.
Peluquería/Hairdressing: DAVID TURU, DIANA BACH.
Intérpretes/Cast: MARTA ÁNGELAT (Consuelo), CARLES SALES (Marido de Consuelo), ROGER RIBÓ (Chico), ANA ALONSO COLLADO (Chica).

35 mm. Color, Kodak Vision2 Expression 500T. Scope 1:2,35.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 13 min. 332 mt.
Tipo de cámara/Camera model: MOVIECAM COMPACT.
Laboratorios/Laboratories - Transfer: BARCELONA FILM - TECHNICOLOR.
Estudios de sonido/Sound Studios: SONOBLOCK.
Lugares de rodaje/Locations: Alella, Terrassa (Barcelona).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 30/7/2004 - 1/8/2004.
Premios/Awards: Premio de realización cinematográfica Elsa Peretti Foundation.
■ **Ventas/Sales:** BONITA FILMS, S.L.

Consuelo es una mujer corriente, con una vida corriente. A través de la ventana de su dormitorio, observa la vida de los vecinos del edificio de enfrente; una vida de la que ella, a veces, querría ser protagonista... aunque quizá ya lo es.

Consuelo is an ordinary wife, with an ordinary life. Through her bedroom window, she watches the lives of people living in a building in the opposite side of the street. Lives she would like to live sometimes... although maybe she's already in.

CONTRATIEMPOS
MISFORTUNES

Productoras/Production Companies: IMAGEN LINE, S.A. (50%) Bendición de Campos, 10. 28006 Madrid. Tel. 91 353 26 00. www.imagenline.es - info@imagenline.es • MARE FILMS, S.L. (50%) Rafael Calvo, 29. 28010 Madrid. Tel./Fax 91 308 33 85 - 649 881 479. marefilm@teleline.es
Dirección/Director: ANTONIO GÓMEZ-OLEA.
Producción/Producers: ANTONIO GÓMEZ-OLEA, MANUEL RODRÍGUEZ GARCÍA.
Dirección de producción/Line Producer: MIIGUEL ANAYA.
Guión/Screenplay: ANTONIO GÓMEZ-OLEA.
Fotografía/Photography: JOAQUÍN MANCHADO.
Música/Score: SUSANA CANCER.
Dirección artística/Art Direction: DIANA RODRÍGUEZ, SONIA CASTRO, DAVID GARCÍA, MAGDA ALBIS.
Vestuario/Costume Design: INÉS NÚÑEZ, AMAIA TOBES.
Montaje/Editor: RAQUEL GIMÉNEZ.
Montaje de sonido/Sound Editor: JAIME FERNÁNDEZ.
Sonido directo/Sound Mixer: MIGUEL LÓPEZ, JOSÉ MANUEL OCHANDO, DAVID GONZÁLEZ.
Ayte. dirección/Assistant Director: JOSÉ MANUEL QUIROGA.
Maquillaje/Make-up: REBECA ORTS.
Peluquería/Hairdressing: ÁNGELA SANTODOMINGO, MARÍA JESÚS ÁLVAREZ.
Intérpretes/Cast: ALEX O'DOGHERTY (Javier), BEATRIZ SEGURA (La abogada), PACO MAESTRE (El gordo), SATURNINO GARCÍA (Jefe de la zapatería), ALITO RODGERS (Emigrante), ÁNGELES ALBADALEJO (Mujer policía), CUCA ESCRIBANO (Voz del contestador).

Vídeo Digital DVPro a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 19 min. 519 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID.
Transfer: IMAGEN LINE.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A. (Mezclas).
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/10/2004 - 5/2005.
Premios/Awards: Mención especial del Jurado IV Festival de Cortos y Largos Punta del Este 05 (Uruguay).

■ **Ventas/Sales:** IMAGEN LINE, S.A. - MARE FILMS, S.L.

Javier tiene muchos pequeños problemas que no sabe cómo resolver. Todos los días coincide con un hombre en el autobús que se sienta cerca de él y le molesta enormemente, su mujer acaba de abandonarle y no lo lleva nada bien, además los vecinos siempre están montando bronca. Ni siquiera su trabajo como vendedor de zapatos le permite lucirse. ¡Cuidado, Javier necesita una válvula de escape!

Javier has many little problems that he ignores how to solve. Every day, Javier meets by chance with a man in the bus that seats next to him, bothering him enormously; his wife has just broken up with him against his will. In addition, the neighbours are always fighting with each other. Not even his work as shoe salesman allows him to be brilliant. Be careful, Javier is about to explode!

COOLNESS

Productora/Production Company: SUEVIA FILMS, S.L. Plomo, 10, B. Pol. Sur. 28770 Colmenar Viejo (Madrid). Tel. 91 846 73 61. www.sueviafilms.com produccion@sueviafilms.com
Web: www.sueviafilms.com/coolness
Dirección/Director: DANIEL REBNER GARCÍA.
Dirección de producción/Line Producer: ALBERTO SÁNCHEZ GONZÁLEZ
Guión/Screenplay: DANIEL REBNER GARCÍA, MARTA VARGAS MACHUCA.
Fotografía/Photography: ÁLVARO GERMÁN VILELA
Cámara/Camera Operator: MARÍA FERNÁNDEZ ARÉVALO.
Música/Score: RODRIGO ESPINOSA.
Dirección artística/Art Direction: ALEJANDRO JIMÉNEZ, MARTA VARGAS MACHUCA.
Vestuario/Costume Design: MARTA VARGAS MACHUCA.
Montaje/Editor: DANIEL REBNER
Montaje de sonido/Sound Editor: DAVID RODRÍGUEZ.
Sonido directo/Sound Mixer: AITOR FERNÁNDEZ MORENO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: RUFINO PAJARES BERMEJO.
Maquillaje/Make-up: NAYRA DÍAZ LOBATO, VICTORIA EUGENIA RODRÍGUEZ LOBATO.
Peluquería/Hairdressing: RAÚL ZARCO.
Intérpretes/Cast: NACHO LÓPEZ (Mario), COVADONGA MARE (Vicky), MENCHU DEL MORAL (Vero), JOHANN WALD (Omar), ALFONSO DÍAZ SALVAGO (Luis), TERESA HURTADO (Mary).

DVCam a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 16 min. 425 mt.
Tipo de cámara/Camera model: SONY DSR70.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.
Transfer: LASERFILM.
Estudios montaje/Editing Equipment: PACIFIC MEDIA / EDIT 5.0.
Estudios de sonido/Sound Studios: PECERA ESTUDIO.
Lugares rodaje/Locations: I.E.S Gabriel García Márquez, Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 25/6/2004 - 27/6/2004.
Premios/Awards: Premio Público VI Fest. Cortos Benicàssim • 2º premio Fest. Alicante • Mención especial 9ª Primavera Cinematográfica Lorca • Accesit Certamen Jóvenes creadores Comunidad de Madrid • Premio Público Baitu en Corto • Premio público Fest. Int. Benicassim • Mejor corto argumental Enkarzine 2005.

■ **Ventas/Sales:** SUEVIA FILMS, S.L.

¿No encuentras la actitud para triunfar en la noche? ¿No te enteras cuando tus amigos hablan de pelis o grupos modernos? ¿No consigues vestir tan guay como los que se te cruzan por el barrio de moda? ¿No sabes que es «trance», «glam», «cool», «trendy»...? ¡¡No te preocupes!! ¡Mario te ayudará!

Can't you find the right attitude to have a succesfull night out?, Do you have problems in knowing the cult movies and the new bands your friends talk about? Can't you dress as cool as your idols? Don't you know the terms «Trance», «Glam», «cool» or trendy»? Don't worry, Mario will help you out!

CORRIENTES CIRCULARES
CIRCULAR CURRENTS

Productora/Production Company: EMOTIONAL STRESS, S.L. Alcalá, 57, 5º C. 28014 Madrid. Tel. 655 39 86 72. mikelalv@gmail.com
Dirección/Director: MIKEL ALVARIÑO.
Producción ejecutiva/Executive Producer: NÉSTOR HERNÁNDEZ, EULOGIO ROMERO, MIKEL ALVARIÑO.
Dirección de producción/Line Producer: MIGUEL ANAYA.
Guión/Screenplay: MIKEL ALVARIÑO.
Fotografía/Photography: DAVID ACERETO.
Cámara/Camera Operator: MANUEL ÁLVAREZ.
Música/Score: EUGENIO MIRA & ROSVITA.
Dirección artística/Art Direction: JAVIER ALVARIÑO.
Vestuario/Costume Design: HELEN VILABRILLE.
Montaje/Editor: PEPE TITO.
Montaje de sonido/Sound Editor - Sonido directo/Sound Mixer: FCO. JAVIER ORTIZ FULTON.
Casting: TONUCHA VIDAL.
Ayudante de dirección/Assistant Director: DAVID MONTOYA.
Maquillaje/Make-up-Peluquería/Hairdressing: AINIZE ARRIETA.
Postproducción/Post-Production: TELSON DPTO. DE CINE.
Intérpretes/Cast: CRISTINA PONS, OLGA RODRÍGUEZ, ERIK PROBANZA, SHARAY ESCOBOSA, LUZ VALDENEBRO, MIKEL LOSADA, ANA GRACIA, CARLOS ÁLVAREZ-NOVOA, SILVIA CASANOVA, DAVID OREJUELA, CARMELA QUIJANO.

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 12 min. 328 mt.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A., FRANCISCO JAVIER ORTIZ FULTON (ESTUDIOS BRAZIL).
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 25/6/2005 - 26/6/2005.

■ **Ventas/Sales:** EMOTIONAL STRESS, S.L.

Hay corrientes circulares que discurren entre nosotros. No las vemos, pero están ahí. Nos unen. Nos separan. El amor es una de estas corrientes.

There are circular currents which flow between us. We can't see them, but they are there. They unite us. They separate us. Love is one of these currents.

LOS CRÍMENES EJEMPLARES DE MAX AUB
MAX AUB'S MAGNIFICENT CRIMES

Productora/Production Company: CARLOS GRAU ARQUER. Cruz del Sur, 42. 28007 Madrid. Tel. 91 409 69 85. carlos.grau@gmail.com
Dirección/Director: CARLOS GRAU.
Producción/Producer: CARLOS GRAU.
Dirección de producción/Line Producer: PALOMA CÁMARA.
Guión/Screenplay: CARLOS GRAU ARQUER.
Argumento/Plot: Basado en los relatos cortos/Based on "Crímenes ejemplares" de MAX AUB.
Fotografía/Photography: PACO SÁNCHEZ POLO.
Cámara/Camera Operator: HAMMURABI COTON.
Música/Score: MIKE NICHOLS.
Dirección artística/Art Direction: CARLOS GRAU.
Vestuario/Costume Design: ELENA DE FRUTOS.
Montaje/Editor: NINES HIDALGO.
Montaje de sonido/Sound Editor: MANUEL CAMPOS.
Sonido directo/Sound Mixer: LA PECERA ESTUDIO.
Mezclas/Re-recording Mixer: MANUEL CAMPOS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ALEJANDRO MARCOS COHEN.
Maquillaje/Make-up: MÓNICA SOLANAS, REBECA IBÁÑEZ.
Peluquería/Hairdressing: ANTONIO MAHUGO.
Casting: ELENA ARNAO.
Intérpretes/Cast: JUAN MANUEL GONZÁLEZ BERZOSA, FIDEL ALMANSA, JOSÉ LUIS LIFANTE, ÓSCAR JAENADA, MARÍO VEDOYA, ANDREU CASTRO, TOMÁS SAEZ, ISABEL PINTOR, JOSÉ LUIS TORRIJO, CARLOS BERNAL, PEDRO MARI SÁNCHEZ, CARLOS VIAGA, CELIA BERMEJO, MIGUEL HERMOSO, TERELE PÁVEZ, MARITXU ABAITUA, PAUL NASCHY, ACHERO MAÑAS, CARLOS GRAU.

Alta Definición HD a 35 mm. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 12 min. 305 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM.
Transfer: IMAGEN LINE.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUND GARDEN.
Lugares rodaje/Locations: Móstoles, Madrid, Nuevo Baztán.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 10/2004.
Premios/Awards: 2º Premio Certamen Literatura en Imágenes, Barcelona 05.

■ **Ventas/Sales:** CARLOS GRAU P.C.

Un juez toma declaración a varios acusados de cometer asesinatos en las más diversas formas. Ninguno de los acusados niega su implicación, simplemente justifican sus caso de la manera más normal, sin acritud ni arrepentimiento. Son 16 micro-historias.

A judge is taking statements from various people accused of committing murder in very different ways. None of the accused denies they were involved; they simply justify their case in the most normal way without acrimony or repentance. These are 16 micro-stories.

CUANDO NADIE NOS MIRA
WHEN NO-ONE WAS LOOKING AT US

Productora/Production Company: FAUSTO PRODUCCIONES, S.L. Caspe, 12, 1° J-K. 08010 Barcelona. Tel. +34 93 302 62 00. Fax +34 93 301 99 72. fausto@faustoproducciones.com
Web: www.faustoproducciones.com
Dirección/Director: PAU ATIENZA.
Producción/Producers: MERCEDES ALONSO, RAMÓN VIDAL.
Dirección de producción/Line Producer: DANI MOLINA.
Guión/Screenplay: PAU ATIENZA.
Fotografía/Photography: BERNAT BOSCH.
Música/Score: JOAN SAURA.
Dirección artística/Art Direction: DAVID FERNÁNDEZ
Vestuario/Costume Design: ESTEL VILASECA.
Montaje/Editor: MANUEL G. FRASQUIEL.
Sonido/Sound: FERRÁN MENGOD.
Maquillaje/Make-up-Peluquería/Hairdressing: SONIA TRUEBA.
Director Postproducción/Post-Production Coordinator: ESTEVE TORT.
Intérpretes/Cast: MARÍA VALVERDE (Anna), NIEVE DE MEDINA (Madre), AGNÉS MATEUS (Max), CECILIA TIRADO (Amiga), DAVID FERNÁNDEZ (Doctor), LUPE BLANCO (Anna niña).

35 mm. Color.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 15 min. 410 mt.
Postproducción/Post-Production: VIDEOEFECTO.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 28/6/2004 - 2/7/2004.
■ **Ventas/Sales:** FAUSTO PRODUCCIONES, S.L.

En un futuro próximo... Anna sufre la progresiva adicción a una droga que le produce la invisibilidad, lo cual complica la ya de por si deteriorada relación con su madre. Esta, para no perder a su hija, la someterá a un sacrificio, una mutación.

In the near future... Anna is suffering from the progressive addiction to a drug which makes her invisible and this is complicating her already deteriorated relationship with her mother. So as not to lose her daughter the mother makes her undergo a sacrifice, a mutation.

CUANTO TIEMPO
SUCH A LONG TIME

Productora/Production Company: AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI). Serrano Anguita, 10. 28004 Madrid. Tel. 91 593 27 28 91 702 09 67. Fax 91 447 23 17 91 702 09 88. www.escuela-tai.com E-mail: comunicacion@escuela-tai.com promocion@escuela-tai.com
Dirección/Director: KIKE NARCEA.
Jefe de producción/Production Manager: VÍCTOR LENIN ALEGRÍA
Guión/Screenplay: CÉSAR AMARO, KIKE NARCEA.
Fotografía/Photography: FRAN PARRILLA.
Cámara/Camera Operator: JUAN LUIS NÚÑEZ.
Música/Score: Dr. CHAPMAN.
Montaje/Editor: ALFONSO SEVILLA.
Sonido directo/Sound Mixer: JOSÉ MARÍA SALORIO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: GONZALO DE OTAOLA.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: VENTURA MUÑOZ.
Efectos especiales/Special Effects: GERARD ESCUER.
Intérpretes/Cast: PEDRO MAESTRE (Agustín), MAXI MÁRQUEZ (José), LEOPOLDO BALLESTEROS (Paulino), GERARD ESCUER (Yonki).

35 mm. Fujicolor.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 11 min. 299mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINETAI.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 11/3/2004 - 13/3/2004.
■ **Ventas/Sales:** AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI)

Tres amigos no se ven desde hace treinta años. Vuelven a encontrarse en el parque donde pasaron la mayor parte de su infancia, sacando a relucir viejas inquinas.

Three friends haven't seen each other for thirty years. They meet again in the park where they spent most of their childhoods, and they bring up old grudges.

DE UN HILO
BY A THREAD

Productora/Production Company: JUAN CARLOS ROMERA MORENO. Santa Ana, 16. 18190. Cenes de la Vega, Granada. Tel./Fax 95 848 97 67. E-mail: romeratv@telefonica.net
Dirección/Director: JUAN CARLOS ROMERA.
Producción/Producer: JUAN CARLOS ROMERA.
Guión/Screenplay: JUAN CARLOS ROMERA.
Fotografía/Photography: JUAN CARLOS ROMERA.
Música/Score: JORGE CARASA.
Dirección artística/Art Direction - Vestuario/Costume Design: MARÍA JOSÉ BRAOJOS.
Montaje/Editor: JUAN CARLOS ROMERA.
Montaje de sonido/Sound Editor: JUAN CARLOS ROMERA.
Sonido directo/Sound Mixer: MIGUEL ESTÉVEZ.
Mezclas/Re-recording Mixer: JUAN CARLOS ROMERA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MIGUEL ESTÉVEZ.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: MARÍA JOSÉ BRAOJOS.
Intérpretes/Cast: JOSÉ TORRES (Escalador), GENARO CASTILLA (Escalador), IDILIO CARDOSO (Dios), MATÍAS PRATS (Presentador de Televisión).

Alta Definición HD a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 10 min. 272 mt.
Tipo de cámara/Camera model: SONY HDCAM.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM.
Transfer: TELSON DPTO. DE CINE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: TELSON DPTO. DE CINE.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Sierra Nevada (Granada).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 11/2004.
Premios/Awards: Accésit especial de AMC Cines: Juan Carlos Romera 2º Premio I Certamen de Cortometrajes y Guiones Deportivos. MARCA • Premio del Público Festival de Siles • Premio RTVA Festival de San Roque.

■ **Ventas/Sales:** JUAN CARLOS ROMERA PRODUCCIONES.

La única forma de sentir tu vida es jugártela. Pero, cuando tu vida realmente penda de un hilo, ¡Cuidado! Nunca sabrás si lo que estás viviendo es simplemente una ilusión.

The only way to feel your life is by risking it. But when your life hangs by a Thread, be careful! You'll never know if what you are living is simply an illusion.

(DENTRO)
(INSIDE)

Productora/Production Company: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC). Salvador, 4, 3ª planta. 08001 Barcelona. Tel. 93 324 88 80. Fax 93 441 06 17. E-mail: lroig@escac.es
Dirección/Director: DAVID DELGADO, LLAVINA.
Producción/Producer: SERGI CASAMITJANA.
Jefe de producción/Production Manager: JOSEP MARÍA ROVIRA.
Guión/Screenplay: DAVID DELGADO, LLAVINA, ARANXA CUESTA, VIRGINIA VACCARO.
Fotografía/Photography: DOMÉNEC COSP.
Cámara/Camera Operator: IVÁN TOMÁS.
Música/Score: MASCAL GAINE.
Dirección artística/Art Direction: FREDERIC MENCHÓN.
Vestuario/Costume Design: ANDREA FUENTES.
Montaje/Editor: LIANA ARTIGAL.
Montaje de sonido/Sound Editor: FRANCES CANALS.
Sonido directo/Sound Mixer: FRANCES CANALS, JORDI LLACH.
Mezclas/Re-recording Mixer: FRANCES CANALS.
Ayudante de dirección/Assitant Director: ÁLEX BARNILS.
Maquillaje/Make-up: ANGELS SALINAS, CARLOS RODRÍGUEZ, SUSANNA VILA
Intérpretes/Cast: CRISTINA PLAZAS, JOSEBA APALOAZA JAUREGUI.

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 20 min. 546 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI III.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILMS.
Transfer: EL LABORATORI DE BARCELONA.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCAC.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 25/5/2004 - 29/6/2004.

■ **Ventas/Sales:** ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC).

Pasos. Un policía abre una puerta. Una mujer entra en la habitación. La encierran (dentro). Pasa el tiempo. Más pasos. Se vuelve a abrir la puerta. La policía custodia a Jon. Ahora está encerrado. Como ella. Los dos están (dentro). Y con ellos un gran secreto.

Steps. A policeman opens a door. A woman enters a room. They shut her (inside). Time goes by. More steps. The door is opened again. The policeman guards Jon. Now he is shut up. Like her. Both of them are (inside). And an important secret with them.

DESPIERTA
AWAKE

Productora/Production Company: NIEBLA PROD. AUDIOVISUALES, S.L. San Walabonso, 23. 21840 Niebla (Huelva). Tel. 95 964 60 13. secretariatecnica@islantilla.es
Dirección/Director: ESTEBAN MAGAZ.
Producción/Producer: JUAN LABRADOR.
Dirección de producción/Line Producer: SUSANA LASTRA.
Guión/Screenplay: COI (CENTRO OCUPACIONAL ISLANTILLA).
Fotografía/Photography: ROBERTO MURILLO.
Cámara/Camera Operator: JUAN LEÓN.
Steadicam: JORGE L. RODRÍGUEZ.
Música/Score: BEATRIZ ÁLVAREZ MENDIVIL.
Dirección artística/Art Direction: COI.
Vestuario/Costume Design: COI.
Montaje/Editor: MIGUEL ÁNGEL AGUADO.
Montaje de sonido/Sound Editor: CARLOS FARUOLO.
Sonido directo/Sound Mixer: RAFAEL CALDERÓN.
Mezclas/Re-recording Mixer: CARLOS FARUOLO.
Ayudante dirección/Assistant Director: ROCÍO GONZÁLEZ.
Maquillaje/Make-up: YOLANDA DELGADO, SONIA GÓMEZ.
Peluquería/Hairdressing: MARI PAQUI DE LOS SANTOS.
Efectos especiales/Special Effects: FIDEL PÉREZ.
Intérpretes/Cast: ASSUMPTA SERNA, y alumnos/as Centro Ocupación Islantilla/COI Students ÁNGELA ALMANSA ORTEGA, FRANCISCO S. COLUME, JAVIER BARRAGÁN DOMÍNGUEZ, MARINA RODRÍGUEZ HERNÁNDEZ.

Alta Definición HD a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 14 min. 410 mt.
Tipo de cámara/Camera model: PANASONIC VARICAM.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID.
Transfer: FOTOFILM MADRID.
Estudios de montaje/Editing Equipment: VIDEO STUDIO PRODUCCIONES (Final Cut).
Estudios de sonido/Sound Studios: RESONANCIA, EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Isla Cristina (Huelva) y Lepe (Huelva).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 15-26/11/2004 y 14/2/2005.
Premios/Awards: Mejor corto Festival de Cortometrajes Vila de Noia de A Coruña.

■ **Ventas/Sales:** FAMA FILMS - LOLITA LECHNER. San Juan, 10. 28200 San Lorenzo del Escorial, Madrid. Tel. 609 187 499 - 919 90 58 55. l.lechner@line-pro.es

Octavio y María corren por un puente de madera. Un disparo los separa. Años 30. Octavio permanece encerrado en su viejo cuchitril. Sus propios fantasmas tendrán que despertarlo para devolverlo a la vida

Octavio and MARÍA are running over a wooden bridge. A shot separates them. The thirties. Octavio stays shut in his old hovel. His own ghosts will have to wake him to bring him back to life.

DESTINO: MADRID

Productora/Production Company: RAMÓN RODRÍGUEZ GARCÍA. Meléndez Valdés, 46. 28015 Madrid. Tel. 91 549 47 91. E-mail: aliciaregresa@hotmail.com
Dirección/Director: RAMÓN RODRÍGUEZ.
Producción/Producer: RAMÓN RODRÍGUEZ.
Guión/Screenplay: RAMÓN RODRÍGUEZ.
Fotografía/Photography: RODRIGO VARGAS.
Montaje/Editor: MARCOS HERVERA.
Montaje de sonido/Sound Editor: DAVID LÓPEZ.
Sonido directo/Sound Mixer: LUCIA LOISSEAU.
Intérprete/Cast: MARÍA BALLESTEROS.

35 mm. B/N. Eastman Double-X B/N 5222. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 5 min. 137 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI BL I.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM DELUXE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: 14 PIES (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid y Alcalá de Henares.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 5/2005.
Premios/Awards: Segundo premio V Festival Nacional de Cortometrajes Murcia Joven.

■ **Ventas/Sales:** RAMÓN RODRÍGUEZ P.C.

Levantarse a las 6:30, ducharse, desayunar, repasar los apuntes y salir para el examen....

Get up at 6:30 am, have a shower, breakfast, check the classnotes and go for the exam...

DIARI DE CÀMERA (DIARIO DE CÁMARA)
CAMERA DIARY

Productora/Production Company: FRANCESC JOSE FONT I ANDREU. Rambla, 41. 17820 Banyoles (Girona). Tel. 972 58 04 66 - 608 26 13 28. info@movie-ments.com
Web: www.movie-ments.com
Dirección/Director: FRANCESC FONT.
Producción/Producer: MOVIE-MENTS.
Jefe de producción/Production Managers: MIRIAM GIRONA, ALBERT RAMOS.
Guión/Screenplay: FRANCESC FONT.
Fotografía/Photography: POL TURRENTS.
Cámara/Camera Operator: MIQUEL CASADEVALL.
Música/Score: CARLES REIXACH, PERE PUIGBERT.
Dirección artística/Art Direction: DAVID FAÜCHS "VIT".
Vestuario/Costume Design: CARME PUIGDEVALL.
Montaje/Editor: XAVIER PÉREZ.
Sonido directo/Sound Mixer: JAUME FIGUERES.
Ayudantes de dirección/Assistants Director: MAURICI JIMÉNEZ, LLUÍS BALDOMERO.
Maquillaje/Make-up: AIDA RIVERA.
Voces/Voices: ARIADNA MATAS.
Intérpretes/Cast: ARIADNA MATAS (Eli), FRANCESCA MASCLANS (Glòria), TONI MARTÍNEZ (Marcel), ALBERT PRAT (Víctor).

Vídeo Digital HD y DV a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 20 min. 546 mt.
Tipo de cámara/Camera model: Panasonic AJ-HD C27 Varicam - Panasonic DV 250 AG.
Lugares de rodaje/Locations: Gerona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 28/6/2004 - 21/7/2004.
Premios/Awards: Premio al guión 1er Concurso de Realización Cinematográfica Elsa Peretti Foundation • Mejor fotografía XVII Festival de Cinema de Girona • Premio "Torre Nostra" Festival de Curts de Torreblanca, Castelló • Premio "Sección especial en llengua valenciana" Festival de Cortometrajes de Vila-Real.

■ **Ventas/Sales:** MOVIE-MENTS - FRANCESC FONT.

Eli se busca a sí misma utilizando una cámara de vídeo como si fuera un diario personal. Pone a prueba a quienes le rodean y a sí misma buscando peligrosamente sus propios límites. Un viaje donde los sueños se confunden con la realidad hasta dar con el sueño de su propio sueño...

Eli is trying to find herself by using a video camera as if it was a personal diary. She tests the people around her and herself looking for her own limits. A journey where dreams become mixed up with reality until she finds the dream in her own sleep...

DIARIO DE UN DESAMOR
DIARY OF A LOST LOVE

Productora/Production Company: BROTHERS & SISTERS, S.L. Avda. Castilla-La Mancha, 162 (local). 28700 San Sebastián de los Reyes (Madrid). Tel. 91 653 51 37 - 91 653 92 38. Fax 91 653 03 50. E-mail: brothers@lasaulas.net
Dirección/Director: PATRICIA CAMPO.
Producción/Producer: BROTHERS & SISTERS, S.L.
Dirección de producción/Line Producer: YURIRIA MONTERO.
Jefe de producción/Production Manager: MAITE BERMÚDEZ.
Guión/Screenplay: PATRICIA CAMPO.
Fotografía/Photography: ERNESTO HERRERA.
Cámara/Camera Operator: RODRIGO VARGAS.
Música/Score: ENRIQUE GALDEANO.
Dirección artística/Art Direction: MIREIA JUÁREZ.
Montaje/Editor: RENATO SANJUÁN.
Montaje de sonido/Sound Editor: SOUNDERS.
Sonido directo/Sound Mixer: LUCÍA LOISEAU.
Mezclas/Re-recording Mixer: WILDTRACK.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ANITA ETXABE
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: PATRICIA MONTERO.
Intérpretes/Cast: LUCÍA QUINTANA (Gloria), PILAR ESPINOSA (Soledad), JAVIER PAEZ (Desamor), CAROLINA LAPAUSA (Desidia), AITOR ARAUZ (Josu), JUAN ANTONIO LUMBRERAS (Amor), FAN FATALE (Olvido).

Betacam Digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 13 min. 328 mt.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM.
Transfer: 14 PIES.
Estudios de montaje/Editing Equipment: DESENFOQUE.
Estudios de sonido/Sound Studios: WILDTRACK.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 9-12/10/2004.

■ **Ventas/Sales:** AGENCIA AUDIOVISUAL FREAK, S.L./FREAK SHORT FILM AGENCY. Narciso Puig, 6, 1C. 10003 Cáceres. www.shortfilmagency.com E-mail: distribucion@agenciafreak.com

"Josu se ha ido y se ha llevado el Amor". Y es entonces cuando empieza la caótica convivencia de Gloria con tres peculiares *okupas*: Soledad, Desamor y Desidia. Pero no hay mal de amores que cien años dure...

"Josu has gone and he has taken Love with him". So then Gloria starts to live with three weird squatters, Soledad, Desamor and Desidia, in a chaotic situation. But a broken heart doesn't last for a hundred years.....

LOS DÍAS TRISTES
GLOOMY DAYS

Productora/Production Company: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC). Torre Vélez, 33. 08041 Barcelona. Tel. 93 433 55 01 93 436 15 90 93 433 55 01. Fax 93 450 42 83. www.cecc.es E-mail: info@cecc.es cecc@cecc.es ceccomunica-m@telefonica.net
Web: www.cecc.es
Dirección/Director: FRANCISCO JAVIER GAVILÁN.
Jefe de producción/Production Manager: JOSÉ M. GAVILÁN IBÁÑEZ
Guión/Screenplay: FRANCISCO JAVIER GAVILÁN.
Fotografía/Photography: PACO AMATE.
Dirección artística/Art Direction: ÁNGEL FLORES.
Vestuario/Costume Design: MONTSERRAT PLANA VALLS.
Montaje/Editor: DAVID PALACIOS MARTÍNEZ.
Sonido/Sound: HÉCTOR P. ZURITA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JORGE ACEBO CANEDO.
Maquillaje/Make-up: SONIA BAUTISTA MUÑOZ.
Intérpretes/Cast: JESÚS CALVO AMO (Jan), PALOMA ARZA PORRAS (María), JOSÉ M. GAVILÁN IBÁÑEZ (Cartero), SERGIO ROMERO BENAVIDES (Enfermero), ALEX PALOMO RAYMOND (Enfermera), MONTSERRAT TEULER I ROCA (Señora en el hospital), CARMEN TAPIAS LÓPEZ (Funcionaria), JORGE FORNIES CAMER (Policía).

35 mm. Color.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 21 min. 573 mt.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CECC.
Estudios de sonido/Sound Studios: CECC.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 15/11/2003 - 20/11/2003.
Premios/Awards: Mejor corto de Tarragona V Festival de Creación Audiovisual de Tarragona (REC.05).

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC).

Un hombre que ha pasado varias semanas en el hospital a causa de un accidente que le costó la vida a su compañera vuelve finalmente a casa. La mezcla de burocracia y recuerdos hace que el retorno sea muy doloroso.

The return home of a man who has been in the hospital for several weeks after a car accident his girlfriend died in becomes tedious and hard. red tape is mixed with memories and the both hurt.

DIENTES DE LECHE
MILK TEETH

Productora/Production Company: ZENTEN BERNHARD GROTEN, S.L. Soroxarta 20 C. 20300 Irún. Tel. 943 612 102 - 686 83 10 91. E-mail: clausgroten@hotmail.com
Dirección/Director: CLAUS GROTEN.
Producción/Producer: CLAUS GROTEN.
Guión/Screenplay: CLAUS GROTEN.
Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: ALBERTO MARTÍNEZ.
Steadicam: MANU MARTÍN.
Música/Score: MIKEL IRAZOKI
Dirección artística/Art Direction - Vestuario/Costume Design: ROSA RICO
Montaje/Editor: ENARA GOIKOETXEA.
Montaje de sonido/Sound Editor: MIKEL F. KRUTZAGA.
Sonido directo/Sound Mixer: ALAZNE AMEZTOY.
Mezclas/Re-recording Mixer: MIKEL F. KRUTZAGA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: CARLOS MUÑOZ.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: ENARA MECERREYES.
Efectos especiales/Special Effects: CLAUS GROTEN.
Música/Score: MIKEL IRAZOKI.
Intérpretes/Cast: VÍCTOR GROTEN (Niño 1), ANDER PEDRAZA (Niño 2), MANU ETXARRI (Niño 3), ALEX ANGULO (Padre 1), AINHOA AIERBE (Madre), SAIOA BURUTARAN (Cuidadora), ANARTZ ZUAZUA (Padre 2).

Betacam Digital a 35 mm. Color. 16/9.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 10 min. 273 mt.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: MOZTU (FINAL CUT).
Estudios de sonido/Sound Studios: IZ, REC.
Lugares de rodaje/Locations: San Sebastián, Irún (Guipúzcoa).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 25/2/2005 - 19/4/2005.
Premios/Awards: Premio del Jurado Joven Festival Internacional de Cine Fantástico de Málaga.

- **Ventas/Sales:** ZENTEN BERNHARD GROTEN, S.L.

De noche, tres niños sentados alrededor de una mesa realizan un siniestro ritual: cada uno de ellos se arranca su último diente de leche, su último resto de inocencia, mientras recuerdan las mentiras de los adultos.

At night, three children sitting round a table carry out a sinister ritual; each of them pulls out their last milk tooth, the last remains of innocence, while they remember the lies of adults.

LA DISONANCIA
DISSONANCE

Productora/Production Company: EDDIE SAETA, S.A. Pasaje Permanyer, 14. 08009 Barcelona. Tel. 93 467 70 40. Fax 93 467 74 89. E-mail: eddie@eddiesaeta.com
Dirección/Director: JULIO D. WALLOVITS.
Producción/Producer: INMA IBÁÑEZ, GIPSY FILMS.
Dirección de producción/Line Producer: AVELINA CIURÓ.
Guión/Screenplay: JULIO D. WALLOVITS.
Fotografía/Photography: TOMÀS PLADEVALL.
Música/Score: CHOPIN, Prelude 4.
Montaje/Editor: DAVID GALLART.
Peluquería/Hairdressing: DALIA CAMARASA.
Intérpretes/Cast: FRANCESC ORELLA, ALBA GARCÍA.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 4 min. 85 mt.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Postproducción/Post-Production: VIDEOEFECTO.
Estudios de sonido/Sound Studios: VIDEOEFECTO.
Lugares de rodaje/Locations: La Conreria (Can Sent Romà, Barcelona).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/3/2005 - 4/3/2005.

■ **Ventas/Sales:** EDDIE SAETA, S.A.

El bosque contiene la memoria de lo que ha sucedido (Una alegoría a la violencia de genero entre otras cosas).

The forest holds the memory of what has happened. (An allegory on gender violence among other things).

DONDE NADIE NOS VE
WHERE NO-ONE SEES US

Productoras/Production Companies: MALAS COMPAÑÍAS, S.L. (80%) Mozart, 44, 8° B. 28005 Madrid. Tel. 630 42 93 34. inmad1@yahoo.es • NEPHILIM PRODUCCIONES, S.L. (20%) López Hoyo nº 9, 3º Izqda. 28006 Madrid. Tel. 91 590 39 20.
Dirección/Director: SALVADOR PERPIÑA.
Producción/Producers: ANTONIO HENS, LUIS COLLAR.
Dirección de producción/Line Producer: INÉS NÚÑEZ.
Guión/Screenplay: SALVADOR PERPIÑA.
Música/Score: ARTURO CID, NICOLÁS MEDINA.
Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: RAQUEL FERNÁNDEZ.
Dirección artística/Art Direction: CARLOS DELGADO.
Vestuario/Costume Design: SOLEDAD PADILLA.
Montaje/Editor: JULIO GUTIÉRREZ.
Montaje de sonido/Sound Editor: ROBERTO CÁCERES.
Sonido directo/Sound Mixer: JULIO LUNA, ROCIO MIRANDA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: INÉS NÚÑEZ, JOSÉ MARÍA MARTÍN.
Casting: ELENA ARNAO.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: SOLEDAD PADILLA.
Diseño de Efectos digitales/Visual Effects Design: BEATRIZ FERNÁNDEZ.
Intérpretes/Cast: FERNANDO RAMALLO (Javier), ANA ARIAS (Julia), VICTORIA MORA (La Madre).

Alta Definición HD a 35 mm. Color.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 21 min. 573 mt.
Laboratorios/Laboratories - Transfer: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: DOCE GATOS S.L.
Estudios de sonido/Sound Studios: S.B.A. RADICAL SOUND S.L.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid y Málaga.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 10/1/2004 - 17/1/2004.
Premios/Awards: Premio RTVA Mejor Corto Andaluz 37 Muestra Cinematográfica del Atlántico de Cádiz-Alcances.

■ **Ventas/Sales:** MALAS COMPAÑÍAS, S.L.

Dos adolescentes practican un juego secreto, ¿quién aguanta más con los ojos abiertos ante un espejo? Sin saberlo, están atrayendo a lo que habita al otro lado.

Two teenagers play a secret game. Who can remain the longest in front of a mirror with their eyes open? Without realizing it they are attracting the one who lives at the other side.

DONDE NO LO ESPERAS
WHERE YOU LEAST EXPECT IT

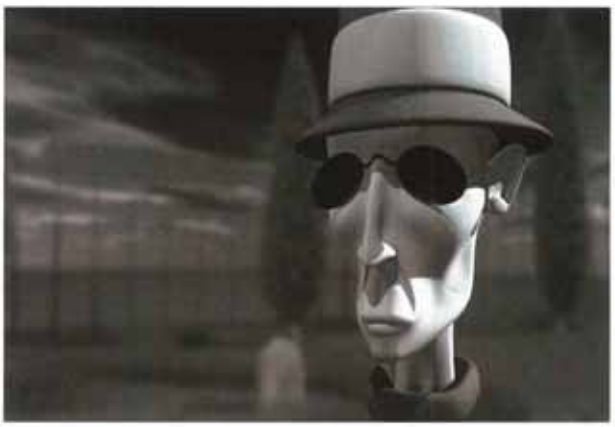
Productora/Production Company: PRODUCTORA FARO, S.A. (PROFASA). Crt. Bayona, 84-86 Vigo (Pontevedra) Tel. 986 21 38 09 - 986 29 95 28. productorafaro@productorafaro.com
Web: **www.productorafaro.com**
Dirección/Director: DIEGO MENDEZ LAMAS.
Producción/Producers: FERNANDO LÓPEZ, DANIEL FROIZ.
Dirección de producción/Line Producers: DAVID PAZ, JAVIER COLLAZO.
Guión/Screenplay: ENRIQUE GONZÁLEZ GANDARILLAS.
Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: SERGIO FRANCO.
Música/Score: SON DO PARRUFON.
Dirección artística/Art Direction: INÉS RODRÍGUEZ.
Vestuario/Costume Design: LOLA DAPENA.
Montaje/Editor: MARTÍN FIALLEGA.
Montaje de sonido/Sound Editor: ANDRÉS LUCA.
Sonido directo/Sound Mixer: PABLO RAMOS.
Ayudantes de dirección/Assistants Director: SILVIA MOSQUERA, CONCEPCIÓN IGLESIAS.
Maquillaje/Make-up: FANY BELLO.
Peluquería/Hairdressing: NURIA CABELLO.
Intérpretes/Cast: CARLOS SANTE (Lolo), MAXO BARJAS (María), MIGUEL DE LIRA (Julián), FELI MANZANO (Doña Margarita), TUTO VÁZQUEZ (Portero), ANTONIO MOURELOS (Policía), EVARISTO CALVO (Antonio), MAESTRO REVERENDO (Viejo).

Betacam Digital. Color.
Duración/Running time: **20 min.**
Estudios de montaje/Editing Equipment: PRODUCTORA FARO, S.A. (Avid).
Lugares de rodaje/Locations: Vigo (Pontevedra).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 27/9/2003 - 10/2003.

■ **Ventas/Sales:** PRODUCTORA FARO, S.A. (PROFASA).

Para saldar una deuda con su proveedor habitual Flipi planea un atraco en casa de su abuela, que se encuentra de vacaciones en Benidorm. Flipi le entrega las llaves del piso a Lolo, asegurándole que el trabajo será fácil. Aunque todo se complica cuando se encuentra con ella en casa.

Flipi is planning a robbery at his grandmother's house in order to settle a debt with his usual supplier. At the moment his grandmother is on holiday in Benidorm so he gives the keys of the flat to Lolo, assuring him that it will be an easy job. But things get complicated when he finds her at home.



EDDIE

Productora/Production Company: TOMA 27, S.L. Anita Delgado, 12. 29015 Málaga. Tel. 952 20 76 10. Fax 952 20 76 11. www.toma27.com E-mail: toma27@toma27.com
Dirección/Directors: MIGUEL RAMOS FERNÁNDEZ, PABLO RÍOS PÉREZ.
Producción/Producer: JOSÉ MIGUEL LÓPEZ GARCÍA.
Dirección de producción/Line Producer: PABLO RÍOS.
Guión/Screenplay: MIGUEL RAMOS, PABLO RÍOS.
Argumento/Plot: Inspirado en el universo del ilustrador/Inspired on the universe of EDWARD GOREY.
Fotografía/Photography: MIGUEL RAMOS.
Música/Score: ANTONIO MELIVEO.
Dirección artística/Art Direction: PABLO RÍOS.
Montaje/Editor: MIGUEL RAMOS, MARIO LÓPEZ.
Montaje de sonido/Sound Editor: ANTONIO MELIVEO.
Mezclas/Re-recording Mixer: ANTONIO MELIVEO.
Efectos digitales/Visual Effects: MIGUEL RAMOS.
Postproducción/Post-Production: MARIO LÓPEZ.

ANIMACIÓN/ANIMATED FILM (3D)
Diseño de personajes/Character Design: PABLO RÍOS.
Storyboard: PABLO RÍOS.
Layout: MIGUEL RAMOS.
Diseño de fondos/Backgrounds Design: MIGUEL RAMOS, PABLO RÍOS.
Animador/Animator: MIGUEL RAMOS.
Software de animación/Animation Software: LIGTHWAVE.
Fechas de realización/Working Dates: 6/2003 - 6/2005.

35 mm. B/N.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **10 min. 273 mt.**
Laboratorios/Laboratories Transfer: IMAGE FILM.
Lugares de rodaje/Locations: Málaga
Premios/Awards: 1er premio en animación XII Certamen de Cortos Calella • Mejor banda sonora Certamen de Cortometrajes de la Diputación de Málaga 2005.

■ **Ventas/Sales:** TOMA 27, S.L.

Eddie es un niño de diez años que ha perdido a su madre recientemente. Ahora se enfrenta a su nueva vida con la compañía de su autoritario padre.

Eddie is a ten-year-old boy who has recently lost his mother. Now he is facing his new life in the company of his authoritarian father

EFECTO Y CAUSA
EFFECT AND CAUSE

Productora/Production Company: ECAM (ESCUELA DE CINEMATOGRAFÍA Y DEL AUDIOVISUAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID). Juan de Orduña, 3 Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 512 10 60. Fax 91 512 11 70. www.ecam.es E-mail: escuelacine@ecam.es promocion@ecam.es con la colaboración de/with the collaboration of TVE, S.A.
Web: www.ecam.es
Dirección/Director: SILVIA Mª MONTERDE.
Dirección de producción/Line Producer: Mª LUISA SERRANO BADA, PACHECO IBORRA ALONSO.
Guión/Screenplay: ALFONSO DE LA PUENTE, JORGE GIL, SILVIA Mª MONTERDE.
Argumento/Plot: Basado en una idea original de/Based on an original idea by JUAN BEIRO.
Fotografía/Photography: ELISA MORENO BORREGO.
Cámara/Camera Operator: ION DE SOSA.
Dirección artística/Art Direction: MÓNICA ALBERTE.
Vestuario/Costume Design: ANA ROBLEDILLO.
Montaje/Editor: JAVIER GUERRERO.
Música/Score: LUIS JAVIER OBREGÓN.
Sonido/Sound: NOEMÍ GUILLÉN.
Ayudante de dirección/Assistant Director: LUIS ARRIBAS DE LA CRUZ.
Maquillaje/Make-up: SUSANA RODRÍGUEZ, ESTHER MARTÍN.
Intérpretes/Cast: PATRICIA CERCAS (Paula), MAURICIO BAUTISTA (Tristán), MINERVA C. CAVAZOS (Cavazos), MARLEN CAMPAYO (Olga), LUIS LÓPEZ (Amigo Paula), ELENA SÁNCHEZ VIZACÍNO-FLYS (Voz Silvia).

35 mm. Color Fujifilm. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 17 min. 442 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ECAM.
Estudios de sonido/Sound Studios: ECAM.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/3/2004 - 5/3/2004.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** ECAM

El Mercedes de Paula Costa, una joven y elegante mujer de negocios, se ha quedado colgado en medio de una carretera comarcal. Mientras espera a que alguien venga a recogerla, Paula encuentra un maletín. Abrirlo y saciar su curiosidad cambiará el destino de las historias allí encerradas, o tal vez no.

The Mercedes of Paula Costa, a young and elegant businesswoman, has remained hung in the middle of a regional road. While she hopes that someone comes to gather her, Paula finds a briefcase. To open it and satisfy her curiosity will change the destiny of the histories there locked up, or maybe not.

EN LA BOCA DEL LOBO
DRIVING TO WOLF'S MOUTH

Productoras/Production Companies: CARLOS JUÁREZ MOREJÓN (50%) Fica, 26, 1° D. 48006 Bilbao. Tel 94 405 02 59. - BASQUE FILMS SERVICES, S.L. (50%) Avda. Zumalakarregi, 48, bajo. 48006 Bilbao. Tel. 94 405 02 59. www.basquefilms.com - info@basquefilms.com
Dirección/Director: HARITZ ZUBILLAGA.
Producción ejecutiva/Executive Producer: CARLOS JUÁREZ, GALDER GAZTELU-URRUTIA.
Dirección de producción/Line Producer: CARLOS JUÁREZ.
Jefe de producción/Production Manager: IÑAKI MEDINA.
Guión/Screenplay: HARITZ ZUBILLAGA, JAVIER FÉLIX ECHANIZ.
Fotografía/Photography: GAIZKA BOURGEAUD.
Cámara/Camera Operator: OLGA BUSÓN.
Música/Score: PASCAL GAIGNE.
Dirección artística/Art Direction: MARIO SUANCES.
Montaje/Editor: HARITZ ZUBILLAGA.
Sonido/Sound: AURELIO MARTÍNEZ, HARITZ ZUBILLAGA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: EMILIO PÉREZ.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: ADRIANA SENA.
Efectos especiales/Special Effects: GORKA AGUIRRE.
Efectos digitales/Visual Effects: IÑAKI MADARIAGA, TRI MATRIX ANIMACIÓN.
Intérpretes/Cast: RAMÓN IBARRA (Ángela Cepeda), ANE GABARAIN (Marisa).

35 mm. Color Kodak.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 18 min. 468 mt.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: SEBASTOPOLEKO TITIRITEROAK.
Estudios de sonido/Sound Studios: TRANSFORMA AUDIO.
Lugares de rodaje/Locations: La Arboleda (Vizcaya).

■ **Ventas/Sales:** CARLOS JUÁREZ MOREJÓN - BASQUE FILMS SERVICES, S.L.

El Tiempo enloquece. El Espacio se derrumba. ÁNGEL Cepeda, humorista y padre de familia, prepara su despedida del mundo del espectáculo... Se baja el telón... de nuestra Realidad.

Time goes mad. Space collapses. ÁNGEL Cepada, comedian and family man, prepares his departure from show business...The curtain is coming down...the curtain of our Reality.

EN LA CUNA DEL AIRE
IN THE CRADLE OF AIR

Productoras/Production Companies: CRE-ACCIÓN FILMS, S.L. (50%) Infanta Mª Teresa, 11, Bajo. 28016 Madrid. Tel. 91 457 61 46. Fax 91 344 01 03. www.creaccionfilms.com E-mail: nano@creaccionfilms.com • PRODUCCCIONES LÍQUIDAS, S.L. (50%) Tel. 91 469 13 16 - 91 355 04 09.
Dirección/Director: RODOLFO MONTERO DE PALACIO.
Producción ejecutiva/Executive Producer: NANO MONTERO, ANTONIO J. GARCÍA.
Dirección de producción/Line Producer: CARLOS ÁVILA, XAVIER UGARTE.
Producción/Production: NANO MONTERO, EVA NUENO, SERGIO ARAGONÉS.
Guión/Screenplay: RODOLFO MONTERO DE PALACIO, CAROLINA DEL PRADO.
Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operators: ANTONIO J. GARCÍA, AINHOA GARCÍA PASCUAL.
Música/Score: ESTEBAN BOLADO.
Montaje/Editor: CARLOS THERÓN.
Montaje de sonido/Sound Editor: BELTRÁN RENGIFO.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY
35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 13 min. 340 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM.
Lugares de rodaje/Locations: Cantabria.
Premios/Awards: Mejor cortometraje documental XX Premios Goya 2006.

■ **Ventas/Sales:** CRE-ACCIÓN FILMS, S.L. • PRODUCCCIONES LÍQUIDAS, S.L.

En una aldea brumosa y fría del norte de España, cuatro niños campesinos, los únicos que quedan, cuentan sus sueños a la cámara. A los cuatro les gusta su vida en el campo; sus animales, sus familias, su libertad. Los cuatro anhelan seguir siendo campesinos de mayores, como sus padres, como sus abuelos. ¿Podrán realizar su sueño? o por el contrario ¿verán morir su pueblo mientras se alejan?

In a cold, misty village in the North of Spain, four country children, the only ones left, recount their dreams to the camera. All four like their life in the country; their animals, their families, their freedom. The four of them long to continue living in the country when they are grown-up like their parents and grandparents. Will they be able to make their dream come true? Or will they see their village die while they move away?

ENERGY HUNTER

Productora/Production Company: ALBERT ARIZZA MARTÍN. Huertas, 22. 28014 Madrid. Tel. +34 91 360 01 06 - +34 654 12 71 29 - 629 04 35 15. energy.hunter@hotmail.com - arizalabert@yahoo.es www.energyhunter.com
Dirección/Director: ALBERT ARIZZA.
Producción/Producer: MÓNICA GOYANES, ALBERT ARIZZA.
Dirección de producción/Line Producer: ENRICO MATAROCCIA.
Guión/Screenplay: ALBERT ARIZZA.
Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: PABLO PRO.
Música/Score: PINK FLOYD.
Dirección artística/Art Direction - Vestuario/Costume Design: CATALINA PARRA.
Montaje/Editor: ALEJANDRO EJECUTOR.
Montaje de sonido/Sound Editor: ALBERT ARIZZA.
Mezclas/Re-recording Mixer: LA PECERA.
Maquillaje/Make-up: IÑAKI MAESTRE.
Efectos especiales/Special Effects: PAU COSTA.
Efectos digitales/Visual Effects: EL RANCHITO - FÉLIX BERGES, RAFAEL SOLORZANO.
Intérpretes/Cast: HUB MARTIN (Truk), ISMAEL FRITSCHI (Ayudante).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 6 min. 164 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI 535.
Laboratorios/Laboratories- Transfer: FOTOFILM DELUXE.
Estudios de sonido/Sound Studios: LA PECERA.
Lugares de rodaje/Locations: Almería, Parque Peñalara (Madrid, Segovia).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2/2005.
Premios/Awards: Gold Remi World Fest Houston • Mejor corto de Castilla y León Festival Aguilar de Campoo.

■ **Ventas/Sales:** ALBERT ARIZZA PRODUCTIONS.

Año 3740, Truk y su ayudante se dirigen al planeta Tierra a bordo de su nave Melies XIII, en busca de energía limpia.

Year 3740, Truk and his assistant are on their way to planet Earth Aboard their Space Ship Mellies XIII, searching for clean energy.

ENTRE NOSOTROS
BETWEEN OURSELVES

Productora/Production Company: CONCEPCIÓN GARCÍA JUBANY. Travesía San Mateo, 8, 2º ext. dcha. 28004 Madrid. Tel. 91 319 11 62.
Dirección/Director: DARÍO STEGMAYER.
Producción/Producer: CONCHI JUBANY, DARÍO STEGMAYER.
Guión/Screenplay: DARÍO STEGMAYER, CONCEPCIÓN GARCÍA JUBANY, con la colaboración de IVÁN SAINZ-PARDO.
Fotografía/Photography: JOAQUÍN MANCHADO.
Cámara/Camera Operator: JAVIER ALOMAR.
Steadicam: RAÚL MANCHADO.
Música/Score: LUIS MIGUEL COBO.
Dirección artística/Art Direction: JAVIER CHAVARRÍA, DAVID TEMPRANO.
Vestuario/Costume Design: CRISTINA RODRÍGUEZ.
Montaje/Editor: DARÍO STEGMAYER.
Montaje de sonido/Sound Editor: NACHO ROYO.
Sonido directo/Sound Mixer: EVA VALIÑO.
Mezclas/Re-recording Mixer: JORGE LERNER.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JUANJO LÓPEZ ANGOSSE.
Maquillaje/Make-up: LAURA GARCÍA.
Peluquería/Hairdressing: JAVIER REYES.
Efectos digitales/Visual Effects: JUANMA NOGALES.
Intérpretes/Cast: ERNESTO ALTERIO, HÉCTOR ALTERIO, MALENA ALTERIO, MARIVÍ BILBAO.

Super 35 mm. Color. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 23 min. 615 mt.
Tipo de cámara/Camera model: MOVIECAM.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR, FOTOFILM.
Transfer: TECHNICOLOR.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ÉXODO PRODUCCIONES.
Estudios de sonido/Sound Studios: LA BOCINA.
Lugares de rodaje/Locations: Chinchón y Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 8/9/2004 - 23/9/2004.
Premios/Awards: 1º Premio Festival Cortos Ciudad Real • 1º Premio Festival de Cortos de Conil de la Frontera, Torrecastilnovo • 1º Premio Festival Cortos de Mataró • 2º Premio Festival Cortos de la ONCE, Premios Tiflos • 2º Premio Festival Cortos de Astorga • Mejor actriz (M. Alterio) Festival Cortos Villaviciosa de Odón • Mejores Actores (Familia Alterio) Festival Cortos El País de Bidasoa • Mejor fotografía Festival Cortos de Sevilla, Dos Hermanas • Mejor sonido, Festival de Medina del Campo • Mejor guión Festival de Benetusser, Premios Siroco • Mención Especial Festival Int. Sedicci Corto, Italia.

■ **Ventas/Sales:** ÉXODO PRODUCCIONES. Travesía San Mateo, 8, 2º ext. dcha. 28004 Madrid. E-mail: exodo-pc@terra.es

Dos hermanos heredan una casa y emprender un corto viaje para encontrarla.

Two brothers inherit a house and set out on a short journey to find it.

ENVEJECE CONMIGO

Productora/Production Company: EL LOCO PRODUCCIONES, S.L. La Granja, 54. 28100 Madrid. Tel. 630 93 89 19. E-mail: alberto@el-loco-producciones.com
Dirección/Director: ALBERTO MORENO MUÑOZ.
Producción ejecutiva/Executive Producer: DANIEL PARRILLA TEGEL.
Dirección producción/Line Producer: AMALIA G. MARTÍNEZ.
Guión/Screenplay: ALBERTO MORENO MUÑOZ.
Fotografía/Photography: PEDRO SÁNCHEZ SOLTERO.
Cámara/Camera Operator: JORGE SIMONET.
Música/Score: JOSÉ SÁNCHEZ SANZ.
Dirección artística/Art Direction: HÉCTOR G. BERTRAND-BASCHWITZ.
Vestuario/Costume Design: ESTHER MORENO.
Montaje/Editor: RAQUEL TORRES.
Montaje de sonido/Sound Editor: JORGE SÁNCHEZ ESTRADÉ.
Sonido directo/Sound Mixer: ALBERTO CURA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: DANIEL PARRILLA TEGEL.
Maquillaje/Make-up: CECILIA JUNQUERA.
Intérpretes/Cast: MARÍA ISBERT (Rosa), MANUEL ANDRÉS (Antonio).

35 mm. B/N Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 11 min. 289 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM DELUXE.
Estudios de sonido/Sound Studios: MULTIDESIGN
Lugares de rodaje/Locations: Plató pequeño, Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 5/12/2004 - 7/2/2005.
Premios/Awards: Mejor banda sonora Original X Festival Nacional de Cine Jóvenes Realizadores Ciudad de Zaragoza.

■ **Ventas/Sales:** EL LOCO PRODUCCIONES, S.L.

Rosa y Antonio son un matrimonio de ancianos que viven solos. Antonio tiene una enfermedad terminal y Rosa cuida de él. Accidentalmente Rosa descubre la fragilidad en la que viven y decide tomar las riendas de sus propios destinos.

Rosa and Antonio are an ancient married couple who live on their town. Antonio suffers from a terminal illness and Rosa looks after him. By chance, Rosa will find out the fragility they are going thorough and will decide to get hold of their own destinies.

ÉRAMOS POCOS

Productora/Production Company: ALTUBE FILMEAK, S.L. Tel. 91 364 16 63.
Web: www.kimuak.com/pocos.htm
Dirección/Director: BORJA COBEAGA.
Producción ejecutiva/Executive Producer: OIHANA OLEA.
Jefe de producción/Production Manager: PEDRO RUIGÓMEZ MOMEÑE.
Guión/Screenplay: BORJA COBEAGA, SERGIO BARREJÓN.
Fotografía/Photography: IGNACIO GIMÉNEZ-RICO.
Cámara/Camera Operator: ALFONSO POZAS.
Música/Score: ARANZAZU CALLEJA.
Dirección artística/Art Direction: ENRIQUE FERRERO, ALICIA LARREY.
Vestuario/Costume Design: PEDRO MORENO.
Montaje/Editor: JESÚS RAMÉ.
Montaje de sonido/Sound Editor: DAVID RODRÍGUEZ.
Sonido directo/Sound Mixer: MIGUEL CARRETERO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JESÚS SALCEDO.
Intérpretes/Cast: RAMÓN BAREA, MARIVÍ BILBAO, ALEJANDRO TEJERÍA.

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 18 min. 475 mt.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINENIC.
Estudios de sonido/Sound Studios: ISOLÉ DIVISIÓN SONORA, LA PECERA ESTUDIO.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid y Medina del campo (Valladolid).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 6/1/2005 - 23/1/2005.
Premios/Awards: Premio Jurado II Fotogramas en Corto • Mejor corto nacional, mejor guión y mejor actor (A. Tejería) X Fest. Nac. de Cine Jóvenes Realizadores Ciudad de Zaragoza; Premio del Público mejor corto y Premio Samuel Bronston mejor corto 17 Fest. Int. de Cinema de Comedia de Peñíscola • Premio AISGE mejor interpretación (Mariví Bilbao, Ramón Barea y AlejandroTejería) I Festival de Nuevo Cine Europeo de Vitoria (NEFF 2005) • Tercer premio, mejor guión y mejor dirección artística 35ª Fest. de Cine de Alcalá de Henares. Alcine • Premio Junta de Castilla y León mejor dirección Certamen de Cortos Soria-Castilla y León • Mejor actor (Josean Bengoetxea), mejor guión y mejor música XIII Festceal Bruselas • Mejor corto de ficción Ciemcine 06 Festival de Cine de Cienpozuelos • Mejor corto social XV Muestra de Cine Internacional de Palencia.

■ **Ventas/Sales:** ALTUBE FILMEAK, S.L. - KIMUAK www.kimuak.com

Cuando su mujer le abandona, Joaquín, con la ayuda de su hijo, decide sacar a su suegra del asilo para que haga las tareas del hogar.

When his wife leaves him, Joaquín turns to his son to help him bring his mother-in-law out of a home to do the housework.

ÉRASE UNA VEZ EN EL ESPACIO
ONCE UPON A TIME IN THE SPACE

Productora/Production Company: TÍTERES SOL Y TIERRA, S.L. Mayor, 9. 28170 Valdepiélagos (Madrid). Tel. 91 841 60 45 659 02 45 10. Fax 91 841 61 29. www.solytierra.com E-mail: solytierra@solytierra.com
Web: www.solytierra.com
Dirección/Director: JAVIER PEÑA.
Producción/Producer: VÍCTOR TORRE.
Ayudantes de Producción/Production Assistants: ENRIQUE TORRE, VITÍN TORRE, ÁLVARO TORRE.
Guión/Screenplay: MARÍA JOSÉ DE LA ROSA.
Fotografía/Photography: TOMÁS FERRERAS.
Iluminación/Lighting: FERNANDO VILLASEVIL, ENRIQUE TORRE.
Música/Score: ALEXANDER LUBOMIROV.
Dirección artística/Art Direction: JUAN IGNACIO BELTRÁN, MARÍA JOSÉ DE LA ROSA.
Montaje/Editor: ENRIQUE FERNÁNDEZ, SERGIO ARRIBAS.
Montaje de sonido/Sound Editor: SONORIS.
Mezclas/Re-recording Mixer: JORGE LERNER.

ANIMACIÓN / ANIMATED FILM (MUÑECOS/PUPPETS).
Actores manipuladores y voces/Cast & Dubbing: MARÍA JOSÉ DE LA ROSA, VÍCTOR TORRE, FÉLIX ESPINOSA, VITÍN TORRE, ENRIQUE TORRE.

35 mm. Color.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 16 min. 424 mt.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM.
Transfer: SEPTIMA ARS, ESCUELA DE CINE Y TV.
Estudios de montaje/Editing Equipment: MARKEN, C.B.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON (Mezclas), SONORIS.
Lugares de rodaje/Locations: Centro Cultural de Valdepiélagos (Madrid).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 13/8/2004 - 30/9/2004.

■ **Ventas/Sales:** CONCHI HERRADAS - VÍCTOR TORRE - TÍTERES SOL Y TIERRA, S.L.

En un estrafalario sistema planetario giran tres pequeños planetas. Los habitantes de dos de esos planetas, ansiosos por conocerse, se citan un buen día en un Asteroide, pero al verse se mofan un@s de otr@s. Poco después comienza la esperpéntica batalla planetaria ...

Three small planets turn in a weird planetary system. The inhabitants from two of these planets, dying to get to know each other, arrange to meet one day on an Asteroid. But once they meet they make fun of e@ch other. Not long after the grotesque planetary battle begins....

ESA NOCHE
THAT NIGHT

Productora/Production Company: CINE GESTIÓN, S.L. Vicente Sancho Tello, 10. 46021 Valencia. Tel. 96 369 45 30. E-mail: albacines@cinesalbatrosbabel.com con la colaboración de/with the collaboration of TVV TELEVISIÓ VALENCIANA.
Dirección/Director: ANTONIO SUCH.
Dirección de producción/Line Producer: NACHO SIRERA.
Guión/Screenplay: ANTONIO SUCH.
Fotografía/Photography: FEDERICO RIBES
Música/Score: MAN JACK (AKA JONATHAN KNOWLES).
Vestuario/Costume Design: NIEVES CRESPO.
Montaje/Editor: RAFA MONTESINOS.
Montaje sonido/Sound Editor: DANI SORIANO.
Sonido directo/Sound Mixer: DANI NAVARRO.
Ayudante dirección/Assistant Director: ENRIQUE NAVARRO.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: RAQUEL CORONADO.
Casting: JOSEP VICENT ASENSI, ESCUELA DE TEATRO OFF.
Director de actores/Cast Director: JOSEP VICENT ASENSI.
Intérpretes/Cast: MARÍA MATEU (Chica), ABRAHAM CLIMENT (Chico), ANTONIO PERAL (Amigo), JUANJO GÓMEZ SIRERA (Chico de la moto), MARIEN BARRANCO (Gogo 1), ESTHER MAMADOU (Gogo 2), JUANJO BONACHES (DJ).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 9 min. 230 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM.
Transfer: NISA DIGITAL.
Estudios de montaje/Editing Equipment: TRIVISIÓN, S.L.
Estudios de sonido/Sound Studios: TRIVISIÓN, S.L.
Lugares de rodaje/Locations: Valencia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 30/11/2004 - 15/12/2004.

■ **Ventas/Sales:** CINE GESTIÓN, S.L.

Bajo la estética en el vestir, y las actividades aparentemente agresivas de la juventud, siempre se esconde la ternura.

Tenderness is always hidden under the style of dressing and what seem to be aggressive attitudes of young people.

ESCORZO
OVER THE SHOULDER

Productora/Production Company: ESTIRPE P.C., S.L. Avda. República Argentina, 1, 2ª Dcha. 24004 León. Tel. 91 21 58 59. estirpepc@wanadoo.es
Dirección/Directors: GUILLERMO NAVAJO, ALEJANDRO SUÁREZ.
Producción/Producer: JULIO SUÁREZ.
Dirección producción/Line Producer: JULIO SUÁREZ.
Guión/Screenplay: GUILLERMO NAVAJO, ALEJANDRO SUÁREZ.
Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: PABLO BÜRMANN.
Música/Score: CARLOS BRAGADO MARTÍNEZ, PABLO VEGA.
Dirección artística/Art Direction: EUGENIA NAVAJO.
Vestuario/Costume Design: ANDREA FERNÁNDEZ, MARÍA DE LA FUENTE.
Montaje/Editor: MARINO GARCÍA.
Montaje de sonido/Sound Editor: JUAN FERRO, MARÍA STEINBERG.
Sonido directo/Sound Mixer: PABLO PRIETO.
Mezclas/Re-recording Mixer: ALFONSO RAPOSO.
Ayudante dirección/Assistant Director: HÉCTOR VILLAZALA.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: BEATRIZ ROJAS.
Intérpretes/Cast: Sergio Sánchez (Pablo), Alberto Mateo (Jorge), Ana Isabel Uña (María), Juan Pajares (Ernesto), Kiti Manver (madre), Goyo Rodero (Mendigo).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 24 min. 654 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI 2C
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID.
Estudios de sonido/Sound Studios: STEINBERG
Lugares de rodaje/Locations: León, Ponferrada y Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 29/7/2004 - 4/8/2004.

■ **Ventas/Sales:** ESTIRPE P.C., S.L.

Pablo roza la treintena, su sueño siempre ha sido ser actor, pero las cosas no están saliendo como él esperaba. Subsiste a base de figuraciones y papelillos a costa de poner su espalda. El motivo: una gran falta de seguridad y un inmaduro miedo escénico a las pruebas. Todo ello hace que Pablo no logre verse a sí mismo.

Pablo is pushing thirty, he has always dreamt of being an actor but things are not turning out as he hoped. He gets by with his imagination and small roles at the cost of taking everything on his shoulders. The reason; his total lack of security and immature stage fright at auditions. All this means Pablo doesn't manage to accept himself.

ESPERMAZOTOIDES

Productora/Production Company: ISABEL DE OCAMPO (MANDIL PRODUCCIONES AUDIOVISUALES). Magdalena,34, 2º C. 28012 Madrid. Tel. 91 429 42 64. E-mail: mandil2003@hotmail.com
Dirección/Director: ISABEL DE OCAMPO.
Producción/Producer: ISABEL DE OCAMPO.
Dirección de producción/Line Producer: SERGIO MARTÍNEZ.
Guión/Screenplay: ISABEL DE OCAMPO.
Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: FERNANDO FERNÁNDEZ.
Música/Score: ISMAEL SATARI.
Vestuario/Costume Design: ROCÍO GONZÁLEZ.
Montaje/Editor: JOSÉ MANUEL JIMÉNEZ.
Montaje de sonido/Sound Editor: CARLOS FARUOLO.
Sonido/Sound: LUCÍA LOISEAU.
Ayudante de dirección/Assistant Director: CARLOS THERÓN.
Maquillaje/Make-up: SUSANA RODRÍGUEZ.
Peluquería/Hairdressing: EVA BENITO.
Animaciones/Animation: SERGIO ANIMATRONIC.
Intérpretes/Cast: ÓSCAR BLÁZQUEZ, NATHALIE SESEÑA.

35 mm. Color Kodak.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 11 min. 277 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: RESONANCIA.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Plató ECAM y Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2/10/2004 - 24/10/2004.
Premios/Awards: Mejor corto en cine X Certamen de Cine y Vídeo Jóven de Irún • Primer premio y Premio de la Juventud 18 Semana de Cine de Medina del Campo • Mención especial 37 Muestra Cinematográfica del Atlántico de Cádiz-Alcances • Mención Especial X Festival La Fila de Valladolid.

■ **Ventas/Sales:** ISABEL DE OCAMPO (MANDIL PRODUCCIONES AUDIOVISUALES).

Pablito quiere saber de dónde vienen los niños.

Pablito wants to know where babies come from.

EL ESTÓMAGO DEL PEZ
THE FISH'S BELLY

Productora/Production Company: AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI). Serrano Anguita, 10. 28004 Madrid. Tel. 91 593 27 28 91 702 09 67. Fax 91 447 23 17 91 702 09 88. www.escuela-tai.com E-mail: comunicacion@escuela-tai.com promocion@escuela-tai.com
Dirección/Director: FRANCISCO BELLIDO.
Jefe de producción/Production Manager: CÉSAR HIGURAS.
Guión/Screenplay: FRANCISCO BELLIDO.
Fotografía/Photography: RAÚL NÚÑEZ BLANCO.
Cámara/Camera Operator: GUILLERMO JAÚREGUI.
Música/Score: INES ALMIRÓN.
Dirección artística/Art Direction: ADRIANA LÓPEZ.
Montaje/Editor: CELIA MENÉNDEZ.
Postproducción sonido/Sound Design: INÉS ALMIRÓN, ROBERTO COSIO.
Sonido directo/Sound Mixer: JOSÉ MARÍA SALORIO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MANUEL C. MARÍN.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: LOLA BARROSO.
Intérpretes/Cast: JIMENA LINDO (María), JOSÉ MARÍA BLASCO (Manolo), ERINSON VERAS (Erick), CAROLINA PETTERSSON (Nina), RAÚL HERRERA (Reportero), con la colaboración de/with the collaboration of SERGIO CANDEL, FRANCISCO ALMAZÁN.

35 mm. Fujicolor.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 15 min. 454mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINETAI.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 11/3/2004 - 19/3/2004.

■ **Ventas/Sales:** AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI).

María al igual que su pez, vive resguardada tras los cristales de una ventana. Fuera hay un mundo demasiado peligroso para ella. Las circunstancias la obligan a saltar de su pecera hacia el exterior, porque tras el cristal ya no hay oxígeno.

María is just the same as her fish, she lives sheltered behind the glass of her windows. The world outside is too dangerous for her. Circumstances force her to jump out of her fish bowl into the outside world because there's no more oxygen behind the glass.

LA EXPLICACIÓN

Productora/Production Company: COMMON FILMS, S.L. Preciados, 29, 6º B. 28013 Madrid. Tel. 91 521 79 48 636 95 86 22. Fax 91 521 79 48. E-mail: kozua@arrakis.es
Dirección/Director: CURRO NOVALLAS.
Producción ejecutiva/Executive Producer: KOLDO ZUAZUA ÁLVAREZ, MÓNICA BLAS, GUSTAVO SALMERÓN.
Producción asociada/Associate Producers: CRISTINA LÓPEZ DEL HIERRO.
Dirección de producción/Line Producer: LUIS ALBERTO CABEZÓN.
Jefe de producción/Production Manager: ALEJANDRA DE CELIS RUIZ
Guión/Screenplay: CURRO NOVALLAS.
Fotografía/Photography: JAVIER PALACIOS LÓPEZ.
Cámara/Camera Operator: JUANA JIMÉNEZ.
Dirección artística/Art Direction: VICENT DÍAZ TORRES.
Montaje/Editor: LAURA MONTESINOS.
Montaje de sonido/Sound Editor: GABRIEL GUTIÉRREZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: BORJA GRANDÍO D'ASSAS.
Intérpretes/Cast: GUSTAVO SALMERÓN, XIMENA SUÁREZ.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 11 min. 286 mt.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR MADRID.
Postproducción digital/Digital Post-Production: TELSON DPTO DE CINE.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 17/4/2004 - 20/4/2004.
Premios/Awards: Mención especial IV Festival Audiovisual de Torelló (Fescurts 2005) • Mejor actriz (X. Suárez) Concurso Guiones Festival Curtocircuíto´05 • Mejor corto Primavera Cinematográfica de Lorca • Premio especial del Jurado y mejor actor (G. Salmerón) 18 Semana de Cine de Medina del Campo • Tercer premio VI Concurso Videocreación Albaceteña Abycine 2005 • 2º Premio Juventud VI Festival de Cine de Pamplona • Tercer mejor corto X Madridimagen • 2º Premio en 35 mm. y mejor guión XXVIII Festival de Cine de Elche • Ganador Ficción Corta(r)te 05 • Mejor actriz (Ximena Suárez) 37 Muestra Cinematográfica del Atlántico de Cádiz-Alcances • Primer premio VIII Certamen Cortos Ciudad de Astorga • 2º premio y mejor actor (G. Salmerón) III Festival de Cine de Ponferrada • 2º Premio del Público VIII Fec Cambrils • Mejor actor (G. Salmerón) XV Muestra de Cine Internacional de Palencia • 2º Premio Festival de Cine de Pamplona.
■ **Ventas/Sales:** COMMON FILMS, S.L.

Los desajustes de la convivencia son analizados por Marcos en un intento de explicar a su novia, con la ayuda de una pizarra, cómo vistos en su conjunto forman una relación que no debe continuar.

All the problems that living together causes are analized by Marcos, in an attempt to make her girlfriend understand, that they must break up their relationship.

FIGURITAS
PICTURE CARDS

Productora/Production Company: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC). Salvador, 4, 3ª planta. 08001 Barcelona. Tel. 93 324 88 80. Fax 93 441 06 17. E-mail: lroig@escac.es
Dirección/Director: JOSE MARÍA PÉREZ QUINTERO.
Producción/Producer: SERGI CASAMITJANA.
Jefe de producción/Production Manager: IDOIA RUEDA.
Guión/Screenplay: JOSE MARÍA PÉREZ QUINTERO.
Fotografía/Photography: POL ORPINEL.
Cámara/Camera Operator: CRISTINA BELLIDO.
Dirección artística/Art Direction: YAIZA LORENZO, ISABEL ANDREU, DIEGO BARDANCA.
Vestuario/Costume Design: EUGENIA KIERNAN.
Montaje/Editor: JAN VILANOVA.
Montaje de sonido/Sound Editor - Mezclas/Re-recording Mixer: MARC MONTAÑÉS.
Sonido directo/Sound Mixer: MARC MONTAÑÉS, ANDREU ADAM.
Ayudante de dirección/Assitant Director: FLORENCIA PIETRAPERTOSA, PAU OBIOL.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: EUGENIA KIERNAN.
Intérpretes/Cast: BLANCA APILÁNEZ, JULIA DE PAZ, JÓSE Mª PÉREZ ESCAMILLA.

35 mm. Color Fujifilm. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 11 min. 300 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI III.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILMS.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCAC.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 6/9/2003 - 25/1/2004.
■ **Ventas/Sales:** ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC).

Una casa aislada.... una madre represora... una niña reprimida... y un enanito de jardín... Figuritas es una historia de terror sobre los monstruos que habitan en nuestro propio hogar, aquellos que se encuentran más cerca de lo que pensamos.

An isolated house .... A repressive mother.... A repressed girl... and a garden gnome... "Picture cards" is a horror story about the monsters that live in our own homes, the ones that are closer than we think.

FISURA
CRACK

Productora/Production Company: ISABEL COLL BARBUZANO. San Mateo, 30, 1º C. 28004 Madrid. Tel. 91 319 30 86 - 687 76 62 69. E-mail: isacoll@hotmail.com
Dirección/Director: ISABEL COLL.
Producción/Producer: ISABEL COLL.
Dirección de producción/Line Producer: INMACULADA ESCRIBANO.
Guión/Screenplay: MANUELA DUMAS, CARLOS CEACERO, ISABEL COLL.
Fotografía/Photography: JUAN A. MUÑOZ.
Cámara/Camera Operator: VÍCTOR LEAL.
Música/Score: ALICIA ALEMAN.
Montaje/Editor: JUANFRA CASTRO.
Montaje de sonido/Sound Editor: DAVID RODRÍGUEZ.
Sonido directo/Sound Mixer: ALEJANDRO MUÑOZ.
Mezclas/Re-recording Mixer: EXA, S.A.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ALEXIS ARDERIUS.
Maquillaje/Make-up: EVA ROMO.
Intérpretes/Cast: CHUS DICENTA, ANTONIO SALAZAR (Andrés).

DVC Pro 50 a 35 mm. Color. 16/9.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 14 min. 367 mt.
Tipo de cámara/Camera model: PANASONIC AJ 900.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.
Transfer: FILMOLASER.
Estudios de montaje/Editing Equipment: 14 PIES (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: LA PECERA ESTUDIO.
Lugares de rodaje/Locations: Granada.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 23/8/2005 - 29/8/2005.

■ **Ventas/Sales:** AGENCIA AUDIOVISUAL FREAK, S.L./FREAK SHORT FILM AGENCY. Narciso Puig, 6, 1C. 10003 Cáceres. www.shortfilmagency.com E-mail: distribucion@agenciafreak.com

Sole está preocupada por el comportamiento de su hija María, de 9 años, e intenta averiguar qué ocurre.

Sole is worried about the behaviour of her nine-year-old daughter María and tries to find out what is going on.

THE FOUNTAIN
(LA FUENTE)

Productora/Production Company: LIONS TOONS, S.L. Calabria, 16, entlo. 3. 08015 Barcelona. Tel. +34 93 423 03 62. events@liontoons.com
Web: www.liontoons.com
Dirección/Director: MARCIAL CARRILLO.
Producción/Producer: MARCIAL CARRILLO
Dirección de producción/Production Manager - 3D Supervisor: PERE CLOS.
Guión/Screenplay: SALVADOR MORE PUJOL.
Música/Score: ÀLEX MARTÍNEZ.
Montaje/Editor: PERE CLOS.
Montaje de sonido/Sound Design: FERRÁN CONANGLIA.

ANIMACIÓN/ANIMATED FILM (3D)
Dirección artística/Art Direction - Diseño de personajes/Design & Pre-Story: MIGUEL FRANCISCO MORENO.
Storyboard: MONTECARLO.
Iluminación/Key Ligthing: JACOB CARMONA.
Modelado de personajes y fondos/Character & Background Modelling: LLORENÇ BORRÀS, HUGO GARCÍA, RAÚL VILLAR, PERE CLOS.
Jefe iluminación/Key Ligthing: JACOB CARMONA.
Texturas y luces/Texturing & Ligthing: JOSÉ LUIS ESTEFANÍA, JACOB CARMONA, EMMA `PARDO.
Animación de personajes/Character Animation: HUGO GARCÍA, DAVID LLOPIS, LLUÍS LLOBERA.
Particle Systems: PERE CLOS.
Systems Support: MANEL PEÑA, JORDI FERNÁNDEZ.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,66 - 4/3.
Duración/Running time: 4 min.
Laboratorios/Laboratories: LIONS TOONS, S.L.
Estudios de montaje/Editing Equipment: LIONS TOONS, S.L.
Estudios de sonido/Sound Studios: METRÒNOM SOUNDLAB.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2/4/2003 - 30/7/2004.

■ **Ventas/Sales:** LIONS TOONS, S.L.

En un parque de una ciudad moderna un pájaro cansado se acerca a una fuente a beber y descansar un rato, al poco tiempo un niño se acerca a la fuente con la misma intención, pero se dará cuenta que no podrá beber sin la ayuda de su nuevo amigo.

In a park in a modern city a tired bird goes to a fountain to drink and rest a little, a short time after a boy goes to the fountain with the same idea but he realizes he can't drink without the help of his new friend.

EL FRUTO DEL TEDIO
BECAUSE OF TEDIUM

Productora/Production Company: RUBÉN COCA LASÉN. Avda. Rosalía de Castro, 128, 2º E. 15706 Santiago de Compostela. Tel. +34 605 805 101. www.rubencoca.com E-mail: info@rubencoca.com
Web: www.rubencoca.com
Dirección/Director: RUBÉN COCA.
Producción/Producer: RUBÉN COCA.
Dirección de producción/Line Producer: OLAYA SAN PEDRO.
Guión/Screenplay: RUBÉN COCA.
Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: CHECHU GRAF.
Música/Score: DIEGO COLÓN, PEDRO COLÓN.
Vestuario/Costume Design: PATRICIA REY.
Montaje/Editor: RUBÉN COCA.
Sonido directo/Sound Mixer: BEGOÑA FERNÁNDEZ.
Ayudante dirección/Assistant Director: CARLOS CAZALLAS.
Maquillaje/Make-up: VICTORIA RUIZ.
Casting: ROSA PEÑA.
Intérpretes/Cast: DAVID FERNÁNDEZ (Telmo), LUIS ÁNGEL CIGES (Mauro), MARÍA JURADO (Patricia), MANUEL NEBREDA (Abuela), MANUEL MASEDA (Niño), YOYO (Novio).

Super 16 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time: 9 min.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID.
Lugares de rodaje/Locations: Parque de El Retiro (Madrid)
Fechas de rodaje/Shooting dates: 20-21/5/2000.
Premios/Awards: Mejor corto de cine de Galicia XVIII Jornadas de Cine de Galicia Xociviga • 1º Mejor corto XIV Certamen de Cortometrajes CMU de Madrid • Mejor guión I Certamen de Guiones de Cortometrajes Francisco de Vitoria • Premio del Público VII Certamen Nacional de Cortometrajes de Leganés • Premio del Público II Certamen Nacional de Cortometrajes Francisco de Vitoria • Mención especial del Jurado VI Certamen de Creación Audiovisual de Cabra.

■ **Ventas/Sales:** RUBÉN COCA LASÉN.

Dos amigos se reúnen todas las tardes en el mismo banco del mismo parque. Un día deciden cambiar de banco y conocer nuevos puntos de vista.

Two friends meet every afternoon on the same bench in the same park. One day they decide to change benches and to get to know new points of view.

GALIZA

Productora/Production Company: PLÁCIDO BARANDA VALEIRAS. Piñor, 6 - arcos. 32500 O Carballiño (Ourense). Tel. 635 47 92 80. foucinhos@yahoo.es con la colaboración de/with the collaboration of I.E.S. "IMAXE E SON" DA CORUÑA - E.I.S.
Dirección/Directors: PACHI BARANDA, MANUEL I. NANÍN.
Producción/Production: EVA PARDO GONZÁLEZ, TATIANA GARCÍA, MARTA GÓMEZ, TAMARA SÁNCHEZ COSTA, NURIA SÁNCHEZ OTERO.
Guión/Screenplay: PACHI BARANDA.
Fotografía/Photography: TXAPU.
Iluminación y Cámara/Lighting & Camera Operators: JOSÉ BARREIRO QUINTÁS, JUAN FIGUERAS GROBAS, ANTÍA L.C., DANIEL VIQUEIRA CARBALLAL.
Música/Score: TREM FANTASMA.
Vestuario/Costume Design: CARMEN MELERO.
Montaje/Editor: NOELIA ARIAS, MARINA GOLDAR.
Sonido/Sound: ÓSCAR FERNÁNDEZ ÁLVAREZ, LUCAS PARDO NAVAL.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MÓNICA CORTÉS.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: SILVIA LORENZO BALTAR, SILVANA ÁLVAREZ FIGUEIREDO, PALOMA DE MARCO.
Intérpretes/Cast: ANA ANTA FERNÁNDEZ, DANI MÉNDEZ, XOSÉ MANUEL PÉREZ, CLARA VÁZQUEZ, CHICHO CARBALLIDO, ANTONIO REY, MANUEL BRAVO ABRALDES, RUSH MAGIK.

35 mm. B/N Kodak Double X-5222. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 14 min. 355 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI BL IV.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de sonido/Sound Studios: MAFIARECORDS - O Carballiño (Montaje sonido) TECNISON (Mezclas).
Lugares de rodaje/Locations: Pub Jazzmín de O Carballiño (Ourense).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 9 - 15/8/2004.

■ **Ventas/Sales:** PLÁCIDO BARANDA VALEIRAS.

En un bar, sentados entre la clientela encontramos a un sibarita de los puros, a un excéntrico saxofonista, a una pareja de ancianos y a una joven enamorada de un chico despistado y miedoso. Por medio anda un camarero sabelotodo y un travesti que nos anticipa los acontecimientos del cuento que vamos a presenciar...

Sitting in a bar, among the customers we can see a cigar lover, an eccentric saxophonist, an elderly couple and a young woman in love with a cowardly, dreamy youth. In the middle of all this there is a know-it-all waiter and a transvestite who gives us an idea about the events in the story we are going to witness.....

LA GALLINA CIEGA
BLINDMAN'S BLUFF

Productora/Production Company: ISABEL HERGUERA GARCÍA. Berminghan, 1, 1º Dcha. 20002 San Sebastián. Tel. +34 94 327 96 71 - 620 257 960. isherguera@wanadoo.es
Web: www.kimuak.com
Dirección/Director: ISABEL HERGUERA.
Producción/Producer: ISABEL HERGUERA.
Guión/Screenplay: SYLVIE CHESNEAU, ISABEL HERGUERA, SATINDER SINGH.
Fotografía/Photography: EDUARDO ELOSEGI.
Música/Score: XABIER ERKIZIA.
Montaje/Editor: ISABEL HERGUERA.
Sonido/Sound: XABIER ERKIZIA.

ANIMACIÓN/ANIMATED FILM
Animadores/Animators: ISABEL HERGUERA, FLORENCE HENRARD, ELKE STOESSEL.
Fechas de realización/Working Dates: 27/2/2002 - 12/1/2005.

35 mm. Color. Normal 1:1,33.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 8 min. 210 mt.
Transfer: EDUARDO ELOSEGI.
Premios/Awards: Ganador IX Festival de Cortometrajes Curt Ficcions Yelmo Cineplex • Primer premio III Premios Tiflos de Cine Corto Audesc de la ONCE • Mejor trabajo experimental I Festival de Cine Independiente Latino de Santa Cruz (California, EEUU) • Ganador Animación Corta(r)te 05 • Gran Premio de Cine Vasco Zinebi 47.

■ **Ventas/Sales:** ISABEL HERGUERA - KIMUAK www.kimuak.com

Un ciego pierde accidentalmente su perro guía. Solo y a oscuras en una gran ciudad, el ciego descubre que su fortaleza reside en el reconocimiento de su propia vulnerabilidad.

A blind man accidentally loses his guide-dog. Alone in the dark in a big city, he discovers that his strength lies in recognising his own vulnerability.

GAME OVER

Productora/Production Company: JOSÉ MARÍA LARA FERNÁNDEZ. Travesía Monte Monjardín, 4, 5º izqda. 31006 Pamplona (Navarra). Tel. 948 24 22 51. Fax 948 24 22 51. lapac@retemail.es alokatu@gmail.com shangrila@retemail.es
Dirección/Director: DIEGO FANDOS.
Producción/Producer: JOSÉ MARÍA LARA.
Dirección de producción/Line Producer: JOSÉ MARÍA LARA.
Guión/Screenplay: DIEGO FANDOS.
Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: JUANTXU BELOKI
Música/Score: LUIS OBREGÓN, EL COLUMPIO ASESINO, SOUVENIR.
Vestuario/Costume Design: CRISTINA RODRÍGUEZ, CAROLINA SÁNCHEZ BOADO.
Montaje/Editor: JULIA JUÁNIZ.
Montaje de sonido/Sound Editor: FILMIGRANAS, S.L.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JOSEBA SALEGUI.
Maquillaje/Make-up: EVA ALFONSO.
Intérpretes/Cast: JAVIER ALBALÁ (Iñaki), EVA PALLARÉS (Cristina), JORGE GURPEGUI (Miguel).

DVCam a 35 mm. Normal 1:1,37.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 19 min. 499 mt.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.
Estudios de montaje/Editing Equipment: PRIMERO IZQUIERDO.
Estudios de sonido/Sound Studios: FILMIGRANAS, S.L.
Lugares de rodaje/Locations: Navarra.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 23/8/2004 - 28/8/2004.

■ **Ventas/Sales:** JOSÉ MARÍA LARA FERNÁNDEZ.

La avería provocada en la lavadora de su piso hará que la vida de Cristina dé un vuelco inesperado.

The break-down of the washing machine in her flat brings an unexpected turn to Cristina's life.

LOS GATOS DE MADRID
MADRID CATS

Productora/Production Company: LUCIANO BERRIATÚA MARTÍN (PESADILLAS DIGITALES). Juan Bravo, 55. 28006 Madrid. Tel. 91 402 11 51. E-mail: lucianoberriatua@wanadoo.es
Dirección/Director: LUCIANO BERRIATÚA.
Producción/Producer: LUCIANO BERRIATÚA.
Guión/Screenplay: LUCIANO BERRIATÚA.
Argumento/Plot: Basado en/Based on "La Gatomaquia" de LOPE DE VEGA.
Música/Score: JAVIER PÉREZ DE AZPEITIA.
Diseño de Sonido/Sound Design: JUAN MANUEL DEL SASO.
Mezclas/Re-recording Mixer: ALBERTO ELENA.

ANIMACIÓN/ANIMATED FILM (Dibujos animados)
Dirección de animación/Animation Directors: CAROLINE FOURNIER, LUCIANO BERRIATÚA.
Diseño de personajes/Character Design: LUCIANO BERRIATÚA.
Fondos/Backgrounds: ISABEL BENAVIDES, LUCIANO BERRIATÚA.
Animadores/Animators: CAROLINE FOURNIER, LUCIANO BERRIATÚA, ISABEL BENAVIDES.
Software de animación/Animation Software: MACROMEDIA FLASH.
Fechas de realización/Working Dates: 2004/2005.
Voces/Voices: MARIO ZORRILLA (Marramaquiz), ZOE BERRIATÚA (Micifuz), ELENA ANAYA (Zapaquilda), MIGUEL ARRIBAS (Narrador), JULIO DIAMANTE (Garfiñanto), JAVIER GURRUCHAGA (Tomizas).

35 mm. Color Kodak. Cuadro 1:1,37 insertado en 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 9 min. 245 metros.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM DELUXE, S.L.
Transfer: ISKRA, S.L.
Estudios de sonido/Sound Studios: SONODIGI.
Estudios de mezclas/Sound Mixer Studios: 103 TODD-AO ESTUDIOS, S.L.
Premios/Awards: Mejor cortometraje de animación 19 Semana de Cine de Medina del Campo.
■ **Ventas/Sales:** PESADILLAS DIGITALES.

Una historia de amores y celos entre gatos madrileños del siglo XVII, basada en "La Gatomaquia" de Lope de Vega.

A story of loves and jealousy between Madrid cats in the seventeenth century based on "La Gatomaquia" by Lope de Vega.

GLOBOS
BALLOONS

Productora/Production Company: CARLOS LORENZO RUBIO. Teniente Coronel Noreña 28, C, 2º E. 28045. Madrid. Tel. 91 530 55 77. corto.globos@gmail.com
Web: www.robertopereztoledo.com
Dirección/Directors: CARLOS LORENZO, PEDRO A. LOMA, ROBERTO PÉREZ TOLEDO.
Producción/Producer: CARLOS LORENZO RUBIO.
Dirección de producción/Line Producer: PEDRO A. LOMA.
Guión/Screenplay: ROBERTO PÉREZ TOLEDO.
Fotografía/Photography: LUIS LORENZO.
Cámara/Camera Operator: CARLOS LORENZO.
Música/Score: JOSÉ SOLA.
Dirección artística/Art Direction - Vestuario/Costume Design: PEDRO VEZ.
Montaje/Editor: CARLOS LORENZO
Montaje de sonido/Sound Editor: CLAUDIO GARCÍA.
Sonido directo/Sound Mixer: EMILIO BUSTOS.
Mezclas/Re-recording Mixer: ANTONIO ESQUIVEL.
Intérpretes/Cast: AZUCENA HERNÁN LÓPEZ (Emma), RAFAEL CUEVAS "CHISPA" (Fran), PEDRO VEZ (Enfermero), ROSA PUGA DÁVILA (Chica del ascensor).

Mini DV a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 13 min. 349 mt.
Tipo de cámara/Camera model: CANON XL1S.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.
Transfer: EDUARDO ELÓSEGI.
Software de edición/Editing Equipment: Premiere Pro.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2/10/2004 - 3/10/2004.
Premios/Awards: Premio al Mejor Cortometraje en el XXIX Certamen de Cine «Premi Ciudat de Terrasa» • Tercer Premio en la sexta temporada de Estrenos de Great Ways • Premio del Público en la 17ª Semana de Cine Español de Aguilar de Campoo.
■ **Ventas/Sales:** LOLITA PELICULITAS ARTES VISUALES, SL. Avda. Mediterráneo nº 52, 7 B. 28007. Madrid. España. Tel. 0034 91 551 67 08. Contacto@lolitapeliculitas.com www.lolitapeliculitas.com

Fran y Emma no han ido hoy al instituto. En su lugar, juegan a adivinar películas mediante gestos mímicos, pero Emma no parece conocer el título al que se refiere Fran. Y es que Fran se está inventando su propia película. Se titula "Yo quiero hacer el amor contigo". Comienza el verdadero juego...

Fran and Emma haven't attended high school today. Instead, they are playing a mimicking game where they guess the title of movies. Emma seems not to recognize the movie Fran is mimicking. It is because he is making up his own movie. The title is "I want to make love with you". Here is where the true game starts.

LA GOTA
THE DROP

Productora/Production Company: MUNDOFICCIÓN PRODUCCIONES, S.L. Ramón de Carranza, 218. 41011 Sevilla. E-mail: mundoficcion@hotmail.com
Dirección/Director: ALFONSO SÁNCHEZ.
Producción/Producer: SARA SÁNCHEZ.
Dirección de producción/Line Producer: SARA SÁNCHEZ.
Guión/Screenplay: ALFONSO SÁNCHEZ.
Fotografía/Photography: FRAN FERNÁNDEZ.
Música/Score: JOSÉ J. TOMÉ "POLLO".
Dirección artística/Art Direction: DAVID TEMPRANO.
Vestuario/Costume Design: ALBERTO PULIDO.
Montaje/Editor: CARLOS CRESPO.
Montaje de sonido/Sound Editor: JOSÉ J. TOMÉ "POLLO".
Maquillaje/Make-up: MAKE-UP FACTORY.
Peluquería/Hairdressing: AURA RODRÍGUEZ.
Intérpretes/Cast: JOSÉ PEDRO CARRIÓN (Padre), ASSUMPTA SERNA (Madre), DARÍO PASO (Hijo), ANA MARÍA POLVOROSA (Hija).

35 mm. Color.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 11 min. 295 mt.
Lugares de rodaje/Locations: Sevilla.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 7/2/2004 - 10/3/2004.
Premios/Awards: Premio RTVA a la Creación Audiovisual Andaluza IV Festival Internacional Almería en Corto • Mejor corto andaluz XVII Semana de Cine Español Costa del Sol • Mención del Jurado II Festival Internacional de Villaviciosa de Odón • Premio Prima Festival Internacional de Cortometrajes de Temática Social de Barcelona.

■ **Ventas/Sales:** MUNDOFICCIÓN PRODUCCIONES, S.L.

En una casa cualquiera, una familia cualquiera descansa abrigada por el silencio de la noche. Pero algo perturba sus mentes: el sonido de una gota cayendo martillea la quietud del hogar, instigando los odios, los miedos, los reproches... Y otra gota, y otra...

An ordinary house, an ordinary familiy asleep in silence of the night. But something disturbs their minds: the sound of a drop of water falling like a hammer destroys the tranquility of the home, bringing out hatred, fear, reproaches... And another drop falls, and another...

EL GRAN ZAMBINI
THE GREAT ZAMBINI

Productora/Production Company: EMILIO PÉREZ PÉREZ P.C. (APRIETA FUERTE) Avda. Iparraguirre, 48. 48140 Leioa. Tel. 944 63 23 86 - 678 22 62 70. upapepee@ya.com
con la colaboración de/with the collaboration of EL POLLITO COWBOY y CONBARBA, AHÍ ESTÁ
Web: www.kimuak.com
Dirección/Directors: EMILIO PÉREZ PÉREZ (APRIETA FUERTE), IGOR LEGARRETA.
Producción/Producers: EMILIO PÉREZ PÉREZ, IGOR LEGARRETA.
Producción ejecutiva/Executive Producers: CARLOS JUÁREZ, RAQUEL PEREA.
Dirección de producción/Line Producers: BEGOÑA MUÑOZ CORCUERA, XANA CAIANO PEREIRA.
Guión/Screenplay: DAVID ABIA, EMILIO PÉREZ PÉREZ (APRIETA FUERTE), IGOR LEGARRETA.
Fotografía/Photography: DAVID TUDELA.
Música/Score: FERNANDO VELÁZQUEZ.
Dirección artística/Art Direction: ESPERANZA BRINGAS.
Vestuario/Costume Design: VIRGINIA SANTOS.
Montaje/Editor: JOSÉ SÁNCHEZ.
Sonido/Sound: SOUNDERS CREACIÓN SONORA.
Maquillaje/Make-up: ISABEL CAMPAYA.
Intérpretes/Cast: EMILIO GAVIRA, ANÍBAL TARTALO, ESPERANZA DE LA VEGA, DAVID BECERRA, OMAR MORA, ÁLVARO GÁLVEZ.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 15 min. 410 mt.
Postproducción digital/Digital Post-Production: TELSON DPTO. DE CINE.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDERS CREACIÓN SONORA.
Lugares de rodaje/Locations: Alcorcón (Madrid).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 18/7/2005 - 27/7/2005.
Premios/Awards: Mejor cortometraje fantástico X Muestra Cortometrajes Cortada 2005 • Gran Premio de Cine Español Zinebi 47 • Primer premio MFA International Film Festival Illes Balears.

■ **Ventas/Sales:** APRIETA FUERTE - KIMUAK www.kimuak.com

En el extrarradio de una gran ciudad aún perduran los restos de un antiguo circo.

The remains of an ancient circus can still be seen on the outskirts of a big city.

GWEENDOLYNE, MI PRIMERA AMIGA EN LA CIUDAD

GWENDOLYNE, MY FIRST FRIEND IN THE CITY

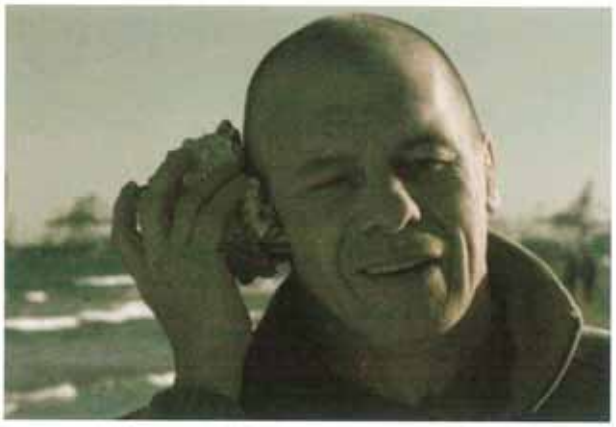
Productora/Production Company: ECAM (ESCUELA DE CINEMATOGRAFÍA Y DEL AUDIOVISUAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID). Juan de Orduña, 3 Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 512 10 60. Fax 91 512 11 70. www.ecam.es E-mail: escuelacine@ecam.es promocion@ecam.es con la colaboración de/with the collaboration of TVE, S.A.
Web: www.ecam.es
Dirección/Director: JUAN BEIRO.
Dirección de producción/Line Producer: JOSÉ MIGUEL MARTÍNEZ, JUAN MOLERO, SERAFÍN MÁRQUEZ.
Guión/Screenplay: GONZALO DEL POZO, JUAN BEIRO.
Fotografía/Photography: IGNACIO LÓPEZ FUENTES.
Cámara/Camera Operator: RAÚL BARTOLOMÉ.
Música/Score: ARNAU VILA.
Dirección artística/Art Direction: ABEL PASCUAL ARGUDO.
Vestuario/Costume Design: ESTEFANÍA PERAL.
Montaje/Editor: ISABEL REVENGA SALAS.
Sonido/Sound: ESTHER MONTERO, RAMÓN RICO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ÁLVARO GIMÉNEZ.
Maquillaje/Make-up: ISABEL AUERNHEIMER, ANA DE PABLO PRIETO.
Intérpretes/Cast: ANA CUERDO (Gwendolyne), MIGUEL PERALES (Nacho), MATEO RUEDA (Leo), EMILIO GAVIRA (Doctora Francis), SUSANA PASAMÓN (Cocinera), ANTONIO GÓMEZ (Hombre Bigotudo).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 15 min. 405 mt.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ECAM.
Estudios de sonido/Sound Studios: ECAM.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 29/3/2004 - 3/4/2004.
Premios/Awards: Mejor montaje XIII Festceal Bruselas.

■ **Ventas/Sales:** ECAM

Nacho, recién llegado a Madrid, se siente solo y perdido en la gran ciudad. A través de un anuncio de contactos conoce a Gwendolyne, una joven frágil y excéntrica en perpetua búsqueda del amor verdadero. Poco a poco, Nacho va descubriendo las extrañas manías y costumbres de su nueva amiga.

Nacho, new in Madrid, feels lost and lonely in the big city. Through a personal ad in a daily paper he meets Gwendolyne, a fragile and eccentric girl in a never-ending search for her true love. Step by step, Nacho will find out his new friend´s weird.



HÁBLAME BAJITO

WHISPER TO ME

Productoras/Production Companies: VENDAVAL PRODUCCIONES, S.L. (51%) Monteleón 18. 28004 Madrid. Tel./Fax 91 446 16 15 - 696 594 933. www.fernandomerinero.com E-mail: prensa@fernandomerinero.com DREAMS BOULEVARD, S.L. (49%) Fresas 3 planta baja. 46020 Valencia. Tel./Fax 963 387 370. E-mail: dreamsboulevard@ono.com
Dirección/Director: FERNANDO MERINERO.
Producción/Producer: SERGIO CASTELLOTE, ALBERTO AÑÓN, FERNANDO MERINERO.
Producción ejecutiva/Executive Producer: FERNANDO MERINERO, ALBERTO AÑÓN.
Jefe producción/Production Manager: CLARA BELINCHÓN.
Guión/Screenplay: FCO. JAVIER BATANERO GONZÁLEZ.
Fotografía/Photography: TOMMIE FERRERAS.
Música/Score: PEDRO FERNÁNDEZ PERLES.
Dirección artística/Art Direction: IRENE ZOÉ ALAMEDA.
Vestuario/Costume Design: ROSEMARIE FERNÁNDEZ DAY.
Montaje/Editor: IVÁN ALEDO, FERNANDO MERINERO (Final Cut 5.0).
Sonido directo/Sound Mixer: ABEL GARCÍA LANZ.
Maquillaje/Make-up: ANA RAMÍREZ.
Ayudante dirección/Assistant Director: COVADONGA ICAZA.
Intérpretes/Cast: CARMEN MARINE MOLINO ABEL (Alicia), MAITE PASTOR (Elena), OMAR BUTLER (Abuelo), MIGUEL ÁNGEL SOLA VAHIL (Mago).
HDV a 35 mm. Color, Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 28 min. 780 mt.
Tipo de cámara/Camera model: SONY HDV F1.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Transfer a 35mm.: SWISS EFFECTS.
Estudios de montaje/Editing Equipment: PECERA ESTUDIO.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Valencia.
Fechas rodaje/Shooting dates: 2/11/2005 - 8/11/2005.
Premios/Awards: Mejor interpretación masculina 9 Festival de Cine Español de Málaga (Miguel Ángel Solá).

■ **Ventas/Sales:** AGENCIA AUDIOVISUAL FREAK, S.L./FREAK SHORT FILM AGENCY. Narciso Puig, 6, 1C. 10003 Cáceres. www.shortfilmagency.com distribucion@agenciafreak.com

Mario es un mago que tiene una hija de seis años, Alicia, por la que siente tanta adoración como admiración sufre por él la niña, siempre que le ve hacer juegos de magia, bien sea en casa o en el teatro. La madre de Alicia y compañera de Mario se llama Elena, y trabaja de noche, ejerciendo la prostitución. En su humilde hogar reina la alegría hasta que a Mario le detectan un cáncer terminal...

Mario is a magician who has a six-year-old daughter, Alicia. He adores her as much as she admires him every time she sees him doing magic whether at home or in the theatre. Alicia's mother and Mario's partner is called Elena and she works at night as a prostitute. There is great joy in their humble home until Mario is diagnosed as having terminal cancer....

HAMBRE
HUNGER

Productora/Production Company: EMILIO LUJÁN ÁLVAREZ. Santa Engracia, 129, 1°. 28003 Madrid. Tel. 91 399 46 39. Fax 91 399 48 15. www.esdip.com E-mail: esdip@esdip.com
Web: www.esdip.com
Dirección/Directors: ANA SANTABALLA PELAEZ, JAVIER GARCÍA CASTELLANOS, MIGUEL PEÑA ALSINA, ANA FANNY ISNAENI, ROBERTO PRADES HERAS, RAQUEL SÁNCHEZ CERVILLA.
Jefe de producción/Production Manager: EMILIO DE LA ROSA PAREDES.
Guión/Screenplay: ANA SANTABALLA PELAEZ, ANA FANNY ISNAENI, JAVIER GARCÍA CASTELLANOS, MIGUEL PEÑA ALSINA, RAQUEL SÁNCHEZ CERVILLA, ROBERTO PRADES HERAS.
Fotografía/Photography: EDUARDO ELOSEGI ERDOZIA.
Música/Score: MIGUEL PEÑA.
Montaje/Editor: EDUARDO ELOSEGI ERDOZIA.
Sonido /Sound: MIKEL FERNÁNDEZ KRUTZAGA.

ANIMACIÓN/ANIMATED FILM
Animadores/Animators: RAMÓN ESCALERA, MANUEL DOCTOR, GONZALO BURGOS. ROCÍO BARBERO, DAVID MANTECA, JAVIER FUENTES, ANA BELEÑA, ESTHER HUETE.
Diseño de fondos/Backgrounds Design: ROBERTO PRADES, ANA SANTABALLA, MIGUEL PEÑA, JORGE GONZÁLEZ VARELA.

35 mm. B/N. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 8 min. 230 mt.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: ESTUDIOS LA LUNA.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de realización/Shooting dates: 1/6/2004 - 3/1/2005.
Premios/Awards: Mejor corto de animación 18 Semana de Cine de Medina del Campo • Segundo Premio VI Concurso Videocreación Albaceteña Abycine 2005.

■ **Ventas/Sales:** EMILIO LUJÁN ÁLVAREZ.

En una pequeña aldea vivían una madre y su hija. No tenían nada para comer y pasaban mucha hambre.

A mother and daughter lived in a hamlet. They had nothing to eat and were very hungry.

HASTA LA MUERTE
TILL DEATH

Productoras/Production Companies: SAMUEL MARTÍNEZ MARTÍN (60%) Tel. 606 29 28 89. E-mail: samuelmartinez-martin@gmail.com - LOLITA P.C., S.L. (40%) Olivar 21, 1°C, 28012. Tel. 91 354 01 11 - 91 467 81 67 - 91 506 09 91. lolitacine@yahoo.es
Dirección/Director: JUAN PEREZ FAJARDO.
Producción/Producer: DAMIÁN PARÍS, SAMUEL MARTÍNEZ.
Guión/Screenplay: DOLORES MAYO CANURIA, JUAN PEREZ FAJARDO, SAMUEL MARTÍNEZ MARTÍN.
Fotografía/Photography: JUANA JIMÉNEZ.
Música/Score: CARLOS DEL AMO, PEPE VERDE.
Dirección artística/Art Direction: LA FAENA.
Vestuario/Costume Design: MICHAËL SMRODYNI.
Montaje/Editor: SAMUEL MARTÍNEZ.
Sonido directo/Sound Mixer: ALEX F. CAPILLA, ISOLÉ.
Diseño de personajes/Character Design: JUAN PÉREZ-FAJARDO.
Animadores/Animators: JUAN PÉREZ-FAJARDO, JOSÉ DIEZ, JUAN CARLOS OLMOS.
Maquillaje/Make-up: ANA RENEDO.
Intérpretes/Cast: ELENA PASCUAL CARRIÓN.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 9 min. 246 mt.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 21/3/2005 - 23/3/2005.

■ **Ventas/Sales:** AGENCIA AUDIOVISUAL FREAK, S.L./FREAK SHORT FILM AGENCY. Narciso Puig, 6, 1C. 10003 Cáceres. www.shortfilmagency.com E-mail: distribucion@agenciafreak.com

En este viejo salón del oeste todos los días parecen iguales: los vaqueros se emborrachan, los mariachis tocan siempre la misma melodía, dos soldados se pelean en una lucha sin fin... todos se aburren y se conocen desde hace tiempo, desde hace demasiado tiempo. Hasta que un día un nuevo cadáver es enterrado en el cementerio y su esqueleto llega al Salón Infernal. Todos los muertos celebran una gran fiesta de bienvenida...

In this old saloon in the West, every day seems to be the same: the cowboys get drunk, the mariachis always play the same melod, two soldiers fight an endless fight... everyone is bored and knows each other too well and for too long. Until one day when a new cadaver is buried in the graveyard and his skeleton arrives to the Infernal Saloon. All the Dead, then, celebrate with a huge welcoming party...

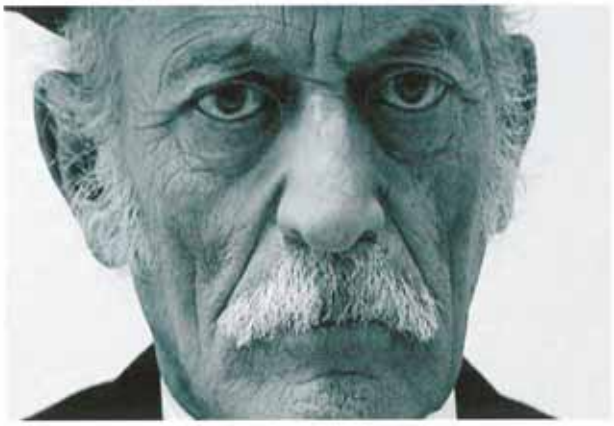
HEAVY, ROAD MOVIE

Productora/Production Company: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC). Salvador, 4, 3ª planta. 08001 Barcelona. Tel. 93 324 88 80. Fax 93 441 06 17. E-mail: lroig@escac.es
Dirección/Director: MIREYA GREGORIO.
Producción/Producer: JERGI CASAMITJANA.
Jefe de producción/Production Manager: JOSEP PI.
Guión/Screenplay: MIREYA GREGORIO.
Fotografía/Photography: SORAYA LÓPEZ.
Cámara/Camera Operator: ANDREU ADAM.
Música/Score: JORDI TORNA, CÀNDID COLL.
Dirección artística/Art Direction: CLAUDIA TORNER.
Vestuario/Costume Design: POL ESTEVE, EDUARD GONZÁLEZ.
Montaje/Editor: SOFIA ESCUDÉ.
Montaje de sonido/Sound Editor: JORDI RIBAS.
Sonido directo/Sound Mixer: VÍCTOR QUÍLEZ, JOAN PONS, CÁNDID COLL.
Mezclas/Re-recording Mixer: JORDI RIBAS.
Ayudante de dirección/Assitant Director: MAR COLL.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: CRISTINA PIEDRAFITA.
Intérpretes/Cast: CARME ELÍAS, JAUME COMAS, ELISABET MAURI, JORDI PLANAS, JUAN CARLOS ROMIL.

35 mm. Color Fujifilm. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 17 min. 464 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI III.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILMS.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCAC.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 25/10/2003 - 12/11/2003.
■ **Ventas/Sales:** ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC).

Una mujer de clase alta de unos 55 años sale de su casa en una zona residencial de Barcelona para llevar un regalo a su nieto, que vive en las afueras. Lo que tenía que ser un viaje de dos horas se convertirá en una pesadilla cuando su coche se avería en una carretera de montaña y la protagonista se enfrenta a una noche infernal de situaciones de las que no puede salir airosa por culpa de sus prejuicios.

An upper-class woman of about 55 leaves her home in a residential area of Barcelona to take a present to her grandchild who lives on the outskirts. What should have been a journey of a couple of hours turns into a nightmare when the car breaks down on a mountain road and she has to face a hellish night of situations where she doesn't come out well because of her prejudices.



HERMANOS
BROTHERS

Productora/Production Company: MANUAL SCCL. Lancaster 10 1º 2º 08001 Barcelona. Tel. 93 412 69 42. E-mail: manu@produccionsmanual.com
Dirección/Director: JOSÉ MANUEL BENAVENTE FERNÁNDEZ.
Producción/Producer: MANU BENAVENTE.
Dirección de producción/Line Producer: ANA CASTILLO.
Guión/Screenplay: MANU BENAVENTE.
Fotografía/Photography: ALFONSO GARRIDO.
Cámara/Camera Operator: DAVID NAUDIN.
Dirección artística/Art Direction: MAR SAEZ.
Vestuario/Costume Design: MONTSE ALACUART.
Steadicam: DAVID NAUDIN.
Música/Score: OVIDIO VEGA, DAVID TARRASO.
Montaje/Editor: MANU BENAVENTE.
Mezclas/Re-recording Mixer: GLOBAL SCCL.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MARGA NINOU.
Maquillaje/Make-up: ESTHER OSUNA.
Peluquería/Hairdressing: MONTSE SCATTI.
Efectos digitales/Visual Effects: JAUME MONTANE.
Intérpretes/Cast: JOSE MARÍA DOMENECH (Sr. Juan, Sr. Antonio), MANEL BARCELO (Inspector pardo), MARTA CARRASCO (Muerte), PERE GASPAR (Sr. Volador).

DVCam a 35 mm. 16/9.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 12 min. 328 mt.
Tipo de cámara/Camera model: SONY DVCAM DSR500.
Laboratorios/Laboratories: SWISS EFFECTS (Zürich).
Estudios de montaje/Editing Equipment: MANUAL SCCL (Final Cut Pro).
Estudios de sonido/Sound Studios: GLOBAL SCCL.
Lugares de rodaje/Locations: Gavá y Esplugues de Llobregat (Barcelona).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 13/6/2003 - 16/6/2003.
■ **Ventas/Sales:** MANUAL SCCL.

Dos hermanos al final de sus días se enfrentan al compromiso de conseguir una muerte digna.

Twin brothers reach the end of their lives having promised to ensure one another a dignified death.

HIJO
SON

Productora/Production Company: ANGULAR PRODUCCIONES, S.L. Conde del Valle Suchil, 10. 28015 Madrid. Tel. 91 448 10 69. 91 593 13 48. E-mail: angular@angularproducciones.es
Dirección/Director: NICOLAS MELINI.
Producción/Producer: MIGUEL ÁNGEL TRUJILLO.
Dirección de producción/Line Producer: MAMA DIÉDHIOU.
Guión/Screenplay: NICOLÁS MELINI.
Fotografía/Photography: MIGUEL ÁNGEL TRUJILLO.
Cámara/Camera Operator: MIGUEL ÁNGEL TRUJILLO.
Dirección artística/Art Direction: ÁNGELES BENÍTEZ.
Vestuario/Costume Design: LURDES ACEVEDO.
Montaje/Editor: CRISTINA OTERO.
Montaje de sonido/Sound Editor: ARAMÍS RUBIO.
Sonido directo/Sound Mixer: ARAMÍS RUBIO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ESTHER YAÑÉZ.
Maquillaje/Make-up: LURDES ACEVEDO.
Peluquería/Hairdressing: LURDES ACEVEDO.
Intérpretes/Cast: ISRAEL RODRÍGUEZ (Manuel), NIEVE DE MEDINA (Berta).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 9 min. 220 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI 3.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ANGULAR PRODUCCIONES (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: 103 TODD-AO.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 11/1/2005 - 20/1/2005.

■ **Ventas/Sales:** ANGULAR PRODUCCIONES, S.L.

Berta está viendo la tele en su cuarto, tranquilamente. Su hijo la llama desde el otro lado de la puerta y, poco a poco, nos vamos dando cuenta de que la tranquilidad de Berta se encuentra tristemente sitiada.

Berta is quietly watching the television in her room. Her son calls her from outside the door and we gradually realise that Berta's peace is sadly under siege.

HISTRIONES
ACTORS

Productora/Production Company: AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI). Serrano Anguita, 10. 28004 Madrid. Tel. 91 593 27 28 91 702 09 67. Fax 91 447 23 17 91 702 09 88. www.escuela-tai.com E-mail: comunicacion@escuela-tai.com promocion@escuela-tai.com
Dirección/Director: AINHOA RODRÍGUEZ.
Jefe de producción/Production Manager: LEÓN VELÁZQUEZ.
Guión/Screenplay: AINHOA RODRÍGUEZ.
Fotografía/Photography: ANA LOURDES POZO.
Cámara/Camera Operator: RAÚL NÚÑEZ.
Música/Score: JOSÉ MIGUEL ROSS.
Dirección artística/Art Direction: NURIA MANZANO.
Vestuario/Costume Design: BENGOA VÁZQUEZ.
Montaje/Editor: ALFONSO SEVILLA.
Sonido directo/Sound Mixer: JOSÉ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ALEJANDRO GALLARDO.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: EVA BENITO, CARMEN DE MIGUEL.
Intérpretes/Cast: EMILIO GAVIRA (Egolo), NIEVES GIL (Geolina), MARÍAM HERNÁNDEZ (Lola), ANTONIO DUQUE (Narciso).

35 mm. Color. Fujifilm.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 11 min. 303 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINETAI.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 23/4/2004 - 25/4/2004.

■ **Ventas/Sales:** AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI).

Egolo, un enano egocéntrico y dominador, dirige, en una compañía de teatro callejero, a tres actores de talante grotesco. La extraña armonía que reina entre ellos se verá rota por la incursión en el espectáculo de un maniquí que causará celos y envidias en los tres cómicos.

Egolo, an egocentric, domineering dwarf directs three grotesque-looking actors in a street theatre company. The strange harmony which reigns between them is to be broken when a puppet enters the show causing jealousy and envy among the three actors.

HIYAB

Productora/Production Company: XAVIER SALA CAMARENA. Santa Isabel, 18, 3º ext. dcha. 28012 Madrid. Tel. 617 25 17 68 - 91 527 16 66. mail@xavisala.com
Web: www.xavisala.com
Dirección/Director: XAVI SALA.
Producción/Producer: XAVI SALA.
Dirección de producción/Line Producer: XAVI SALA.
Guión/Screenplay: XAVI SALA.
Fotografía/Photography: IGNACIO GIMÉNEZ-RICO.
Cámara/Camera Operator: IGNACIO GIMÉNEZ-RICO.
Música/Score: COKE RIOBÓO CORTES.
Dirección artística/Art Direction: LUIS E. PARÉS.
Vestuario/Costume Design: SOUMIA DADI.
Montaje/Editor: NINO MARTÍNEZ SOSA.
Montaje de sonido/Sound Editor: ÁLEX F. CAPILLA.
Sonido directo/Sound Mixer: ÁLEX F. CAPILLA.
Ayudante dirección/Assistant Director: TOMÁS SILBERMAN.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: ÁFRICA DE LA LLAVE.
Intérpretes/Cast: LORENA ROSADO (Fátima), ANA WAGENER (Profesora).

Betacam Digital y DV Pro a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 11 min. 300 mt.
Laboratorios/Laboratories: EGLI LAB ZÜRICH (Suiza).
Transfer: SWISS EFFECTS, ZÜRICH.
Estudios de sonido/Sound Studios: 103 TODD-AO.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 27/3/2005 - 28/3/2005.
Premios/Awards: Ganador IX Festival de Cortometrajes Curt Ficcions Yelmo Cineplex • Mejor Director Semana de Cine de Medina del Campo; Premio Especial del Jurado Festival de Arona (Tenerife) • Mejor Cortometraje Euromed Café (Nápoles) • Finalista Concurso Estrenos Capitol-Greatways (Madrid) • Mejor Actriz Festival de Cortometrajes de Mieres (Asturias) • Premio valores humanos y sociales Festival de Cortometrajes Caja de Madrid 2006 : Mención Especial del Jurado Festival Int. de Tampere (Finlandia).

■ **Ventas/Sales:** AGENCIA AUDIOVISUAL FREAK, S.L./FREAK SHORT FILM AGENCY. Narciso Puig, 6, 1C. 10003 Cáceres. www.shortfilmagency.com E-mail: distribucion@agenciafreak.com

Fátima se enfrenta a su profesora porque no quiere quitarse el velo islámico.

Fátima stands up to her teacher because of she doesn't want to take off the Islamic veil.

HOJA DE RUTA

Productoras/Production Companies: BASQUE FILMS SERVICES, S.L. (50%) Avda. Zumalakarregi, 48, bajo. 48006 Bilbao. Tel. 94 405 02 59. www.basquefilms.com - info@basquefilms.com - SENDEJA FILMS, S.A. (50%) Hurtado de Amézaga, 17. Bilbao. Tel. 94 464 41 04 - 609 67 59 02.
Dirección/Director: JOSE A. PEREZ.
Producción/Producer: ERNESTO DEL RÍO, CARLOS JUAREZ.
Jefe de producción/Production Manager: IÑAKI MEDINA.
Guión/Screenplay: JOSE A. PEREZ.
Fotografía/Photography: JON D. DOMÍNGUEZ.
Música/Score: ARANZAZU CALLEJA.
Dirección artística/Art Direction: IDOYA ESTEBAN.
Vestuario/Costume Design: GONZALO QUESADA.
Montaje/Editor: JON D. DOMÍNGUEZ, JOSÉ A. PÉREZ.
Montaje de sonido/Sound Editor: AURELIO MARTINEZ.
Intérpretes/Cast: ANTONIO RUPÉREZ, MIKEL LOSADA.

HDV a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 14 min. 407 mt.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.
Estudios de sonido/Sound Studios: REC, TRANSFORMA AUDIO.
Lugares de rodaje/Locations: Vizcaya.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 6/6/2005 - 9/6/2005.

■ **Ventas/Sales:** BASQUE FILMS SERVICES, S.L. - SENDEJA FILMS, S.A.

La relación entre un taxista y su cliente se convierte en un conflicto inesperado.

The relation between a taxi-driver and his client turns out to be an unexpected conflict.

HOMBRES DE PAJA
STRAW MEN

Productora/Production Company: LOS VERDIALES DE LA PUEBLA, S.L. (LEMENDU FILMS) Avda. República Argentina 21 A, 7° A. 41011 Sevilla. Tel. 95 445 97 39. Fax 954 459 694. www.lemendu.com E-mail: lemendu@gmail.com
Dirección/Director: JOAQUÍN ASENCIO.
Producción/Producer: JOAQUÍN ASENCIO.
Dirección de producción/Line Producer: ELENA PINEDA, JORGE TSABUTZOGLU.
Guión/Screenplay: ANTONIO PALACIOS, JOAQUÍN ASENSIO.
Fotografía/Photography: ÁLVARO GUTIÉRREZ.
Cámara/Camera Operator: ÁLVARO GUTIÉRREZ.
Música/Score: PEDRO RICARDO MIÑO.
Dirección artística/Art Direction: YISSUKO.
Vestuario/Costume Design: ALBERTO PULIDO, MIGUEL REYES.
Montaje/Editor: JOAQUÍN ASENCIO.
Montaje de sonido/Sound Editor: FERNANDO RODRÍGUEZ.
Sonido directo/Sound Mixer: COCO GOLLONET.
Mezclas/Re-recording Mixer: ANTONIO ESQUIVEL.
Ayudante de dirección/Assistant Director: GONZALO BENDALA, LAURA ALVEA.
Maquillaje/Make-up: AURY RODRÍGUEZ.
Peluquería/Hairdressing: AURY RODRÍGUEZ.
Intérpretes/Cast: AGUSTINA COVIAN (Lourdes), ANTONIO DECHENT (Don Jaime), CHRISTOPHER MIRAVAL (Cecilio), MANOLO SOLO (Rafa), PACO TOUS (Ataúlfo), CLARA ROMERO (Paulina), NAZARET JIMÉNEZ (Secretaria), ERICO VECCHI (Gorrilla), PEPA DELGADO (Directora), Mª ALFONSA ROSSO (Madre de Rafa), RAFAEL VALLECILLO (Hermano de Rafa), Mª CINTA ORTEGA (Cuñada de Rafa), JORGE TSABUTZOGLU (Empleado de banco).

35 mm. B/N y Color. Kodak Plus X y Vision 2 500T. Porámico 1:1,85
Duración/Running time-Metraje/Metres: 28 min. 752 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI 535.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.
Títulos animados/Animated Titles: DIEGO AGUDO PINILLA (Transfer: ISKRA S.L.).
Estudios montaje/Editing Equipment: ATRIUM DIGITAL (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON / ALTA FRECUENCIA.
Lugares de rodaje/Locations: Sevilla.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 10/7/2004 - 18/7/2004.
■ **Distribución en televisión/TV Sales - Ventas/Sales:** LEMENDU FILMS.

Lourdes, joven viuda y madre de un bebé, se convierte en una improvisada detective para investigar la muerte de su marido. La búsqueda de la verdad será el camino hacia su redención.

Lourdes, a young widow and the mother of a baby, makes herself into a detective to investigate the death of her husband. The search for the truth will lead her towards her redemption.

HOME DELIVERY
(SERVICIO A DOMICILIO)

Productora/Production Company: EQLIPSE PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.L. Plazoleta de Perón, 7, 3° D. 35003 Las Palmas de Gran Canaria. Tel. 609 53 54 42. eqlipse@mail.com www.partocasero.com con la colaboración de LA HUELLA EFECTOS DIGITALES, S.L. y SOPA DE SOBRE, CB,Marqués de Cubas,6.1° der. 28014 Madrid.
Dirección/Director: ELIO QUIROGA.
Producción/Producer: ELIO QUIROGA.
Guión/Screenplay: ELIO QUIROGA.
Argumento/Plot: Basado en "Home Delivery" de STEPHEN KING.
Fotografía/Photography: JOSEP M. CIVIT (A.E.C.)
Cámara/Camera Operator: JERÔME DEBÈVE.
Música/Score: ALFONS CONDE, R.E.M.
Dirección artística/Art Direction: SANTIAGO VERDUGO.
Montaje/Editor: ELIO QUIROGA.
Montaje de sonido/Sound Editor: NACHO ROYO.
Mezclas/Re-recording Mixer: JORGE LERNER.
Efectos digitales/Visual Effects: LA HUELLA E.D., S.L.
Voces/Voices: JUAN PERUCHO, LAURA PALACIOS, GUILLERMO DEL TORO (Presentación).
ANIMACIÓN/ANIMATED FILM (Animación tradicional, 2D y 3D)
Storyboard: SANTIAGO VERDUGO.
Diseño de personajes/Character Design: JAVIER RODRIGUEZ, SANTIAGO VERDUGO, ELIO QUIROGA. **Layout:** MIGUEL MARTÍNEZ.
Diseño de fondos/Backgrounds Design: LA HUELLA E.D., S.L.
Animadores/Animators: DAVID ESCRIBANO, CÉSAR LEAL, ALEXANDER SVANICKA, JUAN A. RUIZ, ANTONIO LADO, DAVID GONZÁLEZ.
Software de animación/Animation Software: Softimage XSI, CTP, Combustion.

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 12 min. 310 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM DELUXE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: LA HUELLA EFECTOS DIGITALES, S.L. Y SOPA DE SOBRE CB.
Estudios de sonido/Sound Studios: LA BOCINA, TECNISON.
Lugares rodaje/Locations: Las Palmas de Gran Canaria, Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 18/9/2003 - 7/3/2005.
Premios/Awards: 2° premio animación Festival Cine Rotterdam • Premio Jurado mejor trabajo Festival Int. Cine Oporto (Fantasporto) • 2° premio animación Festival Int. Cine Mumbai (India).
■ **Ventas/Sales:** EQLIPSE P.C. CINEMATOGRÁFICAS, S.L.

Jennytown, en la isla de Deer, Maine. La vida del pueblo costero se verá salvajemente afectada por la llegada de una plaga que afecta a todo el planeta: los muertos están levantándose de sus tumbas y devorando a los vivos.

Island of Deer, Maine. The dead are rising from their tombs and devouring the living. Animated adaptation of a tale by Stephen King, presented by Guillermo del Toro.

HUELLAS EN LA NIEVE
FOOTPRINTS IN THE SNOW

Productora/Production Company: RUEDO PRODUCCIONES, S.L. San Roberto, 1, 2º B. 28011 Madrid. Tel. 91 518 05 22. alexruedo@eresmas.com. ptouceda@abc.es
Dirección/Director: PEDRO A. TOUCEDA.
Producción/Producer: RUEDO PRODUCCIONES, S.L.
Dirección de producción/Line Producer: CÉSAR ROMERO
Guión/Screenplay: PEDRO A. TOUCEDA.
Argumento/Plot: Inspirado en el cuento de PEDRO TOUCEDA "La leyenda del monstruo de las estrellas".
Fotografía/Photography: MIGUEL ÁNGEL MORA, ISABEL RUÍZ.
Cámara/Camera Operator: JOSÉ CARLOS SABÁN, ROBERTO TRUJILLO.
Música/Score: MARIO GOSÁLVEZ.
Dirección artística/Art Direction: JOSÉ ANTONIO MACARRÓN.
Vestuario/Costume Design: BELI LARA.
Montaje/Editor: JUAN PEDRO DÍEZ.
Sonido directo/Sound Mixer: JORGE SÁNCHEZ.
Mezclas/Re-recording Mixer: 103 TODD-AO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MIGUEL RICO.
Maquillaje/Make-up: PENÉLOPE CEREZO.
Peluquería/Hairdressing: PENÉLOPE CEREZO.
Efectos digitales/Visual Effects: CARLOS CABALLERO.
Efectos especiales/Special Effects: EFE-X
Casting: ROBERTO TRUJILLO.
Storyboard: FERNANDO RUBIO.
Intérpretes/Cast: ALEJANDRO CASASECA (Benjamín), MANOLO CARO (Judas), MANUEL GANCEDO (Galguero), MANUEL MORÓN, DANIEL ESPARZA, LUIS SANTIAGO, RAÚL G. FORNEIRO, ADRIÁN LAMANA, DANIEL PATÓN, CARLOS VILLANUEVA.

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 20 min. 546 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI 535B, ARRI BL4, ARRI 3.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM DELUXE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: DOCE GATOS.
Estudios de sonido/Sound Studios: MULTIDESIGN.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Ávila, Segovia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 22/1/2005 - 31/1/2005.
Premios/Awards: Premio Madrid en Corto 2006 en la Semana del Cortometraje de la Comunidad de Madrid • 1ª Mención Especial en el Festival de Proyectos de Cortometrajes de Medina del Campo 2004.

■ **Ventas/Sales:** RUEDO PRODUCCIONES, S.L.

Una fábula, entre la ciencia-ficción y los cuentos tradicionales, que transcurre en un universo tan real como simbólico, tan cruel como mágico.

A fable, a cross between sci-fi and traditional tales, about human condition and the loss of innocence, that takes place in a real yet symbolic world, which is both cruel and magical.

EL INTRUSO
THE INTRUDER

Productoras/Production Companies: FREE RUN PRODUCCIONES, S.L. (50%) Avda. de América 31, 3º 9. 28002 Madrid. Tel. 627 21 60 20. E-mail: canovasdavid@yahoo.es - GOODS NEWS ESTUDIOS Y PROYECTOS AUDIOV., S.L. (50%) Sánchez Díaz 8, 1º A. 28027 Madrid. Tel. 91 320 70 61 Fax: 91 320 67 47.
Dirección/Director: DAVID CÁNOVAS.
Producción/Producer: DAVID CÁNOVAS, EVA AGUIRRE, JAVIER ONTIVEROS.
Dirección de producción/Line Producer: MIGUEL MURO.
Guión/Screenplay: DAVID CÁNOVAS, JOSÉ AMARO CARRILLO, con la colaboración de/with the collaboration of RUBÉN SÁNCHEZ.
Fotografía/Photography: DANI PEÑA.
Cámara/Camera Operator: DANI PEÑA.
Música/Score: OSCAR RIVILLA.
Dirección artística/Art Direction: YOLANDA PÉREZ.
Vestuario/Costume Design: MARTA ELVIRA RUBIO.
Montaje/Editor: DAVID CÁNOVAS.
Montaje de sonido/Sound Editor: PHASE, S.L.
Sonido directo/Sound Mixer: PHASE, S.L.
Ayudante de dirección/Assistant Director: RAQUEL GÓMEZ ROSADO, RUBÉN SÁNCHEZ.
Maquillaje/Make-up: CRISTINA GARCÍA ROBLES.
Peluquería/Hairdressing: CRISTINA GARCÍA ROBLES.
Intérpretes/Cast: JOSÉ CORONADO (Doble de luces), JOSÉ LUÍS DÍAZ (Actor famoso), AMARANTA OSORIO (Maquilladora), JOAQUÍN OLIVAN (Ayudante de dirección), ROSANA BLANCO (Atrecista).

35 mm. Color Fuji 500. Scope 1:2,35.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 7 min. 191 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM DELUXE.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 4/5/2005 - 4/5/2005.
Premios/Awards: Mejor producción canaria 2005 Festival de Cine de Arona.

■ **Ventas/Sales:** FREE RUN PRODUCCIONES, S.L.

En un plató de cine, el director de fotografía mide la luz con su fotómetro. Los eléctricos ajustan los focos. El cámara encuadra. La script mantiene el raccord de elementos. Se prepara la claqueta. La jefa de producción da instrucciones a sus ayudantes. La maquilladora da los últimos retoques al actor, y éste penetra en la piel del personaje. El intruso... simplemente observa.

It´s the last scene to shoot. Everybody is ready on the set. Cinematographer measures the light with his photometer. Electricians adjust the spotlights. The art department assistants prepare the sets. The cameraman frames. The script keeps the raccord of the elements. The focus is marked. Make up girl retouchs the actor and the actor embodies the character. The intruder simply observes...

INVULNERABLE

Productora/Production Company: ÁLVARO PASTOR GASPAR. Tel. 91 445 17 51. invulnerable2005@yahoo.es
Dirección/Director: ÁLVARO PASTOR.
Prod./Producers: ÁLVARO PASTOR, ANTONIO NAHARRO.
Dirección producción/Line Producer: MARÍA PRADA.
Guión/Screenplay: ÁLVARO PASTOR, ANTONIO NAHARRO.
Fotografía/Photography: ALFONSO POSTIGO.
Cámara/Camera Operator: JERÓNIMO MOLERO.
Música/Score: FRANCISCO MUSULEN, LUIS ELICES.
Dirección artística/Art Direction: CARMEN FDEZ. LASQUETTY.
Vestuario/Costume Design: MICHAEL SMRODYNI.
Montaje/Editor: NINO MARTÍNEZ SOSA.
Montaje de sonido/Sound Editor: PEDRO BARBADILLO, NACHO ROYO.
Sonido directo/Sound Mixer: MIGUEL CARRETERO.
Mezclas/Re-recording Mixer: JORGE LERNER.
Ayudante dirección/Assistant Director: MANUEL F. TORRE.
Ef. digitales/Visual Effects: ZOLTAN FARKAS (Retoque digital).
Intérpretes/Cast: ANTONIO NAHARRO (Elías), ANDRÉS WAKSMAN (Pedro), EMILIO LINDER (Padre de Elías), NACHO MEDINA (Lucas).

DVCam-Super 16mm. a 35mm. ColorKodak. Panorámico 1:1,66
Duración/Running time-Metraje/Metres: 25 min. 682 mt.
Laboratorios: EGLI FILM. **Transfer:** SWISS EFFECTS.
Estudios montaje/Editing Equipment: CÓDIGO BABILONIA.
Estudios de sonido/Sound Studios: LA BOCINA, TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Getafe.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 4 - 9/2004.
Premios/Awards: Premio Público y mención especial XI World of Shorts Film Fest. Toronto • Mejor actor (A. Naharro) XIV Muestra Cine Int. Palencia • Mejor corto y dirección, Premio Público XI Fest. Ibérico Cine Badajoz • Mejor corto y Premio Jurado Joven I Fest. Nuevo Cine Europeo Vitoria • Mejor actor (A. Naharro) Fest. Cortos Bruselas • Mención especial al conjunto Intérpretes 18 Semana Cine Medina del Campo • 1er Gran Premio Alternatif VI Fest. Cine Pamplona • Mejor corto I Fest. Cortos San Martín de la Vega • Mejor corto Octubre Corto 2005. Amedo • 2º Premio VI Cortos Benicàssim • Mejor actor (A. Naharro) 37 Alcances, Cádiz • Mejor corto español 8ª Mecal 2005 • Mejor actor (A. Naharro) y mejor corto 35ª Alcine, Alcalá de Henares • Premio Kodak Divisió Profesional 12º L´Alternativa 2005, Barcelona • Premio Jurado X Mostra de Vilafranca.

■ **Ventas/Sales:** AGENCIA AUDIOVISUAL FREAK, S.L. Narciso Puig, 6, 1C. 10003 Cáceres. www.shortfilmagency.com

Elías, un joven profesor de instituto, acaba de descubrir que es seropositivo. Justo en este momento está iniciando una relación con Pedro, un compañero de trabajo. El miedo al rechazo le hace esconder su secreto.

Elías, a young High School Teacher, has just discovered that he is HIV positive. This is shortly after beginning a relationship with Pedro, a colleague. He hides his secret because of the fear of rejection.

EL JUEGO DE CAÍN
CAÍN'S GAME

Productora/Production Company: DIBULITOON STUDIO, S.L. Gabiria, 17, 2º. Edif. Yates Garín. 20305 Irún Tel. 943 63 35 56. www.dibulitoon.com dibu@dibulitoon.euskalnet.net con la colaboración de MARLOU FILMS. Bordeaux. www.marloufilms.com
Dirección/Director: ÁNGEL ALONSO.
Producción/Producer: RICARDO RAMÓN.
Producción ejecutiva/Executive Producer: RICARDO RAMÓN , OSKAR TEJEDOR.
Producción asociada/Associate Producers: JCONNIE BORROT, FRÉDERIC CLÉMEÇON.
Dirección de producción/Line Producer: RICARDO RAMÓN.
Dirección Imagen Real/Director: YOLANDA TORRES.
Guión/Screenplay: ÁNGEL ALONSO Gª, OSKAR TEJEDOR.
Fotografía Imagen Real/Photography: JUAN ANTONIO FDEZ.
Música/Score: MAD DOG, XSPORTS, BONZ UNLEASHED.
Montaje/Editor: ÁNGEL ALONSO.
Sonido directo/Sound Mixer: REC.
Mezclas/Re-recording Mixer: JOSÉ LUIS RUBIO.
Efectos digitales/Visual Effects: ÁNGEL ALONSO.
Intérpretes/Cast: GEORGINA E. SCOTT. **Voces/Voices:** ITZIAR URRETABIZKAIA (Holograma), PAKO SAGARZAZU (Sargento),TXEMA ARRUTI (Eddy), ASIER HORMAZA (Gail), PEIO ARTETXE (Elías), JOSÉ FELIPE AUZMENDI (Operador tanque).
ANIMACIÓN/ANIMATED FILM (Imagen real y Animación 3D.)
Storyboard: PATXY PELAEZ. **Layout 3D:** IÑAKI HOLGADO.
Maquetista/Models: JOSU MITXELENA.
Diseño de personajes/Character Design: ÁNGEL ALONSO.
Animadores/Animators: IÑIGO BERASATEGUI, ARITZ AIZPURUA, ARKAITZ ALASTUEY.
Software de animación/Animation Software: 3D Studio Max.
Animación Lipsync/Animators Lipsync: KIKE PELÁEZ.
Motion Capture: MIKEL ARROYO.
Estudios animación/Animation Studios: DIBULITOON STUDIO.
3D y HDV a 35 mm. Color. Panorámica 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 12 min. 311 mt.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.
Transfer a 35 mm.: EDUARDO ELOSEGI, TECHNICOLOR.
Estudios montaje/Editing Equipment: DIBULITOON STUDIO.
Estudios de sonido/Sound Studios: REC.
Lugares de rodaje/Locations: Irún.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 3/2/2003 - 25/10/2004.

■ **Ventas/Sales:** DIBULITOON STUDIO, S.L.

Tras una catástrofe, los únicos supervivientes han sido las máquinas. En la época actual, las máquinas se divierten con juegos de simulación en una guerra inventada. Recrean personajes con la personalidad de antiguos soldados, y se les inserta en una guerra en la que desconocen la realidad.

After a catastrophe the world has been left devastated and the only survivors are machines. At present the machines are amusing themselves with games of simulation in a make-believe war. They recreate characters with the personalities of the old soldiers and they put them into a war, unaware of the reality.

LÁGRIMAS DE LUZ Y DE SOMBRAS
TEARS OF LIGHT AND SHADE

Productora/Production Company: IGNACIO IRASTORZA ROLLOSO. Luzarra 10, 3º. 48014 Bilbao. Tel./Fax 94 475 60 78. www.imval.com E-mail: bilbao@imval.com imvalfestivales@hotmail.com
Dirección/Director: JORGE BARRIO URÍBARRI.
Producción/Producer: IGNACIO IRASTORZA.
Jefe de producción/Production Manager: JUAN CARLOS MARQUÉS.
Guión/Screenplay: JORGE BARRIO URÍBARRI.
Fotografía/Photography: ESTEBAN RAMOS.
Cámara/Camera Operator: ESTEBAN RAMOS.
Música/Score: JOSÉ MIGUEL VILALTA.
Dirección artística/Art Direction: ANA ROSA ARROYO.
Vestuario/Costume Design: ANA ROSA ARROYO.
Montaje/Editor: JOSÉ MIGUEL VILALTA (Final Cut Studio)
Montaje de sonido/Sound Editor: JOSÉ MIGUEL VILALTA.
Sonido directo/Sound Mixer: JOSÉ MIGUEL VILALTA
Ayudante de dirección/Assistant Director: TXEMI ALONSO.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: ITXASO CURIEL.
Efectos digitales/Visual Effects: MOLINARE.
Intérpretes/Cast: SAÚL ETXEBERRÍA (Pablo), NEREA GONZÁLEZ (Alicia), XAVIER ITURRALDE (Víctor), JORGE SANTOS (Padre), IRENE SANZ (Madre), MARCOS DE NICOLÁS (Bebé) LUIS CASTRILLO (Pablo actor), ALEJANDRO ARLAUSCKAS (Amigo), MARTA RODRÍGUEZ (Chica cine), ARIANNE GÓMEZ (Chica cine).

35 mm. B/N Eastman Double X. Panorámica 1:1,85
Duración/Running time-Metraje/Metres: 25 min. 669 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI BL 2.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM DELUXE.
Estudios de sonido/Sound Studios: QT LEVER.
Lugares de rodaje/Locations: Pedrosa de Valdeporres (Burgos). Bilbao y Portugalete (Vizcaya).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 21/7/2004 - 25/7/2004.

■ **Ventas/Sales:** IGNACIO IRASTORZA ROLLOSO (ICONO-IMVAL)

Pablo es un actor de medina edad que, en medio del rodaje de una película, debe buscar un recuerdo que le haga llorar. Recuerda cuando, siendo adolescente, se enamora de Alicia, la muchacha protagonista de una película antigua que fue a ver al cine por casualidad. La historia de Alicia es una historia triste, con final amargo.

Pablo is a middle-aged actor who, in the middle of shooting a film, must search for a memory to make himself cry. He remembers when, as a teenager, he fell in love with Alicia , the girl starring in an old film which he went to see in the cinema by chance. Alicia's story is a sad one with a bitter end.

LA LEYENDA DEL ESPANTAPÁJAROS
THE LEGEND OF THE SCARECROW

Productora/Production Company: ELEMENTAL FILMS, S.L. Montera 25, 4º oficina 3. 28013 Madrid. Tel. 91 531 93 00. jperez@elementalfilms.es
Web: www.elementalfilms.es
Dirección/Director: MARCO BESAS.
Producción/Producer: JUAN MANUEL DÍAZ.
Guión/Screenplay: MARCO BESAS MARTÍNEZ.
Música/Score: FERNANDO CASCALES.
Diseño de Sonido/Sound Design: ANTONIO GARRIDO.
Montaje/Editor: CARLOS LASCANO.
Voces/Voices: SANCHO GRACIA (Narrador)

ANIMACIÓN/ANIMATED FILM (Animación 2D y 3D)
Dirección animación/Animation Director: CARLOS LASCANO.
Dibujos/Design: CARLOS LASCANO.
Animación 3D/Animation 3D: FERNANDO CASCALES.
Modelado /Modeling: FERNANDO CASCALES.

35 mm. Color. Panorámica 1:1,85
Duración/Running time-Metraje/Metres: 11 min. 300 mt.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ELEMENTAL FILMS.
Estudios de sonido/Sound Studios: SINTONÍA.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 16/9/2004 - 25/1/2005.
Premios/Awards: Premio especial del Público Fescigu • Mejor corto I Fest. de Nuevo Cine Europeo de Vitoria (NEFF 2005) • Mejor producción de animación XXVIII Fest. de Cine de Elche • Mejor corto de animación IX Fest. de Cortometrajes de Los Ángeles • Mención al mejor corto animación III Fest. de Ponferrada • Mejor música original 35ª Fest. de Cine de Alcalá de Henares. Alcine • Mejor corto XVI Semana de Cine Fantástico y de Terror de San Sebastián • Mención de Honor al corto español XVI Semana Int. de Cine Fantástico de Málaga • Mejor corto de animación V Fest. de Cine de Tiburón • Premio Méliés de Plata Fest. Int. de Cine de Oporto (Fantasporto).

■ **Ventas/Sales:** ELEMENTAL FILMS S.L.

La vida de un espantapájaros cambia radicalmente cuando decide hacerse amigo de los pájaros.

The life of a scarecrow undergones a radical change when it becomes friend of the birds.

LO MÁS IMPORTANTE
THE MOST IMPORTANT

Productora/Production Company: H-D FILMS, S.L.L. Castillejos 177, bajos 1. 08013 Barcelona. www.hd-films.com E-mail: ds@hd-films.com
Dirección/Director: DAVID SANZ ORTEGA.
Dirección de producción/Line Producer: ANDREAS LUDWIG KALCKER.
Jefe de producción/Production Manager: YOLANDA GUTIÉRREZ MIRANDA.
Guión/Screenplay: DAVID SANZ ORTEGA.
Fotografía/Photography: JORGE SÁNCHEZ ZAPATA.
Cámara/Camera Operator: CRISTINA ROSE.
Dirección artística/Art Direction: JORDI MAYOL.
Canciones/Songs: JOSÉ REINOSO.
Montaje/Editor: LUIS CORDAL VIDAL.
Sonido directo/Sound Mixer: JOAN VITORES.
Ayudante de dirección/Assistant Director: FLORENCIA PIETRAPERTOSA.
Maquillaje/Make-up: DELIRAN, S.L.
Peluquería/Hairdressing: DELIRAN,S.L.
Efectos especiales/Special Effects: LUIS TINOCO PINEDA.
Intérpretes/Cast: DAVID SANZ ORTEGA (Juan), (EUGENIA KIERNAN (Carina), LUIS ALMEIDA (Luis), JOSÉ Mª LLORENTE (Patrón), AGUSTINA CARLO (Romina), HAMED YADOURI (Mohamed), MARTÍN ORTÍZ (Pablo), JOSÉ ANTONIO MARÍN (Pensionista), ITXASCO ARRETZE IRIGOGYEN (Paola).

HD a 35 mm. Color. Panorámica 1:1,85
Duración/Running time-Metraje/Metres: 20 min. 546 mt.
Laboratorios/Laboratories - Transfer a 35 mm.: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: VIDEOLAB.
Estudios de sonido/Sound Studios: NÓMADA 57.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 18/4/2005 - 2/5/2005.

■ **Ventas/Sales:** H-D FILMS, S.L.

Juan, un residente uruguayo descendiente de españoles, se encuentra en situación límite. Él junto a su familia, deciden separarse temporalmente para que Juan pueda emigrar. Una vez en España, solo encontrará puertas cerradas, trato discriminatorio y la decepción de una admirada y soñada madre patria.

Juan, a resident in Uruguay descended from Spaniards, is in an extreme situation. He and his family decide to separate temporarily so that Juan can emigrate. Once he is in Spain he only finds closed doors, discriminatory treatment and is disappointed by the admired and longed for motherland.

LOBOS
WOLVES

Productora/Production Company: SERVICIOS AUDIOVISUAIS GALEGOS- SAGA TV, S.L. Urb. Mirasol, Portal 5, ático A. 15886 Cacheiras (A Coruña) Tel./Fax 981 80 01 11.
Web: www.lobosdesaga.com
Dirección/Director: DANI DE LA TORRE.
Producción/Producer: MARCOS GALLEGO.
Dirección de producción/Line Producer: TONI VEIGA.
Guión/Screenplay: DANIEL DE LA TORRE ALVAREDO.
Fotografía/Photography: FRANCISCO PIÑEIRO.
Cámara/Camera Operator: CARLOS PURRIÑOS.
Música/Score: MANUEL RIVEIRO.
Dirección artística/Art Direction: SEARA.
Vestuario/Costume Design: ÁLEX MEITÍN
Montaje/Editor: FRAN X. RODRÍGUEZ.
Sonido/Sound: JUAN PIÑEIRO, MELI SOUTO.
Ayudante dirección/Assistant Director: JORGE SAAVEDRA.
Maquillaje/Make-up: CHICHA BLANCO.
Efectos especiales/Special Effects: RICARDO SPENCER, NACHO ABIA, ALBERTO HORTAS.
Steadicam: EMMANUEL ATRIO (Emi).
Intérpretes/Cast: JOAQUÍN DOMINGUEZ (Yoni), XABI DEIVE (Lobo), AITOR REY (ÁGUILA), RICARDO DE BARREIRO (Thor), MANUELA VARELA (Leni), MARTÍN VÁZQUEZ (Martillo), DAVID FERNÁNDEZ (Rata), RUBÉN CASTRO (Piro), GONZALO M. URIARTE (Comisario García), CARLOS GODOY (Torres).

Digital a 35 mm. Color. Panorámica 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 32 min. 851 mt.
Transfer a 35 mm: ISKRA S.L.
Lugares de rodaje/Locations: Santiago de Compostela, Oroso, Porto do Son.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2004.
Premios/Awards: Premio del Público IX Festival de Cine Independiente de Ourense.

■ **Ventas/Sales:** SAGA TV, S.L

Dos grandes bandas de «skinheads» pretenden resolver sus diferencias en una encarnizada batalla por la supremacía de una ciudad. Un policía tratará de evitarlo infiltrándose en una de ellas sin saber lo que realmente le espera.

Two important gangs of "skinheads", decide to resolve their differences in a fierce battle for supremacy in a city. A policeman is going to try to stop this by infiltrating one of the gangs without really knowing what he's letting himself in for.

LOS QUE SUEÑAN DESPIERTOS
RESTLESS

Productoras/Production Companies: OASIS P.C., S.L. (40%) Rey Francisco, 3 bajo dcha. 28008 Madrid. Tel. 91 547 69 70. Fax 91 541 33 87. E-mail: oasis@codigobabilonia.com • FÉLIX VISCARRET SARACHO (30%) felixvisc@hotmail.com • ANA SANZ-MAGALLÓN REZUSTA (30%) anamag@hotmail.com.
Dirección/Director: FÉLIX VISCARRET.
Producción/Producer: FÉLIX VISCARRET, ANA SANZ MAGALLÓN, TERESA FERNÁNDEZ CUESTA.
Guión/Screenplay: FÉLIX VISCARRET SARACHO.
Fotografía/Photography: ÁLVARO GUTIERREZ.
Música/Score: HUMA.
Montaje/Editor: SAMUEL MARTÍNEZ.
Montaje de sonido/Sound Editor: PEDRO BARBADILLO.
Sonido directo/Sound Mixer: MIGUEL HUALDE, JONÁS RODRÍGUEZ.
Efectos digitales/Visual Effects: JUANMA NOGALES.
Intérpretes/Cast: BÁRBARA LENNIE (Laura), JIMMY BARNATÁN (Chico Malasaña), ZOE BERRIATÚA (Chico), JONÁS RODRÍGUEZ (Osito Reflexivo), VÍCTOR GARCÍA LEÓN (Ejecutivo), DANIEL CASTRO (Ejecutivo), MIGUEL HUALDE (Chico de la Kawasaki).

DVCam a 35 mm. Color. Panorámica 1:1,85 - 16/9.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 22 min. 600 mt.
Tipo de cámara/Camera model: DVCam SONY.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR MADRID.
Transfer a 35mm: TECHNICOLOR MADRID.
Estudios de montaje/Editing Equipment: A-ZETA (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: LA BOCINA, TECNISÓN (Mezclas).
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 3/5/2004 - 9/5/2004.
Premios/Awards: Mención especial del Jurado y Premio al mejor montaje 35ª Festival de Cine de Alcalá de Henares. Alcine.

■ **Ventas/Sales:** OASIS P.C., S.L. • FÉLIX VISCARRET SARACHO • ANA SANZ-MAGALLÓN REZUSTA.

Sobre el telón de fondo de una gran ciudad, las historias de varios jóvenes inquietos y desasosegados convergen en un laberinto de ilusiones, deseos y alguna que otra alergia psicosomática.

Against the backdrop of a big city, several young people are nervous and on edge. Their stories concur on a labyrinth of hope, wish, and some psychosomatic allergies.

LUMINARIA

Productora/Production Company: MARÍA DEL PUY ALVARADO LANDA. Urbanización Montenebros 11, 77. Tel. 91 850 87 84. E-mail: malvalanda@hotmail.com
Dirección/Director: ÁLVARO GIMÉNEZ.
Producción/Producer: MARÍA DEL PUY ALVARADO LANDA.
Dirección de producción/Line Producer: MARÍA DEL PUY ALVARADO LANDA.
Guión/Screenplay: ÁLVARO GIMÉNEZ SARMIENTO, TANIA ESTÉVEZ GOAS.
Fotografía/Photography: ÁNGEL YEBRA.
Cámara/Camera Operator: ÁNGEL YEBRA.
Música/Score: FELIPE MILANO.
Dirección artística/Art Direction: ÁLVARO "COQUE" GORDO, LAURA MARTÍNEZ.
Vestuario/Costume Design: PILAR BOUZAS, ZAIDA ESCAYOLA.
Montaje/Editor: FLAVIO G. GARCÍA.
Sonido directo/Sound Mixer: JAIME GUIJARRO
Ayudante de dirección/Assistant Director: JOSÉ MANUEL CARRASCO.
Maquillaje/Make-up: IRENE MONERRIS.
Intérpretes/Cast: MACARENA GÓMEZ (Soraya), VICTOR BARBA Oscar), DAVID MACÍAS GUERRERO (Dani), FIORELLA FALTOLLANO (Trabajadora Social).

35 mm. Color Kodak. Panorámica 1:1,85
Duración/Running time-Metraje/Metres: 15 min. 383 mt.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM.
Estudios sonido/Sound Studios: TECNISON, S.L, (Mezclas).
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Alcalá de Henares.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 11/10/2004 - 29/11/2004.
Premios/Awards: Mejor actriz (Macarena Gómez) XVII Fest. de Cine de L´Alfàs del Pi 05 • Mejor actriz (M. Gómez) II Fest. de Cortometrajes Palafilms de Palafolls • Mejor actriz (M. Gómez) y mejor dirección de arte 14 Fest. de Cortometrajes de Madrid Plataforma de Nuevos Realizadores • Mejor fotografía XI Fest. Ibérico de Cine de Badajoz • Gran Premio del Jurado VII Fest. Int. du Cinéma au Féminin. Burdeos • Premio Cine 21 Certamen de Cortos Soria-Castilla y León • Mejor actriz (M. Gómez) XIII Festceal Bruselas.

■ **Ventas/Sales:** MARÍA DEL PUY ALVARADO LANDA.

Soraya visita a su hijo de ocho meses en un hogar de acogida. Ese día recibe la noticia de que, por su condición de drogodependiente, el bebé está a punto de entrar en el proceso de adopción.

Soraya visits her eight-month old son in a foster home. That day she know that, given the fact that she is a drug addict, the baby is on the verge of entering into an adoption process.

LA LUPE I EN BRUNO (LUPE Y BRUNO)
LUPE & BRUNO

Productora/Production Company: INNOVACIÓ MES GESTIÓ EMPRESARIAL, S.L. (I+G STOP MOTION) Paseo de San Juan 204, 2º 1ª. 08037 Barcelona. Tel. 93 219 07 29. E-mail: marc@lupebruno.com roque4@msm.com
Dirección/Director: MARC RIBA, ANNA SOLANAS.
Producción/Producer: MARC RIBA, ANNA SOLANAS.
Guión/Screenplay: ANNA SOLANAS SANTACANA, MARC RIBA ROQUÉ.
Fotografía/Photography: ANNA MOLINS.
Dirección artística/Art Direction: MARC RIBA.
Música/Score: EMILIO SOLLA.
Montaje/Editor: SERGI MARTÍ.
Sonido/Sound: ANNA SOLANAS.
Efectos Especiales/Special Effects: ALEX VILLAGRASA.

ANIMACIÓN/ANIMATED FILM (Muñecos animados/Puppets)
Animación/Animation: NURIA RIBAS.
Estudios de animación/Animation Studios: I+G Stop Motion (Barcelona)
Voces/Voices: SILVIA MOLINS (Lupe), FRANCESC OLLÉ (Bruno)

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 6 min. 155 mt.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 11/10/2004.
Premios/Awards: Mejor cortometraje español Animadrid 2005 • Segundo Premio al mejor corto de animación Festival Baumann; Mejor animación Festival Filmets (Badalona), Premios del público en Les Nuits Magiques (Francia)y en Barcelona Visualsound 2006. Premio de animación en el XI Festival En-video (Cáceres).
■ **Ventas/Sales:** I+G STOP MOTION.

Lupe quiere a Bruno. Bruno no quiere a Lupe. Una historia de pasiones arrebatadoras, de amores imposibles, de... Bueno, es simple y únicamente la historia de Lupe y Bruno.

Lupe loves Bruno. Bruno does not love Lupe. A story of breath-taking passion, impossible love, and... In fact, it is just Lupe and Bruno´s story.

LA LUZ DE LOS SENTIDOS
THE LIGHT OF THE SENSES

Productora/Production Company: ALBERTO GONZÁLEZ LORENTE, P.C. Avda. Peset Aleixandre, 145, 19. 46009 Valencia. Tel. 96 332 27 44. E-mail: albertobuhofilm@hotmail.com
Dirección/Director: ALBERTO GONZÁLEZ LORENTE.
Producción/Producer: ALBERTO GONZÁLEZ.
Guión/Screenplay: ALBERTO GONZÁLEZ LORENTE.
Argumento/Plot: ELADIO REYES.
Fotografía/Photography: FERNANDO MARTÍN.
Música/Score: ROSENIO PERDOMO.
Montaje/Editor: ALBERTO GONZÁLEZ.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY
Con/With: ELADIO REYES.

Betacam Digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 15 min. 392 mt.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.
Transfer: KINCINE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: KINCINE.
Estudios de sonido/Sound Studios: QT LEVER.
Lugares de rodaje/Locations: La Habana (Cuba).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 22/11/2003 - 4/12/2003.
Premios/Awards: Mejor corto 35 mm. XXVI Mostra de Valencia • Mejor corto documental La Coruña Nova Factory • Mejor corto documental La Fila Valladolid • Mejor corto documental III Festival Cien Cine CienPozuelos • 4º Premio Festival Vídeo de Quart de Poblet.
■ **Ventas/Sales:** ALBERTO GONZÁLEZ LORENTE.

Recorrido artístico a través de los sentidos, gusto, tacto, oído y olfato del fotógrafo, poeta, pintor, escultor y licenciado en teatro Eladio Reyes Arias. Primer licenciado en Teatrología y dramaturgia invidente. Ejemplo de superación físico mental que demuestra de que son capaces aquellos individuos que sufren discapacidades.

An artistic trip through the senses, taste, hearing, sight, smell of the photographer, poet, painter, sculptor and graduate in theatre Eladio Reyes Arias. The first blind graduate in Theatre studies and Drama. An example of overcoming physical and mental difficulties which shows what people suffering from disabilities are capable of achieving.

MACHULENCO

Productora/Production Company: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC). Torre Vélez, 33. 08041 Barcelona. Tel. 93 433 55 01 93 436 15 90 93 433 55 01. Fax 93 450 42 83. www.cecc.es E-mail: info@cecc.es cecc@cecc.es ceccomunica-m@telefonica.net
Dirección/Director: DAVID BLANCO.
Producción/Producer: HÉCTOR FAVER.
Dirección de producción/Line Producer: RAMÓN RUBIRA
Guión/Screenplay: DAVID BLANCO GARCÍA, FRANCISCO MORENO ONCINS, KARINA ZARFINO, RICARDO BADUELL.
Fotografía/Photography: DAVID TUDELA.
Steadicam: MARC MARÍN.
Música/Score: Tangos (ARCHIVO).
Coreografía/Coreografy: VANESA DE LIO.
Dirección artística/Art Direction: CLAUDIA MOTTA.
Vestuario/Costume Design: KARINA ZARFINO.
Montaje/Editor: MARTINIANO CABALIERI, JUAN LEGUIZAMÓN, DAVID BLANCO.
Sonido directo/Sound Mixer: PABLO DEMICHELÍS
Ayudante de dirección/Assistant Director: KIKO MORENO.
Maquillaje/Make-up: SANDRA ALOY
Efectos digitales/Visual Effects: MANUEL VILAS (3D), JUAN SERRANO (DDT).
Sonido/Sound: JUAN LEGUIZAMÓN.
Intérpretes/Cast: DANIEL FREIRE (Víctor), DANIEL LOUZAO (Antonio), KARINA ZARFINO (Madre), ADRIÁ OLIVARES (Niño Víctor), EDGARDO FONS (Torturador), RAÚL WOOLLANDS (Jefe Paramilitar), SANTIAGO ORTÍZ (Paramilitar1), MARCELO BIROCCO (Paramilitar2), TOBÍAS SEMMELMAN (Camarero).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 18 min. 491 mt.
Laboratorios/Laboratories: EL LABORATORI DE BARCELONA FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: INTERNATIONAL SOUNDSTUDIO.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 28/6/2003 - 6/7/2003.
Premios/Awards: Mejor montaje 34 Festival de Cine de Alcalá de Henares. Alcine 34.

■ **Ventas/Sales:** GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC).

Víctor, un escritor secuestrado por la dictadura militar argentina, pide como último deseo, antes de ser ejecutado, tiempo para acabar su libro... El deseo le será concedido...

Victor, a writer kidnapped by the Argentinean military dictatorship, asks, as a last wish before his is executed, for time to finish his book .... The wish will be granted...

MALA SOMBRA
EVIL SHADOW

Productora/Production Company: MIGUEL ÁNGEL ESCUDERO. Jericó, 2, 2º B. Parla (Madrid). Tel. 646 418 989. E-mail: escudero73@terra.es agencia@acesp.info
Dirección/Director: MIGUEL ÁNGEL ESCUDERO.
Producción/Producer: MIGUEL ÁNGEL ESCUDERO.
Dirección de producción/Line Producer: RAQUEL MARTÍN ZARCO.
Guión/Screenplay: MIGUEL ÁNGEL ESCUDERO.
Fotografía/Photography: NACHO LÓPEZ.
Cámara/Camera Operator: RAÚL BARTOLOMÉ.
Música/Score: IVÁN ESPINO.
Dirección artística/Art Direction: RAÚL MONGE.
Vestuario/Costume Design: MARIMAR BANDA.
Montaje/Editor: CHEMA DEL POZO.
Sonido directo/Sound Mixer: AITOR FERNÁNDEZ.
Ayudantes de dirección/Assistants Director: EVA ISABEL CUESTA BUENO, FRANCOLI.
Maquillaje/Make-up: CLARA NAVARRO.
Peluquería/Hairdressing: CLARA NAVARRO.
Making Off: CHEMA DEL POZO.
Intérpretes/Cast: ADRIÁN GORDILLO «TIRI», JESÚS CARPINTERO, TXEMA BLASCO.

DV a 35 mm. B/N. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 6 min. 146 mt.
Tipo de cámara/Camera model: PANASONIC DVX 100A.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.
Transfer: OPTICAL TRANSFER FILMOLASER.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CHC REPORTEROS.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISÓN.
Lugares de rodaje/Locations: Club Boxeo «Coraje» Muñoz, Fuenlabrada (Madrid).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 29/1/2005 - 30/1/2005.
Premios/Awards: Premio Nuevo Panorama Festival SCIFE Fuentes de Ebro. Zaragoza 2005 • Mejor cortometraje XXI Edición de los Premios Adirce.

■ **Ventas/Sales:** MIGUEL ÁNGEL ESCUDERO.

Dos boxeadores combaten bajo la atenta mirada del veterano entrenador Robles. FITA esta recibiendo una serie de golpes ilegales. Podría tirar la toalla, pero el no se rinde fácilmente.

Robles, a veteran trainer, watches closely as two boxers fight. FITA, a 15 year old, is taking a series of illegal punches. He could throw in the towel, but he doesn't give up easily.

LA MANO DE FIN
FIN'S HAND

Productora/Production Company: LOOPING AUDIOVISUAL PRODUCTIONS, S.L. Marqués de la Cenia 35. 07014 Palma de Mallorca.Tel. 97 178 34 45. Fax 971 900 295. www.looping.es con la colaboración de/with the collaboration of JUAN COBOS Y LAURA MARTÍN. Gran Vía 26, bajos. 07100 Sóller. Tel. 676 176 379 - 669 951 088 www.joancobos.com PALMA PICTURES. Siurells 187-188. Pol. Marratxí. Palma de Mallorca. www.palmapictures.es
Dirección/Director: JOAN COBOS.
Producción/Producer: LAURA MARTÍN, JOAN COBOS.
Dirección producción/Line Producer: OLIVER HERNÁNDEZ.
Jefa de producción/Production Manager: MERCEDES EGUIAGARAY
Guión/Screenplay: JUAN ANTONIO COBOS LLANERAS.
Fotografía/Photography: JOAN GONZÁLEZ.
Cámara/Camera Operator: JOAN GONZÁLEZ.
Música/Score: RUSPELL.
Dirección artística/Art Direction: MARIANO HERRANZ.
Vestuario/Costume Design: PIA NURMI, NATALIA NIETO.
Montaje/Editor: OLIVER HERNÁNDEZ, JOAN COBOS.
Montaje de sonido/Sound Editor: PAU TARONGI.
Sonido directo/Sound Mixer: PAU TARONGI.
Mezclas/Re-recording Mixer: PAU TARONGI.
Ayudante de dirección/Assistant Director: QUIQUE ALONSO, LAURA MARTÍN.
Maquillaje/Make-up: XISCA COVAS.
Peluquería/Hairdressing: PIA NURMI, NATALIA NIETO.
Efectos especiales/Special Effects: DANI AGUILARTE.
Intérpretes/Cast: SERGIO CABALLERO (Fin), ELENA LOMBAO (Lola), XIMENA (Mujer de Fin), ERIC TELECHEA (Hijo de Fin).

35 mm. Color Fuji 250, Kodak 500. Panorámica 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 21 min. 573 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI BL1.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: LOOPING AUDIOVISUAL PRODUCTIONS (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: TILT.
Lugares de rodaje/Locations: .S'Arracó,Cala Blanca, Mallorca.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Octubre 2004.
Premios/Awards: 2º Premio Fest. de Cinema en Catalá. Mallorca. 2005. Beca de creación audiovisual. CIM.

- **Ventas/Sales:** LAURA MARTÍN. lauritamartinm@yahoo.es tel. 669951088

Fin llega a una casa que le ha tocado en herencia con una maleta. A la mañana siguiente se encuentra a Lola desnuda en su cama.

Fin arrives at a house he has inherited with a suitcase. The next morning he finds Lola naked in his bed.

MANOLA COGE EL AUTOBÚS
MANOLA CATCHES THE BUS

Productora/Production Company: RAMÓN DE FONTECHA PRODUCCIONES AUDIOVISUALES, S.L. Hermosilla, 81. 28001 Madrid. Tel. 91 576 02 08. E-mail: rdefontecha@yahoo.es
Dirección/Directors: GABRIELA GUTIÉRREZ DEWAR, SALLY GUTIÉRREZ DEWAR.
Producción/Producer: RAMÓN DE FONTECHA.
Jefa de producción/Production Manager: GABRIELA GUTIÉRREZ DEWAR.
Guión/Screenplay: GABRIELA GUTIÉRREZ DEWAR, SALLY GUTIÉRREZ DEWAR.
Fotografía/Photography: PABLO RODRÍGUEZ
Cámara/Camera Operator: PABLO RODRÍGUEZ, SALLY GUTIÉRREZ DEWAR.
Montaje/Editor: PABLO ZUMÁRRAGA.
Montaje de sonido/Sound Editor: PELAYO GUTIÉRREZ.
Efectos digitales/Visual Effects: IMAGEN LINE.
Intérpretes/Cast: MANOLA SANTACANA GÓMEZ.

Vídeo Digital a 35 mm. Color. Panorámica 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 13 min. 355 mt.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.
Transfer a 35 mm: ISKRA.
Estudios de montaje/Editing Equipment: LA BOCINA S.L. (Sonido) A CORTE S.L. (Imagen)
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Getafe, Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 7/12/2004 - 2/5/2005.

- **Ventas/Sales:** RAMÓN DE FONTECHA PRODUCCIONES AUDIOVISUALES, S.L.

A sus 87 años Manola sale diariamente a recorrer la ciudad en autobús, llena de marcas de aquello vivido, que le permite, aún hoy, continuar anclada al presente. Alternados con los recorridos en autobús de Manola y con las entrevistas a la protagonista, se presentan postales cotidianas de su casa y de su barrio.

At 87 Manola goes out everyday to travel around the city by bus, marked by everything she has experienced which lets her, even today, continue to be anchored in the present. Alternating with Manola's bus trips and the interviews with her we are shown picture postcards of her house and neighbourhood.

MANUAL DE AMOR
LOVE MANUAL

Productora/Production Company: MEDIO MEDIA, S.L. Pol. Ind. Sta. Ana, C/Sta.Ana,5. 46470 Albal (Valencia)Tel. 635 54 48 43. E-mail: producciones@medio-media.com
Dirección/Director: RICARDO MOLINA.
Dirección de producción/Line Producer: RAFA FIERRES.
Guión/Screenplay: RICARDO MOLINA.
Fotografía/Photography: DAVID MOLINA.
Música/Score: IGNACIO CERDÁN, LUÍS PUCHADES.
Dirección artística/Art Direction: UXUA CASTELLÓ.
Vestuario/Costume Design: MÓNICA VIVES.
Montaje/Editor: MANU GEROSA.
Maquillaje/Make-up: RAQUEL CORONADO.
Sonido directo/Sound Mixer: DANI NAVARRO.
Mezclas/Re-recording Mixer: JORGE LERNER.
Ayudante de dirección/Assistant Director: PAU NAVARRO.
Efectos digitales/Visual Effects: ÓSCAR MARTÍNEZ (Flame)
Intérpretes/Cast: EMPAR FERRER (Ama de casa), AMPARO FERNÁNDEZ (Mujer del coche), EMPAR CAPILLA (Chica Web Cam), PACO ALEGRE (Hombre sofá), MIGUEL SUCH (Exhibicionista), SONIA ALEJO (Chica de la ventana), EMILIO MENCHETA (Dependiente).

Vídeo Digital a 35 mm. Color. Panorámica 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 22 min. 590 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM DELUXE. TECHNICOLOR.
Transfer a 35mm: KINCINE.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Valencia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 10/7/2004 - 17/7/2004.
■ **Ventas/Sales:** MEDIO MEDIA, S.L.

Cinco personajes cuyas vidas cotidianas transcurren de forma paralela, se consuelan creativamente de su soledad.

Five people, whose everyday lives run in parallel, comfort each other creatively from their loneliness.

MARINA: LA ÚLTIMA BALA
MARINA: THE LAST BULLET

Productora/Production Company: REDSUR PRODUCCIONES, S.L. Martínez Montañés, 3, Portal 1, bajo A. 41002 Sevilla. Tel./Fax 95 490 73 78. www.redsurproduciones.com info@redsurproducciones.com
Dirección/Director: RICHARD JORDAN.
Producción/Producer: ESTHER VAQUERO.
Dirección de producción/Line Producer: NIEVES MARTÍNEZ.
Guión/Screenplay: RICHARD JORDAN.
Fotografía/Photography: JUAN GONZÁLEZ.
Cámara/Camera Operator: JUAN GONZÁLEZ.
Música/Score: JESÚS GARCÍA.
Dirección artística/Art Direction: RICHARD JORDAN, ESTHER VAQUERO.
Vestuario/Costume Design: ESTHER VAQUERO.
Montaje/Editor: RICHARD JORDAN.
Montaje de sonido/Sound Editor: JOSÉ A. MANOVEL.
Sonido directo/Sound Mixer: DANIEL DE ZAYAS.
Mezclas/Re-recording Mixer: JOSÉ A. MANOVEL.
Ayudante dirección/Assistant Director: ESTHER VAQUERO.
Maquillaje/Make-up: YOLANDA PIÑA.
Peluquería/Hairdressing: YOLANDA PIÑA.
Efectos especiales/Special Effects: BONZO FX.
Intérpretes/Cast: LUICHI MACÍAS (Marina), ANAROSA BUTLER (Ali), JOSÉ MANUEL SEDA (Antonio).

Super 16 mm. a 35 mm. Color - B/N. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 21 min. 551 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI 16 SR-3 HS.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR, SOHO IMAGES.
Transfer a 35 mm.: SOHO IMAGES.
Estudios de sonido/Sound Studios: ARTE SONIDO.
Lugares de rodaje/Locations: Málaga, Huelva.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 5/11/2004 - 17/11/2004.
Premios/Awards: Mejor montaje XXIX Certámen "Premi Ciutat de Terrasa"
■ **Ventas/Sales:** REDSUR PRODUCCIONES, S.L.

Una historia de realismo mágico sobre la guerra civil, el viaje por el tiempo, dimensiones paralelas y la muerte.

A story of magical realism about the civil war, the journey through time, parallel dimensions and death.

MARTES
TUESDAY

Productora/Production Company: EMILIO LUJÁN ÁLVAREZ. Santa Engracia, 129, 1º. 28003 Madrid. Tel. 91 399 46 39. Fax 91 399 48 15. www.esdip.com E-mail: esdip@esdip.com
Web: www. esdip.com
Dirección/Director: OSCAR CATALÁN.
Producción/Producer: EMILIO LUJÁN.
Coordinación de producción/Production Manager: EMILIO DE LA ROSA.
Guión/Screenplay: JAVIER GARRIDO GÓMEZ, MARTÍN ESNAOLA SCOTTO, OSCAR CATALÁN GONZÁLEZ, RAMÓN ESCALERA JIMÉNEZ, ROCÍO BARBERO MONTERO.
Música/Score: RAZL.
Montaje/Editor: EDUARDO ELOSEGI.
Diseño de sonido/Sound Design: MIKEL FERNÁNDEZ KRUTZAGA.

ANIMACIÓN/ANIMATED FILM (Dibujos animados)
Storyboard: OSCAR CATALÁN.
Diseño de fondos/Backgrounds Design: OSCAR CATALÁN, MARTÍN ESNAOLA.
Animación/Animation: ROCÍO BARBERO, OSCAR CATALÁN, RAMÓN ESCALERA, MARTÍN ESNAOLA, JAVIER GARRIDO.
Efectos digitales/Visual Effects: GABRIEL MARTÍNEZ RODRÍGUEZ.

35 mm. Color. Panorámica 1:1,66.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 6 min. 146 mt.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.
Transfer a 35mm.: EDUARDO ELOSEGI.
Estudios de sonido/Sound Studios: REC.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/7/2004 - 3/1/2005.
■ **Ventas/Sales:** EMILIO LUJÁN ÁLVAREZ.

Todo lo que crees, todo lo que amas, todo lo que sueñas puede cambiar un día cualquiera... un martes cualquiera.

Everything you believe, everything you love, everything you dream of can change any day... any Tuesday.

MÁRTIRES
MARTYRS

Productora/Production Company: IGNACIO BENEDETI CINEMA, S.L. Avda. de Nostián-Pardiñas, Nave 3. 15008 La Coruña. Tel. 981 25 72 47. Fax 981 14 80 67. www.ibcinema.com E-mail: programacion@ibcinema.com
Dirección/Director: XOSÉ ZAPATA.
Producción/Producer: IGNACIO BENEDETI.
Producción ejecutiva/Executive Producer: XOSÉ ZAPATA.
Dirección de producción/Line Producer: ALICIA VEIRA.
Jefe de producción/Production Manager: JAVIER CEA.
Guión/Screenplay: XOSÉ ZAPATA.
Fotografía/Photography: XOSÉ GARRIDO
Steadicam: VIRVI FRAGA, EMY.
Música/Score: DANIEL PATIÑO, ENRIQUE OTERO, PABLO PÉREZ.
Dirección artística/Art Direction: ALEXANDRA FERNÁNDEZ.
Decorados/Sets: CHEMA CAÑAS.
Montaje/Editor: ENRIQUE OTERO, JUAN PABLO ETCHEVERRY.
Montaje de sonido/Sound Editor: CLAUDIO CANEDO.
Sonido directo/Sound Mixer: DANIEL FERNÁNDEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: XOSÉ ANTÓN MOURE.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: SONSOLES CÉSAR, TANIA SILVOSA, FANYBELL.
Efectos digitales/Visual Effects: IRIA LÓPEZ (SMOKE)
Intérpretes/Cast: XABIER DEIVE (Xavi), XAQUÍN DOMÍNGUEZ (Xaquín), DAVID LENDOIRO (David) FRANCISCO LOZANO (Párroco), BERNARDO (Campaneiro).

35 mm. Color Kodak. Panorámica 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 10 min. 263 mt.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: CONTROL Z, QT LEVEL (Mezclas)
Lugares de rodaje/Locations: Concello de Carral.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 25/9/2004 - 1/10/2004.
Premios/Awards: Ganador IX Festival de Cortometrajes Curt Ficcions Yelmo Cineplex.
■ **Ventas/Sales:** IGNACIO BENEDETI CINEMA, S.L.

Tres jóvenes suben a un mirador cercano a su pueblo para beber unas cervezas. Mientras beben y fuman hablan de su futuro, sin saber que pocas horas después ese futuro dejará de existir debido a un accidente de tráfico. 3.500 personas mueren en España al año por accidentes de tráfico.

Three young people climb up to a viewpoint near their village to drink a few beers. While they are drinking and smoking they talk about the future, without knowing that a few hours later this future will no longer exist because of a road accident. Road accidents kill 3,500 people a year in Spain.

LA MÁS BREVE HISTORIA DE AMOR JAMÁS CONTADA

THE SHORTEST LOVE STORY EVER TOLD

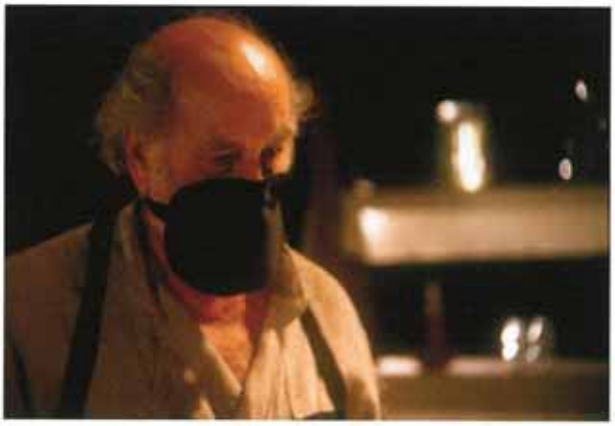
Productoras/Production Companies: IMAGEN Y SERVICIOS, S.A. (50%) Tel. 91 512 80 05. E-mail: ruiz@ideafilm.tv • PRODUCCIONES LOLAILO FILMS, S.L. (50%) Tel. 625 18 73 39.
Dirección/Director: FERNANDO DE FRANCE.
Producción/Producer: JOSÉ ANTONIO VEGA.
Dirección de producción/Line Producer: CÉSAR ROMERO.
Guión/Screenplay: FERNANDO DE FRANCE.
Fotografía/Photography: ALBERTO PROUS.
Cámara/Camera Operator: ANTONIO GAMEZ.
Música/Score: CARLOS DE FRANCE.
Dirección artística/Art Direction: ANA GONZÁLEZ, PEDRO RODRÍGUEZ.
Vestuario/Costume Design: MYRIAM IBÁÑEZ.
Montaje/Editor: FERNANDO DE FRANCE.
Sonido directo/Sound Mixer: JOAN QUILIS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JORGE SEMPERE.
Maquillaje/Make-up: ELISABETH G. GUIXÉ.
Peluquería/Hairdressing: ELISABETH G. GUIXÉ.
Efectos digitales/Visual Effects: ARTEFACTO.
Intérpretes/Cast: FRANCISCO AMADO, PEDRO RODRÍGUEZ, PILAR PARRA, VERONICA CENDOYA, ALEX BRENDEMÜHL.

35 mm. Color.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 17 min. 452 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI BL4 (35mm.), BOLEX (16mm). ARRI 535 (35mm).
Laboratorios/Laboratories: EL LABORATORI DE BARCELONA.
Estudios de sonido/Sound Studios: ZAMFONIA LA TRUKA - INFINIA.
Lugares de rodaje/Locations: El Masnou (Barcelona)

■ **Ventas/Sales:** AGENCIA AUDIOVISUAL FREAK, S.L./FREAK SHORT FILM AGENCY. Narciso Puig, 6, 1C. 10003 Cáceres. www.shortfilmagency.com E-mail: distribucion@agenciafreak.com

Francisco es un hombre solo, de cuarenta y dos años, vendedor de seguros a domicilio. Un hombre gris que ha perdido la ilusión. Es débil, cobarde

Francisco is a loner, forty two years old, he sells insurance door-to-door. A grey man who has lost all hope. He's weak and cowardly.



EL MASTICAR DE LOS MUERTOS EN SUS TUMBAS

THE CHEWING OF THE DEAD IN THEIR TOMBS

Productora/Production Company: PRODUCTORA FARO, S.A. (PROFASA). Crt. Bayona, 84-86 Vigo (Pontevedra) Tel. 986 21 38 09. 986 29 95 28. E-mail: productorafaro@productorafaro.com Web: www.productorafaro.com
Web: www.elmasticar.com
Dirección/Director: ÓSCAR EMILIO SUÁREZ SOUSA.
Producción/Producer: EMILIO FERNÁNDEZ, YOLANDA SUÁREZ, JAVIER COLLAZO.
Guión/Screenplay: ÁNGEL REGUEIRO, EMILIO FERNÁNDEZ VILAR, ÓSCAR EMILIO SUÁREZ SOUSA.
Fotografía/Photography: MANOLITO PORTOLÉS.
Cámara/Camera Operator: MANOLITO PORTOLÉS.
Música/Score: JOSÉ IVÁN SALGADO GONZÁLEZ.
Dirección artística/Art Direction: JUAN SALGUEIRO.
Vestuario/Costume Design: ISABEL FERNÁNDEZ, ESTEBAN DOMÍNGUEZ.
Montaje/Editor: HITXU GUILLÁN.
Montaje de sonido/Sound Editor: DAVID MACHADO.
Sonido directo/Sound Mixer: DAVID MACHADO.
Mezclas/Re-recording Mixer: DAVID MACHADO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: DIEGO MÉNDEZ.
Maquillaje/Make-up: SARA RODRÍGUEZ.
Peluquería/Hairdressing: ROBERTO LORENZO.
Efectos digitales/Visual Effects: RICARDO SPENCER.
Intérpretes/Cast: ALDO SANBRELL (Doctor Montero), JOSÉ MEIN (Médico Auxiliar), ÁNGEL OUTERELO (Enfermo), IRIA PINHEIRO (Mujer Enferma), SERGIO GARCÍA (Campesino), MANUEL VALDÉS (Hijo del Dr. Montero).

Betacam Digital. Color.
Duración/Running time: 21 min.
Lugares de rodaje/Locations: Concello de Covelo, Creciente y Vigo (Pontevedra).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 28/8/2004 - 29/8/2004.

■ **Ventas/Sales:** PRODUCTORA FARO, S.A.

Un médico joven es enviado por sus superiores a una aldea remota para ayudar a un tal Doctor Montero a luchar contra una terrible enfermedad. Al llegar, el médico se encuentra con una aldea aparentemente abandonada, medio en ruinas con sus callejuelas protegidas por filas de estacas afiladas, formando una especie de trinchera, así como extraños objetos colgados de los árboles...

A young doctor is sent to a remote village by his bosses, to help a Doctor Montero to fight against a terrible disease. When he arrives, the doctor finds the village apparently deserted, half in ruins with its narrow streets protected by rows of sharp stakes, making a kind of trench, as well as strange objects hanging from the trees.

ME AGUANTO
I BEAR UP

Productora/Production Company: IGNACIO BENÍTEZ GIMÉNEZ (NB PRODUCCIONES). Tel. 609 26 44 14. E-mail: nachobenitez@nbproducciones.com
Dirección/Director: NACHO BENÍTEZ.
Producción/Producer: NACHO BENÍTEZ.
Dirección de producción/Line Producer: FÁTIMA GONZÁLEZ ANTÓN.
Guión/Screenplay: NACHO BENÍTEZ.
Fotografía/Photography: DAVID ARRIBAS.
Cámara/Camera Operators: CARLOS IGLESIAS, SALVADOR ESCAÑO.
Música/Score: FRANCISCO J. RODRÍGUEZ.
Dirección artística/Art Direction: EDUARDO RODRÍGUEZ, BEATRIZ FERNÁNDEZ, DANIEL HERNÁNDEZ.
Vestuario/Costume Design: MARTA GARCÍA.
Montaje/Editor: NACHO BENÍTEZ.
Montaje de sonido/Sound Editor: DAVID FERNÁNDEZ BLANCO.
Sonido directo/Sound Mixer: RAFA TORRALBO, EMILIO DEL PINO.
Mezclas/Re-recording Mixer: DAVID FERNÁNDEZ BLANCO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ANA PÉREZ.
Maquillaje/Make-up: MARTA ALMAZÁN, PILAR ZURRO.
Peluquería/Hairdressing: MARTA ALMAZÁN, PILAR ZURRO.
Efectos especiales/Special Effects: BIEFEC.
Efectos digitales/Visual Effects: JESÚS DÍEZ PÉREZ.
Intérpretes/Cast: CÉSAR VIANCO (Malote), EDUARDO ANTUÑA (Andrés), GOIZALDE NÚÑEZ (María), SANDRA BERNARD (Chica).

Alta Definición HD a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 16 min. 437 mt.
Tipo de cámara/Camera model: HDCam F900 Sony
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.
Transfer: MOLINARE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: AVID NITRIS (Premiere Pro 1.5).
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 20/2/2005 - 5/3/2005.
■ **Ventas/Sales:** NB PRODUCCIONES.

En una noche solitaria Andrés vuelve tarde a casa después del trabajo. No se podía imaginar lo que le iba a suceder, a partir de ese momento su vida perderá realidad.

One lonely night Andrés comes home late after work. He couldn't image what was going to happen, from that moment his life will lose reality.

EL MONO DE HAMLET
HAMLET'S MONKEY

Productora/Production Company: AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI). Serrano Anguita, 10. 28004 Madrid. Tel. 91 593 27 28 91 702 09 67. Fax 91 447 23 17 91 702 09 88. www.escuela-tai.com E-mail: comunicacion@escuela-tai.com promocion@escuela-tai.com
Dirección/Director: ALBERTO CHESSA.
Jefe de producción/Production Manager: NORA ÁFRICA MUÑOZ.
Guión/Screenplay: ALBERTO CHESSA.
Fotografía/Photography: ANDREU LLINÁS.
Cámara/Camera Operator: GABRIEL PASARELL.
Música/Score: SERGIO ACOSTA.
Dirección artística/Art Direction: CARLOS ISIDRO MUÑOZ.
Montaje/Editor: ALFONSO SEVILLA.
Sonido directo/Sound Mixer: RAÚL MARTÍNEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: KIKE NARCEA.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: MARISA ZAMORANO, SHEILA BRIEGAS.
Intérpretes/Cast: DANIEL FREIRE (Daniel-Hamlet), JOSÉ MANUEL CARRASCO (José-Ofelia), JUAN ANTONIO QUINTANA (Alberto-Dios), ALEXANDRA JIMÉNEZ (Eva-Mono).

35 mm. Color. Fujifilm.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 13 min. 440mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINETAI.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 29/4/2004 - 2/5/2004.
■ **Ventas/Sales:** AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI).

Los entresijos de un grupo de actores en el montaje de «Hamlet» y las dudas del protagonista sobre la autoría de la obra.

The ins-and-outs of a group of actors putting on "Hamlet" and the doubts the leading actor has about the authorship of the work.

LA MONTAÑA MÁGICA (DONDE EL ALMA RENACE)
MAGIC MOUNTAIN (WHERE THE SOUL IS REBORN)

Productora/Production Company: FRANCISCO JAVIER GONZÁLEZ BERNARDO. Avda. de Galicia 14, 2º der. 33005 Oviedo (Asturias) Tel. 645 018 243. E-mail: ideami@gmail.com
Dirección/Director: JAVIER GONZÁLEZ BERNARDO.
Producción/Producer: FRANCISCO JAVIER GONZÁLEZ BERNARDO.
Guión/Screenplay: FRANCISCO JAVIER GONZÁLEZ BERNARDO.
Música/Score: JAVIER GONZÁLEZ BERNARDO.
Dirección artística/Art Direction: JAVIER GONZÁLEZ BERNARDO.
Montaje/Editor: JAVIER GONZÁLEZ BERNARDO.
Montaje de sonido/Sound Editor: ANTONIO DE BENITO.
Mezclas/Re-recording Mixer: ANTONIO DE BENITO.
Intérpretes/Cast: JAVIER GONZÁLEZ BERNARDO (Hombre), PAULA LUETE (Chica).

ANIMACIÓN/ANIMATED FILM (Pixilación)
Animación/Animation: JAVIER GONZÁLEZ BERNARDO.
Decorados/Set Designers: JAVIER GONZÁLEZ BERNARDO.
Asistencia Técnica/Technical Assistance: RENÉ GONZÁLEZ, CHEMA GARCÍA FERNÁNDEZ.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 8 min. 219 mt.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM. TECHNICOLOR.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Asturias.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 25/7/2005 - 4/8/2005.
Premios/Awards: 2º Premio Nuevos Realizadores Festival de cine de Gijón.

■ **Ventas/Sales:** FRANCISCO JAVIER GONZÁLEZ BERNARDO.

Una reflexión sobre la capacidad de ver con total libertad, sin prejuicios ni enjuiciamientos, el mundo que nos rodea. Cuatro escenas para una historia sobre una mariposa asesinada por un hombre y vuelta a la vida en forma de mujer.

A reflection about the capacity to see the worldaround us with absolute freedom, without any prejudice or bias. Four scene for story of a butterfly killed by a man and back to life in the shape of a woman.

MORIR DORMIR SOÑAR
TO DIE TO SLEEP TO DREAM

Productora/Production Company: KAMIKAZE PRODUCCIONES, S.L. Buenavista, 44, 2º, 5ª. 28012 Madrid. Tel. 91 539 79 89 - 616 48 83 32. E-mail: kamikaze@eresmas.net
Dirección/Director: MIGUEL DEL ARCO.
Dirección de producción/Line Producer: AITOR TEJADA.
Guión/Screenplay: MIGUEL DEL ARCO.
Fotografía/Photography: RAQUEL FERNÁNDEZ.
Música/Score: ARNAU VILA.
Dirección artística/Art Direction: SUSANA GÓMEZ.
Vestuario/Costume Design: MERCEDES FAMOS.
Montaje/Editor: VANESA L. MARIMBERT.
Montaje de sonido/Sound Editor: MARÍA STEINBERG, JUAN FERRO.
Sonido directo/Sound Mixer: LUCIANO SPECOS.
Mezclas/Re-recording Mixer: ALFONSO RAPOSO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ÁNGEL LAFUENTE.
Maquillaje/Make-up: MILKO.
Peluquería/Hairdressing: CECILIA JUNQUERA.
Intérpretes/Cast: ANA WAGENER (Mujer), BLANCA APILANEZ (Lourdes), GINÉS GARCÍA MILLAN (Rafa), JOSÉ LUIS MARTÍNEZ (Jefe oficina), MIRIAN MONTILLA (María), CRISTINA TORRECILLA (Pili), MARÍA ÁLVAREZ (Marta), ISRAEL ELEJADE (Hombre 1), JUAN FRANCISCO ROS (Hombre 2).

35 mm. Color. Scope 1:2,35.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 22 min. 600 mt.
Tipo de cámara/Camera model: Panavision XL2.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.
Estudios de montaje/Editing Equipment: TELSON (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Rascafría (Madrid), Lorca (Murcia).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 7/1/2005 - 14/1/2005.
Premios/Awards: Biznaga de Plata mejor actriz 9 Festival de Málaga (Ana Wagener) • 1º Premio y Premio ex aequo de Interpretación (Miriam Montilla y Ana Wagener) Festival Internacional de Cortometrajes de Móstoles (FIC) • 1º Premio Cine Culpable de Vila-Real y San Agustín de Guadalix • Premio Muestra Cortometrajes de la Comunidad de Madrid • Premio Proyecto Cortometraje Lorca 2004.

■ **Ventas/Sales:** AGENCIA AUDIOVISUAL FREAK, S.L./FREAK SHORT FILM AGENCY. Narciso Puig, 6, 1C. 10003 Cáceres. www.shortfilmagency.com E-mail: distribucion@agenciafreak.com

María sufre insomnio. Sabe que algo le acecha y debe mantenerse alerta. Intenta sumergirse en la rutina diaria como si nada estuviera sucediendo, como si no fuera más que un sueño. Pero no lo es, ¿verdad?

Maria suffers from insomnia. She knows something is lying in wait for her and she must keep alert. She tries to immerse herself in her daily routine as if nothing was happening, as if it were nothing more than dream. But it isn't, is it?

NANA
LULLABY

Productora/Production Company: ENIGMA FILMS, S.L. Cerrazola, 5. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 639 18 22 17. enigma@enigmafilms.org
Dirección/Director: JOSÉ J. RODRÍGUEZ MELCON.
Producción/Producer: NACHO MONGE, RAFAEL ÁLVAREZ.
Dirección de producción/Line Producer: ALEJANDRO MORENO.
Guión/Screenplay: JOSÉ J. RODRÍGUEZ MELCÓN.
Fotografía/Photography: JUAN CARLOS GÓMEZ.
Cámara/Camera Operator: JUAN CARLOS GÓMEZ.
Dirección artística/Art Direction: RUBÉN MARQUERIE.
Vestuario/Costume Design: RUBÉN MARQUERIE, MARIONA FERRER.
Montaje de sonido/Sound Editor: DAVID RODRÍGUEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: CARLOS THERÓN.
Efectos digitales/Visual Effects: REYES ABADES.
Intérpretes/Cast: RAMATA KOITE (Madre).

35 mm. Color. Scope 1:1,25.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 5 min. 124 mt.
Tipo de cámara/Camera model: BL IV.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: PECERA ESTUDIO.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 19/4/2004 - 25/4/2004.
Premios/Awards: Mejor cortometraje de ficción XX Premios Goya 2006 • Primer Premio del Jurado Fescigu • Premio a los Valores Humanos Concurso de Guiones del Festival Curtocircuíto´05 • Mejor corto de un socio de la PNR y Premio Mira a la distribución 14 Festival de Cortometrajes de Madrid Plataforma de Nuevos Realizadores • Mejor sonido 35ª Edición del Festival de Cine de Alcalá de Henares. Alcine • 1er Premio Festival de Cine Solidario de Guadalajara 2005 • 2º Premio 3er Certamen de Cortometrajes de Viladecans • 3er Premio V Edición del Festival de Cortos en Video de Morón de la Frontera • 3er XVII Certamen Nacional de Cortometrajes "L´Alfás del Pi" 2005 • Mejor Corto Temática Social II Muestra de Cortometrajes "Torre Castilnovo" Conil de la Frontera • 1er Premio "Asier Errasti" VI Festival Audiovisual de Eibar • 2º Premio XIII Encuentro Int. de Cine de Maspalomas.

■ **Ventas/Sales:** ENIGMA FILMS, S.L.

Bajo el manto de la noche se escucha una vieja canción de cuna.

Under cover of night an old lullaby can be heard.

NANA MÍA
MY NANA

Productora/Production Company: VERÓNICA CERDÁN MOLINA (CERDÁN MOLINA P.C.) Inmaculada del Plá nº 4-1º dcha. 03013. Alicante. Tel. 96 520 40 95 - 639 313 975. verocine@inicia.es
Dirección/Director: VERÓNICA CERDÁN MOLINA.
Producción/Producer: CERDÁN MOLINA P.C.
Dirección de producción/Line Producer: PILAR LLORCA.
Guión/Screenplay: CONCEPCIÓN MOLINA, VERÓNICA CERDÁN MOLINA.
Fotografía/Photography: RAFA MACIÀ.
Cámara/Camera Operator: VÍCTOR FRASÉS.
Música/Score: JOSÉ SÁNCHEZ-SANZ.
Dirección artística/Art Direction: PACO COMPAÑ, MACU SAMPER.
Vestuario/Costume Design: NIEVES BOTELLA.
Montaje/Editor: MARÍA LARA.
Montaje de sonido/Sound Editor: MALDONADO.
Sonido directo/Sound Mixer: SERGIO JAVALOY, RAMÓN PLANELLS.
Mezclas/Re-recording Mixer: JORGE LERNER, CLAUDIO GARCÍA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: FERNANDOO FERNÁNDEZ.
Maquillaje/Make-up: ANA BELÉN GARCÍA GABALDÓN.
Peluquería/Hairdressing: MIGUEL RÓDENAS.
Intérpretes/Cast: PILAR BARDEM (Nana), PEDRO CASABLANC (Marcos), PAQUI IGLESIAS (Rosa), JOSE AURELIO SÁNCHEZ (Iván), GUILLERMO GOZÁLBEZ (Guille).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 18 min. 491 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Alicante.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Marzo 2005.

■ **Ventas/Sales:** CERDÁN MOLINA P.C.

Nana es una maestra viuda jubilada que, pese a los achaques de la edad que son muchos, continua activa dando clases particulares en su casa.

Nana is a retired, widowed teacher who, in spite of the ailments of old age which are many, continues active, giving private classes in her home.

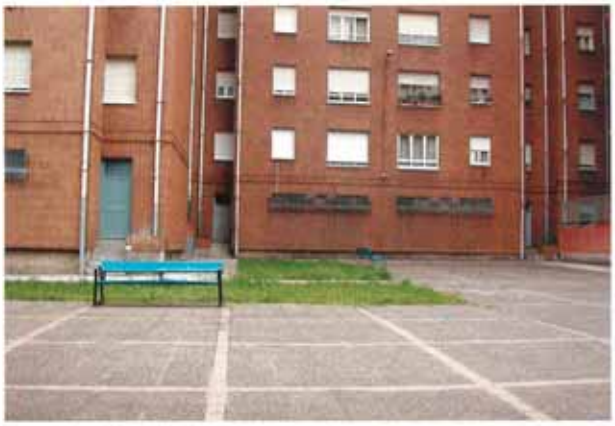
NEMO

Productora/Production Company: PRODUCCIONES ESCIVI, S.A. Avd. Ama Kandida 21. 20140. Andoain (Guipuzkoa). Tel. 94 359 41 90. E-mail: formacion@escivi.com
Dirección/Director: RODRIGO VELASCO (DRICIUS).
Producción/Producer: IÑAKI AIZPURU ZUBITUR.
Dirección de producción/Line Producer: AINHOA SALDÍAS SALDÍAS.
Jefe de producción/Production Manager: IMANOL JIMÉNEZ.
Guión/Screenplay: RODRIGO VELASCO (DRICIUS).
Fotografía/Photography: ARRIET LÓPEZ ETXEBERRÍA.
Cámara/Camera Operator: ÁNGEL BARCENILLA.
Música/Score: CAVERNOMA.
Dirección artística/Art Direction: IMANOL JIMENEZ.
Vestuario/Costume Design: STORE
Montaje/Editor: RODRIGO VELASCO (DRICIUS).
Montaje de sonido/Sound Editor: EDUARDO GARCÍA.
Sonido/Sound: SARAI DO CAMPO.
Mezclas/Re-recording Mixer: ALBERTO RUBIO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: DANIEL VALLES.
Maquillaje/Make-up: NAGORE BERNAL.
Peluquería/Hairdressing: MARÍA JESÚS LASA.
Efectos especiales/Special Effects: ÁNGEL LERMA.
Intérpretes/Cast: KOLDO VÁZQUEZ ZABALBEITA.

35 mm. Color. Kodak Vision 320T - Kodak Vision2 100T. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 5 min. 137 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRIFLEX.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR, MADRID FILM.
Transfer: KINOVA.
Estudios de sonido/Sound Studios: ESCIVI, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Guipúzcoa.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 18/4/2005.
■ **Ventas/Sales:** PRODUCCIONES ESCIVI.

Incapaz de suicidarse, pero decidido a acabar con su vida, el protagonista de este cortometraje decide no sólo borrar su propia vida, sino también a la propia vida. Sea ésta lo que sea.

Unable to kill himself, but determined to end his life, the leading character of this short film decides not only to wipe out his own life but also life itself. Whatever this may be.



NENYURE

Productoras/Production Companies: OASIS P.C., S.L. (50%) Rey Francisco, 3 bajo dcha. 28008 Madrid. Tel. 91 547 69 70. Fax 91 541 33 87. E-mail: oasis@codigobabilonia.com • JORGE RIVERO PC (50%). Velázquez, nº6 1º izq. 33600 Mieres. Tel. 686 394 042.
Dirección/Director: JORGE RIVERO GONZÁLEZ.
Producción/Producer: TERESA FERNÁNDEZ CUESTA, JORGE RIVERO.
Dirección de producción/Line Producer: LORETO GARCÍA FIGAREDO.
Guión/Screenplay: JORGE RIVERO GONZÁLEZ.
Fotografía/Photography: JUAN LUIS FERNÁNDEZ.
Música/Score: ANTONIO QUESADA.
Montaje/Editor: ÁNGEL HERNÁNDEZ ZOIDO
Montaje de sonido/Sound Editor: IVÁN GONZÁLEZ.
Mezclas/Re-recording Mixer: ALFONSO PINO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JOSÉ MANUEL FUENTES.
Narración/Voice over: IRENE RODRÍGUEZ TREMBLAY.

35 mm. Color. Kodak
Duración/Running time-Metraje/Metres: 11 min. 291 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID.
Estudios de montaje/Editing Equipment: A Zeta Taller Digital.
Estudios de sonido/Sound Studios: La Bocina, S.L./Exa, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Asturias. Mieres.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 22/5/2004 - 26/5/2004.
Premios/Awards: Mejor cortometraje X Edición del Festival de Cine Madridimagen • Premio del Público en el Festival Art Nalón 2005.
■ **Ventas/Sales:** OASIS PC • JORGE RIVERO PC.

El presente y el pasado se desvanecen en Nenyure, un barrio obrero que ha perdido su futuro y su identidad.

Present and past fade away in Nenyure, a working-class neighborhood which has lost both its future and identity.

NI LOCAS, NI TERRORISTAS
THEY'RE NOT CRAZY, NOR ARE THEY TERRORISTS

Productoras/Production Companies: TORNASOL FILMS, S.A. (50%) Veneras, 9, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 542 95 64. Fax 91 542 87 10. www. tornasolfilms.com E-mail: tornasol@tornasolfilms.com • CONTINENTAL PRODUCCIONES, S.L. (50%) Ercilla, 46 Bajo. 28005. Madrid. Tel. 91 474 54 15 Fax. 91 517 57 05. www.continental-producciones.es E-mail: madrid@continental-producciones.es
Dirección/Director: CECILIA BARRIGA.
Producción/Producer: MARIELA BESUIEVSKY, CARMEN DE MIGUEL.
Jefe de producción/Production Manager: LLERENA PEROZO.
Gulón/Screenplay: CECILIA BARRIGA.
Fotografía/Photography: LILI CABRERA.
Música/Score: LUCIO GODOY.
Montaje/Editor: CRISTINA OTERO.
Sonido directo/Sound Mixer: IVÁN MOSQUERA.
Documentación/Research: MARÍA YÁÑEZ, LLERENA PEROZO.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY
MiniDV. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time: 56 minutos.
Lugares de rodaje/Locations: Galicia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 17/5/2005 - 4/6/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL.
- **Ventas/Sales:** DAVID CASTELLANOS - LATIDO FILMS. Veneras, 9, 6ª planta. 28013 Madrid. Tel. 675 52 64 97 - 91 548 88 77. Fax 91 548 88 78. www.latidofilms.com

Hacia 1984 cinco mujeres gallegas, Dora Fernández, Josefa Román, Fina Sánchez, Sara López y Carmen Avendaño, padecían un drama común; tenían hijos muertos o atrapados por la droga. Esta trágica circunstancia las decidió a tomar espontáneamente las riendas de una lucha inagotable para derrotar al enemigo, el narcotráfico.
Iniciaron una lucha sin tregua y... la ganaron.

Around 1984, five women from Galicia, Dora Fernández, Josefa Román, Fina Sánchez, Sara López and Carmen Avendaño, had something terrible in common: children who had died from or were addicted to drugs. These tragic events led them to spontaneously join to fight tirelessly to defeat their enemy: drug-trafficking.
They initiated a relentless battle... and won.

NIDO DE COLA
TAIL'S NEST

Productora/Production Company: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC). Torre Vélez, 33. 08041 Barcelona. Tel. 93 433 55 01 93 436 15 90 93 433 55 01. Fax 93 450 42 83. www.cecc.es E-mail: info@cecc.es cecc@cecc.es ceccomunica-m@telefonica.net
Dirección/Director: JUAN MANUEL ALONSO.
Jefe de producción/Production Manager: MIKEL MAS BILBAO.
Guión/Screenplay: JUAN MANUEL ALONSO MORENO.
Fotografía/Photography: FERRÀN GRAU.
Cámara/Camera Operator: BEGOÑA FANÉS.
Música/Score: JORDI CABRERA.
Dirección artística/Art Direction: ELISA MARTÍNEZ.
Vestuario/Costume Design: IRIA CASANOVA.
Montaje/Editor: CLAUDIA GUTIERREZ RODRÍGUEZ.
Sonido directo/Sound Mixer: SERGIO RUEDA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MANUEL PÉREZ.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: MAITE MARTÍNEZ.
Intérpretes/Cast: MARCEL DOU (Carlos), ISABEL ROCATTI (Tía Luisa), FERRAN HERRERA (Padre), JOAN FRAGAS (Taxista), ANA GARCÍA (Luisa joven).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 15 min. 410 mt.
Laboratorios/Laboratories: EL LABORATORI.
Estudios de sonido/Sound Studios: C.E.C.C., INTERNATIONAL SOUNDSTUDIO.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2/4/2002 - 9/4/2002.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC).

Carlos es un chico de 21 años que a perdido a su madre recientemente. Una noche tiene una fuerte discusión con su padre, y este termina echándolo de casa. Carlos, desorientado y asustado, acude a refugiarse a casa de su tía Luisa, hermana gemela de su madre.

Carlos is a 21-year-old man who has recently lost his mother. One night he has a heated argument with his father who ends up throwing him out of the house. Carlos, disorientated and frightened, seeks shelter at the house of his aunt Luisa, his mother's twin

NO SE LO DIGAS A MAMÁ
DON'T TELL TO MUMMY

Productora/Production Company: IMVAL MADRID, S.L. Avda. de América, 10, bajo A. 28028 Madrid. Tel. 91 361 39 93. Fax 91 361 34 17. E-mail: lramirez@imvalproducciones.com
Dirección/Director: LUIS ÁNGEL RAMÍREZ.
Producción/Producers: GAIZKA URRESTI, LUIS ÁNGEL RAMÍREZ.
Guión/Screenplay: IÓN LEÓN, MELANIE OLIVARES, LUIS ÁNGEL RAMÍREZ.
Fotografía/Photography: JAVIER BILBAO.
Dirección artística/Art Direction: MARCOS CHAMORRO.
Montaje/Editor: LUIS ÁNGEL RAMÍREZ.
Sonido directo/Sound Mixer: CHARLIE SCHMUKLER.
Intérpretes/Cast: IÓN LEÓN, MELANIE OLIVARES, AXEL ARROYO.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 6 min. 143 mt.
Lugares de rodaje/Locations: Villaviciosa de Odón.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 27/11/2002.
Premios/Awards: Premio al mejor cortometraje 6º Festival Internacional de Cine de las Palmas de Gran Canaria.

- **Ventas internacionales/International Sales:** IMVAL MADRID, S.L.

Una mañana de primavera. El lugar, cualquier chalet a las afueras de Madrid. Una joven mujer sale al porche. Su marido juega con el niño imitando una pelea de boxeo.

A spring morning. A chalet in the outskirts of Madrid. A young woman gets out on the porch. Her husband is playing with their child, mimicking a boxing fight.

NOCHE
NIGHT

Productora/Production Company: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC). Torre Vélez, 33. 08041 Barcelona. Tel. 93 433 55 01 93 436 15 90 93 433 55 01. Fax 93 450 42 83. www.cecc.es E-mail: info@cecc.es cecc@cecc.es ceccomunica-m@telefonica.net
Dirección/Director: GERMÁN GARCÍA.
Jefe de producción/Production Manager: JUAN MIGUEL DEL CASTILLO.
Guión/Screenplay: GERMÁN GARCÍA MORENO.
Fotografía/Photography: JUAN BUENO.
Cámara/Camera Operator: BEGOÑA FANÉS.
Dirección artística/Art Direction: ALBA ARMENGOL.
Vestuario/Costume Design: ALBA ARMENGOL.
Montaje/Editors: JOSÉ LUIS RICO, INÉS VENTURA.
Sonido directo/Sound Mixer: JOSÉ MARÍA LORENZO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JON FERNÁNDEZ SOLANAS.
Maquillaje/Make-up: ALICIA SERNA.
Intérpretes/Cast: GEMMA BRIÓ (Alicia), ÓSCAR INTENTE (Compañero), OLALLA MORENO (Olalla), PAU GARCÍA (Pau).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 11 min. 300 mt.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: C.E.C.C., Q.T. LEVER.
Lugares de rodaje/Locations: Esplugues de Llobregat, Hospitalet (Barcelona).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 29/3/2001 - 2/4/2001.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC).

La ciudad del extrarradio. Alicia sufre los maltratos de su compañero Alex. Los vecinos lo saben pero otorgan. La hija de uno de estos vecinos ya no aguanta las actitudes de sus padres. Para colmo, su novio se ha quedado en el paro. En la radio y la televisión las noticias no son mejores. Retazos de vidas urbanas. Noche.

The outskirts of a city. Alicia is being abused by her partner Alex. The neighbours know but accept. The daughter of one of these neighbours can no longer put up with the attitude of her parents. To cap it all her boyfriend has been made unemployed. On the radio and television the news is no better. Night.

LA NOCHE BOCA ARRIBA
THE NIGHT FACE UP

Productora/Production Company: ELENA ARPAL FERNÁNDEZ. Princesa, 14, 2º. 28008 Madrid. Tel. 91 542 70 45 - 658 68 40 19.
Dirección/Director: RUBÉN MARQUERIE MORAN.
Producción/Producer: ELENA ARPAL.
Guión/Screenplay: GONZALO TEJEL RUGERO, RUBÉN MARQUERIE MORAN.
Argumento/Plot: Basado en el relato homónimo de/Based on a tale by JULIO CORTÁZAR.
Fotografía/Photography: PEDRO J. MÁRQUEZ.
Cámara/Camera Operator: JAVIER GARCÍA ARREDONDO.
Música/Score: JORGE GARCÍA TAPIA.
Dirección artística/Art Direction: MARIO MARQUERIE.
Vestuario/Costume Design: ANA DEL PALACIO, JULIO PRIETO.
Montaje/Editor: MIGUEL DOBLADO.
Montaje de sonido/Sound Editor - Sonido directo/Sound Mixer: SOUNDERS CREACIÓN SONORA.
Mezclas/Re-recording Mixer: JORGE LERNER.
Ayudantes de dirección/Assistants Director: TOMÁS DE MATTEIS, PABLO DEL AMO.
Maquillaje/Make-up: CECILIA ESCOT.
Peluquería/Hairdressing: RUBÉN SAMOS.
XF/Special Effects: LES FRÈRES MARQUERIE.
Efectos digitales/Visual Effects: TELSON.
Intérpretes/Cast: DAVID FERNÁNDEZ (Arqueólogo / Hombre del amuleto), SANTI PONS (Sacerdote), MERCEDES CASTRO (Enfermera), MANUEL ANDRÉS (Compañero hospital/Sacrificado).

35 mm. Color. Fuji Eterna 500 T - Reala 500 D. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 14 min. 370 mt..
Tipo de cámara/Camera model: ARRIFLEX 535. **Laboratorios/Laboratories:** TECHNICOLOR - FOTOFILM DELUXE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: 14 PIES (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDERS CREACIÓN SONORA.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid y Guadalajara.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 25/7/2005 - 30/7/2005.

■ **Ventas/Sales:** ELENA ARPAL.

Basado en el relato homónimo de Julio Cortázar. Un arqueólogo sufre un accidente en un yacimiento prehistórico, datado en el Calcolítico, golpeándose la cabeza. Desde ese momento, le acosan sueños recurrentes, cada vez más reales, en los que se ve a sí mismo como un hombre de hace cinco mil años, perseguido por una tribu enemiga.

Based on the short story, by the same name ,written by Julio Cortázar. An archaeologist hits his head in an accident in a prehistoric site dating from the Chalcolithic Period. Since that moment he is hounded by recurring dreams, ever more real, in which he sees himself as a man from 5000 years ago, chased by a hostile tribe.

LOS OJOS DE ALICIA
ALICIA'S EYES

Productora/Production Company: HUGO SANZ RODERO. Jorge Luis Borges, 20. 28806 Alcalá de Henares (Madrid).Tel. 91 880 45 23.
Web: www.kimuak.com
Dirección/Director: HUGO SANZ.
Producción/Producer: Mª CARMEN RODERO.
Dirección de producción/Line Producer: PABLO P. DE LEMA, ÁLEX MIYATA.
Guión/Screenplay: HUGO SANZ.
Fotografía/Photography: ALBERTO RODRIGO.
Cámara/Camera Operator: ESTHER LÓPEZ.
Steadicam: VÁNGEL AMORÓS
Música/Score: MANUEL FUERTES.
Dirección artística/Art Direction: ELIA G. PÉREZ-MÍNGUEZ.
Montaje/Editor: AGUSTÍN HERNÁNDEZ, LUIS OCHOA.
Sonido/Sound: PACO CILLÁN.
Ayudante dirección/Assistant Director: GÓNZALO ALONSO
Maquillaje/Make-up: TONI NARANJO.
Intérpretes/Cast: ARANTZA ÁLVAREZ PASTOR (Andrea).

Betacam Digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 9 min. 277 mt.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: MIDILAB.
Premios/Awards: Mejor guión 14 Festival de Cortometrajes de Madrid Plataforma de Nuevos Realizadores • 2º Premio del Jurado XXIV Festival de Cine de Terror de Molins de Rei 2005 • Mejor Guión Vasco Zinebi 47.

■ **Ventas/Sales:** HUGO SANZ - KIMUAK www.kimuak.com

Andrea se despierta, maniatada y con los ojos tapados, en una habitación vacía. Al intentar incorporarse, se enciende un televisor y en la pantalla aparece una mujer que se dirige a ella.

Andrea wakens in an empty room with her hands tied and her eyes covered. On trying to sit up, a television switches on and a woman speaks out at her from the screen.

OJOS DE SOÑADOR
A DREAMER'S EYES

Productora/Production Company: CINIC PRODUCCIONES, S.L. Venerable Canos, 2, 2º Lliria. 46160 Valencia. Tel.96 271 71 07. E-mail: produccio@cinic.es info@cinic.es con la colaboración de/with the collaboration of RTVV TELEVISIÓ VALENCIANA.
Web: www.dreamereyes.com
Dirección/Director: JOSE VICENTE GARCÍA HERRERO.
Producción/Producer: LUIS VIRGILIO RUÍZ PACHECO, LADISLAO POLO RUBIO, JOSÉ VICENTE GARCÍA HERRERO.
Dirección de producción/Line Producer: CHELO FAUBEL.
Guión/Screenplay: JOSE VICENTE GARCÍA HERRERO.
Fotografía/Photography: LELE MORENO.
Cámara/Camera Operator: SANTIAGO NIETO.
Música/Score: DAVID ANTOLÍN.
Dirección artística/Art Direction: FRANCISCO JOSÉ FERNÁNDEZ.
Vestuario/Costume Design: RICARDO RIAZA.
Montaje/Editor: HÉCTOR MANTECA.
Montaje de sonido/Sound Editor: JOSÉ MANUEL SOSPEDRA, FERNANDO RODRÍGUEZ.
Sonido directo/Sound Mixer: MANU AZNAR.
Mezclas/Re-recording Mixer: JORGE LERNER.
Ayudante de dirección/Assistant Director: DAVID PAJARES.
Maquillaje/Make-up: Mª DEL MAR REAL.
Peluquería/Hairdressing: JACINTO ROMÁN.
Efectos especiales/Special Effects: CINIC PRODUCCIONS S.L.
Efectos digitales/Visual Effects: TRITÓN MEDIA S.L.
Intérpretes/Cast: EMILIO GUTIÉRREZ CABA, ISABEL GADEA, AINA GÓMEZ.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 18 min. 491 mt.
Laboratorios/Laboratories - Transfer: IMAGE LINE - FOTOFILM MADRID.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CONTA CONTA PRODUCCIONES, S.L. (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON S.A.
■ **Ventas/Sales:** CINIC PRODUCCIONES, S.L.

Historia agridulce de una mujer que regresa al hogar familiar para encontrarse con su pasado. Un encuentro nostálgico que intenta llegar a ser una reconciliación imposible dado que el tiempo ya le ha sido arrebatado. Un despertar tardío para poder dejar luz a nueva vida.

A bitter-sweet story about a woman who returns to the family home to face up to her past. A nostalgic meeting which attempts to be an impossible reconciliation as time has already taken this possibility away from her. A late awakening so that light can be given to a new life.

OLALLA, THE SHORTFILM

Productora/Production Company: MORTIMER PRODUCCIONS, S.L. Balmes, 165, 3-2. Barcelona. Tel. +34 93 38 95 36 - 658 80 03 67. www.mortimerproducciones.com info@mortimerproduccions.com
Dirección/Director: MENNA FITÉ.
Producción/Producer: CARINA PORTILLO.
Dirección de producción/Line Producer: CARINA PORTILLO.
Guión/Screenplay: MENNA FITÉ.
Cámara/Camera Operator: MARIO LÓPEZ.
Música/Score: EUGENI MARTÍNEZ SELMA.
Dirección artística/Art Direction: DAVID ÓSCAR NAVAS.
Vestuario/Costume Design: MARÍA REYES.
Montaje/Editor: JOSEP PADRÓ PIEDRAFITA.
Montaje de sonido/Sound Editor: JOAN RIBA.
Sonido directo/Sound Mixer: WOODY.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ROSA GONZÁLEZ.
Maquillaje/Make-up: JUAN DOMÍNGUEZ.
Efectos digitales/Visual Effects: MENTOPIA S.L.
Intérpretes/Cast: ALBERTO GONZÁLEZ, ANTONIO NAVARRO, CARLOTA OLCINA, ANÍBAL SOTO, ROSANA PASTOR.

Vídeo Digital HD a 35 mm. Color. 16/9
Duración/Running time - Metraje/Metres: 6 min. 172 mt.
Tipo de cámara/Camera model: HDCAM SONY 900.
Postproducción/Post-Production: MENTOPIA S.L.
Lugares de rodaje/Locations: Málaga.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 4/12/2004 - 7/12/2004.
■ **Ventas/Sales:** MORTIMER PRODUCCIONS, S.L.

Olalla, la hija pequeña de una familia de vampiros, está cautiva por una organización de poderosos que esperan encontrar en su sangre la única cura a sus enfermedades terminales. La madre y el hermano de Olalla corren a liberarla.

Olalla, the young daughter of a family of vampires, is captured by a powerful organization which hopes that her blood holds the key to the only cure for their terminal illnesses. Olalla's mother and brother dash off to free her.

OTRA VIDA
ANOTHER LIFE

Productora/Production Company: TEOPONTE P.C. Pinilla del Valle, 5 6º dcha. 28002 Madrid. Tel. 91 564 89 92. 646 921 674. teopontepc@hotmail.com con la colaboración de/with the collaboration of CARLOS MEDINA P.C. Tel. 629 833 935.
Dirección/Director: JUANA MACÍAS.
Producción/Producer: JUAN MORENO.
Dirección de producción/Line Producer: CLARA BELINCHÓN.
Guión/Screenplay: JUANA MACÍAS ALBA.
Fotografía/Photography: GUILLERMO SEMPERE.
Cámara/Camera Operator: GUILLERMO SEMPERE.
Steadicam: TOMMIE FERRERAS.
Música/Score: MIGUEL GÓMEZ-CATALÁN GARCÍA.
Dirección artística/Art Direction: JAVIER MAMPASO.
Vestuario/Costume Design: RAQUEL PIZARROSO.
Montaje/Editor: CARMEN RODRÍGUEZ.
Montaje de sonido/Sound Editor: JORGE SÁNCHEZ.
Sonido directo/Sound Mixer: PEDRO R. SOTO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: RAQUEL GÓMEZ-ROSADO.
Maquillaje/Make-up- Peluquería/Hairdressing: LORENA AJO.
Peluquería/Hairdressing: LORENA AJO.
Etalonaje digital IQ/ IQ Operator: PEPE ABELLÁN.
Intérpretes/Cast: MARIAN AGUILERA (Ella), JULIO PERILLÁN (Mateo), JOSÉ LUIS TORRIJO (Compañero oficina), ANTONIO DE LA TORRE (Marido), CHARO ZAPARDIEL (Mujer insomne), MARIOLA RUIZ (Mujer joven), CARLOS MANUEL DÍAZ (Ejecutivo).

Alta definición HD a 35 mm. Color. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 17 min. 445 mt.
Tipo de cámara/Camera model: SONY HDW F900H.
Laboratorios/Laboratories - Transfer: IMAGE FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: MULTIDESIGN.
Lugares de rodaje/Locations: Parque del Oeste (Madrid) y San Sebastián de los Reyes.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 7/10/2004 - 13/10/2004.
Premios/Awards: 2º Premio, Certamen de Jóvenes Creadores del Ayto. de Madrid 2005 • Mención especial IX Festival la Fila de Cortometrajes de Valladolid.

■ **Ventas/Sales:** TEOPONTE P.C., S.L.

Mateo sueña cada noche con una mujer a la que no conoce y de la que se ha enamorado perdidamente. En su vida, la frontera que separa el sueño de la realidad es cada vez más difusa.

Every night Mateo dreams about a woman he doesn't know but has fallen desperately in love with. In his life the line separating the dream from reality is becoming increasingly blurred.

PALOMITA MÍA
MY LITTLE PALOMA

Productoras/Production Companies: LA ZANFOÑA PRODUCCIONES, S.L. (85%) Pasaje Mallol, 16 - 20. 41003 Sevilla. Tel. 95 442 46 08. www.lzproducciones.com lz@lzproducciones.com • BACKGROUND 3D, S.L (15%) Manufactura, 4, Edif. LOGOS, 2º mod. Sevilla Mairena de Aljarafe. Tel. 95 508 75 55. yolanda@background3d.com
Dirección/Director: JORGE LAPLACE.
Prod./Producer: GERVASIO IGLESIAS, YOLANDA RODRÍGUEZ.
Dirección producción/Line Producer: LARA SASTRE LULL.
Guión/Screenplay: FRANCISCO ARAGÓN CORRERO, JORGE FERNÁNDEZ ALCANTARILLA.
Fotografía/Photography: SERGI GARRIGA.
Música/Score: JOSE FRANCISCO RAMÍREZ ORTUÑO.
ANIMACIÓN/ANIMATED FILM (Muñecos/Puppets).
Dirección de animación: MIGUEL ÁNGEL ROCO CHAVES.
Storyboard: JUAN MANUEL ESPINOSA, ANTONIO MUÑOZ.
Diseño personajes/Character Design: ANTONIO MUÑOZ MESA.
Layout: Mª DOLORES LÓPEZ MTNEZ., EVA GALLEGO MTNEZ.
Modelado: EVA GALLEGO MTNEZ., VICTORIA RAMOS GARRIDO, CELIA REYES GLEZ. MARTÍN, LUNA FONTS SALINAS, ROCÍO ADORNA FACUNDO, ROCÍO Gª MTNEZ.
Animadores/Animators: ANTONIO MUÑOZ MESA, NURIA GARCÍA PEÑATO, JORGE LAPLACE.
3D: PABLO OLIVEIRA, MIGUEL A. MORENO, EDUARDO BARRAGÁN. **Software de animación/Animation Software:** ANIMAGIC desarrollado por GUILLERMO FERRAND.
Estudios animación/Animation Studios: ANA MEDINA GLEZ.
Voces/Voices: ANTONIO DECHENT (Manuel), ANTONIA SAN JUAN (Manuela), VICENTE ROMERO (Pimiento), EVA GALLEGO (Manolita y Pan)
Dirección artística/Art Direction: ANTONIO MUÑOZ.
Montaje/Editor: JORGE LAPLACE.
Montaje de sonido/Sound Editor: JORGE MARÍN, JOSÉ ANTONIO MANOVEL, EDA RODRÍGUEZ.
Ayudante de dirección: MIGUEL ÁNGEL ROCO CHAVES.
Efectos digitales y 3D/Visual Effects & 3D: BACKGROUND 3D.
35 mm. Color. Scope 1:2,35 — 17 min. 464 mt.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR. **Estudios de sonido/Sound Studios:** ARTE SONORA. CINEARTE (Mezclas).
Fechas realización/Working Dates: 17/6/2004 a 13/12/2004.
Premios/Awards: Premio Proyecto Corto y Premio Cinearte XI Festival Jóvenes Realizadores de Granada.

■ **Ventas/Sales:** LA ZANFOÑA PRODUCCIONES, S.L.

Manuel Franco ha muerto, pero su esposa e hija (Manuela y Manolito) no parecen apenadas en tan luctuoso momento. Al llegar la noche, Manuela envía a su hija a comprar la cena, pero Manolita no cumplirá estrcitamente las órdenes de su madre, algo que tendrá terribles consecuencias...

Manuel Franco has died but his wife and daughter (Manuela and Manolita) don't seem particulary upset. When nights falls, Manuela sends her daughter out to buy supper, but Manolita fails to carry out her mother´s exact instructions, leading to terrible consequences.

¿PERFECTO?
PERFECT?

Productora/Production Company: ALFIL COMUNICACIÓN, S.L. Gurtubay, 6, 2 izqda. 28001 Madrid. Tel. 91 426 23 17. E-mail: jaimefraile@gmail.com
Dirección/Director: JAIME FRAILE.
Producción/Producer: BEA GUTIÉRREZ MARTÍN, JAIME FRAILE.
Dirección de producción/Line Producer: ALFREDO FRAILE.
Guión/Screenplay: JAIME FRAILE PEÑA.
Fotografía/Photography: JAVIER SALMONES.
Cámara/Camera Operator: JAVIER GARCÍA ARREDONDO.
Steadicam: TITO CARLA.
Música/Score: JAIME FRAILE PEÑA.
Montaje/Editor: LUCAS NOLLA.
Montaje de sonido/Sound Editor: DAVID RODRÍGUEZ, YAGO SANTOS.
Sonido directo/Sound Mixer: TOMÁS ERICE.
Ayudante de dirección/Assistant Director: CHRIS DOWNS.
Maquillaje/Make-up: LEONOR GARCÍA.
Peluquería/Hairdressing: DAVID FERNÁNDEZ.
Intérpretes/Cast: ASSUMPTA SERNA (Profesora), PAULA SÁNCHEZ (Marta), SARA PEÑA (Andrea); ALBA CRUZ, DAVID CRUZ, JULIA FERNÁNDEZ CORTINA, JUAN FERNÁNDEZ CORTINA, DANIEL SALMONES, DAVID MATT MARTÍN, BEATRIZ MATT MARTÍN, MIGUEL CACHARRÍN BODEGA, ANA CACHARRÍN BODEGA.

35mm. Color Kodak.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 5 min. 137 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM DELUXE.
Estudios de sonido/Sound Studios: LA PECERA.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2005.
■ **Ventas/Sales:** ALFIL COMUNICACIÓN, S.L.

Una profesora se enfrenta a su problema de violencia doméstica, a raíz de la respuesta de una de sus alumnas.

The answers from one of her students make a teacher faces up to her problem of domestic violence.

PERNOCTA
AT NIGHT

Productora/Production Company: ECAM (ESCUELA DE CINEMATOGRAFÍA Y DEL AUDIOVISUAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID). Juan de Orduña, 3 Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 512 10 60. Fax 91 512 11 70. www.ecam.es E-mail: escuelacine@ecam.es promocion@ecam.es con la colaboración de/with the collaboration of TVE, S.A.
Web: www.ecam.es
Dirección/Director: ÁLVARO GIMÉNEZ SARMIENTO.
Dirección de producción/Line Producer: SARA E. GARCÍA, YOLANDA GOZÁLEZ, MANUEL SÁNCHEZ.
Guión/Screenplay: ÁLVARO GIMÉNEZ SARMIENTO.
Fotografía/Photography: ISABEL RUIZ RUIZ.
Cámara/Camera Operator: NURIA MASIÁ.
Música/Score: CHISTOPHER SLASKI.
Dirección artística/Art Direction: NURIA JORGE YUSTE.
Vestuario stume Design: MARGARITA LLISO.
Montaje/Editor: MARÍA GESTOSO, CARLOS DEL RÍO.
Sonido/Sound: JAIME GUIJARRO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JUAN BEIRO.
Maquillaje/Make-up: MARÍA JOSÉ CARO.
Efectos especiales/Special Effects: SERAFÍN MÁRQUEZ.
Intérpretes/Cast: MÓNICA LÓPEZ (Mujer/Clara), RICARD RODRÍGUEZ (Hombre/Marido), MIGUEL PERALES (Hombre de la ventana).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 18 min. 484 mt.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ECAM.
Estudios de sonido/Sound Studios: ECAM.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 16/2/2004 - 18/5/2004.
Premios/Awards: Ganador II Festival de Cortometrajes Palafilms de Palafolls • Premio Fundación AISGE mejor actriz (Mónica López) Curt Ficcions 2005 • Mejor película, mejor guión y mejor actriz (Mónica López) XI Certamen de Corto Argumental de Cine de Laguardia • Mejor idea original VII Concurso de Cortos Fantásticos y de Terror de Sants 2005.
■ **Ventas/Sales:** ECAM.

Una mujer se levanta cada noche en una casa extraña. Al otro lado de la ventana, alguien le observa ...

A woman wakes up every night and all is different. In the other side of the street, someone look at her from a window...

EL PLAN
THE PLAN

Productora/Production Company: VOLCANO INTERNACIONAL PRODUCTIONS, S.L. Néptuno, 5. 38530 Candelaria (Santa Cruz de Tenerife). Tel. 922 53 15 35 - 609 011 661. Fax 922 28 33 22. sebastian@volcanofilms.com
Dirección/Director: EDUARDO MARTINÓN SÁNCHEZ.
Producción/Producer: SEBASTIÁN ÁLVAREZ DE CASTRO.
Guión/Screenplay: ALBERTO GARCÍA MARTIN, EDUARDO MARTINON SÁNCHEZ.
Fotografía/Photography: SEBASTIÁN DE CASTRO.
Música/Score: JULIO TEJERA.
Dirección artística/Art Direction: CRISTINA GÁMEZ, BERTA MAKOWSKY.
Dibujos/Designs: EDUARDO MARTINÓN.
Montaje/Editor: JAVIER RAMOS ACINAS.
Sonido/Sound: CARLOS FAROULO.
Intérpretes/Cast: JOSÉ MANUEL CERVINO (Félix), ANTONIO CIFO (Tono), JUAN JOSÉ PARRILLA (Ladrón jefe), JUAN REYES (Ladrón joven), PACO VERANO (Policía sueño), JESÚS CRUZ (Basurero karateka), MAR MARRERO (Chica policía), DANIEL DICENTA (Voz en Off).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85
Duración/Running time - Metraje/Metres: 16 min. 437 mt.
Lugares de rodaje/Locations: Santa Cruz de Tenerife.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 28/8/2000 - 14/12/2002.
Premios/Awards: Premio del Foro Canario 6° Festival Internacional de Cine de las Palmas de Gran Canaria.

■ **Ventas/Sales:** VOLCANO INTERNACIONAL PRODUCTIONS, S.L.

Dos indigentes, Félix y Tono, tras ser expulsados de su "hogar" una noche de Navidad se ven empujados al delito... Félix elabora un "plan": romper la vitrina de una tienda para atraer la atención de la policía y dormir esa noche calentitos en comisaría. Desafortunadamente la alarma de la tienda no se activa y tras entrar en el establecimiento... llega una pareja de ladrones.

After being thrown out of their "home" one night at Christmas Féliz and Tono, two down-and-outs, are driven to committing a crime..... Félix draws up a "plan" which involves smashing a shop window to attract the attention of the police so they can sleep cosily in the police station that night. Unfortunately the shop alarm doesn't go off and once they have got inside.... a couple of robbers arrive in.

PONYS

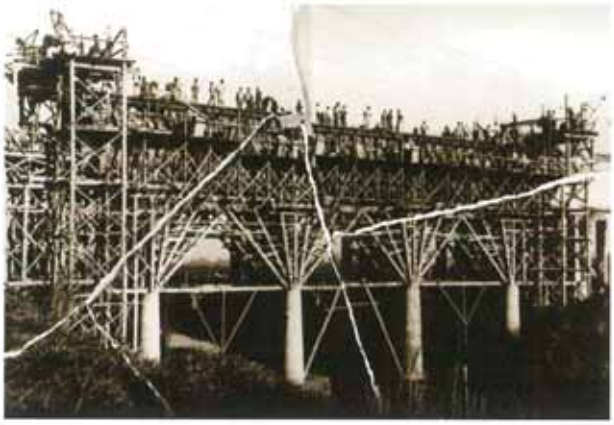
Productora/Production Company: AVALON PRODUCTIONS, S.L. Atocha, 43, bajo 1ª. 28012 Madrid. Tel. 91 366 43 64 Fax 91 365 93 01 www.avalonproductions.es E-mail: info@avalonproductions.com
Dirección/Director: DAVID PLANELL.
Producción/Producer: STEFAN SCHMITZ.
Dirección de producción/Line Producer: MARÍA ZAMORA.
Guión/Screenplay: DAVID PLANELL SERRANO.
Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: JOKIN PASCUAL.
Música/Score: MUSIKAÍNA.
Montaje/Editor: DANIEL SÁNCHEZ AREVALO.
Montaje de sonido/Sound Editor: DAVID RODRÍGUEZ.
Sonido directo/Sound Mixer: DAVID RODRÍGUEZ.
Mezclas/Re-recording Mixer: IVÁN MAYORAL.
Ayudante de dirección/Assistant Director: EMMA BERTRÁN.
Intérpretes/Cast: ESTHER ORTEGA (Ester), MARTA ALEDO (Marta), NATALIA MATEO (Nata).

Alta Definición HD a 35 mm. Scope 1:2,35
Duración/Running time - Metraje/Metres: 11 min. 275 mt.
Tipo de cámara/Camera model: SONY HDW F900H.
Laboratorios/Laboratories - Transfer: TECHNICOLOR.
Estudios de montaje/Editing Equipment: IBERCIN.
Estudios de sonido/Sound Studios: PECERA ESTUDIO.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 24/6/2005.
Premios/Awards: Premio especial Jurado Palmarés Animadrid 2005 • Mejor Guión VIII Festival Int. de Cortometrajes La Boca del Lobo • Mejor actriz (M. Aledo, N. Mateo y E. Ortega) y Premio Canal+ 35ª Festival de Cine de Alcalá de Henares. Alcine • 2° Premio y Premio del Público VIII Fec Cambrils • Mejor Actriz (M. Aledo, N. Mateo y E. Ortega) XV Muestra de Cine Internacional de Palencia • Mejor guión y mejor interpretación (M. Aledo, E. Ortega y N. Mateo) Semana de Cine de Medina del Campo • Biznaga de Plata Premio Jurado 9 Festival de Málaga 06.

■ **Ventas/Sales:** AVALON PRODUCTIONS, S.L.

Pony: esa cosa que te pasa cuando eres pequeño y te deja marcado para toda tu vida. Después de la comida, en la sobremesa, mientras los hombres hablan de sus cosas en otra habitación, Marta, Natalia y Ester sacan sus ponys a pasear.

Pony: is that thing that happens when you are small and marks you for life. One lunch is over, and during their after meal table conversation, when their men are somewhere else taking about their own things, Marta, Natalia and Ester take out their ponys for a ride.



PRESOS DEL SILENCIO
PRISONERS OF SILENCE

Productoras/Production Companies: INTERMEDIA PRODUCCIONES, S.L. (50%) José Luis de Casso,8. 41005 Sevilla. Tel. 95 492 61 28. Fax 95 492 61 28 • CANAL SUR TELEVISIÓN, S.A. (30%) Ctra. San Juan a Tomares Km. 1,3. 41920 San Juan Aznalfarache (Sevilla). Tel. 95 505 46 00. www.canalsur.es E-mail: cvolkman@rtva.es • LA ZANFOÑA PRODUCCIONES, S.L. (20%) Pasaje Mallol, 16 - 20. 41003 Sevilla. Tel. 95 442 46 08. Fax 95 441 80 33. www.lzproducciones.com E-mail: lz@lzproducciones.com
Dirección/Directors: EDUARDO MONTERO, MARIANO AGUDO.
Producción/Producer: JULIO SÁNCHEZ, GERVASIO IGLESIAS.
Dirección de producción/Line Producer: MIGUEL PAREDES
Jefa de producción/Production Manager: NATALIA DE ANCOS.
Guión/Screenplay: EDUARDO MONTERO.
Anthropology Consultant/ Asesor Antropológico: ÁNGEL DEL RÍO.
History Consultant/ Asesor Histórico: JOSÉ LUIS RODRÍGUEZ MOLINA.
Fotografía/Photography: MARIANO AGUDO.
Música/Score: ENRIQUE DE JUSTO, JAVIER VEGA.
Montaje/Editor: MERCEDES CANTERO.
Montaje de sonido/Sound Editor: JOSÉ ANTONIO SANDOVAL.
Sonido directo/Sound Mixer: DANI DE ZAYAS, JUAMMA LÓPEZ.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY
Betacam Digital.
Duración/Running time: 58 min.
Estudios de sonido/Sound Studios: ARTE SONORA.
Lugares de rodaje/Locations: Sevilla, Córdoba, Cádiz.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2004.
Premios/Awards: Premio al trabajo que mejor refleja los derechos humanos I Festival de Nuevo Cine Europeo de Vitoria.

■ **Ventas/Sales:** INTERMEDIA PRODUCCIONES, S.L. - LA ZANFOÑA - CANAL SUR TV.

Entre 1940 y 1962 unos 10.000 presos políticos participaron en la construcción del Canal del Bajo Guadalquivir, hoy conocido de manera oficial como "Canal de los Presos". Un documental que reconstruye este episodio de nuestra memoria colectiva a través de los recuerdos de algunos de los supervivientes y familiares.

Between 1940 and 1962 about 10,000 prisoners took part in the construction of the Bajo Guadalquivir Canal now officially known as the "Prisoners Canal". A documentary which reconstructs this episode of our collective memory through the memories of some of the survivors and their families.

PUERTA DEL SOL

Productora/Production Company: DÍAZ Y GALLEJONES, S.L. (DIORAMA). Paseo del Rey, 22. 28008 Madrid. Tel. 91 547 15 17. Fax 91 547 11 03. www.contracampo.es E-mail: diorama@contracampo.es
Dirección/Director: RAFAEL RODRÍGUEZ TRANCHE.
Producción/Producer: JESÚS DÍAZ, DANIEL GALLEJONES.
Guión/Screenplay: RAFAEL RODRÍGUEZ TRANCHE.
Fotografía/Photography: LORENZO GALLARDO.
Música/Score: MARCEL GARBI.
Montaje/Editor: RAFAEL R. TRANCHE.
Sonido/Sound: MARCEL GARBI.
Mezclas/Re-recording Mixer: JORGE LERNER.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY
35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 21 min. 573 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.
Transfer: ISKRA.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 20/10/2004 - 23/10/2004.

■ **Ventas/Sales:** DÍAZ Y GALLEJONES, S.L. (DIORAMA).

Una mirada documental sobre la Puerta del Sol, eje neurálgico de Madrid, mostrando la actividad diaria, la gente que pasea, los personajes que deambulan y todo lo que, en definitiva, compone su paisaje urbano.

A documentary look at the Puerta del Sol, neurological centre of Madrid, showing the daily activity, people who pass by, characters who wander around and everything which, in short, makes up an urban scene.

EL PUNTO CIEGO
THE BLIND SPOT

Productora/Production Company: ALEJANDRO MONTOYA MELIÁ (RLUX) Álvaro de Bazán 23, Pta. 19. 46010 Valencia. Tel. 627 532 811. 654 580 056. rlux@ono.com rlux.blogspot.com.
Dirección/Directors: ALEX MONTOYA, RAÚL NAVARRO.
Producción/Producer: ALEX MONTOYA, RAÚL NAVARRO.
Dirección de producción/Line Producer: NACHO SÁNCHEZ.
Guión/Screenplay: ALEX MONTOYA, RAÚL NAVARRO.
Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: JON D. DOMÍNGUEZ.
Música/Score: JOSE SÁNCHEZ SANZ.
Dirección artística/Art Direction: CHARLIE RAMÓN.
Vestuario/Costume Design: ROSA GARRIGA.
Montaje/Editor: ÁLEX MONTOYA, RAÚL NAVARRO.
Montaje de sonido/Sound Editor: JOSÉ SOSPEDRA.
Sonido directo/Sound Mixer: DANI NAVARRO.
Mezclas/Re-recording Mixer: JAIME RODRIGUEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: OLGA PUJALTE.
Maquillaje/Make-up: SARAI RODRÍGUEZ.
Peluquería/Hairdressing: ISABEL CUEVAS.
Intérpretes/Cast: JUAN JOSÉ DIAZ POLO (Portero), NATALIA MATEO (Andrea), ALEJANDRO MARZAL (Chico).

Alta Definición HD 35 mm. Color. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 11 min. 278 mt.
Tipo de cámara/Camera model: 2 Panasonic DVX100 en paralelo.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM DELUXE.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOSPEDRA SONIDO, EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Valencia.
Premios/Awards: Mejor Corto en 35mm V Festival de Cortometrajes Vivir de Cine 2005 • Mejor Cortometraje XXIV Certamen Cortos Enkarzine 2005 en Zalla • Premio del Público 8º Festival Int. de Cortometrajes de Barcelona Mecal 2005 • Mejor montaje en IV Festival Int. de Cortometrajes «Almería en Corto» • Mejor montaje V Festival de Cortos «Playa de las Américas» de Arona • Premio en los IX Premios Sirocco de Benetússer • Mención Especial VII Festival Internacional de Cine Negro de Manresa • Mención especial III Certamen Nacional de Cortometrajes de la Semana de Cine Fantástico y de Terror de Cáceres • Accésit Premios Bancaixa a proyectos de cortometraje 2004.
■ **Ventas/Sales:** RLUX.

Andrea trata de pasar la noche en un vagón de metro. Allí conocerá a 2 hombres.

Andrea is a young woman who tries to spend the night on the coach of a big city subway. There she will meet two men, who will change her life drastically.

RELÁMPAGO
LIGHTNING

Productora/Production Company: AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI). Serrano Anguita, 10. 28004 Madrid. Tel. 91 593 27 28 91 702 09 67. Fax 91 447 23 17 91 702 09 88. www.escuela-tai.com E-mail: comunicacion@escuela-tai.com promocion@escuela-tai.com
Dirección/Director: IÑAKI CAMACHO.
Jefe de producción/Production Managers: SERGIO FERNÁNDEZ, DAVID ORTEGA.
Guión/Screenplay: IÑAKI CAMACHO.
Fotografía/Photography: DAVID BELLO.
Cámara/Camera Operator: XABIER IRIONDO.
Música/Score: "SUPERHERO" XABIER IRIONDO.
Montaje/Editor: ALFONSO SEVILLA.
Sonido directo/Sound Mixer: JOSÉ MARÍA SALORIO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JAVIER MARTÍN.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: BERTA MARÍN.
Intérpretes/Cast: ÍÑIGO DE LA IGLESIA (José Luis "Relámpago"), ALEXANDRA PIÑEIRO (Hacha), CHRISTIAN SAMPEDRO (Rafa).

35 mm. Color. Fujifilm.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 10 min. 310 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINETAI.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 18/3/2004 - 24/3/2004.
■ **Ventas/Sales:** AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI).

Un joven de treinta años recibe una descarga eléctrica en un accidente doméstico y cree tener poderes como los superhéroes de los cómics que lee.

A thirty-year-old man receives an electric shock in a domestic accident and believes he has powers like the superheroes in the comics he reads.

RICARDO, PIEZAS DESCATALOGADAS
RICARDO, DISCARDED ITEMS

Productora/Production Company: IMAGO VÍDEO, S.L. Nobel, 3 Edif. Logos 2, Mod 2.8. Mairena del Aljarafe, Sevilla. Tel. 95 418 20 08. E-mail: produccion@imagoproducciones.com
Dirección/Directors: HERMANOS RICO.
Producción/Producer: PAZ CADAVAL.
Dirección producción/Line Producer: MARÍA LUISA SERRANO.
Guión/Screenplay: HERMANOS RICO.
Fotografía/Photography: FRANCISCO FERNÁNDEZ.
Cámara/Camera Operator: JAVIER GARCÍA REDONDO.
Música/Score: FERNANDO VELÁZQUEZ SCARPIA.
Dirección artística/Art Direction: VICENT DÍAZ.
Vestuario/Costume Design: LOURDES FUENTES.
Montaje/Editor: MARTA SALAS.
Montaje de sonido/Sound Editor: ÁLVARO LÓPEZ.
Sonido directo/Sound Mixer: GLOBOVISIÓN.
Ayudante de dirección/Assistant Director: EVA UNGRIA.
Maquillaje/Make-up: YOLANDA PIÑA.
Peluquería/Hairdressing: RAFAEL MORA.
Intérpretes/Cast: CARLOS FUENTES (Ricardo), LLUVIA ROJO (Princesa) , ROSARIO PARDO (Madre de Ricardo), SILVIA GINER (Ana), CARMEN CABRERA (Diva),ARTURO GREGORIO (Gigoló), PACO BECERRA (Carlos), ROCÍO MEJÍAS (Rosana), ARMANDO MARTÍN (Padre de Ricardo).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85 .
Duración/Running time - Metraje/Metres: 20 min. 535 mt.
Laboratorios/Laboratories - Transfer: MADRID FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDERS.
Lugares de rodaje/Locations: Sevilla, Argentina, Huelva.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 16/11/2004 - 13/5/2005.
Premios/Awards: Premio Día d´Asturies 43 Festival de Cine de Gijón • Mejor guión y mejor actor (Carlos Fuentes) IV Certamen de Cortometrajes Diputación de Málaga 2005 • Mención especial a la dirección y actuación en película extranjera III Fest. de Cine de Tapiales (Argentina) • Mejor actriz (Rosario Pardo) II Premio Corto Doble de Cortometrajes de Málaga 2005 • Premio RTVA Carmona Film Festival 2005 • Premio Almenara de Oro mejor corto XI Certamen de Vídeo Andaluz Ciudad de Punta Umbría • Premio Pablo Neruda mejor corto 31 Fest. de Cine Iberoamericano de Huelva.

■ **Ventas/Sales:** AGENCIA AUDIOVISUAL FREAK, S.L./FREAK SHORT FILM AGENCY. Narciso Puig, 6, 1C. 10003 Cáceres. www.shortfilmagency.com E-mail: distribucion@agenciafreak.com

Ricardo es taxista, el único mundo que conoce es el que ha creado dentro y fuera de su taxi. Se interesa por lo individual, por lo pequeño y débil, por esas minorías que la sociedad ha descatalogado.

Ricardo is a taxi driver. The only world he is familiar with is the one he has created inside and outside his taxi. He is interested in individuality, in the small and weak, in the minorities that society has discarded.

RUNNING LORENA

Productora/Production Company: JOSÉ RAMÓN AYLLÓN TALAVERA (THE ASPIRING COMPANY). Bravo Murillo, 218, 4º B 28020-Madrid. Tel. 670 71 39 06. E-mail: runninglorena@yahoo.es
Dirección/Director: JOSE TALAVERA.
Producción/Producer: JOSÉ TALAVERA
Dirección de producción/Line Producer: LUIS DANIEL MARTÍN.
Guión/Screenplay: JOSE TALAVERA.
Fotografía/Photography: FEDERICO DUPLÁ.
Cámara/Camera Operator: J. FÉLIX RUÍZ-MEDRANO.
Música/Score: JAIME CARRIÓN.
Dirección artística/Art Direction: JOSÉ TALAVERA.
Vestuario/Costume Design: MAR RODRÍGUEZ RUANO.
Montaje/Editor: JAIME CARRIÓN.
Montaje de sonido/Sound Editor: DANIEL CABRERA.
Sonido directo/Sound Mixer: MIGUEL LÓPEZ.
Mezclas/Re-recording Mixer: JAIME CARRIÓN.
Ayudante dirección/Assistant Director: JAVIER CARNEROS.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: ESTRELLA CORRAL.
Efectos especiales/Special Effects: JAIME CARRIÓN.
Intérpretes/Cast: LORENA BERDÚN (Lorena), CARMEN MUÑOZ (Carmen), VÍCTOR BLÁZQUEZ (Jeremías), MARCOS BLÁZQUEZ (P.J.), ROBERTO YAGÜE (Ludovico), MARILÓ GALACHE (Anfítrite), PATRICIA MORUECO (Indira), SERGIO SERRATO (Teitu), SONIA BARBA (Mara), MIGUEL CORBÍ (Teko).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 11 min. 300 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI III.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR
Estudios de montaje/Editing Equipment: MIKELY STUDIOS (Premiere).
Estudios de sonido/Sound Studios: TELSON.
Lugares de rodaje/Locations: Toledo, Madrid y Albacete.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 11/2004.

■ **Ventas/Sales:** THE ASPIRING COMPANY.

Lorena camina por las solitarias calles del Toledo histórico, cuando percibe que alguien va tras ella. Comienza a correr y esta huida hacia delante la llevará a encontrarse con personajes extraños en situaciones extraordinarias. Y en todo momento se pregunta: «¿Quién me persigue realmente?»

Lorena walks down lonely streets of the hystoric Toledo, when she senses that somebody chases her. She stars to run and this scape will led her to found funny people in extraordinary situations. And in every moment she ask herself: «Who´s chase me really?»

LA SANTERÍA
WITCHCRAFT

Productora/Production Company: SOLARISPETAN PRODUCCIONES, S.L. Embajadores, 21. 28012 Madrid. Tel. 629 99 32 16. itemes@tachproducciones.com
Dirección/Director: FEDERICO EINES LEVINTON.
Producción ejecutiva/Executive Producer: ADEL SOSO, RICARDO SALAS, AMIR LEVIN.
Dirección de producción/Line Producer: MARÍA PRADA GIMENO.
Producción asociada/Associate Producer: DANIEL MELGUIZO.
Jefe producción/Production Manager: SANTIAGO VEIGA.
Guión/Screenplay: FEDERICO EINES LEVINTON.
Fotografía/Photography: FÉLIX MONTI.
Cámara/Camera Operator: ANDRÉS GARZAS.
Música/Score: VÍCTOR GABRIEL NAVARRETE, CARLOS DÍAZ GONZÁLEZ.
Dirección artística/Art Direction: XAVIER CAMPOY.
Montaje/Editor: IRLANDA TAMBASCIO.
Montaje de sonido/Sound Editor: MIGUEL ÁNGEL GALAN FLORES.
Sonido directo/Sound Mixer: IVÁN VÁZQUEZ.
Ayudante dirección/Assistant Director: MANUEL F. TORRES.
Intérpretes/Cast: OFELIA ANGÉLICA GAUNA (Santera), ISABEL HERRANZ VEGA (Loli).

35 mm. Color Kodak y Fujifilm. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 17 min. 453 mt.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 18/1/2003.

■ **Ventas/Sales:** SOLARISPETAN PRODUCCIONES, S.L.

La santera escucha, como cada día, una confesión: "Tiene otra" tartamudea Lucía tras meses luchando por vomitar esas palabras. Lucía teme perder a su hombre, Lucía necesita que la ame para siempre, Lucía pide a la santera un "Amarre" que los ate hasta la muerte, Lucía invoca ese milagro cueste lo que cueste... y cuando la santera tira las caracolas... el futuro acaba de llegar.

The witchdoctor is listening to a confession just as he does every day: "He's got another woman" Lucía stutters after months fighting to spit out these words. Lucía is worried she will lose her man, Lucía needs him to love her for ever, Lucía asks the witchdoctor for a "Tie" which will bind them together until death. Lucía invokes this miracle whatever it costs .... And when the witchdoctor throws the conches.... the future has just arrived.

SIEMPRE QUISE TRABAJAR EN UNA FÁBRICA
I ALWAYS WANTED TO WORK IN A FACTORY

Productora/Production Company: PRODUCCIONES AFRICANAUAN, S.L. Juan de Austria, 14, esc. 1º, 1ª Dcha. 28010 Madrid. Tel. 91 445 37 40. africanauan@africanauan.com
Dirección/Director: ESTEBAN CRESPO GARCÍA.
Producción ejecutiva/Executive Producer: MARIO CASAL
Jefe de producción/Production Manager: MARÍA JOSÉ RODRÍGUEZ.
Guión/Screenplay: ESTEBAN CRESPO GARCÍA, MARIO CASAL.
Fotografía/Photography: ÁNGEL AMORÓS.
Música/Score: ADOLFO NÚÑEZ.
Dirección artística/Art Direction: JESÚS GUILLÉN, SILVIA COBO, JOSÉ LUIS AZCONA.
Vestuario/Costume Design: SILVIA COBO.
Montaje/Editor: VANESSA L. MARIMBERT.
Montaje de sonido/Sound Editor: MAITE RIVERA.
Sonido directo/Sound Mixer: MAITE RIVERA, CARLOS LIDÓN.
Ayudante dirección/Assistant Director: CÉSAR BORREGÓN.
Maquillaje/Make-up-Peluquería/Hairdressing: BERTA GARCÍA.
Intérpretes/Cast: AIDA FOLCH (Ana) ALBERTO FERREIRO (Paco), DARÍO TORRALBA (Comprador), SOL ALONSO (Vendedora), MÓNICA MIRANDA (Compradora), Mª DEL CARMEN G. DE LOS RIOS (Madre).

Betacam Digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 10 min. 259 mt.
Transfer: TELSON DPTO. DE CINE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: TELSON.
Estudios sonido/Sound Studios: PECERA ESTUDIO, EXA, S.A.
Premios/Awards: Mejor dirección XIV Muestra de Cine Internacional de Palencia • Premio Curt Ficcions Yelmo Cineplex Curt Ficcions 2005 • Mejor Guión 18 Semana de Cine de Medina del Campo • Mejor Trabajo X Certamen de Creación Audiovisual de Cabra • 1er premio FASCURT´05 • 1er premio IV Fest. Cortos Radio City, Valencia • 1er premio V Fest. de Cortos Morón de la Frontera (Sevilla) • Premio "Lorenzo Vecchio" Magma Fest. Int. (Acireale, Italia) • Mejor fotografía XII Capalbio Cinema Int. Short Film Festival (Italia) • Mención especial 56 Mostra Int. Montecatini Terme (Italia) • Menión especial IV Almería en Corto 05.

■ **Ventas/Sales:** PRODUCCIONES AFRICANAUAN, S.L.

Asistimos a los momentos previos de una revolución en la vida de Ana y Paco, esos momentos en los que todo es posible; la adrenalina se dispara y la imaginación materializa todos los sueños por irrealizables que parezcan.

We witness the moments before a revolution in the life of Paco and Ana, the kind of moments when anything is possible; when the adrenalin breaks out and the imagination materializes all dreams, as unreal as they may seem.

...SINO CUANDO TÚ BAILAS
...BUT WHEN YOU DANCE

Productora/Production Company: GURULOOP LABORATORY, S.L. Zurbano, 11, 6ª puerta 12. 28010 Madrid. Tel. 678 28 99 69 - 91 310 13 72. info@guruloop.com
Web: www.guruloop.com
Dirección/Director: BEATRIZ CARAVAGGIO.
Producción/Producer: BEATRIZ CARAVAGGIO.
Guión/Screenplay: BEATRIZ CARAVAGGIO.
Fotografía/Photography: ALFONSO PAZOS.
Cámara/Camera Operators: ALFONSO LÓPEZ, RAÚL BARTOLOMÉ, NACHO LÓPEZ.
Música/Score: REC_OVERFLOW.
Montaje/Editor: BEATRIZ CARAVAGGIO.
Montaje de sonido/Sound Editor: CÉSAR MOLINA.
Sonido directo/Sound Mixer: LUCÍA LOISEAU, J.M. IBIRICU, EVA VALIÑO.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY
DVC Pro. Color. Normal 1:1,37.
Duración/Running time: 52 min.
Estudios de sonido/Sound Studios: LA BOCINA.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/9/2004 - 7/11/2004.

■ **Ventas/Sales:** GURULOOP LABORATORY, S.L.

Los bailarines de la compañía de danza Psicoballet de Maite León no tienen cuerpos perfectos, no cumplen los cánones de belleza, pero ser diferentes no es para ellos una limitación. Su discapacidad no les impide crear belleza y expresarse a través del baile. La danza facilita su integración y les permite ofrecer a la sociedad una nueva visión de las personas con discapacidad.

The members of the dance company "Psicoballet de Maite León" don't have perfect bodies and don't comply with the beauty canon, but he fact of being "different" is not a limitation for them. Their handicap doesn't prevent them from creating beautiness and expressing themselves through dancing. Dancing enables their social integration and allows them to offer a new view on handicapped people.

SINTONÍA (TRAS EL CRISTAL)

Productora/Production Company: MORIARTY PRODUKZIOAK, S.L. Solaruze, 2. 20003 San Sebastián. Tel. 94 342 41 73. moriarti@telefonica.net
Web: www.kimuak.com
Dirección/Director: JOSE MARI GOENAGA.
Dirección de producción/Line Producer: AITOR ARREGI.
Guión/Screenplay: JOSE MARI GOENAGA.
Fotografía/Photography: RITA NORIEGA.
Cámara/Camera Operator: JAVIER GARCÍA ARREDONDO.
Música/Score: PASCAL GAIGNE.
Dirección artística/Art Direction: MENÓ.
Vestuario/Costume Design: LEIRE ORELLA.
Montaje/Editor: RAÚL LÓPEZ.
Montaje de sonido/Sound Editor: AURELIO MARTÍNEZ.
Sonido directo/Sound Mixer: IÑAKI DÍEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: XAVIER BERZOSA.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: MÁRI RODRÍGUEZ.
Intérpretes/Cast: JOSEAN BENGOETXEA (Él), TANIA DE LA CRUZ (Ella), UNAI GARCÍA (Locutor),LEIRE ORELLA (María), VITO ROGADO (Voz María), ANA GUISASOLA (Mujer ONCE).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 11 min. 276 mt.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR MADRID.
Estudios de sonido/Sound Studios: REC (Mezclas), TRANSFORMA AUDIO (Montaje sonido).
Lugares de rodaje/Locations: Sarasa, Donostia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 5/8/2004 - 5/9/2004.
Premios/Awards: Ganador IX Festival de Cortometrajes Curt Ficcions Yelmo Cineplex • Mejor director español 28 Semana del Cortometraje de San Roque • Premio del Público 35ª Edición del Festival de Cine de Alcalá de Henares. Alcine • Mejor guión vasco y Premio AISGE a la Mejor Interpretación (Josean Bengoetxea y Tania de La Cruz) Zinebi 47; Premio del Público en Cine XIII Festceal Bruselas • Primer Premio VIII Fec Cambrils • Mejor actor (Josean Bengoetxea) Semana de Cine de Medina del Campo • Biznaga de Plata mejor película 9 Festival de Málaga 06.

■ **Ventas/Sales:** MORIARTY PRODUKZIOAK, S.L. - KIMUAK www.kimuak.com

No es cuestión de largas conversaciones, no es cuestión de años de convivencia. A veces, en un lugar de paso, en cuestión de unos pocos minutos, puedes llegar a sintonizar con alguien.

It's not a question of long conversations, of long years of living together. Sometimes, in a place where people pass each other by, in only a few minutes, you may find yourself connecting with someone.

SOFÍA

Productora/Production Company: BAOBAB 66 FILMS, S.L. La Bolsa, 12, 2º D. 28012 Madrid. Tel. 619 255 233. baobab-films@yahoo.es - info@baobabfilms.com
Dirección/Director: ÁLVARO BRECHNER.
Producción/Producers: VIRGINIA HINZE. ÁLVARO BRECHNER.
Dirección de producción/Line Producer: VIRGINIA HINZE
Guión/Screenplay: ÁLVARO BRECHNER.
Fotografía/Photography: ÁLVARO GUTIÉRREZ.
Steadicam: VÍJORGE AJERO.
Música/Score: IAN BRITON.
Dirección artística/Art Direction: GUSTAVO RAMÍREZ.
Vestuario/Costume Design: LORENA MALTAGLIATTI.
Montaje/Editor: PABLO CASTENETTO, ELSA FERNÁNDEZ
Montaje de sonido/Sound Editor: NACHO ARROYO.
sonido directo/Sound Mixer: EDUARDO MARTÍN.
Ayudante de dirección/Assistant Director: CHARLY PADILLA.
Maquillaje/Make-up: CHICHA BLANCO.
Peluquería/Hairdressing: CHICHA BLANCO.
Intérpretes/Cast: ANOUK OGUETA, ELOY AZORÍN, RAMÓN BAREA,SATURNINO GARCÍA, ÁNGELES LADRÓN DE GUEVARA, ALEX O`DOGHERTY, FEDERICO VEIROJ.

16 mm. a 35 mm. Color. Panorámica 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 21 min. 552 mt.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: AZ TALLER DIGITAL (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: LA BOCINA.
Lugares de rodaje/Locations: Cuenca, Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 8/11/2004 - 20/3/2005.
Premios/Awards: Mejor fotografía Semana de Cine de Medina del Campo.

■ **Ventas internacionales/International Sales:** BAOBAB 66 FILMS, S.L.

Han pasado cuatro años desde que Sofía desapareció de su casa. Ahora, por primera vez, tendrá que contar su historia

Four years have gone by since Sofia disappeared from her home. Now for the first time she will have to tell her story.

SOLDADOS (HISTORIA DE UN COCIDO)
SOLDIERS (STORY OF A STEW)

Productora/Production Company: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC). Salvador, 4, 3ª planta. 08001 Barcelona. Tel. 93 324 88 80. Fax 93 441 06 17. E-mail: lroig@escac.es
Dirección/Director: JAN VILANOVA.
Producción/Producer: SERGI CASAMITJANA.
Jefe de producción/Production Manager: PABLO MATILLA.
Guión/Screenplay: JAN VILANOVA.
Fotografía/Photography: ELÍAS FERNÁNDEZ.
Cámara/Camera Operator: IVÁN TOMÁS.
Música/Score: ROGER PADILLA.
Dirección artística/Art Direction: CLÀUDIA TORNER.
Montaje/Editor: MARTA BONET.
Montaje de sonido/Sound Editor: GERARD TÁRREGA.
Sonido directo/Sound Mixer: GERARDTÁRREGA, JORDI RUSSINYOL.
Ayudante de dirección/Assitant Director: PAU ROCA.
Maquillaje/Make-up: SONIA TRUEB.
Intérpretes/Cast: JORDI GARCÍA, MIGUEL DE MOLINA, JOSEP MOTA, JOSÉ LUIS ADSERIAS.

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85. Color.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 11 minutos. 300 metros.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI III.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILMS.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCAC.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 14/6/2004.

■ **Ventas/Sales:** ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC).

Durante la Guerra Civil española, en el frente de batalla, tres soldados republicanos intentan desesperadamente encontrar algo que llevarse a la boca. No será fácil y la solución, inesperada.

During the Spanish Civil War, at the battle front, three republican soldiers are desperately trying to find something to put in their mouths. It's not going to be easy and the solution is unexpected.

SOLEADO EXTERIOR
SUNNY AND WITH VIEWS

Productora/Production Company: ECAM (ESCUELA DE CINEMATOGRAFÍA Y DEL AUDIOVISUAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID). Juan de Orduña, 3 Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 512 10 60. Fax 91 512 11 70. www.ecam.es E-mail: escuelacine@ecam.es promocion@ecam.es con la colaboración de/with the collaboration of TVE, S.A.
Web: www.ecam.es
Dirección/Director: DIEGO TABOADA.
Dirección de producción/Line Producer: EUGENIO PÉREZ, SERGIO RUIZ.
Guión/Screenplay: DIEGO J. GONZÁLEZ TABOADA.
Fotografía/Photography: LAURA SIPÁN.
Cámaras/Camera Operators: LAURA SÁNCHEZ-VIZCAINO.
MÚSICA/SCORE: CHISTOPHER SLASKI.
Dirección artística/Art Direction: MÓNICA ALBERTE.
Vestuario/Costume Design: NOÉ CABAÑAS, BEATRIZ MARTÍNEZ.
Montaje/Editor: ANA LOMAS.
Sonido/Sound: DANIEL GARCÍA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: SOFÍA TEIXEIRA-GÓMES.
Maquillaje/Make-up: ANA DE PABLO.
Intérpretes/Cast: PATRICIA CERCAS,ANDRÉS GERTRUDIX.

35 mm. Color Fujifilm (Magnético Kodak). Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 16 minutos. 430 metros.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ECAM.
Estudios de sonido/Sound Studios: ECAM.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 13/3/2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ECAM

Nacho y Paz acaban de mudarse a su nueva casa, un piso soleado y exterior, la vivienda que toda joven pareja desearía. Pero cuando Paz se queda sola suceden cosas, ella tiene la impresión de que la casa quiere expulsarla de allí y quedarse con Nacho.

Nacho and Paz have just moved into a new home, a sunny flat, a place any young couple would love. But when Paz is alone things happen and she has the impression that the house wants to get rid of her and stay with Nacho.

SUR
SOUTH

Productora/Production Company: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC). Torre Vélez, 33. 08041 Barcelona. Tel. 93 433 55 01 93 436 15 90 93 433 55 01. Fax 93 450 42 83. www.cecc.es E-mail: info@cecc.es cecc@cecc.es ceccomunica-m@telefonica.net
Dirección/Director: MANUEL GARCÍA ROMÁN.
Dirección de producción/Line Producer: LUCIANO BACK.
Guión/Screenplay: MANUEL GARCÍA ROMÁN.
Fotografía/Photography: ANDI MARTURANO
Dirección artística/Art Direction: SOLEDAD CAMARAMILLONI.
Montaje/Editor: CARLOS GONZÁLEZ RUFETE.
Montaje de sonido/Sound Editor: ANA PAU.
Ayudante dirección/Assistant Director: PATRICIO SUÁREZ.
Intérpretes/Cast: DANIEL GONZÁLEZ ALLER.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 11 min. 300 mt.
Postproducción/Post-Production: CECC.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 24/11/2003 - 15/12/2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC).

Un golpe de estado ha dejado al país en medio del caos y la confusión. Los últimos miembros de la resistencia se despiden de una ciudad arrasada. Huyen entre las ruinas de lo que fue un sueño imposible: El Sur.

A coup-d'état has left the country in chaos and confusion. The last members of the resistance have taken leave of the devastated city. They flee between the ruins of what was an impossible dream: The South.

THE TELL TALE HEART (EL CORAZÓN DELATOR)

(España/Spain 30%- Luxemburgo/Luxemburg 60%- EE.UU./USA 10%)
Productoras/Production Companies: KANDOR GRAPHICS, S.L. (30%) Avda. Innovación, 1, Edificio Bic. 18100 Granada. Tel. 958 750 600. www.kandorgraphics.com info@kandorgraphics.com • MELUSINE PRODUCTION (Luxemburgo) www.studio352.com a.prigent@studio352.com R&t R COMMUNICATIONS (USA) www.ryrdigital.com raulgarci@aol.com
Dirección/Director: RAÚL GARCÍA.
Producción/Producer: ROCÍO AYUSO.
Dirección de producción/Line Producers: STEPHAN ROELANTS (Melusine), MANUEL SICILIA (Kandor)
Guión/Screenplay: RAÚL GARCÍA a partir de E. ALLAN POE.
Música/Score: JAVIER LÓPEZ DE GUEREÑA.
Montaje/Editor: RAÚL GARCÍA.
Mezclas/Re-recording Mixer: MIKE BUTCHER, JANG LINSTER.
ANIMACIÓN/ANIMATED FILM
Dirección de animación/Animation Director: RAÚL GARCÍA.
Animadora Jefe/Animation Supervisor: VANESA THIEFFRY.
Diseño de personajes/Character Design: BRANDON PERLOW, JOSÉ LUIS REUS.
3D Modelado, Animación y Render/ 3D Modeling, Animation & Rendering: MELUSINE: JEAN CHRISTOPHE CRAPS, VANESSA THIEFFRY, RAOUL MICLO, CEDRIC GERVAIS, LAURENT WITZ • KANDOR: MIGUEL A.S. COGOLLUDO, JAVIER FERNÁNDEZ, DANIEL MARCOS, JOSÉ LUIS NAVARRO, RAÚL PÉREZ, RICARDO PÉREZ.
Decorados/Set Designers: JAVIER FERNÁNDEZ.
Fechas de realización/Working Dates: 2004.
Voces/Voices: BELA LUGOSI.
Servicios 3D and graphic Services: STUDIO 352 (Luxemburgo).
Fechas de realización/Shooting dates: 21/12/2003 - 4/12/2004.
35mm. B/N. Duración/Running time-Metraje: 10 m. 254 mt.
Laboratorios/Laboratories: MEUTER TITRA (Bélgica).
Transfer: PTD STUDIO - IP PROD.
Estudios montaje/Editing Equipment: STUDIO 352.
Estudios de sonido/Sound Studios: LINSTER STUDIOS (Luxemburgo) - STUDIO L'EQUIPE.
Premios/Awards: Mejor corto VI Semana Cine Fantástico y de Terror Estepona • Mejor corto andaluz Animacor 2005 • Mejor corto español Animadrid 2005 • Mejor corto español XII Fest. Int. de Jóvenes Realizadores Granada • Mejor producción de animación Festival Rebel Planet de Hollywood • 3 Premios Festival Int. de Cine de Sacramento • Premio Remi WorldFest Houston.

■ **Ventas/Sales:** MANUEL SICILIA. Tel. 958 750 600. www.kandorgraphics.com E-mail: info@kandorgraphics.com

Una de las más famosas historias de Edgar Allan Poe nos muestra un retrato psicológico de un asesino que no puede dejar de oír el corazón de su víctima.

One of the Edgar Allan Poe´s key stories, it presents the psychological portrait of a murder who cannot avoid listening to his victim´s heartbeat.

TODO EL MUNDO TIENE ALGO
EVERYONE HAS SOMETHING

Productoras/Production Companies: JAVIER HUGO ERCILLA STAGNARO (50%) Francisco Deriica, 7. 28015 Madrid. Tel. 91 468 26 63. javier@amukal.com • SILVIA HERREROS (50%)
Dirección/Directors: ÁLVARO MERINO ARIZMENDI, SILVIA HERREROS.
Producción/Producer: JAVIER ERCILLA, LUIS BROX.
Dirección de producción/Line Producer: JAVIER ERCILLA.
Jefe de producción/Production Manager: HÉCTOR LÓPEZ.
Guión/Screenplay: SILVIA HERREROS.
Fotografía/Photography: JOAN CADENAS.
Cámara/Camera Operator: LUIS BELLIDO.
Música/Score: DEAD CAPO.
Dirección artística/Art Direction: GUILLERMO LLAGUNO.
Vestuario/Costume Design: ROCÍO SAINZ.
Montaje/Editor: SAMUEL MARTÍNEZ.
Montaje de sonido/Sound Editor: NACHO ARENAS.
Sonido directo/Sound Mixer: NACHO ARENAS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ÓSCAR TUGORES.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: NARMER MAKE-UP.
Intérpretes/Cast: BELEN CHANES (Márian),TXEMA LÓPEZ (Gus), TAMARA MATJIEVIC (Nadja), SUSANA BAS (Clara),RICARDO BÁRCENAS (Impresentable), SARA MONTALVO (Chica1), CRISTINA CARRO (Chica2).

35 mm. Color Kodak.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 12 min. 425 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ECAM.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON (Mezclas), JOSECINE (Montaje de sonido).
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 19/4/2004 - 27/12/2004.

■ **Ventas/Sales:** JAVIER HUGO ERCILLA STAGNARO (AMUKAL PC) javier@amukal.com • SILVIA HERREROS

Cinco amigos cínicos y desencantados quedan en el bar de siempre. Sueños incumplidos, treinta años de vida y no han conseguido sus metas. ¿Será esta noche aburrida y como todas? Un camino hacia la esperanza o a la desventura.

Five cynical, disenchanted friends always meet up in a bar. Unfulfilled dreams, thirty years of life and they haven't reached their goals. Will this be a boring night like all the rest? A road to hope or to misfortune.

TUYA ES LA ESPADA
THE SWORD IS YOURS

Productora/Production Company: JUAN LUIS CANO, S.L. Avda. El Peñalar, 8. 28250 Torrelodones (Madrid). Tel. 91 859 93 40. E-mail: juanluiscano@telefonica.net
Dirección/Director: ANTONIO DE PRADA.
Dirección producción/Line Producer: RAQUEL FERNÁNDEZ.
Guión/Screenplay: DIEGO ARBOLEDA.
Fotografía/Photography: ÁLVARO LÓPEZ.
Cámara/Camera Operator: CHISTIAN REYES.
Música/Score: COPE GUTIÉRREZ.
Dirección artística/Art Direction: ANTONIO PARDO.
Vestuario/Costume Design: CONCHA SEBASTIÁN.
Montaje/Editor: JOSÉ MANUEL JIMÉNEZ.
Montaje de sonido/Sound Editor: CARLOS PADILLA.
Sonido directo/Sound Mixer: JUAN CARLOS BALLESTEROS.
Mezclas/Re-recording Mixer: IVÁN MÚRIEL.
Ayudante de dirección/Assistant Director: CARLOS PADILLA.
Casting: ROBERTO TRUJILLO.
Maquillaje/Make-up: ALICIA LA ROSA.
Peluquería/Hairdressing: ISABEL PEREIRA.
Intérpretes/Cast: NORBERTO MORÁN (El vagabundo, El Elegido), CHARO GABELLA (Guerrera sin nombre), ANTONIO PARDO (Ramiro Godo), JOAQUÍN DE ELÍO (Wilfredo de Lancaster), EDUARDO ARANEGA (Escudero).

16 mm. Kodak 250D - 400T. Normal 1:1,37.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 6 min. 166 mt.
Tipo de cámara/ Camera model: ARRI BL 16.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM, S.A.
Transfer: FOTOFILM S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCUELA DE CINE SEPTIMA ARS.
Estudios de sonido/Sound Studios: ESCUELA DE CINE SEPTIMA ARS.
Lugares de rodaje/Locations: Torrelodones (Madrid).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 20/7/2004 - 30/7/2004.
Premios/Awards: Primer premio 28 Semana del Cortometraje de San Roque.

■ **Ventas/Sales:** JUAN LUIS CANO, S.L.

Un torreón se alza solitario custodiado por El Guardián. En su interior, la Espada Sagrada espera paciente ser reclamada por aquel que tiene la marca. Muchos son los que llegan, pero sólo uno de ellos es el Elegido.

A solitary tower rises up guarded by The Guardian. Inside, the Sacred Sword waits patiently to be reclaimed by the one who has the mark. Many people arrive but only one of them is the Chosen One.

ULISES

Productora/Production Company: RUEDO PRODUCCIONES, S.L. San Roberto, 1, 2º B. 28011 Madrid. Tel. 91 518 05 22. E-mail: alexruedo@eresmas.com
Dirección/Director: ALEJANDRO MARTÍN ESCUDERO.
Producción/Producer: ALEJANDRO MARTÍN.
Dirección de producción/Line Producer: CÉSAR ROMERO.
Jefe de Producción: CARLOS GARCÍA VIDAL.
Guión/Screenplay: ALEJANDRO MARTÍN ESCUDERO.
Fotografía/Photography: GUILLERMO SEMPERE.
Cámara/Camera Operator: GUILLERMO SEMPERE.
Música/Score: JAVIER ESCUDERO.
Dirección artística/Art Direction: ÁLVARO SUAREZ, "PALO".
Vestuario/Costume Design: ISABEL LARA,"BELI".
Dibujante/Designer: ALFREDO MARTÍN.
Montaje/Editor: AZUCENA BAÑOS.
Montaje de sonido/Sound Editor: JINGLE BOX, TECNISON.
Sonido directo/Sound Mixer: CARLOS CULEBRAS, DIEGO MARTÍNEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JORGE SEMPERE.
Casting: ROBERTO TRUJILLO.
Peluquería/Hairdressing: PENÉLOPE CEREZO.
Efectos especiales/Special Effects: ARTEFACTO.
Efectos digitales/Visual Effects: SERENA DIGITAL
Supervisor Postproducción/Post-Production Supervisor: CHEMA RAMOS.
Intérpretes/Cast: DANIEL RUMBERO (Ulises), MIRIAN SANZ (Madre), CHICHO CAMPILLO (Capitán), ÁFRICA LUCA DE TENA (Chica catequista), AGUSTÍN RODRÍGUEZ (Chico catequista), MADALINA MANDRABUR (Princesa).
35 mm. Color Kodak Vision 250-500. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 17 min. 456 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI MOVIECAM 435.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios montaje/Editing Equipment: AZUCENA BAÑOS, Avid.
Estudios de sonido/Sound Studios: JINGLE, BOX/TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid y Majadahonda.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 22/10/2004 - 30/11/2004.
Premios/Awards: Mejor música XI Festival Ibérico de Badajoz.

■ **Ventas/Sales:** AGENCIA AUDIOVISUAL FREAK, S.L./FREAK SHORT FILM AGENCY. Narciso Puig, 6, 1C. 10003 Cáceres. www.shortfilmagency.com distribucion@agenciafreak.com

Ulises, un niño de 7 años, sale del colegio un día de carnaval. Nadie le va a buscar así que emprende solo el camino de regreso a casa. Armado solo de su instinto y la cuenta mental de los números aprendidos en la escuela comienza a caminar. En esta pequeña Odisea diversas situaciones se le presentarán como una aventura y un viaje de iniciación.

Ulises, a seven year old boy, takes off from school on a carnival day. Nobody picks him up at the front door so he decides to go home alone. With his instinct and his recently learned ability to count as his only reapons he starts the walk. In this little Odissey, he will encounter several situations and he will face them as an adventure and initation journey.

EL ÚLTIMO ALQUIMISTA
THE LAST ALCHEMIST

Productora/Production Company: NICOLÁS CAICOYA GALLERAND P.C. Atocha 14, 2°D 28012 Madrid Tel. 609 86 24 02. E-mail: nicolascaicoya@telefonica.net
Dirección/Director: NICOLÁS CAICOYA.
Producción/Producer: NICOLÁS CAICOYA.
Dirección de producción/Line Producer: NICOLÁS CAICOYA.
Guión/Screenplay: ALFONSO NOGUEROLES, NICOLÁS CAICOYA.
Fotografía/Photography: PACO FEMENIA, ÁNGEL IGUACEL, CHARLIE GÓMEZ, MIGUEL ÁNGEL MORA, JAIME REBATO.
Música/Score: KAELO DEL RÍO.
Dirección artística/Art Direction: JAVIER LORENZO.
Vestuario/Costume Design: JOSÉ BARREJÓN.
Montaje/Editor: JAVIER ACINAS.
Montaje de sonido/Sound Editor: ENRICCO BÁRBARO.
Sonido directo/Sound Mixer: CARLOS CULEBRAS.
Mezclas/Re-recording Mixer: ENRICCO BÁRBARO.
Ayudante dirección/Assistant Director: JUAN CARLOS BLAS.
Maquillaje/Make-up: FRAN GÓMEZ.
Peluquería/Hairdressing: NURIA MONROE.
Efectos especiales/Special Effects: CESAR ALCAIDE.
Efectos digitales/Visual Effects: MIOPIA, MOLINARE.
Intérpretes/Cast: GABRIEL IGNACIO (Fulcanelli), JUAN GEA (Heimlich), FERNANDO ANDINA, (Bergier), ABILIO FERNÁNDEZ (Harris).

Super 16 mm. a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 15 min. 410 mt.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM.
Transfer: MOLINARE.
Estudios de sonido/Sound Studios: SONOMEDIA.
Lugares de rodaje/Locations: Amadrid, Aranjuez, Bardenas Reales, Cavo de Peñas (Asturias).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2004 - 2005.

■ **Ventas/Sales:** NICOLÁS CAICOYA.

Un hombre está a punto de desvelar un secreto tan poderoso que muchos hombres murieron por protegerlo y otros matarían por descubrirlo.

A man is about to reveal a secret that is so powerful that many men died to protect it and others would kill to find out about it.

ÚLTIMO TREN A TAHITÍ
LAST TRAIN TO TAHITÍ

Productora/Production Company: MARTA FUENTES MARTÍNEZ (MÉDULA PRODUCCIONES). Montes del Sueve 3, 6° L 33012 Oviedo Tel. 670 63 32 86 - 659 82 08 89 - 98 529 32 43 los400golpes@inicia.es
Dirección/Director: CARLOS NAVARRO SUÁREZ.
Producción/Producer: MARTA FUERTES, CARLOS NAVARRO.
Dirección de producción/Line Producer: MARTA FUERTES.
Guión/Screenplay: CARLOS NAVARRO SUÁREZ.
Fotografía/Photography: GENO CUESTA.
Cámara/Camera Operator: GENO CUESTA.
Música/Score: RAMÓN PRADA.
Dirección artística/Art Direction: ESTHER CORTINA.
Vestuario/Costume Design: ESTHER CORTINA.
Montaje/Editor: JOSÉ BRAÑA.
Montaje de sonido/Sound Editor: JOSÉ BRAÑA.
Sonido directo/Sound Mixer: ANTONIO DE BENITO.
Mezclas/Re-recording Mixer: ALFONSO PINO.
Ayudante dirección/Assistant Director: SERGIO G. SÁNCHEZ.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: ARANTXA AGUADO.
Intérpretes/Cast: FRAN SARIEGO (Chico), GUILLERMO VALLVERDÚ (Víctor), MARIOLA RUIZ (Clara), MARGA LLANO (Chica).

Betacam a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 20 min. 537 mt.
Laboratorios/Laboratories: IMAGEN FILM.
Transfer: IMAGE FILM DIGITAL.
Estudios de montaje/Editing Equipment: BLASTER (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: SONIDO DE CINE.
Lugares de rodaje/Locations: Avilés, Asturias.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 31/1/2005 - 2/2/2005.
Premios/Awards: IV Certamen de Cortometrajes Villa de Avilés • Premio del Público al mejor cortometraje Carmona Films Fest 2005 • Segundo mejor corto X Madridimagen • Mención Especial Festival Nacional de Cortometrajes de Astorga • Premio al mejor Actor Festival de Cortometrajes de Pasaia.

■ **Ventas/Sales:** MÉDULA PRODUCCIONES.

En 1995 Víctor y Clara viven el mejor momento de su relación... diez años después se reencuentran en la estación donde un día se separaron.

In 1995 Victor and Clara experience the best moment in their relationship... ten years later they meet again at the station where one day they separated from each other.

UN EPÍLOGO INESPERADO
AN UNEXPECTED EPILOGUE

Productora/Production Company: AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI). Serrano Anguita, 10. 28004 Madrid. Tel. 91 593 27 28 91 702 09 67. Fax 91 447 23 17 91 702 09 88. www.escuela-tai.com E-mail: comunicacion@escuela-tai.com promocion@escuela-tai.com
Dirección/Director: OLIVER GUERRERO.
Jefe de producción/Production Manager: CECILIA FLOREZ.
Guión/Screenplay: OLIVER GUERRERO.
Fotografía/Photography: SARA VILLEGAS.
Cámara/Camera Operator: WBEIMAR SERRANO.
Música/Score: AARON MULAS.
Dirección artística/Art Direction: MARISA DE LA IGLESIA, JULIA SARRIA.
Montaje/Editor: ALFONSO SEVILLA.
Sonido directo/Sound Mixer: RAÚL.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ALBERTO SÁNCHEZ.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: ISABEL SÁNCHEZ CARDENAL.
Intérpretes/Cast: PEDRO MAESTRE (Billy Dos Cañones), ALEJANDRA GÓMEZ (Chica rubia), KIKE NARCEAA (Tipo 2), PEDRO IZQUIERDO (Tipo 1), GENE QUIROGA (Willy Torres).

35 mm. Fujicolor.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 10 min. 299mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINETAI.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 26/4/2004 - 30/4/2004.

■ **Ventas/Sales:** AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI).

Un escritor fracasado de novelas policíacas está escribiendo su última novela. Una noche se le presenta su propio personaje, cansado de representar el mismo papel. Entonces le propone escribir un nuevo final, el escritor se convierte en personaje y el personaje en escritor. El personaje cumplirá su venganza...

A failed writer of detective novels is working on his latest book. One night his own character, who's fed-up with always playing the same role, turns up and suggests he write a new ending; the writer is to become the character and the character the writer. The character is going to get his revenge.

UN PAQUETE DE TABACO
A PACKET OF CIGARETTES

Productora/Production Company: FERNANDO JOVER RUIZ (ARREBATO PRODUCCIONES, S.L.) Avenida de Roma, 5. 24001 León tEL. 620 00 01 71. fjover@arrebatoproducciones.es www.arrebatoproducciones.es
Dirección/Director: FERNANDO JOVER.
Producción/Producer: FENANDO JOVER.
Dirección de producción/Line Producer: BASILIO CANTALAPIEDRA.
Guión/Screenplay: FERNANDO JOVER.
Fotografía/Photography: FERNANDO JOVER.
Cámara/Camera Operator: FERNANDO JOVER.
Música/Score: LOLO MOLDES.
Dirección artística/Art Direction: JAVIER CARPINTERO.
Vestuario/Costume Design: MÁRIANGELES LAFUENTE.
Montaje/Editor: MARINO GARCÍA.
Montaje de sonido/Sound Editor: JORGE PÉREZ.
Sonido directo/Sound Mixer: JORGE PÉREZ.
Maquillaje/Make-up: BEATRIZ ROJAS.
Peluquería/Hairdressing: BEATRIZ ROJAS.
Efectos especiales/Special Effects: RICARDO SPENCER.
Intérpretes/Cast: HELEN LINDES (Marta), JUAN PAJARES (Luis), MIGUEL ÁNGEL BARAJAS (Don Antonio).

35 mm. Color Fujifilm 500T Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 18 min. 483 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRIFLEX 535B.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID.
Estudios de montaje/Editing Equipment: PIENSAN LAS MANOS (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE SIGLO XXI.
Lugares de rodaje/Locations: LEÓN y PROVINCIA.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 29/7/2004.

■ **Ventas/Sales:** ARREBATO PRODUCCIONES, S.L.

Luis recibe un ultimátum por parte del director del periódico donde trabaja. O se aparta de la línea romántica e irreal de sus artículos y escribe algo actual y con fuerza o será despedido. Esa noche Luis comienza a escribir pero se le acaba el tabaco. Cuando baja a comprar al bar más cercano le suceden una serie de acontecimientos inesperados.

Luis is given an ultimatum by the director of the newspaper where he works. Either he moves away from the romantic, unreal articles he produces and writes something more up-to-date and forceful or he will be sacked. That evening Luis begins to write but he runs out of cigarettes. When he goes to buy some from the nearest bar he is involved in a series of unexpected events.

UNA TARDE
ONE EVENING

Productora/Production Company: PEDRO MARÍA ORTIGOSA GOÑI. Camino Monte Valdeoliva alto s/n. 28750 San Agustín del Guadalix (Madrid) Tel.: 91 841 89 97. iturrizar@ya.com
Dirección/Director: PEDRO ORTIGOSA GOÑI.
Producción/Producer: PEDRO ORTIGOSA GOÑI.
Guión/Screenplay: PEDRO ORTIGOSA GOÑI.
Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: JORGE DE LA MORENA PÉREZ.
Música/Score: ARCHIVO.
Montaje/Editor: JORGE DE LA MORENA PÉREZ.
Sonido/Sound: JAVIER VELASCO FERNÁNDEZ.
Maquillaje/Make-up: ROSA MARTÍN FRAILE.
Intérpretes/Cast: CÉSAR DÍAZ CAPILLA (Chico), ERIKA SANZ MORENO (Chica).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 9 min. 246 mt.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID.
Estudios de sonido/Sound Studios: KINES PRODUCCIONES, S.L.
Lugares de rodaje/Locations: San Agustín del Guadalix (Madrid).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 28/7/2005.

■ **Ventas/Sales:** PEDRO MARÍA ORTIGOSA.

Una chica tiene una pesadilla en la que se ve como vengadora del asesino y violador de su mejor amiga, tras revivir la trágica experiencia de aquella. Tras la venganza bien planeada y ejecutada, el asesino vuelve a acosarla y, cuando parece despertar de la angustiosa situación, a media noche, en su cama, sigue la pesadilla.

A girl has a nightmare in which she sees herself as the avenger of her best friend's rape and murder after reliving this tragic experience. After the well planned and executed revenge, the murderer returns to harass her and when she seems to have awoken from this distressing situation, at midnight in her bed the nightmare continues.

VUELCO
MISSING A BEAT

Productoras/Production Companies: EL CIELO DIGITAL, S.L. (41,7%) Camino Viejo, 59, 1º C. 38280 Tegueste (Santa Cruz de Tenerife) Tel. 922 15 02 80. www.elcielodigital.com administracion@elcielodigital.com • ROBERTO PÉREZ TOLEDO (41,7%) Sierra de la Madera, 2, bajo. 28053 Madrid. Tel. 616 80 99 54. E-mail: robertopereztoledo@hotmail.com; TELEVISIÓN PÚBLICA DE CANARIAS , S.A. (16,6%)
Web: www.vuelco.info
Dirección/Director: ROBERTO PÉREZ TOLEDO.
Producción/Producer: ROBERTO PÉREZ TOLEDO.
Dirección producción/Line Producer: ANA SÁCHEZ GIJÓN.
Guión/Screenplay: ROBERTO PÉREZ TOLEDO.
Fotografía/Photography: JUAN A. CASTAÑO.
Cámara/Camera Operator: CARLOS A. RODRÍGUEZ.
Música/Score: ALEJANDRO VENTURA.
Dirección artística/Art Direction: FLORENCIO RÓDRIGUEZ.
Vestuario/Costume Design: ESTHER BENÍTEZ.
Montaje/Editor: ROBERTO PÉREZ TOLEDO.
Montaje de sonido/Sound Editor: CLAUDIO GARCÍA.
Sonido directo/Sound Mixer: CHRISTIAN JHOANSEN.
Mezclas/Re-recording Mixer: ANTONIO ESQUÍVEL.
Ayudante de dirección/Assistant Director: EDWARD JAMES MURPHY.
Maquillaje/Make-up: NURIA MACHADO.
Peluquería/Hairdressing: NURIA MACHADO.
Intérpretes/Cast: IGNACIO ALDEGUER (Chico), PALOMA SOROA (Chica).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 16 min. 420 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI BL IV.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Santa Cruz de Tenerife.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 29/9/2004 - 1/10/2004.
Premios/Awards: Mejor corto Cinem. Ajalvir III Muestra Nac. de Cortometrajes de Ajalvir • Mención especial Certamen de Cine Corto "Nada sonbre nós sin nós".

■ **Ventas/Sales:** LOLITA PELICULITAS ARTES VISUALES, S.L. Avd. Mediterráneo 52, 7 B. 28007. Madrid. España. Tel. 91 551 67 08. www.lolitapeliculitas.com contacto@lolitapeliculitas

Chico y chica son amigos, pero éste es su último encuentro. Ella es sorda y está a punto de marcharse lejos, con sus padres... Mantienen una conversación. Ella lee los labios de él, él descifra la lengua de signos de ella. Se conocen desde hace mucho, han crecido juntos, no hay secretos entre ellos... O eso parece.

Boy and girl are friends, but this is their last meeting. She is deaf and she is about to leave far, with her parents... They hold a conversation. She reads his lips, he deciphers her sign language. They know each other since long time ago, they have grown together, there are not secrets among them... Or it seems so.

YEAH YEAH YEAH

Productora/Production Company: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC). Salvador, 4, 3ª planta. 08001 Barcelona. Tel. 93 324 88 80. Fax 93 441 06 17. E-mail: lroig@escac.es
Dirección/Director: MARÇAL FORÉS.
Producción/Producer: SERGI CASAMITJANA.
Jefe producción/Production Manager: SILVIA FERNÁNDEZ.
Guión/Screenplay: MARÇAL FORES, SILVIA FERNÁNDEZ.
Fotografía/Photography: NEUS OLLÉ.
Cámara/Camera Operator: POL ORPINELL.
Dirección artística/Art Direction: RAMÓN VINYA.
Vestuario/Costume Design: SILVIA MAESTRE, VERÓNICA ALONSO.
Montaje/Editor: MARTÍ ROCA.
Montaje de sonido/Sound Editor - Mezclas/Re-recording Mixer: JORDI RIBAS.
Sonido directo/Sound Mixer: JORDI RIBAS, JOAN PONS.
Ayudante de dirección/Assitant Director: PAU OBIOL.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: AMELIA CAZORLA.
Intérpretes/Cast: VERÓNICA ALONSO, ENRIQUE RAMOS, MARC HOMS, JUAN GONZALO BARGALLÓ, MARIO CAMPOS.

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 13 minutos. 355 metros.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI III.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Transfer: EL LABORATORI DE BARCELONA.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCAC.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/10/2003 - 24/10/2003.
Premios/Awards: Premio del Jurado Brief Encounters Bristol Film Festival 2006 • Halloween Short Film Festival: Doughters of the Chaos Award - Best woman´s character.
Distribución nacional/Spain Distribution: SOGEDASA.
■ **Ventas/Sales:** ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC).

Annika se ha enrollado con la mayoría de chicos de su instituto. Annika tiene un amigo, Toom. Toom mantiene una relación en secreto con un profesor del instituto, el padre de Pablo. Pablo juega al ping-pong y está secretamente enamorado de Annika. El Sr. Panda es el quinto personaje. Esto es un corto de amor... adolescente.

Annika has got off with most of the boys at school. Annika has a friend, Toom. Toom is having a secret relationship with a teacher from the school, Pablo's father. Pablo plays table tennis and is secretly in love with Annika. Mr. Panda is the fifth character. This is a short film about love ..... teenage love.

PRESENCIA EN FESTIVALES Y SEMANAS DE CINE

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MIAMI (EE.UU.)**
http://www.miamifilmfestival.com/

Del 4 de enero al 13 de febrero.

Los nombres de Alicia - Crimen ferpecto - Fuera del cuerpo - Inconscientes - Roma.

Mención del Jurado: «Los nombres de Alicia».

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE PALM SPRINGS (EE.UU.)**
http://www.psfilmfest.org

Del 6 al 17 de enero.

Mar adentro.

Premio del Público al mejor filme de ficción: "Mar adentro".

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE BANGKOK (Tailandia)**

Del 13 al 24 de enero.

Mar adentro - No te muevas.

Premio mejor largometraje y mejor actor (Javier Bardem): "Mar adentro".

■ **SEMANA CULTURAL EN BREMEN (Alemania)**

Del 17 al 24 de enero.

Octavia.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE TROMSØ (Noruega).**
http://www.tromsokino.no

Del 18 al 23 de enero.

Señora Beba. (Cama adentro)

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DECINE DE SUNDANCE (EE.UU.)**
http://sundance.org

Del 20 al 30 de enero.

El inmortal - Inconscientes - Señora Beba (Cama adentro). Cortometrajes: Con Diva - ¿Cón qué la lavaré?

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE WÜRZBURG (Alemania)**
http://uploader.wuerzburg.de/ifw

Del 20 al 23 de enero.

El traje.

■ **FESTIVAL DE CINE PRIMEROS PLANOS DE ANGERS (Francia)**

Del 21 al 30 de enero.

La prima Angélica - Bregman, el siguiente (corto).

■ **FESTIVAL DE CINE DE ROTTERDAM (Holanda)**
http://www.filmfestivalrotterdam.com

Del 26 de enero al 6 de febrero.

El cielo gira. Cortomentrajes: Bregman, el siguiente - Necesidades (W.C.) - Dos encuentros.

■ **FESTIVAL DE CINE DE GOTEBORG (Suecia)**
http://www.goteborg.filmfestival.org

Del 28 de enero al 1 de febrero.

Astronautas - Señora Beba (Cama adentro).

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CORTOMENTRAJES DE CLERMONT-FERRAND (Francia)**
http://www.clermont-filmfest.com

Del 28 de enero al 5 de febrero.

Canciones de Invierno - Recursos humanos.

■ **MOMA - NUEVA YORK (EE.UU.)**

El 31 de enero.

El inmortal.

■ **HITH MUSEUM OF ART ATLANTA (EE.UU)**

5 de febrero.

Tu nombre envenena mis sueños.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE BERLÍN (Alemania)**
http://www.labienale.de

Stand español Berlinale

Del 10 al 20 de febrero.

Amor idiota - Para que no me olvides - El inmortal - Galatasaray-Depor (One day in Europe).

Shooting Stars 2005 "Unax Ugalde"

■ **FESTIVAL DE CINE DEL AMOR DE MONS (Bélgica)**
http://www.fifamons.be/

Del 11 al 18 de febrero.

León y Olvido - Frágil - La piel de la tierra - Nubes de verano.

■ **MANCHESTER INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL - KINOFILM (Reino Unido)**
http://finofilm.org.uk

Del 21 al 27 de febrero.

La agonía (corto).

■ **FANTASPORTO. FESTIVAL INTERNACIONAL DE OPORTO (Portugal)**
www.fantasporto.com

Del 21 de febrero al 6 de marzo.

Back to Gaya - Cámara oscura - Frágil - Hypnos - El lobo - Pinocho 3000 - La promesa - Rojo sangre - The Birthday - Yo puta.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE PARA NIÑOS DE MONTREAL (Cánada)**

Del 26 de febrero.

Supertramps.

■ **REFLEJOS DE CINE IBÉRICO Y LATINOAMERICANO DE LYON-VILLEURBANE (Francia)**

Del 2 al 16 de marzo.

Noviembre - Astronautas - León y Olvido - Crimen ferpecto - Mar adentro - La Pelota Vasca (La piel contra la piedra) - El 7º día.

■ **FESTIVAL DE NIÑOS DE EL CAIRO (Egipto)**

Del 3 al 10 de marzo.

Supetramps - Niebla (Corto).

■ **FESTIVAL INTERNATIONAL CINÉMA DU RÉEL - PARÍS (France)**
http://www.bpi.fr

Del 3 al 13 de marzo.

El desencanto - Ocaña - Juguetes rotos - El cielo gira - Canciones para después de una guerra - Caudillo - Nueve cartas a Berta - Queridísimos verdugos (Garrote vil) - Torerillos - El noveno (Corto).

Grand Prix del Cinéma du Réel: «El cielo gira».

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE CARTAGENA (Cartagena de Indias, Colombia)**
http://www.festicinecartagena.com

Del 4 al 11 de marzo.

Te doy mis ojos - Perfecto amor equivocado - La vida que te espera - Planta 4º. Cortometrajes: Un paquete de tabaco - Vámonos - Chatarra - Las viandas - Cuadriláte-ro - ¿Con qué la lavaré? - Metamorfosis - Tadeo Jones - La fuente de Carmen Amaya.

Premios:

Mejor actor (Luis Tosar) «Te doy mis ojos».

Premio a «Chatarra».

Mención especial a «Las viandas».

Corto de Animación «Tadeo Jones».

■ **6º FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (España)**
www.festivalcinelaspalmas.com

Del 4 al 12 de marzo.

Sección Oficial. Largometrajes: Un minuto de silencio - Las mantenidas sin sueños - 90 millas - 15 días contigo. Cortometrajes: Dos encuentros - El punto ciego - El álbum blanco - No se lo digas a mamá.

Sección Informativa: Catarsis - Jóvenes - Ma mère - El último minutero - Diez minutos - Cuadrilátero.

Sesiones Especiales: El secreto mejor guardado - La vida efímera - Las siete alcantarillas - Hijas de Belén - Binta y la gran idea.

La Noche más Freak. Cortometrajes: El tren de la bruja.

Panorama de actualidad. No ficción: El último minutero. Cortometraje: El último negocio - El olor del café - El

plan. Largometrajes: Incautos - Ma mère - 90 millas - Sex.

Lady Harimaguada de Honor: Victoria Abril.

TV Canaria Produce: El juego de la verdad - Héctor - Rapados - Flores muertas.

Premio del Foro Canario: "El Plan", de Eduardo Martinón Sánchez.

Mención Especial para "Una inmensa prisión", de Guillermo Carnero Rosell, y "El último minutero", de Elio Quiroga.

Premio al Mejor Cortometraje: "No se lo digas a mamá", de Luís Ángel Ramírez.

■ **FESTIVAL DE CINE DE BÉRGAMO (Italia)**
http://www.alasca.it/bfm

Del 5 al 13 de marzo.

Aro Tolbukhin, en la mente del asesino - La flaqueza del bolchevique.

■ **FESTIVAL DE CORTOMETRAJES DE LILLE (Francia)**
http://filmcourt.lille.free.fr

Del 7 al 11 de marzo.

Niño Vudú.

■ **FESTIVAL INTERCIONAL CINE PARA NIÑOS Y JÓVENES (Malmö, Suecia)**
http://www.buff.se

Del 9 al 13 de marzo.

Binta y la gran idea.

■ **¡VIVA! SPANISH & LATIN AMERICAN FILM FESTIVAL. FESTIVAL DE CINE CORNERHOUSE (Manchester, Reino Unido)**
www.vivafilmfestival.com

Del 10 al 20 de marzo. ON TOUR marzo a junio.

Amigo no gima - Astronautas - Atún y chocolate - Cachorro - Señora Beba (Cama adentro) - Cosas que hacen que la vida valga la pena - Crimen ferpecto - Di que sí - Dos tipos duros - En el mundo a cada rato - Frío sol de invierno - Hay motivo - Horas de luz - Incautos - El Lobo - Madrid 11-M: Todos íbamos en ese tren - María querida - Noviembre - Roma - Seres queridos - Suite Habana. Cortometrajes: Los padres - Primer triunfo sentimental de Gonzalo Arcilla - Tempos fugit - Usar y tirar - ¿Con qué la lavaré? - La cigarra y la hormiga - Diez minutos.

■ **FESTIVAL DE CINE LATINO DE SAN DIEGO (EE.UU.)**
http://www.sdlatinofilm.com

Del 10 al 20 de marzo.

Madrid 11-M: Todos íbamos en ese tren - Diez minutos.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE CLEVELAND (EE.UU.)**
http://clevelandfilm.org

Del 10 al 20 de marzo.

Astronautas - Héctor.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MAR DEL PLATA (Argentina)**
http://www.mardelplatafilmfest.com

Del 10 al 20 de marzo.

Inconscientes - Para que no me olvides - León y Olvido - Héctor - Iván Z - Veinte años no es nada - Numax presenta - Hypnos - Incautos - El mundo a cada rato - Astronautas - El séptimo día - Planta 4ª - Looking for Fidel - El lobo - Síndrome - Morir en San Hilario - El juego de la verdad - El año del diluvio - Tira tu reloj al agua - La promesa - Camino de Santiago. El origen - El año de la garrapata - Romasanta, la caza de la bestia - Iris - Nubes de verano - Entre vivir y soñar -Son de mar - El milagro de Candeal - Isi & Disi - Frágil. Cortometrajes: Calla para siempre - Mesa para dos - Los perros de Paulov - Sévigné (Júlia Berkowitz).

■ **MUESTRA DE CINE DE GUADALAJARA (México)**
http://www.mcmgdl.com

Del 11 al 18 de marzo.

Glup, una aventura sin desperdicio - Supertramps - El inmortal - Amor idiota - El milagro de Candeal - Frágil - El cielo gira - Veinte años no es nada - Madrid 11-M: Todos íbamos en ese tren. Cortometrajes: La ruta natural - Cuadrilátero -Tadeo Jones - El salto de Beamon - Ana y Manuel.

■ **FESTIVAL DE CINE DE MUJERES DE CRETEIL (Francia)**
http://www.filmsdefemmes.com

Del 11 al 20 de marzo.

Los nombres de Alicia - Sueños de una mujer despierta.

Premio del Público: "Sueños de una mujer despierta".

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE FANTÁSTICO DE BRUSELAS (Bélgica)**

Del 11 al 26 de marzo.

La promesa.

■ **FESTIVAL DE INTERNACIONAL DE CINE DE HONG KONG (China)**
http://www.hkiff.org.hk

Del 14 al 23 marzo.

El inmortal.

■ **MUESTRA DE CINE ESPAÑOL "UNA GENERACIÓN DE CINE ESPAÑOL" EN SHANGHAI (China)**

Del 15 al 30 de marzo.

Las ratas - Hotel Danubio - El abuelo - Tiovivo c. 1950 - La vida que te espera - La lengua de las mariposas - Amanece que no es poco - Carmen - Juana la Loca.

■ **FESTIPARÍS - FESTIVAL DE FILMS DE GAYS ET LESBIANS (París, Francia)**

16 de marzo.

En construcción.

■ **FESTIVAL DE CINE DE NANTES (Francia)**
www.cinespagnol-nantes.com

Del 16 al 29 de marzo.

Akelarre - El año de la garrapata - Astronautas - Atún y chocolate - El Bola - El bosque del lobo - Cachorro - El coche de pedales - Cosas que hacen que la vida valga la pena - Demonios en el jardín - Eres mi héroe - La flaqueza del bolchevique - Frío sol de invierno - Fuera del cuerpo - Hay motivo – Héctor - Inconscientes - El maestro de esgrima - La mala educación - Mar adentro - El milagro de Candeal - Palabras encadenadas - Pim, Pam, Pum... ¡Fuego! - Rosa, rosae - Un hombre llamado flor de otoño - Una de zombies - El viaje de Carol - El 7º día.

Premio Julio Verne: «Astronautas».

Premio del Público: «Mar adentro».

Mejor actor (Guillermo Toledo): «Crimen ferpecto».

■ **QUINCENA DE CINE ESPAÑOL Y LATINOAMERICANO DE ESTRASBURGO (Francia)**

Del 16 de marzo al 5 de abril.

El lápiz del carpintero - Smoking room.

■ **FESTIVAL DE CINE EUROPEO «EUROCINE» DE BOGOTÁ (Colombia)**
www.festivaleurocine.com

Del 16 de marzo al 17 de abril.

Te doy mis ojos.

■ **CENTRE DES ARTS - BENOIT GUERINAULT - HOMENAJE A JOSÉ LUIS GUERÍN (Enghien-les-Bains, Francia)**

Del 17 al 19 de marzo.

En construcción - Innisfree.

■ **FESTIVAL CINEMATOGRÁFICO INTERNACIONAL DE MONTEVIDEO (Uruguay)**
www.cinemateca.org.uy

Del 19 marzo al 3 de abril.

Amadeo, una historia real - La buena caligrafía - Chatarra - Física II - Frío sol de invierno - It´s for you - La canción de Marta - La llamada - La piel vendida - Manolo recicla - Más allá de la alambrada: La memoria del Horror. Españoles en Mauthausen 1939-1945 - Mesa para dos - Mola ser malo - Perseguidos - Sahara Marathon - Un instante en la vida ajena.

Mención especial: "Manolo recicla".

■ **ENCUENTROS CINEMATOGRÁFICOS EN MARSELLA (Francia)**

Del 22 al 29 de marzo.

Conversaciones con Mamá.

«Colibrí de Oro» mejor película y mejor interpretación femenina (China Zorrilla): «Conversaciones con mamá».

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE MEDITERRÁNEO DE TETUÁN (Marruecos)**

Del 25 de marzo al 1 de abril.

La luz prodigiosa - Poniente - Cuando todo esté en orden.

■ **FESTIVAL DE CINE DEL MEDITERRÁNEO DE NUEVOS REALIZADORES DE LARISSA (Grecia)**

Del 28 de marzo al 3 de abril.

Maleteros.

■ **ENCUENTROS DE CINE EUROPEO EN VANNES (Francia)**

Del 30 de marzo al 5 de abril.

La flaqueza del bolchevique.

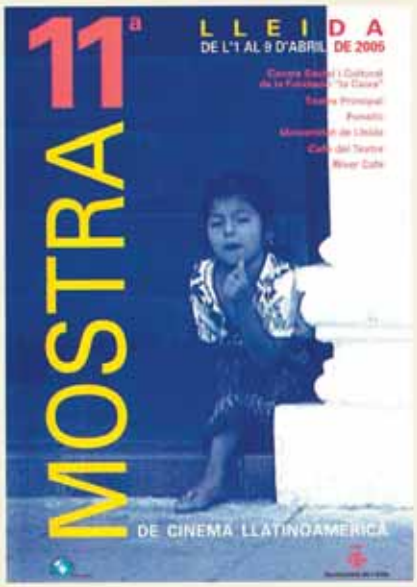
■ **AMNISTÍA INTERNACIONAL - MÚNICH (Alemania)**

Del 31 de marzo al 6 de abril.

El mundo a cada rato.

■ **11ª MOSTRA DE CINEMA LATINOAMERICANO DE LLEIDA (Lérida, España)**
www.mostradelleida.com

Del 1 al 9 de abril.



Inauguración: Perder es cuestión de método.

Sección Oficial. Largometrajes: El Rey - Señora Beba (Cama adentro). Fuera de Concurso: Conversaciones con mamá - La niña santa. Documentales: Bajo una misma bandera - Paraules veritables - La rosa del desierto - El viaje de Mazim. Cortometrajes: El aire que respiro - Aloe - Ana y Manuel - El despropósito - Diez minutos - Extraviados - La llamada - La ruta natural - Tocar techo - Tú quieres, tú pagas - Las viandas.

Escuelas de Cine. Escuela Superior de Cinema i Audiovisuals de Cataluña (ESCAC): Bitter Kas - Conquistadores - Cowboy de mediodía - Extraviados - La ruta natural. KIMUAK: El aire que respiro - Ana y Manuel - El despropósito - Dos encuentros - El soñador. Escuela de Cinematografía y Audiovisual de la Comunidad de Madrid (ECAM): Efecto y causa - Gwendolyne, mi primera amiga en la ciudad - Alma en pena - La señorita Zuenig - Pernocta - Soleado exterior.

Homenaje a Fernando Trueba, David Trueba y Javier Trueba: El sueño del mono loco - El milagro de Candeal - La buena vida - Obra maestra - La España prehistórica-Peregrinos de la luz/El bosque nublado - Atapuerca-Patrimonio de la Humanidad / El gran Chaco.

Enrique González Macho. Grupo Altafilms: Cosas que dejé en La Habana - Guantanamera - Tierra y libertad - Te doy mis ojos.

Agustín González: Los que no fuimos a la guerra.

Els Goya Llatinoamericans: Machuca - Luna de Avellaneda - Whisky.

Zona de Culto: Santo contra el Doctor Muerte.

Premios:

Mejor Actriz: Norma Argentina por "Señora Beba".

Mejor Documental: "Paraules Veriteables".

Mejor Cortometraje: "Las viandas".

■ **NATFILM FESTIVALES DE COPENHAGUE (Dinamarca)**
http://www.natfilm.dk

Del 1 al 10 de abril.

El detective y la muerte.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ESTAMBUL (Turquía)**
http://www.kisafilm.com

Del 2 al 22 de abril.

León y Olvido.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE HOUSTON (EE.UU.)**
http://www.worldfest.org

Del 4 al 13 de abril.

Chatarra.

Premio especial del Jurado: «Chatarra».

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ELIAT (Tel Aviv, Israel)**
http://www.eilatfilmfest.com

Del 6 al 9 de abril.

La luz prodigiosa - León y Olvido - Tiovivo c. 1950.

■ **FESTIVAL DE CORTOMETRAJES DE SAINT BENOIT (Isla de Reunión)**
http://www.cinefestival.fr

Del 6 al 16 de abril.

Una luz encendida - 7:35 de la mañana.

■ **FESTIVAL DE CINE POLICÍACO DE COGNAC (Francia)**

Del 7 al 10 de abril.

Crimen ferpecto.

■ **FESTIVALES DE CINE DE FILADELFIA (EE.UU.)**

Del 7 al 20 de abril.

Astronautas - Crimen ferpecto - Escuela de seducción - Incautos - La promesa.

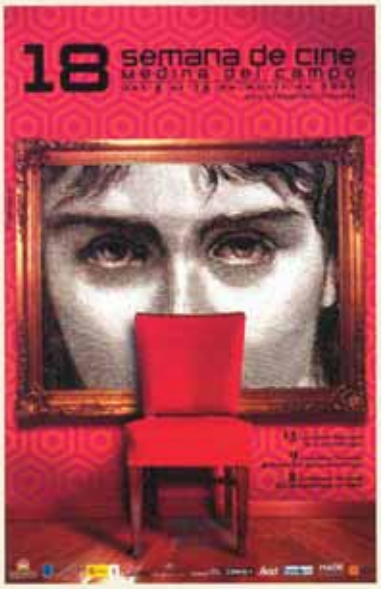
■ **FESTIVAL GAY Y LÉSBICO DE LONDRES (Reino Unido).**

Del 7 al 20 de abril.

Carisma.

■ **18 SEMANA DE CINE MEDINA DEL CAMPO (Valladolid, España) www.medinafilmfestival.com**

Del 8 al 16 de abril.



Gala de Inauguración: Éramos pocos.

Sección Oficial cortometrajes: A falta de pan - Aloe - Amuak - Bota de oro - Bluff - Cada tiempo tiene su cielo - Contratiempos - Chatarra - De Kuleshov a Berlanga - Digital - Efecto y causa - El abandono - El álbum blanco - El invierno pasado - El legado - El punto ciego - En lo que va de año - Entre nosotros - Espermazotoides - Globos - Hambre - Invulnerable - La culpa del alpinista - La China - La explicación - La luz de la primera estrella - La ruta natural - Los que sueñan despiertos - Mi madre tiene la culpa - Minotauromaquia, Pablo en el Laberinto - Mola ser malo - Nana - Otra vida - Platicando - Siempre quise trabajar en una fábrica - Sirenito - Tadeo Jones - Vuelco.

Sección Oficial cortometrajes en vídeo: La ciudad de Plácido.

Sección Oficial largometrajes: Sólo un beso.

La otra mirada: Frío sol de invierno - Jóvenes - Para que no me olvides.

Roel de Honor a Luis García Berlanga: Plácido.

Directores del Siglo XXI: Roberto Santiago: El penalti más largo del mundo.

La Imagen de la Historia: Looking for Fidel, El milagro de Candeal.

Aire Latino: Perder es cuestión de método - Whisky.

Quijotes Vidas de Héroes: Salvador Allende.

Sección Informativa. Cortos de Castilla y León: Diario de un desamor – Escorzo - La canción de Marta - Lección de historia - Un paquete de tabaco - Una razón de peso.

Cortos sonoros: Cien maneras de hacer el pollo al Txilindrón - Aquel ritmillo - Bailongas - Bancos - Campeones - Cenizas a las cenizas - El columpio - El purificador (Evilio vuelve) - El sueño del caracol - Entre vías - Esposados - La madre - Lourdes de segunda mano - Manualidades - Paraísos artificiales - Ruleta - Vamos a dejarlo.

Premios:

Primer Premio: "Espermazotoides", de Isabel de Ocampo.

Segundo Premio: "Bluff", de Tacho González.

Mejor Cortometraje Inédito: "Bota de Oro", de José Luis Baringo y Ramón Tarrés.

Premio Especial del Jurado: "La Explicación", de Curro Novallas.

Mención Especial del Jurado: "Digital", de León Siminiani.

Premio del Jurado al Mejor Corto de Animación: "Hambre", de Javier García, Roberto Prades, Ana Santaballa, Raquel Sánchez, Ana Fanny y Miguel Peña.

Premio del Jurado al Mejor Corto Documental: "Platicando", de Marisa Lafuente.

Premio del Jurado al Mejor Corto de Castilla y León: "Chatarra", de Rodrigo Rodero.

Premio del Jurado al Mejor Director: Daniel Sánchez Arébalo, por "La culpa del Alpinista".

Premio del Jurado al Mejor Actor: Gustavo Salmerón, por "La Explicación.

Mención Especial del Jurado: al conjunto de actores de "Invulnerable".

Premio del Jurado a la Mejor Actriz: Antonia San Juan, por "La china".

Premio del Jurado al Mejor Guión: Esteban Crespo y Mario Casal, por "Siempre quise trabajar en una fábrica".

Premio del Jurado a la Mejor Música Original: Carlos Ramos y Daniel Maldonado, por "Bota de Oro".

Premio del Jurado a la Mejor Fotografía: Álvaro Gutiérrez, por "El álbum blanco".

Premio del Jurado al Mejor Montaje: León Siminiani, por "Digital".

Premio del Jurado al Mejor Sonido: Eva Valiño, por "Entre nosotros".

Premio de la Juventud: "Espermazotoides", de Isabel de Ocampo.

■ **FESTIVAL DE CINE LATINO DE CHICAGO (EE.UU.) http://www.latinoculturalcenter.org**

Del 8 al 20 de abril.

Te doy mis ojos - Frío sol de invierno - Atún y chocolate - Nubes de verano - Perder es cuestión de método - La vida que te espera - Sueño de una mujer despierta (Corto).

■ **INFINITYFESTIVAL EN ALBA (Italia)**
http://www.infinityfestival.org

Del 9 al 16 de abril.

El cielo gira.

Premio mejor trabajo «Nueva Visión»: «El cielo gira».

■ **FESTIVAL DE CINE INDEPENDIENTE DE BUENOS AIRES (Argentina)**
http://www.bafilmfest.com

Del 12 al 24 de abril.

El cielo gira - Cachorro.

Mejor película, FIPRESCI de la Crítica y Premio Signis a «El cielo gira».

■ **NASHVILLE INTERNACIONAL FILM FESTIVAL (EE.UU.)**

Del 14 al 21 de abril.

Si quieres puedes (Corto).

■ **FESTIVAL DE CINE DE AMOR DE VERONA (Italia)**

Del 14 al 25 de abril.

Átame.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE "VISIONS DU REEL" DE NYON (Suiza)**
http://www.visionsdureel.ch

Del 18 al 25 de abril.

Tierra negra.

■ **FESTIVAL DE CINE ESPAÑOL - TÜBINGEN - STUTTGART (Alemania)**

Del 20 de abril al 1 de mayo.

Madrid 11-M: Todos íbamos en ese tren - Bagdad rap - Carisma - Crimen ferpecto - Febrero - Incautos - El laberinto de Salomé - León y Olvido - Llévame a otro sitio - Manolo recicla - María querida - Minotauromaquia, Pablo en el Laberinto - Noviembre - Para que no me olvides - Platicando - Profilaxis - Rejas en la memoria - Te doy mis ojos - La valiente.

■ **RIVERRUN INTERNATIONAL FILM FESTIVAL - CAROLINA DEL NORTE (EE.UU)**

Del 21 al 24 de abril.

Cuadrilátero.

Premio Mejor cortometraje de ficción: "Cuadrilátero".

■ **FESTIVAL DE CINE GAY Y LÉSBICO DE TURÍN (Italia)**

Del 21 al 28 de abril.

La ley del deseo - Implicación.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE INDEPENDIENTE DE LISBOA (Portugal)**

Del 21 de abril al 1 de mayo.

Diez minutos (Corto).

■ **8º FESTIVAL DE MÁLAGA. CINE ESPAÑOL (España)**
www.festivaldemalaga.com

Del 22 al 30 de abril.

Sección Oficial largometrajes: Hormigas en la boca - Tapas - Heroína - El Calentito - Un rey en La Habana - Pasos - Morir en San Hilario - Los nombres de Alicia - Semen, una historia de amor - Vorvik - 20 centímetros - Ojos de cristal.

Zonazine. Largometrajes: Aislados - Crisis asiática - Working class - El mundo alrededor - La cicatriz - H6 Diario de un asesino.

Zonazine. Cortometrajes. Sección Oficial a concurso: Invulnerable - Mola ser malo - Corre, Adrián - El punto ciego - Recursos humanos - Chatarra - Bitter Kas - Niño vudú - El álbum blanco - La culpa del alpinista - La llorona - Diez minutos - El abandono - Donde nadie nos ve - La ruta natural.

Zonazine. Cortometrajes. Sección Oficial informativa: Némesis - La gota - Cuadrilátero - K.O. - Digital - Maldito conejo - Escorzo - Pernocta - Notamotof - Cara sucia - Eduard y el resto - Otra vida - Retruc - Sirenito - Luminaria.

Zonazine. Un año de cine español: Cosas que hacen que la vida valga la pena - El lobo - Incautos - Mar adentro - Crimen ferpecto - Héctor - La mala educación - Tiovivo c.1950.

Zonazine. Sección Oficial a concurso documentales: La isla durmiente - César y Zaín - Rodeo colorado - Hermanos Oligor - The take - Una mancha en el agua - Kenia y su familia - El tren de la memoria - El cielo gira - Ni locas, ni terroristas - Caravana - Seres extravagantes - Historia chiquita que cruza un océano - Sanfermines 78 - Invierno en Bagdad.

Documentales. Selección de estrenos: La muerte de nadie - Madrid 11-M: Todos íbamos en ese tren - Memoria del saqueo - De viaje con el Che Guevara - Veinte años no es nada - Escenario móvil.

Documentales. Sesiones especiales: Almanzor, El Victorioso - Zahira: La que florece - Esta no es la vida privada de Javier Krahe - Sabino Arana, Dios, Patria, Fueros y Rey - Memorias de un peliculero.

Retrospectiva: Carlos Saura: Los Golfos - La caza - La prima Angélica - Mamá cumple 100 años - Bodas de sangre - La noche oscura - ¡Ay Carmela! - Taxi - Pajarico - El séptimo día - Retrato de Carlos Saura.

«Premio Málaga»: Verónica Forqué: Bajarse al moro - Clara y Elena - ¿De qué se ríen las mujeres? - El año de las luces - El tiempo de la felicidad - Kika - La vida alegre - ¿Por qué lo llaman amor cuando quieren decir sexo? - ¿Qué he hecho yo para merecer esto? - Sin vergüenza.

«Premio Ricardo Franco»: Gerardo Vera: Deseo - La Celestina - La noche más hermosa - Sé infiel y no mires con quién - Segunda piel - Una mujer bajo la lluvia - El amor brujo - La niña de tus ojos - La otra historia de Rosendo Juárez - Tasio.

Territorio Latinoamericano. Festival Pantalla Pinamar: Señora Beba (Cama adentro).

Ciclo AENA. La aviación en el cine español: 091 Policía al habla - Aeropuerto - La batalla de Inglaterra - Patricia miró a una estrella - Recluta con niño - Todas las azafatas van al cielo.

Conversaciones de Salamanca: De Salamanca a ninguna parte - La tía Tula - Nueve cartas a Berta - Del rosa al amarillo - Calle Mayor.

La Película de Oro: El verdugo.

Cine para la infancia: P3K Pinocho 3000 - Supertramps - El Cid, la leyenda.

Sección joven: Mar adentro.

Mayores al cine: Cosas que hacen que la vida valga la pena.

Premios. Largometrajes:

Biznaga de Oro a la mejor película: «Tapas».

Premio Especial del Jurado: «Hormigas en la boca».

Biznaga de Plata a la mejor dirección: Gerardo Herrero por «Heroína».

Biznaga de Plata a la mejor actriz: Elvira Mínguez por «Tapas».

Biznaga de Plata al mejor actor: Eduard Fernández por «Hormigas en la Boca».

Biznaga de Plata a la mejor música: Najwa Nimri & Pascale Gaigne por «20 centímetros».

Biznaga de Plata a la mejor fotografía: Kiko de la Rica, por «El Calentito».

Premio del Público «Diario Sur»: «Tapas».

Biznaga de Plata al Premio de la Crítica: «20 centímetros».

Premio Bobbi Brown al mejor maquillaje: Ana Lozano por «20 centímetros».

Premio AISGE al mejor actor revelación: Nuria González por «El Calentito».

Mención Especial del Jurado: «Los nombres de Alicia».

Zonazine:

Biznaga de Plata a la mejor película: «La cicatriz».

Premio ALMA al mejor guión: «La cicatriz».

Cortometrajes:

Biznaga de Plata al mejor cortometraje: «Invulnerable».

Biznaga de Plata Premio del Jurado: «La ruta natural».

Biznaga de Plata a la mejor actriz: Nieve de Medina por «Recursos Humanos».

Biznaga de Plata al mejor actor: Pablo Galán, por «Corre, Adrián».

Biznaga de Plata Premio del Público «Diario Sur»: «Diez minutos».

Mención Especial del Jurado: «El álbum blanco».

Mención Especial del Jurado: «Diez minutos».

Documental:

Biznaga de Plata al mejor documental: «Invierno en Bagdad».

Biznaga de Plata Premio del Jurado: «El tren de la memoria».

Biznaga de Plata Premio del Público: «Hermanos Oligor».

Menciones especiales: «El cielo gira» - «La toma».

■ **FESTIVAL DE CINE GALLEGO EN BERLÍN "GALICIALE" (Alemania)**

Del 22 de abril al 29 de mayo.

Trece campanadas.

■ **FESTIVALDE CINE GAY Y LÉSBICO DE MIAMI (EE.UU.)**
http://www.miamigaylesbianfilm.com

Del 22 de abril al 1 de mayo.

Implicación.

■ **STUDENTENFILMFESTIVAL DE POSTDAM (Alemania)**

Del 26 de abril al 1 de mayo.

El siguiente.

■ **FESTIVAL DE CORTOMETRAJES DE BRUSELAS (Bélgica)**
http://www.courtmetrage.be

Del 30 de abril al 8 de mayo.

Diez minutos - Cuadrilátero - Invulnerable - Mesa para dos - Agobiado y distraído en un motel de carretera una calurosa noche de primavera con seis preguntas y tres muertos.

■ **FESTIVAL CULTURAL DE MAYO DE JALISCO (México)**

Del 1 al 31 de mayo.

Belle Époque - Canciones para después de una guerra - Las bicicletas son para el verano - La lengua de las mariposas - Soldados de Salamina.

■ **FESTIVAL DE CORTOMETRAJES DE BUSÁN (Corea)**

Del 4 al 8 de mayo.

Amuak - Ana y Manuel - Canciones de invierno.

■ **FESTIVAL DE CINE ESPAÑOL EN MELBOURNE (Australia)**
www.spanishfilmfestival.com

Del 4 al 22 de mayo.

Diez minutos - Ana y Manuel - Cachorro - Carisma - Carmen - En el mundo a cada rato - La flaqueza del bolchevique - Héctor - Mesa para dos - No me quieras tanto - Profilaxis - El soñador - Te doy mis ojos - Torremolinos - El tren de la bruja.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE CANNES (Francia)**
www.festival-cannes.fr

Stand español Cannes.

Del 5 al 23 de mayo.

Habana Blues - Nordeste.

Stand español Cannes.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL DE MÚNICH (Alemania)**

Del 6 al 14 de mayo.

El cielo gira.

■ **PEDRO... Y LOS OTROS. ALMODÓVAR Y EL CINE ESPAÑOL ACTUAL – UDINE, TREVISO, TRIESTE, PORDENONE (Italia)**

Del 9 de mayo al 10 de junio.

¡Átame! - Carne trémula - Entre tinieblas - La flor de mi secreto - Las horas del día - Kika - Laberinto de pasiones - La ley del deseo - Mujeres al borde de un ataque de nervios - Pepi, Luci, Bom y otras chicas del montón - ¿Qué he hecho yo para merecer esto? - Rencor – Tacones lejanos - Todo sobre mi madre.

Días de fútbol - En construcción – Rencor – Las horas del día – La vida que te espera.

■ **FESTIVAL DE CORTOMETRAJES DE TÜBINGEN (Alemania)**

Del 12 al 15 de mayo.

Recursos humanos.

■ **HOMENAJE A BIGAS LUNA EN LA AMERICAN CINEMATHEQUE DE LOS ÁNGELES (EE.UU) http://www.americancinematheque.com**

Del 19 al 21 de mayo.

Bilbao - Caniche - Son de mar - Volavérunt - Huevos de oro - Jamón, jamón.

■ **CICLO DE CINE «SUEÑOS DE AL-ANDALUS» EN INSTITUTO CERVANTES EN BERLÍN (Alemania)**

Del 19 al 23 de mayo.

Amigo no gima - Kasbah - Madrid 11-M: Todos íbamos en ese tren - Natural de Melilla - Poniente - Susanna.

■ **FESTROIA - FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE (Troia, Portugal) http://www.festroia.pt**

Del 25 mayo al 6 de junio.

Más allá de la alambrada: La memoria del Horror. Españoles en Mauthausen 1939-1945.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE TRANSILVANIA (Rumanía)**

Del 27 de mayo al 5 de junio.

Tesis.

■ **FESTIVAL DE CORTOMETRAJES DE CRACOVIA (Polonia)**

Del 31 de mayo al 6 de junio.

Niño vudú - Llévame a otro sitio.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE TORONTO (Cánada) http://www.worldwideshortfilmfest.com**

Del 4 al 9 de junio.

Invulnerable.

Premio del Público: "Invulnerable".

■ **FESTIVAL DE CINE DE NÁPOLES (Italia)**

Del 5 al 16 de junio.

Cosas que hacen que la vida valga la pena - Extranjeros de si mismos - Sé quien eres.

■ **MUESTRA DE CINE ESPAÑOL EN LISBOA (Portugal)**

Del 6 al 12 de junio.

Amor idiota - Para que no me olvides - Habana Blues - Héctor - Dragon Hill (La colina del dragón) - El 7º día.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE NEWPORT (EE.UU)**

Del 7 al 12 de junio.

Binta y la gran idea.

■ **33 FESTIVAL DE CINE DE HUESCA (España) www.huesca-filmfestival.com info@huesca-filmfestival.com**

Del 9 al 18 de junio.

Certamen Iberoamericano: Adiós - Ana y Manuel - Cebolla - Civilizados - Demonios de corta vista - Dos encuentros - El despropósito - El invierno pasado - El legado - El último peldaño - Escorzo - Espermazotoides - La China - La gallina ciega - La leyenda del espantapájaros - Madrid, Madrid - No ambito do cauca - Pernocta - Retruc - Rosario - Un buen día - Bregman, el siguiente.

Los Olvidados. Concurso de Cortometraje Aragonés: A Mario... - Bayo Marín, trazos de aire - El canto de las sirenas - El cuento de Paco Yunque - El ensaye - Las máscaras - Mosieur Briet, pirineista - Muñequitas rotas - My grandmother - Quiero vivir aquí - Sabáh - Se alquila.

Cortometrajes. Premio Ciudad de Huesca de Cortometraje Antonia San Juan: Hongos - V.O. - El hambre - Un dulce despertar - Colours - La nevera.

Cortometrajes. Foro Europa: ¿A quién llamo? - Alarma - Amne - Bota de oro - Cowboy de mediodía - Cuadriláte-ro - Chatarra - Digital - Eduard y el resto - El aire que respiro - El punto ciego - El soñador - Els peixos del riu Leteo - Extraviados - Fumo - Home Delivery - Huida a toca teja - La luz de la primera estrella - La maldad de las cosas - Las viandas - Los desheredados - Los pa-dres - Marie - Metamorfosis - Metamorfosis - Mi madre tiene la culpa - Mijo - Minotauromaquia, Pablo en el la-berinto - Nana - No se lo digas a mamá - Siempre quise trabajar en una fábrica - Sobrevivir a un hijo - Sonrisas - Stand by - Transit en hora punta.

Largometrajes. Premio Ciudad de Huesca de Largome-traje Julio Medem: Patas en la cabeza - Las seis en punta - Vacas - La ardilla roja - Tierra - Los amantes del círculo polar - Lucía y el sexo - La pelota vasca. La piel contra la piedra.

Largometrajes. Premio Luis Buñuel André Techiné: Alice et Martin - Loin.

Largometrajes. Inauguración: San Zimske Noci.

Largometrajes. Campos de exterminio: La memoria del agua.

Largometrajes. Antonio Artero en el recuerdo: Pleito a lo sol.

Largometrajes. Gala de Clausura: Hormigas en la boca.

Premios:

Premio Jinete Ibérico: «Dos Encuentros».

Premio Story Film: «Rosario».

Premio Fundación AISGE a la mejor actriz: Asunción Balaguer, por «Rosario».

Premio «Los Olvidados»: «Sabáh».

Mención especial del Jurado del Premio «Los Olvida-dos»: «Bayo Marín, trazos de aire» - «Quiero vivir aquí».

■ **"UTOPÍA" FESTIVAL DE CINE ESPAÑOL DE LUXEMBURGO (Luxemburgo)**

Del 10 al 30 de junio.

Cachorro - La vida que te espera.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SHANGHAI (China)**
http://www.siff.com

Del 11 al 19 de junio.

El Kibris.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE GAY Y LÉSBICO DE SAN FRANCISCO (EE.UU.)**

Del 16 al 26 de junio.

¿Con qué la lavaré? (corto).

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MOSCÚ (Rusia)**
http://www.miff.ru

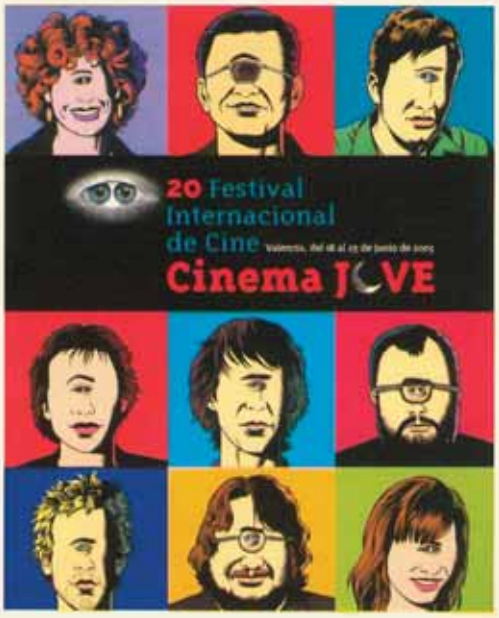
Del 17 al 26 de junio.

El desenlace.

"El desenlace" en Moscú.

■ **20 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE CINEMA JOVE (Valencia, España)**
www.gva.es/cinemajove ; cinemajove@gva.es

Del 18 al 25 de junio.



Inauguración: Manchas - Galatasaray-Depor (One Day in Europe).

Sección Oficial. Largometrajes: Galatasaray-Dépor (One Day in Europe).

Fuera de competición: Polar: Home.

Cortometrajes: Amuak - Bota de oro - Cuadrilátero - Digi-tal - El punto ciego - Llévame a otro sitio - Minotauroma-quia, Pablo en el Laberinto - Siempre quise trabajar en una fábrica - Temporada baja - Bregman, el siguiente.

Todo Del Toro: El espinazo del diablo.

AISGE-Un futuro de cine: Marta Etura: La vida de nadie - La vida que te espera - Para que no me olvides.

20 Years of Cinema Jove: Caracol, col, col - El canto de un duro - Esposados - La gotera - Desaliñada - 7:35 de la mañana - Archipiélago - ¿Con qué la lavaré? - Las viandas - Sublet.

La noche de...:

Miguel Albaladejo: Cachorro - El cielo abierto.

Alejandro Amenábar: Luna - Tesis.

Juanma Bajo Ulloa: El reino de Víctor - Alas de mariposa.

Jaume Balagueró: Días sin luz - Los sin nombre.

Iciar Bollaín: Los amigos del muerto - Te doy mis ojos.

Daniel Calparsoro: Salto al vacío.

Álvaro Fernández Armero: El columpio - El juego de la verdad.

Javier Fesser: El secdleto de la tlompeta - El milagro de P. Tinto.

Álex de la Iglesia: Mirindas asesinas - El día de la bestia.

Fernando León de Aranoa: Sirenas - Los lunes al sol.

Achero Mañas: Cazadores - El Bola.

Sigfrid Monleón: Si llegas o es regreso - L'illa de l'holandès.

Paco Plaza: Abuelitos - Romasanta. La caza de la bestia.

Santiago Segura: Perturbado - Torrente, el brazo tonto de la ley.

Panorama Valenciano: Amadeo. Una historia real - En tu mirada - La denuncia - Rendezvous - Sirenito - Un asunto personal.

Proyecciones en Altea: Crimen ferpecto - El juego de la verdad - El Lobo.

Premio Technicolor Madrid Film y Luna Titra: «Bregman, el siguiente».

Premio Pecera Estudio: «Llévame a otro sitio».

■ FESTIVAL DE CINE DE LOS ANGELES (EE.UU.)

Del 18 al 26 de junio.

Cortometrajes: Aerosol - El punto ciego.

■ SANNIO FILMFESTIVAL - SANT´AGATA DEI GOTI (Italia)

Del 22 de junio al 1 de julio.

Tiovivo c. 1950 - Historia de un beso - You´re the one - El abuelo.

■ FESTIVAL OF FESTIVALS, SAN PETERSBURGO (Rusia)

Del 23 al 29 de junio.

Amar y morir en Sevilla (Don Juan Tenorio).

■ MUESTRA INTERNACIONAL DEL NUEVO CINE DE PESARO (Italia)

Del 24 de junio al 2 de julio.

El espíritu de la colmena - Los desafíos - El sur - El sol de membrillo.

■ CICLO DE CINE ESPAÑOL EN EL CINE DE TAIPEI (Taiwán)

Del 25 de junio al 7 de septiembre.

La promesa.

■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MUJERES - FEMINA - RÍO DE JANEIRO (Brasil)

Del 28 de junio al 3 de julio.

Los nombres de Alicia - Sueño de una mujer despierta (corto).

■ NEUTÂCHEL INTERNATIONAL FILM FESTIVAL (Suiza)

Del 28 de junio al 3 de julio.

Los padres (corto).

■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE KARLOVY VARY (República Checa) http://www.kviff.com

Del 1 al 9 de julio.

El cielo gira - El último minutero - Para que no me olvides - Inconscientes - Machuca - Fuera del cuerpo - Señora Beba (Cama adentro).

Mercedes Álvarez, directora de "El cielo gira" en Karlovy Vary

Elio Quiroga, en el centro, director de "El último minutero" en Karlovy Vary

■ **FESTIVAL CINEMA RITROVATO EN BOLONIA (Italia)**

Del 4 al 10 de julio.

Calle Mayor.

■ **INTERNATIONAL FESTIVAL OF FILM SOCIETIES - ROMA (Italia)**

Del 7 al 11 de julio.

León y Olvido.

■ **FESTIVAL DE CINE ESPAÑOL DE HAMBURGO (Alemania)**

Del 7 al 13 de julio.

Para que no me olvides - La suerte dormida.

■ **HANS CHRISTIAN ANDERSEN FILM FESTIVAL - SINGAPUR (Singapur)**
http://www.filmfest.org.sg

Del 7 al 13 de julio.

El detective y la muerte.

■ **FESTIVAL DE CINE LATINOAMERICANO DE BREMEN (Alemania)**

Del 7 al 14 de julio.

Aro Tolbukhin, en la mente del asesino.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE JERUSALÉN (Israel)**

Del 7 al 16 de julio.

El cielo gira.

■ **FESTIVAL DE CINE GAY Y LESBIANO DE FILADELFIA (EE.UU)**

Del 7 al 19 de julio.

Sévigné (Júlia Berkowitz).

Premio al mejor largometraje de temática lésbica: "Sévigné (Júlia Berkowitz)".

■ **CINEMATECA SUIZA - CICLO DE CINE - JAVIER BARDEM (Zúrich, Suiza)**

Del 17 de julio al 31 de agosto.

Días contados - El detective y la muerte - Entre las piernas - Éxtasis - Los lobos de Washington - Perdita Durango - Segunda Piel.

■ **FESTIVAL DE UXDA-TÁNGER (Marruecos)**

Del 18 al 23 de julio.

El abuelo - Alma gitana - Astronautas.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE BRASILIA (Brasil)**

Del 20 al 31 de julio.

Amor idiota.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MELBOURNE (Australia)**
http://www.melbournefilmfestival.com.au

Del 20 de julio al 7 de agosto.

El cielo gira.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CURTAS-METRAGENS BELO HORIZONTE (Brasil)**
http://www.festivaldecurtasbh.com.br

Del 21 al 31 de julio.

Diez minutos - Platicando.

■ **4 FESTIVALITO. FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DIGITAL ISLA DE LA PALMA, CANARIAS (España)**
www.festivalito.com ; info@festivalito.com

Del 23 al 30 de julio.

Largometrajes Internacionales de Ficción: Interior Noche - Cuba-Libre.

Cortometrajes: Ay Lof - Madres - Klink - La leyenda del espantapájaros - Manolito Espinberg: Une ve de cinéma - Pelos - Siempre quise trabajar en una fábrica - Tras Lolita - Banda Sonora Original - Teki - Cómo ser Federico Fernández.

Largometrajes: Frágil - Bagdad Rap.

Cortometrajes: Americanos Cotidianos - Pipi Misión Improbable - Stunt Dick - Dizcóbolo - Noches Blancas - El Artista.

Retrospectiva: En el Mundo a cada rato - Paralelo 36 - La isla duerme la Edad de Oro - Madrid 11M. Todos íbamos en ese tren.

Homenaje a Luis Lodos: Malos Despertares - Mal momento para llegar a casa - The Mommy - Las mareas del pino - Star Fame I - Sangre de Mongolia - Star Fame II - Trauman.

Premios:

Sección la Palma rueda:

Estrella del Festivalito al Cortometraje de La Palma Rueda: "Chico meets Chica".

Mención Especial al Montaje: "Heroína".

Mención Especial al Cortometraje "Sáhara" de Arturo Cisneros.

Mención Especial del Festivalito de La Palma al director filipino Kvhan de la Cruz.

Estrella del Festivalito al Actor: Julio Perillán.

Estrella del Festivalito a la Actriz: Elena Corredera.

Estrella del Festivalito a la Actriz Revelación: Guacimara de Elízaga.

Sección Mondo Digital:

Estrella del Festivalito al Largo de Ficción "Sábado".

Mención Especial a "Sexual Dependency".

Mención Especial a "El Amor".

Estrella del Festivalito al Corto de Ficción: "Last Call".

Sección San Borondón:

Estrella del Festivalito al creador canario: San Borondón "A Mano".

Estrella del Festivalito Homenaje: Luis Lodos.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE LATINO - NUEVA YORK (EE.UU.)**

Del 26 al 31 de julio.

La caja 507 - El traje - La flaqueza del bolchevique - Las horas del día - Nubes de verano.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE LOCARNO (Suiza)**
http://www.pardo.ch

Del 3 al 13 de agosto.

20 centímetros.

■ **FESTIVAL DE CINE EUROPEO EN BEIRUT (Líbano)**

Del 4 al 8 de agosto.

Cosas que hacen que la vida valga la pena.

■ **FESTIVAL LATINOAMERICANO DE CINE DE LIMA (Perú)**

Del 4 al 13 de agosto.

Ópera prima - El año de las luces - El sueño del mono loco - La niña de tus ojos - El milagro de Candeal - Arrebato.

■ **JORNADA INTERNACIONAL DE CINEMA DE BAHÍA (Brasil)**

Del 8 de agosto al 15 de septiembre.

Cortometrajes: Chatarra - Metamorfosis - La buena caligrafía - El abandono - No se lo digas a mamá - Escarnio - La canción de Fémerlin.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ODENSE (Dinamarca)**

Del 11 al 16 de agosto.

El detective y la muerte. Cortometrajes: El punto ciego - Luminarias - Las viandas - Minotauromaquia, Pablo en el Laberinto - La leyenda del espantapájaros.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE COPENHAGUE (Diamarca)**

Del 11 al 16 de agosto.

El penalti más largo del mundo - Para que no me olvides - Incautos.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE EDIMBURGO (Reino Unido)**
http://www.edfilmfest.org.uk

Del 17 al 28 de agosto.

Astronautas.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE PORTLAND (EE.UU.)**
http://www.nwfilm.org

Del 18 al 27 de agosto.

Te doy mis ojos - Roma.

■ **LACINEMAFE, FESTIVAL DE CINE, NUEVA YORK (EE.UU.)**
http://www.lacinemafe.org

Del 18 al 27 de agosto.

El juego de los mensajes invisibles - Érase otra vez - Días de boda - El desenlace. Cortometrajes: Ana y Manuel - El soñador - Jardines deshabitados - La primera vez - Terminal - Topeka - Belarra - Ecosistema - El tren de la bruja - 7:35 de la mañana.

Mención especial del Jurado: «El desenlace».

■ **SARAJEVO FILM FESTIVAL (Bosnia - Herzegovina)**

Del 19 al 27 de agosto.

Señora Beba (Cama adentro).

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ESPOO (Finlandia)**
http://www.espoocine.org

Del 23 al 28 de agosto.

Frágil - A mi madre le gustan las mujeres.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MONTREAL / CINES DEL MUNDO (Canadá)**

Del 26 de agosto al 9 de septiembre.

Heroína - Tapas - Sinfín, el retorno del rock - Morir en San Hilario.

Mejor guión: "Tapas".

Mejor actriz Adriana Ozores, por "Heroína".

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE GWANGJU (Corea del Sur)**

Del 26 de agosto al 14 de septiembre.

Los nombres de Alicia.

■ **MUESTRA INTERNACIONAL DE CINE DE VENECIA (Italia)**
http://www.labiennale.org/en/cinema

Del 31 agosto al 2 de octubre.

Frágil - La vida secreta de las palabras - El viento - Contracuerpo (Corto).

■ **FESTIVAL DE CINE DE RÍO DE JANEIRO (Brasil)**
http://www.festivaldoriobr.com.br

Del 22 de septiembre al 6 de octubre.

Reinas - Iberia - 20 centímetros - El Método - Para que no me olvides - Astronautas - Sud Express - Obaba - El Calentito - Crimen ferpecto - Frío sol de invierno - El cielo gira - Amor idiota - Incautos - Malas Temporadas - Morir en San Hilario - Tapas - Semen, una historia de amor.

■ **FESTIVAL DE CINE DE MEDELLÍN (Colombia)**

Del 3 al 9 de septiembre.

El Gran Gato - Ocaña, retrato intermitente.

■ **CICLO DEL QUIJOTE EN EL INSTITUTO CERVANTES DE BERLÍN (Alemania)**

Del 7 al 10 de septiembre.

El Caballero Don Quijote.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ALEJANDRÍA (Egipto)**

Del 7 al 13 de septiembre.

Solas - La mirada violeta.

■ **ALCANCES - 37 MUESTRA CINEMATOGRÁFICA DEL ATLÁNTICO (Cádiz, España)**
www.alcances.org ; alcances@alcances.org

Del 8 al 17 de septiembre.

Sección Oficial cortometrajes: A falta de pan - Binta y la gran idea - Bluff - Bota de oro - Chatarra - La culpa del alpinista - Donde nadie nos ve - Entre nosotros - Espermazotoides - El examinador - La explicación - La gallina ciega - Hambre - Invulnerable - La Lupe i en Bruno - Mola ser malo - Nenyure - Niño vudú - No se lo digas a mamá - El punto ciego - Retruc - La ruta natural - Siempre quise trabajar en una fábrica - El soñador - Las viandas.

Doc 2005: Baratometrajes: Películas de bajo presupuesto - El cielo gira - Cravan vs. Cravan - Kenia y su familia - El tren de la memoria.

Cádiz.Doc: Inauguración: Invierno en Bagdad. Presentaciones especiales: Cuentos africanos - De consumidor a persona - Extranjeras - Kid Betún. Documentales a concurso: Atena - Casas de chatarra - Cuentan los que quedan - La Gabi - La isla durmiente - Manolo recicla, el

señor de los carros - Maratón - Muxía, a ferida - No Ámbito do Cauca - La Osar Mayor menos dos - Sanfermines 78 - Señalados - Sevilla City - ...Sino cuando tú bailas - Sólo sueños.

Documenta Madrid en Cádiz.doc: Cantando bajo la tierra.

Panorama de Cortometrajes.

Filmets Badalona: La ruta natural.

El Cortometraje vasco: Programa 1: Antología 1975 / 1994: Mensaje a Margarita - Rads - Carmen 3º G - El ojo de la tormenta - Ignacio Zurikalday - Hor duzu hurrengoa (Coge al siguiente) - Hitchcock en el Puente Colgante - Cita con Alberto - Huntza (La hiedra) - Los muertitos. Programa 2: Primeros trabajos de realizadores conocidos: Off; Cuestión de tiempo - Seiak Puntuan (Las seis en punta) - Nafarroako Ikazkinak - Amatxo (Mamá) - Hankak Buruan - Biktorren Erreinua (El reino de Víctor) - Mirindas asesinas. Programa 3: Kimuak 1998 / 2003: Por un infante difunto - Muerto de amor - Jardines deshabitados - Amor de madre - Primera vez - ...Ya no puede caminar - Topeka - Terminal - 7:35 de la mañana - Tercero B - El tren de la bruja.

Presentación Especial. Escuela de cine de Puerto Real: Nuestra incierta vida normal.

Homenaje. «Al pie del cañón»: Manuel Alexandre: Calabuch - Amor bajo cero - Plácido - El año de las luces - Una mujer bajo la lluvia - El Ángel de la guarda - Lázaro de Tormes.

Kiti Mánver: La luz prodigiosa - Los Díaz felices.

Homenaje «Desde el Perú»: Manuel Trullén.

Otras Fronteras: Cachimba.

RTVA Presenta: El camino de Víctor - 15 días contigo.

Prensa y Cine: Territorio Comanche - Tinta roja.

Caracola mejor cortometraje: "La culpa del alpinista".

Caracola del Público al mejor corto: "Binta y la gran idea"

Mejor actriz a Ximena Suárez por "La explicación".

Mejor actor a Antonio Naharro por "Invulnerable".

Mejor corto andaluz: "Donde nadie nos ve".

Mejor sonido: "Retruc".

Premio Fernando Quiñones al mejor guión: "La ruta natural".

Menciones especiales a "Bota de oro" y "Espermazotoides".

■ **MUESTRA INTERNACIONAL DE CINE DE SANTO DOMINGO (República Dominicana)**
http://www.muestradecine.com

Del 8 al 17 de septiembre.

Amor idiota - Perder es cuestión de método - Inconscientes - Para que no me olvides.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE TORONTO (Canadá)**
http://www.e.bell.ca/filmfest

Del 8 al 17 de septiembre

Iberia - Obaba - Sud Express - 7 vírgenes - El método - Hermanas.

■ **FESTIVAL DE CINE FANTÁSTICO DE ÁMSTERDAM (Holanda)**
http:\\afff.nl

Del 9 al 15 de septiembre.

La promesa.

■ **FESTIVAL DE CINE MLADA BOLESLAV (República Checa)**

Del 10 al 16 de septiembre.

El año de la garrapata.

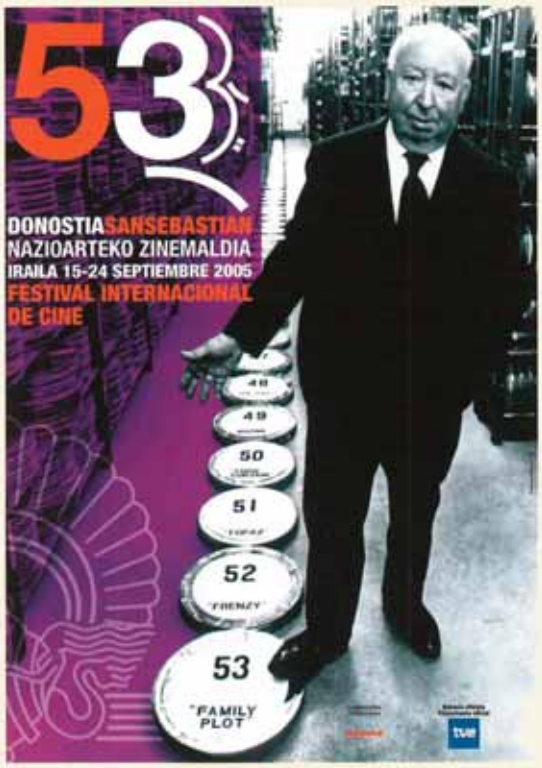
■ **BIENNALE «LUDWIGSBURG EUROPEAN SHORT FILM» (Alemania)**

Del 12 al 18 de septiembre.

Llévame a otro sitio.

■ **52 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIÁN (España)**
www.sansebastianfestival.com

Del 15 al 24 de septiembre.



Sección Oficial: Inauguración: Obaba.

Sección Oficial: 7 Vírgenes - El Aura - Malas Temporadas - Sud Express - La vida perra de Juanita Narboni.

Sección Zabaltegi: Agua con sal (Debajo de las piedras) - Aupa Etxebeste! - El taxista ful.

Especiales Zabaltegi: Aguaviva - Días Azules - La doble vida del faquir - Bozes lexanas - Pablo G. del Amo, un montador de ilusiones.

Sección Horizontes Latinos. Selección Horizontes: El inmortal.

Especiales Horizontes: Vinicius.

Sección Made in Spain: 20 centímetros- Crimen ferpecto - El Calentito - El Lobo - El maquinista - El penalti más largo del mundo - Frágil - Habana Blues - Interior (noche) - La casa de mi abuela - Morir en San Hilario - Reinas - Semen, una historia de amor - Tapas - Amor idiota - El cielo gira.

Sección Velodromo: Camarón.

Sección IV Encuentro Internacional de Escuelas De Cine (Cines Príncipe). Premio TV5: 2 + 2 = 5.

Premio aiTe.. Quiero Ver! de la Asociación de Industrias Técnicas del Audiovisual Español Orson the Kid (Escuela de Cine para Niños, Madrid) - Dentro (ESCAC) - Amnesiak (ESCIVI) - El Cristo de las cervezas (FIA-UIMP) -Lucía (Orson the Kid) - Despierta (Centro ocupacional de Islantilla). Sección Clausura: El Guardavías.

Sección Día del Cine Vasco. Programa: Maité - Supertramps - Más allá del tópico - 11M, saliendo del laberinto - Itzalpean – La Casa del Dragón (The Dragon House) - El cielo gira - Frágil - 15 días contigo - Frío sol de invierno.

Selección de cortometrajes: Game Over - Amaiur - Éramos pocos - Los ojos de Alicia - Kitsch - Lagun - No Hay cordones.

Sección Retrospectiva Temática, Rebeldes e Insumisas: MeetingTwo Queens - Dolores - Heroína - Ni locas ni terroristas - Sólo para hombres.

Premios:

Sección Oficial. Concha de Plata al mejor actor: Juan José Ballesta por "7 vírgenes".

Premio Altadis-Nuevos Directores. Mención a "El Taxista Ful".

Premio Volkswagen de la Juventud: "Aupa Etxebeste!"

Premio Signis: "Sud Express".

Premio Gehitu: "Malas Temporadas".

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE HELSINKI (Islandia)**

Del 15 al 25 de septiembre.

Astronautas - Tapas - Reinas - Habana Blues.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MONTREAL (Canadá)**

Del 18 al 25 de septiembre.

Hormigas en la boca - El viento.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CORTOMETRAJES DE PALM SPRINGS (EE.UU.) http://www.psfilmfest.org**

Del 20 al 26 de septiembre.

Binta y la gran idea.

■ **SAN FRANCISCO WORLD FILM FESTIVAL (EE.UU.)**

Del 29 de septiembre al 2 de octubre.

Binta y la gran idea.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE VALDIVIA (Chile) http://www.festivalcinevaldivia.com**

Del 30 de septiembre al 7 de octubre.

León y Olvido - Cachorro.

■ **FESTIVAL DE CINE DE PAMPLONA (España) www.festivalcinepamplona.com ; infofestival@festivalcinedepamplona.com**

Del 3 al 8 de octubre de 2005.

Doc´amateur: Sueños en Parintins - Escrache - Incha allah - Bereberes del alto atlas.

Muestra de Cortometrajes Navarros en vídeo: Jo, qué noche - Diálogos con Juan Leyva - La mano independiente - La ruleta rusa - Insert Coin - Difíciles 15 - Gajes del oficio - Flora y Fauna - Invasión - Evolive - Sahara.

Muestra Educatif: Heroína - Positivo - Dos - Soledad - Rejas en la memoria - Sanfermines 78 - La corbata de Lorenzo - Rockall.

Valor Visual: Manolo Recicla - La vida con síndrome de down - Judíos - Carcamáns - Dentro del silencio - Sevilla City - El sexo de los ángeles - Infancia en el Congo - Derecho al agua - Voluntarios en blanco y rojo - Palabras - Distrito 5 - Buscando al Quijote - Los niños de Charlot - Apuntes - La batalla del Jarama.

Alternatif: Digital - La más breve historia de amor jamás contada - La leyenda del espantapájaros - Globos - Ay, Adolfo - Tadeo Jones - Siempre quise trabajar en una fábrica - El legado - Dientes de leche - K.O. - Huellas en la nieve - Último tren a Tahití - Bota de Oro - La teoría

del espejo - Hasta la muerte - Los que sueñan despiertos- La Explicación - Mola ser Malo - Invulnerable - Siete - La llorona - Efecto y Causa - Viernes - Días Rojos - Aloe - Retruc - La luz de la primera estrella - Sirenito - El álbum blanco - Estúpidos - 913 - Solo para Chelo.

Cineactiv: El Guardavías - 15 días contigo.

Primer Premio: "Invulnerable"

Segundo Premio: "La Explicación".

Premio del Público: "Solo para Chelo".

Mención Especial: "La vida con síndrome de down".

Premio Documania: "Dentro del silencio".

Mejor Cortometraje Navarro: "El álbum blanco".

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE AUBAGNE (Francia)**

Del 3 al 8 de octubre.

Chatarra (Corto).

Premio Mención especial del Jurado: "Chatarra".

■ **RAVENNA NIGHT MARE (Italia)**

Del 4 al 9 de octubre.

La promesa.

■ **FESTIVAL DE CINE DE ZÚRICH (Suiza)**

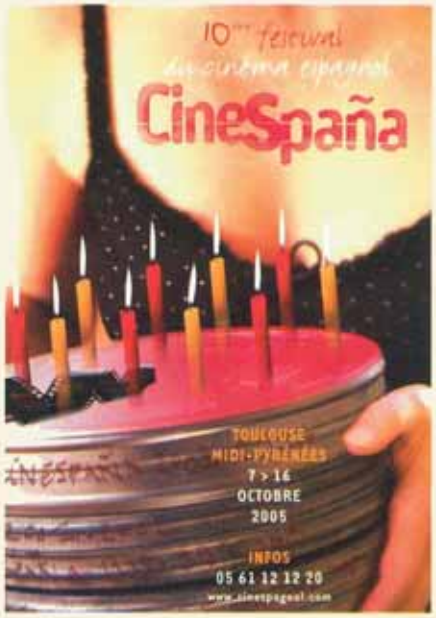
Del 5 al 9 de octubre.

Señora Beba (Cama adentro).

■ **FESTIVAL DE CINE ESPAÑOL DE TOULOUSE - CINESPAÑA (Francia)**

www.cinespagnol.com

Del 5 al 16 de octubre.



Competición: 15 días contigo - El calentito - Frío sol de invierno - Horas de luz - Inconscientes - El Lobo - Para que no me olvides - Pasos - Roma. Cortometrajes: Azadón - Bota de oro - Chatarra - Días rojos - Dos encuentros - Efecto y causa - La gallina ciega - El juego de Caín - Nana - Natasha - Niño vudú - Retruc - Sabáh - El Salto de Beamon - Vuelta y vuelta.

Panorama: Cámara oscura - Cosas que hacen que la vida valga la pena - Febrero - Fuera del cuerpo - Habana Blues - Heroína - Hormigas en la boca - Iris - El juego de la verdad - Semen (Una historia de amor) - Sévigné (Júlia Berkowitz) - Vorvik. Cortometrajes: A Mario - La culpa del alpinista - El despropósito - Ella - La explicación - Manolito Espinberg - Mi señora - No se lo digas a mamá - Pernocta - Pick up - La ruta natural - Semántica - Siempre quise trabajar en una fábrica - Siete - El soñador - Toma nota.

Retrospectiva. Selección de Premios del Público: Asunto interno - El lápiz del carpintero - La hora de los valientes - La lengua de las mariposas - La luz prodigiosa.

Voies-Off: Ar menos u n quejío - Arrebato - Iván Z - Camino al andar - La Isla de Toth - La piel de la tierra - Síndrome. Cortometrajes: 41º - Aloe - La corbata de cristal - Diari de cámera - La gota - Gwendolyne, mi primera amiga en la ciudad - Imagen de un reflejo - Invulnerable - Nenyure - O prezo da dote - El punto ciego - Tierra de guerrilleros - Viernes.

Documentales: Bagdad rap - Las cajas españolas - Cineastas contra magnates - Los héroes nunca mueren - Madrid 11-M: Todos íbamos en ese tren - Rejas en la memoria - Sanfermines 78 - Els nens perduts del franquisme - Las fosses del silenci - El conboi dels 927.

Ciclo Escolar: El Bola - La luz prodigiosa - Poniente - Planta 4ª - El sueño del Agua.

Violette d´Or al Mejor Film: "Roma", de Adolfo Aristarain.

Mejor Actor: Alberto San Juan, por "Horas de luz", de Manolo Matjí.

Mejor Actriz: Susú Pecoraro, por "Roma",de Adolfo Aristarain.

Mejor Escenario: Adolfo Aristarain, Kathy Saavedra y Mario Camus, por "Roma", de Adolfo Aristarain.

Mejor Música Original: Tao Gutiérrez, por "El Calentito", de Chus Gutiérrez.

Premio Revelación del Jurado Joven: Susana Hornos, por su interpretación en "Pasos".

Premio del Público: «Para que no me olvides».

Mejor Cortometraje: "Días Rojos", de Gonzalo Bendala.

Mención Especial: "Bota de Oro", Ramón Tarrés y José Luis Baringo.

Premio CineCourts: "La Señorita Zuenig", de Sofía Teixeira-Gomes.

Coup de Coeur des Lecteurs de la dépêche du Midi: "El Calentito", de Chus Gutiérrez.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE PUSAN (Corea)**
http://www.piff.org

Del 6 de octubre al 14 de octubre.

El cielo gira - Reinas - Galatasaray-Depor (One Day in Europe).

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE - ARTE & CULTURA DE PARAGUAY (Asunción, Paraguay)**

Del 6 al 20 de octubre.

Amor idiota - Anita no pierde el tren - Te doy mis ojos - Mi vida sin mi.

Premios:

Panambi Premio del Público: "Mi vida sin mi".

Panambi, Premio «Mujer y Cine»: «Te doy mis ojos».

■ **FESTIVAL DE CINE ESPAÑOL - PRETORIA - JOHANNESBURGO - CIUDAD DEL CABO Y DURBAN (Sudáfrica)**

Del 7 de octubre al 17 de noviembre.

La flaqueza del bolchevique - Las horas del día - El lápiz del carpintero - Torremolinos 73 - La vida mancha.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE VIÑA DEL MAR (Chile)**

Del 8 al 10 de octubre.

El caballero Don Quijote - Don Quijote - Don Quijote de la Mancha - Tapas - Inconscientes - Héctor - Tiovivo c. 1950 - Frío sol de invierno.

■ **38 SITGES 2005 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA DE CATALUNYA (España)**
www.cinemasitges.com

Del 9 al 18 de octubre.

Sección Oficial Fantastic: La monja - Oculto.

Cortometrajes: Avatar - El Gran Zambini - La noche boca arriba - Los ojos de Alicia.

Sección Oficial Noves Visions: Zulo.

Sección Oficial Premier: Frágiles - Somne - Tempesta

Sección Anima´t: Gisaku. Cortometrajes a competición: Esfera - Home Delivery - La leyenda del espantapájaros - The Tell Tale Heart (El corazón delator).

Midnight x-treme: Do you like Hitchcock?

Nova Autoría: 14 apóstoles - Al-Hamama - Anteayer - Los días tristes - E3 collective - Mola ser malo - Sin piedras - Tierra encima - La última polaroid - Último disparo.

Europa imaginaria : Ana y los lobos - Tras el cristal.

Homenaje «La màquina del temps» a Alex de la Iglesia.

Premios «Maria Honorífica» a Julio Fernández.

Premios Nova Autoría:

Mejor dirección: «La última polaroid».

Mejor guión: «Sin Piedras» (Documental. Universitat Ramon Llull)

Mejor música: «14 apóstoles» (Documental. Universitat Pompeu Fabra).

Mención especial: «Zulo».

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL - SHEFFIELD (Reino Unido)**

Del 10 al 16 de octubre.

El inmortal.

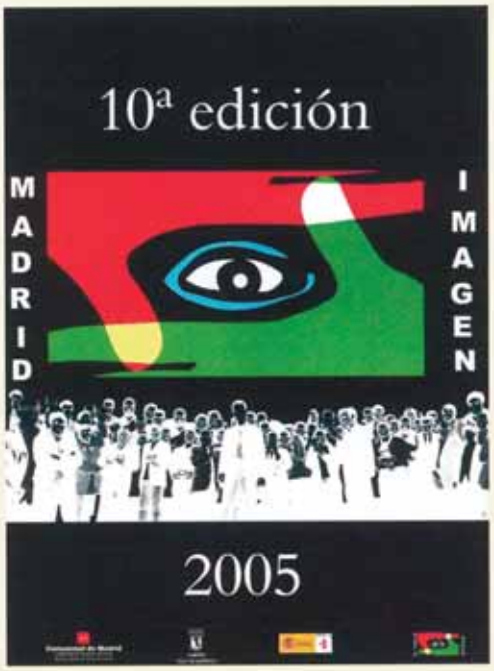
■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE TERROR DE LOS ÁNGELES (EE.UU.)**

Del 10 al 23 de octubre.

Brasil (Corto).

■ **10ª EDICIÓN MADRIDIMAGEN (España)**
www.madridimagen.com ;
festival@madridimagen.com

Del 11 al 15 de octubre.



Sección Oficial Fotografía Internacional: Joves.

Operas Primas: Aquitania - 15 días contigo - Joves - Los nombres de Alicia - Un rey en la Habana - Vorvik.

Cortometrajes: Aloe - A Mario - Amuak - Bluff - Bota de Oro - Con Diva - El álbum blanco - El caso de Marcos Rivera - El examinador - El punto ciego - El soñador - Entre nosotros - Espermazotoides - Invulnerable - La culpa del alpinista - La explicación - La luz de la primera estrella - Luminaria - Mala sombra - Mártires - Nana mía - Nenyure - Niño vudú - Ulises - Último tren a Tahití - Vuelco. Fuera de concurso: Laura (basado en hechos reales).

Escuelas de Cine: Cara sucia - Maricón - Noche - Gwendolyne, mi primera amiga en la ciudad - La señorita Zuenig - Pernocta - Anteayer - La última polaroid - Mola ser malo.

Mejor Ópera Prima: "15 Días Contigo".

Mejor Cortometraje: "Nenyure".

Segundo Mejor Corto: "Último tren a Tahití".

Tercer Mejor Corto: "La Explicación".

Mejor Fotografía Novel: "La Luz de la primera estrella".

Mejor Obra: "Cara Sucia".

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE FLANDERS GANTE (Bélgica)**

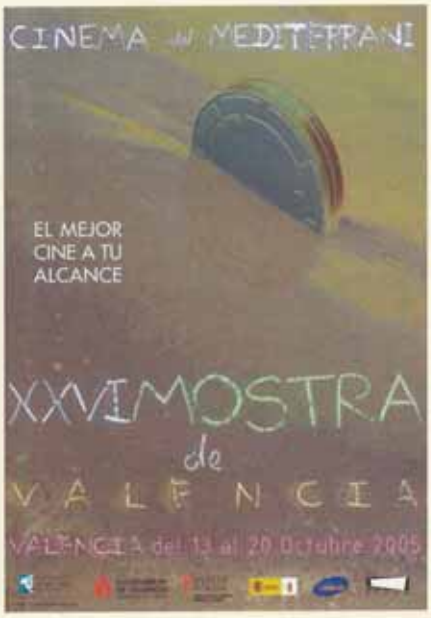
Del 11 al 22 de octubre.

El cielo gira.

■ **XXVI MOSTRA DE VALENCIA. CINEMA DEL MEDITERRANI. VALENCIA (España)**

www.mostravalencia.com

Del 13 al 20 de octubre.



En un lugar de la Mostra. Homenaje al IV Centenario de Don Quijote: Don Quijote de la Mancha - Dulcinea - Don Quijote Cabalga de Nuevo - Don Quijote de Orson Welles - El Caballero don Quijote.

Homenaje a Amparo Baró «SuperAmparo»: Cara de Acelga - Las cosas del querer - El palomo cojo - Noviembre.

Homenaje a Elisa Ramírez «Querida Elisa»: El hombre que se quiso matar - La Celestina - La familia... y uno más - Adulterio a la española.

Homenaje a Arturo Fernández «Es un Actor es un Señor»: Truhanes - Pecados conyugales - María, matrícula de Bilbao - Duelo de pasiones - Mañana cuando amanezca.

Homenaje a Miguel Mihura: «Un Mihura con Humor»: Maribel y la extraña familia - ¡Bienvenido Mr. Marshall! - Melocotón en almíbar - Ninette y un Señor de Murcia.

Homenaje a Rafael Rivelles: Marcelino pan y vino - El beso de Judas - Don Quijote de la Mancha - Goyescas.

Mostra Cinema Valencia: A ras del suelo - Agua con sal (Debajo de las piedras) - El mundo alrededor - Belcebú - La Trini. TV MOVIES: El cruce - Spring especial - Síndrome laboral - Las palabras de Vero - Camps de maduixes - Vivir sin miedo - S'estila - Autoindefinits - Cuinart - Dos primos muy primos - Vides arriscades «Reporters de guerra» - El embajador Vich - Neruda, paralelo 38 ° sur- Más allá de la alambrada: La memoria del Horror. Españoles en Mauthausen 1939-1945 - Hippies forever - La casa de mi abuela - El punto ciego - Amadeo, una historia real - El caso de Marcos Rivera - Esa noche - Transit en hora punta - La luz de los sentidos - Ojos de soñador - Rendezvous.

Mostra Mar: El penalti más largo del mundo - El Reino de los Cielos.

Premios Mostra Cinema Valencia:

Mejor interpretación masculina: Carmelo Gómez por «Síndrome laboral».

Mejor interpretación femenina: Rosana Pastor por «A ras de suelo».

Mejor guión: Martín Román y Sigrid Monleón por «Síndrome laboral».

Mejor dirección: Pedro Pérez Rosado por «Agua con sal (Debajo de las piedras)».

Mejor TV movie de ficción: «Camps de maduixes».

Mejor Serie: «S'estila»

Mejor cortometraje en 35 mm.: «La luz de los sentidos».

Mejor largometraje de ficción en 35 mm.: «Agua con sal (Debajo de las piedras) «.

Mejor documental de ficción ex-aequo: «Más allá de la alambrada: La memoria del Horror. Españoles en Mauthausen 1939-1945» - «Neruda, paralelo 38 sur».

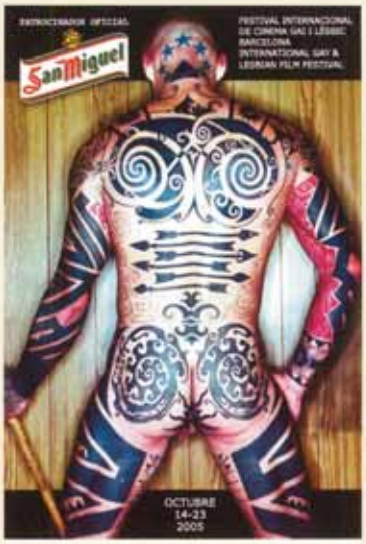
■ **FESTIVAL DE FILMS DE GAYS ET LESBIANS DE PARÍS - FORUM DES IMAGES (Francia)**

Del 14 al 23 de octubre.

Sueño de una mujer despierta (Corto).

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA GAI I LÈSBIC BARCELONA (España)**
www.gaybarcelona.net/ficglb ;
ficglb@gaybarcelona.net

Del 14 al 23 de octubre.



Vídeo: Seres extravagantes - A ciegaaas - Ahora serás castigada - Parlem de tu - Kenia y su familia.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE LONDRES (Reino Unido)**
http://www.lff.org.uk

Del 19 de octubre al 3 de noviembre.

Aislados - La China - El cielo gira - Sud Express - Tapas.

■ **MEDIMED 05. THE EURO-MED DOCS MARKET 6TH EDITION (Sitges, España)**

Del 21 al 23 de octubre.

Selected Projects: Amazigh - Amazonas, vidas de mujeres urbanas - Franco, el espíritu de un dictator - Mirando al cielo - Operación Ursula - Samaranch, Sports and Power.

Ready Made. Selected Projects: Caterpillars and Chrysalises - La Casa del Dragón (The Dragon House) - Who Killed Walter Benjamin...

Catalan Films & TV: 927: A train to hell -

Arts, music, culture, performance: Argan - Brinkmann - Candombe - Catalan Painters in Sardinia (Els pintors catalans a Sardenya) - Dalí a la Carta - Cuba le canta a Serrat - Cineastas en acción - Cineastas contra magnates - Gaudí, a Man Made of Alabaster (Gaudí, un home d'alabastre) - Isla Negra, Illa Blanca - Ivan Z - Joan Miró, l´homme qui a renversé la peinture - Oteiza tiembla - The Benjamin Polyhedral - The Sketcher (El Dibuixant) - El alma de los juglares - El Manifiesto Groc - Palabras Verdaderas - Zoom.

Human interest, anthropology, sociology: Around Cauca (No Ámbito do Cauca) - Barcelona´s Bank Robbers (Els Professionals) - Trilogía Clandestina Cubana - FC Barcelona Confidencial - Hippies Forever - La búsqueda del Grial (A la recerca del Grial) - Kenia y su familia - La vida con síndrome de down - March 11-14:The Cell Phone Revolution - Señalados - No Mosque! (Mesquita No!) - Can Pau: Campamento de la Paz - Portraits of the soul (Retrats de l'ànima) - Los Cumbiancheros del oeste - The Oligor Brothers - O prezo da dote - Camino de Santiago. El Origen - Mujeres en pie de guerra.

Nature, wild-life, discoveries, travel, adventure: África en globo: Persiguiendo a Julio Verne - Buthan´s Secret - Hanan. De Marruecos a Galicia - Mediterráneo.Sub - Promenades - Piedra sobre piedra.

Current affairs, investigative journalist: Dear Henry (Desaparegut) - Miguel Në Terren (Sobre el terreny/On the Spot) - La Rosa del Desierto - Tucho Bouza, Emperador del Bronx.

Science, knowledge, education, history: 927: A Train to Hell (El Comboi dels 927) - Cervantes y la leyenda de Don Quijote - Orwell, against the Tide (Orwell, a contra-

corrent) - El Sueño del Agua - El Camino de Santiago: el coste de la Fe

Other: Madrid 11-M: Todos íbamos en ese tren - La Mano Negra.

■ **50 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE VALLADOLID. SEMINCI (España)**
www.seminci.com ; festivalladolid@seminci.com

Del 21 al 29 de octubre.

Gala de Inauguración (Fuera de concurso): Arcadia (Le couperet).

Sección Oficial. Largometrajes: Elsa y Fred - Hermanas - Iberia - Segundo Asalto - Vida y color.

Sección Oficial. Cortometrajes: Disonancia - Free zone - Ruido - Vientos de agua (1er capítulo).

Punto de encuentro. La Noche del Corto Español: El amor a las cuatro de la tarde - Manola coge el autobús - Papeles - Ponys - O tempo dos bullós.

Tiempo de Historia: 50 años de Cine, Cine - Cineastas en acción - Cuadernos de contabilidad del pintor Manolo Millares - Internacionales en Palestina - Trece entre mil.

Ciclo 50 años amando el cine. Largometrajes: El bosque del lobo - La busca - Cosas que dejé en La Habana - El crimen de Cuenca - El disputado voto del Señor Cayo - Familia - El hijo de la novia - Hola, estás sola? - La hora bruja - My Name is Joe - Las razones de mis amigos - Tiempo de amor - Los viajes escolares.

Cortometrajes: Lo básico - El clarinete - Días Inolvidables - Estación de Chamartín - La fábrica - El invierno pasado - Sueños - La Torre de Babel, S.A. - Viure sense viure - ...Y del sabor fugaz de la fresa.

ECAM Madrid. Promoción 2005: Clases particulares - Don Giovanni - La habitación de los abrigos - K - La tendencia Dostoievski - Los zapatos de Muddy Mae.

Spanish Cinema 2004/2005: El Calentito - Crimen ferpecto - Frágil - Frío sol de invierno - El habitante incierto - Heroína - Hormigas en la boca - Inconscientes - El Lobo - Morir en San Hilario - La noche del hermano - Obaba - Para que no me olvides - El penalti más largo del mundo - Semen, una historia de amor - Tapas.

Premio del Público: "Vida y Color", de Santiago Tabernero.

Premio Pilar Miró al Mejor Nuevo Director: Daniel Cebrián por "Segundo Asalto".

Espiga de Oro al Mejor Cortometraje: "No digas nada", de Marek Blaha.

Espiga de Plata al Mejor Cortometraje: "9 y 20", de Roberto Aguilera.

Premio Especial 50 Años del Festival al Mejor Cortometraje: "Las Misteriosas exploraciones geográficas de Jasper Morello", de Anthony Lucas.

Primer Premio Tiempo de Historia: "Cuadernos de Contabilidad del pintor Manolo Millares", de Juan Millares.

Segundo Premio del Jurado: "Trece entre mil", de Iñaki Arteta.

■ **FESTIVAL DE CINE LATINO DE LOS ANGELES (EE.UU.)**
http://www.latinofilm.org

Del 21 al 30 de octubre.

Morir en San Hilario - Semen, una historia de amor - Tapas - Habana Blues - El inmortal - El milagro de Candeal - En el mundo a cada rato - Invierno en Bagdad - El cielo gira - No hay cordones - Agua con sal (Debajo de las piedras)- Cosas que hacen que la vida valga la pena. Cortometrajes: Civilizados - Cuadrilátero - Home Delivery - Las viandas.

Mejor documental: «Invierno en Bagdad».

Premio del Público: «Habana Blues».

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DEL MEDITERRÁNEO DE MONTPELLIER (Francia)**
http://cinemed.tm.fr

Del 21 al 30 de octubre.

El Calentito - En el mundo a cada rato - Los nombres de Alicia - Amor idiota - Fuera del cuerpo - El mundo alrededor - Semen, una historia de amor - El pájaro de la felicidad - Amores que matan - Sé quien eres - Tiempo de silencio.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAO PAULO (Brasil)**
http://www.mostra.org

Del 21 de octubre al 3 de noviembre.

El viento.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE CORTOS DE UPPSALA (Suecia)**
http://shortfilmfestival.com

Del 24 al 30 de octubre.

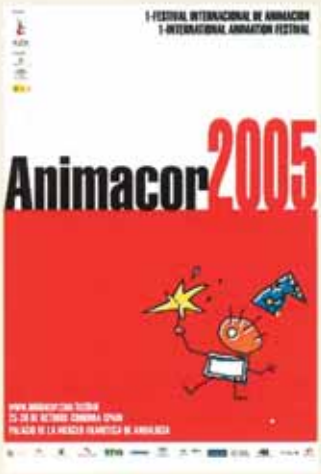
Cachorro. Cortometrajes: Canciones de invierno - Camelamos naquerar - El león enamorado - Mi Marilyn -

Mamasunción - Embrujada - La fiesta de los locos - Mamá - El columpio - Esposados - A violeta - El secdleto de la tlompeta - Campeones - Animal - Cazadores - Libre indirecto - Las partes de mi que te aman son seres vacíos - En medio de ninguna parte - El paraíso perdido - Necesidades (W.C.) - En malas compañías - Bailongas - Terminal - Clases de ruso - Recursos - Sr. Trapo - El punto ciego - Canciones de invierno - Dos encuentros - Llevadme a otro sitio - La valiente.

■ **ANIMACOR. I FESTIVAL INTERNACIONAL DE ANIMACIÓN (Córdoba, España)**

www.animacor.com ; info@animacor.com

Del 25 al 30 de octubre.



Sección Competitiva: The Tell Tale Heart (El corazón delator) - Hermético - Hombre Invisible - Iron Kid - Portrait of D. - Semántica - Érase Perdices - Tadeo Jones - Patoruzito – Pocoyo.

Homenaje a Cartoon (Asociación Europea de Películas de Animación).

Presentación del libro "Cruz Delgado. Una historia de Animación en España".

Premio al Mejor Capítulo de serie: "Pocoyo".

Premio del Jurado Infantil a la Mejor Serie: "Iron Kid".

Premio RTVA al Mejor Cortometraje Andaluz: "The Tell Tale Heart (El corazón delator)".

Mención especial: "Tadeo Jones".

■ **FERIA DEL LIBRO DE SANTIAGO DE CHILE (Chile)**

Del 25 octubre al 6 de noviembre.

El Caballero Don Quijote - Don Quijote - Don Quijote de la Mancha - Héctor - Inconscientes - Tiovivo c.1950.

■ **FESTIVAL DE CINE Y VÍDEO DE BAJA CALIFORNIA (Tijuana, EE.UU.)**

Del 26 al 30 de octubre.

Sueño de una mujer despierta.

■ **XVI SEMANA DE CINE FANTÁSTICO Y DE TERROR. DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN (España) www.donostiakultura.com/terror ; cinema_cinema@donostia.org**

Del 29 de octubre al 5 de noviembre.

Sección Oficial de Largometrajes: Cuento de Navidad - Bajo aguas tranquilas - H6: Diario de un asesino - La furia de Mackenzie (Lethal Monsters) - La monja.

Sección Oficial de Cortometrajes: Home Delivery.

Sección Oficial de Cortometrajes "Competición Dama": Algo para descongelar - Amuak - Engendro - La leyenda del espantapájaros - Los ojos de Alicia - The Tell Tale Heart (El corazón delator) - Zacarías Zombie.

Cine Fantástico y de Terror Español 1984-2004: El caballero del dragón - Tras el cristal - Angustia - Acción mutante - La madre muerta - Justino, un asesino de la tercera edad - El día de la bestia - Tierra - Memorias del ángel caído - 99.9 - Tren de sombras - Los sin nombre - La novena puerta - Faust, la venganza está en la sangre - Dagon. La secta del mar - El espinazo del diablo - Fausto 5.0 - Intacto - Los otros - El segundo nombre - El maquinista - Rojo sangre - Toxic.

Sesión infantil: Olentzero eta subilaren lapurreta/Olentzero y el tronco mágico - El Guerrero Sin Nombre.

Premio corto: «La leyenda del espantapájaros».

■ **FESTIVAL INERNACIONAL DE CORTOMETRAJES AISFF 2005 (Seúl, Corea)**

Del 2 al 7 de noviembre.

Diez minutos.

Gran premio: "Diez minutos".

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL "8 MAFF BALTIC MULTIMEDIA AUDIOVISUAL" (Polonia)**

Del 2 al 12 de noviembre.

León y Olvido.

■ **10º FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE LÉSBICO Y GAI DE MADRID (España)**
www.lesgaicinemad.com

Del 3 al 13 de noviembre.

Ahora serás castigada - Aliteración - Billete de ida - Catarsis - Daniela - Desperté - El camino de Moisés - Esencia de mujer - Hable con ella - Homofamilias - Imágenes reales del juego - Imagina - Implicación - La ley del deseo - La mala educación - La nueva familia - La primera mentira - La puerta verde - Las cosas del querer - España - Mon amour - Parlem de tú - Pausa - Petunias - Rosario Miranda - Santa Miguel de Molina - Seres extravagantes – Sévigné (Júlia Berkowitz) - Sola - Tacones lejanos - Todo sobre mi madre - Tributo a Derek Jarman - Yo, el otro.

Mejor Director Español: Manuel Zayas por "Seres Extravagantes".

Mejor Documental Español: "Seres Extravagantes".

■ **FESTIVALES CINES DE ESPAÑA Y AMÉRICA LATINA DE BRUSELAS (Bélgica)**
www.intercommunication.be

Del 3 al 23 de Noviembre.

24 instantes - Ana y Manuel - El Calentito - La canción de Fémerlin - Chatarra - El coche de pedales - Conejo al ajillo, peruana y desolación - Cuentos de la guerra saharaui - Don Quijote cabalga de nuevo - Don Quijote de Orson Welles - El último verano - El enigma de la croqueta - Escarnio - Frágil - Horas de luz - El legado - La leyenda del espantapájaros - Metamorfosis - Minotauromaquia, Pablo en el Laberinto - Para que no me olvides - Pasos - El punto ciego - Roma - Sangre - Semen, una historia de amor - El soñador - Tadeo Jones - Una casa con vistas al mar - Usar y tirar - Vuela por mi.

Premios:

Mejor película: "El método".

Ayuda a la distribución: «Incautos».

Mejor cortometraje: "Sr. Trapo".

Mejor película española: "El tren de la memoria".

■ **FESTIVAL DE CINE LATINO DE SAN FRANCISCO (EE.UU.)**
http://www.latinofilmfestival.org

Del 4 al 20 de noviembre.

Tapas - Todo está en orden.

Premio del Público: «Tapas».

■ **FESTIVAL DE CINE DE SEVILLA (España)**
www.festivaldesevilla.com

Del 4 al 12 de noviembre.

Europa: Crimen ferpecto - Habana Blues.

Eurodoc: Aguaviva - Islas del Guadalquivir, vidas en el espejismo.

Eurimages: La passiones di Giosuè l'ebreo – Galatasaray-Depor (One day in Europe).

Shooting Stars: Frío sol de invierno.

Short Matters'05: Minotauromaquia, Pablo en el Laberinto.

Patrice Chéreau: Intimacy.

Sonia Herman Dolz: Romance de valentía, Children of the revolution.

Fuera de concurso: Sesiones Especiales: Morente sueña La Alhambra.

Shooting Stars en Sevilla "Unax Ugalde"

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE JOHANNESBURGO (Sudáfrica)**

Del 4 al 17 de noviembre.

En la ciudad sin límites.

■ **FESTIVAL DE CINE DE BREST (Francia)**

Del 5 al 13 de noviembre.

Cortometrajes: Canciones de invierno - El equipaje abierto.

■ **FUNCHAL INTERNACIONAL FILM FESTIVAL - MADEIRA (Isla Madeira, Portugal)**

Del 7 al 11 de noviembre.

Amor idiota - Para que no me olvides - Habana Blues - Héctor - Dragon Hill (La colina del dragón) - El 7º día.

■ **NYC SHORTS FILM FESTIVAL (EE.UU.)**

Del 7 al 12 de noviembre.

La China.

■ **INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL WINTERTHUR (Suiza)**
http://www.kurzfilmtage.ch

Del 10 al 13 de noviembre.

Llévame a otro sitio (corto).

■ **CICLO DE CINE - CINEMATECA DE BOLONIA (Italia)**

Del 10 al 15 noviembre.

El día de la Bestia - Muertos de risa.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CALCUTA (India)**

Del 10 al 17 de noviembre.

Un rey en La Habana - Hablé con ella - Carne trémula - La flor de mi secreto - Tacones lejanos - Átame - Kika - Mujeres al borde de un ataque de nervios - La ley del deseo - Entre tinieblas - Todo sobre mi madre.

■ **ROSHD INTERNATIONAL FILM FESTIVAL (Irán)**

Del 11 al 16 de noviembre.

Binta y la gran idea.

■ **15 SEMANA DE CINE EXPERIMENTAL DE MADRID (España)**
www.semanacineexperimentalmadrid.com

Del 11 a 18 de noviembre.

Sección Oficial: Angel dialogs (Diálogos de un Ángel) - Constanza Aqualung Wimbledon - Digital - La gallina ciega - Imatges d'un reflex (Imágenes de un reflejo) - In girum imus nocte et consumimur igni - Kinky hoodoo voodoo (Saturno al final del verano) - Martes - La pasión según un ateo (Sítcom) - Rendezvous.

Don Quijote Deja Huellas: Maravillas.

Unión Latina: Seres extravagantes.

Proyecciones Especiales: La Osa Mayor menos dos - Poliedro - Púbol.

Madrid en corto: Cuadrilátero - En lo que va de año - Hambre - Luminaria - La luz de la primera estrella - Tadeo Jones.

Escuela de Cinematografía y del Audiovisual de Madrid (ECAM): Alma en pena - Efecto y causa - Gwendolyne, mi primera amiga en la ciudad - Pernocta - La señorita Zuenig - Soleado exterior.

Telson. Efectos especiales: Habana Blues.

Premios:

Premio Especial del Jurado: "Imatges d´un Reflex (Imágenes de un Reflejo)".

Premio FujiFilm al Mejor Director Español: "Imatges d´un Reflex (Imágenes de un Reflejo)".

Premio AEC (Asociación Española de Autores de Fotografía Cinematográfica): "Rendezvouz"

Premio al Público: «Constanza Aqualung Wimbledon».

■ **ALCINE 35 FESTIVAL DE CINE DE ALCALÁ DE HENARES - COMUNIDAD DE MADRID (España) www.alcine.org ; festival@alcine.org**

Del 11 al 19 de noviembre.

Inauguración: Esposados - Mamá.

Certamen de Cortometrajes: Anteayer - Binta y la gran idea - Bregman, el siguiente - Clases particulares - (Dentro) - Digital - DVD - El Gran Zambini - El intruso - Entre nosotros - Éramos pocos - Espermazotoides - Hambre - Hiyab - Invulnerable - La culpa del alpinista - La gallina ciega - La leyenda del espantapájaros - La Lupe i en Bruno - La última polaroid - Los ojos de Alicia - Los que sueñan despiertos - Luminaria - Manchas - Máxima pena – Morir dormir soñar - Nana - Nenyure - Niño Vudú - No se lo digas a mamá - O tempo dos bullós - Otra vida - ¿Perfecto? - Ponys - Retruc - Sintonía - The Tell Tale Heart (El corazón delator) - Thumbsw - Último tren a Tahití.

Pantalla Abierta a los Nuevos Realizadores: Aúpa Etxebeste! - El cielo gira - El habitante incierto - El tren de la memoria - Frío sol de invierno - Los nombres de Alicia.

Cortos pero Intensos. Las películas breves de los cineastas españoles: Un perro andaluz - Una de miedo - Verbena - Barajas, aeropuerto transoceánico - La tarde de domingo - El noveno - Se vende un tranvía - En el río - El viejecito - El borracho - Sor Angelina, Virgen - Trotín Troteras - Hansel y Gretel - Señales en la ventana - Tautólogos Plus X- Alfonso Sánchez - Ikusmena - Óscar y Carlos - Merry go round - Las seis en punta - Mamá - Mirindas asesinas - La miglana - El columpio- Evilio - Himenóptero - Sirenas - Días sin luz - Metro - Cachorro - Esposados - Amores que matan - La sorpresa - Las olas.

Cuentacortos: La tarde del domingo - Hansen y Gretel - O pai de Migueliño - La oveja negra y demás fábulas - No se lo digas a nadie - Eulalia - Redacción: Qué hice el domingo - Juego de café - La Maglana - The metamorphosis Part I - William Wilson - El hombre esponja - El soñador.

Certámen de Vídeo de la Comunidad de Madrid: Abuelitos - Aliteración - Ángulo muerto - Ayahuasca - Baratometrajes: Películas de bajo presupuesto - Bloody tango - Conejo al ajillo, Peruana y desolación - Datos - El señor cuello largo - Ella - Escollera - Flamate from hell - God´s away on business - Intro - Mijo - Paco el vampiro - Para siempre - Polizón: Cuentos africanos - Roberto Carlos - Rossita - Sala de espera - Se vende - Soy una máquina - Vuelta al sueño.

El Cine y lo Jóvenes: Pomoc - El extra. La historia de un personaje secundario - Corre, Adrián - Física II - El origen del problema.

Premios:

Primer premio "Ciudad de Alcalá" Ex aequo a "Binta y la gran idea", de Javier Fesser y "DVD", de Ciro Altabás.

Segundo premio "Ciudad de Alcalá" a "La culpa del alpinista", de Daniel Sánchez-Arévalo.

Tercer premio "Ciudad de Alcalá" a "Éramos Pocos", de Borja Cobeaga.

Mención especial del jurado a "Los que sueñan despiertos", de Félix Viscarret.

Premio Fundación AISGE a la mejor interpretación masculina: Antonio Naharro, por "Invulnerable".

Mención a la Madurez Interpretativa: Aida Quesada, por "La última polaroid".

Premio Fundación AISGE a la mejor interpretación femenina: Natalia Mateo, Marta Aledo y Esther Ortega por "Ponys".

Premio "Technicolor" a la mejor fotografía: Juan Carlos Gómez, por "La culpa del alpinista".

Premio Canal+: David Planell, por "Ponys".

Premio "Escuela superior de Imagen y Sonido (CES)" al mejor sonido: David Rodríguez, por "Nana".

Premio del Público Concejalía de Juventud del Excmo. Ayuntamiento de Alcalá de Henares a José Mari Goenaga, por "Sintonía".

Premio "Caja de Madrid" al Mejor Guión: Borja Cobeaga y Sergio Barrejón por "Éramos pocos".

Trofeo "Caja de Madrid" al mejor montaje: Samuel Martínez, por "Los que sueñan despiertos".

Trofeo "Caja de Madrid" a la mejor música original: Fernando Cascales, por "La leyenda del espantapájaros".

Trofeo "Caja de Madrid" a la mejor dirección artística: Ali Larrey y Enrique Ferrero, por "Éramos Pocos".

Trofeo "Caja de Madrid" a los mejores efectos especiales: Juanma Nogales, por "DVD".

Pantalla abierta a los nuevos realizadores:

Premio del público ALCINE 35: Telmo Esnal y Asier Altuna, por "Aúpa Etxebeste!"

Premios "Comunidad de Madrid":

Primer Premio Comunidad de Madrid: "Invulnerable", de Álvaro Pastor.

Segundo Premio Comunidad de Madrid al Cortometraje "Clases Particulares", de Alauda Ruiz de Azúa.

Palmarés del certamen de vídeo de autores de la Comunidad de Madrid.

Primer premio "Asociación de Empresarios del Henares (AEDHE)": "Polizón: Cuentos Africanos", de Andrew Wallace.

Segundo premio "Escuela Superior de Imagen y Sonido (CES)": "El señor Cuello Largo", de Sadrac González y Sonia Escolano.

Premio "Asociación Antiguos Alumnos de la Universidad de Alcalá" al mejor guión: Luis López, José Díaz y Eduardo Rodríguez, por "Sala de espera".

Premio "Pixel Coop" al Mejor Cortometraje realizado mediante técnicas especiales: "God´s away on business", de Javier Pérez.

Premio "Colectivoactividad" a la mejor Banda Sonora Original: Carlos Vázquez, por "Intro".

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MARRAKECH (Marruecos)**
www.festival-marrakech.com
Del 11 al 19 de noviembre.

A golpes – Tapas – Jamón, jamón – Belle Époque – Viridiana – La Comunidad – Héctor – Días contados – Solas – Todo sobre mi madre - Surcos – Muerte de un ciclista – ¡Bienvenido Mr. Marshall! – Marcelino, pan y vino – El pequeño ruiseñor – Calle Mayor – Los Golfos – El Caballero Don Quijote – El Verdugo – El extraño viaje – La tía Tula – En construción – La caza – El espiritu de la colmena – Tristana – El crimen de Cuenca – Volver a empezar – Viaje a ninguna parte – Los santos inocentes – El sur – Mar adentro – La buena estrella – Nadie hablará de nosotras cuando hayamos muerto – Secretos del corazón – Amantes – Te doy mis ojos – Lucía y el sexo – Cría cuervos – Las cartas de Alou – Lunes al sol – La ley del deseo.

■ **IX FESTIVAL DE CINE INDEPENDIENTE DE OURENSE (España)**
www.ourencine.com ; oufest@ourencine.com

Del 12 al 19 de noviembre.

Sección Inaugural: Galatasaray-Depor (One Day in Europe).

Sección Competitiva. Largometrajes: Aislados.

Sección Competitiva. Cortometrajes: Chatarra - Diario de un desamor - Digital - El punto ciego - Entre nosotros - Espemarzotoides - Estúpidos (basado en hechos reales) - Extraviados - Galiza - Huellas en la nieve - La buena caligrafía - La China - La explicación - La Lupe i en Bruno - La ruta natural- Las viandas - Los que sueñan despiertos- Luminaria - Manual de amor - Metamorfosis - Nana - Niño vudú - Retruc - Tadeo Jones - Te quiero mal - Último tren a Tahití.

Sección Competitiva. Documentales: 4 días de marzo - El país Nomeacuerdo - Hermanos Oligor - Invierno en Bagdad - Kenia y su familia - Paralelo 36 - Sevdah, the bridge that survived - Tremendo Swing.

Secciones paralelas. Inédito en Ourense: 90 millas - Zona libre.

Secciones paralelas. Cine en femenino: Lugares comunes.

Secciones paralelas. Memorias históricas: La vaquilla - Plácido - Tamaño natural.

Secciones paralelas. Panorama Galicia 2005: Ánxel Casal, a luz impresa - CCCV cine clube Carlos Varela - Cowboy de mediodía- Hannan de Marruecos a Galicia - Más que hermanos - Moncho Valcarce, o cura das encro-

bas – Pataghorobí - Siempre Xonxa en Petín - Tiempos de espera - Viceversa.

Secciones paralelas. Cine e emigración: Adán y Eva.

Secciones paralelas. Sesiones especiales: El tren de la memoria - Fillas de Galicia- Gisaku - Las cajas españolas - Un paquete de tabaco - El Lute, camina o revienta - El lápiz del carpintero - El sueño de una noche de San Juan.

Premios. Sección Oficial. Largometrajes:

Premio del Público a la mejor película: «Aislados».

Cortometrajes:

Premio Calpurnia al mejor director: Francesc Talavera por «Retruc».

Premio AISGE a la mejor actriz: Isabel Naveira por «Te quiero mal».

Premio AISGE al mejor actor: Rubén Ametlé por «Extraviados».

Premio EIXO Atlántico al mejor cortometraje gallego o portugués: «Te quiero mal».

Documentales. Mención Especial: «Invierno en Bagdad».

Homenajes:

Premio Concello de Ourense: Homenaje a Imanol Arias.

Cine en Femenino: Homenaje a Mercedes Sampietro.

Memoria Histórica: Luis García Berlanga.

Cine y Emigración: Hermanos Bilbatúa (Demetrio y Angel).

Premio Internacional 10º aniversario: Joaquim de Almeida.

■ **SEMANA DE CINE EUROPEO EN NIGER (Níger)**

Del 12 al 26 de noviembre.

En la ciudad.

■ **FESTIVAL DE CINE EUROPEO (Budapest, Hungría)**

Del 14 al 19 de noviembre.

7 vírgenes.

■ **REGENSBURGER KURZFILMWOCHE (Regensburg, Alemania) http://www.regensburger-kurzfilmwoche.de**

Del 16 al 23 en noviembre.

Diez minutos (corto).

■ **46 FESTIVAL DE CINE DE THESALONIKA (Grecia) www.docfestival.gr**

Del 18 al 27 de noviembre.

7 vírgenes - Nadie hablara de nosotras cuando hayamos muerto.

■ **31 FESTIVAL DE CINE IBEROAMERICANO DE HUELVA (España) www.festicinehuelva.com ; festival@festicinehuelva.com**

Del 19 al 26 de noviembre.

Gala de apertura: El nacimiento de una pasión (Los orígenes del fútbol).

Largometrajes. Sección Oficial: Agua con sal (Debajo de las piedras).

Cortometrajes. Sección Oficial: Bregman, el siguiente - El contrato - Entre nosotros - Escorzo - Los crímenes ejemplares de Max Aub - Ricardo, piezas descatalogadas - Stand by - Vuelta y vuelta.

Cortometrajes. Sección Rábida: El abandono - Engendro - Envejece conmigo - Hiyab - Huellas en la nieve - La buena caligrafía - La canción de Fémerlin - La China - Mala sombra - Mi madre tiene la culpa.

Proyección de cierre Sección Documentales: Cuadernos de contabilidad del pintor Manolo Millares.

Sección Documentales. A concurso: La vida con síndrome de Down - Las Cubarauis - Manolo recicla - Radio Qman Txun, crónica de un pueblo maya - Buscando Barataria - ...Sino cuando tú bailas - El abrazo de la tierra - Andar rompiendo límites: Rita - La muñeca del espacio.

Sección Documentales: Cuba le canta a Serrat - El último minutero - Entre las cuerdas - La otra Galicia - ¡Mezquita no! - Seres extravagantes - Sumergidos - Viceversa - De Asturias a Vietnam, un viaje en el tiempo - Bell viatge.

Hecho en Huelva: Casting - Despierta - Entre las cuerdas - La leyenda de Mónica - Los niños de la frontera - Mamas.

Cine y emigración: Bwana - Cosas que dejé en La Habana - Españolas en París - Frontera Sur - Gallego - Guarapo - La piel quemada - Poniente.

Cine infantil y juvenil: El sueño de una noche de San Juan - Las monstruosas aventuras de Zipi y Zape - R2 y el caso del cadáver sin cabeza.

Premios Ciudad de Huelva: Félix Sancho Gracia y Leonardo Sbaraglia.

Premios:

Colón de Plata a la Mejor Actriz: Yoima Valdés, por "Agua con sal (Debajo de las piedras)".

Carabela de Plata al Mejor Documental: "La muñeca del espacio", de David Moncasi.

Premio Especial del Jurado para el Documental Español "Buscando Barataria", por Kike Narcea.

Mención Especial para el Documental Español: "Las Cubarau".

Premio Fundación AISGE a toda una vida, para Alberto Mendoza.

Premio Manolo Barba: "Conejo en la Luna", de Jorge Ramírez Suárez.

Premio Llave de la Libertad: "Agua con sal (Debajo de las piedras).

■ **FESTIVAL DE CORTOMETRAJES DE LYON-VILLEURBANE (Francia)**

Del 21 al 24 de noviembre.

Ya no puede caminar.

■ **FESTIVAL DE CINE ESPAÑOL EN OPORTO (Portugal)**

Del 21 de noviembre al 25 de noviembre.

Amor idiota - Para que no me olvides - Habana Blues - Héctor - Dragon Hill (La colina del dragón) - El 7º día.

■ **ZINEBI - 47 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL Y CORTOMETRAJE DE BILBAO (España)**
www.zinebi.com ; info@zinebi.com

Del 21 al 26 de noviembre.

Concurso Internacional: Benidorm, Benidorm - Coolness - Destino: Madrid - El Gran Zambini - Gallvs Avgvstvs - Infrahabitante - La gallina ciega - La matanza - Mendrugos - O tempo dos bullós - Promenades - Siempre quise trabajar en una fábrica - Sintonía - Soldados (Historia de un cocido) - Tener y ser - The happening - The Tell Tale Heart (El corazón delator) - Txinteta.

Info Spain/Info Euskadi: (Dentro) - A Mario... - About Sofía - Alabama - Amaren gauzatxoak - Bully the kid - C/ Guardia 14 bis 08001 Bcn - Clarísimas - Con mostaza sabe mejor - Diot Gabriel Aresti - El contrato - El futuro está en el porno - Envejece conmigo - Éramos pocos - God's away on business - Hasta la muerte - Hoja de ruta - Ihauteriak Euskadin - La China - La mirada exterior - La profesora de inglés - La traca - Los desastres de la guerra - Los ojos de Alicia - Machulenco - Mala sangre - Más allá del tópico - Más allá del papel - Morir dormir soñar - Nana - Nenyure - Niño vudú - No se lo digas a mamá - Oteiza tiembla - Retruc - Seré tus ojos - Siete - Tadeo Jones - Tribute to Derek Jarman - Wirikuta zona tórrida.

Pasearse a cuerpo: Andalucía 28/F - Animación en la sala de espera - Atado y bien atado - Bodas de sangre - Continuum 1 - El barri del besós - Gordillo - Ikuska 3 - La vieja memoria - Manca i especulació de la sang - Mientras el cuerpo aguante - La burguesía del XIX - La edad del silencio - Mitin - Ocaña, retrato intermitente - Plata, plata, plata - Por la gracia de dios - Réquiem andaluz - Saski Naski - Rocío - Vivir en Sevilla - Sevilla, Viernes Santo madrugada.

Elías Querejeta: A través de Euskadi - A través de San Sebastián - A través del fútbol - Asesinato en febrero - El desencanto - Euskadi en clave de futuro - Ciudadanos vascos - La espalda del mundo - Perseguidos - Traineras.

Proyecciones especiales: Embarcadero.

Premios:

Gran Premio de Cine Español: "El Gran Zambini", de Igor Legarreta.

Gran Premio de Cine Vasco: "La Gallina Ciega", de Isabel Herguera.

Premio de la Sociedad General de Autores y Editores y Asociación Profesional de Guionistas de Euskal Herria al Mejor Guión Vasco: "Sintonía", de José Mari Goenaga, y "Los Ojos de Alicia", de Ugo Sanz.

Premio AISGE a la Mejor Interpretación: "Sintonía", a Josean Bengoetxea y Tania De la Cruz.

■ **43 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE GIJÓN (España)**
www.gijonfilmfestival.com

Del 24 de noviembre al 2 de diciembre.

Sección Oficial de cortometrajes: Choque - La Guerra - Sofía. Fuera de competición: La montaña mágica: donde el alma renace.

Enfants terribles: Olentzero y el tronco mágico. Cortometrajes: Energy Hunter - Hiyab.

Esbilla: Apaga y vámonos - Cuba Libre - 20-N, la memoria inquieta - Al Hamama - Internacionales en Palestina - Sístole-Diástole.

Llendes: A Fin A - El Paisano. Un retratu colectivu - In Memoriam - La casa de mi abuela - Laï - Pretérito pluscuamperfecto - Troll.

Desorden y concierto: Cambia de vida, el viaje del Xixón Sound.

Día d'Asturies: Desaparecer - Energy Hunter - El aparcamiento - Llamada - Enganchados - Mi amigo Koji Kabuto - Ricardo, piezas descatalogadas - Más allá del cementerio - Agua H2O - Yo y los Reyes - La misteriosa vida de Manuel García - Autogedón - Mar de valientes - Patoskamon - Soledad - The Last Picture Show.

Noche del corto español: Una cierta idea de felicidad - El Gran Zambini - Amar - Ponys - Conejo al ajillo, peruana y desolación - Éramos pocos - Coolness.

Premio"Día D´Asturies" ex aequo a los cortometrajes: "Ricardo: Piezas Descatalogadas" y "El Aparcamiento".

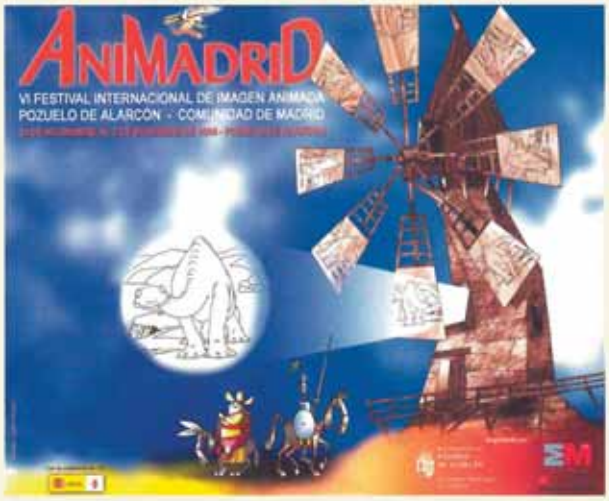
■ **BLACK NIGHTS FILM FESTIVAL (Tallinn, Estonia)**

Del 24 de noviembre al 11 de diciembre.

Luna.

■ **VI FESTIVAL INTERNACIONAL DEL IMAGEN ANIMADA POZUELO DE ALARCÓN - ANIMADRID (España)**
www.animadrid.com

Del 25 de noviembre al 2 de diciembre.



Sección Oficial.

Competición Internacional de cortometrajes: About Sofía (Sobre Sofía) - La gallina ciega - Hasta la muerte – La Lupe i en Bruno - La reina de las nieves - Rotoscopias, flamencos flamencas - Tadeo Jones - The Tell Tale Heart (El corazón delator).

Competición Internacional de largometrajes: Gisaku.

Pantalla Contemporánea (no competitiva): Arroz pegao - El Felipe y la Maripepa - Home Delivery - Locos - Mariposas - La visibilidad, un acto de libertad.

Infantil (no competitiva): Despierta Cachito - The Fountain.

Homenaje a Baca & Garriga: Això meu, això teu (Esto mío, esto tuyo) - Matemasis - Sex - Habitat - L'home de la poma (El hombre de la manzana) - Blanc i negre (Blanco y negro) - Booum.

Quijote Animado: Don Quijote es armado caballero - Don Quijote de la Mancha: «La aventura de los molinos» - Tres mellizas: «Don Quijote» - El espíritu de Don Quijote.

Escuela Invitada: Escuela Superior de Dibujo Profesional (ESDIP): A por todas - El aparecido - Hambre - Lluvia - Martes - Noche de ronda - New islands - Vuela por mí.

Cortometrajes de fin de curso de la ECAM: Punch 'n' Pie - McFry Cartoons - Las asombrosas aventuras de Furry-oso y ardillita sexy - Danger Dungeon - Mongoli & Molongui en... terror espacial - ¡Tú la llevas!.

Animación de Medianoche: Cálicoelectrónico - La Hora Chanante presenta: «Animaciones Chanantes».

Premios:

Premio del público: "La Lupe I En Bruno".

Mejor Cortometraje Español: "The Tell Tale Heart (El corazón heart)".

Mejor Programa de TV: "Pocoyo".

Premio II Maratón: "Yo como tú (Me like you)".

■ **FESTIVAL LATINOAMERICANO VIART 2005 (Caracas, Venezuela)**

Del 28 de noviembre al 2 de diciembre.

La noche del hermano.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE DAMASCO (Siria)**

Del 1 al 7 de diciembre.

Para que no me olvides.

■ **MUESTRA DE CINE ESPAÑOL - MÉXICO D.F., TIJUANA, ACAPULCO (México)**

Del 1 al 11 de diciembre.

Amor idiota - Para que no me olvides - Habana Blues - El milagro de Candeal - Héctor.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE NUEVO CINE LATINOAMERICANO DE LA HABANA (Cuba)**
http://www.habanafilmfestival.com

Del 6 al 16 de diciembre.

7 vírgenes - Agua con sal (Debajo de las piedras) - Amor idiota - Camarón - Frágil - Heroína - Iberia -Malas temporadas - Lisistrata - Princesas - Reinas - Sud Express.

■ **MUESTRA CINE ESPAÑOL EN EL LINCOLN CENTER DE NUEVA YORK (EE.UU.)**
http://www.filmlinc.com/wrt/wrt.htm

Del 9 al 12 diciembre.

Representación española en el Lincoln Center

Obaba - Amor Idiota - El tren de la memoria - El Lobo - Habana Blues - Camarón - El Calentito - Ausentes - Oculto - Malas Temporadas - La vida perra de Juanita Narboni - Don Quijote de la Mancha - Vida en sombras - Para que no me olvides - El cielo gira - El método. Cortometrajes: La explicación - El punto ciego - La culpa del alpinista - Minotauromaquia, Pablo en el laberinto - Llévame a otro sitio - Choque - La ruta natural - El Quijote.

■ **"SPANISH CINEMA NOW" EN EL LINCOLN CENTER DE NUEVA YORK (EE.UU.)**
www.filmlinc.com

Del 9 al 27 de diciembre.

Amor idiota - Ausentes - El Calentito - Camarón - Choque - El cielo gira - La culpa del allpinista - Don Quijote de la Mancha - La explicación - Habana Blues - Llévame a otro sitio - El lobo - Malas temporadas - El método - Minotauromaquia, Pablo en el Laberinto - Obaba - Oculto - Para que no me olvides - El punto ciego - El Quijote - La ruta natural - El tren de la memoria - Vida en sombras - La vida perra de Juanita Narboni.

■ **MUESTRA DE CINE ESPAÑOL - RABAT, FEZ, CASABLANCA, TETUÁN Y TÁNGER (Marruecos)**

Del 9 de noviembre al 31 de diciembre.

El 7º día - Para que no me olvides - Héctor - Crimen ferpecto - Inconscientes - Habana Blues.

■ **FESTIVAL DE CINE PINAMAR (Argentina)**

Del 10 al 17 de diciembre.

Tapas - Heroína - Morir en San Hilario - Camarón - El sueño de una noche de San Juan - El cielo gira - Lifting del corazón - La Raulito - Las cosas del querer - Amor idiota.

Transportista Oficial:
IBERIA

PREMIO NACIONAL DE CINEMATOGRAFÍA 2005
Manuel Gutiérrez Aragón

Entrega del Premio Nacional de Cinematografía 2005, en San Sebastián, el 19 de septiembre. (Foto: Pipo Fernández)

Isabel Coixet

PREMIOS GOYA 2006

Concedidos por la Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España

Óscar Jaenada

Candela Peña

Jaime Roures, Esther Gómez y Agustín Almodóvar (Mejor película)

Elvira Mínguez

Carmelo Gómez

Mejor Película: "La vida secreta de las palabras" de Isabel Coixet (El Deseo D.A., S.L.U. - Mediaproducción, S.L.).
Mejor Dirección: Isabel Coixet por "La vida secreta de las palabras".
Mejor Dirección Novel: José Corbacho y Juan Cruz por "Tapas".
Mejor Interpretación masculina protagonista: Óscar Jaenada por "Camarón".
Mejor Interpretación femenina protagonista: Candela Peña por "Princesas".
Mejor Interpretación masculina de reparto: Carmelo Gómez por "El método".
Mejor Interpretación femenina de reparto: Elvira Mínguez por "Tapas".
Mejor actor revelación: Jesús Carroza por "7 vírgenes".
Mejor actriz revelación: Micaela Nevárez por "Princesas".
Mejor dirección de producción: Esther García por "La vida secreta de las palabras".
Mejor guión original: Isabel Coixet por "La vida secreta de las palabras".
Mejor guión adaptado: Marcelo Piñeyro y Mateo Gil por "El método".
Mejor fotografía: Jóse Luis López Linares por "Iberia".

Gil Parrondo

José Corbacho y Juan Cruz

Jesús Carroza

Micaela Nevárez

Mejor música orginal: Juan Antonio Leyva, Magda Rosa Galbán, Jóse Luis Garrido, Equis Alfonso, Dayan Abad, Descemer Bueno, Kiki Ferrer, Kelvis Ochoa, por "Habana Blues".

Mejor canción original: "Me llaman calle" de Manu Chao por "Princesas".

Mejor dirección artística: Gil Parrondo por "Ninette".

Mejor montaje: Fernando Pardo por "Habana Blues".

Mejor diseño de vestuario: Mª José Iglesias por "Camarón".

Mejor sonido: Carlos Bonmatí, Alfonso Pino, Pelayo Gutiérrez por "Obaba".

Mejor maquillaje y peluquería: Romana González y Josefa Morales por "Camarón".

Mejores efectos especiales: David Martí, Montse Ribe, Félix Cordón, Félix Bergés, Rafael Solórzano por "Frágiles".

Mejor película de animación: "El sueño de una noche de San Juan" de Ángel de la Cruz y Manolo Gómez (Dygra Films, S.L.)

Mejor película documental: "Cineastas contra magnates" de Carlos Benpar. (Producciones Kilimanjaro, S.L.)

Mejor cortometraje de ficción: "Nana", de José Javier Rodríguez Melcón. (Enigma Films, S.L.)

Gala Goya

Carlos Benpar

Pedro Masó

Mejor cortometraje de animación: "Tadeo Jones", de Enrique Gato (La Fiesta P.C.)

Mejor cortometraje documental: "En la cuna del aire", de Rodolfo Montero de Palacio (Cre-acción Films, S.L. - Producciones Líquidas, S.L.)

Mejor película extranjera de habla hispana: "Iluminados por el fuego", de Tristán Bauer. (Argentina).

Mejor película europea: "Match Point", de Woody Allen. (Reino Unido).

Goya de honor: Pedro Masó.

Fotos Goya por cortesía de la Academia (Archivo).

Fotógrafo: *Pipo Fernández*.

Mejor música "Habana Blues"

AVANCE LARGOMETRAJES 2006
PREVIEW 2006 FEATURE FILMS

■ Estrenos y largometrajes finalizados. Abril de 2006. (Películas calificadas I.C.A.A.)

- ***New releases and feature films finished. April, 2006.***

•LOS AIRES DIFÍCILES •Prods.: Tornasol Films, S.A. (50%)-Continental Producciones, S.L. (30%)-Maestranza Films, S.L.(20%)- Director: Gerardo Herrero. Guión: Alberto Macías, Ángeles González Sinde. Intérpretes: Roberto Enríquez, José Luis García, Carmen Elías, Cuca Escribano, Alberto Jiménez, Andrés Gertrudix, Pilar Castro. Distribuidora: Alta Classics S.L.Unipersonal. www.altafilms.com Estreno: 24/3/2006.

•AISLADOS •Prod.: Alta Producción, S.L.U. 20%-Jean Luc Christian Ducasse 80%.Director y Guión: David Marques. Intérpretes: Jean-Luc Ducasse, Adrià Collado, Enric Francés.Escribano, Alberto Jiménez. Distribuidora: Alta Classics S.L.Unipersonal.www.altafilms.com Estreno: 21/4/2006.

•AMOR EN DEFENSA PROPIA •Prods.: Mediaproducción, S.L. 50%-Universal Studios Networks España, S.L. 50% Director y Guión: Rafa Russo. Intérpretes: Andrés Gertrudix, Ginés García Millán, Ana Fernández, Gustavo Garzón.

•ARAÑANDO LAS PUERTAS DE LA NOCHE •Prod.: Pablo Antonio de Benito González. Director: Jesús Fernández. Guión: Jesús Fernández.. Intérprete: Jesús Fernández, Jesús Nebot, Susana Santiago, Virginia Beltrán.

•ARENA EN LOS BOLSILLOS •Prods.: -Public S'-pecial Events, S.L. 50%-Neon Producciones 33%-Dexiderius P.A., S.L. 17%. Director: César Martínez. Guión: Pedro García Ríos, Guillermo Cisneros. Intérpretes: Clara Lago, Andrés Muñoz, Yohana Cobo.

•AZUL OSCURO CASI NEGRO •Prod.: Tesela P.C., S.R.L. Director y Guión: Daniel Sánchez Arévalo. Intérpretes: Héctor Colomé, Marta Etura, Eva Pallarés, Quim Gutiérrez, Antonio de la Torre, Raúl Arévalo. Distribuidora: Alta Classics S.L.U. www.altafilms.com Estreno: 31/3/2006.

•BIENVENIDO A CASA •Prods.: Ensueño Films, S.L. 50%-Fernando Trueba P.C., S.L. 50% Director y Guión: David Trueba. Intérpretes: Pilar López de Ayala, Alejo Sauras, Concha Velasco, Jorge Sanz, Ariadna Gil. Distribuidora: Hispano Foxfilm S.A.E. www.bienvenidoacasa.es Estreno: 7/4/2006.

•CARGO •(España 50%-Reino Unido 40%-Suecia 10%) Prods. españolas: Morena Films, S.L.-Oberon Cinematográfica, S.A.-Vaca Films Studio, S.L. Director: Clive Gordon. Guión: Paul Laverty. Intérpretes: Peter Mullan, Daniel Brühl, Luis Tosar. Distribución: DeA Planeta, S.L.www.cargo-themovie.com Estreno: 10/3/2006.

•EL CRIMEN DE UNA NOVIA •Prods.: Telespan 2000, S.L. 70%-Imagital, S.L. 30% Directora: Lola Guerrero. Guión: Tomás Cimadevilla, Lola Guerrero. Intérpretes: María Botto, Rafael Amargo. Estreno: 24/3/2006.

•LA DAMA BOBA •Prods.: P.C. Flamenco Films, S.A. 60%-DeA Planeta P.C., S.L. 30%- Belén Gómez García 10%. Director y Guión: Manuel Iborra. Intérpretes: Silvia Abascal, Macarena Gómez, José Coronado, Verónica Forqué, Roberto SanMartín. Distribuidora: DeA Planeta Producciones Cinematográficas S.L. Estreno: 24/3/2006.

•DESDE QUE AMANECE APETECE •Prod.: Enrique Cerezo P.C., S.A. Director: Antonio del Real. Guión: Joaquín Andujar. Intérpretes: Gabino Diego, Loles León, Arturo Fernández, Miguel Ángel Muñoz. www.enriquecerezo.com

•ESTRELLAS DE LA LÍNEA • Prods.: Producciones sin un duro, S.L. (50 %)-Telespán (50 %). Director y Guión: Chema Rodríguez. Documental. Distribuidora: The Walt Disney Company Iberia, S.L. Estreno: 12/5/2006

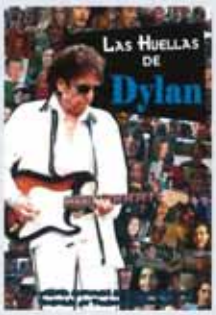
•EXILIOS •Prod.: Acuarela Comunicación, S.L. Director y Guión: Xan Leira. Documental.

•FREE ZONE •(España 10% financiera-Bélgica 10%-Francia 60%-Israel 20%) Prod. española: Golem Distribución S.L. Director: Amos Gitai. Guión: Amos Gitai, -marie Jose Sanselme. Intérpretes: Hiam Abbas, Carmen Maura, Natalie Portman, Hanna Laslo. Distribuidora: Golem Distribución, S.L.

•LA GRAN FINAL •(España 80%-Alemania 20%) Prod. española: Wanda Films, S.L. Director y Guión: Gerardo Olivares. Interpretes: Ahmed Alansar, Mahamadou Alzouma, Esentai Samer Kahn. Distribución: Nirvana Films, S.A.www.wandavision.com Estreno: 21/4/2006.

•EL GUERRERO SIN NOMBRE •(España 64%-Argentina 36%) Prod. española: Tornasol Films, S.A. Director: David Iglesias Astorga. Guión: Javier López Blanco y Ángel E. Pariente. Distribución: United Intenational Pictures, S.L. Estreno: 7/4/2006.

•LOS GUERREROS DEL APOCALIPSIS •Prod.: Ovidio DVD, S.L. Director y Guión: Jesús Manuel Montane. Animación. Estreno: 6/5/2006.



•LAS HUELLAS DE DYLAN •Prods.: Díaz y Gallejones S.L. 50%-Vendaval Producciones, S.L. 50%. Director y Guión: Fernando Merinero. Documental.

•ILUMINADOS POR EL FUEGO •(España 25% Financiera-Argentina 75%) Prod: Mediaproducción, S.L. Director: Tristán Bauer. Guión: Miguel Bonasso, Tristán Bauer, Edgardo Esteban y Gustavo Romero Borri. Intérpretes: Cesar Albarracín, Gaston Pauls, Virginia Innocenti y Pablo Ribba. Distribuidora: Alta Classics S.L.U. www.altafilms.com Estreno: 27/01/2006.

•LA LEYENDA DEL TIEMPO •Prods.: Mallerich Films Paco Poch, S.L. 70%- Depalacio Films, S.L. 15%-Jaleo Films,S.L. 15%. Director y Guión: Iñaki Lacuesta. Documental. www.laleyendadeltiempo.com

•LIFTING DE CORAZÓN •(España 80%-Argentina 20 %) Prod. española: Aquelarre Servicios Cinematográficos, S.L. (34%)-Jaleo Films, S.L. (34%)-Public S´pecial Events, S.L. (12%) Director y Guión: Eliseo Subiela. Intérpretes: María Barranco, Moro Abghileri, Pep Munne Rosario Pardo. Distribuidora: Festival Films, S.L. Estreno 31/3/2006.

•LOCOS POR EL SEXO •Prods.: Amboto Audiovisual (50%)- Sociedad Limitada Lan-Zinema (50%). Director: Javier Rebollo. Guión: Javier Rebollo y Mª Eugenia Salaverri. Intérpretes: Inma del Moral, Itziar Lazcano, Manuel Manquiña, Jordi Vilches. Distribuidora: Araba Films, S.L.

•MALA LECHE (MAUVAIS ESPRIT) •(España 10%-Francia 90%) Prod.: Mate Production, S.A. Director y Guión: Patrick Alessandrin. Intérpretes: Ophelie Winter, Thierry Lhermitte, Leonor Watling. Distribución: Soc. Gral.de Derechos Audiovisuales, S.A.

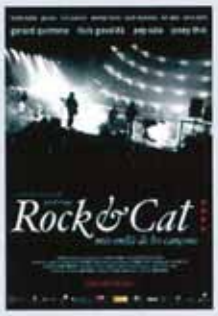
•LA MANO NEGRA, MENTIRA SIN LÍMITES •Prods.: Malvarrosa Media, S.L., Palacios Produtores, S.L. Director: Francisco Palacio Bautista. Guión: Antonio Lorca López. Documental. Con Juan Diego.

•MELISSA P •(España 20%-Italia 80%) Prod. española: Pentagrama Films S.L. Director y Guión: Luca Guadagnino. Intérpretes: María Valverde, Fabrizia Sacchi, Primo Reggiani, Nilo Mur, Letizia Ciampa. Distribuidora: Sony Pictures Releasing de España, S.A. www.melissap.es Estreno: 24/2/2006.

•LOS OJOS DEL ENGAÑO •Prod.: Francisco Javier Capell Alonso. Director y Guión: Francisco Javier Capell. Intérpretes: Francisco Javier Capell, Mirta Miller, Alicia Jurado Sillero. Distribuidora: Francisco Javier Capell Alonso . Estreno: 20/4/2006.

•POBLADORES •Prod.: Tus Ojos S.L. Director y Guión: José Manuel García Serrano. Documental.

•REMAKE •(España 90%-Argentina 10%) Prod. española: Ovideo TV S.A. Director: Roger Gual. Guión: Roger Gual, Javier Calvo. Intérpretes: Juan Diego, Silvia Munt, Eusebio Poncela, Mercedes Morán, Marta Etura. Distribuidora: Warner Bros Entertainment España S.L. www.remakelapelicula.com Estreno: 21/4/2006.



•ROCK & CAT •Prods.: Utopía Global S.L. 90,63% -Televisió de Catalunya, S.A. 9,37%. Director y Guión: Jordi Roige. Intérpretes: Pep Sala, Gerard Quintana, Lluís Gavaldá, Josep Thió. Distribuidora: Soc. Gral de Derechos Audiovisuales, S.A. www.rock-cat.com Estreno: 21/4/2006.

•LA SEMANA QUE VIENE (SIN FALTA) •Prod.: Maestranza Films, S.L. Director: Josetxo San Mateo. Guión: Javier Muñoz Fernández y Salvador Madrid Vallecillo. Intérpretes: Imanol Arias, Bárbara de Lema, Roberto San Martín, Rosario Pardo. Distribuidora: DeA Planeta, S.L. www.lasemanaqueviene.com Estreno 3/3/2006.

•TERESA•(España 70%-Francia 10 %- Reino Unido 20%) Prod. española: Iberoamericana Films Proucción S.A. Director y Guión: Ray Loriga. Intérpretes: Geraldine Chaplin, Leonor Watling, Paz Vega.

•TERESA DE CALCUTA •(España 10%-Italia 64 %-Reino Unido 26%) Prods. españolas: Boca a Boca Producciones S.L. 5%-Eurofícción 5%. Director: Fabrizio Costa. Guión: Francesco Sacardamaglia Intérpretes: Olivia Hussey, Ingrid Rubio, Guy Farley. Distribuidora: Eurofícción, S.L. Estreno: 20/1/2006.

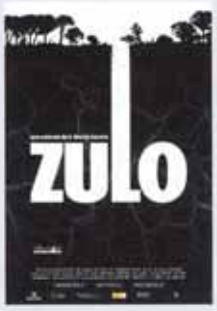
•TIRANTE EL BLANCO •(España 80%-Reino Unido 20%) Prods. española: DeA Planeta P.C., S.L. -Carolina Films, S.L. Director y Guión: Vicente Aranda. Intérpretes: Leonor Watling, Caspar Zafer, Esther Nubiola, Ingrid Rubio, Charlie Cox, Victoria Abril, Giancarlo Giannini, Rafael Amargo. Distribución: DeA Planeta, S.L. www.tirant-lo-blanc.com Estreno: 7/4/2006.

•EL TRIUNFO •Prods.: Canónigo Films, S.A. 28,75%-Castelao Productions, S.A. 42,5-Public S´pecial Events, S.L. Director y Guión: Mireia Ros. Intérpretes: Ángela Molina, Juan Diego, Marieta Orozco. Distribuidora: Soc. Gral de Derechos Audiovisuales, S.A. Estreno: 28/4/2006.

•TXORIXAK GALDUTA EGOZENIAN (CUANDO LOS PÁJAROS ESTABAN PERDIDOS) • Prod.: Jose Mª González Sánchez. Director y Guión: Jose Mª González Sánchez. Documental

•UN FRANCO, 14 PESETAS •Prod.: Drive Cine, S.L. 80%-Adivina Producciones, S.L. 14%-Televisión Galicia S.A. 5,2% Director y Guión: Carlos Iglesias. Intérpretes: Carlos Iglesias, Javier Gutierrez, Nieve de Medina, Isabel Blanco, Iván Marín. Distribuidora: Alta Classics S.L. Unipersonal. www.altafilms.com Estreno: 5/5/2006.

•VOLVER •Prod.: El Deseo D.A., S.L. Director y Guión: Pedro Almodóvar. Intérpretes: Penélope Cruz, Carmen Maura, Lola Dueñas, Yohana Cobo, Blanca Portillo, Chus Lampreave. Distribuidora: Warner Bros Entertainment España S.L. www.volver-lapelicula.com Estreno: 17/3/2006.



•ZULO •Prod.: Discóbolo Films, S.C.C.L. Director: C. Martín Ferrera. Guión: Pep Garrido. Intérpretes: Jaume García Arisa, Enric López, Pau Vallve Navarro. Distribución: Notro Films. www.zulo-lapelicula.com

Próximos estrenos y Largometrajes en postproducción (Final de rodaje comunicado al I.C.A.A.)

- ***New releases and Feature films in postproduction (I.C.A.A. notified of end of shooting)***

•08001 •Prod.: Iris Star, S.L. Director y Guión: Antoni Verdaguer.

•3055 JEAN LEON •Prod.: Bausan Films, S.L. Dirección y Guión: Agustí Vila. Documental.

•AGIAN •Prod.: Sonora Estudios, S.L. Director y Guión: Arkaitz Basterra.

•AL MENOS UN QUEJÍO •Prod.: Eddie Saeta, S.A. (50%)-Producciones Lolailo Films, S.L. (50%). Director y Guión: Fernando de France. Intérpretes: Chico Ocaña, Paul Berrondo, Vicente NDongo.

•ALATRISTE •Prods.: Estudios Picasso Fábrica de Ficción, S.A. 45%-Origen P.C., S.A. 40%-Sogecine, S.A. 10%-NBC Universal Studios Networks España, S.L. 5%. Dirección y Guión: Agustín Díaz Yanes. Argumento: Arturo Pérez Reverte. Intérpretes: Viggo Mortensen, Eduardo Noriega, Javier Cámara, Elena Anaya, Enric Lo Verso, Antonio Resines, Ariadna Gil, Unax Ugalde. Distribución: Hispano FoxFilm, S.A.E. www.fox.es/cinema/alatriste

•AQUA, EL RÍO ROJO •Prod.: Quimelca, S.L. Director: Manuel Almiñana. Guión: Manuel Almiñana, Ángel Rangel García. Documental.

•ARTISTAS ALTERNATIVOS EN CUBA • Prod.: Producciones Kaplan, S.L. Dirección y Guión: Santiago Yanes Lorites.

•BAJO LAS ESTRELLAS •Prod.: Fernando Trueba P.C., S.A. Director y Guión: Félix Viscarret. Intérpretes: Emma Suárez, Alberto San Juan, Julián Villagran.

•BEATRIZ/BARCELONA •Prod.: Acteón Sociedad Cooper. Catalana Limitad. Director y Guión: Claudio Zulián. Intérpretes: Joseph Linuesa, Merce Aranega Piqué.

•LA BICICLETA • Prods.: Fénix P.C., S.L. 33,33%-Índigo Media, S.A. 33,33%-Wanda Vision, S.A. 33,33% Dirección: Sigrid Monleón. Guión: Sigrid Monleón, Martín Román. Intérpretes: Pilar Bardem, Sancho Gracia, Bárbara Lennie, Javier Pereira, Alberto Ferreiro, Cristina Plazas. Distribución: Wanda Vision, S.A. www.wandavision.com

•BOLBORETA, MARIPOSA, PAPALLONA • Prods.: Producciones Doble Banda, S.L. 88%-Eddie Saeta, S.A. 12% Dirección y Guión: Pablo García Pérez de Lara. Intérpretes: Fele Martínez, David Gómez.

•LOS BORGIA •(España-Italia) Prod. española: Ensueño Films, S.L. Dirección: Antonio Hernández. Guión: Piero Bodrato. Intérpretes: Lluis Homar, Sergio Peris Mencheta.

•LA BUENA VOZ •Prods.: Abra Prod., S.L. 50%-Surinvest Capital Andalucía, S.L. 50% Dirección: Antonio Abad Cuadri. Guión: Claudio Crespo. Intérpretes: Pilar Velásquez, José Luis Gómez, Klara Badiola, Biel Durán.

•CABEZA DE PERRO •Prods.: Tesela P.C., S.R.L. 50%-La Zanfoña Producciones S.L. 50% Dirección y Guión: Santi Amodeo. Intérpretes: Juan José Ballesta, Adriana Ugarte Pardal.

•LA CADIRA •Prod.: Eddie Saeta, S.A. Director y Guión: Julio Wallovits. Intérpretes: Francesc Orella, Ulises Dumont, G. Cunill. Documental.

•EL CAMINO DE LOS INGLESES •(España 80%-Reino Unido 20%) Prod. españolas: Green Moon España, S.L.-Sogecine, S.A. Director: Antonio Banderas. Guión: Antonio Soler.

•CÁNDIDA •Prods.: Películas Pendelton, S.A. 50%-Sogecine, S.A. 50% Dirección y Guión: Guillermo Fesser. Intérpretes: Yaiza Guimare García, Jorge Bosch, Gloria Muñoz, Raúl García Peña.

•CANDOMBE •Prod.: Centre Promotor de la Imatge, S.A. Dirección: Román Parrado Lloro. Guión: Matías Fernández Rodríguez, Román Parrado Lloro. Documental.

•CANÍBALES •Prod.: Barroco Films, S. Coop. Galega. Director y Guión: Joaquín Judas Diz Otera. Intérpretes: Emma Silva Álvarez, Comba Campoy, Santiago Romay, Sonia Méndez Alonso.

•EL CICLO DREYER •Prod.: Metrojavier, S.L. Director: Álvaro del Amo. Guión: Álvaro del Amo, Carlos Pérez Merinero. Intérprete: Ana Torrent.

•CIERRE DE LA CASA DE LA CULTURA DE ESPAÑA •Prod.: Producciones Kaplan, S.L. Director y Guión: Salomón Shang.

•EL COBRADOR. IN GOD WE TRUST •(España-México-Argentina-Brasil) Prod. española: El Deseo D.A., S.L. Director y Guión: Paul Leduc. Intérpretes: Lázaro Ramos, Peter Fonda, Antonella Costa, Vanessa Bauche.

•CONCURSANTE •Prods.: Lazona Films, S.L. 60%-Continental Producciones, S.L. 40% Director y Guión: Rodrigo Cortés Giraldez. Intérpretes: Ramón Mariano Fernández Lara, José Luis Castro, Miryam Gallego, María de Maeztu Manso de Zúñiga.

•CRUZADA POR LA INSEGURIDAD •Prod.: Plural Entertainment España, S.L.

•EL CUBO MÁGICO •Prod.: Milimetros C.I. Audiovisuales, S.L. Director: Ángel Izquierdo. Guión: Antonio Zurera. Animación.

•CUÍDATE DE MI •Prods.: Javier de la Torre 60%-Acapela Films, S.L. 25%-P.A. Continental, S.L. 15%. Dirección y Guión: Javier de la Torre. Intérpretes: Myriam Mézières, Cecilio de la Torre, Atenea Mata, Gema López, Adriana Davidova.

•DE MADRID A LA LUNA •Prods.: Diafragma P.C., S.L. 40%-Els Quatre Gats Audiovisuals, S.L. 30%-Sagrera TV, S.A. 20%-PG. Productions Services, S.L. 10%. Director: Carlos Balagué. Guión: Carlos Balagué, José A. Pérez Giner. Documental.

•EL DESIERTO Y LAS OLAS •Prod.: Producciones Usategui, S.L. Dirección y Guión: José Antonio Zorrilla. Documental.

•DESNUDOS (EL CASTING) •Prod.:Kinos Klan Cinematografica, S.L. 40%- Salvador Cuevas Paz 50%. Dirección y Guión: Juan Manuel Chumilla. Intérpretes: Salvador Cuevas Paz, Raquel Vega.

•DESVIADOS •Prod.: Bainet Zinema, S.A. 100%. Dirección: Jesús Antonio Ramírez Ponce. Guión: Javier Félix Echaniz Petralanda, David Sarasketa Palomo. Intérpretes: Eloy Azorín Arenas, Óscar Jaenada, Beatriz Segura.

•DÍAS AZULES •Prod.: Milou Films, S.L. 50%-Continental Producciones, S.L. 30%-Tornasol Films, S.A. 20%. Dirección: Miguel Santesmases. Guión: Miguel Santesmases, Martín Casariego y Antón Casariego. Intérpretes: Óscar Jaenada, Javier Ríos, Javier Pereira. Distribución: Alta Classics, S.L.U. www.altafilms.com

•DIES D'AGOST •Prod.: Benece Produccions, S.L. Dirección y Guión: Marc Recha. Intérpretes: Marc Recha, Mar Ordóñez, David Recha.

•LA DISTANCIA •Prod.: Ábaco Movies, S.L. 67,5%-2 y 4 Films, S.L. 16%-Madridsur Producciones, S.L. 16%. Dirección y Guión: Iñaki Dorronsoro. Intérpretes: José Coronado, Belén López, Miguel Ángel Silvestre.

•LA DONA DEL BOSC •Prod.: Producciones Kaplan S.L. Dirección y Guión: Salomón Shang.

•LA DONA SENSE ANIMA •Prod.: Producciones Kaplan S.L. 100%. Dirección y Guión: Salomón Shang. Intérpretes: Xicu Cabanyes, Abdon Ferrer.

•LA EDUCACIÓN DE LAS HADAS •Prod.: Messidor Films, S.L. 100%. Dirección y Guión: José Luis Cuerda. Intérpretes: Nieves Rebolledo, Ricardo Darín, Irene Jacob, Víctor Valdivia.

•ELLOS ROBARON LA PICHA DE HITLER •Prod.: Telespan 2000 S.L. Dirección: Pedro Temboury. Guión: Pedro Temboury y Pablo Álvarez Almagro. Intérpretes: Manuel Tallafe, Raúl Jiménez.

•ELS OLIGOR •Prods.: Frame Zero S.L. 65%-Morlanda P.C. S.L. 35%. Dirección: Juan López Lloret. Guión: Juan López Lloret y Amanda Baqué. Documental.

•EN LA BOCA DEL LOBO •Prod.: Caballoloco Cía. de Comunicaciones, S.L.

•ENCERRADOS EN LA MINA •Prods.: Telespan 2000, S.L. (65%)-Estudios Picasso Fábrica de Ficción, S.A. (25%)-Lazona Films, S.L. (10%) Director: David Serrano Guión: David Serrano, Alberto San Juan.

•ERASE UNA VEZ... ALMERÍA •Prod.: Jaleo Films, S.L. Director: Antonio Lobo. Guión: Alberto Llamas, Antonio Lobo.

•ESQUIZOFRENIA •Prod.: Alicia produce, S.L. Dirección: Ione Hernández Sáenz. Guión: Julio Medem, Ione Hernández Sáenz. Documental.

•FALTAS LEVES •Prod.: Dacsa Producciones, S.L. Dirección: Jaume Bayarri y Manuel Valls Cabo. Guión: Manuel Valls Cabo y Sandra Sanjuán.

•FICCIÓN •Prod.: Messidor Films, S L. Dirección: Cesc Gay. Guión: Tomás Aragay, Cesc Gay. Intérpretes: Montserrat Roig Germán, Eduard Fernández, Javier Cámara Rodríguez, Carme Pla Font. Distribución: Alta Classics, S.L.U. www.altafilms.com

•FUERTE APACHE •Prods.: Alta Producción, S.L.U., 30%-Mediaproducción, S.L. 70%. Dirección y Guión: Jaume Mateu Adrover. Intérpretes: Juan Diego, Pep Tosar, Lolita Flores. Distribución: Alta Classics, S.L.U. www.altafilms.com

•GARROTXILANDIA •Prod.: Fair Play Productions, S.A. Director y Guión: Josep Roca Vila. Intérpretes: Jordi Martí, Teresa Aubert.

•GOYA'S GHOSTS (LOS FANTASMAS DE GOYA) •Prod.: Xuxa Producciones, S.L. Director: Milos Forman. Guión: Jean-Claude Carriere, Milos Forman. Intérpretes: Javier Bardem, Natalie Portman, Stellan Skarsgard.

•GRAN CASAL ME COMO EL MUNDO •Prod.: El Nacedon Films, S.L. Dirección y Guión: José A. Fernández Quirós. Documental.

•HECUBA UN SUEÑO DE PASIÓN •Prod.: Dirección: López-Li Films, S.L. Guión: Arantxa Aguirre. Documental.

•HONOR DE CAVALLERÍA •Prod.: Andergraun Films, S.L. (60%)-Eddie Saeta, S.A. (20%)-Notro Films, S.L. (20%). Dirección y Guión: Albert Serra. Intérpretes: Lluis Carbó, Lluis Serrat. Distribución• Notro Films, S.L. www.notrofilms.com

•**LA HORA FRÍA** •Prods.: Eqlipse P.C., S.L. (70%)-Karbo Vantas Entertainment, S.L. (30%) Director y Guión: Elio Quiroga. Intérpretes: Julio Perillán, Omar Muñoz, Carola Manzanares, Pepo Oliva, Jorge Casalduero.

•**EL HORNO** •Prod.: Salto de Eje P.C., S.L. Dirección y Guión: Alberto Moreno González. Documental.

•**EL HORROR DE LA DAMA DEL LAGO** •Prod.: Aticus Films, S.L. Dirección y Guión: Diego Fernández Vázquez. Intérpretes: Sergi Soler, Sara Velázquez, Marta Tresánchez.

•**INHUMA/THE UNGODLY** •Prod.: Zeppelins Integrals Produccions, S.L. Dirección: Thomas C. Dunn. Guión: Thomas C. Dunn, Mark Borkowski. Intérpretes: Mark Borkowski, Albert López Murtra, Marina Gatell, Wes Bentley.

•**ISI & DISI 2** •Prod.: Iberoamericana Films Producción, S.A. Director: Miguel Ángel Comato. Guión: Joaquín Gorriz, Miguel Ángel Fernández.

•**JUTGE OUBIÑA** •Prod.: Producciones Kaplan, S.L. Dirección y Guión: Salomón Shang. Documental con Jutge Oubiña..

•**EL LABERINTO DEL FAUNO** •(España-México) Prod. española: Estudios Picasso Fábrica de Ficción, S.A. Dirección y Guión: Guillermo del Toro. Intérpretes: Maribel Verdú, Ariadna Gil, Sergi López. Distribución: Warner Sogefilms A.I.E.

•**LA LÍNEA RECTA** •Prods.: Fresdeval Films, S.L. 75%-In Vitro Films, S.A. 25%. Dirección: José María de Orbe Klingenberg. Guión: José María de Orbe Klingenberg, Daniel Vázquez Villamedina. Intérpretes: Sergi Ruiz Serrano, Blanca Apilanez.

•**LLORENS ARTIGAS** •Prod.: ABS Production-Barcelona, S.L. Dirección: Isao Llorens Ishikama. Guión: Isao Llorens Ishikama, Joan Gardy Artigás.

•**LLUIS CARBO** •Prod.: Andergraun Films, S.L. Director y Guión: Albert Serra. Intérpretes: LLuis Carbo, Lluis Serrat.

•**LOS MANAGERS** •Prods.: Altube Filmeak, S.L. 25%-Castelao Productions, S.A. 25%-Cuervo Films, S.L. 25%-Estudios Picasso Fábrica de Ficción, S.A. 25% Dirección: Fernando Guillén Cuervo. Guión: Fernando Guillén Cuervo, Joaquín Gorriz. Intérpretes: Fran Perea, Sancho Gracia, Enrique Villén, Paco León. Distribución: Sogedasa.

•**LA MAQUINA DE BAILAR** •Prod.: Amiguetes Entertainment, S.L. (50%)-Ensueño Films, S.L. (50%) Director y Guión: Óscar Aibar. Intérpretes: Santiago Segura, JOrdi Vilches, Bárbara Muñoz, Óscar García.

•**MEDEA 2** •Prod., Director y Guión: Javier Aguirre. Intérpretes: Esperanza Roy.

•**MEMORIA NEGRA** •Prods.: Estudios Pirámide, S.A.-Fernmando Colomo P.C.-Ovideo TV, S.A. Directores y Guión: Agustyí Vila, Xavier Montanya.

•**MIA SARAH** •(España-Reino Unido) Prods. españolas: Formato Producciones, S.L.-Castelao Productions, S.A. Dirección y Guión: Gustavo Adolfo Ron Zorzano. Intérpretes: Fernando Fernán Gómez, Manuel Lozano.

•**MIRA LA LUNA** •Prod.: Esicma. Dirección: Eduardo Rodríguez Bosch. Guión: Jordi Gasull. Documental.

•**MÓNICA** •Prod.: Prodigius Audiovisual, S.A. Dirección: Eduardo Cortés. Guión: Luis Marías Amondo. Intérpretes: Ana Fernández, Antonio Resines.

•**EL MUNDO ALREDEDOR** •Prod.: Caidalibre P.C., S.L. Dirección: Alejandro Calvo Sotelo Arioli. Guión: Alejandro Calvo Sotelo, Ignacio del Moral. Intérpretes: Antonio Molero, Críspulo Cabezas, Óscar Sánchez Zafra.

•**NADIE ES PERFECTO** •Prods.: Diagonal Televisió, S.A. 33,34%-Mediaproducción, S.L. 33,33%-Pentagrama Films, S.L. 33,33%. Dirección: Joaquín Oristrell. Guión: Albert Espinosa. Intérpretes: Santi Millán, José Luis García Pérez, Fernando Tejero.

•**LA NIÑA DE LAS GALLINAS** •Prod.: Alejandra Borja Torres. Dirección y Guión: Alejandra Borja Torres. Intérpretes: Macarena García, John Knuckey, Lucía Jurjo.

•**NO DIGAS NADA** •Prod.: Mediaproducción, S.L. Dirección: Felipe Jiménez Luna. Intérpretes: Elio González, Jimmy Barnatán, Santi Rodríguez, Antonio Barroso.

•**O.F.N.I.** •Prod.: Livestrong Films, S.L. Dirección: José Semprún. Guión: Jaime Liebana Fuentes. Intérpretes: Alfonso Lara, Alicia Pascual Lobo, Ángela del salto López.

•**PACTAR CON EL GATO** •Prod.: Fermin Marimón Director y Guión: Joan Marimón Intérpretes: Pau Roca, Rose Avalon.

•**PALABRAS DE PIEL** •Prod.: Quicio Arte Expansión, S.L. Dirección: Feliciano Martín Rodríguez. Guión: Cirilo Leal Mújica.

•**PALETAS (LA VENTANA)** •Prod.: Sinfonía Films P.C, S.L. Director y Guión: José Luis de Damas. Intérpretes: Oleg Kuzminchuk, Samir Abdel Metel, Manuel Cepero, Ruben Nidetz.

•**ELS PERDEDORS** • Prod.: Zeppelins Integrals Produccions, S.L. Dirección y Guión: Driss Deiback. Intérpretes: Josep María Ridau, Josep María Solé Sábate.

•**POSDATA** •Prod.: Geovisión, S.L. Dirección: Rafael Escolar. Guión: Rafael Escolar, Julián Planells. Intérpretes: Joaquín de Almeida, Silvia Casanova, Simón Andreu, Emilio Gutiérrez Caba, Assumpta Serna.

•**LA PRIMERA VEZ** •Prod.: Producciones Kaplan, S.L. Dirección y Guión: Germán Roda Amador. Intérpretes: Diego Hernández, Raquel Arenas.

•**EL PRÓXIMO ORIENTE** •Prods.: Colomo P.C., S.L. 50%-Sogecine 50%. Dirección-Guión: Fernando Colomo. Intérpretes: Nur al Levi, Kira Miró, Laura Cepeda, Javier Cifrián.

•**PSICOBALLET: MEDICINA PARA EL ALMA** •Prod.: Beijad, S.L. Director: Gonzalo Madrid. Guión: Daniela Hamra, Gonzalo Madrid. Documental.

•QUI VA MATAR LA LLAMETA BLANCA? •Prod.: ABS Production-Barcelona, S.L. Dirección: Rodrigo Bellot. Guión: Rodrigo Belllot, Juan Cristóbal Ríos Violand. Intérpretes: Erika Andia, Mig Valverde.

•LA QUINIELA •Prod.: Aula Abierta, S.A. Dirección y Guión: Francisco Gutiérrez. Intérpretes: Antonio Chamorro.

•RADIO PACÍFICA •Prod.: Elías Querejeta P.C., S.L. Dirección: Sergio Oskman. Guión: Sergio Oskman, Elías Querejeta, Carlos Muguiro.

•REGRESO A GAYA •(España-Alemania-Reino Unido) Prod. española: Morena Films, S.L. Dirección: Lenard Krawinkel. Guión: Jan Berger.Animación.

•EL REGRESO DE ALICIA •Prods.: Díaz y Gallejones, S.L. 60%-Ramón Rodríguez García 40%. Dirección y Guión: Ramón Rodríguez García. Intérpretes: Carlos Martínez Merón, María Ballesteros Bernardo de Quirós.

•RESISTENCIA •Prod.: Bac Media P.A., S.L. Dirección y Guión: Lucinda Torre. Documental.

•LA REVOLTA PERMANENT •Prod.: Mediaproducción, S.L. Director: Lluis Danes Roca. Guión: Lluis Arcarazo. Documental.

•REYITA, LA REVOLUCION SILENCIOSA •Prod.: Centre Promotor de la Imatge, S.A. Director: Elena Ortega, Oliva Acosta Moreno. Documental.

•SANTA LLUCIA •Prod.: Producciones Kaplan, S.L. Director y Guión: Salomon Shang.

•THE SAX LIFE •Prods.: Plural Ent. España, S.L. 50%-Utriz Publishing, S.L. Dirección: Yolanda García Serrano. Guión: Yolanda García Serrano, José Luis Rupérez. Intérpretes: Joan Potau, Paquito D Rivera, Luis López.

•SEGUNDA OPORTUNIDAD •Prod.: Canal Mundo Ficción, S.L. Dirección: Miguel Courtois. Guión: Larby Naceri. Intérpretes: Simón Andreu, Marine Delterme, Ramón Langa.

•SHEVERNATZE •Prod.: Suplentes de Richard. Dirección: Pablo Palazón Casanueva. Guión: Pablo Palazón Casanueva, Carlos Yuste García. Intérpretes: Luis Larrañaga Merlo, Saturnino García, Roberto Martínez Felipe, Jesús Manuel Rodríguez Noguero.

•SIEMPRE HABANA •Prod.: Casen Producciones, S.L. Dirección: Ángel Peláez. Guión: Héctor Quintero Viera. Intérpretes: José Sancho, Jordi Vilches, Broselinda Hernández.

•LA SILLA •Prod.: Eddie Saeta, S.A. Dirección y Guión: J. D. Wallovits. Intérpretes: G. Cunill, Francesc Orella, Luis Zahera, Francesc Garrido.

•SIN TI •Prods.: Bausan Films, S.L. 40,38%-La Productora Vídeo Comunicación, S.A. 40,38%-Televisió de Catalunya, S.A. 19,24%. Dirección: Raimond Masllorens. Guión: Pau Garsaball, Alicia Luna. Intérpretes: Ana Fernández, Pep Munné, Jordi Nogueras.

•EL SÍNDROME DE SVENSSON •Prods.: Cre-Acción Films, S.L. 33,33%-Nadie es perfecto P.C., S.L. 33,33%-Sonora Estudios, S.L. 33,33%. Dirección: Pedro Ignacio Sojo. Guión: Pedro Ignacio Sojo, Javier Santamaría, Elena Sojo Gil. Intérpretes: José Asunción Martínez, Eulalia Ramón, María García Almudever, Lluvia Rojo.

•SOLEDAD ES PELIGROSA EN VERANO •Prod. P.C. Saint Denis, S.L.: Dirección: Ignacio Delgado Zambrano. Guión: Ignacio Delgado Zambrano, Jaime Lacueva. Intérpretes: Daniel Grao, Marta Hazas Cuesta.

•SPINNIN •Prod.: Eusebio Pastrana Manzano. Dirección y Guión: Eusebio Pastrana. Intérpretes: Alejandro Tous, Olav Fernández Sánchez.

•TRASTORNO •Prods.: DeA Planeta P.C., S.L. 50%-Ensueño Films, S.L. 50% Dirección: Fernando Cámara. Guión: Patxi Amezcua. Intérpretes: Najwa Nimri, Ingrid Rubio, Juan Sanz.

•EL TREN DE WOLFRAMIO •Prod.: Ramón de Fontecha P.A., S.L. Dirección y Guión: Ramón de Fontecha. Documental.

•TU VIDA EN 65 MINUTOS •Prods.: Messidor Films, S.L. 90%-Alquimia Cinema, S.A. 10%. Dirección: María Ripoll. Guión: Albert Espinosa. Intérpretes: Andrés Gertrudix, Marc Rodríguez, Nuria Gago, Oriol Vila, Javier Pereira.

•UNA HARLEY RECORRE L'HAVANA •Dirección: Juan Carlos Aguilar.

•LA VELOCIDAD FUNDA EL OLVIDO /LA VELOCITAT CREA L'OBLIT •(España 50%-Argentina 50%) Prod. española: Never Land Films, S.L.- Factotum Barcelona, S.L. Dirección: Marcelo Schapces. Guión: Julio Cardoso, Javier Cea, Marcelo Schapces. Intérpretes: Uxia Blanco, Marta Larralde.

•EL VIATGE DE LA LLUM, 4º VIATGE – 5º VIATGE – 6º VIATGE – 7º VIATGE – 8º VIATGE – 9º VIATGE –10º VIATGE •Prod.: Producciones Kaplan, S.L. Dirección y Guión: Salomón Shang. Documentales.

•VIDA TRANQUILA •Prods.: In Vitro Films, S.A. (50%)-Zeta Fiñlms, S.L. (50%) Director y Guión: Jesús Mora. Intérpretes: Pablo Rivero.

•WE THE ALIENS (PARA RAROS, NOSOTROS) •Prod.: El Deseo D.A., S.L. Dirección: Lorenzo J. Levene. Guión: Lorenzo J. Levene, Luis M. Alaejos. Documental.

•X-ROOM •Prod.: Lucrecia Silvana Bianchi. Dirección y Guión: Daniel Emilio Bustamante. Intérpretes: Antonio Martínez Troyano, Carmen Fornos, Natalia Romera.

•ZAHIRA, LA QUE FLORECE •Prod.: Jazzy Producciones, S.L. Dirección: Nina Rosenblum. Guión: Mercedes Goiz. Intérpretes: Zahira Obaya Guzmán.

Ministerio de Cultura
Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales
Plaza del Rey, nº 1
28004 Madrid (España)

www.mcu.es/cine

IBERIA
TRANSPORTISTA OFICIAL / OFFICIAL CARRIER